

MLB® THE SHOW™

ROAD TO THE SHOW

会話パート英日対話リスト

ver. 1.03

意味を知りたい英語の台詞をPDF内で検索してご使用ください。  
※会話の順番は前後することがあります。

ID	Dialogue	最終版
シーン 221188	Test Personality Y2Y	性格テスト(毎年)
トーク 0 テキスト	Who are you?	あなたの個性を選んでください
トーク 0 選択肢	Option 1	選択肢1
トーク 0 選択肢	Option 2	選択肢2
トーク 0 選択肢	Option 3	選択肢3
トーク 0 選択肢	Option 4	選択肢4
シーン 221302	Trophy Room	トロフィー陳列棚
シーン 221822	Plane	飛行機
シーン 221826	Bus	バス
シーン 222100	Rain Delay 60 Minutes	雨による1時間の中断
トーク 0 テキスト	The rain delay is expected to last about an hour. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	雨による中断は1時間ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
トーク 0 選択肢	Keep Current Pitcher	現在の投手を続投させる
トーク 0 選択肢	Warm Up Fresh Arm	別の投手をウォームアップさせる
シーン 222103	MLB Address Manager	MLBの監督
シーン 222120	AA Address Manager	AAの監督
シーン 222375	Manager Team Address Strikeouts Pitched	監督の言及: 奪三振
トーク 1 テキスト	Our pitching staff hasn't registered as many Ks as most teams in our league. Let's take that as a challenge.	我々の投手陣が奪った三振の数はリーグでも下の方だ。それを課題にしよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍: K/9
シーン 222376	Manager Team Address Hits Allowed	監督の言及: 被安打
トーク 1 テキスト	Our staff has given up more hits this season than most. Let's buckle down on that.	今シーズン、ヒット数がほとんどのチームに劣っている。本腰を入れて取り組もう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
シーン 222377	Manager Team Address ERA	監督の言及: 防御率
トーク 1 テキスト	Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
シーン 222378	Manager Team Address Walks allowed	監督の言及: 与四球
トーク 1 テキスト	We're issuing more walks than our competition this season. That puts us at a distinct disadvantage. Let's change it.	今シーズンは他チームよりも多くの四球を出しているせいで、明らかに不利な状況を作り出している。改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍: Walks/9
シーン 222379	Manager Team Address Home Runs allowed	監督の言及: 被本塁打
トーク 1 テキスト	We've been taken deep more than our fair share this season. Let's mix up our pitches and try to keep 'em off balance.	今シーズンは想定以上にホームランを打たれている。配球を変えて、打者を混乱させよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍: HR/9
シーン 222380	Manager Team Address Fielding%	監督の言及: 守備率
トーク 1 テキスト	We're towards the bottom of the league in fielding percentage this season, boys. Let's tighten up our defense.	今シーズン、我々の守備率はリーグで最下位だ。守備を固めよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍: Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222381	Manager Team Address Drawing Walks	監督の言及: 四球での出塁
トーク 1 テキスト	The numbers indicate we're not drawing as many walks as our competition this season. Be patient in the box, boys. Get the count in your favor, then look for pitches you can drive.	数値を見ると、今シーズンの我々は他チームほど四球で出塁していない。打席では耐えるんだ。カウントを稼いで有利になってから、打てる投球を見極めろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	プレー経験値2倍: Plate Discipline、Power

シーン 222382	Manager Team Address Striking out	監督の言及:三振
トーク 1 テキスト	We're striking out more than most teams in the league this year, boys. Lay off the bad pitches, and look to put the bat on the ball when it's in the strike zone.	今年はリーグの中でも三振の数が多いぞ。悪球は狙うな。ストライクゾーンにきた球を打つんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍:Plate Discipline、Plate Vision、Contact
シーン 222383	Manager Team Address Batting Average	監督の言及:打率
トーク 1 テキスト	We're at the wrong end of the league rankings in team batting average. Let's focus on good, disciplined at bats, and putting wood on the pitches you like.	打率がリーグで最下位だ。当たりをよくすることを意識して、条件のいい球を選んで打つんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Discipline, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Plate Discipline、Plate Vision
シーン 222384	Manager Team Address RBI	監督の言及:打点
トーク 1 テキスト	Our season RBI total is lagging behind our competitors. When we've got runners on, boys, we need to knock 'em in. Not to mention getting runners aboard in the first place.	今シーズンの打点数は他チームに遅れを取っている。いいか、走者が出たら打点をあげるんだ。言うまでもないが、まずは走者を出さないと話にならないぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Clutch Hitting, Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍:Clutch Hitting、Contact、Plate Vision
シーン 222385	Manager Team Address On Base PCT	監督の言及:出塁率
トーク 1 テキスト	Our on-base percentage is among the league's lowest. We've gotta be doing anything we can to give ourselves a chance to get more runners aboard.	出塁率がリーグ最低レベルだ。何としてでも塁上に走者を送り込め。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Drag Bunting, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Drag Bunting、Plate Vision
シーン 222386	Manager Team Address Runs scored	監督の言及:得点数
トーク 1 テキスト	We're just not getting enough runs across the plate this season. Let's get some more production from our offense. It starts with getting some runners on base.	今シーズンの得点は十分じゃない。攻撃をもっと意味のあるものにしよう。まずは走者を出すことからだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Drag Bunting, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Drag Bunting、Plate Vision
シーン 222387	Manager Team Address Slugging	監督の言及:長打
トーク 1 テキスト	Our team slugging percentage is not measuring up to the league standard. Exercise patience at the plate until you get the pitch you want. Then square up and drive it like you mean it.	我々の長打率はリーグ平均に達していない。打席では望む球が来るまで耐えろ。来たら構えて本気で打ち込め。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍:Power、Plate Discipline
シーン 222388	Manager Team Address Assists	監督の言及:補殺
トーク 1 テキスト	Our league rank in assists is low. That means we're not making good throws, or the right ones. Let's improve on it.	我々の補殺はリーグでも下位だ。つまり、送球がヘタクソで正しく投げられていないってことだ。改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Fielding, Reaction	プレー経験値2倍:Arm Accuracy、Fielding、Reaction
シーン 222389	Manager Team Address Errors	監督の言及:エラー
トーク 1 テキスト	We're making more errors than our competition this season. Let's clean up our play.	今シーズンは他チームよりエラーが多い。プレーを見直そう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222390	Manager Team Address AVG with RISP	監督の言及:得点圏打率
トーク 1 テキスト	Our hitting with runners in scoring position has been subpar this season. Let's not be wasting scoring opportunities. And if nobody's on, find a way to get on yourself!	今シーズン、得点圏打率が平均より低い。得点のチャンスが無駄にしないように。もし誰も塁にいないければ、自分が出塁するように努めろ！
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Clutch Hitting, Contact, Drag Bunting	プレー経験値2倍:Clutch Hitting、Contact、Drag Bunting
シーン 222392	Coach Approach Speed >75	コーチの提案:走力 75以上
トーク 1 テキスト	With your natural speed, you could learn to be a real threat on the basepath. Think about working on it.	天性の走力があるから、技を磨けば走塁で敵チームを脅かせるかもしれない。考えておいてくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍:Stealing、Baserunning Aggressiveness
シーン 222393	Coach Approach Speed >82	コーチの提案:走力 82以上
トーク 1 テキスト	I'd like to see you work on getting all you can out of that foot speed.	その走力でできることはたくさんあるな。しっかり活かしてくれ。



トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Stealing、Baserunning Aggressiveness
シーン 222501	Coach Approach Speed >90	コーチの提案: 走力 90以上
トーク 1 テキスト	Son, with the kind of speed you've been gifted, you could be one of the best base stealers in Baseball. If you want it.	天性のその速さがあれば、球界屈指の盗塁王になれるぞ。もしなりたいのならな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Stealing、Baserunning Aggressiveness
シーン 222502	Coach Approach Drag Bunting	コーチの提案: ドラッグバント
トーク 1 テキスト	With that elite speed of yours, you might think about developing your drag bunting.	その一流の速さがあるなら、ドラッグバントの技術を磨くことが頭に浮かぶんじゃないか。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Drag Bunting	プレー経験値2倍 : Drag Bunting
シーン 222503	Coach Approach Season Slugging	コーチの提案: シーズン中の長打
トーク 1 テキスト	Your season numbers for slugging aren't where we'd like them to be. Let's work to get some more pop to your bat. Part of that is laying off bad pitches, making them come to you.	長打のシーズン記録は目標以下だ。もっとバットにミートさせる。悪球には手を出さないで、いい球を待つのもひとつの手だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Power、Plate Discipline
シーン 222504	Coach Approach Season Walks	コーチの提案: シーズン中の四球による出塁
トーク 1 テキスト	The season numbers suggest you could afford to draw more walks. Make 'em work a little more. Be selective, force 'em to come over the plate. If they don't: free base. If they do: then you punish 'em.	シーズン記録を見ると、君はもっと四球で出塁できたはずだ。そこをもう少し改善しよう。球を選んで、打席の方に来るようにさせるんだ。来ないときは出塁できるし、来たときは目にもの見せてやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	プレー経験値2倍 : Plate Discipline、Power
シーン 222505	Coach Approach Season Batting AVG	コーチの提案: シーズン打率
トーク 1 テキスト	Your season batting numbers show room for improvement. Let's focus on making good at bats, one pitch at a time, and getting contact when you do swing.	シーズン記録を見ると、君の打撃は改善の余地がある。一球一球、いいスイングをすること、それからバットを振ったときにコンタクトすることを意識するんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
シーン 222506	Coach Approach Season Fielding	コーチの提案: シーズン守備率
トーク 1 テキスト	I think we can improve on your season fielding numbers. Let's make it happen.	思うに、君のシーズン守備率は改善できる。さあ、やろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222612	Coach Approach Season Strikeouts/9 Pitched	コーチの提案: K/9
トーク 1 テキスト	I think you're capable of more strikeouts than your season numbers reflect. You've got it in you to be lethal.	シーズン記録よりももっと三振を取れると思う。敵を脅かす存在になってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222613	Coach Approach Season Season Batting Average Against with RISP (pitcher)	コーチの提案: シーズン得点圏打率(投手)
トーク 1 テキスト	Looking at your season numbers, I think you're capable of being more effective from the stretch. I challenge you to raise the bar when runners are aboard.	シーズン記録を見たが、セットポジションからの投球はもっとよくできると思うよ。走者が塁にいるときはもっと頑張ってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222614	Coach Approach Season WHIP	コーチの提案: シーズンWHIP
トーク 1 テキスト	Your season WHIP is higher than I'd like it to be. But I know you can deliver. Let's see it on the field this week.	WHIPのシーズン記録は思ったより高いが、君なら何とかできる。今週球場で確かめよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 222615	Coach Approach Batting Average Last 10	コーチの提案: 直近10試合の打率
トーク 1 テキスト	Every hitter experiences a slump from time to time. Let's just grind our way out of it, one plate appearance at a time.	どんな打者でも時にはスランプを経験する。そこから脱出しよう。一打席ずつ着実にな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision、Plate Discipline
シーン 222616	Coach Approach Batiing Average RISP Last 10	コーチの提案: 直近10試合の得点圏打率

トーク 1 テキスト	You've been missing some opportunities to drive in runs lately. No need to panic. Let's just look to right the ship.	最近、得点をあげる機会を見逃すことがあるな。混乱しないでいい。立て直すだけでいいんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Clutch Hitting, Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Clutch Hitting、Contact、Plate Vision
シーン 222617	Coach Approach Power Last 10	コーチの提案: 直近10試合の長打
トーク 1 テキスト	You've been getting your share of hits, but the power hasn't been there as of late. Drive that ball like we know you can.	最近ヒット数は増えてきているが、長打はそうでもない。我々の期待に応えてくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power	プレー経験値2倍 : Power
シーン 222618	Coach Approach Errors Last 10	コーチの提案: 直近10試合のエラー
トーク 1 テキスト	We need to get a handle on these errors. Errors are killers. Let's clean it up out there.	こういったエラーをどうにかしないと致命傷になる。改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222619	Coach Approach Lack of Walks Last 10	コーチの提案: 直近10試合の四球による出塁の不足
トーク 1 テキスト	I can't remember the last time you drew a walk. Maybe you could be a little more selective about what you swing at. That discipline could earn you better pitches to mash, as well.	最後に四球で出塁したのはいつだったかな。どの球にバットを振るか、もう少し選べただろう。そうすれば、打てる球ももっと引き出せたはずだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	プレー経験値2倍 : Plate Discipline、Power
シーン 222620	Coach Approach Strikeouts last 10 (batter)	コーチの提案: 直近10試合の三振(打者)
トーク 1 テキスト	Let's address these strikeouts. Pick your pitches, and when you see one you like just look to square up and make contact.	三振をどうにかしよう。球を選んで、行けると思ったら構えてミートさせるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Plate Discipline、Contact、Plate Vision
シーン 222621	Coach Approach Walks Issued Last 10	コーチの提案: 直近10試合の与四球
トーク 1 テキスト	You're walking more batters than we'd like. Try to stay ahead in your counts. Let's not be giving bags away.	想定以上に四球が多い。自分優位なカウントを保つようにするんだ。走者を出すな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 222622	Coach Approach Lack of Ks Last 10	コーチの提案: 直近10試合の奪三振数の不足
トーク 1 テキスト	So you haven't been getting a ton of strikeouts. No worries. Trust your stuff. They'll come around in time.	奪三振数を稼げていないな。だが大丈夫。自分の才能を信じろ。数字は後から付いてくる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222623	Coach Approach HRs allowed Last 10	コーチの提案: 直近10試合の被本塁打
トーク 1 テキスト	So you've been giving up the long ball a bit. Let's just look to get a handle on it. Try to keep 'em guessing.	少しホームランを打たれているな。ここを改善しよう。打者を悩ませておくようにするんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 222624	Coach Approach Hits allowed Last 10	コーチの提案: 直近10試合の被安打
トーク 1 テキスト	Hitters have been getting to you a bit. Let's just look to turn the tables this week.	少し打者に動揺させられているな。今週は立場を逆転させよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 222625	Coach Approach Pitching Clutch Last 10	コーチの提案: 直近10試合のピンチを切り抜けた投球
トーク 1 テキスト	Hitters have been making you pay with runners on. Let's look to rise to the challenge of those clutch moments.	走者が塁にいるときに打者に打たれているな。そういったピンチの瞬間には臨機応変に対処するんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222626	Coach Approach Lack of Ks Last Game	コーチの提案: 前回の試合での三振数の不足
トーク 1 テキスト	When a hitter gets behind you in the count, make him pay. I want them to fear you out there.	君に優位なカウントのときには思い知らせてやれ。そうすれば打者は君を恐れる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222627	Coach Approach HRs allowed Last Game	コーチの提案: 前回の試合での被本塁打
トーク 1 テキスト	So you got taken deep. It happens. Bounce back next time.	ホームランを打たれたが、そういうときもある。次は持ち直そう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 222628	Coach Approach Hits allowed Last Game	コーチの提案: 前回の試合での被安打
トーク 1 テキスト	You got knocked around a bit. Okay. Let that be your motivation for your next time out.	少しヒットを許したな。よし、その悔しさを次回のモチベーションにするんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 222629	Coach Approach Pitching Clutch Last Game	コーチの提案: 前回の試合でのクラッチピッチ



トーク 1 テキスト	Let's look to shut 'em down next time you're dealing with runners in scoring position.	次は得点圏の走者をうまく処理して、奴らを黙らせてやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222630	Coach Approach Walks Issued Last Game	コーチの提案: 前回の試合での与四球
トーク 1 テキスト	Let's try not to be getting ourselves in trouble with needless walks.	無駄な四球で厄介な事態を起こさないようにしてくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 222631	Coach Approach Walks Issued In One Inning Last Game	コーチの提案: 前回の試合での与四球(1イニング)
トーク 1 テキスト	Let's not be making it harder for ourselves by giving batters a free ride.	打者を歩かせて状況を悪化させないでくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 222632	Coach Approach Blown Save Last Game	コーチの提案: 前回の試合でのセーブ失敗
トーク 1 テキスト	Nobody's perfect. Put that last game behind you and look to make the most of your upcoming opportunities.	完璧な人間はいない。この前の試合は忘れて、次のチャンスを最大限に生かせ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222633	Coach Approach Essential Power	コーチの提案: 必要不可欠なパワー
トーク 1 テキスト	Your type of player needs to always be working to develop your power.	君のような選手は、常に自分のパワーを成長させるよう努める必要がある。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power Hitting	プレー経験値2倍 : Power Hitting
シーン 222634	Coach Approach Essential Contact	コーチの提案: 必要不可欠なコンタクト
トーク 1 テキスト	Actualizing the player you've envisioned yourself being means working diligently to become an elite contact hitter. Stay focused on that.	君が理想とする選手になるためには球を捕える技術を磨かなくちゃならない。そのポイントに集中するんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
シーン 222635	Coach Approach Essential Break	コーチの提案: 必要不可欠な変化
トーク 1 テキスト	Actualizing the pitcher you've envisioned yourself becoming is gonna require more work to maximize the movement of your pitches.	君が思い描く投手になるためには、練習を重ねて、投球の変化を最大限にすることが求められるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 222636	Coach Approach Essential Fielding	コーチの提案: 必要不可欠な守備力
トーク 1 テキスト	Willie Mays said "Defense to me is the key to playing baseball." He was right. To become the type of player you've said you want to be, fielding is absolutely essential.	ウィリー・メイズは「守備は私にとって野球をプレーする鍵だ」と言ったが、正しかった。君がなりたいと言ったような選手になるためには、守備力は間違いなく必要不可欠だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222637	Coach Approach Essential Reaction	コーチの提案: 必要不可欠な反応
トーク 1 テキスト	You should make up your mind to be an elite defender in this game, and then put in the work to make it happen.	球界で一流の守備を目指すんだ。達成するために努力も怠るな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222638	Coach Approach Essential Arm Accuracy	コーチの提案: 必要不可欠な送球精度
トーク 1 テキスト	For a player of your chosen makeup, consistency with your throws is a must. We're looking for frozen ropes that hit the bullseye, or close. Let's keep working towards that standard.	君が望むような選手になるためには、送球が正確であることがマストだ。我々は狙いが正確なライナー、あるいはそれに近いものを求めている。その基準に向かって努力を重ねてくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Fielding, Reaction	プレー経験値2倍 : Arm Accuracy、Fielding、Reaction
シーン 222639	Coach Approach Essential Control	コーチの提案: 必要不可欠な制球力
トーク 1 テキスト	For the type of pitcher you've said you want to become, more work on pitch control will be important.	君がなりたいと言ったような投手になるためには、もっと制球力を鍛えることが重要だろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
シーン 222640	Coach Approach Requisite Power	コーチの提案: なくてはならないパワー
トーク 1 テキスト	Keep developing that power. A little more pop in your bat will suit your overall game.	その力を伸ばし続けるんだ。もう少しいい音のする当たりが出れば、君の求める水準に届くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power	プレー経験値2倍 : Power
シーン 222641	Coach Approach Requisite Contact	コーチの提案: なくてはならないコンタクト

トーク 1 テキスト	Keep working to improve your contact hitting. It's a requisite at your position.	球にミートさせる打撃を継続して伸ばしていってくれ。君のポジションでは必須だよ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
シーン 222642	Coach Approach Requisite Plate Vision	コーチの提案:なくてはならない視力
トーク 1 テキスト	Improving your plate vision going forward will help you stay alive in counts. Good things happen the longer you're up there.	視力をよくすれば、さらに長く打席にいられるだろう。長いければいるほど、いいことも起きる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍 : Plate Vision、Contact
シーン 222643	Coach Approach Requisite Fielding	コーチの提案:なくてはならない守備力
トーク 1 テキスト	You're gonna need to keep improving your fielding skills to get where you want to go.	君が望むポジションを得るには、守備能力を伸ばし続けることが必要になってくるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Fielding、Reaction、Arm Accuracy
シーン 222644	Coach Approach Requisite Reaction	コーチの提案:なくてはならない反応
トーク 1 テキスト	Getting a good jump on the ball will put you in a better position to make a clean play and deliver it on target.	瞬発力が高いほど、ミスのないプレーや確実な送球で、いいプレーができるぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222645	Coach Approach Requisite Arm Accuracy	コーチの提案:なくてはならない送球精度
トーク 1 テキスト	Keep improving your throwing accuracy. Don't overlook it. Fielding the ball cleanly, and with good balance, will put you in position to deliver it on target.	送球の精度を改善し続ける必要があるだろう。そこをおろそかにするなよ。球を安定して正確に受け止めれば、目的の場所へ送球できるようになる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍 : Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 222647	Coach Approach Passable Power	コーチの提案:まずまずのパワー
トーク 1 テキスト	It would be best if you could add a little bit more power to your game at some point.	そのうち君の技術にもう少しパワーを加えることができたら一番いいな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power Hitting	プレー経験値2倍 : Power Hitting
シーン 222648	Coach Approach Passable Contact	コーチの提案:まずまずのコンタクト
トーク 1 テキスト	We're gonna need to develop your contact hitting some to get you where you want to go.	望むところに行くためには、もっと芯でとらえる打撃をする必要があるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
シーン 222649	Coach Approach Passable Plate Vision	コーチの提案:まずまずの視力
トーク 1 テキスト	Let's try to see if we can get some improvement in your plate vision going forward. If the bat leaves your shoulder, we need it to find the ball.	君の動態視力を改善できないか試してみてくれ。バットを振った時は必ず球に当たるようにな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍 : Plate Vision、Contact
シーン 222650	Coach Approach Passable Fielding	コーチの提案:まずまずの守備力
トーク 1 テキスト	We are gonna need to bolster your fielding skills going forward. You're fully capable, just don't overlook it.	守備力を増強する必要がある。能力は間違いなくあるから、見過ごさないようにするだけだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Fielding、Reaction、Arm Accuracy
シーン 222651	Coach Approach Passable Reaction	コーチの提案:まずまずの反応
トーク 1 テキスト	With just a little bit of attention you could stand to improve a good deal in your defensive proficiency. It starts with your first movement off ball contact.	ちょっとしたことに意識を向けるだけで、守備力を向上させることができる。まずは球をとらえる最初の動きだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222652	Coach Approach Passable Arm Accuracy	コーチの提案:まずまずの送球精度
トーク 1 テキスト	We are gonna need to develop a little more accuracy in your throws. Keep working to improve that, along with your other defensive skills.	送球精度をもう少し改善させる必要があるだろう。そこを改善しながら、あわせて他の守備スキルも伸ばそう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍 : Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 222654	Coach Approach Master Power	コーチの提案:名人級のパワー
トーク 1 テキスト	There's still plenty of room for you to develop your power hitting. You could become even more dangerous up there.	君の長打力には伸ばす余地がまだある。さらなる脅威になれるはずだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power	プレー経験値2倍 : Power



シーン 222655	Coach Approach Master Contact	コーチの提案:名人級のコンタクト
トーク 1 テキスト	If you keep working to improve, there's no limit to how good you can be at the plate.	努力を重ねれば、打席でのパフォーマンスも底無しによくなるぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Plate Vision
シーン 222656	Coach Approach Master Plate Vision	コーチの提案:名人級の視力
トーク 1 テキスト	I've worked with some great hitters. You've got the potential to be as good as any of them. Keep working those fundamentals.	私はこれまで何人もの素晴らしい打者と働いてきた。君には彼らに負けない潜在能力がある。努力を続けるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍:Plate Vision、Contact
シーン 222657	Coach Approach Master Fielding	コーチの提案:名人級の守備力
トーク 1 テキスト	Your full potential defensively is still largely untapped. Keep working to raise that bar.	君は守備に関する潜在能力をまだほとんど引き出していないな。ハードルを上げ続けろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Fielding、Reaction、Arm Accuracy
シーン 222658	Coach Approach Master Reaction	コーチの提案:名人級の反応
トーク 1 テキスト	I want to see how good you can be defensively. Your limits are even higher than you might realize.	私は君が守備でどれだけうまくやれるか見たい。君の限界は君自身が思っているよりも、もっと高いところにあるぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222659	Coach Approach Master Arm Accuracy	コーチの提案:名人級の送球精度
トーク 1 テキスト	If you stay committed to your defensive fundamentals, there's no telling how good you can be. In particular, I think your throwing accuracy is an area you might consider honing a bit.	守備の基本に忠実であれば、どれだけ優れた選手になれるか分かるか？ つまり、送球をもっと正確にすることを考えてみたらどうかな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍:Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 222661	Coach Approach Complementary Power	コーチの提案:パワーの補完
トーク 1 テキスト	It wouldn't hurt for you to develop a little more pop in your bat.	もう少し芯でとらえた打撃を伸ばしても、損はないよ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power	プレー経験値2倍:Power
シーン 222662	Coach Approach Complementary Contact	コーチの提案:コンタクトの補完
トーク 1 テキスト	A little bit of focus on your contact hitting could round out your game.	芯でとらえた打撃にもう少し力を入れれば、試合に勝てるはずだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Plate Vision
シーン 222663	Coach Approach Complementary Plate Vision	コーチの提案:視力の補完
トーク 1 テキスト	Your vision at the plate is an area that it wouldn't hurt you to work on some.	選球眼は磨いても損はない部分だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍:Plate Vision、Contact
シーン 222664	Coach Approach Complementary Fielding	コーチの提案:守備力の補完
トーク 1 テキスト	Some attention to your fielding skills could help make you a more well rounded player.	守備技術をもう少し気に掛ければ、もっとバランスのいい選手になる役に立つはずだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Fielding、Reaction、Arm Accuracy
シーン 222665	Coach Approach Complementary Reaction	コーチの提案:反応の補完
トーク 1 テキスト	Your overall makeup as a player could benefit from a little work on your defensive game. It starts with getting a good read of the ball coming off the bat, and that first step.	あと少し鍛えれば、守勢に回った試合で、選手としての君の総合的な能力を活かせるはずだ。打たれた球の読みをよくすることから始めよう。それが第一歩だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222666	Coach Approach Complementary Arm Accuracy	コーチの提案:送球精度の補完
トーク 1 テキスト	It wouldn't hurt for you to see if you can improve your throwing accuracy a bit.	送球をもう少し改善できるかどうか、やってみて損はないだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍:Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 222668	Coach Approach Total Package Power	コーチの提案:パワーを完璧に
トーク 1 テキスト	If we could find a way to get a bit more power out of your bat, you'd be looking like a total package guy.	打撃がもう少し長打になれば、すべての能力を備えた選手のようになれるはずだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power	プレー経験値2倍:Power
シーン 222669	Coach Approach Total Package Contact	コーチの提案:コンタクトを完璧に

トーク 1 テキスト	There's still room for you to improve your contact hitting. No matter how good you get, you can always find a way to get better.	球を芯でとらえる打撃にはまだ改善の余地がある。君がどんなに優れていても、成長する道は必ずあるぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
シーン 222670	Coach Approach Total Package Plate Vision	コーチの提案:視力を完璧に
トーク 1 テキスト	One area that you can still get better in is your plate vision. I wanna see just how good you can be.	動態視力にはまだ成長の余地がありそうだな。君の限界を見せてくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍 : Plate Vision、Contact
シーン 222671	Coach Approach Total Package Fielding	コーチの提案:守備力を完璧に
トーク 1 テキスト	You can get more out of yourself defensively. Up the bar on your fielding and the sky is the limit for you.	君は野手としてもっと力を出せる。守備に対してハードルを上げるんだ。やればやるほど伸びるぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Fielding、Reaction、Arm Accuracy
シーン 222672	Coach Approach Total Package Reaction	コーチの提案:反応を完璧に
トーク 1 テキスト	Try putting a little more attention on your reaction to the ball coming off the bat. That first step is crucial. Stepping up your defensive game will make you a more complete player.	来る球への反応をもう少し意識してみろ。その第一歩が正念場だ。守勢に回る試合を改善できれば、君自身もっと完璧な選手になるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222673	Coach Approach Total Package Arm Accuracy	コーチの提案:送球精度を完璧に
トーク 1 テキスト	There's still room for you to become even more precise and consistent with your throws. Never overlook the fundamentals.	送球精度にはまだ改善する余地がある。基礎を怠らないように。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍 : Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 222675	Coach Approach Bonus Batting Clutch	コーチの提案:ボーナス・クラッチヒット
トーク 1 テキスト	If you want to be one of the guys who comes through at the plate in the biggest of moments, start visualizing it now.	得点のチャンスでしっかり打てる選手の仲間入りをしたいなら、今すぐイメージし始めるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hitting Clutch, Power	プレー経験値2倍 : Hitting Clutch、Power
シーン 222676	Coach Approach Master Batting Clutch	コーチの提案:名人級のクラッチヒット
トーク 1 テキスト	I'm gonna challenge you to be the guy who hungers to be called up to the plate in the biggest of moments.	君には、得点のチャンスで打席に呼ばれたいと望むような選手になってほしい。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hitting Clutch, Power	プレー経験値2倍 : Hitting Clutch、Power
シーン 222679	Coach Approach Essential H/9	コーチの提案:必要不可欠なH/9
トーク 1 テキスト	Always be working for efficiency and precision out there.	常に効率よく、正確にやってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 222680	Coach Approach Essential K/9	コーチの提案:必要不可欠なK/9
トーク 1 テキスト	I want any pitcher of mine to be the aggressor. That's your office out there. Ease and authority.	投手全員、攻める姿勢でいてほしい。それが君の仕事だ。肩の力を抜いて、自信を持ってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222681	Coach Approach Essential HR/9	コーチの提案:必要不可欠なHR/9
トーク 1 テキスト	Most deep balls are due to the hitter getting the pitch he was looking for. Always be working to keep them off balance.	打者が求めている投球をするからホームランを打たれる。打者を常に混乱させるように努めるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 222682	Coach Approach Essential W/9	コーチの提案:必要不可欠なW/9
トーク 1 テキスト	I'm just reminding all my pitchers how I feel about walks. Walks are free rides. We don't give out free rides.	投手全員自覚してくれ。四球を与えるのは無賃乗車と同じだ。我々は無賃乗車はさせない。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 222683	Coach Approach Essential Stamina	コーチの提案:必要不可欠なスタミナ
トーク 1 テキスト	The ability to be effective deep into a game is vital to becoming a Big League ace.	試合で存分に力を発揮する能力は、メジャーのエースになるには必要不可欠だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stamina	プレー経験値2倍 : Stamina
シーン 222684	Coach Approach Essential Pitching Clutch	コーチの提案:必要不可欠なクラッチピッチ
トーク 1 テキスト	Visualize yourself rising to the occasion of big moments. Then when they do come, you'll be ready.	晴れ舞台で難局を乗り切る自分を想像して、そのときのために備えておくんた。



トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222685	Coach Approach Requisite H/9	コーチの提案:なくてはならないH/9
トーク 1 テキスト	To maximize your effectiveness, experiment with how your pitches might complement one another.	能力を最大限活かすためには、いろいろな配球を試してみることも必要だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 222686	Coach Approach Requisite K/9	コーチの提案:なくてはならないK/9
トーク 1 テキスト	I really like your potential, son. If we can tap it, you're gonna be dangerous out there.	私は君の将来性を見込んでいるんだ。才能が開花すれば、君は脅威になれる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222687	Coach Approach Requisite HR/9	コーチの提案:なくてはならないHR/9
トーク 1 テキスト	Opponents will always be looking to pick up patterns in your pitch selection. Try to stay one step ahead of them.	敵は常に君の投球パターンを把握しようとしている。奴らの先を行くようにしろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 222688	Coach Approach Requisite BB/9	コーチの提案:なくてはならないBB/9
トーク 1 テキスト	The more you can get ahead of batters early, the less trouble you'll find yourself in.	打者を早く打ち取れば打ち取るほど、楽になるぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 222689	Coach Approach Requisite Stamina	コーチの提案:なくてはならないスタミナ
トーク 1 テキスト	Always take care not to waste pitches. The more efficient you are, the further into games you'll be able to get.	球を無駄にしないよう常に気をつけてくれ。効率がいいほど、試合にもさらにのめり込めるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stamina	プレー経験値2倍 : Stamina
シーン 222690	Coach Approach Requisite Pitching Clutch	コーチの提案:なくてはならないクラッチピッチ
トーク 1 テキスト	It's the pitchers who take over and dominate in the biggest moments that batters come to fear.	チャンスの場面を引き受けて優位に立つ投手こそ、打者は恐れるようになるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222691	Coach Approach Master H/9	コーチの提案:名人級のH/9
トーク 1 テキスト	Your development has been something to see. There's even more potential there, yet. Let's keep working.	君の成長は目を見張るものがあるが、伸び代はまだまだある。努力を続けろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 222692	Coach Approach Master K/9	コーチの提案:名人級のK/9
トーク 1 テキスト	Let's stay diligent about honing those mechanics. I think we can get more velocity from you, yet.	投球方法を磨くことに精を出そう。君はもっと速い球を投げられると思うが。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222693	Coach Approach Master HR/9	コーチの提案:名人級のHR/9
トーク 1 テキスト	At the highest level, pitching is an art form. You've obviously got a knack for it. Keep going.	最高レベルの投球は芸術だ。君には間違いなくその才能がある。続けるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 222694	Coach Approach Master W/9	コーチの提案:名人級のW/9
トーク 1 テキスト	I'm challenging the whole pitching staff: no free rides this week.	投手陣全員に求める。今週は四球無しだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 222695	Coach Approach Master Stamina	コーチの提案:名人級のスタミナ
トーク 1 テキスト	The very best starting pitchers seem to get sharper the deeper they get in the game. That's my goal for you.	本当に最高の先発投手は、試合中に投球がどんどん深く鋭くなるようだ。君にはそうなってほしい。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stamina	プレー経験値2倍 : Stamina
シーン 222696	Coach Approach Master Pitching Clutch	コーチの提案:名人級のクラッチピッチ
トーク 1 テキスト	If a starter can be consistent AND clutch-- look out!	先発投手が安定してピンチに強ければ、間違いなく脅威となる！
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222697	Coach Approach Complementary Stamina	コーチの提案:スタミナの補完
トーク 1 テキスト	In rare cases, you could be asked to handle more than the usual. It wouldn't hurt to be prepared for it.	まれに、いつもより多いイニングを投げるよう頼むことがある。備えておくに越したことはない。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stamina	プレー経験値2倍 : Stamina
シーン 222698	Coach Approach Default Position Players	コーチの提案:初期設定が野手

トーク 1 テキスト	No matter how confident you get, there's always some aspect of your game that you can challenge yourself to improve.	どんなに自信をつけても、試合で自分を成長させられる面は必ずある。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Reaction, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Reaction、Fielding、Arm Accuracy
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Power、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Stealing、Baserunning Aggressiveness
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Bunting, Drag Bunting	プレー経験値2倍 : Bunting、Drag Bunting
シーン 222699	Coach Approach Default Pitchers	コーチの提案 : 初期設定が投手
トーク 1 テキスト	No matter how confident you get, there's always some aspect of your game that you can challenge yourself to improve.	どんなに自信をつけても、試合で自分を成長させられる面は必ずある。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 222700	Manager Team Address Slumping Position Players	監督の言及 : スランプに陥った野手
トーク 1 テキスト	We need to get this ship turned around. Let's keep our heads and focus on good fundamental baseball.	状況を好転させる必要がある。冷静に、いつも通りの基本的な野球を意識しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Contact、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222701	Manager Team Address Slumping Pitchers	監督の言及 : スランプに陥った投手
トーク 1 テキスト	Back to basics, men: smart at bats, clean defense, and pitchers hitting their spots. Let's get this ship turned around.	基本に戻るんだ、みんな。堅実な打撃、ミスのない守備、狙い通りの投球。状況を好転させよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 222702	Manager Team Address Postseason Push Position Players	監督の言及 : プレーオフを控えた野手
トーク 1 テキスト	We'll be making a Postseason push soon, men. Let's recommit to sound fundamental baseball down the stretch.	プレーオフはすぐに来るぞ。最後の数週間は、基本に忠実なプレーに立ち返ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Fielding, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Contact、Fielding、Arm Accuracy
シーン 222703	Manager Team Address Postseason Push Pitchers	監督の言及 : プレーオフを控えた投手
トーク 1 テキスト	Postseason push time is coming. Let's recommit to smart baseball. Keep it simple and do the little things right.	プレーオフまで時間がないぞ。頭を使う野球に立ち返ろう。シンプルに、小さなことを正しくやればいい。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 222704	Manager Team Address Default Position Players	監督の言及 : 初期設定が野手
トーク 1 テキスト	We can never become complacent about the fundamentals of the game, men. Let's all stay sharp out there.	試合の基本をおろそかにするな。絶対に気を抜くんじゃないぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Contact, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Fielding、Contact、Plate Discipline
シーン 222705	Manager Team Address Default Pitchers	監督の言及 : 初期設定が投手
トーク 1 テキスト	Never let yourselves become complacent about the fundamentals of the game, men. Let's stay sharp out there.	試合の基本をおろそかにするな。気を抜かないように。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 222706	Manager Team Address Brass in Town Position Players	監督の言及 : 上層部の派遣(野手)
トーク 1 テキスト	We've got some team brass that may be coming in to have a look at you this week, men. Let's be sharp out there.	球団の上層部が今週、君たちを見に来る予定だ。気合を入れろよ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Contact	プレー経験値2倍 : Fielding、Contact
シーン 222707	Manager Team Address Brass in Town Pitchers	監督の言及 : 上層部の派遣(投手)



トーク 1 テキスト	We've got some team brass that may be coming to take a look at you this week, men. Let's be at our best out there.	球団の上層部が今週、君たちを見に来る予定だ。ベストを尽くそう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 222728	Coach Approach Essential Closer Pitching Clutch	コーチの提案:必要不可欠な抑えのクラッチピッチ
トーク 1 テキスト	You want to fill your resume with clutch moments which you dominated. That's when opponents will start to fear you.	優位に立って乗り切ったピンチの数々で経歴をいっぱいにしたときこそ、相手は君を恐れ始めるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222729	Coach Approach Essential Closer K/9	コーチの提案:必要不可欠な抑えのK/9
トーク 1 テキスト	If you want to be an effective closer, you've got to have killer instinct. And you've got to be able to deliver the knockout.	優秀な抑え投手に必要なのは勝利への執念。それから三振を奪う能力だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222730	Coach Approach Requisite Closer Pitching Clutch	コーチの提案:なくてはならない抑えのクラッチピッチ
トーク 1 テキスト	A Big League closer has to be at his best in the biggest of moments.	メジャーの抑えは最高の状態でこれ以上ない瞬間を迎える必要がある。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222731	Coach Approach Requisite Closer K/9	コーチの提案:なくてはならない抑えのK/9
トーク 1 テキスト	Among other things, a closer needs to be a knockout artist.	特に抑えはノックアウトの達人でないと。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 222732	Coach Approach Master Closer Pitching Clutch	コーチの提案:名人級の抑えのクラッチピッチ
トーク 1 テキスト	I see no limit to how good you might get as a finisher, son. Keep working to improve.	君がどれだけすごい抑えになるか、限界はないと思っているよ。努力を続けてくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 222733	Coach Approach Master Closer K/9	コーチの提案:名人級のK/9
トーク 1 テキスト	You can be one of the top closers in the game if you keep improving. Set your sights high.	トップレベルの抑えになるには成長を続けることだ。目標は高く持て。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 224155	MLB Approach Pitching Coach	MLB投手コーチの提案
シーン 224156	MLB Approach Hitting Coach	MLB打撃コーチの提案
シーン 224157	MLB Approach Bench Coach	MLBベンチコーチの提案
シーン 224159	AA Approach Pitching Coach	AA投手コーチの提案
シーン 224163	AA Approach Hitting Coach	AA打撃コーチの提案
シーン 224165	AA Approach Bench Coach	AAベンチコーチの提案
シーン 224253	AAA Approach Pitching Coach	AAA投手コーチの提案
シーン 224254	AAA Address Manager	AAA監督からの激励
シーン 224629	AAA Loop	AAA ループ
シーン 224879	AAA Approach Hitting Coach	AAA打撃コーチの提案
シーン 224880	AAA Approach Bench Coach	AAAベンチコーチの提案
シーン 224888	AAA Office	AAAオフィス
トーク 0 テキスト	Hey Joe you are being promoted to MLB	おい、ジョー。MLBへ昇格だ。
トーク 0 選択肢	Great!	よっしゃ！
トーク 1 テキスト	Good Luck!	頑張れよ！
シーン 224906	AAA Address Manager CameraTest	AAA監督のスピーチ
シーン 224942	Background Scene Focus Choice	経歴:傾向の選択
シーン 225299	Advisor Encouragement, Pre-Draft	コーチの激励:ドラフト前
トーク 1 テキスト	Well, you've done all you can do, son. I'm proud of you.	さて、やれることはやった。君を誇りに思うよ。
トーク 1 選択肢	I just hope it was enough to get drafted.	ドラフトで選ばれるといいんですけど。

トーク 1 選択肢	I could have done more. I just hope I didn't blow it.	もっともっとうまくやれたのに。全部ダメになってないように祈ります。
トーク 1 選択肢	How do you feel about my chances?	どの程度チャンスがあると思います？
トーク 2 テキスト	Then you'll play college ball and come back next year. And you'll keep coming back until they come to their senses.	それなら、大学野球で1年プレーして戻ってこい。奴らも正気に返っているだろう。
トーク 2 選択肢	That would stink. But I suppose it would be my only option.	嫌だけど、そうするしかないみたいですネ
トーク 2 選択肢	Thanks for your support, Coach.	ありがとうございます。
トーク 3 テキスト	Let's just see what happens with the Draft, and then we'll go from there. Was there an organization that you really wanted to go play for?	ドラフトの結果を見てから決めようじゃないか。意中の球団はあるのか？
トーク 3 選択肢	No sir. I just want to play ball. I don't care who it is with.	いいえ。プレーできれば球団は関係ありません。
トーク 3 選択肢	Yes sir. I had a team in mind.	はい。行きたい球団があります。
トーク 4 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I've believed since the first year I coached you that you've got Big League potential. Some smart G.M. is gonna see what I see.	(選手名)、1年目から君を指導してきてずっと、メジャーに行く潜在能力があると思っていたよ。私と同じ考えを持つ、頭のいいGMもいるだろう。
トーク 4 選択肢	Thanks for believing in me, sir. I hope you're right.	期待してくれてありがとうございます。そうだといいんですが。
トーク 4 選択肢	But what if they don't? What if I get overlooked?	でもそうじゃなかったら？ もし見落とされたら？
トーク 6 テキスト	Are they in the AL or the NL?	その球団はアメリカンリーグ？ それともナショナルリーグ？
トーク 6 選択肢	American League	アメリカンリーグです
トーク 6 選択肢	National League	ナショナルリーグです
トーク 7 テキスト	Which Division?	地区はどこなんだ？
トーク 7 選択肢	AL East	アメリカンリーグ東地区です
トーク 7 選択肢	AL Central	アメリカンリーグ中地区です
トーク 7 選択肢	AL West	アメリカンリーグ西地区です
トーク 8 テキスト	Which Division?	地区はどこなんだ？
トーク 8 選択肢	NL East	ナショナルリーグ東地区です
トーク 8 選択肢	NL Central	ナショナルリーグ中地区です
トーク 8 選択肢	NL West	ナショナルリーグ西地区です
トーク 9 テキスト	Which team?	じゃあその球団は……
トーク 9 選択肢	Atlanta Braves	アトランタ・ブレーブスです
トーク 9 選択肢	Washington Nationals	ワシントン・ナショナルズです
トーク 9 選択肢	New York Mets	ニューヨーク・メッツです
トーク 9 選択肢	Philadelphia Phillies	フィラデルフィア・フィリーズです
トーク 9 選択肢	Miami Marlins	マイアミ・マーリンズです
トーク 10 テキスト	Which team?	じゃあその球団は……
トーク 10 選択肢	Chicago Cubs	シカゴ・カブスです
トーク 10 選択肢	St. Louis Cardinals	セントルイス・カーディナルスです
トーク 10 選択肢	Pittsburgh Pirates	ピッツバーグ・パイレーツです
トーク 10 選択肢	Milwaukee Brewers	ミルウォーキー・ブリューワーズです
トーク 10 選択肢	Cincinnati Reds	シンシナティ・レッズです
トーク 11 テキスト	Which team?	じゃあその球団は……
トーク 11 選択肢	Los Angeles Dodgers	ロサンゼルス・ドジャースです
トーク 11 選択肢	Colorado Rockies	コロラド・ロッキーズです
トーク 11 選択肢	San Francisco Giants	サンフランシスコ・ジャイアンツです
トーク 11 選択肢	Arizona Diamondbacks	アリゾナ・ダイヤモンドバックスです
トーク 11 選択肢	San Diego Padres	サンディエゴ・パドレスです
トーク 12 テキスト	Which team?	じゃあその球団は……
トーク 12 選択肢	New York Yankees	ニューヨーク・ヤンキースです
トーク 12 選択肢	Toronto Blue Jays	トロント・ブルージェイズです
トーク 12 選択肢	Baltimore Orioles	ボルチモア・オリオールズです
トーク 12 選択肢	Tampa Bay Rays	タンパベイ・レイズです
トーク 12 選択肢	Boston Red Sox	ボストン・レッドソックスです
トーク 13 テキスト	Which team?	じゃあその球団は……
トーク 13 選択肢	Cleveland Indians	クリーブランド・インディアンズです
トーク 13 選択肢	Minnesota Twins	ミネソタ・ツインズです
トーク 13 選択肢	Detroit Tigers	デトロイト・タイガースです
トーク 13 選択肢	Chicago White Sox	シカゴ・ホワイトソックスです
トーク 13 選択肢	Kansas City Royals	カンザスシティ・ロイヤルズです
トーク 14 テキスト	Which team?	じゃあその球団は……
トーク 14 選択肢	Oakland A's	オークランド・アスレチックスです
トーク 14 選択肢	Seattle Mariners	シアトル・マリナーズです
トーク 14 選択肢	Los Angeles Angels of Anaheim	ロサンゼルス・エンゼルスです
トーク 14 選択肢	Texas Rangers	テキサス・レンジャースです
トーク 14 選択肢	Houston Astros	ヒューストン・アストロズです
トーク 46 テキスト	Is that the team you want to play for?	そこでプレーしたいんだな？
トーク 46 選択肢	Yes sir.	はい。
トーク 46 選択肢	Wait. Let me re-think that.	いえ、実は別の球団が……。
トーク 47 テキスト	Is that the team you want to play for?	そこでプレーしたいんだな？
トーク 47 選択肢	Yes sir.	はい。
トーク 47 選択肢	Wait. Let me re-think that.	いえ、実は別の球団が……。



トーク 48 テキスト	Sure thing. Is your team in the AL or the NL?	なるほど。じゃあ、その球団はアメリカンリーグ？ それともナショナルリーグ？
トーク 48 選択肢	American League	アメリカンリーグです
トーク 48 選択肢	National League	ナショナルリーグです
シーン 225300	Advisor- Drafting Team offers contract The Vacuum	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(決断の時)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn't have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってこられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	大学で1年プレーしてから来年のドラフトを目指すという選択肢もある。その方がいいかな、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト:Speed、Base Running
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてます。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年遅らせてもいいですね？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君は指名されたとしても真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それでどうなるんです？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せず、来年のドラフトに参加することはできないんですか？
トーク 12 テキスト	No problem. I'm proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてます。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年遅らせてもいいですね？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてます。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年遅らせてもいいですね？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてます。
トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年遅らせてもいいですね？
シーン 225301	Hitting Coach introduces Batting Cage resource to Position Players	打撃コーチの紹介:野手が使えるバッティングケージ
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: If you're looking to maximize your development as a hitter, the batting cage is open on off days, too.	やあ、(選手名)。もし君が打者として最大限成長したいなら、バッティングケージが休日にも開いているよ。
トーク 1 選択肢	Good to know. Thanks.	それはいいね。ありがとう。
トーク 1 選択肢	Is that mandatory?	強制参加か？
トーク 2 テキスト	Your off days are your own. But every bit of extra time you can commit to developing your bat skills will make a difference. Give it a try.	休日は君の自由だ。だが打撃能力を伸ばすのに費やした時間は裏切らないぞ。試してみろ。

シーン 225302	Pitching Coach introduces Bullpen Resource to Pitchers	投手コーチの紹介: 投手が使えるブルペン
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: Getting in the right bullpen work between appearances can be essential to what kind of pitcher you become.	やあ、(選手名)。試合と試合の合間にブルペンで程よく投げしておくのは、君の投手としての将来にもいい影響があるぞ。
トーク 1 選択肢	Of course. Thanks, Coach.	もちろん。ありがとう、コーチ。
トーク 1 選択肢	How so?	どうのことだ？
トーク 2 テキスト	What you choose to focus on in your bullpen work is what you'll get better at. Pure and simple.	ブルペン投球で重視したところは、さらに成長させられる。シンプルでわかりやすいだろ。
シーン 225303	Bench Coach introduces practice field to Position Players	ヘッドコーチの紹介: 野手のための練習場
トーク 1 テキスト	When time allows, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's pretty common that some players will get some extra work in on the practice field.	(選手名)、時間があるときには、練習場でトレーニングするやつも多いんだ。
トーク 1 選択肢	Okay, maybe I'll check that out. Thanks.	わかった、行ってみるよ。ありがとう。
トーク 1 選択肢	What kind of training?	どんな練習？
トーク 2 テキスト	All kinds: Fielding drills, extra throwing, baserunning, situational hitting. Just come by and see for yourself.	何でもだ。守備練習、送球、走塁、状況に応じたバッティング。行って自分の目で見てこい。
シーン 225304	Hitting Coach introduces Training Facilities to Position Players	打撃コーチの紹介: 野手のためのトレーニング施設
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], have you gotten a chance to check out the physical training opportunities that are available to you on off days and such?	(選手名)、休日なんかにはできる身体トレーニングに参加したことがあるか？
トーク 1 選択肢	No, not yet. But I will when I can, thanks.	いいや、まだだ。でもやれるときにはやるよ。ありがとう。
トーク 1 選択肢	You mean for lifting weights and stuff?	重量挙げとかそういったものか？
トーク 2 テキスト	Strength training, yes. But also conditioning, stretching, massage, and other stuff for keeping in shape. Check it out sometime.	ああ、筋力トレーニングだ。だが体型を保つための調整やストレッチ、マッサージなんかもある。時々チェックしてみろ。
シーン 225305	Pitching Coach introduces Practice Field to pitchers	投手コーチの紹介: 投手が使える練習場
トーク 1 テキスト	When time allows, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's pretty common that some players will get some extra work in on the practice field.	(選手名)、時間があるときには、練習場でトレーニングするやつも多いんだ。
トーク 1 選択肢	Okay, maybe I'll check that out. Thanks.	わかった、行ってみるよ。ありがとう。
トーク 1 選択肢	You mean, like, fielding work?	たとえば守備とか？
トーク 2 テキスト	Fielding, yes. But also running, situational pitching, and other stuff. Come by and see for yourself.	ああ、そうだ。だが走塁や状況に応じた投球練習などもある。行って自分の目で見てこい。
シーン 225306	Pitching Coach introduces Training Facilities to Pitchers	投手コーチの紹介: 投手のためのトレーニング施設
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], have you gotten a chance to check out the physical training opportunities that are available to you on off days and such?	(選手名)、休日なんかにはできる身体トレーニングに参加したことがあるか？
トーク 1 選択肢	Not yet. But I will when I can, thanks.	まだだ。でもやれるときにやるよ。ありがとう。
トーク 1 選択肢	You mean for lifting weights and stuff?	重量挙げとかそういったものか？
トーク 2 テキスト	Strength training, yes. But also conditioning, stretching, massage, and other stuff for keeping in shape. Check it out sometime.	ああ、筋力トレーニングだ。だが体型を保つための調整やストレッチ、マッサージなんかもある。時々チェックしてみろ。
シーン 225400	Triple-A Player invited to first Spring Training for first time	AAA選手への招待: 初めてのスプリングトレーニング
トーク 1 テキスト	An exciting development, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you to come to Spring Training to work out with the Major League club!	すばらしい成長だ、(選手名)。(球団名)は君にメジャー球団と合同のスプリングトレーニングに参加してほしい！
トーク 1 選択肢	Okay, I'm down for that.	わかった、異存はないよ。
トーク 1 選択肢	Does this mean I'm being called up?	昇格ってことか？
トーク 2 テキスト	Not yet it doesn't, but it certainly means they have you in their plans. If you perform well at Spring Training, who knows what might happen.	まだだ。だが計画にあるということは間違いないな。君がスプリングトレーニングでいいパフォーマンスをすれば、あるいは。
トーク 2 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 2 選択肢	So I'm gonna be working with all the actual [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]?	それじゃあ、(球団名)の選手たちと一緒にトレーニングするってことか？
トーク 3 テキスト	You're gonna be right there amongst the Major Leaguers. It's a great opportunity for you to show that you can hold your own at the highest level of play. Go get 'em, son.	メジャーの空気を味わえるだろう。君が最高レベルのプレーに引けを取らないことを示せる最高の機会だ。頑張ってくれよ。



シーン 225401	Triple-A Position Player first Spring Training, strong MLB starter blocking him, no shortage at his position	初めてのスプリングトレーニングに参加したAAA野手の前に立ちはだかる、優秀なメジャーのレギュラー選手。自分のポジションには空きがない。
トーク 1 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at your game here this spring.	ようこそ、(選手名)。君をじっくり見させてもらうよ。この春、ここで君の力を間近で見られるのが楽しみだ。
トーク 1 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 1 選択肢	How does [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] feel about me being here?	(メジャーのレギュラー選手名)は俺がここにいることをどう思ってるんだ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], let's be real: we didn't bring you here to try to beat out [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER]. But there are other ways we think you might be able to help this club.	(選手名)、正直に言おう。君がここに来たのは(メジャーのレギュラー選手名)を打ち負かすためじゃない。だが、君がこの球団の助けになる道は他にもあると我々は考えている。
トーク 2 選択肢	Okay, that's a relief.	オーケー、ほっとしたよ。
トーク 2 選択肢	Whatever I can do to help the team.	チームの役に立つなら何でもやるよ。
トーク 2 選択肢	Well, I do have my heart set on being a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], Coach.	なあ、俺は(現ポジション名)になるって決めてるんだ、コーチ。
トーク 3 テキスト	Don't get me wrong: we think you could have a bright future as a Major League [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. But for now we are looking at other ways we might use you in the short term.	誤解しないでくれ。君にはメジャーの(現ポジション名)として輝かしい未来が待っていると思っている。だが今は短期間で君を使う方法が他にないか考えているところだ。
トーク 3 選択肢	Okay, I guess.	ああ、そうだろうな。
トーク 3 選択肢	Sure, that makes sense.	もちろん、わかるよ。
トーク 4 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can, and maybe more. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	可能なら、君を少なくとも1から2イニング、あるいはそれ以上、試合で使うことを考えている。チャンスを最大限活用するんだ。球団の目は今、君に向いている。
トーク 4 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 225402	Triple-A Position Player first Spring Training, marginal MLB starter at his position, but others qualified	初めてのスプリングトレーニングに参加したAAA野手、凡庸なメジャーのレギュラー選手がそのポジションにいるが、他にも候補がいる。
トーク 1 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at your game here this spring.	ようこそ、(選手名)。君をじっくり見させてもらうよ。この春、ここで君の力を間近で見られるのが楽しみだ。
トーク 1 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 1 選択肢	Am I here to compete for the starting position, sir?	最初のポジションを掴むために俺はここにいるんだろ？
トーク 2 テキスト	We have a number of guys in this organization with the qualifications to maybe be the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] of the future, but you're right up there, son. And we have high hopes for you.	この球団には将来的に(現ポジション名)になれる素質を持った選手がたくさんいる。だが君はトップクラスだ。我々は君を高く評価しているよ。
トーク 2 選択肢	I'm your man, Coach.	期待に応えるよ、コーチ。
トーク 2 選択肢	Whatever I can do to help the club.	球団の役に立つなら何でもするよ。
トーク 3 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can, and maybe more. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	可能なら、君を少なくとも1から2イニング、あるいはそれ以上、試合で使うことを考えている。チャンスを最大限活用するんだ。球団の目は今、君に向いている。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 225403	Triple-A Position Player first Spring training, strong MLB starter blocking him, but no other qualified but him	初めてのスプリングトレーニングに参加したAAA野手、優秀なメジャーのレギュラー選手がそのポジションにいるが、他に候補はいない。
トーク 1 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at your game here this spring.	ようこそ、(選手名)。君をじっくり見させてもらうよ。この春、ここで君の力を間近で見られるのが楽しみだ。
トーク 1 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 1 選択肢	How does [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] feel about me being here?	(メジャーのレギュラー選手名)は俺がここにいることをどう思ってるんだ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], let's be real: we didn't bring you here to try to beat out [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER]. But we don't have a lot of depth at the position. If an injury were to take him out... you could be our guy.	(選手名)、正直に言おう。君がここに来たのは(メジャーのレギュラー選手名)を打ち負かすためじゃない。そのポジションに空きがないんだ。万が一彼がケガで外れれば… 君になるが。
トーク 2 選択肢	I hadn't thought of that.	それは考えていなかったな。

トーク 2 選択肢	Whatever I can do to help the club, Coach.	球団の役に立つなら何でもするよ、コーチ。
トーク 2 選択肢	Sir, I'm looking to be more than a backup in this league. My goal is to be a starting [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	このリーグで控え要員以上になりたい。(現ポジション名)のスターティングメンバーになることが俺の目標だ。
トーク 3 テキスト	Don't get me wrong: we think you could have a bright future as a Major League [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. But for now we are looking at ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでくれ。君にはメジャーの(現ポジション名)として輝かしい未来が待っていると思っている。だが今は短期間で君が球団に貢献する方法が他にないか考えているところだ。
トーク 3 選択肢	Okay, I guess.	ああ、そうだろうな。
トーク 3 選択肢	Sure, that makes sense.	もちろん、わかるよ。
トーク 4 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can, and maybe more. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	可能なら、君を少なくとも1から2イニング、あるいはそれ以上、試合で使うことを考えている。チャンスを最大限活用するんだ。球団の目は今、君に向いている。
トーク 4 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 225404	Triple-A Position Player first Spring Training, marginal MLB starter, and no other qualified but him	初めてのスプリングトレーニングに参加したAAA野手、凡庸なメジャーのレギュラー選手がそのポジションにいるが、他に候補はいない。
トーク 1 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at your game here this spring.	ようこそ、(選手名)。君をじっくり見させてもらおうよ。この春、ここで君の力を間近で見られるのが楽しみだ。
トーク 1 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 1 選択肢	Am I here to compete for the starting position, sir?	最初のポジションを掴むために俺はここにいるんだろ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] is our starting [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. But we're not rich with depth at the position behind him. And we do think you might have the talent to be the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] of the future.	現在の(守備位置)レギュラーは(メジャーのレギュラー選手名)だ。だが選手層が薄くてね。君なら可能性があると考えているんだ。
トーク 2 選択肢	I'm your man, Coach.	期待に応えるよ、コーチ。
トーク 2 選択肢	Whatever I can do to help the club.	球団の役に立つなら何でもするよ。
トーク 3 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can, and maybe more. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	可能なら、君を少なくとも1から2イニング、あるいはそれ以上、試合で使うことを考えている。チャンスを最大限活用するんだ。球団の目は今、君に向いている。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 225405	Position Player's first Spring Training as an MLB player	メジャー選手として初めてのスプリングトレーニング(野手)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've gotten this opportunity because we believe you're ready for it. But you're still a diamond in the rough. So take Spring Training very seriously and get everything you can out of it.	(選手名)、我々は君がふさわしいと思ったからこの機会を与えたんだ。だが君はまだ粗削りのダイヤモンドだ。スプリングトレーニングには真剣に取り組んで、出せるものはすべて出してくれ。
トーク 1 選択肢	Sure thing, Coach.	もちろんだ、コーチ。
トーク 1 選択肢	Do these games really matter, though?	だが、こういった試合は本当に重要なのか？
トーク 2 テキスト	Nothing builds confidence better than getting wins, whatever the context. But the main thing is refining your game and getting ready for Opening Day. Maybe pick one aspect of your game to focus on taking to the next level.	状況がどうであれ、自信をつけるには勝利を重ねるのが一番だ。だが重要なのは腕を上げて開幕日に備えることだ。鍛えたい能力をひとつ選べば、次のレベルに行けるかもな。
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Plate Vision
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Fielding、Reaction、Arm Accuracy
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍:Power、Plate Discipline
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Base Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍:Base Stealing、Baserunning Aggressiveness
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Bunting, Drag Bunting	プレー経験値2倍:Bunting、Drag Bunting
トーク 3 テキスト	Get all the improvement to your game that you can between now and Opening Day. And maybe pick one aspect of your game to focus on particularly.	開幕日までにはできる改善は何でもしろ。それから特に集中したいところをひとつ選べ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍:Contact、Plate Vision
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍:Fielding、Reaction、Arm Accuracy
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍:Power、Plate Discipline



トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Base Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Base Stealing、Baserunning Aggressiveness
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Bunting, Drag Bunting	プレー経験値2倍 : Bunting、Drag Bunting
シーン 225412	Pitcher's first Spring Training as an MLB player	メジャー選手として初めてのスプリングトレーニング(投手)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've gotten this opportunity because we believe you're ready for it. But you're still a diamond in the rough. So take Spring Training very seriously and get everything you can out of it.	(選手名)、我々は君がふさわしいと思ったからこの機会を与えたんだ。だが君はまだ粗削りのダイヤモンドだ。スプリングトレーニングには真剣に取り組んで、出せるものはすべて出してくれ。
トーク 1 選択肢	Sure thing, Coach.	もちろんだ、コーチ。
トーク 1 選択肢	Do these games really matter, though?	だが、こういった試合は本当に重要なのか？
トーク 2 テキスト	Nothing builds confidence better than getting wins, whatever the context. But the main thing is refining your game and getting ready for Opening Day. Maybe pick one aspect of your game to focus on taking it to the next level.	状況がどうであれ、自信をつけるには勝利を重ねるのが一番だ。だが重要なのは腕を上げて開幕日に備えることだ。鍛えたい能力をひとつ選べば、次のレベルに行けるかもな。
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
トーク 3 テキスト	Get all the improvement to your game that you can between now and Opening Day. And maybe pick one aspect of your game to focus on particularly.	開幕日までにはできる改善は何でもしろ。それから特に集中したいところをひとつ選べ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 225422	Spring Training Default 1, Position Player	スプリングトレーニング初期1: 野手
トーク 1 テキスト	Let's identify one aspect of your game to particularly hone in on this spring.	このスプリングトレーニングで特に伸ばしたいところを確認しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Fielding、Reaction、Arm Accuracy
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Power、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Base Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Base Stealing、Baserunning Aggressiveness
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Bunting, Drag Bunting	プレー経験値2倍 : Bunting、Drag Bunting
シーン 225423	Spring Training Default 1, Pitchers	スプリングトレーニング初期1: 投手
トーク 1 テキスト	Let's identify one aspect of your game to particularly hone in on this spring.	このスプリングトレーニングで特に伸ばしたいところを確認しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 225424	Spring Training Default 2, Position Players	スプリングトレーニング初期2: 野手
トーク 1 テキスト	Taking Spring Training seriously can set you up to really hit the ground running when Opening Day comes around. Visualize the improvement you want and then execute it.	真面目にスプリングトレーニングに取り組めば、開幕日には即戦力だ。改善したいところを想像して実行しろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Fielding、Reaction、Arm Accuracy
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Power、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Base Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Base Stealing、Baserunning Aggressiveness
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Bunting, Drag Bunting	プレー経験値2倍 : Bunting、Drag Bunting
シーン 225425	Spring Training Default 2, Pitchers	スプリングトレーニング初期2: 投手
トーク 1 テキスト	Taking Spring Training seriously can set you up to really hit the ground running when Opening Day comes around. Visualize the improvement you want and then execute it.	真面目にスプリングトレーニングに取り組めば、開幕日には即戦力だ。改善したいところを想像して実行しろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control

トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 225426	Spring Training Default 3, Position Players	スプリングトレーニング初期3: 野手
トーク 1 テキスト	Time to get after it again. You know the drill, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Do what you do.	ようやくだ。(選手名)、やり方はわかるな。やるべきことをやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Fielding, Reaction, Arm Accuracy	プレー経験値2倍 : Fielding、Reaction、Arm Accuracy
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power, Plate Discipline	プレー経験値2倍 : Power、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Base Stealing, Baserunning Aggressiveness	プレー経験値2倍 : Base Stealing、Baserunning Aggressiveness
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Bunting, Drag Bunting	プレー経験値2倍 : Bunting、Drag Bunting
シーン 225427	Spring Training Default 3, Pitchers	スプリングトレーニング初期3: 投手
トーク 1 テキスト	Time to get after it again. You know the drill, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Do what you do.	ようやくだ。(選手名)、やり方はわかるな。やるべきことをやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 225428	Scout Day— Scout Approaches after Solid to Strong Performance	スカウト・デイ: スカウトからのアプローチ(堅実で優秀なプレー後)
トーク 1 テキスト	Nice outing today. I think you made a pretty strong case for yourself.	今日は充実していたな。君にとってもかなり弾みになったと思うよ。
トーク 1 選択肢	Strong enough to be invited to the Draft, you think?	ドラフトに招かれるには十分な強さだと思わないか？
トーク 1 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 1 選択肢	What happens now?	どうなるかな？
トーク 2 テキスト	Put your best foot forward at the Topps Amateur Showcase! Then the Draft kicks off on Monday— but 30 of the 40 rounds don't happen until Wednesday, so be prepared to exercise some patience.	次のショーケースで最善を尽くすことだね。それから月曜日のドラフトだ。とはいえ、30～40巡目が回ってくるのは水曜日だろう。だから、焦らずに待つことだ。
トーク 3 テキスト	They'd have contacted you already if they wanted you there in person. It's a very small group of elite prospects that get those invitations.	君を獲得するつもりなら、直接交渉に来ていただろう。そういった招待を得られる精鋭は一握りだ。
トーク 3 選択肢	Mine must have gotten lost in the mail.	俺のところに来るはずだった手紙は迷子になってるみたいだな。
トーク 3 選択肢	I see. Okay, then.	なるほど、わかったよ。
トーク 4 テキスト	You have some notable strengths, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And it seems self-confidence is among them. Throw in some hard work and persistence and you've got a good formula.	君もいくつか目を見張る長所がある。それに自信もあるみたいだな。あとは努力と忍耐さえあれば成功の可能性は十分にある。
トーク 4 選択肢	That's what I'm talking about.	そう言ってるだろ。
トーク 4 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
シーン 225429	Scout Day— Scout Approaches after Marginal to Poor Draft Day Performance	スカウト・デイ: スカウトからのアプローチ(凡庸で情けないプレー後)
トーク 1 テキスト	Thanks for the effort today, son.	よく努力したな。
トーク 1 選択肢	It wasn't my best. At all.	実力を出せなかった。全然だ。
トーク 1 選択肢	By the time I started getting comfortable, it was over.	やっと慣れてきたところだったのに、おしまいか。
トーク 1 選択肢	Thanks for having me.	招待に感謝するよ。
トーク 2 テキスト	You're being evaluated for way more than just what you brought today, so don't get down on yourself. You may get a call, yet. If not, just keep developing your game and try again next year. You've got talent, son.	これが君の全てだとは思っちゃいない。あまり落ち込むな。ドラフトで指名されるチャンスはまだある。されなかったら、来年頑張ればいい。才能はあるんだからな。
トーク 2 選択肢	I appreciate your saying so, thank you.	励みになります、ありがとう。
トーク 2 選択肢	When will I know?	いつわかります？
トーク 3 テキスト	Put your best foot forward at the Topps Amateur Showcase! Then the Draft kicks off on Monday— but 30 of the 40 rounds don't happen until Wednesday, so be prepared to exercise some patience.	次のショーケースで全力を尽くすんだね。それから月曜日のドラフトだ。とはいえ、30～40巡目が回ってくるのは水曜日だろう。だから、焦らずに待つことだ。
シーン 225430	Scout Day— Scout Approaches after Outstanding Performance	スカウト・デイ: スカウトからのアプローチ(優れたプレー後)
トーク 1 テキスト	I can't deny you were impressive today, but they'd have contacted you already if they wanted you there in person. It's a very small group of elite prospects that get those invitations.	今日の君はもちろん印象強かったが、君を獲得するつもりなら、直接交渉に来ていただろう。そういった招待を得られる精鋭は一握りだ。
トーク 1 選択肢	Mine must have gotten lost in the mail.	俺のところに来るはずだった手紙は迷子になってるみたいだな。



トーク 1 選択肢	After what I did today maybe they'll just move the whole proceedings to my house.	今日のパフォーマンスを見たら、ウチまで連絡が来るかもしれないな。
トーク 1 選択肢	I'm just kidding with you. Kinda.	ちょっとした冗談だ。
トーク 2 テキスト	Put your best foot forward at the Topps Amateur Showcase! Then the Draft kicks off on Monday-- but 30 of the 40 rounds don't happen until Wednesday, so be prepared to exercise some patience.	次のショーケースで全力を尽くすんだね。それから月曜日のドラフトだ。とはいえ、30～40巡目が回ってくるのは水曜日だろう。だから、焦らずに待つことだ。
トーク 3 テキスト	I'm not gonna argue with your confidence, son. Fact is, you did back it up on the field today. Mind you, there is a lot of talent in this year's Draft. But I expect you'll be getting a call.	君の自信に異存はないよ。実際、今日の球場で君は証明した。いいか。今年のドラフトには才能ある選手が多い。だが私は君なら選ばれると思っている。
トーク 4 テキスト	Quite a clinic you put on today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Wow.	(選手名)、今日はすごくいいな。
トーク 4 選択肢	Do you think they'll save a seat for me right there by the Draft stage?	ドラフトでの指名枠を確保できたかな？
トーク 4 選択肢	Thank you.	ありがとう。
シーン 225461	Focus Choice: Tee Drills	練習メニューの選択: ティーバッティング
シーン 225462	Focus Choice: Soft Toss Drills	練習メニューの選択: トスバッティング
シーン 225463	Focus Choice: Batting Practice	練習メニューの選択: フリーバッティング
シーン 225464	Focus Choice: Batting Practice with Any Hitter	練習メニューの選択: ランダム打者でのフリーバッティング
シーン 225465	Focus Choice: Focus App	練習メニューの選択: 集中トレーニング
シーン 225466	Focus Choice: Take your Pitch	練習メニューの選択: 視力
シーン 225467	Focus Choice: Take your Pitch with Plate Vision Specialist	練習メニューの選択: 視力のスペシャリストによる視力の強化
シーン 225469	Focus Choice: Tee Power Drills	練習メニューの選択: ティー・パワーバッティング
シーン 225470	Focus Choice: Tee Power Drills with Power Specialist	練習メニューの選択: パワーヒッターによるティー・パワーバッティングの指導
シーン 225471	Focus Choice: Pitch Recognition Drill	練習メニューの選択: 自制力
シーン 225472	Focus Choice: Bunting Drill	練習メニューの選択: バント
シーン 225473	Focus Choice: Pitch Recognition Drill with Plate Discipline Specialist	練習メニューの選択: 自制のスペシャリストによる自制力の強化
シーン 225474	Focus Choice: Stand in on Qualified Pitcher Workout	練習メニューの選択: レギュラー投手と同じトレーニング
シーン 225475	Focus Choice: Ball Handling Drill	練習メニューの選択: ボールさばき
シーン 225476	Focus Choice: Short Hop Drills	練習メニューの選択: ショートバウンド
シーン 225477	Focus Choice: Fielding Drills with Fielding Specialist	練習メニューの選択: 守備のスペシャリストによる守備指導
シーン 225478	Focus Choice: Defensive Reps	練習メニューの選択: 守備の反復練習
シーン 225479	Focus Choice: Target Throwing Drills	練習メニューの選択: 送球精度
シーン 225480	Focus Choice: Fielding Drills with Any Position	練習メニューの選択: ランダムポジションでの守備
シーン 225481	Focus Choice: Quick Release Drill	練習メニューの選択: クイックリリース
シーン 225482	Focus Choice: Long Toss with Arm Specialist	練習メニューの選択: 強肩選手によるロングトス指導
シーン 225483	Focus Choice: Good First Step Drill	練習メニューの選択: ファーストステップ
シーン 225484	Focus Choice: Base Stealing Drills	練習メニューの選択: 盗塁
シーン 225485	Focus Choice: Base Stealing Drills with Specialist	練習メニューの選択: 盗塁スペシャリストによる盗塁指導
シーン 225486	Focus Choice: Drag Bunting Practice	練習メニューの選択: ドラッグバント
シーン 225487	Focus Choice: Stretching and Conditioning with Specialist	練習メニューの選択: スペシャリストによるストレッチとコンディショニング指導
シーン 225488	Focus Choice: Live BP VS RHP	練習メニューの選択: 右投手とのライブBP

シーン 225489	Focus Choice: Live BP vs LHP	練習メニューの選択: 左投手とのライブBP
シーン 225490	Focus Choice: Strength Training MiniGame	練習メニューの選択: 筋力トレーニング(ミニゲーム)
シーン 225491	Focus Choice: Pilates	練習メニューの選択: ピラティス
シーン 225492	Focus Choice: Strength Training with Power Specialist	練習メニューの選択: 筋トレのスペシャリストによる筋力トレーニング
シーン 225493	Focus Choice: Core Work with Power Specialist	練習メニューの選択: 筋トレのスペシャリストによる体幹トレーニング
シーン 225494	Focus Choice: Plyometrics MiniGame	練習メニューの選択: プライオメトリクス(ミニゲーム)
シーン 225495	Focus Choice: Agility Drills	練習メニューの選択: 敏捷性
シーン 225496	Focus Choice: Reaction Drills with Fielding Specialist	練習メニューの選択: 守備のスペシャリストによる反応速度の強化
シーン 225497	Focus Choice: Cardio Training	練習メニューの選択: 有酸素トレーニング
シーン 225498	Focus Choice: Yoga	練習メニューの選択: ヨガ
シーン 225499	Focus Choice: Stretching Exercises	練習メニューの選択: ストレッチエクササイズ
シーン 225500	Focus Choice: Medicine Ball with Durability Specialist	練習メニューの選択: 耐久力のスペシャリストによるメディシンボールトレーニング
シーン 225501	Focus Choice: Massage Therapy	練習メニューの選択: マッサージセラピー
シーン 225502	Focus Choice: Cardio Training with Any Hitter	練習メニューの選択: ランダムな打者との有酸素トレーニング
シーン 225503	Focus Choice: Power Lifting Workout	練習メニューの選択: 重量挙げトレーニング
シーン 225504	Focus Choice: Core Workout	練習メニューの選択: 体幹トレーニング
シーン 225505	Focus Choice: Shoulder Workout	練習メニューの選択: 肩のトレーニング
シーン 225506	Focus Choice: Sprints	練習メニューの選択: 短距離走
シーン 225507	Focus Choice: Long Distance Run	練習メニューの選択: 長距離走
シーン 225508	Focus Choice: Agility	練習メニューの選択: 敏捷性
シーン 225509	Focus Choice: Plyometrics	練習メニューの選択: プライオメトリクス
シーン 225510	Focus Choice: Tai Chi	練習メニューの選択: 太極拳
シーン 225512	Focus Choice: Pitching Mechanic Drills	練習メニューの選択: ピッチングマシン
シーン 225513	Focus Choice: Video Analysis	練習メニューの選択: ビデオ分析
シーン 225514	Focus Choice: Flat Ground Spin Session	練習メニューの選択: 平地でのスピンセッション
シーン 225515	Focus Choice: Distance Throwing Long	練習メニューの選択: 遠投トレーニング
シーン 225516	Focus Choice: Fielding Drill Pitchers	練習メニューの選択: 投手の守備
シーン 225519	Focus Choice: Simulated Game	練習メニューの選択: 実戦形式
シーン 225520	Focus Choice: Pitching Mechanics Drills with Specialist	練習メニューの選択: スペシャリストによるピッチングマシン指導
シーン 225521	Focus Choice: Short Bullpen Session	練習メニューの選択: ショートブルペン投球
シーン 225522	Focus Choice: Short Bullpen Session with Speciqalist	練習メニューの選択: スペシャリストによるショートブルペンセッション
シーン 225523	Focus Choice: Flat Ground Spin Session	練習メニューの選択: 平地でのスピンセッション
シーン 225524	Focus Choice: Shoulder/Back Workout with Specialist	練習メニューの選択: スペシャリストによる肩と背のトレーニング
シーン 225526	Focus Choice: Plyometrics with Specialist	練習メニューの選択: スペシャリストによるパイロメトリックス指導



シーン 225527	Focus Choice: Core Workout with Any Teammate	練習メニューの選択: チームメイトとの体幹トレーニング指導
シーン 225528	Focus Choice: Yoga with Durability Specialist	練習メニューの選択: 耐久カスペシャリストによるヨガ指導
シーン 225529	Focus Choice: TaiChi with Specialist	練習メニューの選択: スペシャリストによる太極拳指導
シーン 225530	Focus Choice: Agility with any Teammate	練習メニューの選択: チームメイトとの敏捷性トレーニング
シーン 225531	Focus Choice: Distance Throwing Long with Pitcher Specialist	練習メニューの選択: ピッチングスペシャリストによる遠投指導
シーン 225532	Focus Choice: Distance Throwing Short	練習メニューの選択: 近距離送球
シーン 225533	Focus Choice: Distance Throwing Short with Specialist	練習メニューの選択: スペシャリストによる近距離送球指導
シーン 225534	Focus Choice: Bullpen Session Focused on COntrol	練習メニューの選択: コントロール重視のブルペン投球
シーン 225535	Focus Choice: Bullpen Session Focused on Break	練習メニューの選択: 変化球のキレ重視のブルペン投球
シーン 225536	Focus Choice: Fielding Drills with Fielding Pitchers Specialist	練習メニューの選択: 投手守備スペシャリストによる守備指導
シーン 225537	Focus Choice: Long Distance Run with Stamina Specialist	練習メニューの選択: スタミナスペシャリストによる長距離ランニング指導
シーン 225538	Focus Choice: Batting Practice with Batting Specialist	練習メニューの選択: バッティングスペシャリストによるバッティング指導
シーン 225539	Starting Pitcher's first Spring Training as Triple-A Player	AAA先発投手として初めてのスプリングトレーニング
トーク 1 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at what you can do.	よく来てくれたね、(選手名)。ずっと君に注目していたんだ。何ができるのかしっかり見せてもらうよ。
トーク 1 選択肢	I'm honored to have this opportunity.	チャンスをもらえて感謝してる。
トーク 1 選択肢	Sure. I'm excited to get some Major League coaching.	ああ、メジャーのコーチに見てもらえるなんて最高だぜ。
トーク 1 選択肢	Am I here to compete for a spot in the rotation?	ローテーション入りの候補は他にもいるのか？
トーク 1 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 2 テキスト	We're gonna look to get you some work in these games as the situation dictates, so just be ready to make the most of your opportunities. The eyes of the franchise are on you now.	これからの試合で、状況に合わせて参加してもらおう。この機会を存分に活かしてくれ。球団はしっかり見ているぞ。
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野
トーク 3 テキスト	We envision you being a starting pitcher eventually, but I don't want you getting ahead of yourself. Just keep developing your pitches and we'll worry about your usage.	将来は先発投手になってもらうことも考えているが、先走ってほしくないんだ。君は投球のトレーニングに集中してくれ。どうやってチームに貢献してもらうかは、私たちが考える。
トーク 3 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 3 選択肢	Am I gonna be starting games in Spring Training or working out of the bullpen?	スプリングトレーニングでは試合に参加できるのか？ それとも出場機会はないのか？
トーク 5 テキスト	We envision you being a starting pitcher eventually, but I don't want you getting ahead of yourself. Just keep developing your pitches and we'll worry about your usage.	将来は先発投手になってもらうことも考えているが、先走ってほしくないんだ。君は投球のトレーニングに集中してくれ。どうやってチームに貢献してもらうかは、私たちが考える。
トーク 5 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 5 選択肢	Am I gonna be starting games in Spring Training or working out of the bullpen?	スプリングトレーニングでは試合に参加できるのか？ それとも出場機会はないのか？
トーク 6 テキスト	We envision you being a starting pitcher eventually, but I don't want you getting ahead of yourself. Just keep developing your pitches and we'll worry about your usage.	将来は先発投手になってもらうことも考えているが、先走ってほしくないんだ。君は投球のトレーニングに集中してくれ。どうやってチームに貢献してもらうかは、私たちが考える。
トーク 6 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 6 選択肢	Am I gonna be starting games in Spring Training or working out of the bullpen?	スプリングトレーニングでは試合に参加できるのか？ それとも出場機会はないのか？
トーク 7 テキスト	We envision you being a starting pitcher eventually, but I don't want you getting ahead of yourself. Just keep developing your pitches and we'll worry about your usage.	将来は先発投手になってもらうことも考えているが、先走ってほしくないんだ。君は投球のトレーニングに集中してくれ。どうやってチームに貢献してもらうかは、私たちが考える。
トーク 7 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。

トーク 7 選択肢	Am I gonna be starting games in Spring Training or working out of the bullpen?	スプリングトレーニングでは試合に参加できるのか？ それとも出場機会はないのか？
シーン 225540	Triple-A Closer's first Spring Training, strong starter blocking him	AAA抑え投手として初めてのスプリングトレーニングで厳しい現実を知らされる
トーク 1 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at what you can do.	よく来てくれたね、(選手名)。ずっと君に注目していたんだ。何ができるのかしっかり見せてもらうよ。
トーク 1 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 1 選択肢	Am I here to work as a closer?	ここで抑え投手として働けるのか？
トーク 2 選択肢	Understood. I'll be waiting for my time to come.	分かった。チャンスが来るのを待つよ。
トーク 2 選択肢	He's a great player, I don't blame you.	あの人は素晴らしい選手だからな。理解できる。
トーク 2 選択肢	So he's blocking me from coming up the Majors, in other words?	つまり、俺のメジャー昇格を邪魔してるのはあいつだってことだな？
トーク 2 選択肢	That makes sense, though my goal is to eventually be a Major League Closer.	それは分かるが、俺の目標はメジャーの抑え投手になることだ。
トーク 2 テキスト	Let's be real: we didn't bring you here to try to beat out [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] to be our closer. But you can never have too many finishers in a bullpen. If you've got the stuff, we'll find a way to use it.	正直なところを話そう。ここに来てもらったのは(メジャーのレギュラー選手名)を打ち倒して、抑え投手になってもらうためじゃない。だが、控えの抑え投手は何人いても困らないからな。君に能力があるなら起用するだろう。
トーク 3 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	投手をローテーションさせて、少なくとも君を1〜2イニングは登板させるよ。この機会を活かしてくれ。球団はしっかり見ているぞ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
トーク 4 テキスト	Don't get me wrong: we think you could have a bright future as a closer. But for now we are looking at ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでもらいたいんだが、君は抑えとして立派にやっっていけると思っている。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 4 選択肢	Okay, I guess.	ああ、そうだろうな。
トーク 4 選択肢	Sure, that makes sense.	もちろん、わかるよ。
トーク 6 テキスト	Don't get me wrong: we think you could have a bright future as a closer. But for now we are looking at ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでもらいたいんだが、君は抑えとして立派にやっっていけると思っている。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 6 選択肢	Okay, I guess.	ああ、そうだろうな。
トーク 6 選択肢	Sure, that makes sense.	もちろん、わかるよ。
トーク 7 テキスト	Don't get me wrong: we think you could have a bright future as a closer. But for now we are looking at ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでもらいたいんだが、君は抑えとして立派にやっっていけると思っている。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 7 選択肢	I'm happy to help in any way that I can.	チームの役に立つなら何でもやるさ。
トーク 7 選択肢	Sure, that makes sense.	もちろん、わかるよ。
トーク 8 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	投手をローテーションさせて、少なくとも君を1〜2イニングは登板させるよ。この機会を活かしてくれ。球団はしっかり見ているぞ。
トーク 8 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 226475	Triple-A Closer's first Spring Training, marginal MLB starter	AAA抑え投手として初めてのスプリングトレーニング、レギュラーにはあまり優秀でない選手
トーク 1 テキスト	We'll be looking to rotate you into these games for at least an inning or two when we can. Just try to make the most of your opportunities-- the eyes of the franchise are on you now.	投手をローテーションさせて、少なくとも君を1〜2イニングは登板させるよ。この機会を活かしてくれ。球団はしっかり見ているぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
トーク 2 テキスト	Welcome, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This organization has been keeping tabs on you, and we're looking forward to getting a closer look at what you can do.	よく来てくれたね、(選手名)。ずっと君に注目していたんだ。何ができるのかしっかり見せてもらうよ。
トーク 2 選択肢	I'll do my best.	ベストを尽くすよ。
トーク 2 選択肢	Am I here to work as a closer?	ここで抑え投手として働けるのか？
トーク 3 テキスト	[RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] is our closer right now, but we do think that is a role that might suit you eventually. Fact is, you can never have too many finishers in a bullpen.	(現在のレギュラー選手)が今は抑えを務めてる。だが、将来的には君にも可能性がある和我々は考えているんだ。実際、ブルペンに抑え級の投手が何人いても困ることはないな。
トーク 3 選択肢	I support whatever decision's best for the team.	チームにとってベストな判断に従うよ。
トーク 3 選択肢	I trust the organization to bring me up more permanently when I'm ready.	俺が成長すれば、もっと良い役目をもらえるって信じてるぜ。
トーク 3 選択肢	I think I have what it takes to play at this level right now.	この階級でプレーする能力が今の俺にあると思ってる。
トーク 3 選択肢	Well, I'll give it my all while I'm here and let the chips fall as they may.	ま、とりあえず今は全力を尽くしてみるよ。どんな結果になってもね。



トーク 4 テキスト	Don't get me wrong: we see that for you, too. But for now we are considering all the ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでくれ。私たちも君の目標は理解している。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 4 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。
トーク 4 選択肢	I know I'll get the call when the time's right.	タイミング次第ってことは俺も分かってる
トーク 6 テキスト	Don't get me wrong: we see that for you, too. But for now we are considering all the ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでくれ。私たちも君の目標は理解している。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 6 選択肢	Okay, I guess.	ああ、そうだろうな。
トーク 6 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。
トーク 7 テキスト	Don't get me wrong: we see that for you, too. But for now we are considering all the ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでくれ。私たちも君の目標は理解している。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 7 選択肢	Okay, I guess.	ああ、そうだろうな。
トーク 7 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。
トーク 8 テキスト	Don't get me wrong: we see that for you, too. But for now we are considering all the ways you might serve this club in the short term.	誤解しないでくれ。私たちも君の目標は理解している。だが今は、君がこのチームに短期間で貢献できる方法を考えているんだ。
トーク 8 選択肢	I know I'll get the call when the time's right.	タイミング次第ってことは俺も分かってる
トーク 8 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。
シーン 226476	Scout Day Pitching Coach Tips	スカウト・デイ: 投手コーチのアドバイス
トーク 1 テキスト	You'll be evaluated for your velocity, command, and the movement of your pitches.	評価のポイントは、球の速さや制球力、変化の大きさだ。
トーク 1 選択肢	Should I try to throw extra hard?	いつもより強めに投げたほうがいいかな？
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	Don't try to do too much. Just stay within yourself and try to hit your spots. You can warm up and get in your rhythm before your evaluation begins.	あまり強くする必要はない。いつも通りにして、ボールをコントロールするんだ。評価が始まる前に肩を温めて、調子を整えておくといいぞ。
シーン 226477	Scout Day Batting Coach Tips	スカウト・デイ: 打撃コーチのアドバイス
トーク 1 テキスト	Son, good hitting requires superb timing and rhythm, so I suggest you take some practice cuts first, before your evaluation begins. Show us what you've got.	坊や、いいヒットを打つには、適切なタイミングとリズムが必要だ。評価が始まる前に練習しておいたらどうだ。何ができるか見せてくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	Should I be trying to demonstrate power, or just going for solid contact?	評価してもらうためには、パワーのあるところ見せたほうがいいかな？ それとも芯で捉えるのを狙ったほうがいいのか？
トーク 2 テキスト	The scouts want to see you square up and make solid contact. But they will be taking note of your power, too. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	スカウトが求めているのは、ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばすことだ。だが同時に、パワーも評価の対象になるだろう。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
シーン 226478	Scout Day Fielding Coach Tips	スカウト・デイ: 守備コーチのアドバイス
トーク 1 テキスト	You're being evaluated for your footwork, arm strength, and accuracy. Show us you can make clean plays and deliver the ball where it needs to go.	このテストでは、君の脚力と肩の強さ、送球の正確さをチェックする。うまく球をさばいて、しっかり送球できるところを見せてくれ。
シーン 226506	Scout Day Return 1	スカウト・デイ、再び1
トーク 1 テキスト	If you haven't yet: check the list for your evaluation times, and warm up.	自分のテスト開始時刻を確認して、ウォーミングアップをすませておけ。
シーン 226507	Scout Day Return 2	スカウト・デイ、再び2
トーク 1 テキスト	Anybody who hasn't already better get warmed up. We'll start calling names shortly.	ウォーミングアップがまだの者は急げ。そろそろ名前呼ぶぞ。
シーン 226508	Scout Day Return 3	スカウト・デイ、再び3
トーク 1 テキスト	Get out there and loosen up, guys, it's almost go-time.	スカウト・デイ、再び3
シーン 226509	Scout Day Return 4	スカウト・デイ、再び4
トーク 1 テキスト	Okay, everybody, we're gonna get going in about a half-an-hour, so do whatever you do to get ready.	よし、30分後にテスト開始だ。準備をすませておくように。
シーン 226510	Draft Return 1 Contract Offer The Vacuum	ドラフト、再び1: 契約オファー（決断の時）
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。（ドラフトで指名された球団名）が（数字）巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	（ドラフトで指名された球団名）から（数字）巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？

トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト: Speed、Base Running
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
シーン 226511	Draft Return 2 Contract Offer The Vacuum	ドラフト、再び1: 契約オファー(決断の時)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト: Speed、Base Running
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
シーン 226512	Draft Return 3 Contract Offer The Vacuum	ドラフト、再び1: 契約オファー(決断の時)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト: Speed、Base Running
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
シーン 226513	Draft Return 4 Contract Offer	ドラフト、再び4: 契約オファー
トーク 1 テキスト	Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]], son. I suggest you sign with them, since you've run out of college eligibility. Unless you want to join the circus or something.	(ドラフトで指名された球団名)の(数字)巡目だぞ、坊や。契約したほうがいいんじゃないか。大学の在学年限も残り少ないだろう。まあ、サーカスか何かに入ろうと思うなら、止めないが。
トーク 1 選択肢	Is the circus even a thing anymore, Coach?	コーチ、今どきサーカスだって？
トーク 1 選択肢	I suppose you are right. Let's sign.	そうだな、その通りだ。契約にサインしよう。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Figure of speech, kid. Now let's accept this contract offer and get your pro career started, for Pete's sake.	単なる例えだ、坊や。さあ、頼むからこのオファーを受けてくれ。それでプロになれるんだ。
トーク 3 選択肢	Okay, let's do it.	よし、そうしよう。
トーク 3 選択肢	Thanks for everything, Coach, you old dinosaur.	コーチ、今までありがとう。頼りになるじいちゃんだったぜ。
シーン 226519	Time Jump AA welcome: on ramp base gains system Captain	入団チュートリアルヘスキップ: Captainについて
トーク 1 テキスト	With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりやることだ。



トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 1 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 2 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 2 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 2 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 2 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 3 テキスト	Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
トーク 3 選択肢	THE SHOW 19 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	MLB® THE SHOW™ 19 結果対応成長システムが有効になりました
トーク 4 テキスト	It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
トーク 4 選択肢	Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに來たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
トーク 4 選択肢	I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
トーク 4 選択肢	I know I am.	もちろんだ。
トーク 4 選択肢	Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
トーク 6 テキスト	Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
トーク 6 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 6 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 6 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 7 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 7 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 7 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 7 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 8 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 8 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 8 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 8 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 8 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 9 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 9 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 9 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 9 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 9 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 10 テキスト	And don't forget: your baseball skills wil take you far, but your personal reputation is important as well. No team wants a player who's known as clubhouse poison.	そして、忘れるな。野球の技術と同じくらい、人間性や評判も大切なんだ。チームの雰囲気悪くするような選手を欲しがらる球団は無いからな。
トーク 10 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 10 選択肢	I guess I never thought about clubhouse demeanor as being so important.	チーム内での振る舞いがそんなに大事だなんて思ってもみなかったな
トーク 11 テキスト	Your draft file says you're a clubhouse captain; a natural leader who's at his best when he has solid relationships with as many teammates as possible.	君のドラフト資料には、君はチームを率いるタイプ、他の選手との強固な絆があるときに最も輝く天性のリーダーだと書いてある。
トーク 11 選択肢	Yeah, that rings true for me.	ああ、その通りだ。
トーク 11 選択肢	I've never been the introspective type, but I guess I could buy that.	自分のことについて深く考えたことはないが、それも間違っちゃいないかもな。
トーク 12 テキスト	As you progress through this organization, you'll continue to change and develop, of course. We use a model with four personality types. Would you like to hear about the others?	このフランチाइズでキャリアを重ねるごとに、もちろん、変化し、進化し続けることになる。我々は性格を4タイプに分類している。他のタイプについても聞いてみたいかい？
トーク 12 選択肢	Sure.	ああ。
トーク 12 選択肢	No, I'm good, thanks.	いや、聞かなくて大丈夫だ。
トーク 13 テキスト	There are four distinct personality types: the Captain, the Maverick, the Heart and Soul, and the Lightning Rod. Each relates to teammates differently. Which would you like to hear about?	選手の性格は4タイプに分類される。「Captain」「Maverick」「Heart and Soul」「Lightning Rod」だ。タイプごとにチームメイトとの関わり方が異なる。どのタイプについて説明してほしい？

トーク 13 選択肢	I'm the Captain, right? Remind me about that one again.	俺は「Captain」なんだよな。どんなタイプか教えてくれ。
トーク 13 選択肢	Heart and Soul sounds interesting.	「Heart and Soul」が面白そうだ。
トーク 13 選択肢	The Maverick huh? What's he all about?	「Maverick」だって？  どんなタイプなんだ？
トーク 13 選択肢	What's up with the Lightning Rod?	「Lightning Rod」について教えてくれ
トーク 14 テキスト	The Captain is a natural leader who's at his best when he has solid relationships with as many teammates as possible.	「Captain」は天性のリーダーで、できる限り多くのチームメイトとの信頼関係を築けたとき、最高のパフォーマンスを見せる。
トーク 14 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 14 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 15 テキスト	The Heart and Soul is a a good clubhouse presence who benefits from having a tight social circle that he can lean on.	「Heart and Soul」は、チームの雰囲気を良好な状態に保つことで最も力を発揮できるタイプの選手で、チームに無くてはならない存在だ。
トーク 15 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 15 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 16 テキスト	The Maverick is a solid clubhouse figure, but really feeds off of his personal history with opponents. He's at his sharpest when he's playing against rivals.	「Maverick」はチームの中で頼れる存在で、ライバルの存在からモチベーションを得るタイプだ。このタイプの選手はライバルと対峙した時に最も才能を発揮する。
トーク 16 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 16 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 17 テキスト	Of the four personalities, the Lightning Rod is affected the least by personal relationships. He's less concerned with process and more with getting it done in key situations on the field.	4つのパーソナリティーの中でも、「Lightning Rod」タイプの選手は人間関係の影響を最も受けにくい。こつこつと着実なものを積み上げていくというよりも、本番でここぞという時に本領を発揮することを得意とするタイプだな。
トーク 17 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 17 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 18 テキスト	Which are you interested in hearing about?	どれについて知りたいんだ？
トーク 18 選択肢	I'm the Captain, right? Remind me about that one again.	俺は「Captain」なんだよな。どんなタイプか教えてくれ。
トーク 18 選択肢	Heart and Soul sounds interesting.	「Heart and Soul」が面白そうだ。
トーク 18 選択肢	The Maverick huh? What's he all about?	「Maverick」だって？  どんなタイプなんだ？
トーク 18 選択肢	What's up with The Lightning Rod?	「Lightning Rod」について教えてくれ
シーン 226529	Triple-A Initial Welcome STARTING PITCHER	AAAでの歓迎：先発投手
トーク 1 テキスト	Kudos, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're exceeding all expectations with your rate of development.	素晴らしいよ、(選手名)。君の成長速度は、期待を超えている。
トーク 1 選択肢	Just doing my job. Hopefully I can be an asset to your team.	俺の仕事をしてるだけさ。チームの助けになってるといいけど。
トーク 1 選択肢	Thanks, Coach. Still room to improve though.	ありがとう。まだ改善の余地はあるけどね。
トーク 1 選択肢	Not my own.	俺だけの力じゃない。
トーク 1 選択肢	Just playing the game I love.	好きなことをやっているだけさ。
トーク 2 テキスト	It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
トーク 2 選択肢	I appreciate it.	そう言ってもらえると嬉しい。
トーク 2 選択肢	I'm gonna do all I can to raise my game.	できることは全てやって、頑張るよ。
トーク 2 選択肢	Bet the farm. I won't let you down.	その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
トーク 3 テキスト	You're at the doorstep of the Majors now, son. Demonstrate that you can get it done at this level and you might find yourself in The Show before you know it.	ようやくメジャーの入り口に立ったな、坊や。求められるレベルのことをこなせると証明するんだ。そうすれば自分でも気づかないうちに、メジャーでプレーしているさ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍：すべての分野
トーク 5 テキスト	It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
トーク 5 選択肢	I appreciate it.	そう言ってもらえると嬉しい。
トーク 5 選択肢	I'm gonna do all I can to raise my game.	できることは全てやって、頑張るよ。
トーク 5 選択肢	Bet the farm. I won't let you down.	その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
トーク 6 テキスト	It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
トーク 6 選択肢	I appreciate it.	そう言ってもらえると嬉しい。
トーク 6 選択肢	I'm gonna do all I can to raise my game.	できることは全てやって、頑張るよ。
トーク 6 選択肢	Bet the farm. I won't let you down.	その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
トーク 7 テキスト	It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
トーク 7 選択肢	I appreciate it.	そう言ってもらえると嬉しい。
トーク 7 選択肢	I'm gonna do all I can to raise my game.	できることは全てやって、頑張るよ。
トーク 7 選択肢	Bet the farm. I won't let you down.	その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
シーン 226537	MLB initial welcome STARTING PITCHER	メジャーでの歓迎：先発投手
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your rise through the ranks of the Minor Leagues has been impressive, to say the least. And unexpected.	(選手名)、マイナーリーグでの君の活躍は控え目に言っても素晴らしい。それに、予想外だった。



トーク 1 選択肢	Happy to be here. Hopefully I can be useful to the team.	昇格できて嬉しいよ。チームの役に立つといいんだけど。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir. I had alot of help along the way.	ありがとう。多くの方の助けのお陰です。
トーク 1 選択肢	Not by me.	俺だけの力じゃない。
トーク 1 選択肢	Thanks sir, it's been a fun road. Hopefully I can stay here.	ありがとう。楽しんでプレーできました。このまま留まれるといいんだけど。
トーク 2 テキスト	Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	ここに来たことがよかったのか悪かったのか… まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
トーク 2 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 2 選択肢	What do you mean my "cup of coffee"?	「1杯のコーヒー」って？
トーク 3 テキスト	Be patient with the process, and with yourself. You're playing against the best in the world now. Play your game, and be prepared to learn from your mistakes. That's how we keep improving.	過程と自分自身に向き合うんだ。世界トップレベルのチームと戦っている。自分のプレーをして、失敗から学ぶ姿勢を忘れるな。そうやってみんな成長していくんだ。
トーク 3 選択肢	2X BASE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	基本値2倍:すべてのカテゴリー
トーク 4 テキスト	For a variety of reasons, a player's first visit to The Show can sometimes be brief--barely long enough to have a cup of coffee, in some cases. Then, just like that, he finds himself back in the Minors.	理由はさまざまだが、初めてメジャーでプレーする選手がそこにいられるのは、ほんの短い間だけ、1杯のコーヒーを楽しむ時間にも満たないこともある。あっという間にマイナーリーグに戻っていくんだ。
トーク 4 選択肢	Got it.	わかった。
トーク 4 選択肢	Yikes.	げっ。
トーク 5 テキスト	I don't mean to scare you. It's almost never because of the player's performance. Usually it has to do with roster factors-- injuries and such-- or other variables.	怖がらせたいわけじゃない。多くの場合は、選手のパフォーマンスが原因ではないんだ。たいていはロースターの問題だな。怪我とかそういうことだ。
トーク 5 選択肢	I see.	なるほど。
トーク 5 選択肢	If you say so.	あんたがそう言うなら。
トーク 5 選択肢	I'm just gonna do what I do and let the chips fall where they may.	俺は俺がすべきことをするだけだ。結果がどうなろうともな。
トーク 7 テキスト	Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	ここに来たことがよかったのか悪かったのか… まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
トーク 7 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 7 選択肢	What do you mean my "cup of coffee"?	「1杯のコーヒー」って？
トーク 8 テキスト	Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	ここに来たことがよかったのか悪かったのか… まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
トーク 8 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 8 選択肢	What do you mean my "cup of coffee"?	「1杯のコーヒー」って？
トーク 9 テキスト	Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	ここに来たことがよかったのか悪かったのか… まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
トーク 9 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 9 選択肢	What do you mean my "cup of coffee"?	「1杯のコーヒー」って？
シーン 227064	Initial Position Change Trial Assignment	初めてのポジション変更:要請
トーク 1 テキスト	We're gonna be getting a look at you as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] for a short time.	少しの間、君を(新ポジション名)として使ってみたいんだが。
トーク 1 選択肢	You say "jump," I say "how high."	仰せのままに。何でも言ってくれ。
トーク 1 選択肢	I'll always put the team first. If this will help us win more games, I'll do it.	チームが最優先だ。チームの勝利に役立つなら、何でもやるぜ。
トーク 1 選択肢	A [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]? How come?	(新ポジション名)だって？ なんでだ？
トーク 1 選択肢	Getting in a few reps at a new position couldn't hurt.	新しいポジションを何試合かやってみても、悪くはないかもな。
トーク 5 テキスト	You were brought here to see if you can offer anything to this club. You were brought here to do what we ask you to do.	君を呼んだのはチームの役に立つためだ。そのためには我々が言ったことを行ってもらう。
トーク 5 選択肢	I'm a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	俺は(現ポジション名)だ。
トーク 5 選択肢	It's just totally new to me.	まったくの初心者だぞ。
トーク 5 選択肢	Yes, of course.	ああ、当然だ。
トーク 7 テキスト	It could take a few games for you to settle in, of course. Just give it a try for a couple weeks. Try to have fun with it.	慣れるまでには何試合か経験しないといけないかもな。とにかく、2～3週間はやってみてくれ。なるべく、楽しみながらな。
トーク 7 選択肢	I just don't feel good about this. I'm a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	気に入らないな。(現ポジション名)が俺のポジションだ。
トーク 7 選択肢	I'll try.	やってみよう。
トーク 7 選択肢	Sure thing, Skip.	わかったよ、監督。

トーク 9 テキスト	It could take a few games for you to settle in, of course. Just give it a try for a couple weeks. Try to have fun with it.	慣れるまでには何試合か経験しないといけないかもな。とにかく、2〜3週間はやってみてくれ。なるべく、楽しみながらな。
トーク 9 選択肢	I'll give it my all, Coach.	全力でトライしてみるよ。
トーク 9 選択肢	So, I have no experience as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]. Why try me there?	でも、俺は(新ポジション名)の経験なんてない。なぜ俺なんだ？
トーク 11 テキスト	Fine. Ride the pine then, [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	そうか。じゃあ(現ポジション名)でベンチだな。
トーク 11 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 13 テキスト	It could benefit the club down the line to have different options of how we might use you. Versatility is a plus.	複数のポジションができれば、君を使いやすくなる。君にとってもプラスになるぞ。
トーク 13 選択肢	But I was brought here as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	でも、ここに来たのは(現ポジション名)としてプレーするためだ。
トーク 13 選択肢	But I have no experience as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION].	でも、(新ポジション名)の経験はないぞ。
トーク 13 選択肢	Understood.	わかった。
トーク 14 テキスト	It could benefit the club down the line to have different options of how we might use you. Versatility is a plus.	複数のポジションができれば、君を使いやすくなる。君にとってもプラスになるぞ。
トーク 14 選択肢	But I was brought here as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	でも、ここに来たのは(現ポジション名)としてプレーするためだ。
トーク 14 選択肢	But I have no experience as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION].	でも、(新ポジション名)の経験はないぞ。
トーク 17 テキスト	We believe you have potential there. And we have a need that we need to fill. We think you're the best man for the job.	君ならできると思う。それに、誰かがそのポジションをやらなくてはならない。我々は君が最適だと思っているんだ。
トーク 17 選択肢	On second thought, I don't feel good about this. I'm a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	やっぱり、ポジションは変えたくない。俺は(現ポジション名)だ。
トーク 17 選択肢	I'll try.	やってみよう。
トーク 17 選択肢	Sure thing, Skip.	わかったよ、監督。
トーク 18 テキスト	It could benefit the club down the line to have different options of how we might use you. Versatility is a plus.	複数のポジションができれば、君を使いやすくなる。君にとってもプラスになるぞ。
トーク 18 選択肢	But I was brought here as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	でも、ここに来たのは(現ポジション名)としてプレーするためだ。
トーク 18 選択肢	But I have no experience as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION].	でも、(新ポジション名)の経験はないぞ。
トーク 18 選択肢	Understood.	わかった。
トーク 19 テキスト	I like your attitude. Not everyone would take this news so well.	君の姿勢は気に入った。この種の連絡をそこまで受け入れられるやつは多くないからな。
トーク 19 選択肢	Thanks, Coach. I'm trying to help this team win in any way I can.	ありがとう。チームの勝利のためなら何でもやるよ。
トーク 19 選択肢	I just do as I'm told.	やれと言われたからやるだけさ。
シーン 227065	Initial Trial--Minor Leaguer Benchded for Refusal of INITIAL Trial, called by Advisor	初めてのポジション変更: 変更を拒否してベンチ行きになった後、コーチからの連絡
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I got a call from management. They said you refused to play some games as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]. What happened?	(選手名)、フロントから連絡があったぞ。(新ポジション名)でプレーするのを拒んだそうだな。何があった？
トーク 1 選択肢	I decided to stand up for myself. Not sure it worked in my favor though...	抵抗することにしたんだ。自分のためになったかどうか、今となっては怪しいけど。
トーク 1 選択肢	I told them no, that's not my position.	嫌だと言ったんだ。俺のするポジションじゃない。
トーク 1 選択肢	I don't know. It happened so fast.	自分でもよくわからない。
トーク 1 選択肢	I didn't want to switch. I didn't know they'd bench me.	コンバートが嫌だった。まさかベンチ行きとはね。
トーク 2 テキスト	They said they'll return you to the lineup, but you've got to be willing to give it a go as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]. Just temporarily.	君をまた起用すると言われた。だが、(新ポジション名)としてプレーしてもらわなきゃならない。しばらくの間だけね。
トーク 2 選択肢	They say temporarily. Isn't that just how it starts?	今だけの話ね。最初はそう言うだろうな。
トーク 2 選択肢	Okay, fine. But I don't like it.	わかったよ。気に入らないがね。
トーク 3 テキスト	You're not in a position to be pushing back on anything, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. If you were, I'd be there to back you. But for now you've got to toe the line.	君は文句を言える立場にないんだ、(選手名)。できれば守ってやりたいが、今はおとなしく指示に従え。
トーク 3 選択肢	What if they try to make it permanent?	けど、永久にコンバートされたら？
トーク 3 選択肢	Okay, I get it.	オッケー、わかった。
トーク 4 テキスト	If that happens, we can discuss it. But slow down, let's not get ahead of ourselves-- you're just getting started. Just take it one day at a time, work to keep improving, and make yourself an asset to the club.	その時はまた話し合おう。だが、まず落ち着け。あせらなくていい。君はまだ若い。毎日少しずつ腕を磨いて、まずはチームに必要な戦力となってみせろ。
トーク 4 選択肢	I don't like this.	気に入らないね。
トーク 4 選択肢	Okay. If you say so.	わかったよ。あんたがそう言うなら。



トーク 5 テキスト	Maybe it's time we get serious about finding a sports agent to bring on board, to help deal with this kind of thing. I'm gonna start looking into that some more.	そろそろこの手のことを任せられる代理人を探すべきかもしれん。少し調べてみよう。
シーン 227066	Initial Trial--Player swithced back after initial position change trial	初めてのポジション変更: 元のポジションへの復帰
トーク 1 テキスト	We're gonna look to get you back in your primary position, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Your versatility is a plus, though, and we will call on it when necessary.	近いうちに本来のポジションへ戻ってもらうが、複数の役割をこなせるのは強みだ。必要な時は力を借りたい。
トーク 1 選択肢	Whatever the club needs, Skip.	チームの求めに応じるよ、監督。
トーク 1 選択肢	I enjoyed helping the team in a different role, but it'll be nice to go back to the familiar.	普段とは違う形でチームを助けるのは楽しかったよ。でも、慣れた役割に戻ると安心するね。
トーク 1 選択肢	Finally.	ようやくか。
トーク 1 選択肢	Oh, okay. How'd I do in my new role?	おっと、そうか。今度はどうすればいい？
トーク 4 テキスト	You could probably have a future in either spot. It sometimes comes down to team needs, but the choices you make about which skills to focus on in your development will also be key.	君はどちらのポジションでもやっていけそうだな。ポジションはチーム事情で決まることもあるが、君がそこでどんな能力を伸ばすかもカギになる。
トーク 4 選択肢	I could use some coaching on that stuff.	その点でアドバイスが欲しい。
トーク 4 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 10 テキスト	Don't act too excited. You could probably have a future in either spot. It sometimes comes down to team needs, but the choices you make about which skills to focus on in your development will also be key.	喜びすぎるなよ。まだ、どちらのポジションになる可能性もある。チーム事情にもよるし、君がどんな選手に成長するかによっても変わってくる。
トーク 10 選択肢	I could use some coaching on that stuff.	その点でアドバイスが欲しい。
トーク 10 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 14 テキスト	Sounds like you know where you want to play. Do you want a coach to give you advice on developing your skills to move in that direction?	自分の天職を分かっているようだな。そのポジションで伸ばすべき技術についてコーチからのアドバイスはいるかな？
トーク 14 選択肢	I could use some coaching on that stuff.	その点でアドバイスが欲しい。
トーク 14 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 16 テキスト	I appreciate your flexibility, but I bet you have a preference. Do you want a coach to give you advice on how best develop your skills toward your position of choice?	柔軟な姿勢はありがたい。だが、君にも希望があるだろう。希望のポジションでは何を伸ばすべきか、コーチからのアドバイスは要るかな？
トーク 16 選択肢	I could use some coaching on that stuff.	その点でアドバイスが欲しい。
トーク 16 選択肢	I understand.	わかったよ。
シーン 227067	Initial Trial--After initial trial, player receives ASK to change primary position	初めてのポジション変更: 完全なコンバートの打診
トーク 1 テキスト	We like your potential as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] and the club does have need at that position at the Major League level. What would you think about going forward in that role?	チームは君の(現ポジション名)としての素質を買っている。実際メジャーレベルでも、そのポジションは人材不足だ。今後も続けてみないか？
トーク 1 選択肢	My heart is kinda set on being a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], sir.	俺の心は(旧ポジション名)で決まってる。
トーク 1 選択肢	Would this be permanent?	この先ずっとか？
トーク 1 選択肢	Whatever I can do to help the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] win a Championship.	(球団名)がチャンピオンになるためなら、何だってする。
トーク 3 テキスト	The club does like you as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], too, so we're not gonna force your hand. But making the switch could get you to The Show quicker. With the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	チームは(旧ポジション名)としての君の能力も評価している。だからムリにとは言わないが、このコンバートでメジャー昇格は近づくかもしれん。(球団名)では、だが。
トーク 3 選択肢	When you put it that way, count me in. I guess.	あんたがそう言うなら、従うよ。
トーク 3 選択肢	If I say yes, would it be for good?	決めたら後戻りはできないのか？
トーク 3 選択肢	I'm a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], Skip.	俺は(旧ポジション名)だ、監督。
トーク 4 テキスト	Nothing's ever permanent. As our team make-up and organizational needs change, we re-evaluate.	不変なものなどない。チームの編成やニーズによっても変わってくる。
トーク 4 選択肢	I'd prefer to develop as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], if that's okay.	できれば(旧ポジション名)を目指したい。
トーク 4 選択肢	Okay, I'll do it. But I want to end up as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	わかった、やるよ。ただ、最後は(旧ポジション名)に戻りたい。
トーク 5 テキスト	As organizational needs change, we re-evaluate. I'm not gonna force your hand, son. But your best chance to help the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] in the short term could be as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	チームのニーズによっても変わってくる。ムリにとは言わないが、短期的には君が(球団名)にもっとも貢献できるのは、(現ポジション名)としてだろう。
トーク 5 選択肢	Even so, sir, I'd prefer to develop as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	それでも、(旧ポジション名)を目指したい。
トーク 5 選択肢	Okay, I'll do it. But I hope to end up a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	わかった、やるよ。だが、最後は(旧ポジション名)に戻りたい。

トーク 5 選択肢	Okay. Put me wherever will get me to The Show sooner.	わかった。昇格が近づくなら何だってやるさ。
トーク 6 テキスト	Then keep focusing on it in your training, and hone the appropriate skills. If you become the prototype of a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], then who's gonna argue?	だったら今後もその練習を続けてスキルを磨くといい。君が(旧ポジション名)らしくなれば誰も文句は言わんさ。
トーク 6 選択肢	What is the prototype? Can somebody coach me up on that?	“らしく”って何だよ？ 誰か教えてくれ？
トーク 6 選択肢	Okay. I'll play along, for now.	わかったよ。今は協力する。
トーク 6 選択肢	Makes sense, sir. I'm on board.	なるほど。乗ったよ。
トーク 9 テキスト	We'll aim to bring you along as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], then. It doesn't have to affect your training focus- you can still work to hone the attributes that will get you where you really want to be down the line.	それなら、我々は君を(現ポジション名)として育てよう。だが、トレーニングは自由だ。自分が本当に希望するポジションにつくために練習すればいい。
トーク 9 選択肢	I could use some coaching on that.	そこはコーチをつけてくれ。
トーク 9 選択肢	Got it.	わかった。
トーク 12 テキスト	I admire your conviction, son. Since it's where your heart is, I'll put you out there as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] as much as possible, for now, and encourage you to keep developing the skills that suit the role.	見上げた信念だ。そこまで言うなら、しばらくはなるべく(旧ポジション名)として試合に出そう。役割に合ったスキルを磨き続けるといい。
トーク 12 選択肢	I appreciate it, Skip.	感謝するよ、監督。
トーク 12 選択肢	Which skills? Could I get some guidance on that?	どのスキルだ？ 教えてもらっても？
シーン 227068	Initial trial--Position Player Refusal of ASK to remain and 2ndary position cues Advisor call	初めてのポジション変更: 完全なコンバート拒否後、コーチからの連絡(野手)
トーク 1 テキスト	I understand they asked you to move forward as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] and you balked. That's showing some brass, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	上から(旧ポジション名)として続けていくよう命じられたが、断ったそうだな。大した度胸だ。
トーク 1 選択肢	I've got my own plans.	俺にも考えがある。
トーク 1 選択肢	Did I do wrong?	まずかったか？
トーク 1 選択肢	Yes. And I don't want to get into it right now.	ああ。今その話をする気もない。
トーク 2 テキスト	You've always had moxie, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It makes me a little nervous sometimes but I believe in you, son, and I have a feeling it could serve you in this game.	いつもながら威勢がいいな。たまにちょいと不安になるが、私は信じている。この世界ではプラスになりうる資質だ。
トーク 4 テキスト	Well, if you're thinking of starting as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] is the guy standing in your way.	まあ、君がこのチームで(現ポジション名)としてスタメン入りするには、(メジャーのレギュラー選手名)に勝たないとな。
トーク 4 選択肢	Hmm. I hadn't thought about it like that.	ふむ。そこまでは考えなかった。
トーク 4 選択肢	What are you getting at, Coach?	何が言いたい、コーチ？
トーク 4 選択肢	Well I'm just gonna have to be better than him.	とにかく勝てればいいってことだよな。
トーク 5 テキスト	If they were wanting to move you there, you might make the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] lineup sooner as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]. Of course, if you excel as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], they may just trade you for a need.	ポジション変更に応じれば、(球団名)で(旧ポジション名)のレギュラーになれるかもしれないぞ。もちろん、君が(現ポジション名)として優秀であることを示せば、他の球団へトレードしてもらえるかもしれないが。
トーク 5 選択肢	Or trade [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] for a need.	(メジャーのレギュラー選手名)をトレードに出すって手もあるぜ。
トーク 5 選択肢	Go ahead and tell them I'll make the switch, after all.	コンバートに応じると伝えてくれ。
トーク 5 選択肢	Which is fine. I never loved the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] anyway.	それでいい。(球団名)は元から好きじゃない。
トーク 6 テキスト	Are you sure, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? I don't want to talk you out of something your gut is telling you to do. I'll support you either way.	いいのか？ 君が本当にやりたいことを言ってくれ。どちらを選ぼうと私は君の味方だ。
トーク 6 選択肢	I'm sure. I'll go forward as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	大丈夫。(旧ポジション名)としてやってく。
トーク 6 選択肢	I want to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] if I can.	できれば(現ポジション名)を続けたい。
トーク 7 テキスト	I'll tell them, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They may be streamlining you to fill that role at the Major League level. Let's hope so.	伝えておこう。メジャーでの穴埋め要員としてテコ入れが入るかもな。そう願おう。
シーン 227069	Initial Trial--Pitcher Refusal of Initial ASK to remain at 2ndary position cues Advisor call	初めてのポジション変更: 完全なコンバート拒否後、コーチからの連絡(投手)



トーク 1 テキスト	I understand they asked you to move forward as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] and you balked. That's showing some brass, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	上から(旧ポジション名)として続けていくよう命じられたが、断ったそうだな。大した度胸だ。
トーク 1 選択肢	I've got my own plans.	俺にも考えがある。
トーク 1 選択肢	Do you not approve?	賛成じゃないのか？
トーク 1 選択肢	Yes, and I don't want to get into it right now.	ああ。今その話をする気もない。
トーク 2 テキスト	You've always had moxie, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It makes me a little nervous sometimes but I believe in you, son, and I have a feeling it could serve you in this game.	いつもながら威勢がいいな。たまにちょいと不安になるが、私は信じている。この世界ではプラスになりうる資質だ。
トーク 4 テキスト	You might make the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] roster sooner as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]. That could be what they're thinking.	(旧ポジション名)のほうが、早く(球団名)のレギュラーになれる。そう考えてのこともな。
トーク 4 選択肢	Go ahead and tell them I'll make the switch, after all.	コンバートに応じると伝えてくれ。
トーク 4 選択肢	Even so, I'm thinking long term.	それでも、先のことを考えたい。
トーク 5 テキスト	Are you sure, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? I don't want to talk you out of something your gut is telling you to do. I'll support you either way.	いいのか？ 君が本当にやりたいことを言ってくれ。どちらを選ぼうと私は君の味方だ。
トーク 5 選択肢	I'm sure. I'll go forward as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	大丈夫。(旧ポジション名)としてやってく。
トーク 5 選択肢	I want to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] if I can.	できれば(現ポジション名)を続けたい。
トーク 6 テキスト	I'll tell them, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They may be streamlining you to fill that role at the Major League level. Let's hope so.	伝えておこう。メジャーでの穴埋め要員としてテコ入れが入るかもな。そう願おう。
シーン 227070	AAA ORDERED to change position for club need	チーム事情によるポジション変更要請(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the club has decided to aim towards bringing you along as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] for the time being.	しばらくの間、君を(新ポジション名)として使っていくことになった。
トーク 1 選択肢	If that's where I can best serve this club, I'm for it.	それが球団にとってベストなら、俺は構わない。
トーク 1 選択肢	I'm uncertain about this. I'll try to get some advice and coaching on the position.	どうかな。そのポジションについて助言やコーチングを施してもらえるように頑張ってみるけど。
トーク 1 選択肢	But I like being a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], Skip.	けど、俺は(現ポジション名)が気に入ってる。
トーク 1 選択肢	That works for me.	それでかまわない。
トーク 2 テキスト	This is where the organization has decided you could stand to help us most right now. I know you don't like it, but being adaptable is a valuable skill.	球団としては、君がもっとも戦力になる方法だと思っている。気に入らないとは思うが、適応力も重要なスキルの一つだぞ。
トーク 2 選択肢	But it doesn't make sense for me.	けど、俺には理解できない。
トーク 2 選択肢	Where's this leave my future as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(現ポジション名)としての未来はどうなる？
トーク 2 選択肢	Okay, I get it. Sure.	ああ、わかった。もちろんさ。
トーク 3 テキスト	You can keep working towards that if you want. But right now this club needs you as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION].	練習は続けてもかまわん。だが、今のところチームは君を(新ポジション名)として必要としている。
トーク 3 選択肢	This feels like departure from my goal.	目標が遠のいた感じがだ。
トーク 3 選択肢	Okay, Skip.	わかったよ、監督。
トーク 5 テキスト	What's the matter with you? If you respond, this could be an opportunity for you to make the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] roster. Isn't that your goal?	何を言ってる？ 素直に応じれば、(球団名)のロースターに入れるチャンスだ。それが目標では？
トーク 5 選択肢	My goal is to be a Major League [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	目標はメジャーの(現ポジション名)になることだ。
トーク 5 選択肢	Hard to argue with that, I guess. Okay, I'll go along.	ごもっとも。ああ、従うよ。
トーク 6 テキスト	Well, you're close to finding yourself on a Minor League bench. This isn't an asking thing, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this is a telling thing.	だったら、マイナーのベンチを温める日も近いぞ。こいつはお願いじゃない、(選手名)。命令だ。
トーク 6 選択肢	I say this is a smelling thing.	気に入らないね。
トーク 6 選択肢	Maybe I should talk to my representative.	代理人と話がしたい。
トーク 6 選択肢	All right then, fine. I'll do it.	わかったよ。従おう。
トーク 8 テキスト	You're getting a chance to compete for an open Major League roster spot, and you're bellyaching about it. Get your head on straight, son.	メジャーのロースター枠をつかむチャンスだ。グチグチ言わず、集中しろ。
トーク 10 テキスト	You just secured yourself a spot on the bench, son. Go make yourself comfortable there.	では、一生ベンチを温めてろ。好きにくつろげ。
トーク 10 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 12 テキスト	You do that. But it'll have to wait. We don't allow benched players to make phone calls during a game. Now go ride the pine.	そうしろ。だが今は待て。控えの選手は試合中の電話は禁止だ。さ、ベンチに座ってろ。
トーク 12 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた

トーク 13 テキスト	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are hoping somebody from within the farm system can answer this need. Time to really show your stuff, kid.	(球団名)はファームの中から、このニーズに答えられる選手が出てくることを望んでる。自分の力を見せつける時だぞ。
トーク 16 テキスト	I understand your uncertainty, but this is where the organization has decided you could stand to help us most right now. It makes sense to somebody upstairs.	不安な気持ちは分かる。だが、球団としては、君がもっとも戦力になる方法はこれだと思っている。上層部の判断なんだ。
トーク 16 選択肢	Can you give me the rationale for this move?	理由を説明してくれないか？
トーク 16 選択肢	Where's this leave my future as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(現ポジション名)としての未来はどうなる？
トーク 16 選択肢	Okay, I'll give it my all.	分かった。全力でやってみるよ。
トーク 17 テキスト	Some players wouldn't take the news of a position change so well. Thanks for being flexible.	ポジション変更に抵抗する選手もいるんだが、君の柔軟な姿勢は助かるよ。
トーク 17 選択肢	Of course, Skip.	当然だろ
トーク 17 選択肢	The more places I can play, the higher the chance I get called up to the bigs.	対応できるポジションが多いほど、メジャーに昇格できる可能性もあがるしな。
トーク 18 テキスト	Some players wouldn't take the news of a position change so well. Thanks for being flexible.	ポジション変更に抵抗する選手もいるんだが、君の柔軟な姿勢は助かるよ。
トーク 18 選択肢	Of course, Skip.	当然だろ
トーク 18 選択肢	The more places I can play, the higher the chance I get called up to the bigs.	対応できるポジションが多いほど、メジャーに昇格できる可能性もあがるしな。
シーン 227074	EARLY MLB player ASKED to change position for club need	チーム事情によるポジション変更要請(メジャー序盤)
トーク 1 テキスト	We'd like to move you over to primarily being a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] for us, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It might actually suit your game, and the analytics suggest it could make us better.	チームのため、君を(新ポジション名)にコンバートしたい。そのほうが能力を生かせるし、データからも、よりチームに貢献できるはずだ。
トーク 1 選択肢	If that's what'll help us win, I'm game.	勝利につながるなら、やるぜ。
トーク 1 選択肢	That'll be a bit of a change. I'll have to try to pick up some tips from the other guys.	役割が変わるわけだから、他のやつらからコツを聞いておかないとだな。
トーク 1 選択肢	This wasn't in my plans.	それは困る。
トーク 1 選択肢	That'll be an interesting challenge. I'll give it a shot.	面白いじゃないか。やってみよう。
トーク 5 テキスト	Thanks for being a team player on this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I think it could work out well for everybody.	チームのために感謝する、(選手名)。これで皆が幸せになれるかもな。
トーク 6 テキスト	I know it might not have been in your plans, but we'd like you to make the adjustment. Maybe it's for the best. What do you say?	寝耳に水なのは分かるが、適応してほしい。それが互いのためかもしれん。どう思う？
トーク 6 選択肢	Honestly, I don't love being asked to do this.	正直、こんな頼みは願ひ下げだ。
トーク 6 選択肢	If you really think so, I'll try it.	あんたがそう思うなら、やってみよう。
トーク 6 選択肢	Sure, what the heck.	いいぜ、好きにしな。
トーク 7 テキスト	Son, it's my job to do what's in the best interest of this team and this organization. And some of these things come from upstairs.	チームや組織にとって最善のことをやるのが私の仕事だ。そして、こうした指示の一部は上から届く。
トーク 7 選択肢	This is garbage, sir. I'm a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	冗談じゃないぜ。俺は(現ポジション名)だ。
トーク 7 選択肢	Respectfully, sir, I just don't feel great about this.	お言葉だがね、いい感じがしない。
トーク 7 選択肢	Okay, if you say so.	わかった、あんたが言うなら。
トーク 10 テキスト	Tell you what: I'll run this back up the flagpole. But in the meantime, work to bolster up your positional skills. Ultimately, I'm not the decider on these things.	こうしよう。上にもう一度掛け合ってみるが、ひとまずは守備を練習してスキルを磨け。最終的に判断を下すのは私じゃないんでな。
トーク 12 テキスト	Okay, calm down. I see you have passion for what you are trying to do. Let me run this back up the flagpole. But I suggest you put some attention on your positional skills. I do admire your fire, kid.	わかった、落ち着け。君の情熱はよく分かる。何をやろうとしているかも。上にもう一度かけ合ってみるが、少し集中して守備を磨け。まあ、いい根性してるよ。
トーク 18 テキスト	Thanks for being a team player on this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I think it could work out well for everybody.	チームのために感謝する、(選手名)。これで皆が幸せになれるかもな。
トーク 19 テキスト	I appreciate the attitude, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That's what every manager dreams of hearing.	その姿勢はありがたいね、(選手名)。すべての監督が聞きたがる言葉だ。
トーク 19 選択肢	Sure thing, Coach.	もちろんだ、コーチ。
トーク 19 選択肢	It's a bit of a sacrifice on my part, but I'll take the risk.	多少の犠牲は伴うが、リスクを冒す価値はありそうだ。
トーク 20 テキスト	I appreciate the attitude, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That's what every manager dreams of hearing.	その姿勢はありがたいね、(選手名)。すべての監督が夢見る返事だ。
トーク 20 選択肢	Sure thing, Coach.	もちろんだ、コーチ。
トーク 20 選択肢	It's a bit of a sacrifice on my part, but I'll take the risk.	多少の犠牲は伴うが、リスクを冒す価値はありそうだ。
トーク 21 テキスト	I understand your uncertainty, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but I think it could be to everyone's benefit.	不安は分かるよ、(選手名)。だが、みんな得をする話じゃないか。



トーク 21 選択肢	Okay. I'll give it a shot.	オーケー。やってみよう。
トーク 21 選択肢	It's a bit of a sacrifice on my part, but I'll take the risk.	多少の犠牲は伴うが、リスクを冒す価値はありそうだ。
シーン 227078	All-Star ASKED to change position for club need	チーム事情によるポジション変更要請(オールスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we had an idea that we're tossing around. How would you feel about going forward as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]?	(選手名)、君の起用法を少し変更したいんだ。(新ポジション名)へのコンバートについて、どう思う？
トーク 1 選択肢	If that's what will benefit the team.	チームのためになるなら、いいとも。
トーク 1 選択肢	I could be open to it. What's the thought process?	やってみてもいい。どうすればいいんだ？
トーク 1 選択肢	Not good.	最悪だ。
トーク 1 選択肢	Alright, sure. I wouldn't mind getting some reps in there.	わかったよ。そのポジションで出場しても問題ない。
トーク 2 テキスト	We've been evaluating the team make-up and it might make sense for us to shuffle the deck a little. Would you consider making the switch for the team?	チーム編成を見直してみて、メンバーをちょいとシャッフルしてみるべきに思えてね。チームのためにコンバートを考えてくれるか？
トーク 2 選択肢	To be completely honest, I'm not sure I'd be happy there, Skip.	正直言えば、あんまり嬉しくないかもな。
トーク 2 選択肢	That sounds like a fun change, actually. Sure, I'm game.	楽しいかもな。わかった、応じよう。
トーク 4 テキスト	Fair enough, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It was just a whim, really.	確かに。まあ、ほんの思いつきだよこれは。
トーク 5 テキスト	Okay, we'll give it a try. You're a heck of a team player, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It means a lot to the club.	ではやってみよう。君は素晴らしいチームプレイヤーだ、(選手名)。本当に助かる。
トーク 8 テキスト	We've been evaluating the team make-up and it might make sense for us to shuffle the deck a little. Thanks for being so amenable.	チームの現状を評価していたんだが、やはり多少の入れ替えが必要かもしれない。君の寛容な姿勢に感謝するよ。
トーク 8 選択肢	Actually, on second thought...	実は、考え直してみたんだが……
トーク 8 選択肢	That sounds like a fun change, actually. Sure, I'm game.	楽しいかもな。わかった、応じよう。
トーク 9 テキスト	We've been evaluating the team make-up and it might make sense for us to shuffle the deck a little. Would you consider making the switch for the team?	チーム編成を見直してみて、メンバーをちょいとシャッフルしてみるべきに思えてね。チームのためにコンバートを考えてくれるか？
トーク 9 選択肢	To be completely honest, I'm not sure I'd be happy there, Skip.	正直言えば、あんまり嬉しくないかもな。
トーク 9 選択肢	That sounds like a fun change, actually. Sure, I'm game.	楽しいかもな。わかった、応じよう。
トーク 10 テキスト	Fair enough, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It was just a whim, really.	確かに。まあ、ほんの思いつきだよこれは。
シーン 227079	FADING STAR ASKED to change position for club need	チーム事情によるポジション変更要請(衰えたスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we were wondering if you would be okay with us aiming to use you as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] going forward?	(選手名)、今後は君を(転向先のポジション)として使いたいんだが、かまわないか？
トーク 1 選択肢	Why?	どうしたんだ？
トーク 1 選択肢	Yeah. I'd do that.	ああ、やってみよう。
トーク 1 選択肢	I'm not crazy about the idea.	ワクワクはしないな。
トーク 4 テキスト	We're always considering different moves or acquisitions we might make, and how we might shuffle the deck to accommodate them.	チームは常にテコ入れや、血の入れ替えを考えている。それに対応するため、どうラインナップをシャッフルするかも。
トーク 4 選択肢	Makes sense. Sure, I'll go along.	なるほど。わかった、応じよう。
トーク 4 選択肢	I suppose I could.	やってみてもいい。
トーク 4 選択肢	I'm pretty comfortable where I am.	今のままで満足だ。
トーク 7 テキスト	We don't want to feel like we're twisting your arm on this, but it's something we think would be a good idea to try.	我々もごり押ししたくはないが、試してみる価値はあると思うぞ。
トーク 7 選択肢	Okay, I'm game.	よし、乗ったよ。
トーク 7 選択肢	I'm not sure I agree.	同意しかねるな。
トーク 7 選択肢	If you say so.	あんたがそう言うなら。
トーク 11 テキスト	We don't want to feel like we're twisting your arm on this, but it's something we think would be a good idea to try.	我々もごり押ししたくはないが、試してみる価値はあると思うぞ。
トーク 11 選択肢	Why?	どうしたんだ？
トーク 11 選択肢	If you say so.	あんたがそう言うなら。
トーク 11 選択肢	I'm not sure I agree.	同意しかねるな。
トーク 14 テキスト	We're always considering different moves and acquisitions we might make, and how we might shuffle the deck to accommodate them.	チームは常にテコ入れや、血の入れ替えを考えている。それに対応するため、どうラインナップをシャッフルするかも。
トーク 14 選択肢	I suppose I could play along.	協力してもいいが。
トーク 14 選択肢	I'm not loving this.	気が進まない。

トーク 17 テキスト	We don't want to push you into something you're not comfortable with, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We'll just shelve the idea for now. But think about it.	君が望まないことを押しつけたくはない、(選手名)。この件は一時保留するが、考えといってくれ。
トーク 19 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], You have our gratitude. I think it could work out well for us all.	ありがとう、(選手名)。感謝する。チーム全体がいい方向へ向かうはずだ。
シーン 227081	SUPERSTAR ASKED to change position for club need	チーム事情によるポジション変更要請(スーパースター)
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], sorry to bother you. I was struck with an outside of the box idea. Can I run it by you?	やあ、(選手名)。ジャマしてすまない。ひとつ突飛なことを思いついてね。話しても？
トーク 1 選択肢	Always open to changing things up if it'll help us.	チームのためになるなら、なんだってオーケーだ。
トーク 1 選択肢	You're my manager; of course.	監督は君だろ。従うよ。
トーク 1 選択肢	Uh oh. What's going on?	おいおい、何があったんだ？
トーク 1 選択肢	If it involves me moving out of my spot, no.	コンバートなら断る。
トーク 2 テキスト	Yeah, I kinda figured you'd say that. Sorry, I had to check. Cheers, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	ああ、そう言うと思った。すまない、一応確かめたくてね。それじゃ、(選手名)。
トーク 4 テキスト	Our metrics indicate we might benefit from using you as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] going forward.	データを見ると、今後は君を(新ポジション名)として使ったほうが有益に思えてね。
トーク 4 選択肢	That so?	そうなのか？
トーク 4 選択肢	To be honest, I'm not sure I could be of use there, Coach.	正直言って、それがどう役に立つのか分からないね。
トーク 5 テキスト	This stuff works. But I'm only asking. If you don't love the idea, then forget I ever mentioned it.	役に立つんだよ、これが。まあ、聞いてみただけさ。気に入らなければ忘れてくれていい。
トーク 5 選択肢	Mentioned what? Did you mention something?	うん？ 何か言ったか？
トーク 5 選択肢	I'm up for it. Let's try it out.	賛成だ。やってみよう。
トーク 5 選択肢	I don't love the idea.	気に入らないな。
トーク 7 テキスト	I'll take that as a compliment. C'mon, this stuff works. What do you say? Am I wasting my time?	そいつは褒め言葉とみなそう。頼むよ、数字は嘘をつかない。どう思う？ 時間のムダか？
トーク 7 選択肢	No, you're wasting my time, Poindexter.	ああ、俺の時間をムダにしてる、ガリ勉野郎め。
トーク 7 選択肢	If your nerd stuff says it'll make us better, then let's do it.	あんたの数字がチームを強くすると言ってるなら、やってみよう。
トーク 7 選択肢	I guess I'd rather not.	遠慮しとくよ。
トーク 9 テキスト	Alright, cool. Let's see how it goes.	よし。どうなるか見ものだ。
トーク 11 テキスト	I think this is what the kids are referring to as a "big mood." I just thought I'd check. Cheers.	君の気持ちはとてもよく分かったよ。聞いてみただけさ。じゃあな。
トーク 13 テキスト	Our metrics indicate we might benefit from using you as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] going forward.	データを見ると、今後は君を(新ポジション名)として使ったほうが有益に思えてね。
トーク 13 選択肢	That so?	そうなのか？
トーク 13 選択肢	To be honest, I'm not sure I could be of use there, Coach.	正直言って、それがどう役に立つのか分からないね。
トーク 14 テキスト	Our metrics indicate we might benefit from using you as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] going forward.	データを見ると、今後は君を(新ポジション名)として使ったほうが有益に思えてね。
トーク 14 選択肢	My metrics indicate that you are a math nerd.	俺のデータじゃ、あんたは数学オタクだ。
トーク 14 選択肢	That so?	そうなのか？
トーク 14 選択肢	I'm not for that, really.	気が進まない。
トーク 15 テキスト	Yeah, I kinda figured you'd say that. Sorry, I had to check. Cheers, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	ああ、そう言うと思った。すまない、一応確かめたくてね。それじゃ、(選手名)。
シーン 227083	MINOR LEAGUER benched after refusal of ORDER to change position cues agent call	ポジション変更:拒否後、代理人からの連絡(マイナーリーグ)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I understand you got sat down for refusing a position move. Is that true?	(選手名)、コンバートを拒否してベンチ行きを食らったとか。本当か？
トーク 1 選択肢	I won't play as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION].	(新ポジション名)になる気はない。
トーク 1 選択肢	They made it seem like it was my choice before.	自分で決めることかと思ってたんだが。
トーク 1 選択肢	I got a little stubborn. Sorry.	ちょいと意地になってた、すまない。
トーク 2 テキスト	So you're willing to give it a go as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]?	なら、(新ポジション名)に挑戦してみる気になったか？
トーク 2 選択肢	If I give in to this, why would they ever give me what I want?	この要求に屈したら、自分の望むものは得られなくなるだろ？
トーク 2 選択肢	Yeah, I'll do it.	ああ、やるよ。
トーク 4 テキスト	We can keep affirming your long term intentions to them. Plus there are other clubs, too— things can happen. But I need you to be on the field, progressing as a player.	君の長期プランを訴え続けるのもいい。他のチームもあるしな。色んなことが起きる。だが、私としては君にグラウンドに立ち続け、選手として成長してほしい。
トーク 4 選択肢	Not as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION], I won't.	(新ポジション名)としてはイヤだね、ごめんだ。



トーク 4 選択肢	If I give in to this, why would they ever give me what I want?	この要求に屈したら、自分の望むものは得られなくなるだろ？
トーク 4 選択肢	Okay, fine. I understand. I'll do it.	ああ、わかった。そうしよう。
トーク 5 テキスト	Well, we don't have much leverage yet. But that can change. And pressure can be exerted.	今はそこまで押せる材料がないが、状況は変わりうる。プレッシャーをかけることも可能だ。
トーク 5 選択肢	That's what I'm doing right now, by holding out.	今まさにそうやってる。持久戦だ。
トーク 5 選択肢	Do whatever you can. I'm a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	やれるだけやってくれ。俺は(現ポジション名)だ。
トーク 5 選択肢	Okay, I get it. I'll play along for now.	ああ、わかった。今は協力しよう。
トーク 6 テキスト	Okay. But I can't promise quick results. In the meantime, are you gonna toe the line and do what they need you to do?	よかろう。だが、すぐに結果が出るとは限らん。それまでは言うことを聞いて、必要なことやってくれるか？
トーク 6 選択肢	No. I'm gonna refuse, and pressure them like you said.	イヤだ。断る。あんたが言うようにプレッシャーをかけてやる。
トーク 6 選択肢	Yeah, I will for now. But don't just forget about me.	ああ、今はそうする。けど、俺のこと忘れるなよ。
トーク 7 テキスト	But while benched, you won't be playing and improving. That's how they exert pressure on you. And their pressure may hurt you more than yours hurts them. That's called leverage.	だが、ベンチにいたらプレーできない。進歩もしない。彼らはそうやってプレッシャーをかけてくる。そして君が彼らにかけられるプレッシャーよりも、受けるプレッシャーのほうがダメージが大きいかもしれない。締め上げてやつだ。
トーク 7 選択肢	So be it. It's a game of chicken.	やるならやれ。根競べだ。
トーク 7 選択肢	I see. Okay, I'll do it your way.	わかったよ。あんたの言うとおりにする。
トーク 8 テキスト	Okay. Let's both go to work to get you where you want to be. And the best way to do that is for you to excel on the field, in whatever role they have you.	よかろう。君が希望のポジションにつけるよう、共に努力していこう。それにはどんな役目を与えられようと、フィールドで輝くことが一番だ。
トーク 8 選択肢	And what are you gonna do?	あんたは何をしてくれる？
トーク 8 選択肢	Okay. Will do.	わかった。任せとけ。
トーク 10 テキスト	I'll just do my job, which includes keeping tabs on your options— within the limits of what's allowed, of course. They do have you under contract, after all. Gotta play by the rules.	自分の仕事をするだけだ。君に与えられた選択肢を、できる限り追っていく。結局のところ、君は契約に縛られている。ルールに従ってやるしかない。
トーク 12 テキスト	Look, I don't want to argue. You know what I think. But I'll support you, whatever you want. Now what do you want to do?	なあ、ここで議論するつもりはないんだ。わかるよね。それでも、私は君を支援したい。どんな希望にも応じよう。で、君はどうしたい？
トーク 12 選択肢	I'm gonna wait them out.	球団をじらし続けるさ。
トーク 12 選択肢	Fine. I'll play as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]. For now.	わかったよ、(新ポジション名)になろう。とりあえずってことでな。
トーク 13 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll see what I can do on my end. And we'll see what happens.	わかった、(選手名)。私のほうでやれる手を打って、しばらく様子を見守ろう。
トーク 14 テキスト	But you're not playing as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], either. How does that help?	だが、(現ポジション名)としてもプレーできなくなる。結局は君が損するだけでは？
トーク 14 選択肢	They'll have to trade me.	球団は俺をトレードに出すさ。
トーク 14 選択肢	What would you suggest?	あんたの考えは？
トーク 15 テキスト	Maybe. But what if they make you sit on the bench all season first?	かもしれん。だが、それがまとまるまで、今季ずっと、ベンチに座らされたら？
トーク 15 選択肢	So be it. I'm not a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION].	かまわない。俺は(新ポジション名)じゃない。
トーク 15 選択肢	Advise me, then.	ならどうしろって？
トーク 15 選択肢	Fair point. Okay, I'll go along with it for a while.	痛いところ突くな。わかったよ、今は協力する。
トーク 16 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I don't love this. Our leverage is limited at this point. But I do understand your point of view, and I'm here to support you in whatever you want. You sure you want to proceed this way?	気が進まんね、(選手名)。今は立場的にこっちが弱いけど、君の言い分もわかるし、私は君の味方だ。どんな希望にも応じよう。このまま話を進めても？
トーク 16 選択肢	I am.	大丈夫だ。
トーク 16 選択肢	Tell me what I should do. What's your angle?	助言がほしい。あんたの見解は？
トーク 16 選択肢	Okay, I'll be a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]. For now.	わかったよ、とりあえず(新ポジション名)を受けるさ。
シーン 227084	FADING STAR who refused Position Change ASK is called by Agent	ポジション変更:拒否後、代理人からの連絡(衰えたスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I understand they asked you to be a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] and you passed on it.	(新ポジション名)へのコンバートを求められたが、断ったそうだな。
トーク 1 選択肢	Can you believe they had the nerve to do that?	ああ、厚かましい連中だよ。
トーク 1 選択肢	Yeah. They were really leaning on me about it, too.	ああ、それも脅し半分だった。
トーク 1 選択肢	Do you think I should have agreed?	応じるべきだったか？
トーク 2 テキスト	Well, let me ask you this: how committed are you to staying with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]?	うーん、教えてくれるかな。君はどの程度(球団名)にこだわりがある？
トーク 2 選択肢	Not very, if they're gonna be shuffling me around.	いや、たらい回しは望まない。
トーク 2 選択肢	I'm open to change.	移籍もやむなしだ。
トーク 2 選択肢	I prefer to finish my career here.	このチームで引退までプレーしたい。

トーク 3 テキスト	Would you want me to look into trade possibilities, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? Realize, of course, that another team would put you at whatever position they needed you at.	トレードの可能性を探ってみるか？ もちろん、別のチームで希望のポジションにつけるとは限らないが。
トーク 3 選択肢	Do it. They don't seem to be appreciating me here.	やってくれ。俺はこのチームでは評価されてない。
トーク 3 選択肢	No. I'm just saying I'm not gonna accept a role change.	いや、コンバートが気に入らないだけだ。
トーク 5 テキスト	You got it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll look into it and call you if anything develops.	承知した、(選手名)。調べてみて、何か話があれば連絡する。
トーク 7 テキスト	Well, if finishing your career in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] is a big priority for you, you may want to consider doing what they ask. Otherwise you could run the risk of being traded. Possibly.	そうか。(球団名)で引退までプレーしたいなら、彼らの要求に耳を貸してもいいんじゃないか。トレードされる危険を冒したくないならな。
トーク 7 選択肢	Forget that. They can let me keep my role or trade me.	かまわんさ。コンバートを諦めるか、トレードに出すかだ。
トーク 7 選択肢	Do you really think they'll trade me?	本当にトレードに出されると思うか？
トーク 7 選択肢	I didn't think of that. Tell them I'll make the switch.	そこまでは考えなかった。コンバートに応じると伝えてくれ。
トーク 9 テキスト	Okay. For now you're where you want to be. We'll just move forward and hopefully this will be the end of it.	わかった。ひとまず、ポジションは今のままだ。このままコンバートが立ち消えになるよう願おう。
トーク 10 テキスト	I don't have any information that they are planning to trade you. It just seems like a risk you could be running. Maybe not, though-- I'm not sure.	君のトレードに関する噂は何も聞いていない。リスクを取るのもありだとは思うが、わからんな。何とも言えない。
トーク 10 選択肢	I'll take that risk. I wanna finish as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	リスクは覚悟している。(ポジション名)として選手生活を終えたいんだ。
トーク 10 選択肢	Tell them I'm willing to make the switch.	コンバートに応じると伝えてくれ。
トーク 11 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'll tell them. Maybe it'll help the club.	わかった、伝えよう。それでチームは救われるかもしれん。
シーン 227085	Acceptance of MINORS Position Change ORDER cues agent call	ポジション変更:受諾後、代理人からの連絡(マイナー)
トーク 1 テキスト	I understand the club has you pegged for a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. Are you down with that?	チームは君を(現ポジション名)に固定したようだが、賛成なのか？
トーク 1 選択肢	No, I'm not. I tried to tell them I wouldn't be.	いや、まったく。断ろうとしたんだ。
トーク 1 選択肢	It wasn't in my plans, but what am I gonna I do?	寝耳に水だったが、俺にどうしろと？
トーク 1 選択肢	I am. And it could get me to The Show faster, too.	ああ。昇格も近づく。
トーク 4 テキスト	I see. Well, we don't have much leverage yet, but that can change, and pressure can be exerted.	なるほど。まあ、今は立場的にこっちが弱いが、状況は変わりうる。プレッシャーをかけることも可能だ。
トーク 4 選択肢	Do whatever you can. I'm a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	何でもやってくれ。俺は(旧ポジション名)だ。
トーク 4 選択肢	I'll go along for now. I don't want to rock the boat.	今は素直に従うよ。波風は立てたくない。
トーク 7 テキスト	I can't promise quick results. But let's both go to work to get you where you want to be. And the best way to do that is for you to excel on the field, in whatever role they have you.	すぐに結果が出るとは限らんが、君が希望のポジションにつけるよう、共に努力していこう。それにはどんな役目を与えられようと、フィールドで輝くことが一番だ。
トーク 7 選択肢	And what are you gonna do?	あんたは何をしてくれる？
トーク 7 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 9 テキスト	First, we can keep affirming your long term intentions. Plus, remember, there are other clubs, too.	まず、君の長期プランを訴え続けよう。それと、チームは他にもあることを忘れるな。
トーク 9 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] don't have to trade me if they don't want to.	(球団名)は俺をトレードしない。望んでない。
トーク 9 選択肢	I'm good where I am for now. But thanks.	今はこのポジションでやってく。けど、ありがとう。
トーク 11 テキスト	Okay. Let me know if that changes. I'm always keeping tabs on your options. That's my job.	わかった。気が変わったら教えてくれ。常に可能性は探っておく。それが私の仕事だ。
トーク 12 テキスト	True. But pressure can be exerted. And sometimes there's a deal to be found that makes sense for everybody.	確かに。だが、プレッシャーがかかるぞ。それに時として、全員の思惑が一致するトレードが成立する。
トーク 12 選択肢	Just help me be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]. Anywhere.	(旧ポジション名)でいられるよう手を貸してくれ。どのチームでもいい。
トーク 12 選択肢	Okay. But I don't want to rock the boat too much.	わかったよ。けど、あまり波風は立てたくないんだ。
トーク 12 選択肢	I like the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], though. I'd rather stick it out here.	俺は(球団名)が好きなんだ。できれば離れたくない。
トーク 16 テキスト	I'll just do my job, which includes keeping tabs on your options-- within the limits of what's allowed. They do have you under contract, after all. Gotta play by the rules.	自分の仕事をするだけだ。君に与えられた選択肢を、できる限り追っていく。結局のところ、君は契約に縛られている。ルールに従ってやるしかない。
シーン 227086	Acceptance MLB ASK/ORDER to 2ndary position cues agent call	ポジション変更:受諾後、代理人からの連絡(メジャー)



トーク 1 テキスト	So the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you to be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], I understand.	なら(球団名)は、君を(現ポジション名)にしたいのか。
トーク 1 選択肢	Yeah. Didn't see that one coming.	ああ、突然言われた。
トーク 1 選択肢	It stands to make us better going forward, I think.	チームにはプラスだと思う。
トーク 3 テキスト	Are you comfortable with that? If not, I can get into it.	納得してるのか？ いやなら私が話をつける。
トーク 3 選択肢	I'm not crazy about it. Do we have options?	あまり気が乗らない。断れるのか？
トーク 3 選択肢	Let's see how it goes.	まずは様子を見よう。
トーク 3 選択肢	I'm okay with it. Maybe it will work out for me.	問題ない。俺にとってはいい話かもしれん。
トーク 6 テキスト	I can't guarantee anything. At all. But I'll start sniffing around about it.	保証はできない。何ひとつ。だが、まずは探りを入れてみよう。
トーク 8 テキスト	Okay. Keep me posted, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm here for you.	わかった。何かあれば教えてくれ、(選手名)。私は君の味方だ。
シーン 227087	Acceptance ALL-STAR ASK to change position cues agent call	ポジション変更: 受諾後、代理人からの連絡(オールスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], they're wanting to make you a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] now? Is that what you want?	(選手名)、チームは君を(現ポジション名)にしたいのか？ それでいいのか？
トーク 1 選択肢	Not particularly, no. But they asked.	よくはないが、チームの要求だ。
トーク 1 選択肢	I'm actually excited about the change.	むしろ、刺激的なコンバートさ。
トーク 1 選択肢	I want to win a Championship. Maybe this will help.	チャンピオンシップに勝ちたいんだ。夢が近づくかも。
トーク 4 テキスト	You're an All-Star, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I only want you playing as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] if that's really where you want to be.	君はオールスター選手だぞ、(選手名)。(現ポジション名)になるのは、君が本当に望んでいる場合だけにしてくれ。
トーク 4 選択肢	Should we maybe look elsewhere, request a trade?	移籍を考えるべきかもな、トレードを訴えるとか？
トーク 4 選択肢	Thanks, but I'm good with this for now.	ありがとう。だが、今のところは問題ない。
トーク 6 テキスト	Okay, great then. Have fun with it. I'll be watching.	わかった、それならいいんだ。楽しんでくれ。見守るとしよう。
トーク 8 テキスト	I'll put my ear to the ground and see what possibilities might be out there. You never know.	どういう可能性が転がっているのか、しっかり耳を傾けておこう。話がないとは言いきれない。
シーン 227088	Acceptance SUPERSTAR ASK to 2ndary position cues agent call	ポジション変更: 受諾後、代理人からの連絡(スーパースター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] gets asked to move from his role? What the heck is going on over there?	(選手名)がコンバートだと？ 一体何がどうなってるんだ？
トーク 1 選択肢	Right?	ああ。
トーク 1 選択肢	Just trying to help the club.	チームを助けたいだけだ。
トーク 1 選択肢	I'm all about it actually.	むしろ渡りに船さ。
トーク 2 テキスト	Why would you agree to this? Did they beg you or something?	なぜ応じた？ 土下座でもされたのか？
トーク 2 選択肢	Caught off guard, I guess.	意表を突かれたってとこだ。
トーク 2 選択肢	Something like that. It's fine.	そんなところだ。問題ない。
トーク 2 選択肢	I think it's a good idea. I'm optimistic about it.	名案だよ。前向きにとらえてる。
トーク 3 テキスト	If it's good for you it's good for me. Just let me know if anything changes.	君が納得してるのなら、それでいいんだ。状況が変わったら、いつでも連絡をくれ。
トーク 5 テキスト	You want me to tell them it's off?	取り消したいか？
トーク 5 選択肢	Yeah, tell them I changed my mind.	ああ、気が変わると伝えてくれ。
トーク 5 選択肢	No, but why don't you suss out the market for a trade.	いや、だがトレード市場を探ってくれ。
トーク 5 選択肢	I'm gonna give it a go, for now.	まずはやってみるさ。
トーク 8 テキスト	I'll shut it down, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	撤回させよう、(選手名)。
トーク 10 テキスト	Wouldn't that be a headline? I'll look into it. Very discretely.	そいつは爆弾発言じゃないか？ 調べてみよう。内密にな。
トーク 12 テキスト	Okay. But you're you, for Pete's sake. You can have whatever you want. So don't hesitate to ask for it.	わかった。だが、君は君でいてくれ。欲しいものは何でも手に入る。だから遠慮なく聞いてほしい。
シーン 227089	Acceptance FADING STAR ASK to 2ndary position cues agent call	ポジション変更: 受諾後、代理人からの連絡(衰えたスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I heard they're aiming to use you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] going forward. How do you feel about that?	チームは今後、君を(現ポジション名)として使っていくそうだな。どんな気分だ？
トーク 1 選択肢	Not great. Not sure I have a choice, though.	気は進まないが、他に道はない。
トーク 1 選択肢	I'm just glad they're not putting me out to pasture.	お払い箱にされなくてよかった。
トーク 1 選択肢	I'm fine with it. I wanna help my team any way I can.	かまわんよ。どんな形でもチームの力になりたい。

トーク 2 テキスト	Are you kidding me? [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], after the career you've had, of course you have a choice. Tell me what you want.	冗談だろう？ 君のキャリアを考えたら、もちろん他にも道はある。望みを言ってくれ。
トーク 2 選択肢	A team that will use me as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], I guess.	(旧ポジション名)として使ってくれるチームだ。
トーク 2 選択肢	I'm not sure. Let's see where this goes.	さあてね。どうなるか見物さ。
トーク 2 選択肢	Fact is, I'm okay with it for now. I want to help this team.	いや、今のところ不満はない。チームを助けたい。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll get into it. In the meantime, hang in there. Sorry I didn't see this coming, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	わかった、調べよう。今は腐らず頑張ってくれ。見抜けなくてすまなかった、(選手名)。
トーク 6 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], try it out for a while and we'll see where it goes. And if you change your mind, we can look at our options.	わかった、(選手名)。しばらく様子を見よう。その上で気が変わったら、別の可能性を探ろう。
トーク 7 テキスト	Let me ask you this: how committed are you to finishing your career with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]?	聞かせてくれ。どうしても(球団名)でキャリアを終えたいか？
トーク 7 選択肢	I'm open to options. Particularly if this move sticks.	柔軟に考えたい。ずっとこのポジションを守られるなら。
トーク 7 選択肢	A change of scene is in order. In whatever role they want me.	移籍で決まりだ。どのポジションでもかまわない。
トーク 7 選択肢	I prefer to finish my career here.	このチームで引退までプレーしたい。
トーク 11 テキスト	Okay. In that case let's just play along for now and see where this goes.	わかった。そういうことなら、今はチームの方針に従おう。様子を見守りたい。
トーク 12 テキスト	I'm glad to hear you say that. Have fun with it and keep me posted on how the experience is treating you.	それならよかった。まあ、楽しんでやってくれ。何かあればいつでも連絡を。
シーン 227090	POSITION PROTOTYPE TUTORIAL AA	ポジション別必要能力のチュートリアル(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the more a player's skill set is a fit for a given position, the higher they'll be valued in that role. Which position do you want to talk about?	(選手名)、必要なスキルは守備位置によって異なる。それらの能力が高いプレイヤーほど、そのポジションで高く評価されるわけだ。どのポジションについて知りたい？
トーク 1 選択肢	Infield.	内野。
トーク 1 選択肢	Outfield.	外野。
トーク 1 選択肢	Pitcher.	投手だ。
トーク 1 選択肢	Never mind. I'm good on this stuff, thanks.	大丈夫。よく分かってる。
トーク 3 テキスト	Name the infield position and I'll run down the prototype for it.	どの内野手が言ってくれ。基本スキルを説明しよう。
トーク 3 選択肢	1st base.	一塁手だ。
トーク 3 選択肢	2nd base.	二塁手だ。
トーク 3 選択肢	Shortstop.	遊撃手だ。
トーク 3 選択肢	3rd base.	三塁手だ。
トーク 4 テキスト	Which outfield position should we address?	どの外野手について知りたい？
トーク 4 選択肢	Left field.	左翼手。
トーク 4 選択肢	Center field.	中堅手。
トーク 4 選択肢	Right field.	右翼手。
トーク 5 テキスト	1st base doesn't require speed or arm strength. And you can get by with marginal fielding skills. But you better have a heck of a bat, with good power. Any other position?	一塁手に走力や強肩は必要ない。必要最低限の守備力があればやっていけるが、パワーのある強打者タイプが望ましい。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 5 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 5 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 5 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 6 テキスト	Most importantly, 2nd base requires great fielding skills. Speed and the ability to get on base are a plus. Arm strength is not as necessary. Any other position?	二塁手には何よりも、高いフィールディング技術が要求される。スピードや出塁能力もあるといいが、肩はそれほど必要ない。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 6 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 6 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 6 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 7 テキスト	The shortstop needs to have the best glove on the field, and a pretty good arm. Speed is good, too, but lights out defensive play is the only must have. Any other position?	遊撃手はフィールド内でもっとも守備の巧い、強肩の選手でないとつとまらない。スピードも重要だが、何をおいても華麗な守りでチームに貢献するポジションだ。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 7 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 7 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 7 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 8 テキスト	A third baseman needs a good glove and a strong arm to make that throw to first. He should also have a good bat. Any other position?	三塁手には柔らかいグラブさばきと、ファーストまで投げられる強肩が必要だ。打力もないと厳しいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 8 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 8 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 8 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。



トーク 9 テキスト	Most of all, a center fielder needs speed and a great glove. Arm strength and bat skills are icing on the cake. Any other position?	中堅手に必要なのは何よりもスピード、そして巧みなグラブさばきだ。打力のある強肩選手なら、なおいいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 9 選択肢	Another outfield position.	他の外野手だ。
トーク 9 選択肢	An infield position.	内野手だ。
トーク 9 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 10 テキスト	A left fielder can get by with marginal defensive skills but, most of all, he better have a big bat. Some extra speed or glove skills? All the better. Any other position?	左翼手には守備力も多少必要だが、ほとんどの選手は、強打で貢献する。スピードやグラブさばきもあれば、なお良いな。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 10 選択肢	Another outfield position.	他の外野手だ。
トーク 10 選択肢	An infield position.	内野手だ。
トーク 10 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 11 テキスト	A right fielder should be very strong at the plate with enough arm strength to get the ball to third. Some speed would be a plus as well. Any other position?	右翼手は強打者タイプが向いている。サードまで遠投できる強肩も必要だ。ある程度の走力もあればプラスだろう。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 11 選択肢	Another outfield position.	他の外野手だ。
トーク 11 選択肢	An infield position.	内野手だ。
トーク 11 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 12 テキスト	Starter or closer?	先発か抑えか？
トーク 12 選択肢	Starter.	先発だ。
トーク 12 選択肢	Closer.	抑えだ。
トーク 13 テキスト	A starter needs to have several effective pitches and the stamina to use them effectively for at least five or six innings.	先発ピッチャーは、効果的な持ち球を何種類か持っていないといけな。それらのボールを最低5、6回まで強く投げられるスタミナも必要だろう。
トーク 13 選択肢	What about a closer?	抑えは？
トーク 13 選択肢	Okay, thanks.	わかったよ、どうも。
トーク 14 テキスト	A closer can get by without a real wide selection, but he needs at least a couple pitches with which he can absolutely dominate for an inning or two. A high velocity fast ball is usually one of them.	抑えのピッチャーは多彩な変化球は必要ないが、少なくとも1、2イニングは打者を圧倒できる決め球が2種類あったほうがいい。そのうちの1種類は通常、剛速球だ。
トーク 14 選択肢	What about a starter?	先発は？
トーク 14 選択肢	Okay, thanks.	わかったよ、どうも。
シーン 227100	Call up to AAA	AAA昇格
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], every kid that gets drafted thinks he's on his way to the Big Leagues. As you may have begun to notice, that is just not the case.	(選手名)、ドラフトで指名された選手なら誰でも、これでメジャーへの切符を手にしたと思っている。だが、君はもう分かっているだろう。そんな単純な話じゃないんだ。
トーク 1 選択肢	If I did something wrong, let me know. I want to make it right.	何か間違ってたら教えてくれ。正したいんだ。
トーク 1 選択肢	I know it's gonna take a lot of hard work to beat the odds.	メジャーに行くには、かなりの努力が必要だって分かってる。
トーク 1 選択肢	I'm not every kid.	俺は「誰でも」に当てはまらない。
トーク 1 選択肢	Are you serving me my walking papers, Skip?	監督、これは戦力外通告じゃないよな？
トーク 2 テキスト	You're right about that, son, but you're off to a heck of a start. The franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	そう言うのもわかるが、君にはその切符を手にする第1歩がやってきた。球団は君をAAAチームに昇格させることを決めた。
トーク 2 選択肢	Whoa, for real?	ええっ、マジかよ？
トーク 2 選択肢	I'm going to Triple-A??? Holy cow!	AAAチームに？ やったぜ！
トーク 2 選択肢	But I wanted to see our season through here.	ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
トーク 3 テキスト	Nobody had any idea coming out of the Draft that you would come along so quickly, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've turned a lot of heads in a very short time. Keep it up.	ドラフトの時だって、君がこんな急成長を見せるとは、誰も考えていなかった。短い期間で大勢に認めさせたな。この調子で頑張れよ。
トーク 3 選択肢	^b0^ GO TO TRIPLE-A	AAAに行く
トーク 4 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], don't think we're not gonna miss having you, too. But the organization seems to have bigger plans in mind for you. And I can't say I blame them.	(選手名)、君がいなくなると私たちは寂しいがな。球団には、君を使うためのもっと大きな計画があるようだ。責めることはできん。
トーク 4 選択肢	Thanks for believing in me, sir.	俺を信じてくれて、ありがとう。
トーク 4 選択肢	I guess I'll go clear out my locker.	そうか。じゃあロッカーを片付けないとな。
トーク 6 テキスト	I can see that, son, and the powers that be seem to be catching on as well: you're being promoted to our Triple-A affiliate.	そのとおりだ。そうやって手にした力が、君を導いてくれる。AAAチームに昇格だ。
トーク 6 選択肢	I'm going to Triple-A??? Holy cow!	AAAチームに？ やったぜ！
トーク 6 選択肢	That's what I'm talking about.	そう言ってるだろ。
トーク 6 選択肢	But I wanted to see our season through here.	ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
トーク 7 テキスト	Far from it, son. I've been notified that the franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	完全に外れたよ、坊や。連絡を受けた。球団は君をAAAチームに昇格させると決定したそうだ。
トーク 7 選択肢	Whoa. For real?	ええっ、マジかよ？
トーク 7 選択肢	I'm going to Triple-A??? Holy cow!	AAAチームに？ やったぜ！
トーク 7 選択肢	But I wanted to see our season through here.	ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…

トーク 8 テキスト	Far from it, son. I've been notified that the franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	完全に外れだよ、坊や。連絡を受けた。球団は君をAAAチームに昇格させると決定したそうだ。
トーク 8 選択肢	Whoa. For real?	ええっ、マジかよ？
トーク 8 選択肢	I'm going to Triple-A??? Holy cow!	AAAチームに？ やったぜ！
トーク 8 選択肢	But I wanted to see our season through here.	ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
シーン 227121	Call Up Return to MLB	メジャー再昇格
トーク 1 テキスト	Just heard from the front office, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They're calling you back up to The Show.	ついさっきフロントから連絡があった。君をメジャーに戻すそう だ。
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 1 選択肢	It's about time.	待ちくたびれたぜ。
トーク 2 テキスト	I enjoyed having you here for a while. But I hope you never come back, okay?	一緒にプレーできて楽しかったよ。だが、もうここには戻ってこ ないよう祈ってるぞ。分かってるな？
トーク 2 選択肢	^b0^ GO TO THE SHOW	メジャーに昇格
シーン 227125	Call Up to MLB first time	初めてのメジャー昇格
トーク 1 テキスト	Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. They want you on the big stage. You're going up, immediately.	おめでとう、メジャーへの昇格が決まったぞ。それも今すぐに、 だ。
トーク 1 選択肢	This is what I've been working toward for my whole life. I can't believe it.	人生をこのために捧げてきた。最高の気分だ。
トーク 1 選択肢	Yes! Thanks, Coach. I couldn't have made it without your help.	やった！ ありがとう。あなたのお陰だ。
トーク 1 選択肢	Finally.	ようやくか。
トーク 1 選択肢	Wow, I'm about to be on the big stage. Can't wait!	ワオ！ ついに大舞台にあがれる！ 待ちきれないぜ！
トーク 2 テキスト	Make it count. I don't want to see you schlepping back in here next week. Now go pack your bags.	チャンスはしっかり活かせ。来週早々ノコノコ戻ってきたら承知 せんぞ。さあ、荷物をまとめろ。
トーク 2 選択肢	^b0^ GO TO THE SHOW!	いざメジャーリーグへ！
トーク 4 テキスト	You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚か せたぞ。
トーク 4 選択肢	Myself included, to be honest.	正直、俺も驚いてるよ。
トーク 4 選択肢	Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
トーク 4 選択肢	You ain't seen nothing yet, Skip.	まだわからないぞ、監督。
トーク 5 テキスト	You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚か せたぞ。
トーク 5 選択肢	Myself included, to be honest.	正直、俺も驚いてるよ。
トーク 5 選択肢	Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
トーク 5 選択肢	You ain't seen nothing yet, Skip.	まだわからないぞ、監督。
トーク 6 テキスト	You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚か せたぞ。
トーク 6 選択肢	Myself included, to be honest.	正直、俺も驚いてるよ。
トーク 6 選択肢	Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
トーク 6 選択肢	You ain't seen nothing yet, Skip.	まだわからないぞ、監督。
トーク 7 テキスト	You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚か せたぞ。
トーク 7 選択肢	Myself included, to be honest.	正直、俺も驚いてるよ。
トーク 7 選択肢	Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
トーク 7 選択肢	You ain't seen nothing yet, Skip.	まだわからないぞ、監督。
シーン 227127	Call Up to MLB, Veteran Second Wind	メジャー昇格、ベテランの復活
トーク 1 テキスト	The Show called, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They want you back.	メジャーから連絡だ、（選手名）。戻ってきて欲しいそうだ。
トーク 1 選択肢	The Show? Yeah, I think I've heard of it.	メジャー？ うん、聞いたことあるな。
トーク 1 選択肢	Nice.	嬉しいね。
トーク 2 テキスト	Such a pleasure having you around. But get the heck out of here, you don't belong here!	来てくれて楽しかったよ。だが君は他にいるべき場所がある。さ あ、行った行った！
トーク 2 選択肢	^b0^ GO TO THE SHOW!	いざメジャーリーグへ！
シーン 227128	Sent back to your AAA team after cup of coffee	「一杯のコーヒー」のあと、AAA降格
トーク 1 テキスト	We're gonna go ahead and send you back to Triple-A for now, son.	君には当面、マイナーに戻って頑張ってもらうことにした。
トーク 1 選択肢	Okay, Skip.	わかったよ、監督。
トーク 1 選択肢	Was I really that bad?	俺はそんなにダメだったか？
トーク 2 テキスト	It's not about you, it's about the current roster makeup. Keep sharpening your game—we've got plans for you.	君が悪いわけじゃない。ロースターの事情だ。このままスキルを 磨いておいてくれ。何とかするよ。
トーク 2 選択肢	^b0^ GO TO TRIPLE-A	AAAに行く



トーク 4 テキスト	Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェーバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
トーク 4 選択肢	So I could end up on another club?	じゃあ、他のチームに移籍することもある？
トーク 4 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 5 テキスト	It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	可能性はある。そうなったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
トーク 5 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 5 選択肢	Maybe somebody else will believe in me more.	俺のこともっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
トーク 7 テキスト	It's not about you, it's about the current roster makeup. Keep sharpening your game—we've got plans for you.	君が悪いわけじゃない。ロースターの事情だ。このままスキルを磨いておいてくれ。何とかするよ。
シーン 227129	Send down to AAA to sharpen game	AAA降格、スキルを磨く
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the organization would like to send you over to the Triple-A club for a stint. Just temporarily.	(選手名)、球団はしばらく君をAAAチームに置きたいそうだ。一時的な措置だ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	What? Really?	ええ？ マジか？
トーク 2 テキスト	We think it might do you well to just take some time to focus on your positional skills. Resharpener the knife, so to speak.	しばらくの間、君のポジションに必要なスキルを磨くことに集中してほしい、と思ってな。つまり、勘を取り戻してきてほしいんだ。
トーク 2 選択肢	If you say so.	あんたがそう言うなら。
トーク 2 選択肢	I don't think that will do me well at all.	それが俺のためになるとは思えないがな。
トーク 4 テキスト	As soon as you get back to the level we know you've got in you, you'll be hearing from us again.	以前のレベルに戻ったら、すぐに呼び戻すよ。
トーク 4 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 選択肢	This is ridiculous. I can't believe you're sending me down.	降格だなんて、そんな馬鹿な。
トーク 6 テキスト	This was not my call, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And I'm sorry but it is happening. Hope to see you back soon. Now go.	私の提案ではないんだがな。残念だが、決定事項だ。すぐに戻ってこられるよう願っているよ。さあ、行くんた。
トーク 6 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 6 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 6 選択肢	This is garbage!	ふざけるなよ！
トーク 10 テキスト	You can call it whatever you want. And I am sorry. But I'll need you to take it out of my office, now. We're done here.	なんとでも言えばいい。すまないが、後は外でやってくれ。話は終わりだ。
トーク 10 選択肢	^b0^ GO TO TRIPLE-A	AAAに行く
トーク 12 テキスト	It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	可能性はある。そうなったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
トーク 12 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 12 選択肢	Maybe somebody else will believe in me more.	俺のこともっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
トーク 13 テキスト	Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェーバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
トーク 13 選択肢	So I could end up on another club?	じゃあ、他のチームに移籍することもある？
トーク 13 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 14 テキスト	This was not my call, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And I'm sorry but it is happening. Hope to see you back soon. Now go.	私の提案ではないんだがな。残念だが、決定事項だ。すぐに戻ってこられるよう願っているよ。さあ、行くんた。
トーク 14 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 14 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 14 選択肢	This is garbage!	ふざけるなよ！
トーク 16 テキスト	You can call it whatever you want. And I am sorry. But I'll need you to take it out of my office, now. We're done here.	なんとでも言えばいい。すまないが、後は外でやってくれ。話は終わりだ。
トーク 16 選択肢	^b0^ GO ON WAIVERS	ウェーバーに移動
シーン 227130	Sent down to Double-A	AA降格
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid the organization has decided to move you back down to Double-A for now.	(選手名)、すまないが球団は君をAAチームに戻すことに決めたようだ。
トーク 1 選択肢	Are you serious?	嘘だろ？
トーク 1 選択肢	Why?	どうしたんだ？
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。

トーク 2 テキスト	Don't get discouraged. This is just part of the game. Sometimes these moves can have to do with team makeup, or roster needs, or...a number of other things.	あまり気を沈めるな。これは野球ではよくあることだ。チームの構成や、ロースターのニーズ、その他の様々な理由で起きうることなんだ。
トーク 2 選択肢	Yeah. Like me stinking.	そうかい、俺はいらないってか。
トーク 2 選択肢	Okay, I get it.	オッケー、わかった。
トーク 2 選択肢	I'm gonna keep working. I'll be back before you know it.	俺は諦めるつもりはない。すぐに戻ってくるさ。
トーク 3 テキスト	Just work hard on sharpening your game and you can get yourself moving in the right direction again. I know you've got it in you.	今は道を見失っているようだが、なに、技術を磨けばすぐに戻る。君ならできるはずだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ GO TO DOUBLE-A	AAに行く
トーク 5 テキスト	Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェイバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
トーク 5 選択肢	So I could end up on another club?	じゃあ、他のチームに移籍することもある？
トーク 5 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 6 テキスト	It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	可能性はある。そうなったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
トーク 6 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 6 選択肢	Maybe somebody else will believe in me more.	俺のことをもっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
トーク 9 テキスト	Just work hard on sharpening your game and you can get yourself moving in the right direction again. I know you've got it in you.	今は道を見失っているようだが、なに、技術を磨けばすぐに戻る。君ならできるはずだ。
シーン 227135	G.M. notification of Trade MLB Star or Superstar	GMからの通知:トレード(MLBスター／スーパースター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because of the respect I have for you I wanted to be the one to tell you: we've decided to deal you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	君のことは非常に尊敬している。だからこそ、私自身で直接君に伝えたい… 我々は君を、(トレード先の球団名)へトレードすることになった。
トーク 1 選択肢	You've what?	今なんて？
トーク 1 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 2 テキスト	Words can't describe the respect we have for you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But we just found it to be in the club's best interest right now to move you.	我々は君を尊敬している。言葉で言い表せないほどにな。だがチームにとって君を動かすのが最適だと判断したんだ。
トーク 2 選択肢	Oh, you did, huh?	へえ、それで？
トーク 2 選択肢	This is...unreal.	そんな…
トーク 2 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 3 テキスト	I really do apologize if this comes as a shock. And...inconvenience. Best of luck to you with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君にとってはショックだろう。本当にすまない。(トレード先の球団名)でも活躍することを願っているよ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227136	First Time Welcome MLB via trade Star or Superstar	自分がスターまたはスーパースター選手で、トレードによってMLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's hard to put in words what a kick it is for a manager to welcome a player of your caliber.	(選手名)、君のような選手を迎えることができ、この上なく嬉しく思っているよ。
トーク 1 選択肢	Thank you. I think this will be a productive partnership for the both of us.	ありがとう。お互いにとって良い関係になると思うよ。
トーク 1 選択肢	Thanks for the welcome, but I just want to be treated like one of the guys.	歓迎してくれて嬉しいよ。だが、特別扱いはいしないでくれ。
トーク 1 選択肢	Wish I could say I was happier about it.	俺も同じように言えたらよかったんだが。
トーク 1 選択肢	I guess my reputation precedes me.	俺の評判はここまで届いていたか。
トーク 5 テキスト	Well, we have so much respect for you and your game and it blesses us to have you here.	君と、君の才能はとても尊敬に値する。ウチに来てくれて嬉しいよ。
トーク 5 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 選択肢	I'm pretty excited to be here myself, truth be told.	チームの一員になれて俺も光栄だ。
トーク 5 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 6 テキスト	I can certainly understand that. Nonetheless, I want you to know how much respect you command around here. We're blessed to have you. Welcome.	君の気持ちはわかるとも。だがこれだけは知っておいてくれ。我々は君を尊敬し、歓迎している。これからよろしく頼むぞ。
トーク 8 テキスト	Welcome to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We're proud to have you.	(球団名)へようこそ、(選手名)。君を迎えられて光栄に思う。
シーン 227144	First Time Welcome MLB via trade NOT Star, first MLB trade	自分がスター選手ではなく、初めてのMLBトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's a pleasure for me to have you to add to the lineup.	(選手名)、君をチームに加えることができ喜ばしく思う。



トーク 1 選択肢	Great. You can expect my best out there.	こちらこそ。最高のパフォーマンスを約束するよ。
トーク 1 選択肢	Thanks, Skip. Happy to be a part of all this.	ありがとう。このチームに加われて嬉しいよ。
トーク 1 選択肢	Wish I could say so, too. This trade wasn't what I had in mind.	俺もそう言えたらよかったんだがな。このトレードは望んだものじゃない。
トーク 1 選択肢	Awesome. I'm excited to get out there in front of the new fans.	素晴らしい。俺も、ファンの前に出ることを楽しみにしてるよ。
トーク 4 テキスト	I suppose that's your prerogative. But I welcome you all the same, and I know we'll get your best.	その発言は君ならではだね。だが、我々は他の選手と同じように君も歓迎するし、最高のパフォーマンスを見せてくれると思ってるよ。
トーク 5 テキスト	We have a lot of respect for you and your game and we're gonna do everything we can to help make you feel at home here. Welcome.	君のことは本当に尊敬している。馴染んでもらえるよう、全力でもてなすつもりだとも。ようこそ、ウチのチームへ。
シーン 227149	First Time Welcome MLB via trade, not star, second MLB trade	自分がスター選手ではなく、2回目のMLBトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
トーク 1 テキスト	Just wanted to take an opportunity to welcome you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君を歓迎する言葉を伝えたくてね。
トーク 1 選択肢	Yeah, I've heard this before.	へいへい、その挨拶は聞き飽きたよ。
トーク 1 選択肢	Fact is, this trade was a disappointment to me.	はっきり言うが、こんなトレード望んじやいなかった。
トーク 1 選択肢	I'm happy to be here, thanks.	ああ、これからよろしく頼む。
トーク 4 テキスト	Uh huh. I get it. All the same, you have our appreciation for showing up and bringing your game. Welcome.	そうかい。まあとにかく、君を歓迎するよ。チームへようこそ。
トーク 5 テキスト	We think highly of you and your game, that's why we brought you in. Welcome to [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	我々は君の実力を高く評価しており、だからこそ君をチームに引き入れた。(球団本拠地名)へようこそ。
シーン 227150	First Time Welcome MLB via trade low agreeability, not star v1	自分がスター選手ではなく、納得度の低いトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話(バージョン1)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm pleased to welcome you here. We're so happy to have you with us.	我々のチームへようこそ。君を迎えられて嬉しく思うよ。
トーク 1 選択肢	Could be worse.	まあ、満足してはいるよ。
トーク 1 選択肢	Okay, good. Is that all?	そりゃよかった。それで？
トーク 1 選択肢	Thank you. I'm happy to be here.	ありがとう。俺も嬉しい。
トーク 3 テキスト	I'm not sure what went on between you and that other staff, but it sure has worked out well for us. We think we got a steal.	前のチームと何があったのかは知らないが、我々としては君と契約できて本当に幸運だったよ。
トーク 3 選択肢	I have no idea what you're talking about.	何を言ってるのかわからないね。
トーク 3 選択肢	They had some attitude issues, I think.	随分ひどい扱いだったよ。
トーク 3 選択肢	I'm putting the past behind me.	もう過去のことさ。
トーク 5 テキスト	Well whatever situation you left behind is of absolutely no concern to me. I'm just excited to have you aboard. Welcome.	まあ、古巣での出来事は私には関係ないさ。君と共に戦える、その事実だけで十分だよ。よろしく頼むぞ。
シーン 227152	First Time Welcome MLB via trade low agreeability, not star v2	自分がスター選手ではなく、納得度の低いトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話(バージョン2)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's great to have you with us. I'm excited to have you aboard.	君をチームに迎え入れることができ、とても嬉しく思っているよ。
トーク 1 選択肢	Great. I think that's all I need to hear.	そこまで言ってもらえるとは、嬉しいね。
トーク 1 選択肢	Thank you. Likewise.	ありがとう。俺も光栄だ。
トーク 3 テキスト	We heard you and you're last club's staff didn't always see eye to eye. We're not them, and my eyes see a heck of a valuable talent in you. So all the better for us.	前のチームでは話をまったく聞いてもらえなかったらしいが、ウチは違う。君はすばらしい才能を持った選手だ。連中はもったいないことをしたな。
トーク 3 選択肢	They just didn't understand my humor.	ジョークの通じない連中だったな。
トーク 3 選択肢	I think I may be intimidating to some.	俺にビビってたのかもな。
トーク 3 選択肢	That's kind. I'm just looking forward to a new start.	ありがとう。これから楽しみだよ。
トーク 5 テキスト	In any case, we want you to know you have our confidence. We look forward to getting to know you better. Welcome.	何はともあれ、全幅の信頼を置いているということは覚えていてくれ。君と良好な関係を築けると嬉しい。ウチへようこそ。
シーン 227157	First Time Welcome AA via trade, standard	トレードでAAのチームに迎え入れられた際の最初の会話(スタンダード)
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], before we throw you out there I just wanted to welcome you to the club.	やあ(選手名)。フィールドに送り出す前に、まず君に挨拶しておこうと思ってな。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 1 選択肢	Being shipped off a team just like that is a little upsetting.	あんな簡単に追い出されるなんてな。少し腹が立つよ。
トーク 2 テキスト	We're sensitive to how hard it can be being uprooted abruptly. But we really look forward to working with you here.	その気持ちはよく分かる。だがともかく、我々はもうすぐ君と共にプレーできるのが楽しみだよ。

トーク 2 選択肢	I'm excited to make a go of it here.	ああ、俺も楽しみだ。
トーク 2 選択肢	Thanks, coach. I'm excited to meet the staff and my new teammates.	ありがとう。新しい球団、新しいチームメイトたちに加われてうれしいよ。
トーク 2 選択肢	It's been a tough experience, but it's all part of being a pro, I guess.	ひどい経験だったが、プロにはつきものなんだろうな。
トーク 2 選択肢	You too, skip. I'm excited to get out there with the team.	こっちもだ。早く仲間とプレーしたいよ。
トーク 5 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
トーク 6 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
トーク 7 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
トーク 8 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
シーン 227166	First Time Welcome AA via trade, low agreeability	納得度の低いトレードで、AAのチームに迎え入れられた際の最初の会話(スタンダード)
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], welcome to your new home. Until you play your way up to the next level, that is. Happy to have you join us.	やあ、ここが君の新たなホームだ。少なくとも、次のステージに上がるまではな。君を迎えられて嬉しく思うよ。
トーク 1 選択肢	We'll see how it goes here, I guess.	まあ、とりあえずは世話になる。
トーク 1 選択肢	All right then.	ああ、わかった。
トーク 1 選択肢	Thanks, I'm pleased to be here.	こちらこそ。
トーク 3 テキスト	I understand the dynamic you left behind may have been rocky. Listen, we just think we got a great deal on a heck of a talent.	前のチームといざこざがあったことは知っている。君ほどの才能を持った選手を手放すとは、連中の目は節穴だな。
トーク 3 選択肢	You might be right about that.	まったくだぜ。
トーク 3 選択肢	It was just a misunderstanding. By them.	損したのはあいつらさ。
トーク 3 選択肢	Thanks for saying so. I appreciate it.	そう言ってくれて助かる。
トーク 5 テキスト	Just so you know, you've got a clean slate here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We're very confident in our choice and delighted to have you.	(選手名)、過去のことは忘れてくれて構わない。我々は自分たちの選択に自信を持っているし、君が加入してくれたことを喜んでいる。
シーン 227172	Locker room welcomes of Player after he's sent Down, young player	降格後にロッカールームで迎えられる 青年選手
トーク 1 テキスト	We've got [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] joining us for a bit, boys. Let's make him feel welcome.	(選手名)をしばらくウチで預かることになった。歓迎してやってくれ。
シーン 227173	Arrival after send down to minors, skills waning veteran	マイナー降格後にチームに到着、技術の衰えつつあるベテラン選手
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] is in the house for a while. A lot can be learned from him, by any of you knuckleheads that have the sense to pay attention. Make him welcome.	しばらく(選手名)が合流することになった。諸君のようなのんびり組でも彼らから学べるのがたくさんあるはずだ。歓迎してやってくれ。
シーン 227174	Good At Bat Training	実戦打撃練習
トーク 1 テキスト	A few guys are coming out early today to get in some batting practice. Wanna get in a few extra swings?	今日は何人かが早出してバットイング練習をする。君も少し打ってみるか？
トーク 1 選択肢	You bet.	もちろん。
トーク 1 選択肢	No, but thanks for asking.	遠慮しておくよ、ありがとう。
シーン 227176	Plate Discipline Training	選球眼トレーニング
トーク 1 テキスト	I'm looking for a few hitters who want to get in some extra work while we've got the time. You in?	時間があるから、打撃練習に参加する選手を探してる。君もやらないか？
トーク 1 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 1 選択肢	Maybe another time, thanks.	またの機会にするよ、ありがとう。
シーン 227177	Pitch Control Training	投球コントロール練習
トーク 1 テキスト	Would you like to get some work in on your pitches, while we've got the time?	時間があるから、投球練習をやらないか？
トーク 1 選択肢	For sure.	やりたい。
トーク 1 選択肢	Not this time, thanks.	今はいいよ、ありがとう。
シーン 227178	Game Situation Pitching Training	実戦投球練習
トーク 1 テキスト	We're about to do some situational drills and we could use one more arm on the mound. Wanna get a little extra work in?	実戦練習をするのにもう1人ピッチャーがほしい。どうかな？
トーク 1 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 1 選択肢	Thanks, but not this time.	ありがとう。でも今は無理だ。
シーン 227179	Fielding Training	守備練習
トーク 1 テキスト	We're gonna squeeze in some situational defense practice reps. You wanna get a little extra work in?	今から守備練習をするんだが、君も参加しないか？
トーク 1 選択肢	Yeah, sure.	ぜひ参加したい。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I'm good.	俺はいいよ、ありがとう。
シーン 227180	Base Stealing Training	盗塁練習



トーク 1 テキスト	You interested in working on base stealing? We could get a session in right now, if you want.	もしよかったら、盗塁練習をしないか？ ちょうど今から始めるところなんだ。
トーク 1 選択肢	I'll do it.	やるよ。
トーク 1 選択肢	I'll pass, but thanks.	俺はパスだ。でも、ありがとう。
シーン 227181	Double-A Roving Instructor Training Session	コーチ派遣：練習（AA）
トーク 1 テキスト	The organization has sent a specialist to get in some work with us before we start this home stand. He may stick around to see us in live game action too, so let's be at our best.	球団から派遣された専門家が試合前にトレーニングしてくれる。試合も観戦するかもしれないから、ベストを尽くせよ。
シーン 227182	Brass in Town Training Session, AA	幹部来訪：練習（AA）
トーク 1 テキスト	Some big wigs from management will be in the stands for a couple of our upcoming home games. It's a chance for you to make an impression. I'm gonna suggest we get in some extra work beforehand.	フロントの重要人物がホームの試合をいくつか見にくるらしい。アピールのチャンスだぞ。試合前にトレーニングしておけ。
シーン 227183	Triple-A Top Scout in town Training Session	トップスカウト来訪：練習（AAA）
トーク 1 テキスト	I'm told the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have a scout coming to take a look at us sometime during this home stand, and there's talk it could be the director of scouting himself. Let's get in some extra work so we'll be ready to impress.	聞いたところ、（球団名）から派遣されたスカウトが試合を観戦するらしい。スカウト部長自ら来るといふ噂もある。良い印象を残せるように頑張ってくれ。
シーン 227206	Stubborn Minor Leaguer Gets Traded, New Initial Message AA	頑固なマイナーリーガー、トレードへ（AA）
トーク 1 テキスト	Well it seems like your stubbornness has made an impact, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君の意地が伝わったようだ。
トーク 1 選択肢	How so?	どういうことだ？
トーク 1 選択肢	Are they gonna let me play as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	（現ポジション名）でやらせてくれるのか？
トーク 1 選択肢	Did they cut me or something?	クビか何かか？
シーン 227208	Call Up from AA directly to MLB	AAチームからいきなりメジャー昇格
トーク 1 テキスト	It seems your performance here in the [TEAM_UI.LEAGUE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]] has really turned the heads of the people upstairs. Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: they're calling you up. Pack your bags.	君の（球団名）での活躍が上の目に留まったようだ。おめでとう、（選手名）。昇格だ。すぐに荷物をまとめろ。
トーク 1 選択肢	I guess now we'll see how long Triple-A can contain me.	AAAなら器に合った動きができそうだ。
トーク 1 選択肢	Where is our Triple-A affiliate located?	AAAチームはどの街だったっけ？
トーク 1 選択肢	Do you really think I'm ready to make the jump to Triple-A?	本当にAAAに行ける実力があるのかな？
トーク 2 テキスト	You're not understanding me, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're not going to Triple-A. You're being called up to [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]. You've made the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] roster, kid.	違うよ、（選手名）。君はAAAへ行くんじゃない。君は（メジャー球団名）へ行くんだ。メジャーのロースターに登録されるんだよ。
トーク 2 選択肢	Really? I'm skipping Triple-A altogether? Holy cow!	AAAを飛び越えてメジャーに？ やった！
トーク 2 選択肢	I knew that.	やっぱりな。
トーク 2 選択肢	I guess it's Show-time then, huh?	いざ、ショータイムってわけか。
トーク 3 テキスト	It's a whole different deal up there, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The level of competition, that is. Still the same game, though, and the brass think you're ready. So just play the way we've seen you can and you'll do fine. Good luck, kid.	メジャーでは競争の次元が違うぞ。だが、同じ野球をするわけだし、上も君ならやれると考えている。これまでどおりやれば大丈夫だ。頑張れよ！
トーク 3 選択肢	^b0^ GO TO THE SHOW!	いざメジャーリーグへ！
シーン 227209	AAA manager confronts Player who was benched for insisting to stay at position	ポジションに残ろうとしてベンチ行きになった後、監督との対決（AAA）
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the organization gets that you are adamant about wanting to be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. But, at this point in time, that is not your way forward with this club.	君が（現ポジション名）をやリたがっているのは球団も承知の上だ。だが今は、うちの方針とは合わない。
トーク 1 選択肢	I'm getting that.	そんな気はしている。
トーク 1 選択肢	I guess we're at an impasse.	行き詰まりってわけか。
トーク 1 選択肢	Fine. I'll be a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION], for now.	わかった。これからは（新ポジション名）として頑張るよ。

トーク 3 テキスト	You can still work toward your goal, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep honing the skills that suit your desired position. Plus, maybe being a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] will suit you more than you realize.	目標に向けて頑張って欲しい。やりたいポジションに必要な能力を鍛え続けろ。それに、(変更先のポジション名)が意外に合っているかもしれないぞ。
トーク 3 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 3 選択肢	Okay, Skip. Will do.	わかった。やってみる。
トーク 3 選択肢	Maybe I could get some coaching on that training stuff.	コーチをつけてもらえるかな？
トーク 6 テキスト	Son, you can ill afford to waste this opportunity for development just being stubborn and sitting on the bench.	意固地になってベンチに残り、昇格の機会を逃すのは本末転倒だと思うぞ。
トーク 6 選択肢	I guess we'll find out if I can or not, won't we?	本末転倒かどうかは、そのうちわかるさ。
トーク 6 選択肢	I'm going to be a Major League [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], sir.	メジャーで(現ポジション名)をやりたいんだ。
トーク 6 選択肢	I suppose you're right. Okay, I'll switch.	たしかに。ポジションを変えるよ。
トーク 8 テキスト	I can't say I don't recognize conviction when I see it. But sometimes a little flexibility can serve you, too, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Have it your way, though. Go grab some more pine.	信念があるのは見ていればわかる。ただ、時にはまわりに合わせることも大事かもな。結局は本人の判断だ。君はしばらくベンチだ。
トーク 8 選択肢	^b0^ STILL BENCHED	ベンチに留まる
シーン 227224	Stubborn Minor Leaguer Gets Traded, immediate follow up to Initial Message	頑固なマイナーリーガー、トレードへ(続き)
トーク 1 テキスト	You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] organization.	君は(トレード先の球団名)にトレードされることになった。
トーク 1 選択肢	To be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(現ポジション名)として？
トーク 1 選択肢	What a relief. I stuck to my principles and got what I wanted.	よかった。こだわった甲斐があったわけだ。
トーク 1 選択肢	I showed the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] who is boss, huh?	(球団名)もようやく目を覚ましたか。
トーク 4 テキスト	It certainly looks that way. Of course, we can't be positive how they'll use you long term until you've been there a while. But please: try to get settled in before you get into any big standoffs with management. Jeesh.	そのようだ。もちろん、やってみないと長期的にどうなるかはわからない。でも今度は上にたてつく前にまず足場を固めろよ？頼むぞ。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	You sure did, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I gotta admit, you stood them down. Good on you for that. I can see I have a heck of a competitor on my hands. But, for Pete's sake, take it easy on the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]. At least for a while.	そうだな。君の実績は認めなくちゃならん。おめでとう。手強いライバルが増えることになりそうだ。新しい球団ではおとなしくしておいた方がいいぞ。少なくとも、移籍後しばらくはな。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227225	AA Agent Solicitation	AA代理人からの勧誘
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this is John Kent of 989 Sports Management. We're big fans of your potential and we'd like to help you achieve your goals.	やあ。989スポーツマネジメント社のジョン・ケントだ。君は素晴らしい可能性を持っている。その才能を開花させる手伝いをさせてくれないか？
トーク 1 選択肢	How can you do that?	どうやって？
トーク 1 選択肢	Perhaps you can give your pitch to my advisor.	コーチと話してみてほしい。
トーク 1 選択肢	I already have somebody representing me.	代理人なら間に合ってる。
トーク 2 テキスト	Most importantly, we have a relationship with the front office of the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], and with that of every other team, too. When you have a demand or a contract to negotiate, we will see to it that you get what you want.	一番の強みは、(球団名)のフロントとのコネクションだ。もちろん、他のチームのフロントともね。契約や交渉のときに、君の要求を通しやすくなるはずだよ。
トーク 2 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 2 選択肢	I'll talk to my advisor about it.	コーチに相談してみる。
トーク 2 選択肢	I'm not sure I need an agent yet.	代理人を立てるべきか、まだよくわからない。
トーク 3 テキスト	Your high school coach has been advising you, right? We actually spoke briefly just after you were drafted. Would it be okay with you if I gave him a call tomorrow?	たしか指導役は高校の時のコーチさんですよ。彼とはドラフトの後に少しだけ話しました。明日、彼にお電話してもいいでしょうか？
トーク 3 選択肢	Good idea. Then I'll talk it over with him.	いいね。その後で彼と話し合ってみる。
トーク 3 選択肢	I'm just not sure it's necessary yet.	まだそこまでしなくていい。
トーク 3 選択肢	I suppose that would be okay.	かまわない。
トーク 4 テキスト	We have a lot of resources-- most importantly: relationships with the front offices of every team. When you have a demand or a contract to negotiate, we will help you get what you want.	我々ができることはいろいろある。一番の強みは、(球団名)のフロントとのコネクションだ。もちろん、他のチームのフロントともね。契約や交渉のときに、君の要求を通しやすくなるはずだよ。
トーク 4 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 4 選択肢	I'll talk to my advisor about it.	コーチに相談してみる。



トーク 4 選択肢	I'm just not sure I need an agent quite yet.	代理人が必要かは、まだよくわからない。
トーク 5 テキスト	Your high school coach has been advising you, right? We actually spoke briefly just after you were drafted. Would it be okay with you if I gave him a call tomorrow?	たしか指導役は高校の時のコーチさんですよ。彼とはドラフトの後に少しだけ話しました。明日、彼にお電話してもいいでしょうか？
トーク 5 選択肢	Good idea. Then I'll talk it over with him.	いいね。その後で彼と話し合ってみる。
トーク 5 選択肢	I'm just not sure it's necessary yet.	まだそこまでなくていい。
トーク 5 選択肢	I suppose that would be okay.	かまわない。
トーク 6 テキスト	No pressure, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell you what: I'll give him my pitch and the two of you can talk it over. If you decide you are ready, we'll be thrilled to take you on.	こちらは急ぎません。コーチにご提案しますので、話し合ってみてください。もしお役に立てそうでしたらいつでもお声かけください。
トーク 8 テキスト	Okay, I'll give him a call right away tomorrow. We would love to take you on, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], if you decide you're ready.	わかりました。早速明日、コーチに連絡します。お手伝いをさせていただければ幸いです。
シーン 227238	Advisor calls as follow up to Agent solicitation	代理人の勧誘について、コーチからの連絡
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I spoke with John Kent of 989 Sports Management. He made a good pitch and, the fact is, I do think the time is coming when you'll need more from a representative than I can offer.	(選手名)、989スポーツマネジメント社のジョン・ケントと話したよ。良い話のようだし、君も、私より優れた代理人を雇ってもいい時期かもしれないな。
トーク 1 選択肢	But what do we know about this guy and his company?	彼と所属会社について知りたい。
トーク 1 選択肢	I trust your judgment. I'm for it if you are.	任せる。コーチの判断を信頼してるよ。
トーク 2 テキスト	989 Sports is a very reputable firm. And the fact that John reached out to you personally tells us something about what he thinks of you and your potential.	989スポーツはとても評判が良い。それに、ジョン本人が君へ直接連絡を入れてきたということは、君の才能を高く評価してるんだと思う。
トーク 2 選択肢	What do you think, Coach?	コーチはどう思う？
トーク 2 選択肢	The time seems right. Let's give it a go.	良いタイミングだし、話を進めるよ。
トーク 3 テキスト	You know I wouldn't mess around with your future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I've vetted this company and I think they're a great fit for you, if you feel like you're ready.	私は君の将来を邪魔したくないんだよ、(選手名)。信頼できる会社だし、君との相性もいいと思う。君さえよければだがね。
トーク 3 選択肢	And you're fully confident in this guy?	信用して大丈夫だと？
トーク 3 選択肢	The time seems right. Let's give it a go.	良いタイミングだし、話を進めるよ。
トーク 4 テキスト	989 Sports is a very reputable firm. And the fact that John came to see you in person tells us something about what he thinks of you and your potential.	989スポーツはとても評判が良い。それに、ジョン本人が君へ直接連絡を入れてきたということは、君の才能を高く評価してるんだと思う。
トーク 4 選択肢	Let's do it. Thanks so much for taking me this far, Coach.	じゃあ決まりだ。コーチ、今まで本当にありがとう。
トーク 4 選択肢	All the same, I'd like a bit more time to think it over.	だとしても、少し考える時間がほしい。
トーク 5 テキスト	You know I wouldn't mess around with your future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I've vetted this company and I think they're a great fit for you, if you feel like you're ready.	私は君の将来を邪魔したくないんだよ、(選手名)。信頼できる会社だし、君との相性もいいと思う。君さえよければだがね。
トーク 5 選択肢	Let's do it. Thanks so much for taking me this far, Coach.	じゃあ決まりだ。コーチ、今まで本当にありがとう。
トーク 5 選択肢	Let's wait a bit longer before I take on an agent.	代理人を雇うのはもう少し待ちたい。
トーク 6 テキスト	I'll tell him you're in. It's been such a pleasure helping bring you along to this point, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I just can't wait to see all you're going to do in this game.	話を受けると彼に伝えておくよ。ここまで君をサポートできて本当によかった。活躍を心待ちにしているよ。
トーク 6 選択肢	^b0^ TAKE ON AN AGENT	代理人と契約
トーク 8 テキスト	Of course, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. For now you can take a little more time. Before too long I'll probably be insisting you make the transition to a sports agent, though.	もちろんだ、時間をかけてくれていい。だが近いうちにまた、代理人に登録するよう勧めるからな。
シーン 227247	Advisor says it's time for an Agent AAA	コーチに代理人契約を勧められる(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], as much as I've enjoyed playing a part for you, I'm feeling that the time has come when I need to hand you off to a sports agent. I'm convinced it's the right time for it.	ここまで組めて楽しかったよ。でもそろそろ君を代理人に任せるべきだと思う。今こそ頃合いだと確信している。
トーク 1 選択肢	Okay, Coach. Do you have somebody in mind?	わかった。代理人の候補は？
トーク 1 選択肢	I feel comfortable trusting you with my affairs.	コーチに任せていれば安心だけど。
トーク 2 テキスト	Then you'll trust me that we need to get somebody working for you who knows the ins and outs of the league, and has connections that I don't have.	であればこそ、リーグの事情をよく知ってて、私にない人脈をもってる代理人を見つける必要がある。
トーク 2 選択肢	Who do you recommend?	誰かおすすめは？
トーク 2 選択肢	If you say so, Coach.	コーチがそういうなら。
トーク 3 テキスト	I'm sold on John Kent of 989 Sports. He expressed interest early on and has been checking in regularly. And he's got a great reputation, too.	989スポーツのジョン・ケントが良いだろう。早くから君に興味を示していたし、定期的に連絡ももらってる。評判も非常にいいしね。

トーク 3 選択肢	Any other choices?	他に心当たりは？
トーク 3 選択肢	Okay, let's give him a chance.	わかった。話をしてみよう。
トーク 4 テキスト	I've gotten other calls but nobody else impresses me the way John Kent does. He really believes in your talent, and he seems smart and hungry. That's what you want.	他の代理人からも連絡をもらったが、ジョン・ケントが一番だと思うよ。君の才能を信じてるし、頭が切れて野心もある。君のような選手にはピッタリだ。
トーク 4 選択肢	I trust your judgment.	あなたの判断を信じるよ。
トーク 4 選択肢	Okay. But I'm gonna miss talking to you, Coach.	わかった。これまでのようにあなたと話せなくなるのは寂しいけど。
トーク 5 テキスト	I'll let him know. It's been such a pleasure helping to bring you along to this point, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I can't wait to see all you're going to do in this game.	連絡しておこう。ここまで君をサポートできて本当によかった。活躍が今から楽しみだ。
トーク 5 選択肢	^b0^ TAKE ON AN AGENT	代理人と契約
シーン 227248	Initial Agent Check in	代理人と初めての打ち合わせ
トーク 1 テキスト	I'm so happy you decided to go with us. We think the sky is the limit for you. Now tell me, how are you feeling about your situation with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization?	我々を選んでくれて本当によかった。君の将来性は無限だよ。さて、(球団名)での今の待遇について、どう思ってる？
トーク 1 選択肢	Could be better, I guess.	いまいちかな。
トーク 1 選択肢	No complaints.	特に不満はない。
トーク 1 選択肢	I'm pretty happy with everything right now.	今のところ、だいたい満足してる。
トーク 2 テキスト	It's my job to help you get what you want, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell me anything that isn't ideal, anytime, and we can look at how we might work to change it going forward.	君の望みを実現させる手助けがしたい。理想と食い違うことがあればいつでも言ってくれ。今後の課題としよう。
トーク 2 選択肢	I just never saw myself with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], is all.	(球団名)で長くやっていこうとは思えない。
トーク 2 選択肢	I have ideas about what role I want but I'm not sure they care.	ポジションの希望はあるが、聞き入れてもらえる気がしない。
トーク 2 選択肢	Okay. But for now I'm good.	なるほど。でも今は大丈夫だ。
トーク 4 テキスト	In what role are you seeing yourself in the future?	将来的にどんなポジションでやりたいんだ？
トーク 4 選択肢	[RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	(現ポジション名)だ。
トーク 4 選択肢	[RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	(旧ポジション名)だ。
トーク 4 選択肢	I'm not totally sure.	まだわからない。
トーク 5 テキスト	Okay. Now remember, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that you're just at the beginning of a long career. So wherever they use you now, just keep working to develop the skills that suit you and your goals.	わかった。覚えておいてほしいんだが、君はまだキャリアを始めたばかりだ。どこで起用されたとしても、自分のゴールを達成するために必要な能力を磨いておけばいい。
トーク 5 選択肢	I have goals, and I intend to meet them.	俺には達成したい目標がある。
トーク 5 選択肢	I can be flexible, as long as my goals aren't ignored.	柔軟に対応するよ。俺の意向が無視されさえしなければ。
トーク 5 選択肢	Okay, I get it.	オッケー、わかった。
トーク 6 テキスト	I'll be checking in periodically to make sure that is still the case. You've got a great future ahead, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's make it happen.	時々様子を聞かせてほしい。君は前途有望だ。一緒にがんばろう。
トーク 8 テキスト	We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. But things can happen. And we'll have choices down the road.	希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。
トーク 10 テキスト	We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. But things can happen. And we'll have choices down the road.	希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。
シーン 227250	Manager Confront Tier 1, Cycle 1 AA	監督との対面:第1段階、サイクル1(AA)
トーク 1 テキスト	I've come to understand you may have a bit of a sharp edge to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君にはちよいと短気なところがあるな、(選手名)。
トーク 1 選択肢	I didn't realize that was my reputation. I need to consider what I say more carefully.	そう思われてるなんて初耳だな。今後は発言に気をつけないと。
トーク 1 選択肢	I wouldn't say so. Maybe there was a misunderstanding.	それはないって。たぶん誤解だ。
トーク 1 選択肢	I just like to have a little fun with people sometimes.	たまに、ふざけたくなるんだよ。
トーク 1 選択肢	Hm? Maybe. I'm here for my baseball ability, not my charisma.	え？ そうかもな。俺の特技は野球で、聖人のような振る舞いじゃない。
トーク 3 テキスト	What's important here is being coachable, and not putting up resistance to what's asked of you. So we can help you improve. Understand?	大切なのはコーチの教えを素直に聞き入れ、反抗しないことだ。それが君の成長を助ける。わかるな？
トーク 3 選択肢	I am improving. So there's no problem.	俺は成長してる。だから問題ない。
トーク 3 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。



トーク 3 選択肢	Didn't mean to resist. That's just how I relate. With humor.	あれは反抗じゃない。ユーモアをまじえたスキンシップさ。
トーク 6 テキスト	Good. So I'm glad there's no problem here. Just listen and do what's asked of you and we'll all get along.	よし。ならよかった。チームには何の問題もない。とにかく聞く耳を持って、言われたことを実践しろ。それですべてうまくいく。
トーク 7 テキスト	Alright. So long as we're all on the same page.	よかろう。みんながそう受け止めているなら。
トーク 7 選択肢	I'm not on any page. I don't get much time for reading.	どうかな、俺が受け止めるのはボールだけだ。
トーク 7 選択肢	We are.	そのはずさ。
トーク 10 テキスト	If that's what you're calling humor, I suggest you don't quit your day job. Now get going.	それが君のユーモアなら、バイトは辞めないほうがいい。では行け。
トーク 12 テキスト	Right. The most important things here are that you're coachable, and you won't put up resistance when something's asked of you. So we can help you improve. Understand?	分かった。この組織で一番大事なのは君が指導を受け入れることと、求められたことを拒絶しないことだ。そうじゃないと君の成長を助けられない。分かったか？
トーク 12 選択肢	I'm still a work in progress, Coach. Guess I have to work on my demeanor a little more.	俺はまだ学んでるとこだ。どうやら、ふるまいを改めなきゃならないようだな。
トーク 12 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。
トーク 13 テキスト	What's important here is being coachable, and not putting up resistance to what's asked of you. So we can help you improve. Understand?	大切なのはコーチの教えを素直に聞き入れ、反抗しないことだ。それが君の成長を助ける。わかるな？
トーク 13 選択肢	I am improving. So there's no problem.	俺は成長してる。だから問題ない。
トーク 13 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。
トーク 14 テキスト	What's important here is being coachable, and not putting up resistance to what's asked of you. So we can help you improve. Understand?	大切なのはコーチの教えを素直に聞き入れ、反抗しないことだ。それが君の成長を助ける。わかるな？
トーク 14 選択肢	I am improving. So there's no problem.	俺は成長してる。だから問題ない。
トーク 14 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。
トーク 14 選択肢	Didn't mean to resist. That's just how I relate. With humor.	あれは反抗じゃない。ユーモアをまじえたスキンシップさ。
トーク 18 テキスト	We're here to help you improve, both on the field and off it.	我々の仕事は君の成長を助けることだ。フィールド内でも、外でもな。
トーク 18 選択肢	Okay. Thanks, Coach.	分かった。ありがとう。
トーク 18 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。
シーン 227255	Manager Confront Tier 2, Cycle 1 AA	監督との対面:第2段階、サイクル1(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need to talk to you about our expectations with regard to how people are to work with each other around here.	(選手名)、君とチームの和について話したい。みんなでどうやって助け合うべきかを。
トーク 1 選択肢	Here we go.	おいでなすった。
トーク 1 選択肢	What people?	みんなって誰だよ？
トーク 1 選択肢	Let me just say one thing first.	先に言わせてくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	Okay, go ahead.	ああ、かまわん。
トーク 4 選択肢	Nobody around here can take a joke.	ジョークのわからない連中ばかりだ。
トーク 4 選択肢	I think some of the coaches have it in for me.	俺に恨みを持つてるコーチがいる。
トーク 4 選択肢	I just wanted to say I think you're a terrific manager.	あんたは素晴らしい監督だって言いたくて。
トーク 4 選択肢	I realize I may have been difficult. I'm sorry about that.	俺は素直じゃなかった。謝るよ。
トーク 5 テキスト	I appreciate your saying so, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	そう言ってくれてよかった、(選手名)。
トーク 5 選択肢	Some of the coaches and staff have been difficult, too.	コーチやスタッフの中にも厄介なのがいる。
トーク 5 選択肢	I'm gonna make an effort to put forth a better attitude.	がんばって態度を改めてくよ。
トーク 6 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need you to make whatever adjustments you must to accommodate the requests and needs of this organization and its staff.	(選手名)、君にはあらゆる面で変化を求めたい。チームやスタッフの要求に応えるため、必要なことはすべてやるんだ。
トーク 6 選択肢	Well that doesn't seem fair.	そんなの不公平だ。
トーク 6 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 6 選択肢	Okay, I will.	わかった、従うよ。
トーク 10 テキスト	It's not fair that I have to waste my time like this. Shape up. Or you'll find more "unfair" things happening. Now go.	こんなムダ話に付き合わされるのも不公平だがね。行いを正せ。さもないと、もっと「不公平」なことが起きるぞ。わかったら行け。
トーク 10 選択肢	Okay, you don't have to yell. I'll fix it.	わかったよ、そう怒鳴るなって。ちゃんとするから。
トーク 10 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 10 選択肢	Okay, I'll shape up. Sorry.	わかったよ、心を入れ替える。悪かった。
トーク 12 テキスト	Please don't make me call you in here about this again.	頼んだぞ。二度とこの件で君を呼び出させるな。
トーク 12 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 227257	Manager Confront Tier 3, Cycle 1 AA	監督との対面:第3段階、サイクル1(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been talked to before about your attitude. This is a meeting I didn't want to be having.	(選手名)、君の態度のことは前にも注意したはずだ。こうやって話し合うのは不本意だよ。
トーク 1 選択肢	Nice seeing you too, Skip.	また会えて嬉しいぜ、監督。
トーク 1 選択肢	So let's not have it, then.	なら、お開きにしようぜ。

トーク 1 選択肢	Yeah, I guess I have.	ああ、そうだったな。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	You're gonna find me to be short on patience for smart remarks today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. So you might start choosing your words carefully.	今日はそういった軽口が特に気に障るんだ、(選手名)。言葉使いには気をつけたほうがいい。
トーク 4 選択肢	(WAIT IN SILENCE)	(黙って待つ)
トーク 4 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	If we're going to function as a team, and achieve the things we want to achieve, we need to work together, cooperate. Do you understand that?	我々がチームとして機能し、目標を達成するためには、結束が必要なんだ。協力が。わかるか？
トーク 5 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 選択肢	(WAIT IN SILENCE)	(黙って待つ)
トーク 5 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 7 テキスト	I guess not, because this is exactly what I'm talking about. Let's see if this gets through: you're benched.	まあ、ムリか。それで今、こうやって話してるわけだ。こう言えばわかるか… 君はベンチ行きだ。
トーク 7 選択肢	For what? What did I do?	なぜ？ 俺が何をした？
トーク 7 選択肢	(LEAVE)	(立ち去る)
トーク 7 選択肢	Okay, I'm sorry.	オーケー、すまなかった。
トーク 10 テキスト	During your time off, think about whether you want to play this game or not.	出番がない間、自分は野球を続けたいのかどうか考えておけ。
トーク 10 選択肢	This is nonsense. (LEAVE)	バカげてら。(立ち去る)
トーク 10 選択肢	That's all I want to do! Without all this bother and drama!	俺は野球しかやりたくない！ こういった面倒や茶番は余計だ！
トーク 10 選択肢	Jeez. (LEAVE)	ざけんな。(立ち去る)
トーク 11 テキスト	We're done here.	話は以上だ。
トーク 11 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 12 テキスト	Good. Now I need you to demonstrate that understanding. Show me you understand by the new choices you start making. Think you can?	よし。では、そいつを態度で証明してもらおう。今後は心を入れ替えて、理解したことを示すんだ。できるか？
トーク 12 選択肢	I think so.	そう思う。
トーク 12 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 12 選択肢	Doubt it.	どうかな。
トーク 12 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 14 テキスト	Not the answer I'm looking for, son. Yes or no, is this gonna change?	そういう返事は望んでない。「はい」か「いいえ」で答えろ。変わるんだな？
トーク 14 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 14 選択肢	Maybe, if everybody steps off me a little.	みんなが態度を改めてくれれば、考えるよ。
トーク 14 選択肢	Unlikely.	どうだろうな。
トーク 14 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 15 テキスト	Help me out here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Show me you can be what we need you to be. Will you do that?	君の助けが必要なんだ、(選手名)。チームプレーに徹せられることを示してくれ。できるか？
トーク 15 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 15 選択肢	I'm tired of talking about this stuff.	こういった話はうんざりだ。
トーク 15 選択肢	I will. I'm sorry. I'll fix it.	ああ、悪かった。修正しよう。
シーン 227261	Manager Confront Tier 1, Cycle 2 AA	監督との対面: 第1段階、サイクル2(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to check on how things are going for you here.	やあ(選手名)。最近の調子はどうなのかを確認させてもらおう。
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 1 選択肢	How do you mean?	どういうことだ？
トーク 1 選択肢	I dunno. It is what it is.	ふうん。ま、これが現実だろ。
トーク 1 選択肢	Fine.	ああ。
トーク 2 テキスト	And what is it, exactly?	それはどういう意味だ？
トーク 2 選択肢	What it is.	そのままの意味さ。
トーク 2 選択肢	Well, being here wasn't really my ideal, is all.	まあ、こうやってここに居るのは俺の理想とは違ったってことだ。
トーク 2 選択肢	Just me, trying to do my job.	俺なら、自分の仕事をこなそうとしてるよ。
トーク 3 テキスト	Well, that's your prerogative. We know you won't let that stand in the way of you giving us your best.	そう思うのは君の自由だ。そんなつまらないことで君がチームの為にベストを尽くさないとは思っていないがね。
トーク 3 選択肢	I probably won't.	そうかもな。
トーク 3 選択肢	No, I won't.	ああ、そうだな。
トーク 4 テキスト	I've heard from a couple people in the club who were a little concerned based on exchanges they'd had with you.	チームの何人かから、君と話してちょっと心配になったと聞いたんだが。
トーク 4 選択肢	I don't know anything about that.	心当たりがないな。
トーク 4 選択肢	What did they say, exactly?	そいつらは何て言ってたんだ？
トーク 4 選択肢	I'm trying to be tolerant. Some people don't listen too well.	俺だって我慢してるんだ。人の話を聞かない奴がいるからな。
トーク 4 選択肢	I'm doing fine, thank you.	なんとかやってるよ、ありがとう。
トーク 8 テキスト	Perhaps there's been some miscommunication. In any case, do your best to try to be open to working cooperatively with our staff.	どうもコミュニケーションが上手く取れていないようだな。いずれにしても、君はチームの同僚やスタッフ達とうまく協力するように努力してくれないか。
トーク 8 選択肢	You telling them that, too?	それをあいつらにも言ったのかい？
トーク 8 選択肢	Gotcha.	はいはい。
トーク 8 選択肢	Sure, Skip. Will do.	わかったよ、監督。そうするよ。



トーク 10 テキスト	I have that expectation of everyone. But right now I'm telling you.	もちろんそれは全員に願うことだが、今私は君に話してるんだ。
トーク 10 選択肢	Okay already, I heard you.	ああ、話はわかったよ。
トーク 10 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 10 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 10 選択肢	Okay, Skip, I'll toe the line.	わかったよ、監督。従うさ。
トーク 12 テキスト	Son, I don't want to have a problem here. You're a promising baseball player. Mind your attitude, please, and we can all do our jobs.	なあ、ここで問題は起こさないでくれないか。君は有望な野球選手なんだ。もう少し態度を改めてくれれば、私達は皆うまくやれるんだ。
トーク 12 選択肢	I'll think it over.	考えておくよ。
トーク 12 選択肢	Alright, I'll make an effort.	わかった、努力するよ。
トーク 14 テキスト	Good. I'll go ahead and give you some extra time for reflection, then.	そうか、どうやら君には少々反省の時間が必要らしいな。時間をやるから考えたまえ。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 16 テキスト	You've got a good future if you can keep your head on straight. Now get going.	きちんと真っ当にやっていけば、君の未来は明るい。そのまま行ってくれ。
シーン 227264	Manager Confront Tier 2, Cycle 2 AA	監督との対面:第2段階、サイクル2(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we need to address the communication lines you have, or don't seem to have, with some of the parties with whom you are working.	なあ(選手名)、せっせとどこかのグループとメッセージをやりとりしていることについて話がある。やっているように見えるか見えないかはこの際、問題じゃない。
トーク 1 選択肢	Let's open it up, Skip.	堅いことはいいっこなしだ、監督。
トーク 1 選択肢	I never text about parties during work time, sir.	仕事の最中に誰かにメッセージを送ったことなんてないぞ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	Son, you need to be respectful and agreeable in the workplace. That means the field, the clubhouse, and in here.	あのな、仕事場ではもっと敬意を払って好ましい態度でいてくれないか。それはグラウンドだけでなくクラブハウスでもだし、当然ここでもだ。
トーク 2 選択肢	I give respect to those who give me respect.	俺は俺に敬意を払う人間に対しては敬意を払うさ。
トーク 2 選択肢	What about in the team bus or plane? There, too?	じゃあ移動のバスや飛行機の中はどうなんだ？ そこでもか？
トーク 2 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 3 テキスト	Yes, there, too. Anywhere work takes you.	もちろんそうだ。仕事で行く場所は全てだ。
トーク 3 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 3 選択肢	How about if I run into, say, the mascot in the bathroom?	じゃあ例えば、そうだな、トイレでマスコットと鉢合わせになったら？
トーク 3 選択肢	I'm gonna do it.	ああ、そうするよ。
トーク 4 テキスト	Just show people respect, for Pete's sake. In a bathroom or anywhere.	頼むから、周りの人間に示しをつけてくれ。トイレでも何処でもだ。
トーク 4 選択肢	Is the mascot technically a people, though?	マスコットは人間に含まれるのか？
トーク 4 選択肢	Okay, I will.	わかった、従うよ。
トーク 5 テキスト	Son, shut your mouth and listen. Now you're pushing just to push. Keep at it and you're gonna find yourself on the bench, fast.	いい加減に黙って聞け。君は今反論をする為だけに反論している。もしそのまま続けるなら話は早い、君はベンチウォーマーになるぞ。
トーク 5 選択肢	(SHUT MY MOUTH)	(口を閉じる)
トーク 5 選択肢	Mascot too, then. Okay. Got it. Shutting my mouth.	マスコットもね。ああ了解。わかったよ。黙るよ。
トーク 5 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
トーク 6 テキスト	If you are considerate to others, and if you take the coaching you get and apply it, we'll all get along here and you'll have a chance to prosper with us.	もし君が周りに対してもう少し思いやりを持って、君に対する話をきちんと受け止めてくれたら、私達は全員ここで上手くやっていけるし、成功のチャンスだってあるだろう。
シーン 227265	Manager Confront Tier 3, Cycle 2 AA	監督との対面:第3段階、サイクル2(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you are a good ball player, but why hasn't this organization been able to get in tune with you?	なあ(選手名)、君が素晴らしい野球選手なのは認めるが、どうしてこの組織は君と折り合いが付かないんだろうな？
トーク 1 選択肢	Let's not make a big deal about very little.	そんな些細な問題を大事にする必要はないだろう。
トーク 1 選択肢	Different personalities and goals, maybe.	人それぞれ個性があって違う目標を持っているから、じゃないのか。
トーク 1 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 4 テキスト	Whatever we want to call it or attribute it to, it has to change. Like now.	実情や原因が何であろうと、このままじゃダメだ。すぐ直せ。
トーク 4 選択肢	Can we just play baseball without all this talk?	こんな話抜きで野球だけをするってわけにはいかないのか？
トーク 4 選択肢	I don't think I've been that bad.	俺の態度がそんなに悪いとは思わないな。
トーク 4 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 テキスト	When you're on a team, you have to consider how your words and actions affect others, and the organization. Understand?	君がチームにいる限りは、自分の言葉や行動が他人に対してどう影響するか、考える必要がある。そして、組織全体のこともだ。わかるな？
トーク 5 選択肢	I guess.	きつとな。
トーク 5 選択肢	I just go my own way, is all.	俺は俺のやりたいようにやる、それだけだ。
トーク 5 選択肢	I do.	オーケーわかった。
トーク 6 テキスト	It is my expectation that I'm going to see a immediate change in your demeanor around here. Got it?	態度を即刻改善してもらいたい。わかったか。
トーク 6 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 6 選択肢	Can I go now?	もう行っていいか？

トーク 6 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 7 テキスト	You're a good player, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but let's not let some nonsense get in the way of your goals and capabilities. Now go: show me.	君はいい選手だ。だがつまらん理由で目標や選手としての力にケチをつけないでくれ。頼んだぞ。
トーク 9 テキスト	Yeah, you can go. To the bench, immediately.	行っていとも。ただしベンチにだ。今すぐ。
トーク 9 選択肢	I was just saying "Are we done?"	「終わらないのか？」って言っただろう。
トーク 9 選択肢	What?	何だって？
トーク 9 選択肢	Fine. (LEAVE)	わかったよ。(立ち去る)
トーク 11 テキスト	In that case, maybe I can offer you some roaming time. You're benched, lone wolf.	今回、私は君に落ち着いて考える時間を与えよう。ベンチで好きなだけ考えろ、問題児め。
トーク 11 選択肢	What?	何だって？
トーク 11 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 12 テキスト	This attitude is unacceptable, and I advise you to reevaluate how you want to proceed in this conversation.	君の態度には我慢ならないな。今ここで、君がどう話を進めるのか、決めたほうがいいぞ。
トーク 12 選択肢	I don't have time for this. Gotta get ready for the game.	俺にそんな時間はない。試合に備えなきゃならないんだ。
トーク 12 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
トーク 13 テキスト	I can solve that for you. You're benched.	その心配は必要ない。君はベンチだ。
トーク 13 選択肢	Hold on!	おい待てよ！
トーク 13 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 13 選択肢	Okay, I'm sorry.	オーケー、すまなかった。
トーク 14 テキスト	Now you'll have plenty of time to think about how you might be a more agreeable member of this team.	これで君には、このチームのメンバーとしてふさわしい人間になるにはどうすればいいか、考える時間が十分にあるだろう。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 15 テキスト	You had to test the limits. Now you know where they are. Think about respecting them more from now on. Get going.	君は色々な人間の我慢の限界を試したんだ。これでその限界がどこにあるのかわかっただろう。これからは彼らにもっと敬意を払うんだな。
トーク 15 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 227270	Manager Confront Tier 1, Cycle 3 AA	監督との対面:第1段階、サイクル3(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], how would you say things are going for you here, with the club and all?	(選手名)、チームやこの皆とは上手くやれているかい？
トーク 1 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 1 選択肢	Why?	どうしたんだ？
トーク 1 選択肢	Just playing ball.	俺は試合をしているだけだぞ。
トーク 5 テキスト	Would it be honest to say there's been a little friction happening sometimes?	正直な所、時々摩擦が起きていると言えば、心当たりはあるかな？
トーク 5 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 5 選択肢	When?	いつのことだ？
トーク 5 選択肢	I suppose so.	なるほどな。
トーク 6 テキスト	Would you agree there's been some less than ideal communication happening?	今までにコミュニケーションが十分では無かったというのはわかるか？
トーク 6 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 6 選択肢	What're you getting at?	一体何の話だ？
トーク 6 選択肢	Could be.	かもな。
トーク 7 テキスト	Fair to say you have a bit of a tricky temperament?	君はちょっと難しいところがあるようだな
トーク 7 選択肢	I wouldn't say so.	そうは思わないが。
トーク 7 選択肢	Who said that?	誰が言ったんだ？
トーク 7 選択肢	Perhaps.	多分な。
トーク 8 テキスト	My main thing is, we gotta all try to respect each other and the club. Can you help me with that?	何が言いたいかというと、我々はクラブやお互いの為にもっと互いを尊重すべきだ。それは解ってくれるかね？
トーク 8 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 8 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 9 テキスト	I'd like to ask you the favor of just doing what you can to promote team harmony in the way you deal with people.	私が君にお願いしたいのは、チームの和を尊重する為に、人との付き合い方についてもう少し考えて欲しいということだ。
トーク 9 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 9 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 10 テキスト	Just please do what you can to get along and be open to people and to doing what's asked of you, and all.	チームに馴染んで、人と上手く接して、求められたことをこなせるように君にできることをやって欲しい、それだけだ。
トーク 10 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 10 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 11 テキスト	Maybe just put a little more attention on it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Sometimes a little extra effort can go a long way.	これからはもう少し注意を向けるべきだな。少しの努力が長い目でみればいい結果を生むこともあるだろう。
トーク 12 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I appreciate it.	ありがとう、(選手名)。感謝する。
シーン 227272	Manager Confront Tier 2, Cycle 3 AA	監督との対面:第2段階、サイクル3(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you're beginning to antagonize some people in the organization.	よく聞くんだ(選手名)、君は組織の一部の人間から反感を買いつつある。



トーク 1 選択肢	Oh, brother.	ああ、なんてこった。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	I know you've had this come up with other clubs, so you can't be surprised to hear it.	君が他のチームでも似たような問題を起こしたことは私も知っている。君が驚く理由はないんじゃないのか。
トーク 4 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 4 選択肢	True.	そのとおりだ。
トーク 5 テキスト	This has been a pattern in your career, and you need to get it in check, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君のキャリアの中ではこれはお決まりのパターンになっているな。どこかに問題がないか考えてみる。
トーク 5 選択肢	It's not my fault.	俺が悪いのか？
トーク 5 選択肢	Right.	ああ。
トーク 6 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need some indication that you are getting this. Because it's important.	(選手名)、真面目に聞いているんだろうな。とても重要な話だぞ。
トーク 6 選択肢	I get it, already!	わかってるよ！
トーク 6 選択肢	I hear you.	ああ、聞いている。
トーク 7 テキスト	Okay, good. Awareness is 25% of the way to a solution. So now what?	ふむ、よかろう。自覚は解決への第一歩だ。それで、どうする？
トーク 7 選択肢	More boring talk?	つまらん話は続くのか？
トーク 7 選択肢	Change it, I guess.	変えるべき、なんだろうな。
トーク 9 テキスト	Okay. Maybe it's that easy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now show me. Get out of here.	なるほど。(選手名)にとってはこんなことは造作も無いか。じゃあ見せてもらおう。行ってこい。
トーク 11 テキスト	Good. You're gonna get this thing turned around then?	なるほど。ではこの問題を何とかしてくれるんだろうね？
トーク 11 選択肢	Unlikely.	どうだろうな。
トーク 11 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 12 テキスト	Obviously, you don't. So I'm gonna need to bench you. We can't afford to be making our own problems. This game's hard enough.	明らかにわかってない。なのでベンチに座らせるしかなさそうだ。問題を野放しにできんし、ただでさえ厳しい世界だからな。
トーク 12 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 12 選択肢	I'm sorry.	すまなかった。
トーク 14 テキスト	Sorry is fine. But I'm looking for a commitment to change. Think it over while you sit.	謝るのはいいいが、ちゃんと変わるんだと約束してほしいね。しばらく座って考えるんだな。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 16 テキスト	You can't really believe that. This has happened again and again with you. More than a couple teams.	信じたくはないだろうが、この問題はいつもいつも、君が発端だ。幾つものチームで、ずっとそうだ。
トーク 16 選択肢	Get off my back.	俺にかまわないでくれ。
トーク 16 選択肢	Yeah, I know.	ああ、わかってるよ。
トーク 17 テキスト	We value you here, but this has got to change right now. Take care of it. Don't test me on this.	君がここに居ることは我々にとっても価値があるが、君の態度は今すぐ変えなければならない。よく考えてくれ。これ以上私を怒らせるな。
トーク 17 選択肢	Are we done yet?	話はまだ終わらないのか？
トーク 17 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 18 テキスト	There you go again. We've got the good of the team to think of here. So you're gonna ride the pine while you think it over.	ほらみろ、まただ。チーム全体のことを考えろと言っているんだ。ベンチを温めながらよく考えろ。
トーク 18 選択肢	Fine with me. (LEAVE)	それでいいよ。(立ち去る)
トーク 18 選択肢	I was kidding!	冗談だって！
トーク 18 選択肢	I'm sorry. I just got mad for a second.	済まない。一瞬頭に血が上って。
トーク 19 テキスト	I wasn't. Now go find a spot on the end of the bench.	私は本気だ。ベンチの片隅にでも座っているんだな。
トーク 19 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 20 テキスト	Apology accepted. Now go ride the pine and think about how you can muster up some self-control. So you don't have to be sorry again.	謝罪を受け入れよう。それじゃあベンチに座って、自分を抑える方法を考えておくんた。二度とこんな謝罪をしないようにな。
トーク 20 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 227277	Manager Confront Tier 3, Cycle 3 AA	監督との対面:第3段階、サイクル3(AA)
トーク 1 テキスト	Here you are again, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], in a disciplinary meeting.	またか、(選手名)。君の反省をうながす話し合いだというのに。
トーク 1 選択肢	Yep.	ああ。
トーク 1 選択肢	I guess so.	だろうな。
トーク 4 テキスト	I'm beginning to wonder if these talks are worth the time they take.	費やした時間の分だけ、この話し合いに価値があるのか、わからなくなってきたよ。
トーク 4 選択肢	Probably not.	どうだろうね。
トーク 4 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 5 テキスト	Am I a fool to think we might get somewhere talking about this?	この話し合いでどうにかできるかもしれないと思った私がバカなのか？
トーク 5 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 5 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 5 選択肢	I wouldn't say so.	そうは思わないが。
トーク 7 テキスト	I just want these issues to be out of our way so we can all work together toward our goals.	私はただ、この問題を何とかして、我々のゴールの為に共に頑張りたいだけだ。
トーク 7 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 7 選択肢	That makes sense.	話はわかるよ。
トーク 8 テキスト	I'm asking you to put some effort into it. Will you?	その為に君の努力を求めているんだ。やってくれるな？

トーク 8 選択肢	I just am who I am.	俺はただ、俺のままだ。
トーク 8 選択肢	Okay, Skip. I really will.	わかったよ、監督。本当に努力する。
トーク 9 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Hit the field.	よしわかった。見せつけてやれ。
トーク 11 テキスト	Okay, you be that. On the bench.	よし、君は君のままでいい。ベンチの上でな。
トーク 11 選択肢	Fine. (LEAVE)	わかったよ。(立ち去る)
トーク 11 選択肢	It doesn't mean I can't play, though.	実力がいないから、ではないからな。
トーク 13 テキスト	Can you put some attention on being more agreeable for us, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	(選手名)、もう少し我々が受け入れられるように考えてくれないか？
トーク 13 選択肢	It's just not my nature, Skip.	それは俺の仕事じゃないよ、監督。
トーク 13 選択肢	I will. I'm sorry I've been difficult.	わかった。色々と困らせてすまなかった。
トーク 14 テキスト	So I'll just go ahead and bench you now, and we can cut out all the talk.	では私は君をベンチに置けば、我々は何も話さなくてすむな。
トーク 14 選択肢	No, wait, we can talk about it.	いや待ってくれ。話をしよう。
トーク 14 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 15 テキスト	Get going. Meeting's adjourned.	もういい。話し合いは延期だ。
トーク 15 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 227278	Advisor Tier 4, Cycle 1 AA	コーチ、第4段階、サイクル1(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. I was told the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization was fed up with trying to work with you?	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードになった。(球団名)は君に嫌気がさしたという話も聞いたぞ？
トーク 1 選択肢	I have no idea what they are talking about.	彼らが何を話してるのか俺にはわからないよ。
トーク 1 選択肢	I never wanted to play for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	俺はそもそも(球団名)のためにプレーしたいなんて思ってた。
トーク 1 選択肢	I guess that's that.	そう言うならそうなんだろうな。
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I am very concerned about this. I don't want you putting your career in jeopardy by being thoughtless with your behavior.	(選手名)、私は心配しているんだ。君の軽率な行動によって、キャリアが台無しになるのを見るのは忍びないからな。
トーク 2 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will live to regret trading me.	(球団名)は俺をトレードで出したことを後悔することになるさ。
トーク 2 選択肢	I think maybe it just wasn't a fit.	まあ、肌が合わなかったんだろう。
トーク 2 選択肢	Okay, Coach. Point taken.	オーケー、コーチ。了解したよ。
トーク 3 テキスト	You're getting another chance with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and they say they're excited about getting you. Don't mess this up, son. We've worked too hard to get you here.	君は(トレード先の球団名)で新たなチャンスを得ることとなる。彼らも君を獲得できて喜んでいるよ。しっかりやってくれ。こいつを成立させるのは簡単じゃなかったんでな。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227279	Agent Tier 4, Cycle 1 AA	代理人、第4段階、サイクル1(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization said their staff was fed up with trying to work with you?	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードされることになったぞ。(球団名)とそのスタッフは君に嫌気がさしたということかな？
トーク 1 選択肢	Good. I don't like the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	そいつはいい。俺も(球団名)のことは好きじゃなかったしな。
トーク 1 選択肢	I have no idea what they are talking about.	彼らが何を話してるのか俺にはわからないよ。
トーク 1 選択肢	I guess that's that.	そう言うならそうなんだろうな。
トーク 2 テキスト	I don't know what went on between you and the [TEAM_UI.TEAM[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]] staff, but whatever it was is in the past now.	君と(球団名)のスタッフの間でなにがあったのかは知らないが、それはもう過去のことだ。
トーク 2 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will live to regret trading me.	(球団名)は俺をトレードで出したことを後悔することになるさ。
トーク 2 選択肢	They didn't listen very well.	あいつらは話を全然聞かなかった。
トーク 2 選択肢	I think maybe it just wasn't a fit.	まあ、肌が合わなかったんだろう。
トーク 3 テキスト	In any case, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] are excited about getting you. I suggest you try to get off on the right foot with their people.	(選手名)、いずれにせよ(トレード先の球団名)は君を獲得できて喜んでいる。彼らにいい第一印象を与えられるように頑張ってくれ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227280	Agent Tier 4, Cycle 2 AA	代理人、第4段階、サイクル2(AA)



トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Attitude issues is what the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]' people said.	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードで出されたぞ。(球団名)の人間いわく、君の態度が問題になったようだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, those people do have attitude issues.	ああ、あいつらの態度はなっていなかったからな。
トーク 1 選択肢	Deja vu all over again.	またか。デジャヴだな。
トーク 1 選択肢	Moving on.	じゃあ行こうか。
トーク 2 テキスト	Do you think maybe you might wanna try a different approach with the coaching staff this time?	今回、コーチ陣とは今までと違ったアプローチで接することはあると思うか？
トーク 2 選択肢	Definitely. I won't be such a pushover this time.	そうだな。今回はそんなに押し付けがましいことも無いだろう。
トーク 2 選択肢	I do what I do.	俺は俺のやりたいようにするだけだ。
トーク 2 選択肢	We'll see.	今は何とも言えないな。
トーク 3 テキスト	I know what a good guy you are, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just try to be that guy with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and I'm sure they'll love you. Now pack your bags.	(選手名)、君がいい男だということはわかっている。(トレード先の球団名)でもいい自分を見せてくれ。そうすれば彼らも君を好きになるだろう。さあ、荷物をまとめるんだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227281	Agent Tier 4, Cycle 3 AA	代理人、第4段階、サイクル3(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	(選手名)、(球団名)は君をトレードで(トレード先の球団名)に放出したぞ。
トーク 1 選択肢	Good riddance.	厄介払いってやつだな。
トーク 1 選択肢	Good for the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	(トレード先の球団名)にとってはいいことだな。
トーク 1 選択肢	Sweet. I already packed my bags.	いいじゃないか。もう荷物はまとめてある。
トーク 2 テキスト	If you can believe it, they cited attitude problems as the reason.	信じるかはわからんが、彼らは態度に関する問題を理由として挙げている。
トーク 2 選択肢	Go figure.	嘘だろ？
トーク 2 選択肢	You just can't talk to people.	その話はするな。
トーク 2 選択肢	I'm gonna go cry now.	マジかよ、ショックだ。
トーク 3 テキスト	Take it easy on the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They're giving you a clean slate. And I think their fans will be excited to welcome you.	心配するな(選手名)、(トレード先の球団名)は君の過去にはこだわっていない。そしてチームのファンも君の加入を喜ぶはずだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227294	Manager announces Swan Song season	今シーズン限りで引退する選手について監督が言及
トーク 1 テキスト	Guys, if you haven't heard: your venerable teammate [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] has announced this will be his final season. So if he owes you money, you better get it. Seriously, though, let's learn from him while we can.	みんな、すでに聞いているかもしれないが、(選手名)が今シーズン限りでの引退を発表した。もし、金を貸してるなら、さっさと取り立てておけ。真面目な話、彼から学べることは今シーズン中に学んでおこう。
シーン 227296	Bobblehead Night	ボブルヘッド・ナイト
トーク 1 テキスト	Guys, it's [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]' Bobblehead Night. Since he and his big head won't be around after this season, you all better grab one while you can. They'll be valuable.	今夜の試合では(選手名)のボブルヘッドが配布される。来シーズンから彼のデカイ頭を拝むチャンスもなくなるだろうから、みんなゲットしておいたほうがいいぞ。あとで価値が出るだろうしな。
トーク 1 選択肢	Who says I have a big head?	誰の頭が大きいって？
トーク 1 選択肢	Thanks, Skip.	ありがとう、監督。
トーク 3 テキスト	After the career you've had, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], nobody holds it against you. Except maybe your shoulders and neck, since they've got to prop that giant noggin up all day long.	君のキャリアに文句を言える者などいないだろう。いるとすればそのデカイ頭をずっと支え続けなければならなかった、君の肩と首くらいだな。
トーク 3 選択肢	Hilarious.	おもしろいじゃないか。
トーク 3 選択肢	My head will probably shrink back down to size when I retire.	俺が引退したら、頭のサイズもきっと元通りになるだろうさ。
トーク 3 選択肢	Okay, already. You got me.	わかったよ。もういいっての。
トーク 4 テキスト	Just messing with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You know we love you-- I already snagged a few of those bobbleheads myself. Now let's go get a big win on [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]'s big night.	冗談だよ。我々はみんな君のことが好きだ。私自身も君のボブルヘッドをいくつかゲットしたくらいさ。みんな、(選手名)のためにも今夜はしっかり勝とうじゃないか。
シーン 227304	G.M. calls to acknowledge impending retirement	引退に関してGMから電話
トーク 1 テキスト	I got a call it pained me to get, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. So you're getting ready to call it a career?	(選手名)、心が痛む電話をもらったよ。引退するというのは本当なのか？
トーク 1 選択肢	It pains me, too, believe me.	俺にとってもつらい決断だ。理解してくれ。

トーク 1 選択肢	I'm gonna think of it as a new chapter beginning for me.	人生の第二幕の始まりだと考えている。
トーク 1 選択肢	I am.	大丈夫だ。
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your contribution to this game and this league is worthy of more than I can say in a phone call. But, all the same, I wanted to extend my appreciation.	君のリーグと野球への貢献は一本の電話で語り切れるものではないが、それでも感謝の気持ちを伝えたくてな。
トーク 2 選択肢	It's what the game has given me that's noteworthy.	それよりも、俺が野球に感謝したいくらいだ。たくさんのものを与えてもらった。
トーク 2 選択肢	I like to think I've made a bit of a mark.	何か功績を残せてるといいんだが。
トーク 2 選択肢	Well, thank you. I'm gonna miss it.	ああ、ありがとう。寂しくなるな。
トーク 3 テキスト	It's no more than you deserve, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]-- what a treat it's been watching you do your thing. The fans will miss you. But I'm sure you've got a few more thrills in store for them on your way out.	(選手名)、君は自らが成し遂げたことに胸をはるべきだ。君のプレーを観ることは本当に喜びだったし、ファンも寂しく思うだろう。残された試合の中でも、まだまだ君は魅せてくれると思うがな。
トーク 4 テキスト	I'll say you have. And the fans will back me up on that. But, hey-- I'm sure you've got a few more thrills in store for them on your way out. So we'll all just enjoy it while we can.	もちろん残せてるさ。ファンもきっと私と同じ思いのはずだ。だが、そうだな… 君の引退までにファンを楽しませてやる時間はもう少しあるんだ。その間に、もっともっとみんなで楽しもうじゃないか。
トーク 5 テキスト	And the game's gonna miss you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But, hey-- I'm sure you've got a few more thrills in store for the fans on your way out. So we'll all just enjoy it while we can.	野球界もまた、君が去ることを寂しく思うだろう。とはいえ、残された試合の中でもまだまだ君は魅せてくれるだろうし、共にその時間を楽しもうじゃないか。
シーン 227309	Media Interview at Final All-Star Appearance	最後のオールスター出場に関するメディアのインタビュー
トーク 1 テキスト	What's your secret to having the longevity you've had in this game?	今まで選手としてここまで長くご活躍なさった秘訣は何でしょう？
トーク 1 選択肢	Just showing up every day.	毎日グラウンドに顔を出す、それだけだ。
トーク 1 選択肢	Determination: fighting through every slump, never giving up.	スランプと戦い、決して諦めないという決意だ。
トーク 1 選択肢	Keeping good people around me.	周りの人間に恵まれることだろう。
トーク 1 選択肢	I couldn't tell you. I've just been blessed by it.	難しいな。俺は随分と周りに助けられてきたようだ。
トーク 2 テキスト	Congratulations on a heck of a career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Have fun out there tonight.	(選手名)選手、本当に素晴らしい現役生活だったと思います。今夜は楽しんでください。
シーン 227313	Bench Coach Acknowledgment	ヘッドコーチからの言葉
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I wanted to tell you what a pleasure it's been to watch you play over the years. And I count myself blessed to have had the opportunity to work with you. I'm sorry the game's gonna lose you.	(選手名)、君のプレーを観ることは本当に喜びだったし、君と一緒に戦うことができてとても幸運だったと思っている。君がいなくなるのは残念だよ。
トーク 1 選択肢	Kind of you to say so, Coach.	コーチ、嬉しい言葉をありがとう。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I'd rather not think about it.	ありがとう。でもそのことは考えないようにしているんだ。
トーク 1 選択肢	Don't put me in the ground yet, Coach.	俺はまだグラブを置いた訳じゃないぞ、コーチ。
トーク 2 テキスト	Thanks for the memories, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I know a lot of Baseball fans feel the same way, too.	たくさんの感動をありがとう、(選手名)。多くの野球ファンが私と同じように思っているはずだ。
トーク 3 テキスト	Of course, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], sorry. But thanks for the memories.	確かにそうだな。すまなかった。とにかく、今まで感動をありがとう。
シーン 227317	Final Home Series of Player's career	ホームにおけるキャリア最後の連戦
トーク 1 テキスト	This series is [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]'s last chance to see [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] do his thing. Another reason to be at our best. Let's play the game like he's shown us it should be played.	このシリーズがホームのファンにとって(選手名)のプレーを目にできる最後の機会になる。いつも以上に全力を尽くせ。長年、彼が見せてくれたような素晴らしいプレーを今夜は全員が見せてやるんだ。
シーン 227320	First Player of Game media interview after Swan Song announced	最後のシーズンであることを表明してから、最初に「プレイヤーオブザゲーム」に選ばれた際のメディアインタビュー
トーク 1 テキスト	I know this is your last season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but it seems you're able to get it done out there as well as ever.	(選手名)選手、今シーズン限りで引退されることは知っていますが、まだまだ全然やれるようにも見えます。
トーク 1 選択肢	I did today, anyway.	今日はいまぐちやれたな。
トーク 1 選択肢	I'm hoping to go out at a high level. That's the idea, right?	俺はまだまだ高みを目指している。そういうものだろう？
トーク 1 選択肢	I can't let these kids show me up out here.	まだまだあんな未熟な奴らに負けるわけには行かないんでね。



トーク 2 テキスト	How's it feel turning in a performance like this now, compared to early in your career?	若い頃とくらべて、今日のようなプレーができたことをどう感じていますか？
トーク 2 選択肢	Same game, same thrill. The game keeps you young.	同じ試合、同じ興奮だ。ゲームは俺を若く保ってくれる。
トーク 2 選択肢	I'm just happy to help my team get a win. It's a team effort.	チームに勝ちをもたらすことができて嬉しいよ。これがチームの力ってやつさ。
トーク 2 選択肢	I'm gonna enjoy competing while I can, whatever my results.	結果がどうあれ、できるうちに誰かと何かを競うことを楽しもうと思うよ。
トーク 3 テキスト	Great game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You gave your fans another thrill, that's for sure. Keep it up.	(選手名)選手、素晴らしい試合でした。ファンは今日もあなたのプレーに感動していましたね。これからも頑張ってください。
シーン 227325	Upon final retirement, Advisor calls	引退の時を迎え、コーチから電話
トーク 1 テキスト	I don't know if you remember this old man, but I once knew you as a young player.	君がこの古いぼれを覚えているかは定かではないが、私は君の若い頃をよく知っている者だよ。
トーク 1 選択肢	Yeah, Coach. Now we're both old men.	ああコーチ。互いに年を食ったもんだな。
トーク 1 選択肢	I'd forget the game itself before I could forget you, Coach.	俺がコーチのことを忘れる時は、その前になんかも忘れちゃってるぜ。
トーク 1 選択肢	Come off it, Coach. I just saw you last Thanksgiving.	冗談はよせよコーチ。去年のサンクスギビングに会ったばかりじゃないか。
トーク 2 テキスト	You've still got a lot of life ahead of you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just a doosie of a chapter ending for you, that's all. Has it been all you thought it would be?	(選手名)、君の人生はまだまだ続いていく。輝かしい一章の幕が閉じるだけのことさ。その内容は君が期待していたようなものだったか？
トーク 2 選択肢	And more, Coach.	それ以上だったよ、コーチ。
トーク 2 選択肢	Not entirely, but that's life I guess, huh?	理想には届かなかったが、まあこれが人生って奴だろ？
トーク 2 選択肢	I'll have to reflect on that. It all went by so fast.	よく考えて生きないとな。光陰矢のごとして奴だったよ。
トーク 3 テキスト	I can't imagine that's true, but it's kind of you to say so, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Has it been all you thought it would be?	そんなことはないと思うが、嬉しい言葉ではあるな。(選手名)、君のキャリアは君が期待していたようなものだったか？
トーク 3 選択肢	And more, Coach.	それ以上だったよ、コーチ。
トーク 3 選択肢	Not entirely, but that's life I guess, huh?	理想には届かなかったが、まあこれが人生って奴だろ？
トーク 3 選択肢	I'll have to reflect on that. It all went by so fast.	よく考えて生きないとな。光陰矢のごとして奴だったよ。
トーク 4 テキスト	Has it been all you thought it would be, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	(選手名)、君のキャリアは君が期待していたようなものだったか？
トーク 4 選択肢	And more, Coach.	それ以上だったよ、コーチ。
トーク 4 選択肢	Not entirely, but that's life I guess, huh?	理想には届かなかったが、まあこれが人生って奴だろ？
トーク 4 選択肢	I'll have to reflect on that. It all went by so fast.	よく考えて生きないとな。光陰矢のごとして奴だったよ。
トーク 5 テキスト	Watching you do what you've done in this game has been one of the biggest joys of my small life, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	(選手名)、野球界における君の活躍を見ることは、私の些細な人生の中でも最大の喜びのひとつだったよ。
トーク 5 選択肢	I would like to have done even more.	まあ、本当はもっと上手くやりたかったんだけどな。
トーク 5 選択肢	Well then it was all worth it, just for that.	そう言ってくれるんなら、それだけでも意味があったな。
トーク 6 テキスト	Well, that is the truth. But you have so much to be proud of, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Watching you do what you've done in this game has been one of the biggest joys of my small life, son.	それはその通りだな。だが、君が多くの素晴らしい業績を残したことは確かだ。野球界における君の活躍を見ることは、私の些細な人生の中でも最大の喜びのひとつだったよ。
トーク 6 選択肢	I wanted to do more.	もっとやりたかったけどな。
トーク 6 選択肢	Well then it was all worth it, just for that.	そう言ってくれるんなら、それだけでも意味があったな。
トーク 7 テキスト	That just means you're human, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And you will do more. You'll find a new calling to follow. Or it will find you. Congratulations, son, on a heck of a career. You did yourself proud.	君も人間ということだな。今後も振り返る時間はあるだろうし、新しい道も見つかるだろう。あるいは道のほうから君を見つけるかもしれない。本当に素晴らしいキャリアだった。君は自分を誇りに思うべきだ。
トーク 7 選択肢	^b0^ END	終了
トーク 8 テキスト	I'm not the only one, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You were the source of a lot of joy to your fans, and to fans of the game in general. Congratulations, son. You did yourself proud.	(選手名)、君の存在は私だけでなく、多くの君のファンや、野球ファン全体の喜びだった。君は自分を誇りに思うべきだ。
トーク 8 選択肢	^b0^ END	終了
シーン 227354	Agent Check-in after unexpected trade, from Grievance "None" AA	予想外のトレードの後、代理人との会話、不満ステータス「なし」、AA
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to check how you are feeling about this trade.	(選手名)、今回のトレードについてどう思っているか聞かせてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm excited to help the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] pursue a Championship.	王座を目指す(球団名)の力になれることを喜んでいるよ。
トーク 1 選択肢	Not exactly what I had in mind, but I'll make the best of it.	思っていたのとは違うけど、最善は尽くすよ。
トーク 1 選択肢	This is not what I had in mind at all.	正直言って完全に予想外だったね。
トーク 1 選択肢	Getting traded is part of being a pro, I suppose.	トレードされるのもプロ人生の一部なんだよな、きっと。

トーク 2 テキスト	I'm glad to hear that. I know they are excited to have you as well. Give the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans a show, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	それならいい。彼らも君の加入を喜んでいるはずだ。(球団本拠地名)のファンに素晴らしいプレーを見せてやってくれ。
トーク 4 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game, or control it even if we do foresee it.	悪いな。我々が関知しないことだった。時には予測できないこともあるし、予測していても防げないこともあるんだ。
トーク 4 選択肢	Seems like the best thing to do is try to make a go of it here.	どうやら今できるベストは、何とか上手くやっていくことくらいだ。
トーク 4 選択肢	Well this is not where I want to spend my career.	まあ、ここは俺のキャリアを過ごしたい場所ではなかったな。
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the worst case would just be for the rest of your current contract. I'll review that, look for options as they arise, and get back to you.	このままの状態がずっと続くとは思わないことだ。契約を見直し、改善の機会が生じ次第、君に知らせるようにするよ。
トーク 8 テキスト	That's the spirit. Going forward I'll try to stay on top of any options that arise. In the meantime, give the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans a show.	その意気だ。私は引き続き新たな可能性を模索し続けるから、今のところは(球団本拠地名)のファンに素晴らしいプレーを見せてやってくれ。
トーク 10 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game, or control it even if we do foresee it.	悪いな。我々が関知しないことだった。時には予測できないこともあるし、予測していても防げないこともあるんだ。
トーク 10 選択肢	I'd be fine with staying in this organization for a while.	しばらくの間は、この球団にいてもいい。
トーク 10 選択肢	I'll make a go of it, but I'd jump at the chance to go elsewhere.	今回はいいが、チャンスさえあれば移籍したいな。
トーク 11 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game, or control it even if we do foresee it.	悪いな。我々が関知しないことだった。時には予測できないこともあるし、予測していても防げないこともあるんだ。
トーク 11 選択肢	I'd be fine with staying in this organization for a while.	しばらくの間は、この球団にいてもいい。
トーク 11 選択肢	I'll make a go of it, but I'd jump at the chance to go elsewhere.	今回はいいが、チャンスさえあれば移籍したいな。
シーン 227355	Agent Check-in after unexpected trade, from Grievance OTHER than "None" AA	予想外のトレードの後、代理人との会話、不満ステータス「なし以外」、AA
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we had talked about looking into some trade possibilities, but I wanted to be clear that this trade wasn't anything of my doing. It took me totally by surprise. How are you taking it?	(選手名)、トレードの可能性について話してきたことは確かだが、今回のことに関して私は完全にノータッチだし、私自身も驚いている。君はどう思っている？
トーク 1 選択肢	It's fine, I'm a professional now and I'll handle it like one.	構わないよ。俺はプロなんだし、プロらしく対応するだけだ。
トーク 1 選択肢	Great. I couldn't be happier about it, actually.	いいんじゃないか。実際これ以上喜ばしいことはないだろう。
トーク 1 選択肢	It's not what I was looking for.	俺が求めてたのはこんなじゃない。
トーク 1 選択肢	Okay. I'm just going where the wind takes me, I guess.	まあいいよ。俺はただ風の向くままに動くだけさ。
トーク 5 テキスト	I'm so happy to hear that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's a new start, and I know the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans are in for a treat. Go get 'em.	それならよかった。これは君にとって新しいスタートとなり、(球団本拠地名)のファンは君を暖かく迎え入れてくれるはずだ。いいところを見せてやれ。
トーク 7 テキスト	We do all we can here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but the fact is we don't pull all the strings in this game. For now I'm gonna need you to bide your time there and do what you do. Sorry if it's not your ideal. It happens.	我々はベストを尽くしているが、今回のような状況のすべてをコントロールできるわけではない。とりあえず今は、新しい環境で仕事をしてくれ。君の理想とする展開にはならなくて気の毒に思うが、こういうこともある。
トーク 9 テキスト	It's a new start, and I know the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans are in for a treat. Make the most of it and go get 'em.	心機一転ってヤツだ。(移籍先)のファンも喜んでいるようだし、最高のパフォーマンスで彼らの心をつかむんだ。
トーク 10 テキスト	We do all we can here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but the fact is we don't pull all the strings in this game. For now I'm gonna need you to bide your time there and do what you do. Sorry if it's not your ideal. It happens.	我々はベストを尽くしているが、今回のような状況のすべてをコントロールできるわけではない。とりあえず今は、新しい環境で仕事をしてくれ。君の理想とする展開にはならなくて気の毒に思うが、こういうこともある。
シーン 227356	Interview after poor game during bad streak, All-Star	不調が続く中で結果を出せなかった試合後のインタビュー、オールスター戦
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your recent struggles continued today. To what do you attribute this rough patch?	(選手名)選手、今日も引き続き調子がよくなかったようですが、不調の原因はどこにあるとお考えですか？
トーク 1 選択肢	I don't know. Wish I did. It's frustrating.	知らないよ。わかれば苦勞しない。
トーク 1 選択肢	It happens. I'm just trying to work through it.	もう起きたことだ。何とかしようとしてるよ。



トーク 1 選択肢	No comment.	ノーコメントだ。
トーク 2 テキスト	Are you dealing with an injury, or an off-the-field distraction of some kind?	何か怪我を抱えたり、球場外で問題を抱えたりといったことは？
トーク 2 選択肢	You're a distraction.	邪魔といえばあんたが邪魔だな。
トーク 2 選択肢	Like I said, I don't know what it is.	言っただろ、何が原因か俺にもわからないよ。
トーク 2 選択肢	No. It's just part of baseball. I'll figure it out.	それも含めての野球だろ。原因はつきとめてみせるよ。
トーク 3 テキスト	Are you gonna make any particular changes?	何かを変えるということでしょうか？
トーク 3 選択肢	You always make adjustments, try to improve. But nothing big.	改善のためには常に何かを変え続けなとな。だが大きく変えはしない。
トーク 3 選択肢	Yeah, I'm gonna to stop talking to reporters.	ああ、取材を受けるのをやめようと思う。
トーク 3 選択肢	No.	いいや。
トーク 4 テキスト	Are you okay physically?	体は大丈夫なんですか？
トーク 4 選択肢	I'm fine. Just not getting it done right now.	大丈夫だ。今この時間を終わらせられないのがアレだけだな。
トーク 4 選択肢	The long season takes its toll. That's no excuse, though.	長いシーズン、こういうこともある。言い訳にはならないけどな。
トーク 4 選択肢	No comment.	ノーコメントだ。
トーク 6 テキスト	Best of luck getting back on track, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	(選手名)選手、調子が戻ることを祈ります。
シーン 227359	Interview AAA game has fallen off after reaching a near Major League level	ほぼメジャーレベルに達した後、AAAの試合を落としたときのインタビュー
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], how do you explain your game falling off the way it has lately?	(選手名)選手、ここに来て試合を落としてしまったことについて、どうお考えですか？
トーク 1 選択肢	I don't. I just work to turn it around.	特に何も。俺はただ状況をよくするように働いただけだ。
トーク 1 選択肢	I'm just not doing the things I need to do.	俺は必要なことをしていない、それだけだ。
トーク 1 選択肢	Every player hits a bad streak at some point.	誰だって調子が悪い時はあるだろう。
トーク 2 テキスト	There had been some speculation that you might be close to being called up to the Majors. Do you think this will hurt those chances?	近々メジャー入りの可能性が噂されていました。今回のプレーでそのチャンスが遠のくといったことは考えられますか？
トーク 2 選択肢	Well, it certainly won't help.	まあ、確かによくはなかったな。
トーク 2 選択肢	I'm gonna get there. But when exactly is not up to me.	俺は必ずメジャーに行く。ただ、それがいつなのかは俺が決めることじゃない。
トーク 2 選択肢	I can't speculate on that stuff. I just work to improve.	噂を気にしている暇はない。自分をもっと磨くだけだ。
トーク 3 テキスト	Thank you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], good luck.	(選手名)選手、ありがとうございました。頑張ってください。
シーン 227360	Interview AAA player is hot, value near his MLB competition	ほぼメジャーレベルのAAA選手が好調なときのインタビュー
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been tearing up the [TEAM_UI.LEAGUE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]. What's your response to speculation that the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] should call you up?	(選手名)、(リーグ名)屈指の好調だね。(球団名)が君を昇格させるんじゃないかって話も出ているが、それについては？
トーク 1 選択肢	I trust the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] to call me up when I'm ready.	俺がふさわしくなれば、(球団名)は昇格させてくれるって信じてるよ。
トーク 1 選択肢	Going to the bigs would be nice, but I'm focused on helping the AAA team win.	メジャーに行けたら嬉しいが、今はAAAでの所属球団が勝てるように集中するだけだ。
トーク 1 選択肢	That's up to them. But, yeah.	それは彼らの問題だが、そうなりといいな。
トーク 1 選択肢	I can't think about that stuff. I gotta just play.	まだそんなことは考えられないな。ただ試合に出てプレーするだけだ。
トーク 2 テキスト	Why do you think you haven't gotten the call yet?	何故今まで召集を受けなかったか、理由は考えられますか？
トーク 2 選択肢	Good question. Ask them that.	いい質問だ。それはあっちに聞いてくれ。
トーク 2 選択肢	Who knows. Maybe they don't have my number.	さてね。彼らは俺の存在を知らないんじゃないのか。
トーク 2 選択肢	I know they have their reasons. But my time will come.	彼らには彼らの理由があるんだろう。けど、俺の番はやってくるさ。
トーク 3 テキスト	You think you are ready to make the jump?	あなた自身は召集を受ける準備は整っていると？
トーク 3 選択肢	For sure.	やりたい。
トーク 3 選択肢	The question is: are they ready for me?	彼らこそ俺を使う準備ができているのかと問いたいね。
トーク 3 選択肢	I'm confident. But, again, that's up to them to decide.	俺には自信がある。だがさっきも言った通り、彼らの決断次第だ。
トーク 4 テキスト	Do you think your game is ready?	あなた自身は準備ができていると？
トーク 4 選択肢	Heck yeah. I'd run all the way there, if they called.	ああそうだ。もし呼ばれたら俺は全力で走っていくさ。
トーク 4 選択肢	I feel ready. But I'm gonna keep getting better, too.	準備はできてるさ。けど俺は自分を磨き続けるだけだ。
トーク 4 選択肢	I trust the G.M. and my coaches to determine that.	GMとコーチがきちんと判断してくれると信じてるよ。
トーク 5 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep it up and I'm sure it won't be long.	(選手名)選手、ありがとうございました。近いうちにメジャーでお会いしましょう。
トーク 7 テキスト	Why do you think you haven't gotten the call yet?	何故今まで召集を受けなかったか、理由は考えられますか？
トーク 7 選択肢	Good question. Ask them that.	いい質問だ。それはあっちに聞いてくれ。
トーク 7 選択肢	Who knows. Maybe they don't have my number.	さてね。彼らは俺の存在を知らないんじゃないのか。
トーク 7 選択肢	I know they have their reasons. But my time will come.	彼らには彼らの理由があるんだろう。けど、俺の番はやってくるさ。

シーン 227361	Interview: Player is aging, but his game is not	インタビュー：年齢を重ねながらもプレー内容には衰えを感じさせない
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there were some who doubted you could maintain this level of play at your age. How are you able to do it?	(選手名)選手、年齢によるプレーの質の低下を疑う人たちがいましたが、そんな心配は不要でしたね。どうやってプレーの質を保っているんですか？
トーク 1 選択肢	I don't know. I just keep going.	知らないよ。俺は歩き続けるだけだ。
トーク 1 選択肢	The game keeps me young, I guess.	試合が俺を若く保ってくれているんだろう。
トーク 1 選択肢	What age? I don't know what you're talking about.	年齢？ 年齢で決まるかどうか、俺にはわからないな。
トーク 2 テキスト	Assuming you continue to maintain this level, how long do you see yourself continuing to play?	あなたはご自分のプレーの質を保ち続けているように思いますが、これが後どのくらい続くとお考えですか？
トーク 2 選択肢	For as long as I can keep helping my team win.	チームを勝たせる為に行ける所まで行くよ。
トーク 2 選択肢	Has anybody ever played to 50?	50歳でまだ現役だった奴は居るか？
トーク 2 選択肢	Not thinking about that. Staying in the moment.	考えてないな。俺は今を頑張るだけだ。
トーク 3 テキスト	Sounds good, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep it up.	素晴らしいですね、(選手名)選手。頑張ってください。
トーク 4 テキスト	I don't think so. I know the fans would love to see it though, so good luck with that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	確かにそうですね。もちろんファンはその姿を見たいでしょう。(選手名)選手がそれを実現できるよう祈っています。
シーン 227366	AA Player was coached up about errors but made errors again	エラー指導後、再びエラーをしてしまう(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm gonna have to sit you down. Maybe a little break will do you good.	(選手名)、ちょっとそこに座ってくれ。君には少し休養が必要じゃないかと思ってな。
トーク 1 選択肢	Sorry for letting the team down. I know that I need to be better.	チームに迷惑をかけて、反省してる。もっと技術を磨かないと…
トーク 1 選択肢	I'm overthinking things out there. Maybe a break will help me clear my head.	考え過ぎてたから、休養すれば楽になるかも。
トーク 1 選択肢	That's not necessary.	そんなものは必要ないよ。
トーク 1 選択肢	I know that I'm going through a touch stretch, but getting benched?	多少の調整は必要かもしれないが、ベンチだって？
トーク 2 テキスト	I talked to you about the errors. I'm not trying to punish you. We just need you to focus up. Be ready to step it up when we call on you.	以前にもエラーについて話をしたが、何も君を責めようという訳じゃない。ただ、きちんと認識しておいて欲しいというだけだ。次に呼び出すまでにちゃんと考えておいてくれ。
トーク 2 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 2 選択肢	This is stupid.	馬鹿げた話だ。
トーク 2 選択肢	I understand. I'll sit.	わかった。座ってるよ。
トーク 6 テキスト	What would be stupid would be to keep playing somebody who is not getting their job done. Think about it.	まともに仕事をこなせない状態の者に仕事をさせ続けるほうが馬鹿ってもんだ。よく考えるように。
トーク 6 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 7 テキスト	We have your best interest in mind. Get your head right and be ready to step it up when we call on you.	君のためを思っただけのことだ。次に起用されるときには、準備しておいてくれよ。
トーク 7 選択肢	I understand. I'll sit.	わかった。座ってるよ。
トーク 7 選択肢	Not going to lie, this smarts a little bit, Coach.	正直言わせてもらうと、ちょっと厳しいね。
トーク 8 テキスト	Agreed. Get your head right and be ready to step it up when we call on you.	そうだな。次に起用されるときには、準備しておいてくれよ。
トーク 8 選択肢	I understand. I'll sit.	わかった。座ってるよ。
トーク 8 選択肢	Not going to lie, this smarts a little bit, Coach.	正直言わせてもらうと、ちょっと厳しいね。
トーク 9 テキスト	I talked to you about the errors. I'm not trying to punish you. We just need you to focus up. Be ready to step it up when we call on you.	以前にもエラーについて話をしたが、何も君を責めようという訳じゃない。ただ、きちんと認識しておいて欲しいというだけだ。次に呼び出すまでにちゃんと考えておいてくれ。
トーク 9 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 9 選択肢	This is stupid.	馬鹿げた話だ。
トーク 9 選択肢	I understand. I'll sit.	わかった。座ってるよ。
トーク 10 テキスト	It's nothing personal. I think a break will do you some good.	悪く思うなよ。休養すれば君の調子も戻るさ。
トーク 10 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 11 テキスト	It's nothing personal. I think a break will do you some good.	悪く思うなよ。休養すれば君の調子も戻るさ。
トーク 11 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 227368	AA Player was given RED light and got caught stealing AGAIN	走るなと言われたのに盗塁で再びアウトに(AA)
トーク 1 テキスト	What part of "red light" do you not understand, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? No more base stealing. Grab some bench and think about it.	走るなと言われて走るヤツがどこにいる！ 盗塁はもうするな。ベンチでじっくり考えとけ。
トーク 1 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 1 選択肢	Sorry for letting you down. I need to be more disciplined.	ガッカリさせてすまない。今後は指示に従うよ。
トーク 1 選択肢	I play aggressively. That's just the type of player I am.	俺は攻撃的にプレーする。そういう性質なんだよ。
トーク 1 選択肢	But I really thought I had a jump on that one.	俺は本当に行けると思ったんだ。
トーク 2 テキスト	Unless the pitcher actually falls asleep on the mound, I don't want you trying to steal bases.	ピッチャーがマウンド上で居眠りでもしていない限り、君には盗塁をしてほしくないんだ。
トーク 2 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた



トーク 4 テキスト	Unless the pitcher actually falls asleep on the mound, I don't want you trying to steal bases.	ピッチャーがマウンド上で居眠りでもしていない限り、君には盗塁をしてほしくないんだ。
トーク 4 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 5 テキスト	I know you're better than this, now show it to me.	君には期待してるんだ。次こそ期待に応えてくれ。
トーク 5 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 6 テキスト	I know you're better than this, now show it to me.	君には期待してるんだ。次こそ期待に応えてくれ。
トーク 6 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 227369	Player Approaching All-Star level for first time, young age	初めてオールスターレベルに到達しつつある、青年選手
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to reiterate how impressed the club is with what you are doing. Nobody anticipated so much from you at such a young age.	何度も言うが、君の今の働きぶりに球団は本当に驚いているよ。若手がこれほどの活躍を見せるとは誰も予想していなかったことだ。
トーク 1 選択肢	Nobody but me and my family, maybe. And my high school coach.	俺と家族にはわかってたことだけだな。ああ、それからハイスクールのコーチもだ。
トーク 1 選択肢	I visualized it, but it's even surprised me some.	俺も少し驚いているよ。
トーク 1 選択肢	Thank you, Skip.	ありがとう、監督。
トーク 2 テキスト	When you were drafted I think you were viewed as more of a long term project. And, frankly, a long shot. Talk about an oversight.	球団は君を即戦力として指名したわけではなかった。正直なところ、一つの賭けだったわけだ。しかしその評価も覆ったと言えるだろう。
トーク 2 選択肢	It's motivated me to play with a chip on my shoulder.	その悔しさを糧に頑張ったのさ。
トーク 2 選択肢	I'm just happy to be here, doing what I love.	このチームでプレーできるだけで幸せを感じてるよ。
トーク 3 テキスト	Anyway, kudos. And keep it up. We've got big plans for you now.	とにかく、引き続きこの調子で頼む。君にはやってもらいたいことがあるからな。
シーン 227370	Agent Consult: AAA Player's MLB team is a Contender, 2nd half of season, Hot AAA player near value of MLB competition	代理人の助言: AAA、傘下に置くMLBチームにポストシーズン進出の可能性あり、シーズン後半、AAAで好調で、MLBへの召集の可能性あり
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there's some talk that you could be called into action in time for the Postseason. Think you're ready to help the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] get to the World Series?	(選手名)、プレーオフに向けた戦いのために君が呼ばれるという噂がある。(球団名)のワールドシリーズ進出のために貢献する準備はできてるか？
トーク 1 選択肢	Have you seen my numbers lately?	俺の戦績は知ってるんだろ？
トーク 1 選択肢	I do.	オーケーわかった。
トーク 1 選択肢	I'm just gonna be me, and let them decide when I'm ready.	自分にできることをやる。それで出番があるなら出るだけさ。
トーク 2 テキスト	Just keep doing what you've been doing, and don't fall off the horse. You could find yourself thrust into the spotlight at a moment's notice.	今までこなして来たことを続けて、決してヘマはしないことだな。そうすればいつか、注目を浴びるチャンスが訪れるよ。
シーン 227371	Initial Invocation of Playoff Push, AA >8 game lead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA): 2位以下とのゲーム差が8より上
トーク 1 テキスト	Boys, we've put ourselves in a great position for the final stretch. But we can't relax our focus or, come October, we'll pay the piper. Let's stay sharp.	我々は最高の位置でレギュラーシーズン終盤を迎えている。だがここで気を抜くと、10月に痛い目を見ることになるぞ。集中力を維持しろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野
シーン 227373	Initial Invocation of Playoff Push, AA. 6-8 lead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA): 2位以下とのゲーム差が6から8
トーク 1 テキスト	We've built a lead, but let's not get too comfortable and lose focus. It's human to do so-- that's why it happens so often in sports. Check yourself and, if you encounter a whiff of complacency, recommit.	2位とのゲーム差はあるが、油断は禁物だ。気をつけていても油断してしまうものだからな。もう一度気を引き締めろ。少しでも安心したときは、気合を入れ直せ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野
シーン 227374	Initial Invocation of Playoff Push, AA 2-5.5 lead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA): 2位以下とのゲーム差が2から5.5
トーク 1 テキスト	When you lead at this juncture, contenders target you because they want what you have, and non-contenders want to play spoiler. Meet the challenge.	これぐらいのゲーム差だと、ライバルチームは我々の順位を奪おうと狙いを定めてくるし、その他のチームも大物食いに意欲を燃やす。しっかりと迎え撃て。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野
シーン 227375	Initial Invocation of Playoff Push, AA 2 behind to 2 ahead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA): 2ゲーム負け越しから2ゲーム勝ち越し
トーク 1 テキスト	Nearing season's end and here we are: right in the thick of it, with a chance to make our fate. How we respond is going to tell us a lot about what we're made of. Let's go to work.	シーズンも終わりに近づき、我々はまさに運命の分かれ道に立っている。ここでどう戦うか、まさに真価が問われるところだ。しっかりプレーしろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野

シーン 227376	Initial Invocation of Playoff Push, AA 2.5-4.5 behind	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA) : 首位とのゲーム差が2.5から4.5
トーク 1 テキスト	Momentum is cumulative, boys. Doubly so as the season is winding down. Grind out a few wins now and we could catch fire and take this thing. Let's go to work.	シーズンも終盤となった今、勢いというものがより重要になっている。ここでいくつか勝利をもぎ取れば、一気に火がついて加速できるだろう。さあ行くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227379	Initial Invocation of Playoff Push, AA, 5-7 behind	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA) : 首位とのゲーム差が5から7
トーク 1 テキスト	Anybody here who even 10 percent thinks we're out of this race has 90 percent quit. We're not dead unless we decide we are. Put a few wins together, and we could wake up in the race.	可能性をわずかでも疑う者は、すでに戦いを投げているに等しい。諦めないかぎり、戦いは続くのだ。勝利を積み重ねていけば、我々はまだ戦線に復帰できる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227380	Initial Invocation of Playoff Push, AA, >7 behind	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA) : 首位とのゲーム差が7より上
トーク 1 テキスト	If you have an ounce of quit in you, you'll never make it in this game. I don't care if we're 50 games behind. Every game is a chance to compete. I expect some fight from you from here on in.	諦めの気持ちが少しでもある者は、このスポーツで成功できない。たとえ50ゲーム差がついていようと関係ない。すべての試合には意味があるのだ。今からでも戦う姿勢を見せろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227381	Initial Invocation of Playoff Push, MLB, >8 game lead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー) : 2位以下とのゲーム差が8より上
トーク 1 テキスト	Postseason is right around the corner. We wanna be peaking at the right time. Stay sharp. The lead we've built backfires on us if we get complacent because of it. Let's keep our focus.	プレーオフは目と鼻の先だ。それに合わせてピークを作っていこう。そして気を抜くな。ゲーム差があるからといって慢心すると、手痛いしっぺ返しをくらうぞ。しっかり集中していこう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227382	Initial Invocation of Playoff Push, MLB. 6-8 lead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー) : 2位以下とのゲーム差が6から8
トーク 1 テキスト	I smell the Postseason. We're on the scent. Sure beats the menu of foul odors that normally frequent this locker room. Let's stay on that scent like hounds. Let's be the hunter, not the hunted.	プレーオフは目と鼻の先だ。匂いを嗅げるくらいにな。そしてその匂いは このロッカールームに漂う悪臭よりもずっとかぐわしいものだ。猟犬のように その匂いを追いかける。狩られる側ではなく 狩る側となれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227383	Initial Invocation of Playoff Push, MLB, 2-5.5 lead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー) : 2位以下とのゲーム差が2から5.5
トーク 1 テキスト	Postseason is on the horizon now and every team is looking at what they need to do to get there. Meaning: we've got a target on our back. Let's stay the aggressor. Closers close.	プレーオフが視界に入りはじめ、どのチームもそれに向けて戦略を練ってきている。つまり我々の背中を追いかけているチームがいるということだ。守りに入らず、きっちり勝っていくぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227384	Initial Invocation of Playoff Push, MLB, 2 behind to 2 ahead	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー) : 2ゲーム負け越しから2ゲーム勝ち越し
トーク 1 テキスト	What's better than seeing horses neck and neck around the final stretch? Which one's got the legs to out-kick the other? Gotta love this, guys. We're in the final stretch now. Turn it loose.	シーズン終盤での首位争いほど興奮するものはないな。どっちがどっちを蹴落とすか、勝負というわけだ。まったく燃えてくるじゃないか。いよいよラストスパートだぞ。すべてを出し切れ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227385	Initial Invocation of Playoff Push, MLB, 2.5-4.5 behind	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー) : 首位とのゲーム差が2.5から4.5
トーク 1 テキスト	Time to pull aces out of our sleeves or summon up any kinda voodoo we know. Rally hats, shave your legs, whatever crazy stuff you guys think up. We are right on the edge of this race. Get after it.	切り札でもブードゥーでもゲン担ぎでもなんでもいい。今こそ思いつく限りの手を駆使するときだ。ここが正念場だぞ。とにかく勝ちにいけ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍 : すべての分野
シーン 227386	Initial Invocation of Playoff Push, MLB, 5-7 behind	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー) : 首位とのゲーム差が5から7



トーク 1 テキスト	If we want to be in the race at the end, we gotta get hot right now. Can't waste another day. We don't have to be out of this yet. And if we get hot now: who knows, right? C'mon.	ポストシーズン争いから脱落しないためには、ここが頑張りどころだ。1試合たりとも無駄にできんぞ。まだ戦いは終わっちゃいないんだ。なにが起こるかわからないからな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227387	Initial Invocation of Playoff Push, MLB, >7 behind	プレーオフに備えた最初の呼び出し(メジャー):首位とのゲーム差が7より上
トーク 1 テキスト	What can we do to give ourselves something to feel good about when this season wraps up? Forget where we are in the race. Let's win this month, okay?	どうすればこのシーズンをいい気持ちで振り返れると思う? 順位やゲーム差など気にするな。とにかく今月を勝ち抜くんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227389	Late season series between conteders, AA	シーズン終盤の順位争い(AA)
トーク 1 テキスト	When you are a contender facing another contender late in the season, it's like every game is worth two. This series' outcome is gonna go a long way in determining our fate. Let's flip the switch.	順位争いをしているチームとシーズン終盤に戦う場合、勝利の価値は倍増する。この連戦の結果は我々の運命を大きく左右すると思え。気合い入れていくぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227390	Late season series between contenders, MLB	シーズン終盤の順位争い(メジャー)
トーク 1 テキスト	We all know this is a key series, for them as well as us. May as well be a Postseason series. Who wants this thing more? Let's bring our best game and hurt these guys this week.	我々も今日の相手も、この連戦が鍵になると考えている。ここでプレーオフへの道を切り開こうじゃないか。勝利への執念を見せろ。最高のプレーで相手を負かしてやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227391	Sliver of a chance remains for our season AA	シーズン、残されたチャンスはわずか(AA)
トーク 1 テキスト	We're hanging by a thread in this race. Let's not do ourselves in. If we sweep this series, we could wake up with some hope. Never say die. Let's compete.	ギリギリの状況ではある。ここをなんとか踏ん張ろう。この連戦を全勝で終えられれば、再び希望がわいてくるはずだ。絶対に諦めず、しっかり戦おう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227392	Final Series, race not decided but fate in our hands AA	最後の連戦、戦いは終わらず運命は自分たちの手に(AA)
トーク 1 テキスト	Final series of the regular season. And we still hold the keys to our fate. That's all you can hope for, men. Now we gotta fulfill the promise of our goals with our play. Let's go get it.	レギュラーシーズン最後の連戦だ。そして運命の鍵はいまだ我々の手ににぎられている。この状況に感謝し、自分たちのプレーで目標を達成するんだ。さあいくぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227393	Final Series, race not decided but trailing, vs. spoiler AA	最後の連戦、戦いは終わっていないが敵チームにリードを許す(AA)
トーク 1 テキスト	We're not dead yet. We gotta win and get a little help, too. The only part of that you can control is winning. Let's not bury ourselves. Let's take care of our business this series.	我々はまだ終わっちゃいないぞ。勝って、ほかのチームの結果を待つ。我々にできるのはそれだけだ。しっかり踏ん張って、この連戦を勝ち取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 227397	Coach Up multiple errors one game AA	1試合で複数のエラーを記録した際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	We've got to eliminate the errors. C'mon, now. Focus up out there.	エラーの数が多すぎる。もっと集中してプレーしろ。
トーク 1 選択肢	I know. You don't have to tell me.	ああ、言われなくてもわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Sorry, Skip. I'm on it.	すまない監督。気をつけるよ。
トーク 3 テキスト	I don't know what's going on out there, but take care of it.	なにが原因かはわからんが、しっかり頼むぞ。
シーン 227398	Coach up---Way too many errors last 10 games AA	直近10試合で大量のエラーを記録した際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	You're making too many mistakes out there on defense recently, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	最近は守備における失策が多すぎるな。
トーク 1 選択肢	I know, I know.	わかってるって。
トーク 1 選択肢	Sorry, I've got to clean that up.	すまない。しっかり修正するよ。
トーク 3 テキスト	Sound defense is not a maybe, it's a must.	堅実な守備は野球に不可欠だぞ。
トーク 3 選択肢	Okay, okay, I understand.	ああ、わかったよ。
トーク 3 選択肢	Got it. I'll fix it.	そうだな。気をつけるよ。

トーク 6 テキスト	Then let's see that understanding permeate your play.	本当にわかっているか、君のプレーで確かめさせてもらおう。
トーク 6 選択肢	Alright, already.	もういいっての。
トーク 6 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 8 テキスト	No, not already. Because I'm not seeing it yet. Fix it.	いや、よくない。問題点はしっかり修正してもらわんと困る。
シーン 227401	Coach Up excessive walks last game OR 10 AA	前回の試合、または直近10試合で非常に多くの四球を与えた際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	What, are we running a charity here? Giving first base away?	チャリティをやってるんじゃないんだ。簡単に一塁を明け渡すな。
トーク 1 選択肢	I know. You don't have to tell me.	ああ、言われなくてもわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Walks are killers. Get it under control.	四球は致命傷にもなる。しっかり対処しろ。
シーン 227402	Coach Up first blown save ever AA	初めてセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	This is gonna happen sometimes, son. Nobody converts every save opportunity.	こういうこともあるさ。すべてのセーブ機会をものにできる選手などいないからな。
トーク 1 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'm sorry, Coach.	すまない。
トーク 2 テキスト	Don't be sorry. Be tough, and be determined to improve. Learning to bounce back is part of the job description. Just keep going.	謝らなくていいから、意識を持って改善に取り組み。失敗から立ち直す方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だ。しっかり頼むぞ。
トーク 4 テキスト	Learning to bounce back is part of the job description. You're a talented kid with a lot of promise. Just keep working to improve.	失敗から立ち直す方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だぞ。君は将来有望な若者だ。努力を怠らずにその才能を伸ばしていけ。
シーン 227404	Coach up on rare blown save AA	珍しくセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	Tough night, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But it happens to even the best, from time to time.	タフな試合だったな。だがこういうことは、どんな名投手にも起こり得ることだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, right.	ああ、そうだな。
トーク 1 選択肢	Don't wanna hear it right now.	今はなにも聞きたくない。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Keep your head up. You're a good pitcher. You'll get 'em next time.	気を落とすな。君は優れた投手だ。次はうまくいくさ。
シーン 227405	Coach up hitting ball solidly but bad luck streak AA	当たりはいいが、結果に恵まれていない際のコーチの言葉(AA)
トーク 1 テキスト	Don't get discouraged with your recent results at the plate, son. You've been making good contact, but it's been going right to people. That's just bad luck.	最近打席で結果が出ていないが、気にすることはない。球はちゃんと捉えている。たまたま運悪く、野手の正面に飛んでいるだけだ。
トーク 1 選択肢	It's ridiculous.	まったくやってられないよ。
トーク 1 選択肢	Okay, Coach.	了解だ。
トーク 2 テキスト	Keep making good at bats. You'll find the gaps eventually.	今の感じで球を捉えていけば、やがてヒットも生まれるはずだ。
シーン 227406	Coach up on Plate Discipline AA	選球に関するコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	You gotta stop chasing so many pitches out of the strike zone. Work on it.	ストライクゾーンの外の球に手を出しすぎだ。もっとしっかり見ていけ。
トーク 1 選択肢	Okay, okay. Gimme a break.	わかったわかった。まったくうるさいな。
トーク 1 選択肢	Okay, sir. I'll work on it.	わかった。気をつけるよ。
トーク 3 テキスト	If they figure out you'll swing at balls, you'll never see any strikes.	ボール球を振ってくれると思ったら、向こうもストライクを投げてこなくなるだろう。
トーク 3 選択肢	I said, okay.	わかったって言っただろ。
トーク 3 選択肢	Got it, Coach.	了解だよ。
シーン 227407	Coach up on timing AA	タイミングに関するコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	You're struggling with your timing at the plate.	打席でのタイミングをつかむのに苦労しているようだな。
トーク 1 選択肢	You think I don't know that?	そんなことわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Try to relax up there and just think about hitting the ball right back at the pitcher.	リラックスして打席に立ち、とにかくセンター返しを心がけろ。
シーン 227422	Coach up Bad hit streak, last 10 AA	過去10試合で打撃の不調が続いている際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	When you find yourself in a slump, you go back to fundamentals.	スランプに陥ったときは、一度基本を見直すといい。
トーク 1 選択肢	I stink.	俺は下手くそだ。
トーク 1 選択肢	Right.	ああ。
トーク 3 テキスト	Discipline, timing, and contact. And get some extra reps in when you can.	選球とタイミングとコンタクトを意識しろ。時間をみて打撃練習をするといい。
トーク 3 選択肢	Yeah, all that, and not stinking.	それで上手くなればいいがな。
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	Be patient. You'll come through it.	焦るな。いずれ結果は出る。
シーン 227426	Coach up strike outs, hitting coach AA	三振に関するコーチとの会話(AA)



トーク 1 テキスト	Let's see if we can do something about all these strikeouts, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	三振の数をなんとかしたいものだな。
トーク 1 選択肢	What do you suggest?	どうすればいい？
トーク 1 選択肢	Yeah, like hitting the ball, maybe.	とにかくバットに当てればいいんだろ？
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Try being more selective with your pitches, and just go for contact. Maybe get some extra reps in when you can.	もっと球をよく選んで、コンタクトを心がけろ。時間があるときに追加の練習をするのもいいな。
トーク 5 テキスト	No need to panic or get down on yourself. Chin up, and just keep working on timing, contact, and discipline.	パニックになる必要も、自分を責める必要もない。腐ることなく、タイミングとコンタクトと選球眼の向上に取り組め。
シーン 227431	Manager's office, Permanent green light to steal given AA	監督のオフィスにて、今後は自由に盗塁を試みていいとの許可が与えられる(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], my attention has been drawn to your base stealing frequency. I sure don't remember issuing steal signals that many times. Or giving you a permanent green light. Did I?	君は随分頻繁に盗塁をこころみているようだな。私はあんなに盗塁のサインを出した覚えはないし、自由に走っていいという許可も与えていない。ちがうか？
トーク 1 選択肢	I guess not.	ちがわない。
トーク 1 選択肢	Are you serious? I've been killin' em, Skip!	本気で言ってるのか？ バッチリ成功させてるじゃないか！
トーク 1 選択肢	No disrespect, sir, but I've been pretty effective, I thought.	こう言っちゃなんだけど、しっかり結果は残しているぜ。
トーク 2 テキスト	Well then let me just go ahead and do that now. Kid, when you got open bags in front of you, you're a monster.	そうだな。だが今ここでその許可を与えよう。君の盗塁成功率は驚異的だからな。
トーク 2 選択肢	Thanks, Skip. You had me scared there for a second.	ありがとう。怒られるのかと思ってヒヤっとしたよ。
トーク 2 選択肢	Right? Glad you noticed.	そうだろ？ わかってもらえて嬉しいよ。
トーク 2 選択肢	Thanks. It's fun.	ありがとう。俺も楽しんでやってるよ。
トーク 3 テキスト	Just messing with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Good gracious, your numbers are ridiculous.	冗談だよ。まったく、君の残している数字は驚異的だ。
トーク 3 選択肢	I got jets. I gotta use them.	自分にはスピードがあるからな。使わない手はない。
トーク 3 選択肢	Thanks for noticing.	認めてくれてありがとう。
トーク 4 テキスト	Now you understand you still gotta have situational awareness, right?	だが状況に応じた判断も必要だということはわかっているな？
トーク 4 選択肢	How so?	どういうことだ？
トーク 4 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 5 テキスト	You can't be risking making a last out at third, or getting picked off when we need multiple runs late in a game. Can I count on you to be smart about it?	2アウトから三盗をこころみたり、試合終盤の大量点がほしい場面でけん制死するなどは、あってはならんことだ。そのあたりの判断はしっかりできるか？
トーク 5 選択肢	I've got a quick mind, too, sir.	状況の把握も得意とするところだよ。
トーク 5 選択肢	Of course.	もちろんだ。
トーク 6 テキスト	Okay, then. Do what you do. You're a dangerous weapon out there.	いいだろう。なら好きなようにやれ。君の足は間違いなく強力な武器となるからな。
シーン 227461	Permanent Red light on stealing bases AA	自由に盗塁することを禁じられる(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], my attention has been drawn to your base stealing numbers. They are not good.	君の盗塁についてなんだが、あまりいい数字が出ていないようだな。
トーク 1 選択肢	Just go ahead and be frank, sir.	言いたいことがあるなら、はっきり言ってくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Statistically, getting caught stealing or picked off is very, very costly to a team.	統計的に見て、盗塁死やけん制死はチームにとって非常にダメージが大きい。
トーク 3 選択肢	How am I gonna improve at it without trial and error?	だが技術の向上にはトライアル&エラーが不可欠だろ？
トーク 3 選択肢	Right.	ああ。
トーク 5 テキスト	If you want to try to steal bases, do it in practice sessions until you get better at it.	盗塁がしたいのであれば、練習で十分な技術を磨いてからにしろ。
トーク 5 選択肢	But it's not the same, sir.	だが練習と試合はちがうぜ。
トーク 5 選択肢	Okay, sir, understood.	わかった、そうするよ。
トーク 8 テキスト	No base stealing in games, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Unless you are told to do so. Got it?	サインが出ないかぎり君は盗塁をするな。いいな？
トーク 9 テキスト	For one, you can get reps in in training sessions and not in live games.	それは練習の中で繰り返すことであって、試合でやることではない。
トーク 9 選択肢	I hate those.	練習は嫌いだ。
トーク 9 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 11 テキスト	And secondly, maybe steals don't have to be part of your game. Not everybody has to do everything. Focus on YOUR strengths and talents. Sharpen those.	それから自分に盗塁が向いているかどうかとも考えたほうがいいな。ひとりですべてをこなす必要はない。自分の得意な部分を見極めて、それを磨いていけ。
トーク 11 選択肢	Sounds like you wanna hold me back from expanding my game.	技術の幅を広げることを阻止されているような気分だな。
トーク 11 選択肢	Okay, sir. That makes sense.	わかった。確かにその通りだ。

トーク 13 テキスト	What I want to hold you back from is making an out after unnecessary out when you're on base.	出塁した後で、不必要なアウトを重ねてほしくないんだよ。
トーク 13 選択肢	I don't like how you make that sound, sir.	嫌な言い方だな。
トーク 13 選択肢	I suppose you're right. Okay, I'll fix it.	確かにその通りだな。わかった、改めるよ。
トーク 15 テキスト	You don't have to like it. But you have to restrain yourself out there and show some discipline. Or you're gonna sit. Now get outta here.	そう思って結構だ。とにかく自分を抑制して、無謀なことはつつしめ。でなければベンチを温めることになるぞ。わかったらもう行け。
シーン 227479	Coach up caught stealing multiple one game AA	1試合で複数の盗塁死をした際のコーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	We can't have you getting caught stealing multiple times in one game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	1試合で何度も刺されるなんてのは、あってはならんことだぞ。
トーク 1 選択肢	Yeah, I know that. Gimme a break.	ああ、わかってるって。まったく。
トーク 1 選択肢	Sorry.	すまない。
トーク 3 テキスト	Know the situation, and know your limitations.	状況と自分の力量をしっかり見極めろ。
シーン 227712	Pitching Coach acknowledge Pitcher took loss due to unearned runs AA	自責に含まれない点によって負け投手となった際の投手コーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	I feel your pain, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You didn't deserve to get the loss that way.	気の毒に思う。あんな形で負け投手になるなんてな。
トーク 1 選択肢	I'll say. A little help, here?	他の連中が仕事してくれなきゃ、どうにもならないぜ。
トーク 1 選択肢	No I did not.	ああ、残念だ。
トーク 1 選択肢	Thanks for saying so, Coach.	気遣ってくれてありがとう。
トーク 3 テキスト	It's gonna happen. But that doesn't mean it's ever gonna feel good.	野球では起こり得ることとはいえ、決して気分のいいものではないからな。
トーク 3 選択肢	I shouldn't have taken this loss. Garbage.	なんで俺が負け投手なんだよ。ふざけてるぜ。
トーク 3 選択肢	Right.	ああ。
トーク 4 テキスト	Just keep your chin up and keep doing your work. You'll get your due.	腐らずに自分の仕事を続けろ。いずれ必ず報われる。
シーン 227713	Pitching Coach Acknowledge no hitter AA	ノーヒットノーランを達成した際の投手コーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	What can I say about what you did in this game, son?	まったく言葉が見つからないとはこのことだな。
トーク 1 選択肢	Maybe how impressive it was?	褒めてくれたっていいんだぜ？
トーク 1 選択肢	Isn't it bad luck to talk about?	こういうときは黙ったほうがいいのかな？
トーク 1 選択肢	Aw shucks, Coach. Thanks.	大したことじゃないさ。
トーク 3 テキスト	I guess you don't need help congratulating yourself. But congrats, all the same. That was awesome.	すでに十分喜びを感じているだろうが、私からも喜びの言葉を伝えさせてくれ。本当に素晴らしかった。
トーク 4 テキスト	Only until the deed is done, knucklehead. Lotta good pitchers never pitched a no-hitter. Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], on a heck of an accomplishment.	なにを馬鹿なことを言ってるんだ。ノーヒットノーランは、トップレベルの投手だってなかなかできないんだぞ。素晴らしい偉業を存分に誇るがいい。
トーク 5 テキスト	No need for humble pie today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That was black belt stuff out there. Go ahead and strut a little if you want. You deserve to.	謙遜する必要はない。本当にすごい投球だったからな。思いっきり胸をはるがいい。君にはその資格がある。
シーン 227714	Pitching Coach acknowledge Good ERA but poor record because no run support AA	防御率はいいが、打線の援護が少なく結果に恵まれていない際の投手コーチとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just want to acknowledge your good work out there lately. I'm sorry you're not getting more support from the offense.	(選手名)、君はよくやってくれている。打線の援護が少ないことを気の毒に思うよ。
トーク 1 選択肢	Right?	ああ。
トーク 1 選択肢	Thanks.	ありがとう。
トーク 2 テキスト	You've been holding up your end. Your supporting cast has not. Not on your nights, anyway.	君は自分の仕事をしっかりやっている。打線が沈黙しているせいで、こういう結果になっているがな。
トーク 2 選択肢	I'll say. These guys hate me or something.	あいつらはきっと俺のことが嫌いなのさ。
トーク 2 選択肢	Bad luck, I guess.	まあ、ツキに恵まれていないだけだろう。
トーク 3 テキスト	Just know that your efforts are not going unnoticed.	とにかく、君の働きはちゃんと認知されているということは理解してくれ。
シーン 227715	G.M. acknowledges perfect game AA	完全試合を達成した際のGMとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this is the G.M. from the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] calling.	(選手名)か？ 私は(球団名)のゼネラルマネージャーだ。
トーク 1 選択肢	The who, from the what?	どこの誰だって？
トーク 1 選択肢	Hello, sir. I know who you are.	どうも。あなたのことは知っているよ。
トーク 2 テキスト	When a player in my organization pitches a perfect game, I figure the least I can do is call and give him an attaboy.	自分の球団の選手が完全試合を成し遂げた。これは電話してねぎらわないわけにはいかんと思ってな。
トーク 2 選択肢	Can't argue with that.	それはどうも。
トーク 2 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 3 テキスト	Attaboy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That was one heck of an impressive performance.	よくやったぞ。まったく見事な投球だった。



トーク 3 選択肢	You're welcome.	いえ、そんな。
トーク 3 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 4 テキスト	We're proud to call you one of ours. Keep doing it, just like that.	君が我々の一員であることを誇りに思う。この調子で続けてくれたまえ。
トーク 4 選択肢	You saying I gotta' keep throwing perfect games?	完全試合をまたやれって意味かい？
トーク 4 選択肢	Okay, I will. Thank you.	頑張るよ。ありがとう。
トーク 7 テキスト	Why not? You made it look easy this time.	今回の投球を見るかぎり、無茶な要求でもないと思うが？
トーク 7 選択肢	Maybe if I do, you can give me a raise.	もしやれたら、年俸アップを頼むよ。
トーク 7 選択肢	All right, I'll do my best.	わかった。ベストを尽くすよ。
トーク 8 テキスト	On second thought, I'll take shut outs. Great work, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Stuff of legends.	まあ完封だってかまわないぞ。とにかくよくやってくれた。素晴らしい偉業だ。
シーン 227716	G.M. acknowledges player hit for the cycle AA	サイクルヒットを達成した際のGMとの会話(AA)
トーク 1 テキスト	Hello, this is the G.M. of the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] calling for [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME].	私は(球団名)のゼネラルマネージャーだ。(選手名)と話がしたい。
トーク 1 選択肢	Hello, sir. I know who you are.	どうも。あなたのことは知っているよ。
トーク 1 選択肢	The what of the which for the whom?	誰が誰と話がしたいって？
トーク 1 選択肢	Yeah, this is [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	やあ。俺が(選手名)だよ。
トーク 3 テキスト	I don't get to make this call too often, so I try not to miss the chance when it arises.	選手にこうして電話をかける機会というのは少ないのだが、この機会を逃すわけにはいけないと思ってね。
トーク 3 選択肢	What call is that?	この機会とは？
トーク 3 選択肢	Sorry I think you have the wrong number, sir.	電話番号を間違えているんじゃないか？
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	Rumor has it you may have hit for the cycle?	話によると、君はサイクルヒットを達成したそうだな。
トーク 5 選択肢	I have no idea what you are talking about.	なんの話だかわからないな。
トーク 5 選択肢	Vicious rumors.	そんな話もあるみたいだな。
トーク 5 選択肢	May have, yes.	したかもしれないな。
トーク 7 テキスト	I'm pretty sure I don't. Is this the guy in my club that hit for the cycle?	間違えてなんかいないさ。サイクルヒットを打ったのは君だろ？
トーク 7 選択肢	It's possible, I guess.	かもしれないな。
トーク 7 選択肢	I didn't hit any cyclists. Is this the cops?	サイクリストなんて殴ってないぜ。あんた警察かなんかか？
トーク 7 選択肢	Oh yeah, that.	ああ、その話か。
トーク 8 テキスト	Heck of an accomplishment, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just wanted to tell you way to go. Very impressive.	まったく素晴らしい偉業だ。とにかくそのことを称賛したくてな。よくやった。
トーク 8 選択肢	Remember this next time my contract comes up.	次の契約更改のときまで覚えておいてくれよな。
トーク 8 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 10 テキスト	Remember what? What were we talking about again? Keep up the good work, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	覚えておく？ 何を？ 何の話をしてたっけな。ともかく、これからもいい成績を期待してるよ。
シーン 227717	Achieved milestone Player value in AA, first season	最初のシーズンで、プレイヤーバリューに関する目標を達成(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've really come out of nowhere to emerge as a notable prospect in this organization. People are noticing, and talking.	(選手名)、君はまったく無名の存在から、球団内で将来が期待される存在へとなった。人々は君の存在を認識し、噂しているぞ。
トーク 1 選択肢	I'm barely getting started, Skip.	俺の実力はまだまだこんなもんじゃないがな。
トーク 1 選択肢	I've been working hard.	努力が報われたというやつかな。
トーク 2 テキスト	No shortage of confidence, either. Good. That'll serve you. Keep it up, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	自信满满だな。いいことだ。この調子でいけ。
トーク 3 テキスト	And it shows. Keep it up and you could go places in this game.	その努力は形となって表れている。この調子でいけば、君はきっと成功できるだろう。
シーン 227718	AA playoff push, contender, player at hitter's position has not been hitting great	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。打者であるプレイヤーの調子はあまりよくない(AA)
トーク 1 テキスト	This is the time in a season where a hitter needs to really bring it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I know you have it in you--we've seen it.	今こそ打者が真価を発揮するときだぞ。(選手名)、君にその力があることはわかっているんだ。
トーク 1 選択肢	I just can't seem to get it going lately.	最近はどうも調子がよくないんだ。
トーク 1 選択肢	I'm gonna get back on track. In short order.	すぐに問題点を修正するよ。
トーク 1 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 2 テキスト	Try to work the count a little up there. Be patient. Quality at-bats, one at a time. You're a good hitter.	もう少し打席で球を選ぶようにしろ。辛抱強く、一打席一打席に集中するんだ。君は優れた打者なんだからな。
トーク 2 選択肢	I know I am. Just let me do my job, Coach.	言われなくたってわかってるさ。
トーク 2 選択肢	Yeah, all right.	ああ、そうだな。
トーク 5 テキスト	And you let me do mine. I'm just trying to help you, son. That's why I'm here.	言うのが私の仕事だ。私はただ君を助けようとしているだけさ。そのために雇われているんだからな。

トーク 5 選択肢	Okay, already.	ああ、わかったって。
トーク 5 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
シーン 227719	AA playoff push, contender, player at defensive position made an error last game	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。前回の試合で守備についていたプレイヤーはエラーをした(AA)
トーク 1 テキスト	We're nearing the Postseason now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We need to have our pitchers' backs out there. That means smart and clean defense.	プレーオフ争いも佳境だ。投手の足を引っ張らないよう気をつけてくれ。つまり堅実な守備をする、ということだ。
トーク 1 選択肢	I know, sir. But c'mon, Skip, nobody's perfect.	わかってるよ。だけど完璧な人間なんていないだろ？
トーク 1 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 2 テキスト	A team needs defensive leaders. You've got the talent to be that. Otherwise this organization wouldn't waste it's time with you. Time to bring it, now.	チームには守備の要となる選手が必要だ。そして君にはその素質がある。だからこそ球団は君を起用しているのだ。その实力を見せてみる。
トーク 2 選択肢	Okay, I heard you the first time.	ああ、わかってるってば。
トーク 2 選択肢	Roger that.	了解だ。
トーク 3 テキスト	Major Leaguers at your position are darn near perfect, though, defensively. That's the standard you need to set for yourself if you want to make it in this game.	メジャーで君のポジションを守る選手は、守備においては完璧に近いと言ってもいいくらいだがな。成功したいのであれば、君もそれくらいのレベルに達するつもりでやることだ。
トーク 3 選択肢	Alright, get off my back. Jeez.	わかったっての。まったくうるさいな。
トーク 3 選択肢	Okay, you're right.	その通りだな。了解だ。
シーン 227720	AA playoff push, contender, coach issues challenge to pitcher who has already been doing well	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。コーチはここまで素晴らしい働きをしている投手に課題を与える(AA)
トーク 1 テキスト	You've shown this organization a lot so far, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But this is the time in a season that will really test a pitcher's mettle.	君はここまで素晴らしい働きをしてきている。だが今こそ、本当の意味で投手の気合いと根性が試されるときだ。
トーク 1 選択肢	Don't you know I've got ice in my veins, Coach?	俺は沈着冷静にプレーするタイプなんだよ。
トーク 1 選択肢	I think I'm up for it.	望むところだ。
トーク 1 選択肢	That makes sense. I'll do my best.	確かにそうだな。全力を尽くすよ。
トーク 2 テキスト	That's good. If you can be at your best when it counts the most, you'll find yourself to be a hot commodity in this game. Now show me.	この大事な局面でベストを発揮できれば、君はチームに欠かせない存在となるだろう。期待しているぞ。
トーク 3 テキスト	You're doing great, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's see how you respond to the test of trying to secure a playoff bid.	いい調子だな、(選手名)。ポストシーズン進出をかけた戦いで、君がいかにかを発揮するか見させてもらおうじゃないか。
シーン 227723	AA playoff push, contender, pitcher not performing his best lately	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。投手は最近本調子でない(AA)
トーク 1 テキスト	We've got our sights on the Postseason now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You may not have had your best stuff lately, but one strong outing now could generate some momentum going forward.	プレーオフが視界に入ってきたぞ。最近の本調子じゃないようだが、ここでいい投球ができればこの先に向けて弾みがつくはずだ。
トーク 1 選択肢	New day, new game.	気持ちを入れ替えて臨むよ。
トーク 1 選択肢	Why you wanna remind me, Coach?	調子のことは言わないでくれよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	You don't have to be perfect. Just relax, hit your spots, and let the defense do their job.	完璧である必要はない。力まず、制球に気をつけ、野手の守りを信じて投げろ。
シーン 227724	Interview after first Player of Game win	初めてプレイヤーオブザゲームを獲得した後のインタビュー
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you turned in quite a performance in this game. The fans were chanting your name. What's it like, hearing that?	(選手名)選手、素晴らしいパフォーマンスでした。ファンがあなたの名前をコールしていましたが、それを聞いてどんな気分でしたか？
トーク 1 選択肢	Awesome. That's what you play for.	最高だね。選手冥利につきるってもんだ。
トーク 1 選択肢	It's nice. But I mostly try to block that stuff out.	嬉しかったけど、なるべく気にしないようにしていたよ。
トーク 1 選択肢	I'm just happy they know what my name is.	自分の名前を覚えてもらえただけでも幸せだ。
トーク 2 テキスト	They certainly do now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You got their attention.	間違いなく覚えたでしょう。あなたは注目の的でしたよ。
トーク 2 選択肢	I'm not looking for attention. I just wanna help my team win.	だが俺は注目を求めているわけじゃない。チームの勝利に貢献したいだけだ。
トーク 2 選択肢	I guess that's good. But I know fans can be fickle, too.	いいことなんだろうけど、ファンってのは気まぐれだからな。
トーク 2 選択肢	I gotta admit, it does feel good. I love the fans.	正直いい気分だったよ。彼らは最高だな。
トーク 3 テキスト	Block it out, why?	気にしないようにしていた？ なぜだ？
トーク 3 選択肢	They could be booing me another day, you know?	次の試合じゃー転してブーイングされるかもしれないしな。
トーク 3 選択肢	Not block it out, exactly. Just stay even keel. Play my game.	なんというか… 平静さを失わずに、自分のプレーをしたかったんだ。
トーク 3 選択肢	I don't love the spotlight. I prefer to maintain a low profile.	注目を浴びるのは好きじゃないんだ。裏方で貢献したいタイプでね。



トーク 4 テキスト	Was this a coming out party for you?	これで本格的にスタートラインに立てた気分か？
トーク 4 選択肢	Feels like it, yeah. Hello, world. I'm coming.	まあそうだな。これから見てろよって感じだ。
トーク 4 選択肢	No party yet. Just getting warmed up. Stay tuned.	まだまだ試運転の段階さ。今後に期待してくれ。
トーク 4 選択肢	I don't know about that. I'm just trying to help my team.	どうかな。とにかくチームに貢献することしか考えてないよ。
トーク 5 テキスト	Great game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], keep it up.	とにかくいい試合でした。この調子で頑張ってください。
シーン 227726	AA Playoff Series, Game 1 Position Players	AAプレーオフ 第1試合 野手
トーク 1 テキスト	Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227728	AA Playoff Series, Game 3, down 0-2 Position Players	AAプレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 野手
トーク 1 テキスト	When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227729	AA Playoff Series, Game 3, tied 1-1 Position Players	AAプレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 野手
トーク 1 テキスト	Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろう。さあ行くぞ、このゲームを取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227730	AA Playoff Series, Game 3, up 2-0 Position Players	AAプレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 野手
トーク 1 テキスト	Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついもんだ。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、返り討ちにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227731	AA Playoff Series, Game 5, tied 2-2, decisive game Position Players	AAプレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 決定戦 野手
トーク 1 テキスト	Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるもんだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さあ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227732	AA Championship Series, Game 1 address Position Players	AAチャンピオンシップ 第1試合 試合前 野手
トーク 1 テキスト	I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さあ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227733	AA Championship Series, Game 3, down 0-2 Position Players	AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績0勝2敗 野手
トーク 1 テキスト	We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that proceeded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 227734	AA Championship Series, Game 3, tied 1-1 Position Players	AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績1勝1敗 野手
トーク 1 テキスト	Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY

シーン 227735	AA Championship Series, Game 3, up 2-0 Position Players	AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績2勝0敗 野手
トーク 1 テキスト	Raise your hand if you know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	野球人生で、無敗でチャンピオンシップを勝ち取れる機会が何度あると思う。ほとんどないんだ。この試合を落とすわけにはいかない。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 227736	AA Championship Series, Game 5, tied 2-2 decisive game Position Players	AA チャンピオンシップ 第5試合 通算成績2勝2敗 野手
トーク 1 テキスト	Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さあ行くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 227737	Manager Trade Notif after 5+ Years service with an org, or 4th Trade AA	監督からのトレード通知、球団在籍5年以上またはAAで4回目
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just got off the horn with the front office. They've traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] .	今しがたフロントから通達があった。君は(トレード先の球団名)へトレードされることになったそうだ。
トーク 1 選択肢	Huh. That's a bit of a shock.	そうか。ちょっとショックだな。
トーク 1 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 2 テキスト	You don't seem that surprised.	そんなに驚いているようには見えないな。
トーク 2 選択肢	I'm still processing the news. It was a real honor playing for this organization.	まだ事態をうまく呑み込めなくて。でも、この球団でプレーできてよかったです。
トーク 2 選択肢	It's just part of the game, but I had some good memories here. I'm going to miss it.	野球人生につきものとはいえ、ここには良い思い出もあるから、寂しいよ。
トーク 2 選択肢	I'm ready for a change.	変化への準備はできてる。
トーク 2 選択肢	It is what it is. It's fine.	これが現実さ。大丈夫だ。
トーク 3 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 6 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 6 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 7 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 8 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 8 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 9 テキスト	You too, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Any team should feel lucky to have you.	君もな。君を獲得できるチームはラッキーだよ。
トーク 9 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 10 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 10 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 11 テキスト	I'm glad you're at ease with the news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	落ち着いているようでよかった。君のプレーを見るのは楽しかったよ。
トーク 11 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 12 テキスト	I don't view this as an ideal situation either. As far as I'm concerned you've been a great piece of this organizaion, but the guys upstairs felt that this was the right move.	私にとっても不本意だ。君のことは重要な戦力だと考えていたからな。だが、上層部はトレードしたいらしい。
トーク 12 選択肢	It was a real honor playing for this organization, Coach. Best of luck.	このチームでプレーできて本当に良かった。幸運を。
トーク 12 選択肢	I had great teammates and coaches here, you included. I'm really going to miss it.	チームメイトとコーチに恵まれたよ。あなたも含めて。寂しくなるな。
トーク 12 選択肢	Sometimes change can be a good thing. Onwards and upwards.	変化が役立つときもある。長い目で見ても、昇格のためにも。
トーク 12 選択肢	It is what it is. It's fine.	これが現実さ。大丈夫だ。



シーン 227738	Manager 3rd time+ Traded, not star AA	監督からのトレード通知、3回目以降、AAの非スター選手
トーク 1 テキスト	Word just came down from upstairs, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	上からたった今通達があった。君は(トレード先の球団名)にトレードされた。
トーク 1 選択肢	Of course I have.	まあ、そうだろうな。
トーク 1 選択肢	Aw, C'mon!	おいおいマジかよ！
トーク 1 選択肢	Okay, then.	ええ、では。
トーク 2 テキスト	I know you know this aspect of the game. Sorry you have to live it out again.	この世界はこんなもんだと思っているのは知っている。またこんなことになって済まないな。
トーク 2 選択肢	This seems to be becoming a habit.	もうクセみたいなもんだな。
トーク 2 選択肢	I hate this.	気に食わないな。
トーク 2 選択肢	It's fine. They have banks where the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] play, too.	心配するな。(トレード先の球団名)もカネはたっぷり持ってるさ。
トーク 3 テキスト	I hope to see your career flourish with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	君が(トレード先の球団名)で活躍するのを祈ってるよ。向こうでも頑張ってくれ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 227739	Manager Trade Notif 1st time traded, early career AA	監督からのトレード通知、1回目、AAに入って間もない時期
トーク 1 テキスト	I just got word from the front office that you've been dealt to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	フロントから今連絡があつてな。君は(トレード先の球団名)に放出されることになった。
トーク 1 選択肢	All part of the game I guess. Thanks for the opportunity here.	野球人生にはつきものだな。ここでのチャンスをくれてありがとう。
トーク 1 選択肢	Thanks for all you've done for me, Skip. I had a great time with this team.	色々ありがとう。このチームでは素晴らしい経験ができたよ。
トーク 1 選択肢	The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Are you serious?	(トレード先の球団名)？ 本当ですか？
トーク 1 選択肢	Them's the breaks, I guess.	しかたない、んだろうな。
トーク 2 テキスト	My pleasure, son. We appreciated your clubhouse leadership. Sure wasn't my choice.	こちらこそ。短い間だったが、チームを鼓舞してくれてありがとう。君を失うことになって残念だよ。
トーク 2 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 2 選択肢	Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(ポジション名)として起用してくれるかな？
トーク 3 テキスト	It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	そう見えるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らが何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまんな。
トーク 3 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 3 選択肢	Pretty disappointing, Skip.	とてもがっかりしたよ、監督。
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	It was our pleasure, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm sorry if it's upsetting. Try not to take it personally, though.	こちらこそ。こんなことになってすまない。悪く思わないでくれ。
トーク 4 選択肢	It's too bad I can't finish out with you guys.	みんなと一緒に最後までプレーしたかったな。
トーク 4 選択肢	No, it's fine.	いや、いいんだ。
トーク 4 選択肢	Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(ポジション名)として起用してくれるかな？
トーク 5 テキスト	What you can do is keep working hard to improve your game, make a place for yourself with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and make us regret letting go of you.	選手として成長し続けて、(トレード先球団名)で自分の地位を確立するんだ。私たちがこのトレードを後悔するくらいにね。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	I know they're not gonna like it either. This is one of the hard parts of this business.	彼らだってこんなことしたくないだろう。これはこの世界の難しい部分の一つなんだ。
トーク 7 選択肢	I'll say.	わかるよ。
トーク 7 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 8 テキスト	We enjoyed having you here. You're a good player with a promising future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	君がこのチームにいて楽しかったよ。君はいい選手だし、未来もある。向こうでも頑張ってくれ。
トーク 8 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 9 テキスト	Don't take it personally, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm sorry if it's upsetting, it's a part of the game you'll have to get used to.	悪く思わないでくれ。こんなことになってすまない。これも野球の一面。慣れてもらうしかないな。
トーク 9 選択肢	It's a bummer to not get the chance to finish out with you guys.	みんなと一緒に最後までプレーできないなんてな。
トーク 9 選択肢	No, it's fine.	いや、いいんだ。
トーク 9 選択肢	Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(ポジション名)として起用してくれるかな？
トーク 10 テキスト	Right. It's out of your control so no use fretting over it. It's a part of the game you'll get used to in time.	そうだな。選手にはどうしようもできないことだから、悩んでもしょうがない。しばらくすれば君も慣れる。

トーク 10 選択肢	Thanks for having me, Coach.	これまでありがとう。
トーク 10 選択肢	Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	(ポジション名)として起用してくれるかな？
トーク 11 テキスト	It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	そう見えるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らが何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまんな。
トーク 11 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 11 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 12 テキスト	No use worrying about things that are outside your control. Play hard and make the most of the opportunity.	自分がコントロールできないことで騒いでもしょうがない。一生懸命プレーして、与えられたチャンスを生かせ。
トーク 12 選択肢	Thanks for the advice.	アドバイスありがとう。
トーク 12 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
シーン 227740	Manager Trade Notif 2nd time traded, still early career AA	監督からのトレード通知、2回目、AAに入ってまだ間もない時期
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid you've been traded again. This time to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	非常に伝えにくいことなんだが、君はまたトレードに出された。行先は(トレード先の球団名)だ。
トーク 1 選択肢	Aw, c'mon!	おいおいマジかよ！
トーク 1 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	You don't seem too phased.	そんなに困惑しているようには見えないな。
トーク 2 選択肢	I'm actually kinda happy to hear it, sir.	その話を聞けて意外と喜んでるんだよ。
トーク 2 選択肢	Maybe I'm crying on the inside.	心の中では泣いているのかもな。
トーク 2 選択肢	Nothing I can do about it anyway, right?	何にしても俺にできることはない、だろう？
トーク 3 テキスト	Oh, well good. In that case, congratulations, I guess.	ああ、そうなのか。なら、おめでとうと言うべきなんだろうな。
トーク 3 選択肢	It's just, I kinda always wanted to play for them.	何だろう、あのチームでやりたいとはいつも思っていたんだ。
トーク 3 選択肢	I never felt like I totally fit in here, is all.	結局このチームに俺はなじまなかったってことだ。
トーク 3 選択肢	I think I might benefit from a change of scenery.	環境の変化で追い風になるかもしれないしな。
トーク 4 テキスト	Good for you then. It's nice to have one of these go this way. Usually it's a big bummer. Hey, best of luck to you in your career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],	そう言ってもらえると、こっちも助かる。大体この手の話ってのは、ネガティブな方に行きがちだからな。まあ、君のこれからの活躍を祈らせてもらうよ。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	Very true. Best of luck in the future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	違いない。応援してるよ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 6 テキスト	You're a funny character, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. We're gonna miss you around here.	君は面白い人間だな。君のような選手を失うのは寂しい限りだ。
トーク 6 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	Sorry to lose you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep working hard and you'll go far.	君がいなくなると寂しいよ。これからも頑張ってくれ。君はもっと上に行ける。
トーク 7 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 8 テキスト	I'm really sorry about this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This kinda thing makes me sick. I hate to see them do this.	君には本当に申し訳ない。自分も辛いんだ。まったく、彼らのやり口といったら…
トーク 8 選択肢	What's the point of bouncing me around like this?	俺をたらい回しにする意味は一体何だ？
トーク 8 選択肢	It's fine. Whatever.	いいんだよ。何でも。
トーク 9 テキスト	A good ball player like you will draw the interest of many clubs. Which one needs your skill set the most is another thing. And then transactions happen.	君のような腕のいい選手は色んな球団の目に止まるんだ。君のスキルを必要とする所もあるし、別の価値を見出している所もある。そして取引は成立するんだ。
トーク 9 選択肢	Aw, jeez.	何てこった。
トーク 9 選択肢	I see.	なるほど。
シーン 227741	AAA hitter not currently hot, but value near MLB competition, contender 2nd half	AAA、打撃が好調ではなく、バリューはMLBに近い状態、MLBチームにポストシーズン進出の可能性あり、シーズン後半
トーク 0 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]], I suspect the [POSSESSIVE. TEAM_UI.TEAM[MLB.AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] might be looking close at you to maybe help them in their playoff push. Thing is, you just haven't been hitting as well of late as you had been previously.	実は、(球団名)がプレーオフを見越して君を昇格させようとしているようなんだ。だが、最近、君の打撃が下降しているのが気になっていてね。
トーク 0 選択肢	I need to get my head on straight. Both for the team here, and for my MLB prospects.	現状と向き合って打開するよ。このチームのためにも、MLB昇格のためにもな。
トーク 0 選択肢	You think I'm that close to getting the call? At least that's a silver lining to all this.	昇格間近ってことか？ 少なくとも希望はあるってことだな。
トーク 0 選択肢	I haven't been playing well? I didn't realize, Coach. Thanks for letting me know.	下降気味だって？ 気づいてなかったよ。教えてくれてありがとう。



トーク 0 選択肢	I'm just having bad luck lately, Coach.	最近は運に見放されているだけだ。
トーク 1 テキスト	It's not up to me, of course. And I'm not exactly in the loop with these decisions. But try put your best foot forward, and be ready. You just might find yourself in a MLB pennant race before long.	当然それは私の権限ではないし、この判断に関わっている訳でもない。だがコンディションを上げて、準備しておいた方がいい。近いうちに君がメジャーのペナントレースに足を踏み入れるかもしれないからな。
トーク 3 テキスト	No need to get snarky. Anyway, I'm not exactly in the loop with these decisions. But try put your best foot forward, and be ready. You just might find yourself in a MLB pennant race before long.	警戒しなくてもいい。私はこの判断には関わっていないんだ。だがコンディションを上げて、準備しておいた方がいい。近いうちに君がメジャーのペナントレースに足を踏み入れるかもしれないからな。
トーク 3 選択肢	Sorry for the sarcasm. I've been under serious pressure lately.	悪い。口が滑った。最近、プレッシャーに押しつぶされそうなんだ。
トーク 3 選択肢	Well, let's hope I can pick up the pace.	ま、そのうち調子に戻るだろ。
トーク 4 テキスト	You'll get your rhythm back. I'm not exactly in the loop with these decisions. But try put your best foot forward, and be ready. You just might find yourself in a MLB pennant race before long.	君は復調するとも。私はこの判断には関わっていないんだが、コンディションを上げて、準備しておいた方がいい。近いうちに君がメジャーのペナントレースに足を踏み入れるかもしれないからな。
トーク 5 テキスト	It's not up to me, of course. And I'm not exactly in the loop with these decisions. But try put your best foot forward, and be ready. You just might find yourself in a MLB pennant race before long.	当然それは私の権限ではないし、この判断に関わっている訳でもない。だがコンディションを上げて、準備しておいた方がいい。近いうちに君がメジャーのペナントレースに足を踏み入れるかもしれないからな。
シーン 227742	November Part 1 after World Series Win	11月 パート1、ワールドシリーズ制覇後
トーク 1 テキスト	I saw the coverage of the parade, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The fans went nuts for you guys. Congratulations, Champ.	パレードの様子が報道されているのを見たよ。ファンは大興奮だったな。優勝おめでとう。
トーク 1 選択肢	It's awesome. Unbelievable.	最高だ。信じられないよ。
トーク 1 選択肢	It's all about the fans. They make the game great.	すべては試合を盛り上げてくれるファンのためさ。
トーク 1 選択肢	I just want to go to work on winning another one.	次も優勝するため、準備にとりかかりたい。
シーン 227743	November Part 1 after World Series Loss	11月 パート1、ワールドシリーズでの敗戦後
トーク 1 テキスト	That was a heck of a run you guys made. I'm sorry it had to fall just short like that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You got so close.	君たちはよくやった。あんな風に敗れるなんて残念だよ。あとほんの少しだったのにな。
トーク 1 選択肢	I think I'd rather have not made the Postseason at all.	いっそプレーオフに出られないくらいがよかったよ。
トーク 1 選択肢	That's the game. Still gotta love it, though.	勝負の世界は厳しい。でもそこがいいんだ。
トーク 1 選択肢	I don't want to talk about it.	その話はしたくない。
シーン 227744	November Part 1 after lost league Championship	11月 パート1、リーグチャンピオンシップシリーズでの敗戦後
トーク 1 テキスト	You guys were right on the doorstep. Sorry it didn't work out this time.	あともう少しだったな。でも今回はここまでだ、残念ながら。
トーク 1 選択肢	That's baseball.	野球の常だ。しかたない。
トーク 1 選択肢	I can't talk about it yet.	まだ何も言えない。
トーク 1 選択肢	Just have to get after it again next year.	来年こそ行きたいよな。
シーン 227745	November Part 1 after lost divisional round playoffs	11月 パート1、ディビジョンシリーズでの敗戦後
トーク 1 テキスト	Good season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Though I know the end result fell short of what you'd hoped.	悪くないシーズンだった。最後は不本意な結果だったかもしれないが。
トーク 1 選択肢	At least we got a taste of the Postseason.	プレーオフに出場できてよかった。
トーク 1 選択肢	We squandered an opportunity it took a season to create.	ひとシーズンかけてつかんだチャンスを、みすみす逃すなんて。
トーク 1 選択肢	Only one team finishes the year happy.	勝って喜べるのは1チームだけさ。
シーン 227746	November Part 1 default opener	11月 パート1、デフォルトの開始メッセージ
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to touch base.	やあ、ちょっと君と話をしようと思ってね。
トーク 1 選択肢	Always bothering me, this guy.	相変わらずうっとうしいな。
トーク 1 選択肢	Anything particular?	変わったことでも？
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
シーン 227747	November Part 2, 1st MLB off season Agent explains rookie contract and arbitration	11月 パート2、最初のMLBシーズン、代理人がルーキー契約と年俸調停について説明
トーク 1 テキスト	It might be a good idea to review the MLB rookie contract structure. So when the time comes that you have some choices, you'll be informed.	メジャーのルーキー契約の仕組みについておさらいしておくのもいいだろう。この先、選択肢を得たときに対処できるようにな。
トーク 1 選択肢	Sounds like a good idea.	それも悪くないな。
トーク 1 選択肢	Okay, but not right now. Another time.	ああ、でも今はいい。また今度。
トーク 2 テキスト	Basically, you need six years in the Majors before you are eligible for free agency. But after three years of service you become eligible for arbitration. That's a player's first chance for the big money.	基本的に、FA権を得るにはメジャーに6年間在籍しなければならない。だが年俸調停は3年で可能だ。大金を得る最初のチャンスだな。
トーク 2 選択肢	What is arbitration?	年俸調停って何だ？
トーク 2 選択肢	So until a rookie contract expires, you're just stuck?	じゃあルーキー契約がきれるまでは動けないと？
トーク 2 選択肢	I can't think about this stuff. That's what you're for, right?	そんなの俺にはわからない。あんたが考えてくれよ。

トーク 3 テキスト	Kinda, but things can sometimes happen, which is why it's good for me to know your goals. And three years in, when a player hits arbitration, he starts to have leverage in negotiation.	まあな。だが、何が起こるか分からない。だからこそ君の目標を知っておきたい。それに3年間在籍し、年俸調停の権利を得れば、交渉で有利になる。
トーク 3 選択肢	Arbitration: what is that?	年俸調停？ 何だそれ？
トーク 3 選択肢	Okay, thanks. That's enough for now.	ありがとう。今はそれで十分だ。
トーク 4 テキスト	Knowing this stuff is my job, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But when the time comes for you to make contract choices, I want you informed.	こうしたことは私の専門分野だが、契約を選択するときのために、君にも知っておいてもらいたいんだ。
トーク 4 選択肢	You can explain it more when the time comes.	その時にでも説明してくれ。
トーク 4 選択肢	I think I've got it.	だいたいわかった。
トーク 5 テキスト	In arbitration, you choose a number you think you're worth, the team's G.M. does the same, and then a neutral judge decides which number is fairer.	調停前に、君は自分の実績にふさわしいと思う年俸額を決める。球団のGMも同じように年俸額を提出する。そして第三者によって、どちらの金額が適正かが決定される
トーク 5 選択肢	And that's how much I would get that season?	それがシーズン中の年俸になると？
トーク 5 選択肢	Sounds confusing. I'm glad I have you for that stuff.	ややこしいな。専門家のあんたがいて助かった。
トーク 6 テキスト	That's right. You can say whatever number you want. But if you overshoot it, you may end up getting the number the club submitted.	その通り。好きな金額を提示していい。ただしふっかけすぎると球団の提示した額に決まりやすくなる。
トーク 6 選択肢	Interesting.	なるほど。
トーク 6 選択肢	Confusing.	ややこしいな。
トーク 6 選択肢	Just show me the money.	なによりも、金だな。
トーク 6 選択肢	I got it.	わかった。
トーク 7 テキスト	While you have me, do you want to update me on how you're feeling about your situation, in general?	ものはついでだ、近況について何か言っておきたいことはあるか？
トーク 7 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 7 選択肢	It's not necessary right now.	今は必要ない。
トーク 8 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll be in touch.	わかった。ではまた今度話そう。
シーン 227748	November Part 2, 2nd MLB off season check-in again about rookie contract explanation	11月 パート2、メジャーオフシーズン、ルーキー契約に関する2回目の会話
トーク 1 テキスト	Are you solid on how your rookie contract works, or should we maybe go over that again now?	ルーキー契約の仕組みについては問題ないか？ もう一度説明してもいいぞ。
トーク 1 選択肢	If you think so, sure.	それじゃあ頼もうかな。
トーク 1 選択肢	No thanks. I'm good on that.	いいや、結構だ。
トーク 2 テキスト	How about just generally how you're feeling about your situation?	今の待遇について、君の大まかな考えを聞かせてくれ。
トーク 2 選択肢	We could go over that briefly, I guess.	じゃあ、ざっと話してみようかな。
トーク 2 選択肢	I don't need to get into that right now.	今その話はしたくない。
トーク 3 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], fair enough. Enjoy the rest of your break.	そうか。ではオフシーズンの残りを楽しんでくれ。
シーン 227749	November Part 2, Free Agency Year	11月 パート2、フリーエージェントの年
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's just days now until you hit the free agent market, and multiple teams could be in play.	フリーエージェント市場に飛び込むまであと数日だ。複数の球団が興味を示してくるかもな。
トーク 1 選択肢	How should I play it?	どう対応すればいい？
トーク 1 選択肢	I've got this. Thanks.	わかってる。ありがとう。
トーク 2 テキスト	Well, if you're set on remaining where you are, you should try to come to terms sooner than later. Otherwise, it depends: are you looking for the best deal or a certain team situation?	今のチームに残留したいのなら、早めに合意しておいた方がいいだろうな。さもないと状況は流動的になる。君が重視するのは年俸額かい？ それともチームの状況？
トーク 2 選択肢	I just want the biggest deal I can get.	できるだけ大口の契約がいい。
トーク 2 選択肢	My current club should give me what the market dictates is fair.	今の球団から、適正な市場価格ってやつを受け取りたいね。
トーク 2 選択肢	Mostly, I'm looking to see what teams I get to choose between.	一番気になるのは、どの球団に行けるかだな。
トーク 2 選択肢	I'm not sure yet.	まだわからない。
トーク 3 テキスト	If you don't think what you're being offered to stay is fair, you might wait and let a couple other teams issue bids, and perhaps the offer to remain will be sweetened. No guarantees on that, though, so you may consider issuing a counter offer.	今の球団が提示してきた額が適正だと思えないなら、数日待つて複数の球団同士で競わせた方がいいかもしれない。そうなれば今の所属球団も金額を上げてくる可能性がある。もちろん、そうなる保証はないから、今の球団へ逆に希望金額を提示してみてもいい。
トーク 3 選択肢	Okay, got it. I'm ready to see some bids.	オッケー、どんなオファーが来るか楽しみだ。
トーク 4 テキスト	In that case, you may want to exercise some patience. Let interested teams have a chance to outbid each other. But when you see a deal you like, jump on it-- because there's no guarantee how long it will remain on the table.	ならば辛抱強く、興味をもった球団が高値を提示し合うのを見守るんだ。ただし条件のいい契約は見逃すなよ。向こうがどれだけ待ってくれるかわからんからな。
トーク 4 選択肢	Okay, got it. I'm ready to see some bids.	オッケー、どんなオファーが来るか楽しみだ。



トーク 5 テキスト	Take your time, then. Wait until you have a few options, then follow your gut. And if you see an offer from a team you love, jump on it or make a reasonable counter offer-- because there's no guarantee how long it will remain on the table.	ならば焦らずにオファーを待って、コレというのを選ぶんだ。目当ての球団から声がかかったら飛びつか、妥当な条件で交渉に持ち込め。向こうがどれだけ待ってくれるかわからんからな。
トーク 5 選択肢	Okay, got it. I'm ready to see some bids.	オッケー、どんなオファーが来るか楽しみだ。
トーク 6 テキスト	Remember: for a few days you can only expect to hear from your current club, if any. But then other teams can start to enter the game. Be willing to be patient as it plays out, until you see a deal you like.	覚えておいてくれ。今後数日は現在の所属球団からしか契約の提示はない。だが、交渉期限が過ぎれば他のチームも参戦してくる。納得のいく契約を提示されるまでは我慢するんだ。
トーク 6 選択肢	^b0^ ENTER FREE AGENCY	フリーエージェント市場へ
シーン 227750	November Part 2, Age 36	11月 パート2、36歳
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm curious what your ideas are for your future in the game. Have you thought about that stuff at all?	(選手名)、君は今後のキャリアをどのように思い描いている？この先について考えたりしているのか？
トーク 1 選択肢	I have.	考えてるよ。
トーク 1 選択肢	What are you getting at?	なにが言いたいんだ？
トーク 1 選択肢	I don't want to talk about that yet. Jeez.	勘弁してくれ。まだそんな話はしたくない。
トーク 2 テキスト	Of course I know you could play for a while yet. But I'm curious how much longer you're thinking you'll want to? So I can plan for it, and so people can be aware who might want to know.	もちろん、もうしばらくはやれるだろう。だが君自身あとどれくらい続けたいと思っている？ 考えがあるなら、それに合わせて計画が立てられるし、しかるべき人々に知らせることもできる。
トーク 2 選択肢	Until they kick me out, I guess.	チームから追い出されるまではやるんじゃないかな。
トーク 2 選択肢	At least a couple more years.	少なくともあと数年はやるつもりだ。
トーク 2 選択肢	Maybe just this year, maybe more.	今年で終わるかもしれないし、もっとやるかもしれない。
トーク 2 選択肢	Leave me alone. Stop trying to plan my demise.	ほっといてくれ。終わり方を計画するなんて御免だ。
トーク 3 テキスト	It's just that in order to help you get what you want I need to know what that is.	君の希望を叶えるためにも、思うところを知っておきたいんだ。
トーク 3 選択肢	What am I, an old man or something?	つまり俺はもう若くないって言いたいのか？
トーク 3 選択肢	Oh, okay. Sure.	ああ、なるほど。わかったよ。
トーク 4 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I really just want to help you get whatever you want, plus a nice sendoff when the time does come. I'll leave it alone for now, though. Sorry.	私はただ君の手助けをし、いい形でキャリアの終わりを飾らせたいだけだ。だが、ひとまずは保留にするよ。すまなかったな。
トーク 4 選択肢	You should be sorry.	余計なお世話ってやつだな。
トーク 4 選択肢	That stuff is a long way off, yet.	引退はまだまだ先の話だ。
トーク 4 選択肢	Don't worry about it.	謝る必要はないさ。
トーク 5 テキスト	If it were going to be this year, we might want to put the word out. People are gonna want to show you their appreciation.	もし今年が最後になるのであれば、きちんと告知することも考えたほうがいい。君の最後の勇姿を見たいというファンもいるだろうからな。
トーク 5 選択肢	Don't bother. I wouldn't want any fanfare about it.	必要ないな。引退を大々的に宣伝するなんてのは好きじゃない。
トーク 5 選択肢	I do think this year may be it for me.	確かに今年が最後になるかもしれないな。
トーク 5 選択肢	I'm not ready to signal the end just yet. I'll let you know.	まだ終わりと決めたわけじゃない。そのときが来たら教えるよ。
シーン 227753	November Part 2, Age 37	11月 パート2、37歳
トーク 1 テキスト	Not that we're there yet, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but whenever you think it might be your retirement year, let me know. People are gonna want a chance to say goodbye properly.	まだ先の話だとは思うが、現役最後の年になりそうだと感じたときは、私に教えてくれ。君の最後の勇姿を目に焼き付けたいファンもいるだろうからな。
トーク 1 選択肢	Didn't I tell you not to bring up the "R" word?	その話はしないでくれと言わなかったっけ？
トーク 1 選択肢	This will probably be the year.	今年がその年になるかもしれないな。
トーク 1 選択肢	This old wreck has still got some gas in the tank.	まだ老骨にムチ打って頑張るつもりだよ。
シーン 227754	November Part 2, Age 38	11月 パート2、38歳
トーク 1 テキスト	I don't want to offend your sensibilities, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], so I'm not even gonna mention that you are thirty-eight years old now.	君の神経を逆なでしないためにも、君がすでに38歳であることは言わないほうがいいかな？
トーク 1 選択肢	I appreciate it. Thanks so much for not mentioning that.	ああ… もう言ってるけどな。
トーク 1 選択肢	I am getting up there. Maybe this year will be my swan song.	そろそろ潮時かもな。ひょっとしたら今年が最後になるかもしれない。
トーク 1 選択肢	You're a jerk.	嫌なやつだな。
トーク 2 テキスト	Seriously, though, you've still got plenty of game. For an old guy.	まあ、“老人”のわりにまだまだ動けることは確かだな。
トーク 2 選択肢	Actually, I think this may be my last year.	実は今年が最後になるかもしれないと思ってる。
トーク 2 選択肢	Take your jokes elsewhere, smart guy.	茶化すのはやめてくれ。
トーク 2 選択肢	Be careful, dude. I do know other agents.	言葉に気をつけな。代理人をやれる人間はほかにもいるんだぜ。
シーン 227755	November Part 2, Age 39	11月 パート2、39歳
トーク 1 テキスト	So what's your outlook on another season, old timer?	君もすっかりベテランだな。来年の展望はどうだい？
トーク 1 選択肢	I'm ageless. Bring it on.	俺に年齢の壁は存在しない。まだやるよ。

トーク 1 選択肢	I'm gonna make this one my last.	今年を最後の年にするつもりだ。
トーク 1 選択肢	Still going strong as ever. Well, almost.	衰えはほとんど感じてないよ。
シーン 227756	November Part 2, Age 40	11月 パート2、40歳
トーク 1 テキスト	Hey, Happy 40th birthday, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	やあ(選手名)、40歳の誕生日おめでとう。
トーク 1 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 1 選択肢	It's not my birthday.	俺の誕生日は今日じゃない。
トーク 1 選択肢	When you're as rich as me, every day is your birthday.	俺くらいの金持ちになると、毎日が誕生日みたいなものさ。
トーク 1 選択肢	Guess what I wished for: a new agent.	俺がほしい誕生日プレゼントはなんだと思う？ 新しい代理人だよ。
トーク 2 テキスト	Any thoughts on your future that you want to share?	今後についてなにか考えていることはあるかい？
トーク 2 選択肢	Don't put me in the ground yet.	まだやめるつもりはないぜ。
トーク 2 選択肢	Let's make this year my swan song year.	今年を最後の年にしたい。
トーク 2 選択肢	I've still got at least ten years in me.	少なくともあと10年はやれると思ってる。
シーン 227757	November Part 2, Age 41+	11月 パート2、41歳以上
トーク 1 テキスト	You still going strong, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	まだ衰えは感じてないかい？
トーク 1 選択肢	I'm still kickin'.	まだやれるさ。
トーク 1 選択肢	I'm gonna play one final year.	最後の年にするつもりだよ。
シーン 227758	ENTER IN BOX 1 November Part 2, Address Swan Song Year Possibility (scenes need to jump into this one, redo)	ボックス1、11月 パート2、最後の年になる可能性に言及(ここにシーンがジャンプ、やり直し)
トーク 1 テキスト	Seriously, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? I was just messing with you. You really thinking about hanging it up after this season?	本気か(選手名)？ ちょっとした冗談のつもりだったんだがな。本当にこのシーズンが終わったらやめるつもりなのか？
トーク 1 選択肢	I am indeed.	そのつもりだ。
トーク 1 選択肢	If not sooner. I've had my fun.	あるいはそれより前にな。俺はもう十分やった。
トーク 1 選択肢	Not for sure, but possibly.	確信はないが、その可能性はある。
トーク 2 テキスト	I need to know when you are absolutely sure about it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because once I put the word out, we're not turning back. So until you are totally certain, we shouldn't commit to it publicly.	自分の中で本当に決意が固まったら、そのときは教えてくれ。一度表明したら後戻りはできないからな。確信が持てるまでは、公にしない方がいいだろう。
トーク 2 選択肢	I'd rather keep it under the radar, anyway.	いずれにせよ大々的に発表したいとは思ってない。
トーク 2 選択肢	I'm retiring after this year, 100%.	今シーズンが終わったら引退するよ。間違いない。
トーク 2 選択肢	I'm not ready to commit, so don't leak anything yet.	まだわからないから、このことは内密にしておこう。
トーク 3 テキスト	I'll notify the media, then. At the end of this year, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] will call it a career. Now that's a notable headline.	ならマスコミに知らせよう。今シーズンかぎりで(選手名)は現役生活を終えとな。こいつは大きなニュースになるだろう。
トーク 3 選択肢	Now that I hear it out loud, I guess I'm not so sure.	そうやって口に出されると、確信が持てなくなってくるな。
トーク 3 選択肢	I guess this season will be like my farewell tour.	今シーズンはファンとのお別れツアーになりそうだな。
トーク 4 テキスト	We'll keep the idea under wraps for now, and you can let me know when your mind is totally made up about it. Man, I can't believe we're talking about this.	ならひとまずこの話は保留にしよう。本当に決心がついたら、そのときは私に教えてくれ。しかし信じられんな。まさか君とこんな話をする事になるとは。
トーク 4 選択肢	For real. It's all gone by so fast.	ほんとだな。あっという間の現役生活だった気がするよ。
トーク 4 選択肢	All good things come to an end, right?	どんなことにもいつかは終わりが来る。そうだろう？
トーク 4 選択肢	Me neither. I can't think about it anymore right now.	俺もだ。今はこれ以上考えられないよ。
トーク 5 テキスト	Try telling that to your fans. But we're not going there yet, I guess. When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	ファンにもその言葉を伝える必要があるだろうな。まだ先になるかもしれないが、そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
トーク 6 テキスト	When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
トーク 8 テキスト	That's your prerogative, I guess. Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It will be our secret.	君らしいな。分かった。このことは秘密にしておこう。
トーク 9 テキスト	I'm proud to have gone through it all with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been one heck of a ride. Let's have some fun to finish it out.	君とその時を共有できることを誇りに思うよ。これまで本当にいろいろあったな。最後は楽しんで締めくくろうじゃないか。
シーン 227759	November Part 2, Arbitration Year Check-in	11月 パート2、年俸調停の年に関する会話
トーク 1 テキスト	You're eligible for arbitration this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Can I give you some advice on handling the process you're entering?	今年から、君も年俸調停の資格を持つことになる。私からアドバイスしてもいいかな。
トーク 1 選択肢	Sure.	ああ。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I'm confident I can handle it.	せっかくの申し出だが、自分だけで対処できると思う。



トーク 2 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Don't be afraid to be tough. You now have some leverage with which to negotiate, so use it.	そうか。とにかく強気な姿勢を忘れるなよ。君は交渉のための武器を手にしたんだ。それを使わない手はない。
トーク 2 選択肢	Got it.	わかった。
トーク 3 テキスト	Don't be afraid: you hold power now. You don't have to accept any offer they make, or even get them to accept a counter offer right away. Start high if you want.	とにかく恐れるな。君はもはや無力な存在ではない。向こうのオファーを鵜呑みにする必要はないし、こっちからのオファーを即座に吞ませる必要もない。遠慮せずに希望の条件を提示していけ。
トーク 3 選択肢	I don't want to be greedy, though.	欲張るつもりはない。
トーク 3 選択肢	What happens if we don't accept each other's offers?	オファーがすれ違いになったらどうなる？
トーク 3 選択肢	I'm good. I know how arbitration works.	大丈夫だ。年俸調停の仕組みはわかってる。
トーク 4 テキスト	If you don't want to be greedy, then give some of the money to charity or something. But they should pay you what you are worth as a player. That's what negotiation is about.	欲張るつもりがないなら、金は寄付にでも使えばいい。だが、球団からは適正な年俸を受け取るべきだ。そのための交渉なんだよ。
トーク 4 選択肢	What if we aren't coming to a deal right away?	契約合意できなければどうなる？
トーク 4 選択肢	Thanks for caring, but I've got this.	心配してくれてありがとう。でも、俺は大丈夫。
トーク 5 テキスト	If you don't come to terms by late November, you'll be offered arbitration. You'll have to submit a number to the league, secretly-- the amount you think it would be fair for you to make the next season.	11月の終わりまでに契約合意が無ければ、年俸調停になる。君は翌年の年俸に相応しいと考える希望額を、リーグに提出しなければならない。
トーク 5 選択肢	What then?	それで？
トーク 5 選択肢	I've heard enough. I've got this.	よくわかった。もういいよ。
トーク 6 テキスト	You still may be getting offers. Again: only accept one if you like it. If there's no deal by mid-February, then an independent arbitrator will decide which number is more fair: yours, or the one the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] submitted.	その間もオファーが提示される場合がある。もし納得できる内容なら契約を結べばいい。2月中旬までに締結されなかった場合は、独立した調整者によって、選手と球団の提示額のどちらがより適正かの判断が下される。
トーク 6 選択肢	And that will be my next year's salary?	それが俺の年俸になるわけだな？
トーク 6 選択肢	So I shouldn't pick way too high of a number, then.	つまり、あまりふっかけるなってことか。
トーク 6 選択肢	Jeez, there's a lot to this process, huh?	おいおい、随分と手間がかかるな。
トーク 7 テキスト	Right. My main advice: you don't have to just accept one of their early offers. When you submit a number: don't get too greedy, but ask for what you deserve. And take it all the way to February if needed.	その通り。大切なのは、すぐにオファーに飛びつかないこと。希望額を提示するときは、欲張りすぎず、自分に見合った額にすること。そして必要があれば2月まで粘ることだ。
トーク 7 選択肢	Okay, got it.	ああ、わかった。
トーク 7 選択肢	Can we go over this one more time?	もう一回聞かせてくれないか？
シーン 227760	November Part 2, Major Award Top Candidate	11月 パート2、アワード受賞の最有力候補
トーク 1 テキスト	Congratulations on a heck of an impressive season you had, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	素晴らしいシーズンだったな。
トーク 1 選択肢	Thanks.	ありがとう。
トーク 1 選択肢	Just a warm-up for what I'm gonna do next season.	来年へのウォーミングアップにすぎないさ。
トーク 1 選択肢	We'll see how impressed the voters were soon.	投票してくれた人たちの気持ちがわかるようだ。
シーン 227761	November Part 2, Default Check in	11月 パート2、デフォルトの会話
トーク 1 テキスト	It's important to me to stay in touch with the needs and wants of my people. Which is why I'm calling to check in.	君の希望をわかっていることが重要だ。それで電話したんだよ。
トーク 1 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 1 選択肢	Get to it, then.	わかった。それで？
シーン 227762	November Part 3, Willing Trade for Desired Position, Superstar	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、スーパースター
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], if you're still wanting to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], I would have a hard time imagining the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] refusing you now. Should I make the demand?	チャンピオンシップで相手に1勝もさせずチャンピオンになれることが一生で何度あると思う。滅多にない。だからこそ、この試合は何としても勝利するんだ。
トーク 1 選択肢	Yes. Now I'm in charge.	頼んだ。今度はこっちが要求する番だな。
トーク 1 選択肢	Don't demand it. Just tell them that's what I'd like.	要求はしなくていい。希望だけ伝えておいてくれ。
トーク 1 選択肢	Actually, no. We're better with me with me where I am.	いや、結構だ。ポジション転向はしないほうがいい。
トーク 4 テキスト	Roger that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're the boss.	そうか、了解だ。
シーン 227763	November Part 3, Willing Trade for Desired Position, signed for 7Plus years	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、7年以上の契約にサイン
トーク 1 テキスト	I know you're not happy as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], but that's where the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you. And you're committed to them for a long time, so they hold the cards.	君が満足していないのはわかっているが、(現ポジション名)でプレーしてもらいたいというのが(球団名)の意向だ。君は長らく球団に従ってきたから、向こうも強気なんだろう。
トーク 1 選択肢	Request a trade, maybe?	トレード志願はどうか？

トーク 1 選択肢	Stay on them about it.	そのことは球団に任せよう。
トーク 1 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 1 選択肢	I changed my mind. I'm happy with how things are now.	考えが変わったんだ。今のままでいい。
トーク 3 テキスト	Oh, terrific. I'm really happy to hear it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Can't wait to see you back out there.	まさに私が聞きたいと思っていた言葉だ。再びあのポジションで君のプレーが見られるのを楽しみにしているよ。
トーク 5 テキスト	It's not realistic to think we're likely to get anywhere with a trade request, given the contract situation. But I will continue to impress upon them what your stance is and...Who knows?	今の状況ではトレードは現実的じゃないな。もちろん、君の意思は引き続き伝えていくが… 何とも言えないな。
トーク 7 テキスト	Things can happen but they cannot be forced. Not in this situation, anyway. We'll take it one day at a time and see if a path opens up.	何が起こるかかわからないが、球団に無理強いもできない。とにかく、今はまだ時期じゃない。いつか道は拓けるはずさ。
シーン 227764	November Part 3, Willing Trade for Desired Position,6 years	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、6年
トーク 1 テキスト	I know the role the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have you in is not your ideal one, but they seem to be pretty firm on wanting to use you there. I'm staying on them about your intentions, of course.	(球団名)に与えられた役割に満足していないのは知っている。だが彼らはどうしても君をあそこで起用したいようなんだ。もちろん、君の希望は引き続き伝えていくがな。
トーク 1 選択肢	Can we just demand a trade?	トレードは希望できるか？
トーク 1 選択肢	Fine. I'll play along for now. But don't forget about me.	わかった、今はそれでいい。でも、見捨てないでくれよ。
トーク 1 選択肢	Actually, I wanted to tell you I'm good with it now.	実は、今のままでも悪くはないんだ。
トーク 3 テキスト	You're currently committed to them for six years, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. No way we can make a play right now.	契約で6年間拘束されている。今は動けないんだよ。
トーク 3 選択肢	That stinks.	お手上げだな。
トーク 3 選択肢	Just do whatever you can, whenever you can.	何でもいいから、君にできることをしてくれ。
トーク 3 選択肢	All right. I get it.	そうだな。わかったよ。
トーク 4 テキスト	Right now our hands are tied. But I'm always working for you, and when there's a play to be made, I'll make it.	今は打つ手がない。でも君のために動いているし、時が来れば何とかするよ。
トーク 5 テキスト	Oh, outstanding. In that case, I'll get out of your hair. Enjoy the rest of your break.	素晴らしい。君は心が広いな。それじゃ、休暇を楽しんで。
シーン 227765	November Part 3, Willing Trade for Desired Position, 5	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、5年
トーク 1 テキスト	Update me on where you are with that grievance about your positional role, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	ポジションへの不満について、何か心境の変化はあるかい？
トーク 1 選択肢	I like [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but I want to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	(球団本拠地名)は好きだが、俺はやはり(旧ポジション名)でプレーしたい。
トーク 1 選択肢	I'd like out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] unless my role changes.	このポジションが変わらないなら、(球団本拠地名)を出ていきたい。
トーク 1 選択肢	Actually, I'd like out of this organization, period.	実はこの球団を離れたいんだ。
トーク 1 選択肢	I've changed my tune. I'm good with stuff how it's going.	気が変わったよ。しばらく様子を見ようと思う。
トーク 4 テキスト	You've got five years of a commitment left, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Not a lot we can do unless something develops on its own.	まだ契約期間が5年残っている。我々のほうでできることはあまりないだろうな。
トーク 4 選択肢	Can you just try anyway?	やるだけやってくれないか？
トーク 4 選択肢	Yeah, yeah, all right.	わかったから。もういいよ。
トーク 5 テキスト	I know that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and I'm not letting them forget it, either. But with them holding your rights for five years, the best we can do is keep working on them, patiently. Which I will do.	わかってる。球団にもちゃんと働きかけていくつもりだが、契約が5年残っている以上、今は我慢して自分の仕事を続けるしかない。お互いにな。
トーク 7 テキスト	If an opportunity were to arise to finesse something, I would try. That's all I can promise at this point.	何かチャンスがあれば行動するよ。今はそれしか言えないな。
トーク 9 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm glad to hear it. And that's good news for the fans in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	そうか、それならよかった。(球団本拠地名)のファンも喜ぶだろう。
シーン 227766	November Part 3, Willing Trade for Desired Position,4	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、4年
トーク 1 テキスト	Okay, let me guess: you want to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] and you're getting impatient. Yes?	わかっているよ。君は(旧ポジション名)に戻りたくて、我慢がきかなくなっているんだろう？



トーク 1 選択肢	I've had it with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	(球団名)にはもううんざりだ。
トーク 1 選択肢	Yes. Would a trade request have a chance now?	ああ。トレード志願したら見込みはあるかな？
トーク 1 選択肢	Kinda. But I do like playing in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	まあな。だが(球団本拠地名)でプレーするのは好きだ。
トーク 1 選択肢	I've decided I'm good as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	(現ポジション名)としてやっていくことにしたよ。
トーク 3 テキスト	Alright, good. I'm glad that's working out for you after all. Makes my job easier, too.	そうか、分かった。何とかなっているようでよかった。私もやりやすくなる。
トーク 5 テキスト	The organization holds the cards, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]— four years left on your contract. But I'll see if there's any wiggle room.	契約が4年残っているだけに、この件では球団の立場が強いのは確かだ。だがなにかやれることはないか、考えてみるよ。
トーク 7 テキスト	Are you saying you'd take a trade even if it wasn't as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]?	たとえ(旧ポジション名)のポジションを得られなくても、トレードに応じるということか？
トーク 7 選択肢	Sure. Yes.	ああ、もちろん。
トーク 7 選択肢	If I get traded I want it to be as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	トレードされるなら(旧ポジション名)でプレーしたい。
トーク 10 テキスト	Okay. We don't have a ton of leverage, what with four years left on your deal. But I'll keep reminding them of your positional goals, and you keep working on those skills.	わかった。4年も契約が残っている状況で我々に与えられたカードは少ないが、君の希望するポジションは球団に言い続けておこう。引き続き頑張ってくれ。
シーン 227767	November Part 3, Willing Trade for Desired Position, 3	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、3年
トーク 1 テキスト	I imagine you're still not happy playing as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], correct?	(現ポジション名)でプレーすることにいまだ不満を感じているんだろう？
トーク 1 選択肢	Correct.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'm just not happy in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], period.	ポジションというより(球団本拠地名)にいること自体に不満を感じている。
トーク 1 選択肢	Actually, I've settled in. I'm pretty happy here in this role.	実はもういいんだ。今の役割に幸せを感じているよ。
トーク 3 テキスト	Okay, good. I'm glad to hear it. I'll let you get back to your vacation.	オーケー、それを聞いてよかったよ。休暇を続けてくれ。
トーク 5 テキスト	I'm gonna pressure them for a trade. They've still got you under contract for three more years so we may get shot down, but it's worth a try.	トレードに出すように私からも働きかけよう。まだ契約が3年もあるから話を聞いてくれないかもしれないが、やるだけはやってみよう。
トーク 5 選択肢	Sounds good.	わかった。
トーク 5 選択肢	I'd welcome a trade even if it wasn't to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	たとえ(旧ポジション名)でプレーできなくても、トレードを歓迎するよ。
トーク 5 選択肢	I don't want to make waves. Maybe just feel it out.	波風は立てたくない。さりげなく探るだけでいいかもしれないな。
トーク 7 テキスト	I'll see what I can do.	何ができるかやってみよう。
トーク 9 テキスト	Okay. We'll see what transpires as the season unfolds and touch base again later.	そうだな、まずは様子をみよう。シーズンが進んだ後でまた考えとするか。
シーン 227768	November Part 3, Willing Trade for Desired Position, 2	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、2年
トーク 1 テキスト	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] haven't budged from their stance on your positional role, but you will be entering your second to last committed year next spring. If I pressure them for a trade we might have a chance.	(球団名)は君のポジションについて方針を変えるつもりはないようだが、この春で君の契約満了まで残り2年になる。トレードをもちかければ、動きがあるかもしれない。
トーク 1 選択肢	Find us a team that needs a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	(旧ポジション名)を必要としている球団を探してくれ。
トーク 1 選択肢	I'd welcome a trade even if it didn't change my role.	役割が変わらないとしてもトレードは歓迎するよ。
トーク 1 選択肢	Let's see how we get our season started, first.	まずは球団がシーズン序盤をどんなふうに戦うか見てみるよ。
トーク 1 選択肢	I'm content as the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]' [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] now.	俺は(球団名)の(現ポジション名)という役割に満足しているよ。
トーク 4 テキスト	Our chances could be reasonable now, but don't hold your breath. I'll get into it.	チャンスは感じているが、余り期待はしないほうがいいな。引き続き働きかけてみる。
トーク 7 テキスト	That's news I'm happy to hear, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let me know if anything changes.	それはよかった。また心境の変化などがあったら教えてくれ。
トーク 8 テキスト	Yeah, I like that idea. We'll see how the team is doing out of the gate and if it's not going so well then we can revisit the idea.	いい考えだな。まずは球団の出だしを見て、状況がかんばしくないようであれば、またプランを考えよう。
シーン 227769	November Part 3, Willing trade for Desired Position, in Contract year	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、契約最終年

トーク 1 テキスト	You're one year from free agency. We might be in a position to get a trade done to get you playing as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]. Or we could just wait for free agency next winter.	君はあと1年でFAとなる。(旧ポジション名)としてプレーするためのトレードをまとめるにはいい時期かもしれないな。FA権を取得する来年の冬まで待つという手もあるが。
トーク 1 選択肢	Let's try.	やってみようか。
トーク 1 選択肢	Role change or not, I'd welcome a trade.	ポジションが変わらなくてもトレードは歓迎するよ。
トーク 1 選択肢	First, let's see if it looks like we're gonna contend.	まずは球団がポストシーズンに行けるかどうか見極めたい。
トーク 1 選択肢	I'm actually content being a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] now.	実は今は(現ポジション名)の役割に満足しているんだ。
トーク 4 テキスト	That makes my job easier, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm happy when you're happy. But don't forget: free agency looms. Come next winter, you can be whatever position you want.	そう言ってもらえると私としても助かる。君が満足なら私も満足だよ。だが忘れるなよ。君は来年の冬にFAとなる。そうなればどんなポジションだって望めるだろう。
トーク 6 テキスト	Okay. I'll get into it.	わかった。やってみるよ。
トーク 8 テキスト	Not a bad idea. If you're not in the race, we'll consider looking to get something done before the trade deadline.	悪くない話だ。もし君が優勝争いの渦中にいないなら、トレード期限まで考える時間はあるだろうからね。
シーン 227827	November Part 3, Wants Trade for Any Position, signed for 7+ years	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、7年以上の契約にサイン
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have shown no interest in moving you and they have your rights locked up for years to come. We just cannot expect to be granted a trade right now.	(球団名)は君を放出する気はまったくないようだ。契約はまだ何年も残っているから、今の状況でのトレードは期待できないだろう。
トーク 1 選択肢	So I've gotta just wait it out?	今は待つしかないのか？
トーク 1 選択肢	Alright, alright.	ああ、そうかい。
トーク 1 選択肢	Forget about it. I decided I'm happy here.	その話はもういい。俺は現状で満足することにした。
トーク 3 テキスト	Things can happen but they cannot be forced. Not in this situation, anyway. We'll take it one day at a time and look for a path to open up.	何かが起こる可能性はあるが力づくでは無理だ。現状では何もできない。今はおとなしくして、道が開けるのをまとう。
トーク 6 テキスト	You have? Oh. Okay, good. You just made my job a lot easier. And saved the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans some tears.	そうなのか？ なら私としても仕事が楽になる。(球団本拠地名)のファンも悲しまなくて済むしな。
シーン 227828	November Part 3, Wants Trade for Any Position, 6	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、6年
トーク 1 テキスト	I understand [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] is not where you want to be, but the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have your rights for six years, so they're holding all the cards right now.	(球団本拠地名)にいたくない君の気持ちはわかる。だが(球団名)とはまだ契約が6年残っているだけに、すべてのカードは向こうに握られていると言っていいだろう。
トーク 1 選択肢	That stinks.	お手上げだな。
トーク 1 選択肢	Just do whatever you can, whenever you can.	何でもいいから、君にできることをしてくれ。
トーク 1 選択肢	Actually, I changed my mind. I wanna stay where I am.	実は気が変わったんだ。俺はここに残りたい。
トーク 3 テキスト	At the moment, our hands may be tied. But things can change, and when there's a play to be made, I'll make it.	今は我々の手足は縛られていると言っていいだろう。だが状況は変わるし、もしそうなったら、私が打つべき手を打つさ。
トーク 6 テキスト	In that case I'll get out of your hair. Enjoy the rest of your break.	そういうことなら君の邪魔はしないよ。休暇を楽しんでくれ。
シーン 227829	November Part 3, Wants Trade for Any Position, 5	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、5年
トーク 1 テキスト	I know you want out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but you're committed to them for five more years and they don't want to move you. Not much we can do unless something develops on its own.	君が(球団本拠地)から離れたがっていることは知っているが、契約はまだ5年残っているし、彼らも君を手放す気はない。我々のほうからできることはあまりないな。
トーク 1 選択肢	Can you just keep leaning on them?	引き続いたら働きかけてくれ。
トーク 1 選択肢	Yeah, yeah, alright.	ああ、分かったよ。
トーク 1 選択肢	I don't want out anymore. I'm good here.	もういいよ。俺はここで満足だ。
トーク 2 テキスト	If an opportunity were to arise to finesse something, I would jump on it. That's all I can promise at this point.	何か策を巡らせる機会が訪れたら、私はそれに飛び乗るさ。今はそれしか約束できない。
トーク 6 テキスト	Oh, okay. Well that's great, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And I'm happy for the fans in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], too.	そうなのか、それはよかった。(球団本拠地名)のファンにとっても朗報だな。
シーン 227830	November Part 3, Wants Trade for Any Position, 4	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、4年



トーク 1 テキスト	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] continue to show no willingness to consider trading you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	(球団名)は相変わらず君をトレードに出す気はないようだ。
トーク 1 選択肢	I have no willingness to stop asking them.	そうだとしても、トレードを希望しつづけるがな。
トーク 1 選択肢	Alright. Thanks for trying, though.	そうか。試みてくれてありがとう。
トーク 1 選択肢	Never mind that. I'm gonna make a go of it here.	気にするな。ここで何とかやってみるさ。
トーク 3 テキスト	I never stop working for a client's interests. I'm gonna keep looking for daylight on this, I promise. Hang in there.	私の仕事はクライアントである君のために働くことだからな。何かいい案が無いか探してみるよ。もう少し辛抱してくれ。
トーク 6 テキスト	Changed your mind, huh? Okay, great. I'm here if you change it again.	気が変わったのか？ それならいい。また変わることがあったら言ってくれ。
シーン 227831	November Part 3, Wants Trade for Any Position, 3	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、3年
トーク 1 テキスト	I haven't forgotten you want out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. With three years still owed to them it's still a stretch that the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will be willing to move you. Not totally impossible, though.	トレードを希望してるのは分かってる。まだ契約が3年も残っているから、球団が君を放出したがるとは考えづらいが、可能性が全く無いわけじゃない。
トーク 1 選択肢	I'd still welcome the change. Can we try again?	今でもまだ歓迎だぜ。もう一度やってみてくれるか？
トーク 1 選択肢	Whatever. I'll just go where the road takes me.	何でもいいさ。道が示すように歩いていっただけだ。
トーク 1 選択肢	I actually decided I want to stay in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	実は(球団本拠地名)に残りたいと思ってるんだ。
トーク 3 テキスト	I'll keep watching for any opening. Be patient. We'll get you where you want to be.	何か話がないか注意しておく。今は辛抱だ。必ず君が行きたいと思うところに連れていくからな。
トーク 6 テキスト	Really? That's great. Big break for the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans, too. Enjoy the rest of your vacation, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	本当か？ それはよかった。(球団本拠地名)のファンも喜ぶだろうな。それじゃシーズンオフを楽しんでくれ。
トーク 7 テキスト	Not a bad attitude to take while you're in this contract. Still, I'll be looking out for opportunities for you.	契約が残っている以上、妥当な態度ではあるな。だが、私は引き続きトレード先を探してくるとしよう。
シーン 227832	November Part 3, Wants Trade for Any Position, 2	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、2年
トーク 1 テキスト	With only two years remaining of your deal now, we might have a better chance of getting that trade you've been wanting.	さて、契約も残す所あと2年。そろそろ何か動いておくと、うまいトレード話が転がってくるチャンスがあるかもしれない。
トーク 1 選択肢	That would be great.	そうならいいな。
トーク 1 選択肢	Let's wait and see how we start this season.	このシーズンをどう始められるか、様子をみよう。
トーク 1 選択肢	Thing is, I've started to like it here better.	俺はここで過ごすのが気に入ってきたよ。
トーク 4 テキスト	No promises, but I'll get in their ear about it.	約束はできないが、必ず彼らの耳には入れよう。
トーク 5 テキスト	Okay, sure. We can always revisit this possibility before the trade deadline.	そうだな。トレード期限まで、いくらでもチャンスは訪れるだろう。
トーク 8 テキスト	You have, huh? Well that makes it easier on me. Okay, well there's still free agency looming in a couple years if you change your mind.	そうなのか？ なら私の仕事も楽になるな。たとえ気が変わっても、数年後にはFA権を取得できるしな。
シーン 227833	November Part 3, Wants Trade for Any Position, Contract Year	11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、契約最終年
トーク 1 テキスト	You're a year away from free agency, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. A lot of options open up now, or very soon. That trade you were wanting could be in play.	君はあと1年でFAになるだけに、今後君には多くの選択肢がもたらされることとなる。君が望んでいたトレードが動き出す可能性だってあるぞ。
トーク 1 選択肢	Let's find out. I've been wanting a change of scene.	頼む。俺はいつだって変化を望んでいるんだ。
トーク 1 選択肢	I'd like to see how we get out of the gate this year.	今年がどうなるか、様子をみさせてくれ。
トーク 1 選択肢	I may want to stay in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] after all.	今の球団に残りたい気持ちもあるんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll float the idea and we'll see if the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] play along.	わかった。希望をちらつかせて、(球団名)が反応してくるか見てみるとしよう。
トーク 7 テキスト	No kidding? Okay, then. I'll back off. But free agency is around the corner, too. So if you do stay, we'll want to make 'em pay.	本気なのか？ なら引き下がろう。だがFAはもう目の前に来てるんだ。もし君が残りたいって言うなら、相応の支払いを球団に要求しよう。
トーク 8 テキスト	I'll hold off for now and if your club starts slow next spring we can push for a trade to a contender before the deadline. Otherwise: free agency. Lots of options ahead.	今は様子を見ておくが、春になっても球団が動かないようならトレード期限前に有力チームへ移籍させるよう働きかけておくよ。さもなきゃ、フリーエージェントになることもできる。選択肢はたくさんあるぞ。
シーン 227834	November Part 3, "None" Grievance Status	11月 パート3、不満ステータス「なし」

トーク 1 テキスト	Are you content with your situation in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	君は(球団本拠地名)における状況に満足しているか？
トーク 1 選択肢	All is well. Life is good.	問題ない。いい人生だよ。
トーク 1 選択肢	I'm okay for now. I'll tell you when I'm not.	今は大丈夫だ。もしマズくなったら言うさ。
トーク 1 選択肢	I dunno. I've been wondering if a change might be in order.	わからない。いいように変わってくれないかと思っているがね。
トーク 1 選択肢	Not so much.	あまりよくないね。
トーク 2 テキスト	Really? What kind of change, exactly?	ふむ？ 具体的にはどう変えたい？
トーク 2 選択肢	A change of scene, I guess. Another team?	環境の変化だろうな。別のチームとか？
トーク 2 選択肢	I'd like to play as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	俺は(旧ポジション名)としてプレーしたい。
トーク 2 選択肢	I'm not certain, I guess. I'll let you know when I am.	俺にもよくわからない。わかったらあんたに知らせるよ。
トーク 3 テキスト	Enough said. I'll let you enjoy what down time you have left. You know I'm here if you need anything.	そうか。なら残った時間を楽しむといい。なにかあればいつでも私に言ってくれ。
トーク 4 テキスト	Really? Tell me what's bothering you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and I'll see if there's anything I can do.	そうなのか？ 気になることがあるなら教えてくれ。私にできることがあるかもしれない。
トーク 4 選択肢	Not feeling it as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. I'd like a role change.	(現ポジション名)というポジションにじっくりきていないんだ。違うポジションに移りたい。
トーク 4 選択肢	I'd like to take my talents elsewhere.	どこか他の所の方が役に立てるんじゃないか。
トーク 4 選択肢	I guess I'm not sure. I'll tell you when I am.	自分にもよくわかってないんだろうな。考えてみるよ。
トーク 7 テキスト	Okay, you do that. I'm here for you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], to help you reach your goals. So don't be shy.	そうか。私は君の望みをかなえるためにここにいる。なにかあれば遠慮せずに言ってくれ。
シーン 227835	November Part 4, Displeased With Position, Fading Star	11月 パート4、ポジションに不満、衰えたスター
トーク 1 テキスト	I want to see you finish out your career on your own terms, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. So do your fans. I'm gonna look into this situation and see what I can learn.	君には自分の思い描く形でキャリアを終えて欲しいと願っている。君のファンも同じだろう。そのために何ができるか、状況を確認してみるよ。
シーン 227836	November Part 4, Displeased With Position, Superstar	11月 パート4、ポジションに不満、スーパースター
トーク 1 テキスト	Oh. Well I gotta think keeping you happy would be a high priority over there at [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] headquarters. You want me to make a call and see if I can get it done?	君の満足度を維持することは、(球団名)にとっても重要事項のはずだ。私から電話をかけて伝えてみようか？
トーク 1 選択肢	Make the call.	ああ、頼む。
トーク 1 選択肢	Just ask. I don't want to force their hand.	聞くだけでいい。圧力をかけたくはない。
トーク 1 選択肢	It's just a thought right now. Let's hold off for a bit.	いま思っただけだ。少し待ってくれ。
トーク 2 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But say the word anytime and I'll make that call.	そうか。だが必要であればいつでも私にそう言ってくれ。
トーク 4 テキスト	Will do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	わかった。
シーン 227837	November Part 4, Displeased With Position, All-Star	11月 パート4、ポジションに不満、オールスター
トーク 1 テキスト	With the caliber player you are, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you should have some say about how you're used. Let me make a couple calls.	君ほどの実力を持つ選手であれば、今の使われ方について言いたいこともあるはずだ。私が電話をかけてその旨を伝えよう。
シーン 227838	November Part 4, Displeased With Position, MLB	11月 パート4、ポジションに不満、メジャー
トーク 1 テキスト	We may need to be patient on that. If the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] think they're better with you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] it's unlikely we'll convince them otherwise. But I'll look into it.	今は我慢の時かもしれないな。(球団名)が君を(現ポジション名)で使うことをよしとしているのであれば、説得は難しいかもしれない。一応探りは入れてみるがね。
シーン 227839	November Part 4, Wants Trade For Any Position, 4+ years left on contract	11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、契約を4年以上残した状態
トーク 1 テキスト	You're contractually committed to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for quite a while, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], so they hold all the cards. But I will suss out the situation, discretely.	君は(球団名)と長期の契約を結んでいるため、すべてのカードは向こうが握っている。とはいえ、私のほうでも独自に状況を調査してみようと思う。
シーン 227840	November Part 4, Wants Trade For Any Position, 3	11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、3年
トーク 1 テキスト	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have you wrapped up for three more years, so a trade would only be a possibility if they are inclined to deal you. Let me investigate a little.	(球団名)との契約がまだ3年残っているから、彼らが同意しないかぎりトレードは難しい。私のほうで少し調べさせてくれ。
シーン 227841	November Part 4, Wants Trade For Any Position, 2	11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、2年



トーク 1 テキスト	It would depend on what the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are thinking, but with just two years left until you are eligible for free agency, it's not out of the question that they might respond to a trade request. One way to find out.	球団の考え次第だが、フリーエージェントまであと2年しかないことを考えると、トレード希望に応じる可能性もあるな。希望を出してみないと分からないが。
シーン 227842	November Part 4, Wants Trade For Any Position, Contract Year	11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、契約最終年
トーク 1 テキスト	You're getting ready to enter the final year of your commitment, so we could have a shot to get something done. Unless the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] really like their chances next year and can't get fair value for you, of course.	君は契約最終年のシーズンを迎えようとしている。つまり、何かを動かせる可能性があるんだ。もちろん、球団側が来年に賭けている場合や君にふさわしい対価を得られそうにない場合は別だが。
トーク 1 選択肢	Let's request a trade.	トレードを要求してくれ。
トーク 1 選択肢	How about waiting to see how we start next spring?	来年の春まで待つというのはどうなんだ？
トーク 1 選択肢	If they trade me: good. If not: free agency beckons.	トレードしてくれればそれでよし。だめならフリーエージェントだ。
トーク 2 テキスト	Good idea. If the club is falling out of the race by midseason, they'll want to see what they can get for you. You've got a good chance to be with a contender one way or another, in the end.	いいね。もしチームがシーズン中盤で優勝争いから脱落したら、彼らは君の処遇について何らかの手を打ちたがるだろう。優勝争いをしているチームと、金銭でも交換でも、トレードする機会が訪れるはずだ。
トーク 3 テキスト	We're on the same page, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll keep you posted.	同感だな。また進展があれば連絡するよ。
シーン 227843	May Check-in, pre-MLB, post-Agent DOUBLE-A	5月の会話、メジャー前、代理人後、AA
トーク 1 テキスト	Just checking in, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How are things for you there?	やあ、調子はどうだい？
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 1 選択肢	Could be better.	もうちょいってとこだな。
トーク 1 選択肢	Just fine.	悪くないよ。
トーク 3 テキスト	Good to hear. Just know I'm here for you. Keep plugging away down there.	よかったじゃないか。君の様子を見る為に来た甲斐があった。引き続きコツコツと頑張ってくれ。
トーク 5 テキスト	What's the issue?	何が問題なんだ？
トーク 5 選択肢	Just life in the Minors, that's all. I want a promotion.	マイナー生活だよ。早く昇格したいぜ。
トーク 5 選択肢	I don't like the role they have me in.	与えられてる役割が気に入らないんだ。
トーク 5 選択肢	I just wish I was with another organization.	他のチームでやりたかったなと考えているだけさ。
トーク 5 選択肢	Never mind. I'm doing fine.	いや、なんでもない。問題なくやってるよ。
トーク 9 テキスト	We need to be patient and let things develop, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We can't be making demands right now. Hang in there and let's both keep working to get you where you want to go.	今は辛抱して、状況が変わるのを待つしかない。今の時点で要求しても無駄だろうから、互いに努力して、君が望む場所に行けるように頑張ろうじゃないか。
シーン 227844	May Part 1, Revisit declaration of retirement	5月 パート1、引退宣言に関して再度会話
トーク 1 テキスト	Have you come to a decision about whether this will be your last year, and if we should notify the media?	今年が君にとって最後の年になるかどうかの決心はついたのか？ あと、これはメディアに公表してもいいのか？
トーク 1 選択肢	This will be my last season.	今年で最後だ。
トーク 1 選択肢	I think I may have some more game in me beyond this season.	もしかしたら、来年以降もまだやれるかもしれない。
トーク 1 選択肢	I don't want to put it out there yet.	やっぱりまだユニフォームは脱ぎたくないね。
トーク 2 テキスト	I want to know you're certain, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because we're not turning back after we put the word out.	君の気持ちは確かか？ 一度宣言したら後戻りはできないぞ。
トーク 2 選択肢	I'm certain. This year is it for me.	ああ。今年が俺にとって最後のシーズンだ。
トーク 2 選択肢	In that case, let's hold off.	そんなに言うなら、取り下げよう。
トーク 3 テキスト	I'll notify the media. I'm proud to have gone through it all with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been one heck of a ride. Let's have some fun to finish it out.	ではマスコミに伝えよう。君と一緒にここまで来られたことを誇りに思うよ。これまで本当にいろいろあったな。最後は楽しんで締めくくろうじゃないか。
トーク 5 テキスト	In that case, it'll just be business as usual until you tell me otherwise.	そうか。なら、君が改めて言ってくるまで普段通りに仕事をしよう。
トーク 5 選択肢	Sounds good.	わかった。
トーク 5 選択肢	The time is coming, but we're not there yet.	いずれその時は来るが、今ではないな。
トーク 5 選択肢	Who knows? Perhaps I could play on for a while yet.	わからない。俺だってまだまだやれるかもしれないしな。
シーン 227845	May Part 1, Triple Crown Candidate	5月 パート1、三冠王候補
トーク 1 テキスト	I can't help but mention it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're looking like a Triple Crown candidate so far.	(選手名)、この時点で言うのもなんだが、このままの調子でいけば三冠王も見えてくるぞ。
トーク 1 選択肢	So far, so good.	今のところは順調だな。
トーク 1 選択肢	The ball is looking like a grapefruit to me lately.	最近、ボールが止まって見えるんだ。

トーク 1 選択肢	Settle down, now. It's early.	落ち着けよ。まだ早いだろ。
シーン 227846	May Part 1, Batting Title Contender	5月 パート1、打撃タイトル候補
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it looks like you're out to win the batting title this year.	(選手名)、この調子でいけば今年は打撃のタイトルを獲得できそうだな。
トーク 1 選択肢	I won't lie, I have thought of that.	正直な所、それを考えないでもないよ。
トーク 1 選択肢	Don't jinx me.	言うなよ。意識しちまうだろ。
トーク 1 選択肢	Just trying to square up and make good contact.	球をしっかりとらえて強く弾き返そうとしてるだけさ。
シーン 227847	May Part 1, Strikeout Leader	5月 パート1、奪三振数でトップ
トーク 1 テキスト	Don't look now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but I think you might be leading the league in strikeouts. Or close, anyway.	意識はしなくていいが… 君は奪三振の数でリーグのトップか、それに近いところにいるようだ。
トーク 1 選択肢	What can I do? I got skills.	当然だろ？ これが俺の実力だからな。
トーク 1 選択肢	Yeah, my command has been pretty good so far.	ああ、今のところ制球がうまくいっているからな。
トーク 1 選択肢	Just trying to hit my spots.	ゾーンを丁寧に突いているだけだよ。
シーン 227848	May Part 1, hig RBI pace	5月 パート1、打点量産
トーク 1 テキスト	Lots of RBIs already, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're who I want up if I'm on base, that's for sure.	打点の数がすごいな。自分が塁に出ていたら、今の君以上に心強い打者はいないだろう。
トーク 1 選択肢	Thanks.	ありがとう。
トーク 1 選択肢	Just putting wood on the ball when I can.	打てる球を確実に打ち返しているだけさ。
トーク 1 選択肢	You'll never be on base, dude. Keep dreaming, though.	塁に出るなんて無いだろうが、夢を見るのはいいことだ。
シーン 227849	May Part 1, Leading League in HRs or close to it	5月 パート1、本塁打数でトップまたはそれに近い位置にいる
トーク 1 テキスト	Don't look now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but you might be leading the league in home runs. Or else you're pretty close.	意識はしなくていいが… 君は本塁打の数でリーグのトップか、それに近いところにいるようだ。
トーク 1 選択肢	I try to get some lumber on the ball when I can.	打てる球をしっかりと叩いて飛ばそうとしてるんだ。
トーク 1 選択肢	I'm gonna hit one for you in my next game.	次の試合では、あんたのために1本打ってやるよ。
トーク 1 選択肢	I don't pay attention to statistics.	数字には興味が無いね。
シーン 227850	May Part 1, Cy Young worthy ERA start	5月 パート1、サイ・ヤング賞を狙えるほどのいい防御率
トーク 1 テキスト	Nobody wants to step up to the plate against you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Looks like you're on track for award consideration this season.	今は誰も君と対戦したがりないだろうな。この調子ならタイトル獲得も見えてくるぞ。
トーク 1 選択肢	Getting wins for the team is the main thing.	チームを勝たせるのが一番大事だ。
トーク 1 選択肢	They fear me. And they should.	みんな俺を怖がっている。当然のことだな。
トーク 1 選択肢	It's early. Let's not get ahead of ourselves.	まだ早い。この話はやめよう。
シーン 227851	May Part 1, lead league in saves	5月 パート1、セーブの数でトップ
トーク 1 テキスト	Don't look now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but I think you may be leading the league in saves, or close to it.	意識はしなくていいが… 君はセーブの数でリーグのトップか、それに近いところにいるようだ。
トーク 1 選択肢	Closers close.	それがクローザーの仕事だからな。
トーク 1 選択肢	I have gotten off well. I'll try to keep it up.	好調な出だしだな。このままいきたいと思っているよ。
トーク 1 選択肢	Just trying to do my part.	俺は俺の仕事をやってるだけだ。
シーン 227852	May Part 1, Player off to very slow start	5月 パート1、調子の上がらないスタート
トーク 1 テキスト	Anybody can start slow, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Hang in there. I know it's gonna turn around.	出だして調子が上がらないことは誰にでもある。辛抱強くプレーすれば、きっと上向いてくるはずだ。
トーク 1 選択肢	I was hoping no one had noticed.	誰にも気づいてほしく無かったんだがな。
トーク 1 選択肢	Yeah, I'll get there.	ああ、必ず追いつくさ。
トーク 1 選択肢	What are you calling about?	何の話かわからんな。
シーン 227853	May Part 1, league leader in stolen bases	5月 パート1、盗塁でリーグトップ
トーク 1 テキスト	Lotta stolen bags for you already, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Are you on pace for any records?	すでに多くの盗塁を決めているな。このペースならタイトルも狙えるんじゃないか？
トーク 1 選択肢	Don't mention records. Its bad luck.	記録については言うな。ゲンが悪い。
トーク 1 選択肢	Just doing what I can to help my team get an edge.	チームが少しでも有利になるようにやっているだけだ。
トーク 1 選択肢	Beep beep.	もっと走るぜ。
シーン 227854	May Part 1, Default opener	5月 パート1、シーズン序盤の会話(デフォルト)
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm just calling to check in with you.	やあ、調子はどうかなと思ってね。
トーク 1 選択肢	You again. What do you want, smart guy?	またあんたか。何の用だい、敏腕エージェント？
トーク 1 選択肢	Do it.	聞かせてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm just doing my thing.	俺は俺の仕事をしてるよ。



シーン 227855	May Part 2, Willing Trade for Desired Position Grievance Status	5月 パート2、特定のポジションを求めてトレードを希望、不満ステータス
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I haven't forgotten about your discontent with being used as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. I just haven't had any movement on it yet.	(現ポジション名)で使われることに君が不満を感じているのはわかっている。まだ進展はない状態だがな。
トーク 1 選択肢	I like playing in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but I don't love this role.	(球団本拠地名)でプレーするのは好きだが、今の役割は好きになれないな。
トーク 1 選択肢	What is the outlook on a trade to get me in the role I want?	俺が望むポジションを与えてくれるトレードについてはどうなってる？
トーク 1 選択肢	Forget about that. I've decided I'm okay as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	もういいんだ。今は(現ポジション名)でプレーすることに納得してるからな。
トーク 5 テキスト	Oh. Okay, good. It sure suits your game. If you change your mind about it again, let me know.	そうか。君にもあっているだろうしな。もしまた気が変わったら教えてくれ。
シーン 227856	May Part 2, Wants Trade for Any Position Grievance Status	5月 パート2、ポジション問わずトレード希望、不満ステータス
トーク 1 テキスト	I haven't been able to get anywhere on getting you that trade. But I don't give up easy.	トレードの見込みはまだ無いな。だが簡単には諦めないさ。
トーク 1 選択肢	C'mon, man!	頼むぜ！
トーク 1 選択肢	What's your forecast on the possibility going forward?	今後の可能性についてあんたはどう見る？
トーク 1 選択肢	Actually, I've decided I want to stay with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	実は(球団名)に残りたいと思っているんだ。
トーク 3 テキスト	Oh. Well that solves it then. Okay, then. Let me know if anything changes.	そうなのか。じゃあこの件は解決だな。また何か変わったら教えてくれ。
シーン 227857	May Part 2, "None" Grievance Status	5月 パート2、不満ステータス「なし」
トーク 1 テキスト	Anything needing my attention in your world?	君は今私の力を必要としているかな？
トーク 1 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 1 選択肢	No, I'm good.	いや、大丈夫だ。
トーク 2 テキスト	What is it?	何だ？
トーク 2 選択肢	I might like to move on from [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], if I could.	(球団本拠地名)を離れるのもいいかと思っているんだ。
トーク 2 選択肢	I'd like to be made a full time [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	(旧ポジション名)のレギュラーとしてプレーしたくてね。
トーク 2 選択肢	Oh, never mind. I'm good for now.	気にしないでくれ。不満は無い。
トーク 5 テキスト	Okay, but let me know if you change your mind. That's what I'm here for.	わかった。だが気が変わったら知らせてくれ。私はそのためにいるんだ。
シーン 227858	May Part 3, Displeased With Position stated in Part 2 Reply, Superstar	5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、スーパースター
トーク 1 テキスト	You're their best player, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How can they argue with you? If you want to go back to being a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] I should be able to make it happen.	君はチームの中でも最高の選手だから、彼らも君の要望にノーとは言えないはずだ。(旧ポジション名)に戻りたいなら、私がそれを実現させよう。
トーク 1 選択肢	Do it.	聞かせてくれ。
トーク 1 選択肢	On second thought, no. I'll stay a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	いや、やっぱり俺は(現ポジション名)でプレーし続けるよ。
トーク 3 テキスト	You can have whatever you want. Why the second thoughts?	君は今や望むものを手に入れられるはずだ。やっぱりって何だ？
トーク 3 選択肢	That's not your concern.	それはあんたの心配することじゃない。
トーク 3 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] count on me. It's the right thing.	(球団名)は俺を頼りにしている。だからそれに応えるのべきだと思ったんだ。
トーク 3 選択肢	Yeah, I guess you're right. Tell them I do want to switch.	多分あんたは正しいな。俺が元のポジションに戻りたがってると伝えてくれ。
トーク 3 選択肢	I just changed my mind.	ただ気が変わっただけだ。
トーク 4 テキスト	Done. I'll tell them that's what you want. I dare them to have a problem with it.	了解した。彼らには君の希望を伝えておこう。この件について文句は言わせない。
トーク 4 選択肢	Exactly. My town, my time.	当然だな。俺の希望は絶対だ。
トーク 4 選択肢	Settle down, dude. Don't be a jerk about it. Just tell them.	おいおい落ち着けよ。そこまでは言ってない。ただ伝えてくれ。
トーク 7 テキスト	You're the boss, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But if you change your mind again. Let me know. This might be an easy one.	そうか。だが気が変わったら教えてくれ。決して無茶な要求ではないと思うからな。
シーン 227859	May Part 3, Displeased With Position stated in Part 2 Reply, All-Star	5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、オールスター

トーク 1 テキスト	With your status as a player, you should get some consideration on this. I'd be curious what position the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] would try to take.	君の選手としての地位を考えるに、こいつは検討すべきことだろうな。(球団名)がどのポジションを考えているか知りたいところだ。
トーク 1 選択肢	One way to find out. Just ask them.	それを知る方法はひとつだな。聞いてみてくれ。
トーク 1 選択肢	Tell them otherwise, I want a trade.	トレードして欲しいと、伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	You know what, let's wait on it a bit.	もう少し様子を見ようぜ。
トーク 4 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'll get into it for you.	よし、ではやってみよう。
トーク 5 テキスト	As long as you're okay where you are for now. But let me know when you've reached your limit. You've got some good cards. Don't be afraid to play them.	君が今の地位に納得している限りはそれでいいだろう。しかし我慢ができなくなったらいつでも知らせてくれ。君はいい切り札を持っているんだ。使うのをためらうなよ。
シーン 227860	May Part 3, Displeased With Position stated in Part 2 Reply, MLB	5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、メジャー
トーク 1 テキスト	We may not be able to do a lot about it at the moment. A general manager puts a lot of thought into these things.	今この件に関してできることは多くないかもしれない。GMIにも様々な思惑があるようだ。
トーク 1 選択肢	So do I.	「思惑」なら俺にもあるぜ。
トーク 1 選択肢	Well that stinks. What can I do?	全く嫌になるな。何ができるだろうか？
トーク 1 選択肢	Okay, fine. Forget it.	ああ、わかった。もう忘れてくれ。
トーク 2 テキスト	I'm always looking for openings on your behalf, but until you become one of their big stars or get traded, you may have to be patient. I'll work on them, though, and get back to you.	私も常に空きがどこかにないか探しているんだが、君が実際トレードに出されるかビッグネームにでもならない限り、今は辛抱だろうな。まだ頑張ってみるし、何かあったら知らせる。
トーク 2 選択肢	I am gonna be a star. Then I'll make 'em pay big time.	俺は有名になるんだ。そして奴らを見返してやる。
トーク 2 選択肢	Get me traded then. Could you do that?	じゃあトレードに出してくれ。できるか？
トーク 2 選択肢	Don't bother. I'll just play along for now.	気にするな。今はおとなしくしておくよ。
トーク 5 テキスト	I'll reiterate to them your long term intentions. Just keep getting better, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and we'll get you everything you want eventually.	彼らには君の長期的な希望を繰り返し伝えるようにするから、とにかく技術の向上に励んでくれ。そうすればやがてすべて望みどおりになるはずだ。
シーン 227861	May Part 3, Displeased With Position stated in Part 2 Reply, Fading Star	5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、衰えたスター
トーク 1 テキスト	With the career you've had, you deserve to finish it on your terms, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now whether the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are gonna be thinking about it that way is another thing.	君のようなキャリアを持つ選手には、望む形を選べる権利が与えられるべきだと思う。(球団名)が同じように思うかは、また別の話だがな。
トーク 1 選択肢	I can still play. They should accommodate me.	俺はまだやれる。奴らは俺の話を聞くべきだ。
トーク 1 選択肢	I'd be okay to part ways with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] if necessary.	なんなら(球団名)を去ったってかまわないぜ。
トーク 1 選択肢	How do you suggest we proceed?	何かあんたの提案は？
トーク 5 テキスト	Of course you can, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. No one doubts that. The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are probably thinking about the future as well, though. But listen, I'll get into it with them.	もちろんやれるさ。誰もそれは疑っちゃいない。ただ(球団名)は将来のチームについて考えているのかもしれないな。いずれにせよ、私のほうから働きかけてみるよ。
トーク 5 選択肢	They can make me a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] or trade me.	(旧ポジション名)で使う気がないなら、やつらは俺をトレードに出すべきだ。
トーク 5 選択肢	Try to convince them. I don't want a trade, though.	なんとか奴らを説得してくれ。トレードはごめんだけどな。
トーク 5 選択肢	You know what, let's leave it alone. I'm good.	なあ、今回の件はそっとしておこう。俺は大丈夫だ。
トーク 6 テキスト	If this is something that [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] wants then it's my job to look into it.	それが君の望むことであれば、それを何とかするのが私の仕事だ。
トーク 6 選択肢	Right. And if they balk, let's push for a trade.	そうだな。もし奴らがうだうだ言うようなら、トレードを持ちかけてくれ。
トーク 6 選択肢	Okay, but be cautious. I don't want to poison the well.	わかった。だが、慎重にな。関係を台無しにしたいわけじゃない。
トーク 6 選択肢	Maybe for now let's just see where this goes.	今はどうなるか様子を見たほうがいいのかもな。
トーク 11 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But I want you to finish your career on your terms. Start thinking about what those are.	わかった。とにかく私は君が望むような形でキャリアを終えてほしいと思っている。それがどのような形か、考えておいてくれ。
トーク 13 テキスト	I should be able to look into without ruffling too many feathers, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You command respect. They'll at least hear us out.	彼らの機嫌を損なわないように探りを入れてみせるさ。君は尊敬を集める選手だから、彼らも話は聞こうとするはずだ。
シーン 227863	May Part 4, Willing Trade For Desired Position, signed for 7+ years	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、7年以上の契約にサイン



トーク 1 テキスト	You're a very long way from free agency, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We can't just go making trade demands right now.	FAになるまでにはまだまだかなりの期間がある。今の時点でトレードの要求を出すのは無理だろう。
トーク 1 選択肢	But I don't want to be stuck in this role for that long.	けど俺はこんなポジションですずっとやっていたくないんだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, I suppose you're right.	そうだな、多分あんたは正しい。
トーク 2 テキスト	I promise, I'm gonna be vigilant about looking for a way to get you into the role you want, one way or another. But it may take some time. Try to have patience.	君が望む役割を得られるように、常に気を配っておくよ。だがこれには時間がかかるだろうから、辛抱強く待つようにしてくれ。
シーン 227864	May Part 4, Willing Trade For Desired Pision, 6	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、6年
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just cannot be demanding a trade right now-- the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have you locked up for six more years, this one included.	(球団名)は今年も入れて6年間君を拘束する権利を持っている。現時点でトレードを要求しても無駄だろう。
トーク 1 選択肢	At least stay on them about how I want to be used.	少なくとも俺の起用方法についての希望は引き続き伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	Yeah, okay. I get it.	ああわかった。わかったよ。
トーク 2 テキスト	I know what you want long term and so do they. We've just got to be patient and flexible about how we get you there.	君が将来どうしたいかは私も知っているし、彼らも知っている。今は我慢して、どう希望を勝ち取るか柔軟に考えていこう。
シーン 227865	May Part 4, Willing Trade For Desired Pision, 5	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、5年
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you're committed to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for four more years after this one. We're in no position to be demanding a trade.	君は今年も入れるとあと5年間は(球団名)のためにプレーすることになっている。よって我々はトレードを要求できる立場にいないんだ。
トーク 1 選択肢	Just ask, then. Tell them I'm unhappy here in this role.	聞くだけでも聞いてくれ。俺はここでの役割に満足していない。
トーク 1 選択肢	At least don't let them forget I'm a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	少なくとも、彼らに俺が(旧ポジション名)であることを忘れさせないでくれ。
トーク 1 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 2 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], if you say so. I'll do it.	わかった。君がそう言うなら、やってみるよ。
トーク 3 テキスト	Don't worry-- I'm not gonna let them forget about your long term intentions. We won't allow you to be kept as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] forever if that's not where your heart is.	心配するな。君の長期的な希望については彼らに常に意識させておく。君が(現ポジション名)のポジションに満足していないのであれば、いつまでもそこに縛りつけるようなことはさせない。
シーン 227866	May Part 4, Willing Trade For Desired Pision, 4	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、4年
トーク 1 テキスト	They've got you locked up for quite a while yet, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], so we're not on great ground to be granted a trade. I can float the idea periodically, but we can't expect a lot.	まだ契約年数が大分残っているから、トレードの希望が通る可能性は低いだろう。希望はちらつかせておくが、大きな期待はしないほうがいいだろうな。
トーク 1 選択肢	Float it. I want to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] for somebody.	しっかり伝えてくれ。俺は(旧ポジション名)でプレーしたいんだ。
トーク 1 選択肢	Okay, just use your judgment I guess.	わかった。あんたの判断に任せる。
トーク 2 テキスト	You got it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll see what I can do.	わかった。やれるだけのことはしよう。
トーク 4 テキスト	Okay. I want to find a way to get you where you want to be. I'll keep you posted.	分かった。君が望む場所に進める道を探すとしよう。何かあったら連絡する。
シーン 227867	May Part 4, Willing Trade For Desired Pision, 3	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、3年
トーク 1 テキスト	With two-and-a-half years left before you are eligible for free agency, the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] can't be expected to honor a trade request unless they're already inclined to move you. But it's worth a try if you're intent on it.	まだFAになるまで2年半ある。球団がすでにトレードを考えていないかぎり、トレードの希望が通る可能性は低い。とはいえ、希望があるなら伝えてみるよ。
トーク 1 選択肢	I'm intent on it. Try.	是非、試してくれ。
トーク 1 選択肢	Just do what you can, if you can.	もしできるなら、あんたにできることだけやってくれ。
トーク 2 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Will do.	わかった。やってみよう。
シーン 227868	May Part 4, Willing Trade For Desired Pision, 2	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、2年
トーク 1 テキスト	You're in the last couple years of your commitment, so it shouldn't be impossible for us to get a trade at least considered if we're making some noise about it.	君の契約も後2年だ。つまり、トレード要求が認められる可能性も無い訳ではない。少なくとも我々が言い続ければ、彼らも検討はするだろう。

トーク 1 選択肢	I'm a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] or somewhere else.	(球団本拠地名)の(旧ポジション名)は俺だ。それが叶わないならよそに行くさ。
トーク 1 選択肢	Be tactful, but tell the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] I'm serious about this.	無茶はしなくていいが、俺が本気であることは(球団名)に伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	Oh, heck, let's just wait it out until free agency.	まあ、FAを取れるまで待とう。
トーク 3 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll get into it.	よし、まかせてくれ。
トーク 4 テキスト	You'll definitely have options then. But things can happen, so keep your [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] skills sharp. I'll be working for your interests.	そうなれば間違いなく選択肢は生まれるだろう。だがいつ何が起こるかわからないのも確かだから、常に技術を磨いておいてくれ。私は君の希望にそって仕事をする。
シーン 227869	May Part 4, Willing Trade For Desired Position, in Contract year	5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、1年
トーク 1 テキスト	It's a contract year for you, so it shouldn't be out of the question for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] to consider dealing you. What they think of their chances this year with and without you is a major factor, though.	今年は君の契約の最終年だから(球団名)とも交渉の余地があるだろう。君がいるのといないので、彼らの勝利の可能性がどう変わるか、それが大きな焦点となるだろうな。
トーク 1 選択肢	If they won't use me how I want, find a team that will.	もし彼らが、俺の望む起用をするつもりがないなら、そうしてくれるチームを探してくれ。
トーク 1 選択肢	Just see what you can do. Thanks.	あんたの手腕に期待するよ、ありがとう。
トーク 1 選択肢	I'll just wait for free agency after all. I'm good for now.	それについてはFAを待つことにしよう。今は納得している。
トーク 3 テキスト	I'll go to work for you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	やってみよう。
トーク 4 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You'll definitely have options then.	わかった。そうなれば確実に選択肢は生まれるだろうからな。
シーン 227881	May Part 4, Wants Trade for Any Position, 7+ year contract	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、7年以上の契約
トーク 1 テキスト	We just cannot demand a trade with such a long time until you are free agent eligible.	FAを取るまでにかかる時間を考えると、トレードを要求することはできないな。
トーク 1 選択肢	What do you suggest then?	どういう手がある？
トーク 1 選択肢	Fair point.	確かにそうだな。
トーク 2 テキスト	I'm gonna be looking for options for you as usual, but we're both going to have to be patient about it. If I can finesse something, I will. But give me some time.	いつものようにオプションは探し続けるが、少し我々はおとなしくしておく必要があるだろうね。何か策をねじ込む余地があるなら、私はそうするが、少し時間をくれ。
シーン 227882	May Part 4, Wants Trade for Any Position, 6	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、6年
トーク 1 テキスト	You're obliged to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for six years yet, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We're just in no position to be demanding a trade.	(球団名)との契約はまだ6年残っている。今はトレードを要求できる立場じゃない。
トーク 1 選択肢	So I just rot here?	ここで朽ちろってことか？
トーク 1 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。
トーク 2 テキスト	Things can happen. I'll keep my attention on it, I swear. But I need you to forget about it for a while and just play your game. I'll let you know if an opening presents itself.	何かは起きうるだろう。私は目を光らせておくよ。しかし君にはこの話を忘れて試合に出て欲しい。もし何か話があったら知らせるから。
シーン 227883	May Part 4, Wants Trade for Any Position, 5	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、5年
トーク 1 テキスト	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have got your rights for five years, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Five. We've got no leverage here.	(球団名)との契約はまだ5年残っている。5年もだ。立場として強いのは向こうだな。
トーク 1 選択肢	Would you just try? I don't want to be here.	何でもいいから試さないか？俺はここに居たくないんだ。
トーク 1 選択肢	If you can get me on another team, I'll play any position.	もしあんたがどこかのチームを探してきてくれたら、俺はどんなポジションでもプレーするぞ。
トーク 1 選択肢	Fine. But tell me when we do.	わかった。だがもしその時がきたら教えてくれ。
トーク 2 テキスト	I'm gonna try to investigate it as much as I can without compromising your situation with this club. But don't hold your breath.	君のチーム内での立場がまずくならないように、何とか上手く調査はしてみようと思う。しかしあまり期待はしないでくれ。
トーク 3 テキスト	I will, I promise.	そうするよ、約束しよう。
シーン 227884	May Part 4, Wants Trade for Any Position, 4	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、4年



トーク 1 テキスト	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have got you tied up for three more years after this one, so they are holding the cards. But if you aren't feeling it with them, it's my job to be trying to find a solution for you.	(球団名)には今年も入れて4年間、君を保有する権利がある。つまりカードを握っているのは向こうということだ。だが君がチームとうまくいかないと言うのであれば、それを解決するのが私の仕事だ。
トーク 1 選択肢	Definitely not feeling it with them.	とても奴らと居る気分じゃないね。
トーク 1 選択肢	I'd even be willing to take on a different role to get traded.	トレードされる為なら違うポジションをやってもいいと思えるよ。
トーク 1 選択肢	Let's just lay low until we have more leverage.	機会が来るまでおとなしくしていよう。
トーク 2 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll go to work for you and see if we can get anywhere.	わかった。なんとかならないか働きかけてみよう。
トーク 3 テキスト	I'm still gonna stay alert for possibilities. This game is unpredictable. You never know what might transpire right around the corner.	私はチャンスを見つける為に目を光らせておこう。この件は予測なんて無理だ。道の向こうに何があるのか、誰にも分からないからな。
シーン 227885	May Part 4, Wants Trade for Any Position, 3	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、3年
トーク 1 テキスト	You're committed to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for another two seasons after this one, so we can't expect receptivity to a trade request unless they see a benefit. But if you're unhappy, I gotta be trying.	今年が終わっても契約はあと2年残ってる。球団側にとっての利益が無いかぎり、トレード志願には応じてくれないだろう。だが、君が現状に不満だというなら、努力はしてみるよ。
トーク 1 選択肢	I'm unhappy. Tell them.	不満だね。奴らに言ってくれ。
トーク 1 選択肢	I'd even accept another role to get out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	(球団本拠地名)から出られるなら、ほかのポジションでプレーしたっていい。
トーク 1 選択肢	They're cutting my checks. I should honor my end.	俺の雇い主はあいつらだ。俺はここに居るべきなんだろう。
トーク 3 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll tell them where you are on this and see how they react.	わかった。彼らに君の気持ちを伝え、その出方を見るところでしょう。
トーク 4 テキスト	We can revisit this whenever you want going forward. The later we get in your contract, the more leverage we will have.	君が前に進みたいと思った時に、また話をしよう。契約満了の時期が近づくほど、我々の発言力は増すからな。
シーン 227886	May Part 4, Wants Trade for Any Position, 2	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、2年
トーク 1 テキスト	You're in the second to last year of your contractual commitment, so it shouldn't be out of the question that a move could be considered. It just depends where the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] stand on the idea.	君の契約も残り2年となっただけに、チームから出ることにについて考えるのも悪くないだろう。もちろん(球団名)がそれについてどう思うか次第ではあるが。
トーク 1 選択肢	Well, I'm telling you where I stand on it. Let's pursue it.	俺はいつも自分の立ち位置をクリアにしてるだろう。彼らを説得してくれ。
トーク 1 選択肢	I'd even take a trade into a different positional role.	違うポジションであっても、俺はトレードを受け入れるぜ。
トーク 1 選択肢	Maybe I'll just play it out until free agency.	FAを取れるまでここでプレーしていたほうがいいのかもな。
トーク 3 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let me get on the phone about it.	わかった。ではその旨連絡しておこう。
トーク 4 テキスト	Well, things could happen before that, but for now we'll just go one day at a time.	その前に何か動きがあるかもしれない。だが今は一日一日をしっかりとこなそうか。
シーン 227887	May Part 4, Wants Trade for Any Position, in Contract year	5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、契約最終年
トーク 1 テキスト	Given that you are in a contract year, it wouldn't be so unusual for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] to be willing to move you now. If they saw something in it for them.	今年は契約最終年だけに、メリットがあると思えば(球団名)は君のトレードに動くかもしれない。
トーク 1 選択肢	Let's push for it.	その方向で働きかけてくれ。
トーク 1 選択肢	You could put me on the market as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], too.	俺を(旧ポジション名)として売り出してくれ。
トーク 1 選択肢	Maybe I'll just play it out until free agency.	FAを取れるまでここでプレーしていたほうがいいのかもな。
トーク 3 テキスト	Will do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll get back to you when I have something to report.	わかった。なにか進展があれば報告するよ。
トーク 4 テキスト	It's not exactly in our hands to decide, anyway. Let's see how it goes for a while and maybe revisit the idea later.	それを決められる立場にいるかどうかは微妙だ。少しの間様子を見て、何だったら後でまた話をしたほうがいいかもしれないな。
シーン 227890	Contender Trade Check-in, 1.5 years before contract up	ポストシーズンを狙うチームへのトレード、契約残り1年半

トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've got a year-and-a-half left until free agency and the trade deadline is approaching. Wanna discuss some possibilities?	FA権の取得まではあと1年半で、トレード期限が近づいている。なにか話しておきたいことはあるか？
トーク 1 選択肢	Like what?	例えば？
トーク 1 選択肢	Not now.	今はいい。
トーク 2 テキスト	Okay, fair enough. I pretty much know where you stand on things anyway. I'll just keep doing my job.	わかった。君が今どういう立場に居るかはわかってるからね。私は私の仕事をするだけだ。
トーク 2 選択肢	Are you suggesting we push for a trade now?	今トレードを進めた方がいいって言うのか？
トーク 2 選択肢	Good, thanks.	ああ、助かるよ。
トーク 4 テキスト	Well, if you're not set on re-upping with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], they might consider moving you now, for some pieces. There are certainly contenders that could use you.	君に(球団名)と再契約する意思がない場合、彼らは今の時点で君を放出して、なんらかの見返りを得ようとするかもしれない。ポストシーズンを狙うチームの中で、君を必要とするところはあるだろうからな。
トーク 4 選択肢	I'd love to be traded to a contender this year.	そうだな、優勝争いをしているチームにトレードされたいな。
トーク 4 選択肢	I haven't given up on our chances just yet.	まだ俺はチャンスを諦めていないよ。
トーク 4 選択肢	This is my team. I don't intend to go anywhere.	ここは俺のチームだ。ここから動くつもりはない。
トーク 5 テキスト	Okay. I certainly don't pull the strings on these things, of course. But sometimes seeds can be planted. I'll get into it.	わかった。そこまでの根回しは難しいが、種をまくことはできるかもしれない。やってみよう。
トーク 7 テキスト	Okay. In that case, I'll just stay out of it for now.	わかった、そういう話なら今は手を引いておこう。
シーン 227891	Contender Trade Check-in, last year of contract	ポストシーズンを狙うチームへのトレード、契約最終年
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you'll be a free agent this summer. Given that you are not exactly right in the race, how would you feel if a contending team dealt for you?	君はこの夏にFAとなる。優勝争いから脱落している今、ほかの有力チームから求められたらどうする？
トーク 1 選択肢	It'd be nice to be in a race. I wouldn't be against it.	優勝争いはいいな。反対する理由はない。
トーク 1 選択肢	This is my home. I don't want to go anywhere.	ここは俺の故郷だ。何処にも行きたくないね。
トーク 1 選択肢	Don't rule us out of the race yet.	まだ優勝できないと決まった訳じゃないだろ。
トーク 1 選択肢	I'd like to at least finish the year out for the fans here.	ファンもいるし、少なくとも今年はここで終えたいと思う。
トーク 2 テキスト	Okay, I'll sniff around and see if there are any desirable scenarios out there. It's not really up to me, but I'd love to see you playing in the Postseason.	分かった、では君にふさわしい話がこないか網を張っておこう。こればかりは私の力では動かせないが、私も君がプレーオフでプレーする姿を見てみたい。
トーク 3 テキスト	You're a loyal guy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This club should really appreciate you.	君は献身的な選手だな。チームも君に感謝するべきだ。
トーク 4 テキスト	In that case I'll start looking ahead to free agency this winter. And hope for your sake that the trade vultures don't make a play for you.	そういうことなら、私は今冬のFA市場を見えることにしよう。君自身の為にも、トレード市場が荒れないことを祈ってくれ。
シーン 227896	Displeased with Position Follow up, Denied All-Star	ポジションに不満、拒否されたオールスター
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],despite saying they understand your long-term goal, the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are pretty bent on you being their [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] right now. Should I posture for a trade?	(球団名)は君の長期的な希望を理解するとは言うものの、今のところ君を(現ポジション名)から動かす気はないようだ。トレードをちらつかせてみようか？
トーク 1 選択肢	Demand one.	ああ、頼む。
トーク 1 選択肢	If that's what it takes, then yes.	状況を変えるのに必要なら、頼む。
トーク 1 選択肢	I don't want to take it that far. I like this club.	大ごとにはしたくない。俺はこのチームが好きなんだ。
トーク 1 選択肢	Fact is, we are a better team with me where I am.	実際、俺が今のポジションにいるからうまくいってるんだしな。
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm gonna stand with you on this-- a player of your value needs to be listened to. But ultimately the team holds your rights, so we'll have to see how they react.	君の気持ちはよくわかっている。君ほどの選手の言葉には彼らも耳を傾けるべきだ。ただ鍵を握っているのは向こうなだけに、その出方を見るしかないな。
トーク 3 テキスト	We'll just punt for now. But I'm not letting this drop for good. You're an All-Star, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. What you want needs to matter to people.	ひとまずは諦めよう。だがこのままの状態をいつまでも継続させはしないぞ。オールスタークラスの選手である君の希望は、軽んじられるべきものではないからな。
シーン 227903	Displeased with Position Follow up, Denied fading star	ポジションに不満、否定された衰えたスター
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] bent over backwards to express their respect and appreciation, but in the end they're gonna use you how they see fit.	(球団名)は君に対するリスペクトや感謝を表しつつも、結局のところは自分たちの思うように君を使おうとしている。
トーク 1 選択肢	Got any ideas?	何かアイデアはあるのか？
トーク 1 選択肢	I guess I'll just ride the horse in the direction it's facing.	俺はチームが求める方に走っていくしかないんだろうな。



トーク 2 テキスト	Seems like, out of respect, they ought to give you what you want or let you seek it elsewhere. Assuming there's another suitor out there.	彼らは君に敬意を表して望むポジションを与えるべきか、よそで探させるか考えているようだ。君を欲しがるチームがいればだが。
トーク 2 選択肢	I want to finish as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]. Request a trade.	俺は(旧ポジション名)で現役を終えたい。トレード願いを出してくれ。
トーク 2 選択肢	I want to finish my career in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	俺は(球団本拠地名)でキャリアを終えたい。
トーク 3 テキスト	If you want to finish your career in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], it'll probably have to be in whatever role they give you. If that doesn't sit well after a while, let me know.	(球団本拠地名)でキャリアを終えたいのであれば、彼らが与える役割を受け入れる必要があるかもしれないな。もしそれを不満に感じたときは、私に教えてくれ。
トーク 4 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm gonna review your contract situation and figure out a way to approach them about this.	わかった。君の契約状況を見直し、球団と交渉する道を探ってみよう。
シーン 227929	Scout Day Arrival	スカウト・デイ: 到着
トーク 1 テキスト	Welcome to the Bowman Scout Day gentlemen. This is your chance to catch the scouts' eyes, before the Topps Showcase games. We will be calling your numbers soon. In the meantime, I suggest stretching out.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。スカウトデーは、トップス・ショーケースでの試合の前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチでもしておいてくれ。
シーン 227965	Advisor calls to congratulate on first All Star appearance	オールスター初出場を祝福するコーチからの電話
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], remember me? Your old coach from way back when?	やあ、私を覚えているかな？ 君をコーチしていたことがあるんだが。
トーク 1 選択肢	Of course, Coach! Your help was crucial to me getting here!	もちろんだよ、コーチ！ あなたの指導があったからこそまで成長できたんだ！
トーク 1 選択肢	How could I forget you? You taught me everything I know.	すべてを教えてくれた恩人だ。忘れるわけじゃないじゃないか。
トーク 1 選択肢	Who is this again? And how did you get this number?	誰だあんた？ なんでこの番号を知ってる？
トーク 1 選択肢	Hey there, Coach. It's been a while.	ああ、コーチ。久しぶり。
トーク 2 テキスト	I don't know about that. I like to think I got you started in the right way. But you're an All-Star now, so maybe you could teach me a few things.	それはどうかな。まあ、少しは役に立ててるといいんだがな。それにしても、君は今やオールスター選手だ。私の方が学ばせてもらう立場かもしれないな。
トーク 2 選択肢	Can you believe it, Coach? It's crazy.	コーチ、まったく驚きだよ。本当に最高だ。
トーク 2 選択肢	When I left you, I was but the learner. Now I am the master.	あんたの元を離れたとき、俺にはまだまだ学ぶことがあった。それが今や名人なんて言われる立場だ。
トーク 3 テキスト	I'm not surprised in the least at what you're doing, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I always knew the game was in your DNA. How's it feel to be doing it?	私は少しも驚いていないよ。君のDNAには、ベースボールの極意が刻まれていることは知っていたからな。今の気分はどうだ？
トーク 3 選択肢	Amazing.	素晴らしいよ。
トーク 3 選択肢	Kinda like I'm in a dream. I'm still getting used to it.	夢を見ているみたいだ。まだ信じられない。
トーク 3 選択肢	I'm still the same person, playing the game I love.	何も変わらないよ。大好きな野球をプレーしてるだけさ。
トーク 4 テキスト	This is the same number I called you on to wake you up when you almost slept through the state semi-finals, you knucklehead.	君が州のセミファイナルで寝坊しかけたときにもこの番号にかけただろ、まったく…
トーク 4 選択肢	Oh, right.	ああ、そうか。
トーク 4 選択肢	Did you ever think, back then, that I would make it this far?	あの頃、俺がここまでやれるなんて思ってたかい？
トーク 5 テキスト	I think I dreamed it just like you did, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I always knew the game was in your DNA. How's it feel to be doing what you're doing?	君と同じくらいには夢を見てたさ。君のDNAにベースボールの極意が刻まれていることは知っていたからな。今の気分はどうだ？
トーク 5 選択肢	Amazing.	素晴らしいよ。
トーク 5 選択肢	Kinda like I'm in a dream. I'm still getting used to it.	夢を見ているみたいだ。まだ信じられない。
トーク 5 選択肢	I'm still the same person, playing the game I love.	何も変わらないよ。大好きな野球をプレーしてるだけさ。
トーク 6 テキスト	I guess it wasn't. But an awful lot has happened for you in a short time, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	こんなことになるとはな。この短期間に本当に多くのことが君に起こったわけだ。
トーク 6 選択肢	Can you believe it, Coach. It's crazy.	コーチ、まったく驚きだよ。本当に最高だ。
トーク 6 選択肢	When I left you, I was but the learner. Now I am the master.	あんたの元を離れたとき、俺にはまだまだ学ぶことがあった。それが今や名人なんて言われる立場だ。
トーク 7 テキスト	Well you deserve it, son. Congrats on being an MLB All-Star. Wow! And don't forget us little people!	努力が実を結んだわけだ。オールスター出場おめでとう。それから、我々凡人のことを忘れたりするなよ！
トーク 7 選択肢	Never, Coach. And you're not little.	まさか！ あんたは凡人なんかじゃないさ、コーチ。
トーク 7 選択肢	I'll always treasure the lessons and the mentoring you've given me, sir.	あんたが教えてくれたことは、いつも大事に思ってるんだ。
トーク 7 選択肢	Who did you say you were, again?	で？ 結局、あんた誰？
トーク 8 テキスト	Keep working hard, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The best is yet to come!	努力を続けるよ。君はまだまだ伸びる！

トーク 9 テキスト	I'm your number one fan, that's who. Keep working hard, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The best is yet to come!	君の一番のファンだと言っておこう。努力を続けろよ。君はまだまだ伸びる！
トーク 11 テキスト	It has been a while, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I just wanted to let you know I'm proud of what you've been able to achieve.	あれからだいぶ経ったな。君のこれまでの実績を、私も心から嬉しく思っていると伝えたかったんだ。
トーク 11 選択肢	Can you believe it, Coach? It's crazy.	コーチ、まったく驚きだよ。本当に最高だ。
トーク 11 選択肢	When I left you, I was but the learner. Now I am the master.	あんたの元を離れたとき、俺にはまだまだ学ぶことがあった。それが今や名人なんて言われる立場だ。
シーン 227992	Starting Pitcher's first MLB win acknowledged by Pitching Coach	先発投手のメジャー初勝利、投手コーチとの会話
トーク 1 テキスト	Notched your first win as an MLB pitcher, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Nicely done.	MLBでの初勝利だな、(選手名)。おめでとう。
トーク 1 選択肢	Just doing what I can to help the team succeed.	チームが勝つために必要なことをやっただけだよ。
トーク 1 選択肢	Thanks, Coach. I appreciate it.	ありがとう。嬉しいよ。
トーク 1 選択肢	I made 'em look clueless out there.	やつら、手も足も出なかったぜ。
トーク 1 選択肢	I just want to do it again. And again.	俺はまだまだこんなもんじゃない。
トーク 2 テキスト	You've got plenty of opportunities ahead. Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	君にはこれから多くのチャンスが与えられるだろう。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
トーク 3 テキスト	Many, many more to come, right? Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	ああ、これからの君の活躍には期待しているよ。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
トーク 4 テキスト	Many, many more to come, right? Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	ああ、これからの君の活躍には期待しているよ。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
トーク 5 テキスト	Many, many more to come, right? Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	ああ、これからの君の活躍には期待しているよ。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
シーン 227993	Closer's first MLB save acknowledged by Pitching Coach	抑え投手のメジャー初セーブ、投手コーチとの会話
トーク 1 テキスト	Notched you first save as an MLB pitcher, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Nicely done.	メジャー初セーブおめでとう。よくやったな。
トーク 1 選択肢	Just doing what I can to help the team.	チームを助けるためにできることをやっただけだよ。
トーク 1 選択肢	Thanks, Coach. I appreciate it.	ありがとう。嬉しいよ。
トーク 1 選択肢	I made 'em look clueless out there.	やつら、手も足も出なかったぜ。
トーク 1 選択肢	I just want to do it again. And again.	俺はまだまだこんなもんじゃない。
トーク 2 テキスト	Many, many more to come, right? Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	ああ、これからの君の活躍には期待しているよ。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
トーク 3 テキスト	You've got plenty of opportunities ahead. Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	君にはこれから多くのチャンスが与えられるだろう。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
トーク 4 テキスト	Many, many more to come, right? Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	ああ、これからの君の活躍には期待しているよ。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
トーク 5 テキスト	You've got plenty of opportunities ahead. Just try to find a routine for yourself between appearances that'll have you ready to bring your best stuff when we send you out there.	君にはこれから多くのチャンスが与えられるだろう。休養日のルーティン確立しておくことだ。次の登板にベストコンディションで挑めるようになる。
シーン 227994	First Home Run in MLB, Interviewed by Reporter	メジャー初ホームラン、レポーターによるインタビュー
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], how did it feel to get your first Major League home run?	(選手名)選手、メジャーリーグでの初ホームランですが、お気持ちは？
トーク 1 選択肢	Just happy to contribute in any way that I can.	チームに貢献できてよかったよ。
トーク 1 選択肢	Awesome. I've been dreaming of this moment since I was a kid.	最高だね。子供のころから夢見てきた瞬間だ。
トーク 1 選択肢	Feels good to show people that my skills play at this level of the game.	メジャーリーグでも実力が通用することを証明できて嬉しいよ。
トーク 1 選択肢	Just another day in the office, really.	普通のことさ、本当に。
トーク 2 テキスト	Can we look forward to more of the same?	ホームランの量産を期待してもいいでしょうか？
トーク 2 選択肢	A lot more.	どんどん打ってやるさ。
トーク 2 選択肢	We'll see, I guess.	そうなのといいね。
トーク 2 選択肢	I'm just trying to square up and put the bat on the ball.	球をできるだけ強く弾き返そうとしただけさ。
トーク 3 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	(選手名)選手、ありがとうございました。



トーク 4 テキスト	Can we look forward to more of the same?	ホームランの量産を期待してもいいでしょうか？
トーク 4 選択肢	A lot more.	どんどん打ってやるさ。
トーク 4 選択肢	We'll see, I guess.	そうなるといいね。
トーク 4 選択肢	I'm just trying to square up and put the bat on the ball.	球をできるだけ強く弾き返そうとただけさ。
トーク 5 テキスト	Can we look forward to more of the same?	ホームランの量産を期待してもいいでしょうか？
トーク 5 選択肢	A lot more.	どんどん打ってやるさ。
トーク 5 選択肢	We'll see, I guess.	そうなるといいね。
トーク 5 選択肢	I'm just trying to square up and put the bat on the ball.	球をできるだけ強く弾き返そうとただけさ。
トーク 6 テキスト	Can we look forward to more of the same?	ホームランの量産を期待してもいいでしょうか？
トーク 6 選択肢	A lot more.	どんどん打ってやるさ。
トーク 6 選択肢	We'll see, I guess.	そうなるといいね。
トーク 6 選択肢	I'm just trying to square up and put the bat on the ball.	球をできるだけ強く弾き返そうとただけさ。
シーン 227998	Starting Pitcher's first MLB shut out acknowledged by Manager	先発投手のメジャー初完封、監督との会話
トーク 1 テキスト	You got your first Big League shutout, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You are becoming a real threat out there.	メジャー初完封おめでとう。君は他のチームにとって脅威になりつつあるな。
トーク 1 選択肢	I guess I am	そのようだな。
トーク 1 選択肢	I'm getting there, Skip.	自分でも成長を感じるよ。
トーク 1 選択肢	Who knows, maybe I've given up my last run. Ever..	ひょっとすると、この先ずっと無失点が…
トーク 2 テキスト	You've already vastly exceeded the expectations anybody had of you coming out of the Draft. But I'm beginning to think we might just be scratching the surface with you.	君はすでにドラフト時の期待を大きく上回る働きを見せているわけだが、我々はまだ君の実力を測りかねているんだ。つまり君の登板は宝くじを引くようなものかもしれないとね。
トーク 2 選択肢	Yes sir.	はい。
トーク 2 選択肢	Let's keep scratching, then. Like one of those lottery tickets.	くじが外れたら、俺も外すってことか？
トーク 3 テキスト	You jumped the shark out of my metaphor into another one there, son. But okay, sure— maybe we've hit the jackpot with you. Keep bringing it and we'll all find out.	せっかくの私のたとえが台無しだな。まあいい… 少なくとも今は、大当たりを引き当てたとしておこう。これからも投げ続けてもらおう。それで君の実力も明らかになるだろう。
トーク 4 テキスト	Keep bringing it and we'll all find out what you're capable of.	とりあえずは投げ続けてもらおう。それで君の実力も明らかになるだろう。
トーク 6 テキスト	Well...maybe. Good luck with that. In any case, I am beginning to think we might just be scratching the surface with you.	そうだな… まあ、頑張ってくれ。とにかく、我々はまだ君の実力を測りかねているんだ。つまり君の登板は宝くじを引くようなものかもしれないと思い始めていてね。
トーク 6 選択肢	Yes sir.	はい。
トーク 6 選択肢	Let's keep scratching, then. Like one of those lottery tickets.	くじが外れたら、俺も外すってことか？
トーク 6 選択肢	Read my lips: Last. Run. Ever.	聞こえなかったか？ この先ずっと無失点が続くって言ったんだ。
トーク 7 テキスト	You're a bit of a character aren't you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? I'm not gonna argue with confidence. Keep bringing it and who can tell what might happen with you.	君は面白いやつだな。自信があるのはいいことだ。とりあえずは投げ続けてもらおう。それで君の実力も明らかになるだろう。
シーン 227999	Starting Pitcher's first no-hitter MLB acknowledged by Pitching Coach	先発投手のメジャー初ノーヒットノーラン、投手コーチとの会話
トーク 1 テキスト	Wow, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just...wow.	(選手名)、なんてことだ… 言葉が出ない。
トーク 1 選択肢	Are you reacting to my no-hitter, or my general coolness?	ノーヒットノーランのことかい？ それとも単純に俺のかっこよさ？
トーク 1 選択肢	I know, right? I can't believe I just did that.	そうだろうね。自分でも信じられないよ。
トーク 1 選択肢	Thanks, Coach.	ありがとう、コーチ。
トーク 2 テキスト	All that, son. All that. You the man.	どちらもだ。大した男だよ。
トーク 3 テキスト	I don't have to tell you, a Big League no-hitter is a rare achievement. You just put yourself in the history books. Great job.	言うまでもないが、メジャーでのノーヒットノーランは素晴らしい偉業だ。君は歴史に名を残したんだ。おめでとう。
シーン 228002	Starting Pitcher's first Major league complete game acknowledged by Pitching Coach	先発投手のメジャー初完全試合、投手コーチとの会話
トーク 1 テキスト	Heck of a performance, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How's it feel to get your first complete game on the big stage?	とんでもないことをしてくれたな。メジャーで初めて完全試合を達成した気分ってのはどんな感じだ？
トーク 1 選択肢	Feels great. I feel like I could keep going.	最高だよ。このままどこまでも行けそうな感じだ。
トーク 1 選択肢	I'm exhausted. But good.	疲れたよ… でも悪くないね。
トーク 1 選択肢	I'm just happy to be contributing what I can.	自分がやるべきことをやれた。ただそのことに感謝してるよ。
トーク 2 テキスト	I just wanted to once again acknowledge how delighted the organization has been with your development. Keep up the good work.	もう一度言わせてくれ。球団は君の成長を大いに喜んでいる。この調子で頑張ってくれ。

シーン 228090	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 1 Advisor AA	嫌味：第4段階、サイクル1(AA)、コーチ
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there has been a surprising development.	意外な展開になったぞ。
トーク 1 選択肢	I'm being called up to The Show?	メジャー昇格か？
トーク 1 選択肢	Have I been offered an endorsement deal? I'll take it.	スポンサー契約のオファーなら、受けるよ。
トーク 1 選択肢	What happened?	何があった？
シーン 228091	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 1 Agent AA	嫌味：第4段階、サイクル1(AA)、代理人
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there has been a surprising development.	意外な展開になったぞ。
トーク 1 選択肢	I'm getting a raise?	昇給とか？
トーク 1 選択肢	Have I been offered an endorsement deal? I'll take it.	スポンサー契約のオファーなら、受けるよ。
トーク 1 選択肢	What happened?	何があった？
シーン 228092	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 2 AA	嫌味：第4段階、サイクル2(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I've got to pass some news along to you.	伝えたいニュースがある。
トーク 1 選択肢	Great. I like to keep up on current events.	いいね。ニュースは好きだ。
トーク 1 選択肢	Hmmm. Do I want to know?	うーん、いいニュースなのか？
トーク 1 選択肢	Do it.	聞かせてくれ。
シーン 228093	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 3 AA	嫌味：第4段階、サイクル3(AA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], can you guess why I'm calling you?	(選手名)、なぜ呼ばれたかわかるか？
トーク 1 選択肢	What am I, your psychic?	さあね。心を読めとでも？
トーク 1 選択肢	I've got no idea.	さっぱりわからない。
トーク 1 選択肢	Uh oh.	えっ…
シーン 228094	Player returns to club after winning his first MLB Home Run Derby	初めてホームランダービーを制して球団に戻る
トーク 1 テキスト	Quite a show you put on in the Home Run Derby, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	ホームランダービーでの活躍、素晴らしかったぞ。
トーク 1 選択肢	Thanks, Coach.	ありがとう、コーチ。
トーク 1 選択肢	I could'a hit more. Next time I guess.	もっと打てたはずだ。次はこんなもんじゃない。
トーク 2 テキスト	Be careful, now: sometimes Home Run Derby winners have been known to immediately go in a slump. Don't just go swinging for the fences all the time. Try to get your normal groove back.	だが気をつけろ。ホームランダービーの優勝者は直後にスランプになることが多い。全打席でホームランを狙うなんて考えるなよ。いつもどおりのスイングを心がけるんだ。
トーク 2 選択肢	Of course. Fundamentals.	ああ、そんなのわかってるさ。
トーク 2 選択肢	How about just congratulating me?	シンプルに“おめでとう”って言えないのか？
トーク 4 テキスト	I did congratulate you. But, seriously, be careful. Don't let it change your approach.	言ったさ。とにかく本当に気をつけてくれ。これまでのアプローチを変えちゃだめだ。
トーク 4 選択肢	Roger that.	了解だ。
トーク 4 選択肢	Whatever.	はい、はい。
シーン 228307	POSITION PROTOTYPE TUTORIAL AAA	ポジション別必要能力のチュートリアル(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the more a player's skill set is a fit for a given position, the higher they'll be valued in that role. Which position do you want to talk about?	(選手名)、必要なスキルは守備位置によって異なる。それらの能力が高いプレイヤーほど、そのポジションで高く評価されるわけだ。どのポジションについて知りたい？
トーク 1 選択肢	Infield.	内野。
トーク 1 選択肢	Outfield.	外野。
トーク 1 選択肢	Pitcher.	投手だ。
トーク 1 選択肢	Never mind. I'm good on this stuff, thanks.	大丈夫。よく分かってる。
トーク 3 テキスト	Name the infield position and I'll run down the prototype for it.	どの内野手が言ってくれ。基本スキルを説明しよう。
トーク 3 選択肢	1st base.	一塁手だ。
トーク 3 選択肢	2nd base.	二塁手だ。
トーク 3 選択肢	Shortstop.	遊撃手だ。
トーク 3 選択肢	3rd base.	三塁手だ。
トーク 4 テキスト	Which outfield position should we address?	どの外野手について知りたい？
トーク 4 選択肢	Left field.	左翼手。
トーク 4 選択肢	Center field.	中堅手。
トーク 4 選択肢	Right field.	右翼手。
トーク 5 テキスト	1st base doesn't require speed or arm strength. And you can get by with marginal fielding skills. But you better have a heck of a bat, with good power. Any other position?	一塁手に走力や強肩は必要ない。必要最低限の守備力があればやっていけるが、パワーのある強打者タイプが望ましい。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 5 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 5 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 5 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 6 テキスト	Most importantly, 2nd base requires great fielding skills. Speed and the ability to get on base are a plus. Arm strength is not as necessary. Any other position?	二塁手には何よりも、高いフィールディング技術が要求される。スピードや出塁能力もあるといいが、肩はそれほど必要ない。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 6 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 6 選択肢	An outfield position.	外野手だ。



トーク 6 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 7 テキスト	The shortstop needs to have the best glove on the field, and a pretty good arm. Speed is good, too, but lights out defensive play is the only must have. Any other position?	遊撃手はフィールド内でもっとも守備の巧い、強肩の選手でないといつとまらない。スピードも重要だが、何をおいても華麗な守りでチームに貢献するポジションだ。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 7 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 7 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 7 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 8 テキスト	A third baseman needs a good glove and a strong arm to make that throw to first. He should also have a good bat. Any other position?	三塁手には柔らかいグラブさばきと、ファーストまで投げられる強肩が必要だ。打力もないと厳しいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 8 選択肢	Another infield position.	他の内野手だ。
トーク 8 選択肢	An outfield position.	外野手だ。
トーク 8 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 9 テキスト	Most of all, a center fielder needs speed and a great glove. Arm strength and bat skills are icing on the cake. Any other position?	中堅手に必要なのは何よりもスピード、そして巧みなグラブさばきだ。打力のある強肩選手なら、なおいいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 9 選択肢	Another outfield position.	他の外野手だ。
トーク 9 選択肢	An infield position.	内野手だ。
トーク 9 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 10 テキスト	A left fielder can get by with marginal defensive skills but, most of all, he better have a big bat. Some extra speed or glove skills?— all the better. Any other position?	左翼手は必要最低限の守備力でもやっていけるが、長打を狙えるスラッガータイプでないと厳しいだろう。足の速さや、巧みなグラブさばきも、あって困ることはない。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 10 選択肢	Another outfield position.	他の外野手だ。
トーク 10 選択肢	An infield position.	内野手だ。
トーク 10 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 11 テキスト	A right fielder should be very strong at the plate with enough arm strength to get the ball to third. Some speed would be a plus as well. Any other position?	右翼手は強打者タイプが向いている。サードまで遠投できる強肩も必要だ。ある程度の走力もあればプラスだろう。他に知りたいポジションはあるか？
トーク 11 選択肢	Another outfield position.	他の外野手だ。
トーク 11 選択肢	An infield position.	内野手だ。
トーク 11 選択肢	No, that's all for now. Thanks.	いや、今は大丈夫だ。どうも。
トーク 12 テキスト	Starter or closer?	先発か抑えか？
トーク 12 選択肢	Starter.	先発だ。
トーク 12 選択肢	Closer.	抑えだ。
トーク 13 テキスト	A starter needs to have several effective pitches and the stamina to use them effectively for at least five or six innings.	先発ピッチャーは、効果的な持ち球を何種類か持っていないといけな。それらのボールを最低5、6回まで強く投げられるスタミナも必要だろう。
トーク 13 選択肢	What about a closer?	抑えは？
トーク 13 選択肢	Okay, thanks.	わかったよ、どうも。
トーク 14 テキスト	A closer can get by without a real wide selection, but he needs at least a couple pitches with which he can absolutely dominate for an inning or two. A high velocity fast ball is usually one of them.	抑えのピッチャーは多彩な変化球は必要ないが、少なくとも1、2イニングは打者を圧倒できる決め球が2種類あったほうがいい。そのうちの1種類は通常、剛速球だ。
トーク 14 選択肢	What about a starter?	先発は？
トーク 14 選択肢	Okay, thanks.	わかったよ、どうも。
シーン 228308	Brass in Town Training Session, AAA	幹部来訪：練習（AAA）
トーク 1 テキスト	Some higher ups may be showing up to watch you during this home stand. It could be the farm director or even somebody from the G.M.'s office. So we're gonna get some work in before today's game. Time to be at our best.	ホームで試合をする間、球団の幹部が見に来るぞ。ファームのトップかGMオフィスの誰かかもな。試合でベストを尽くせるように、今日はしっかりトレーニングをしておこう。
シーン 228311	First Time Welcome AAA via trade, standard	トレードによってAAAチームに迎え入れられた際の最初の会話、スタンダード
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], before we throw you out there I just wanted to welcome you to the club.	やあ（選手名）。フィールドに送り出す前に、まず君に挨拶しておこうと思ってな。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 1 選択肢	Being shipped off a team just like that is a little upsetting.	あんな簡単に追い出されるなんてな。少し腹が立つよ。
トーク 2 テキスト	We're sensitive to how hard it can be being uprooted abruptly. But we really look forward to working with you here.	その気持ちはよく分かる。だがともかく、我々はもうすぐ君と共にプレーできるのが楽しみだよ。
トーク 2 選択肢	I'm excited to make a go of it here.	ああ、俺も楽しみだ。
トーク 2 選択肢	Thanks, coach. I'm excited to meet the staff and my new teammates.	ありがとう。新しい球団、新しいチームメイトたちに加われてうれしいよ。
トーク 2 選択肢	It's been a tough experience, but it's all part of being a pro, I guess.	ひどい経験だったが、プロにはつきものなんだろうな。
トーク 2 選択肢	You too, Skip. I'm excited to get out there with the team.	こっちもだ。早く仲間とプレーしたいよ。
トーク 5 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
トーク 6 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
トーク 7 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。
トーク 8 テキスト	All right then. Get out there and have some fun, kid.	よし。じゃあいってこい。思いっきり楽しめよ。

シーン 228312	First Time Welcome AAA via trade, low agreeability	納得度の低いトレードで、AAAチームに迎え入れられた際の最初の会話
トーク 1 テキスト	Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], welcome to your new home. Until you play your way up to the next level, that is. Happy to have you join us.	やあ、ここが君の新たなホームだ。少なくとも、次のステージに上がるまではな。君を迎えられて嬉しく思うよ。
トーク 1 選択肢	We'll see how it goes here, I guess.	まあ、とりあえずは世話になる。
トーク 1 選択肢	All right then.	ああ、わかった。
トーク 1 選択肢	Thanks, I'm pleased to be here.	こちらこそ。
トーク 3 テキスト	I understand the dynamic you left behind may have been rocky. Listen, we just think we got a great deal on a heck of a talent.	前のチームといざこざがあったことは知っている。君ほどの才能を持った選手を手放すとは、連中の目は節穴だな。
トーク 3 選択肢	You might be right about that.	まったくだぜ。
トーク 3 選択肢	It was just a misunderstanding. By them.	損したのはあいつらさ。
トーク 3 選択肢	Thanks for saying so. I appreciate it.	そう言ってくれて助かる。
トーク 5 テキスト	Just so you know, you've got a clean slate here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We're very confident in our choice and delighted to have you.	(選手名)、過去のことは忘れてくれて構わない。我々は自分たちの選択に自信を持っているし、君が加入してくれたことを喜んでいる。
シーン 228319	Focus Choice: Learn 4 Seam Fastball	練習メニューの選択: 4シームファストボールの習得
シーン 228320	Focus Choice: Learn Changeup	練習メニューの選択: チェンジアップの習得
シーン 228321	Focus Choice: Learn Sinker	練習メニューの選択: シンカーの習得
シーン 228322	Focus Choice: Learn 4 Slider	練習メニューの選択: 4スライダーの習得
シーン 228323	Focus Choice: Learn Slurve	練習メニューの選択: スラーブの習得
シーン 228324	Focus Choice: Learn Splitter	練習メニューの選択: スプリッターの習得
シーン 228325	Focus Choice: Learn Knuckleball	練習メニューの選択: ナックルボールの習得
シーン 228326	Focus Choice: Learn 2 Seam Fastball	練習メニューの選択: 2シームファストボールの習得
シーン 228327	Focus Choice: Learn Cutter	練習メニューの選択: カットボールの習得
シーン 228328	Focus Choice: Learn Circle Change	練習メニューの選択: サークルチェンジの習得
シーン 228329	Focus Choice: Learn Palmball	練習メニューの選択: パームボールの習得
シーン 228330	Focus Choice: Learn Forkball	練習メニューの選択: フォークボールの習得
シーン 228331	Focus Choice: Learn Knucklecurve	練習メニューの選択: ナックルカーブの習得
シーン 228332	Focus Choice: Learn Screwball	練習メニューの選択: スクリューボールの習得
シーン 228333	Focus Choice: Learn 12-6 Curve	練習メニューの選択: 12-6カーブの習得
シーン 228334	Focus Choice: Learn Sweeping Curve	練習メニューの選択: スウィーピングカーブの習得
シーン 228335	Focus Choice: Learn Running Fastball	練習メニューの選択: ランニングファストボールの習得
シーン 228336	Focus Choice: Learn Vulcan Change	練習メニューの選択: バルカンチェンジの習得
シーン 228337	Focus Choice: Learn Curve	練習メニューの選択: カーブの習得
シーン 228747	Manager Confront Tier 1, Cycle 1 AAA	監督との対面: 第1段階、サイクル1(AAA)
トーク 1 テキスト	I've come to understand you may have a bit of a sharp edge to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君にはちよいと短気なところがあるな、(選手名)。
トーク 1 選択肢	I wouldn't say so. Maybe there was a misunderstanding.	それはないって。たぶん誤解だ。
トーク 1 選択肢	Who said that?	誰が言ったんだ？
トーク 1 選択肢	I just have a little fun with people sometimes.	たまにふざけ合ってるだけさ。
トーク 3 テキスト	What's important here is being coachable, and not putting up resistance to what's asked of you. So we can help you improve. Understand?	大切なのはコーチの教えを素直に聞き入れ、反抗しないことだ。それが君の成長を助ける。わかるな？
トーク 3 選択肢	I am improving. So there's no problem.	俺は成長してる。だから問題ない。
トーク 3 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。
トーク 3 選択肢	Didn't mean to resist. That's just how I relate. With humor.	あれは反抗じゃない。ユーモアをまじえたスキンシップさ。
トーク 5 テキスト	I didn't say there was a problem. I just want to make sure we're all on the same page.	問題があったとは言ってない。誤解がないか確かめただけだ。
トーク 5 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。



トーク 7 テキスト	Good. So I'm glad there's no problem here. Just listen and do what's asked of you and we'll all get along.	よし。ならよかった。チームには何の問題もない。とにかく聞く耳を持って、言われたことを実践しろ。それですべてうまくいく。
トーク 8 テキスト	Alright. So long as we're all on the same page.	よからう。みんながそう受け止めているなら。
トーク 8 選択肢	I'm not on any page. I don't get much time for reading.	どうかな、俺が受け止めるのはボールだけだ。
トーク 8 選択肢	We are.	そのはずさ。
トーク 11 テキスト	If that's what you're calling humor, I suggest you don't quit your day job. Now get going.	それが君のユーモアなら、バイトは辞めないほうがいい。では行け。
シーン 228748	Manager Confront Tier 2, Cycle 1 AAA	監督との対面：第2段階、サイクル1(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need to talk to you about our expectations with regard to how people are to work with each other around here.	(選手名)、君とチームの和について話したい。みんなでどうやって助け合うべきかを。
トーク 1 選択肢	Here we go.	おいでなすった。
トーク 1 選択肢	What people?	みんなって誰だよ？
トーク 1 選択肢	Let me just say one thing first.	先に言わせてくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	Okay, go ahead.	ああ、かまわん。
トーク 4 選択肢	Nobody around here can take a joke.	ジョークのわからない連中ばかりだ。
トーク 4 選択肢	I think some of the coaches have it in for me.	俺に恨みを持つてるコーチがいる。
トーク 4 選択肢	I just wanted to say I think you're a terrific manager.	あんたは素晴らしい監督だって言いたくて。
トーク 4 選択肢	I realize I may have been difficult. I'm sorry about that.	俺は素直じゃなかった。謝るよ。
トーク 5 テキスト	I appreciate your saying so, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	そう言ってくれてよかった、(選手名)。
トーク 5 選択肢	Some of the coaches and staff have been difficult, too.	コーチやスタッフの中にも厄介なのがいる。
トーク 5 選択肢	I'm gonna make an effort to put forth a better attitude.	がんばって態度を改めてくよ。
トーク 6 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need you to make whatever adjustments you must to accommodate the requests and needs of this organization and its staff.	(選手名)、君にはあらゆる面で変化を求めたい。チームやスタッフの要求に応えるため、必要なことはすべてやるんだ。
トーク 6 選択肢	Well that doesn't seem fair.	そんなの不公平だ。
トーク 6 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 6 選択肢	Okay, I will.	わかった、従うよ。
トーク 10 テキスト	It's not fair that I have to waste my time like this. Shape up. Or you'll find more "unfair" things happening. Now go.	こんなムダ話に付き合わされるのも不公平だがね。行いを正せ。さもないと、もっと「不公平」なことが起きるぞ。わかったら行け。
トーク 10 選択肢	Okay, you don't have to yell. I'll fix it.	わかったよ、そう怒鳴るなって。ちゃんとするから。
トーク 10 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 10 選択肢	Okay, I'll shape up. Sorry.	わかったよ、心を入れ替える。悪かった。
トーク 12 テキスト	Please don't make me call you in here about this again.	頼んだぞ。二度とこの件で君を呼び出させるな。
トーク 12 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228749	Manager Confront Tier 3, Cycle 1 AAA	監督との対面：第3段階、サイクル1(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been talked to before about your attitude. This is a meeting I didn't want to be having.	(選手名)、君の態度のことは前にも注意したはずだ。こうやって話し合うのは不本意だよ。
トーク 1 選択肢	Nice seeing you too, Skip.	また会えて嬉しいぜ、監督。
トーク 1 選択肢	So let's not have it, then.	なら、お開きにしようぜ。
トーク 1 選択肢	Yeah, I guess I have.	ああ、そうだったな。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	You're gonna find me to be short on patience for smart remarks today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. So you might start choosing your words carefully.	今日はそういった軽口が特に気に障るんだ、(選手名)。言葉使いには気をつけたほうがいい。
トーク 4 選択肢	(WAIT IN SILENCE)	(黙って待つ)
トーク 4 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	If we're going to function as a team, and achieve the things we want to achieve, we need to work together, cooperate. Do you understand that?	我々がチームとして機能し、目標を達成するためには、結束が必要なんだ。協力が。わかるか？
トーク 5 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 選択肢	(WAIT IN SILENCE)	(黙って待つ)
トーク 5 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 7 テキスト	I guess not, because this is exactly what I'm talking about. Let's see if this gets through: you're benched.	まあ、ムリか。それで今、こうやって話してるわけだ。こう言えばわかるか… 君はベンチ行きだ。
トーク 7 選択肢	For what? What did I do?	なぜ？ 俺が何をした？
トーク 7 選択肢	(LEAVE)	(立ち去る)
トーク 7 選択肢	Okay, I'm sorry.	オーケー、すまなかった。
トーク 10 テキスト	During your time off, think about whether you want to play this game or not.	出番がない間、自分は野球を続けたいのかどうか考えておけ。
トーク 10 選択肢	This is nonsense. (LEAVE)	バカげてら。(立ち去る)
トーク 10 選択肢	That's all I want to do! Without all this bother and drama!	俺は野球しかやりたくない！ こういった面倒や茶番は余計だ！
トーク 10 選択肢	Jeez. (LEAVE)	ざけんな。(立ち去る)

トーク 11 テキスト	We're done here.	話は以上だ。
トーク 11 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 12 テキスト	Good. Now I need you to demonstrate that understanding. Show me you understand by the new choices you start making. Think you can?	よし。では、そいつを態度で証明してもらおう。今後は心を入れ替えて、理解したことを示すんだ。できるか？
トーク 12 選択肢	I think so.	そう思う。
トーク 12 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 12 選択肢	Doubt it.	どうかな。
トーク 12 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 14 テキスト	Not the answer I'm looking for, son. Yes or no, is this gonna change?	そういう返事は望んでない。「はい」か「いいえ」で答えろ。変わるんだな？
トーク 14 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 14 選択肢	Maybe, if everybody steps off me a little.	みんなが態度を改めてくれれば、考えるよ。
トーク 14 選択肢	Unlikely.	どうだろうな。
トーク 14 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 15 テキスト	Help me out here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Show me you can be what we need you to be. Will you do that?	君の助けが必要なんだ、(選手名)。チームプレーに徹せられることを示してくれ。できるか？
トーク 15 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 15 選択肢	I'm tired of talking about this stuff.	こういった話はうんざりだ。
トーク 15 選択肢	I will. I'm sorry. I'll fix it.	ああ、悪かった。修正しよう。
シーン 228750	Manager Confront Tier 1, Cycle 2 AAA	監督との対面: 第1段階、サイクル2(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to check on how things are going for you here.	やあ(選手名)。最近の調子がどうなのかを確認させてもらおう。
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 1 選択肢	How do you mean?	どういうことだ？
トーク 1 選択肢	I dunno. It is what it is.	ふうん。ま、これが現実だろ。
トーク 1 選択肢	Fine.	ああ。
トーク 2 テキスト	And what is it, exactly?	それはどういう意味だ？
トーク 2 選択肢	What it is.	そのままの意味さ。
トーク 2 選択肢	Well, being here wasn't really my ideal, is all.	まあ、こうやってここに居るのは俺の理想とは違ったってことだ。
トーク 2 選択肢	Just me, trying to do my job.	俺なら、自分の仕事をこなそうとしてるよ。
トーク 3 テキスト	Well, that's your prerogative. We know you won't let that stand in the way of you giving us your best.	そう思うのは君の自由だ。そんなつまらないことで君がチームの為にベストを尽くさないとは思っていないがね。
トーク 3 選択肢	I probably won't.	そうかもな。
トーク 3 選択肢	No, I won't.	ああ、そうだな。
トーク 4 テキスト	I've heard from a couple people in the club who were a little concerned based on exchanges they'd had with you.	チームの何人かから、君と話してちょっと心配になったと聞いたんだが。
トーク 4 選択肢	I don't know anything about that.	心当たりがないな。
トーク 4 選択肢	What did they say, exactly?	そいつらは何て言ってたんだ？
トーク 4 選択肢	I'm trying to be tolerant. Some people don't listen too well.	俺だって我慢してるんだ。人の話を聞かない奴がいるからな。
トーク 4 選択肢	I'm doing fine, thank you.	なんとかやってるよ、ありがとう。
トーク 8 テキスト	Perhaps there's been some miscommunication. In any case, do your best to try to be open to working cooperatively with our staff.	どうもコミュニケーションが上手く取れていないようだな。いずれにしても、君はチームの同僚やスタッフ達とうまく協力するように努力してくれないか。
トーク 8 選択肢	You telling them that, too?	それをあいつらにも言ったのかい？
トーク 8 選択肢	Gotcha.	はいはい。
トーク 8 選択肢	Sure, Skip. Will do.	わかったよ、監督。そうするよ。
トーク 10 テキスト	I have that expectation of everyone. But right now I'm telling you.	もちろんそれは全員に願うことだが、今私は君に話してるんだ。
トーク 10 選択肢	Okay already, I heard you.	ああ、話はわかったよ。
トーク 10 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 10 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 10 選択肢	Okay, Skip, I'll toe the line.	わかったよ、監督。従うさ。
トーク 12 テキスト	Son, I don't want to have a problem here. You're a promising baseball player. Mind your attitude, please, and we can all do our jobs.	なあ、ここで問題は起こさないでくれないか。君は有望な野球選手なんだ。もう少し態度を改めてくれれば、私達は皆うまくやれるんだ。
トーク 12 選択肢	I'll think it over.	(球団名)？ 本当ですか？
トーク 12 選択肢	Alright, I'll make an effort.	わかった、努力するよ。
トーク 14 テキスト	Good. I'll go ahead and give you some extra time for reflection, then.	そうか、どうやら君には少々反省の時間が必要らしいな。時間をやるから考えたまえ。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 16 テキスト	You've got a good future if you can keep your head on straight. Now get going.	きちんと真っ当にやっていけば、君の未来は明るい。そのまま行ってくれ。
シーン 228751	Manager Confront Tier 2, Cycle 2 AAA	監督との対面: 第2段階、サイクル2(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we need to address the communication lines you have, or don't seem to have, with some of the parties with whom you are working.	なあ(選手名)、せっせとどこかのグループとメッセージをやりとりしてることについて話がある。やっているように見えるか見えないかはこの際、問題じゃない。
トーク 1 選択肢	Let's open it up, Skip.	堅いことはいっこなした、監督。
トーク 1 選択肢	I never text about parties during work time, sir.	仕事の最中に誰かにメッセージを送ったことなんてないぞ。



トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	Son, you need to be respectful and agreeable in the workplace. That means the field, the clubhouse, and in here.	あのな、仕事場ではもっと敬意を払って好ましい態度でいてくれないか。それはグラウンドだけでなくクラブハウスでもだし、当然ここでもだ。
トーク 2 選択肢	I give respect to those who give me respect.	俺は俺に敬意を払う人間に対しては敬意を払うさ。
トーク 2 選択肢	What about in the team bus or plane? There, too?	じゃあ移動のバスや飛行機の中はどうなんだ？ そこでもか？
トーク 2 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 3 テキスト	Yes, there, too. Anywhere work takes you.	もちろんそうだ。仕事で行く場所は全てだ。
トーク 3 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 3 選択肢	How about if I run into, say, the mascot in the bathroom?	じゃあ例えば、そうだな、トイレでマスコットと鉢合わせになったら？
トーク 3 選択肢	I'm gonna do it.	ああ、そうするよ。
トーク 4 テキスト	Just show people respect, for Pete's sake. In a bathroom or anywhere.	頼むから、周りの人間に示しをつけてくれ。トイレでも何処でもだ。
トーク 4 選択肢	Is the mascot technically a people, though?	マスコットは人間に含まれるのか？
トーク 4 選択肢	Okay, I will.	わかった、従うよ。
トーク 5 テキスト	Son, shut your mouth and listen. Now you're pushing just to push. Keep at it and you're gonna find yourself on the bench, fast.	いい加減に黙って聞け。君は今反論をする為だけに反論している。もしそのまま続けるなら話は早い、君はベンチウォーマーになるぞ。
トーク 5 選択肢	(SHUT MY MOUTH)	(口を閉じる)
トーク 5 選択肢	Mascot too, then. Okay. Got it. Shutting my mouth.	マスコットもね。ああ了解。わかったよ。黙るよ。
トーク 5 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
トーク 6 テキスト	If you are considerate to others, and if you take the coaching you get and apply it, we'll all get along here and you'll have a chance to prosper with us.	もし君が周りに対してもう少し思いやりを持って、君に対する話をきちんと受け止めてくれたら、私達は全員ここで上手くやっていけるし、成功のチャンスだってあるだろう。
シーン 228752	Manager Confront Tier 3, Cycle 2 AAA	監督との対面：第3段階、サイクル2(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you are a good ball player, but why hasn't this organization been able to get in tune with you?	なあ(選手名)、君が素晴らしい野球選手なのは認めるが、どうしてこの組織は君と折り合いが付かないんだろうな？
トーク 1 選択肢	Let's not make a big deal about very little.	そんな些細な問題を大事にする必要はないだろう。
トーク 1 選択肢	Different personalities and goals, maybe.	人それぞれ個性があって違う目標を持っているから、じゃないのか。
トーク 1 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 4 テキスト	Whatever we want to call it or attribute it to, it has to change. Like now.	実情や原因が何であろうと、このままじゃダメだ。すぐ直せ。
トーク 4 選択肢	Can we just play baseball without all this talk?	こんな話抜きで野球だけをするってわけにはいかないのか？
トーク 4 選択肢	I don't think I've been that bad.	俺の態度がそんなに悪いとは思わないな。
トーク 4 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 テキスト	When you're on a team, you have to consider how your words and actions affect others, and the organization. Understand?	君がチームにいる限りは、自分の言葉や行動が他人に対してどう影響するか、考える必要がある。そして、組織全体のこともだ。わかるな？
トーク 5 選択肢	I guess.	きつとな。
トーク 5 選択肢	I just go my own way, is all.	俺は俺のやりたいようにやる、それだけだ。
トーク 5 選択肢	I do.	オーケーわかった。
トーク 6 テキスト	It is my expectation that I'm going to see a immediate change in your demeanor around here. Got it?	態度を即刻改善してもらいたい。わかったか。
トーク 6 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 6 選択肢	Can I go now?	もう行っていいか？
トーク 6 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 7 テキスト	You're a good player, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but let's not let some nonsense get in the way of your goals and capabilities as a player. Now go, show me.	君はいい選手だ。だがつまらん理由で目標や選手としての力にケチをつけないでくれ。頼んだぞ。
トーク 9 テキスト	Yeah, you can go. To the bench, immediately.	行っていいとも。ただしベンチにだ。今すぐ。
トーク 9 選択肢	I was just saying "Are we done?"	「終わらないのか？」って言っただろう。
トーク 9 選択肢	What?	何だって？
トーク 9 選択肢	Fine. (LEAVE)	わかったよ。(立ち去る)
トーク 11 テキスト	In that case, maybe I can offer you some roaming time. You're benched, lone wolf.	今回、私は君に落ち着いて考える時間を与えよう。ベンチで好きなだけ考えろ、問題児め。
トーク 11 選択肢	What?	何だって？
トーク 11 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 12 テキスト	This attitude is unacceptable, and I advise you to reevaluate how you want to proceed in this conversation.	君の態度には我慢ならないな。今ここで、君がどう話を進めるのか、決めたほうがいいぞ。
トーク 12 選択肢	I don't have time for this. Gotta get ready for the game.	俺にそんな時間はない。試合に備えなきゃならないんだ。
トーク 12 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
トーク 13 テキスト	I can solve that for you. You're benched.	その心配は必要ない。君はベンチだ。
トーク 13 選択肢	Hold on!	おい待てよ！
トーク 13 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 13 選択肢	Okay, I'm sorry.	オーケー、すまなかった。

トーク 14 テキスト	Now you'll have plenty of time to think about how you might be a more agreeable member of this team.	これで君には、このチームのメンバーとしてふさわしい人間になるにはどうすればいいか、考える時間が十分にあるだろう。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 15 テキスト	You had to test the limits. Now you know where they are. Think about respecting them more from now on. Get going.	君は色々な人間の我慢の限界を試したんだ。これでその限界がどこにあるのかわかっただろう。これからは彼らにもっと敬意を払うんだな。
トーク 15 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228753	Manager Confront Tier 1, Cycle 3 AAA	監督との対面:第1段階、サイクル3(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], how would you say things are going for you here, with the club and all?	(選手名)、チームやここの皆とは上手くやれているかい？
トーク 1 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 1 選択肢	Why?	どうしたんだ？
トーク 1 選択肢	Just playing ball.	俺は試合をしているだけだぞ。
トーク 5 テキスト	Would it be honest to say there's been a little friction happening sometimes?	正直な所、時々摩擦が起きていると言えば、心当たりはあるかな？
トーク 5 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 5 選択肢	When?	いつのことだ？
トーク 5 選択肢	I suppose so.	なるほどな。
トーク 6 テキスト	Would you agree there's been some less than ideal communication happening?	今までにコミュニケーションが十分では無かったというのはわかるか？
トーク 6 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 6 選択肢	What're you getting at?	一体何の話だ？
トーク 6 選択肢	Could be.	かもな。
トーク 7 テキスト	Fair to say you have a bit of a tricky temperament?	君はちょっと難しいところがあるようだな
トーク 7 選択肢	I wouldn't say so.	そうは思わないが。
トーク 7 選択肢	Who said that?	誰が言ったんだ？
トーク 7 選択肢	Perhaps.	多分な。
トーク 8 テキスト	My main thing is, we gotta all try to respect each other and the club. Can you help me with that?	何が言いたいかというと、我々はクラブやお互いの為にもっと互いを尊重すべきだ。それは解ってくれるかね？
トーク 8 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 8 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 9 テキスト	I'd like to ask you the favor of just doing what you can to promote team harmony in the way you deal with people.	私が君にお願いしたいのは、チームの和を尊重する為に、人との付き合い方についてもう少し考えて欲しいということだ。
トーク 9 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 9 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 10 テキスト	Just please do what you can to get along and be open to people and to doing what's asked of you, and all.	チームに馴染んで、人と上手く接して、求められたことをこなせるように君にできることをやって欲しい、それだけだ。
トーク 10 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 10 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 11 テキスト	Maybe just put a little more attention on it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Sometimes a little extra effort can go a long way.	これからはもう少し注意を向けるべきだな。少しの努力が長い目でみればいい結果を生むこともあるだろう。
トーク 12 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I appreciate it.	ありがとう、(選手名)。感謝する。
シーン 228754	Manager Confront Tier 2, Cycle 3 AAA	監督との対面:第2段階、サイクル3(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you're beginning to antagonize some people in the organization.	よく聞くんだ(選手名)、君は組織の一部の人間から反感を買いつつある。
トーク 1 選択肢	Oh, brother.	ああ、なんてこった。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	I know you've had this come up with other clubs, so you can't be surprised to hear it.	君が他のチームでも似たような問題を起こしたことは私も知っている。君が驚く理由はないんじゃないのか。
トーク 4 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 4 選択肢	True.	そのとおりだ。
トーク 5 テキスト	This has been a pattern in your career, and you need to get it in check, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君のキャリアの中ではこれはお決まりのパターンになっているな。どこかに問題がないか考えてみろ。
トーク 5 選択肢	It's not my fault.	俺が悪いのか？
トーク 5 選択肢	Right.	ああ。
トーク 6 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need some indication that you are getting this. Because it's important.	(選手名)、真面目に聞いているんだろうな。とても重要な話だぞ。
トーク 6 選択肢	I get it, already!	わかってるよ！
トーク 6 選択肢	I hear you.	ああ、聞いている。
トーク 7 テキスト	Okay, good. Awareness is 25% of the way to a solution. So now what?	ふむ、よかろう。自覚は解決への第一歩だ。それで、どうする？
トーク 7 選択肢	More boring talk?	つまらん話は続くのか？
トーク 7 選択肢	Change it, I guess.	変えるべき、なんだろうな。
トーク 9 テキスト	Okay. Maybe it's that easy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now show me. Get out of here.	なるほど。(選手名)にとってはこんなことは造作も無いか。じゃあ見せてもらおう。行ってこい。



トーク 11 テキスト	Good. You're gonna get this thing turned around then?	なるほど。ではこの問題を何とかしてくれるんだろうね？
トーク 11 選択肢	Unlikely.	どうだろうな。
トーク 11 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 12 テキスト	Obviously, you don't. So I'm gonna need to bench you. We can't afford to be making our own problems. This game's hard enough.	明らかにわかってない。なのでベンチに座らせるしかなさそう だ。問題を野放しにできんし、ただでさえ厳しい世界だからな。
トーク 12 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 12 選択肢	I'm sorry.	すまなかった。
トーク 14 テキスト	Sorry is fine. But I'm looking for a commitment to change. Think it over while you sit.	謝るのはいいが、ちゃんと変わるんだと約束してほしいね。しば らく座って考えるんだな。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 16 テキスト	You can't really believe that. This has happened again and again with you. More than a couple teams.	信じたくはないだろうが、この問題はいつもいつも、君が発端 だ。幾つものチームで、ずっとそうだ。
トーク 16 選択肢	Get off my back.	俺にかまわないでくれ。
トーク 16 選択肢	Yeah, I know.	ああ、わかってるよ。
トーク 17 テキスト	We value you here, but this has got to change right now. Take care of it. Don't test me on this.	君がここに居ることは我々にとっても価値があるが、君の態度 は今すぐ変えなければならない。よく考えてくれ。これ以上私を 怒らせるな。
トーク 17 選択肢	Are we done yet?	話はまだ終わらないのか？
トーク 17 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 18 テキスト	There you go again. We've got the good of the team to think of here. So you're gonna ride the pine while you think it over.	ほらみろ、まただ。チーム全体のことを考えろと言っているん だ。ベンチを温めながらよく考えろ。
トーク 18 選択肢	Fine with me. (LEAVE)	それでいいよ。(立ち去る)
トーク 18 選択肢	I was kidding!	冗談だって！
トーク 18 選択肢	I'm sorry. I just got mad for a second.	済まない。一瞬頭に血が上って。
トーク 19 テキスト	I wasn't. Now go find a spot on the end of the bench.	私は本気だ。ベンチの片隅にでも座っているんだな。
トーク 19 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 20 テキスト	Apology accepted. Now go ride the pine and think about how you can muster up some self-control. So you don't have to be sorry again.	謝罪を受け入れよう。それじゃあベンチに座って、自分を抑える 方法を考えておくんた。二度とこんな謝罪をしないようにな。
トーク 20 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228755	Manager Confront Tier 3, Cycle 3 AAA	監督との対面:第3段階、サイクル3(AAA)
トーク 1 テキスト	Here you are again, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], in a disciplinary meeting.	またか、(選手名)。君の反省をうながす話し合いだというのに。
トーク 1 選択肢	Yep.	ああ。
トーク 1 選択肢	I guess so.	だろうな。
トーク 4 テキスト	I'm beginning to wonder if these talks are worth the time they take.	費やした時間の分だけ、この話し合いに価値があるのか、わか らなくなってきたよ。
トーク 4 選択肢	Probably not.	どうだろうね。
トーク 4 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 5 テキスト	Am I a fool to think we might get somewhere talking about this?	この話し合いでどうにかできるかもしれないと思った私がバカな のか？
トーク 5 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 5 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 5 選択肢	I wouldn't say so.	そうは思わないが。
トーク 7 テキスト	I just want these issues to be out of our way so we can all work together toward our goals.	私はただ、この問題を何とかして、我々のゴールの為に共に頑 張りたいだけだ。
トーク 7 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 7 選択肢	That makes sense.	話はわかるよ。
トーク 8 テキスト	I'm asking you to put some effort into it. Will you?	その為に君の努力を求めているんだ。やってくれるな？
トーク 8 選択肢	I just am who I am.	俺はただ、俺のままだ。
トーク 8 選択肢	Okay, Skip. I really will.	わかったよ、監督。本当に努力する。
トーク 9 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. hit the field.	よしわかった。見せつけてやれ。
トーク 11 テキスト	Okay, you be that. On the bench.	よし、君は君のままでいい。ベンチの上でな。
トーク 11 選択肢	Fine. (LEAVE)	わかったよ。(立ち去る)
トーク 11 選択肢	It doesn't mean I can't play, though.	実力がないから、ではないからな。
トーク 13 テキスト	Can you put some attention on being more agreeable for us, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	(選手名)、もう少し我々が受け入れられるように考えてくれない か？
トーク 13 選択肢	It's just not my nature, Skip.	それは俺の仕事じゃないよ、監督。
トーク 13 選択肢	I will. I'm sorry I've been difficult.	わかった。色々と困らせてすまなかった。
トーク 14 テキスト	So I'll just go ahead and bench you now, and we can cut out all the talk.	では私は君をベンチに置けば、我々は何も話さなくてすむな。
トーク 14 選択肢	No, wait, we can talk about it.	いや待ってくれ。話をしよう。
トーク 14 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 15 テキスト	Get going. Meeting's adjourned.	もういい。話し合いは延期だ。
トーク 15 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228756	Manager Confront Tier 1, Cycle 1 MLB	監督との対面:第1段階、サイクル1(MLB)
トーク 1 テキスト	I've come to understand you may have a bit of a sharp edge to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君にはちよいと短気なところがあるな、(選手名)。

トーク 1 選択肢	I wouldn't say so. Maybe there was a misunderstanding.	それはないって。たぶん誤解だ。
トーク 1 選択肢	Who said that?	誰が言ったんだ？
トーク 1 選択肢	I just have a little fun with people sometimes.	たまにふざけ合ってるだけさ。
トーク 3 テキスト	What's important here is being coachable, and not putting up resistance to what's asked of you. So we can help you improve. Understand?	大切なのはコーチの教えを素直に聞き入れ、反抗しないことだ。それが君の成長を助ける。わかるな？
トーク 3 選択肢	I am improving. So there's no problem.	俺は成長してる。だから問題ない。
トーク 3 選択肢	Yeah, I get that.	ああ、分かってる。
トーク 3 選択肢	Didn't mean to resist. That's just how I relate. With humor.	あれは反抗じゃない。ユーモアをまじえたスキンシップさ。
トーク 5 テキスト	I didn't say there was a problem. I just want to make sure we're all on the same page.	問題があったとは言ってない。誤解がないか確かめただけだ。
トーク 5 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 選択肢	Yeah, that makes sense.	ああ、なるほど。
トーク 7 テキスト	Good. So I'm glad there's no problem here. Just listen and do what's asked of you and we'll all get along.	よし。ならよかった。チームには何の問題もない。とにかく聞く耳を持って、言われたことを実践しろ。それですべてうまくいく。
トーク 8 テキスト	Alright. So long as we're all on the same page.	よかろう。みんながそう受け止めているなら。
トーク 8 選択肢	I'm not on any page. I don't get much time for reading.	どうかな、俺が受け止めるのはボールだけだ。
トーク 8 選択肢	We are.	そのはずさ。
トーク 11 テキスト	If that's what you're calling humor, I suggest you don't quit your day job. Now get going.	それが君のユーモアなら、バイトは辞めないほうがいい。では行け。
シーン 228757	Manager Confront Tier 2, Cycle 1 MLB	監督との対面:第2段階、サイクル1(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need to talk to you about our expectations with regard to how people are to work with each other around here.	(選手名)、君とチームの和について話したい。みんなでどうやって助け合うべきかを。
トーク 1 選択肢	Here we go.	おいでなすった。
トーク 1 選択肢	What people?	みんなって誰だよ？
トーク 1 選択肢	Let me just say one thing first.	先に言わせてくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	Okay, go ahead.	ああ、かまわん。
トーク 4 選択肢	Nobody around here can take a joke.	ジョークのわからない連中ばかりだ。
トーク 4 選択肢	I think some of the coaches have it in for me.	俺に恨みを持ってるコーチがいる。
トーク 4 選択肢	I just wanted to say I think you're a terrific manager.	あんたは素晴らしい監督だって言いたくて。
トーク 4 選択肢	I realize I may have been difficult. I'm sorry about that.	俺は素直じゃなかった。謝るよ。
トーク 5 テキスト	I appreciate your saying so, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	そう言ってくれてよかった、(選手名)。
トーク 5 選択肢	Some of the coaches and staff have been difficult, too.	コーチやスタッフの中にも厄介なのがいる。
トーク 5 選択肢	I'm gonna make an effort to put forth a better attitude.	がんばって態度を改めてくよ。
トーク 6 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need you to make whatever adjustments you must to accommodate the requests and needs of this organization and its staff.	(選手名)、君にはあらゆる面で変化を求めたい。チームやスタッフの要求に応えるため、必要なことはすべてやるんだ。
トーク 6 選択肢	Well that doesn't seem fair.	そんなの不公平だ。
トーク 6 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 6 選択肢	Okay, I will.	わかった、従うよ。
トーク 10 テキスト	It's not fair that I have to waste my time like this. Shape up. Or you'll find more "unfair" things happening. Now go.	こんなムダ話に付き合わされるのも不公平だがね。行いを正せ。さもないと、もっと「不公平」なことが起きるぞ。わかったら行け。
トーク 10 選択肢	Okay, you don't have to yell. I'll fix it.	わかったよ、そう怒鳴るなって。ちゃんとするから。
トーク 10 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 10 選択肢	Okay, I'll shape up. Sorry.	わかったよ、心を入れ替える。悪かった。
トーク 12 テキスト	Please don't make me call you in here about this again.	頼んだぞ。二度とこの件で君を呼び出させるな。
トーク 12 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228758	Manager Confront Tier 3, Cycle 1 MLB	監督との対面:第3段階、サイクル1(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been talked to before about your attitude. This is a meeting I didn't want to be having.	(選手名)、君の態度のことは前にも注意したはずだ。こうやって話し合うのは不本意だよ。
トーク 1 選択肢	Nice seeing you too, Skip.	また会えて嬉しいぜ、監督。
トーク 1 選択肢	So let's not have it, then.	なら、お開きにしようぜ。
トーク 1 選択肢	Yeah, I guess I have.	ああ、そうだったな。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	You're gonna find me to be short on patience for smart remarks today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. So you might start choosing your words carefully.	今日はそういった軽口が特に気に障るんだ、(選手名)。言葉使いには気をつけたほうがいい。
トーク 4 選択肢	(WAIT IN SILENCE)	(黙って待つ)
トーク 4 選択肢	Okay.	ああ。



トーク 5 テキスト	If we're going to function as a team, and achieve the things we want to achieve, we need to work together, cooperate. Do you understand that?	我々がチームとして機能し、目標を達成するためには、結束が必要なんだ。協力が。わかるか？
トーク 5 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 選択肢	(WAIT IN SILENCE)	(黙って待つ)
トーク 5 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 7 テキスト	I guess not, because this is exactly what I'm talking about. Let's see if this gets through: you're benched.	まあ、ムリか。それで今、こうやって話してるわけだ。こう言えばわかるか… 君はベンチ行きだ。
トーク 7 選択肢	For what? What did I do?	なぜ？ 俺が何をした？
トーク 7 選択肢	(LEAVE)	(立ち去る)
トーク 7 選択肢	Okay, I'm sorry.	オーケー、すまなかった。
トーク 10 テキスト	During your time off, think about whether you want to play this game or not.	出番がない間、自分は野球を続けたいのかどうか考えておけ。
トーク 10 選択肢	This is nonsense. (LEAVE)	バカげてら。(立ち去る)
トーク 10 選択肢	That's all I want to do! Without all this bother and drama!	俺は野球しかやりたくない！ こういった面倒や茶番は余計だ！
トーク 10 選択肢	Jeez. (LEAVE)	ざけんな。(立ち去る)
トーク 11 テキスト	We're done here.	話は以上だ。
トーク 11 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 12 テキスト	Good. Now I need you to demonstrate that understanding. Show me you understand by the new choices you start making. Think you can?	よし。では、そいつを態度で証明してもらおう。今後は心を入れ替えて、理解したことを示すんだ。できるか？
トーク 12 選択肢	I think so.	そう思う。
トーク 12 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 12 選択肢	Doubt it.	どうかな。
トーク 12 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 14 テキスト	Not the answer I'm looking for, son. Yes or no, is this gonna change?	そういう返事は望んでない。「はい」か「いいえ」で答えろ。変わるんだな？
トーク 14 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 14 選択肢	Maybe, if everybody steps off me a little.	みんなが態度を改めてくれれば、考えるよ。
トーク 14 選択肢	Unlikely.	どうだろうな。
トーク 14 選択肢	Yes.	ああ。
トーク 15 テキスト	Help me out here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Show me you can be what we need you to be. Will you do that?	君の助けが必要なんだ、(選手名)。チームプレーに徹せられることを示してくれ。できるか？
トーク 15 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 15 選択肢	I'm tired of talking about this stuff.	こういった話はうんざりだ。
トーク 15 選択肢	I will. I'm sorry. I'll fix it.	ああ、悪かった。修正しよう。
シーン 228759	Manager Confront Tier 1, Cycle 2 MLB	監督との対面: 第1段階、サイクル2(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to check on how things are going for you here.	やあ(選手名)。最近の調子はどうなのかを確認させてもらおう。
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 1 選択肢	How do you mean?	どういうことだ？
トーク 1 選択肢	I dunno. It is what it is.	ふうん。ま、これが現実だろ。
トーク 1 選択肢	Fine.	ああ。
トーク 2 テキスト	And what is it, exactly?	それはどういう意味だ？
トーク 2 選択肢	What it is.	そのままの意味さ。
トーク 2 選択肢	Well, being here wasn't really my ideal, is all.	まあ、こうやってここに居るのは俺の理想とは違ったってことだ。
トーク 2 選択肢	Just me, trying to do my job.	俺なら、自分の仕事をこなそうとしてるよ。
トーク 3 テキスト	Well, that's your prerogative. We know you won't let that stand in the way of you giving us your best.	そう思うのは君の自由だ。そんなつまらないことで君がチームの為にベストを尽くさないとは思っていないがね。
トーク 3 選択肢	I probably won't.	そうかもな。
トーク 3 選択肢	No, I won't.	ああ、そうだな。
トーク 4 テキスト	I've heard from a couple people in the club who were a little concerned based on exchanges they'd had with you.	チームの何人かから、君と話してちょっと心配になったと聞いたんだが。
トーク 4 選択肢	I don't know anything about that.	心当たりがないな。
トーク 4 選択肢	What did they say, exactly?	そいつらは何て言ってたんだ？
トーク 4 選択肢	I'm trying to be tolerant. Some people don't listen too well.	俺だって我慢してるんだ。人の話を聞かない奴がいるからな。
トーク 4 選択肢	I'm doing fine, thank you.	なんとかやってるよ、ありがとう。
トーク 8 テキスト	Perhaps there's been some miscommunication. In any case, do your best to try to be open to working cooperatively with our staff.	どうもコミュニケーションが上手く取れていないようだな。いずれにしても、君はチームの同僚やスタッフ達とうまく協力するように努力してくれないか。
トーク 8 選択肢	You telling them that, too?	それをあいつらにも言ったのかい？
トーク 8 選択肢	Gotcha.	はいはい。
トーク 8 選択肢	Sure, Skip. Will do.	わかったよ、監督。そうするよ。
トーク 10 テキスト	I have that expectation of everyone. But right now I'm telling you.	もちろんそれは全員に願うことだが、今私は君に話してるんだ。
トーク 10 選択肢	Okay already, I heard you.	ああ、話はわかったよ。
トーク 10 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 10 選択肢	Fair enough.	そりゃ結構。
トーク 10 選択肢	Okay, Skip, I'll toe the line.	わかったよ、監督。従うさ。

トーク 12 テキスト	Son, I don't want to have a problem here. You're a promising baseball player. Mind your attitude, please, and we can all do our jobs.	なあ、ここで問題は起こさないでくれないか。君は有望な野球選手なんだ。もう少し態度を改めてくれれば、私達は皆うまくやれるんだ。
トーク 12 選択肢	I'll think it over.	考えておくよ。
トーク 12 選択肢	Alright, I'll make an effort.	わかった、努力するよ。
トーク 14 テキスト	Good. I'll go ahead and give you some extra time for reflection, then.	そうか、どうやら君には少々反省の時間が必要らしいな。時間をやるから考えたまえ。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 16 テキスト	You've got a good future if you can keep your head on straight. Now get going.	きちんと真っ当にやっていけば、君の未来は明るい。そのまま行ってくれ。
シーン 228760	Manager Confront Tier 2, Cycle 2 MLB	監督との対面: 第2段階、サイクル2 (MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we need to address the communication lines you have, or don't seem to have, with some of the parties with whom you are working.	なあ(選手名)、せっせとどこかのグループとメッセージをやりとりしてることについて話がある。やっているように見えるか見えないかはこの際、問題じゃない。
トーク 1 選択肢	Let's open it up, Skip.	堅いことはいっこなしだ、監督。
トーク 1 選択肢	I never text about parties during work time, sir.	仕事の最中に誰かにメッセージを送ったことなんてないぞ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	Son, you need to be respectful and agreeable in the workplace. That means the field, the clubhouse, and in here.	あのな、仕事場ではもっと敬意を払って好ましい態度でいてくれないか。それはグラウンドだけでなくクラブハウスでもだし、当然ここでもだ。
トーク 2 選択肢	I give respect to those who give me respect.	俺は俺に敬意を払う人間に対しては敬意を払うさ。
トーク 2 選択肢	What about in the team bus or plane? There, too?	じゃあ移動のバスや飛行機の中はどうなんだ？ そこでもか？
トーク 2 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 3 テキスト	Yes, there, too. Anywhere work takes you.	もちろんそうだ。仕事で行く場所は全てだ。
トーク 3 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 3 選択肢	How about if I run into, say, the mascot in the bathroom?	じゃあ例えば、そうだな、トイレでマスコットと鉢合わせになったら？
トーク 3 選択肢	I'm gonna do it.	ああ、そうするよ。
トーク 4 テキスト	Just show people respect, for Pete's sake. In a bathroom or anywhere.	頼むから、周りの人間に示しをつけてくれ。トイレでも何処でもだ。
トーク 4 選択肢	Is the mascot technically a people, though?	マスコットは人間に含まれるのか？
トーク 4 選択肢	Okay, I will.	わかった、従うよ。
トーク 5 テキスト	Son, shut your mouth and listen. Now you're pushing just to push. Keep at it and you're gonna find yourself on the bench, fast.	いい加減に黙って聞け。君は今反論をする為だけに反論している。もしそのまま続けるなら話は早い、君はベンチウォーマーになるぞ。
トーク 5 選択肢	(SHUT MY MOUTH)	(口を閉じる)
トーク 5 選択肢	Mascot too, then. Okay. Got it. Shutting my mouth.	マスコットもね。ああ了解。わかったよ。黙るよ。
トーク 5 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
トーク 6 テキスト	If you are considerate to others, and if you take the coaching you get and apply it, we'll all get along here and you'll have a chance to prosper with us.	もし君が周りに対してもう少し思いやりを持って、君に対する話をきちんと受け止めてくれたら、私達は全員ここで上手くやっていけるし、成功のチャンスだってあるだろう。
シーン 228761	Manager Confront Tier 3, Cycle 2 MLB	監督との対面: 第3段階、サイクル2 (MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you are a good ball player, but why hasn't this organization been able to get in tune with you?	なあ(選手名)、君が素晴らしい野球選手なのは認めるが、どうしてこの組織は君と折り合いが付かないんだろうな？
トーク 1 選択肢	Let's not make a big deal about very little.	そんな些細な問題を大事にする必要はないだろう。
トーク 1 選択肢	Different personalities and goals, maybe.	人それぞれ個性があって違う目標を持っているから、じゃないのか。
トーク 1 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 4 テキスト	Whatever we want to call it or attribute it to, it has to change. Like now.	実情や原因が何であろうと、このままじゃダメだ。すぐ直せ。
トーク 4 選択肢	Can we just play baseball without all this talk?	こんな話抜きで野球だけをするってわけにはいかないのか？
トーク 4 選択肢	I don't think I've been that bad.	俺の態度がそんなに悪いとは思わないな。
トーク 4 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 5 テキスト	When you're on a team, you have to consider how your words and actions affect others, and the organization. Understand?	君がチームにいる限りは、自分の言葉や行動が他人に対してどう影響するか、考える必要がある。そして、組織全体のこともだ。わかるな？
トーク 5 選択肢	I guess.	きつとな。
トーク 5 選択肢	I just go my own way, is all.	俺は俺のやりたいようにやる、それだけだ。
トーク 5 選択肢	I do.	オーケーわかった。
トーク 6 テキスト	It is my expectation that I'm going to see a immediate change in your demeanor around here. Got it?	態度を即刻改善してもらいたい。わかったか。
トーク 6 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 6 選択肢	Can I go now?	もう行っていいか？
トーク 6 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 7 テキスト	You're a good player, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but let's not let some nonsense get in the way of your goals and capabilities as a player. Now go, show me.	君はいい選手だ。だがつまらん理由で目標や選手としての力にケチをつけないでくれ。頼んだぞ。
トーク 9 テキスト	Yeah, you can go. To the bench, immediately.	行っていいとも。ただしベンチにだ。今すぐ。



トーク 9 選択肢	I was just saying “Are we done?”	「終わらないのか？」って言っただろう。
トーク 9 選択肢	What?	何だって？
トーク 9 選択肢	Fine. (LEAVE)	わかったよ。(立ち去る)
トーク 11 テキスト	In that case, maybe I can offer you some roaming time. You’re benched, lone wolf.	今回、私は君に落ち着いて考える時間を与えよう。ベンチで好きなだけ考えろ、問題児め。
トーク 11 選択肢	What?	何だって？
トーク 11 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 12 テキスト	This attitude is unacceptable, and I advise you to reevaluate how you want to proceed in this conversation.	君の態度には我慢ならないな。今ここで、君がどう話を進めるのか、決めたほうがいいぞ。
トーク 12 選択肢	I don't have time for this. Gotta get ready for the game.	俺にそんな時間はない。試合に備えなきゃならないんだ。
トーク 12 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
トーク 13 テキスト	I can solve that for you. You’re benched.	その心配は必要ない。君はベンチだ。
トーク 13 選択肢	Hold on!	おい待てよ！
トーク 13 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 13 選択肢	Okay, I’m sorry.	オーケー、すまなかった。
トーク 14 テキスト	Now you'll have plenty of time to think about how you might be a more agreeable member of this team.	これで君には、このチームのメンバーとしてふさわしい人間になるにはどうすればいいか、考える時間が十分にあるだろう。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 15 テキスト	You had to test the limits. Now you know where they are. Think about respecting them more from now on. Get going.	君は色々な人間の我慢の限界を試したんだ。これでその限界がどこにあるのかわかっただろう。これからは彼らにもっと敬意を払うんだな。
トーク 15 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228762	Manager Confront Tier 1, Cycle 3 MLB	監督との対面：第1段階、サイクル3(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], how would you say things are going for you here, with the club and all?	(選手名)、チームやこの皆とは上手くやれているかい？
トーク 1 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 1 選択肢	Why?	どうしたんだ？
トーク 1 選択肢	Just playing ball.	俺は試合をしているだけだぞ。
トーク 5 テキスト	Would it be honest to say there’s been a little friction happening sometimes?	正直な所、時々摩擦が起きていると言えば、心当たりはあるかな？
トーク 5 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 5 選択肢	When?	いつのことだ？
トーク 5 選択肢	I suppose so.	なるほどな。
トーク 6 テキスト	Would you agree there’s been some less than ideal communication happening?	今までにコミュニケーションが十分では無かったというのはわかるか？
トーク 6 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 6 選択肢	What're you getting at?	一体何の話だ？
トーク 6 選択肢	Could be.	かもな。
トーク 7 テキスト	Fair to say you have a bit of a tricky temperament?	君はちょっと難しいところがあるようだな
トーク 7 選択肢	I wouldn't say so.	そうは思わないが。
トーク 7 選択肢	Who said that?	誰が言ったんだ？
トーク 7 選択肢	Perhaps.	多分な。
トーク 8 テキスト	My main thing is, we gotta all try to respect each other and the club. Can you help me with that?	何が言いたいかというと、我々はクラブやお互いの為にもっと互いを尊重すべきだ。それは解ってくれるかね？
トーク 8 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 8 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 9 テキスト	I'd like to ask you the favor of just doing what you can to promote team harmony in the way you deal with people.	私が君にお願いしたいのは、チームの和を尊重する為に、人との付き合い方についてもう少し考えて欲しいということだ。
トーク 9 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 9 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 10 テキスト	Just please do what you can to get along and be open to people and to doing what’s asked of you, and all.	チームに馴染んで、人と上手く接して、求められたことをこなせるように君にできることをやって欲しい、それだけだ。
トーク 10 選択肢	Thought I was, but okay.	できていると思ってたが、わかったよ。
トーク 10 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 11 テキスト	Maybe just put a little more attention on it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Sometimes a little extra effort can go a long way.	これからはもう少し注意を向けるべきだな。少しの努力が長い目でみればいい結果を生むこともあるだろう。
トーク 12 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I appreciate it.	ありがとう、(選手名)。感謝する。
シーン 228763	Manager Confront Tier 2, Cycle 3 MLB	監督との対面：第2段階、サイクル3(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you’re beginning to antagonize some people in the organization.	よく聞くんだ(選手名)、君は組織の一部の人間から反感を買いつつある。
トーク 1 選択肢	Oh, brother.	ああ、なんてこった。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	I know you’ve had this come up with other clubs, so you can't be surprised to hear it.	君が他のチームでも似たような問題を起こしたことは私も知っている。君が驚く理由はないんじゃないのか。
トーク 4 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 4 選択肢	True.	そのとおりだ。

トーク 5 テキスト	This has been a pattern in your career, and you need to get it in check, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君のキャリアの中ではこれはお決まりのパターンになっているな。どこかに問題がないか考えてみろ。
トーク 5 選択肢	It's not my fault.	俺が悪いのか？
トーク 5 選択肢	Right.	ああ。
トーク 6 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I need some indication that you are getting this. Because it's important.	(選手名)、真面目に聞いているんだろうな。とても重要な話だぞ。
トーク 6 選択肢	I get it, already!	わかってるよ！
トーク 6 選択肢	I hear you.	ああ、聞いている。
トーク 7 テキスト	Okay, good. Awareness is 25% of the way to a solution. So now what?	ふむ、よかろう。自覚は解決への第一歩だ。それで、どうする？
トーク 7 選択肢	More boring talk?	つまらん話は続くのか？
トーク 7 選択肢	Change it, I guess.	変えるべき、なんだろうな。
トーク 9 テキスト	Okay. Maybe it's that easy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now show me. Get out of here.	なるほど。(選手名)にとってはこんなことは造作も無いか。じゃあ見せてもらおう。行ってこい。
トーク 11 テキスト	Good. You're gonna get this thing turned around then?	なるほど。ではこの問題を何とかしてくれるんだろうね？
トーク 11 選択肢	Unlikely.	どうだろうな。
トーク 11 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 12 テキスト	Obviously, you don't. So I'm gonna need to bench you. We can't afford to be making our own problems. This game's hard enough.	明らかにわかってない。なのでベンチに座らせるしかなさそう。問題を野放しにできんし、ただでさえ厳しい世界だからな。
トーク 12 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 12 選択肢	I'm sorry.	すまなかった。
トーク 14 テキスト	Sorry is fine. But I'm looking for a commitment to change. Think it over while you sit.	謝るのはいいが、ちゃんと変わるんだと約束してほしいね。しばらく座って考えるんだな。
トーク 14 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 16 テキスト	You can't really believe that. This has happened again and again with you. More than a couple teams.	信じたくはないだろうが、この問題はいつもいつも、君が発端だ。幾つものチームで、ずっとそうだ。
トーク 16 選択肢	Get off my back.	俺にかまわないでくれ。
トーク 16 選択肢	Yeah, I know.	ああ、わかってるよ。
トーク 17 テキスト	We value you here, but this has got to change right now. Take care of it. Don't test me on this.	君がここに居ることは我々にとっても価値があるが、君の態度は今すぐ変えなければならない。よく考えてくれ。これ以上私を怒らせるな。
トーク 17 選択肢	Are we done yet?	話はまだ終わらないのか？
トーク 17 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 18 テキスト	There you go again. We've got the good of the team to think of here. So you're gonna ride the pine while you think it over.	ほらみろ、まただ。チーム全体のことを考えろと言っているんだ。ベンチを温めながらよく考えろ。
トーク 18 選択肢	Fine with me. (LEAVE)	それでいいよ。(立ち去る)
トーク 18 選択肢	I was kidding!	冗談だって！
トーク 18 選択肢	I'm sorry. I just got mad for a second.	済まない。一瞬頭に血が上って。
トーク 19 テキスト	I wasn't. Now go find a spot on the end of the bench.	私は本気だ。ベンチの片隅にでも座っているんだな。
トーク 19 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
トーク 20 テキスト	Apology accepted. Now go ride the pine and think about how you can muster up some self-control. So you don't have to be sorry again.	謝罪を受け入れよう。それじゃあベンチに座って、自分を抑える方法を考えておくん。二度とこんな謝罪をしないようにな。
トーク 20 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228764	Manager Confront Tier 3, Cycle 3 MLB	監督との対面:第3段階、サイクル3(MLB)
トーク 1 テキスト	Here you are again, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], in a disciplinary meeting.	またか、(選手名)。君の反省をうながす話し合いだというのに。
トーク 1 選択肢	Yep.	ああ。
トーク 1 選択肢	I guess so.	だろうな。
トーク 4 テキスト	I'm beginning to wonder if these talks are worth the time they take.	費やした時間の分だけ、この話し合いに価値があるのか、わからなくなってきたよ。
トーク 4 選択肢	Probably not.	どうだろうね。
トーク 4 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 5 テキスト	Am I a fool to think we might get somewhere talking about this?	この話し合いでどうにかできるかもしれないと思った私がバカなのか？
トーク 5 選択肢	I don't know.	さあ、わからないな。
トーク 5 選択肢	Maybe.	多分。
トーク 5 選択肢	I wouldn't say so.	そうは思わないが。
トーク 7 テキスト	I just want these issues to be out of our way so we can all work together toward our goals.	私はただ、この問題を何とかして、我々のゴールの為に共に頑張りたいだけだ。
トーク 7 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 7 選択肢	That makes sense.	話はわかるよ。
トーク 8 テキスト	I'm asking you to put some effort into it. Will you?	その為に君の努力を求めているんだ。やってくれるな？
トーク 8 選択肢	I just am who I am.	俺はただ、俺のままだ。
トーク 8 選択肢	Okay, Skip. I really will.	わかったよ、監督。本当に努力する。
トーク 9 テキスト	Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. hit the field.	よしわかった。見せつけてやれ。
トーク 11 テキスト	Okay, you be that. On the bench.	よし、君は君のままでいい。ベンチの上でな。
トーク 11 選択肢	Fine. (LEAVE)	わかったよ。(立ち去る)



トーク 11 選択肢	It doesn't mean I can't play, though.	実力がないから、ではないからな。
トーク 13 テキスト	Can you put some attention on being more agreeable for us, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	(選手名)、もう少し我々が受け入れられるように考えてくれないか？
トーク 13 選択肢	It's just not my nature, Skip.	それは俺の仕事じゃないよ、監督。
トーク 13 選択肢	I will. I'm sorry I've been difficult.	わかった。色々と困らせてすまなかった。
トーク 14 テキスト	So I'll just go ahead and bench you now, and we can cut out all the talk.	では私は君をベンチに置けば、我々は何も話さなくてすむな。
トーク 14 選択肢	No, wait, we can talk about it.	いや待ってくれ。話をしよう。
トーク 14 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。(立ち去る)
トーク 15 テキスト	Get going. Meeting's adjourned.	もういい。話し合いは延期だ。
トーク 15 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228766	Agent Tier 4, Cycle 1 AAA	代理人、第4段階、サイクル1(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization said their staff was fed up with trying to work with you?	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードされることになったぞ。(球団名)とそのスタッフは君に嫌気がさしたということかな？
トーク 1 選択肢	Good. I don't like the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	そいつはいい。俺も(球団名)のことは好きじゃなかったしな。
トーク 1 選択肢	I have no idea what they are talking about.	彼らが何を話してるのか俺にはわからないよ。
トーク 1 選択肢	I guess that's that.	そう言うならそうなんだろうな。
トーク 2 テキスト	I don't know what went on between you and the [TEAM_UI.TEAM[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]] staff, but whatever it was is in the past now.	君と(球団名)のスタッフの間でなにがあったのかは知らないが、それはもう過去のことだ。
トーク 2 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will live to regret trading me.	(球団名)は俺をトレードで出したことを後悔することになるさ。
トーク 2 選択肢	They didn't listen very well.	あいつらは話を全然聞かなかった。
トーク 2 選択肢	I think maybe it just wasn't a fit.	まあ、肌が合わなかったんだろう。
トーク 3 テキスト	In any case, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] are excited about getting you. I suggest you try to get off on the right foot with their people.	(選手名)、いずれにせよ(トレード先の球団名)は君を獲得できて喜んでいる。彼らにいい第一印象を与えられるように頑張ってくれ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 228767	Agent Tier 4, Cycle 2 AAA	代理人、第4段階、サイクル2(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Attitude issues is what the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]' people said.	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードで出されたぞ。(球団名)の人間いわく、君の態度が問題になったようだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, those people do have attitude issues.	ああ、あいつらの態度はなっていなかったからな。
トーク 1 選択肢	Deja vu all over again.	またか。デジャヴだな。
トーク 1 選択肢	Moving on.	じゃあ行こうか。
トーク 2 テキスト	Do you think maybe you might wanna try a different approach with the coaching staff this time?	今回、コーチ陣とは今までと違ったアプローチで接することはあると思うか？
トーク 2 選択肢	Definitely. I won't be such a pushover this time.	そうだな。今回はそんなに押し付けがましいことも無いだろう。
トーク 2 選択肢	I do what I do.	俺は俺のやりたいようにするだけだ。
トーク 2 選択肢	We'll see.	今は何とも言えないな。
トーク 3 テキスト	I know what a good guy you are, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just try to be that guy with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and I'm sure they'll love you. Now pack your bags.	(選手名)、君がいい男だということはわかっている。(トレード先の球団名)でもいい自分を見せてくれ。そうすれば彼らも君を好きになるだろう。さあ、荷物をまとめるんだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 228768	Agent Tier 4, Cycle 3 AAA	代理人、第4段階、サイクル3(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	(選手名)、(球団名)は君をトレードで(トレード先の球団名)に放出したぞ。
トーク 1 選択肢	Good riddance.	厄介払いってやつだな。
トーク 1 選択肢	Good for the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	(トレード先の球団名)にとってはいいことだな。
トーク 1 選択肢	Sweet. I already packed my bags.	いいじゃないか。もう荷物はまとめてある。
トーク 2 テキスト	If you can believe it, they cited attitude problems as the reason.	信じるかはわからんが、彼らは態度に関する問題を理由として挙げている。
トーク 2 選択肢	Go figure.	嘘だろ？
トーク 2 選択肢	You just can't talk to people.	その話はするな。
トーク 2 選択肢	I'm gonna go cry now.	マジかよ、ショックだ。

トーク 3 テキスト	Take it easy on the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They're giving you a clean slate. And I think their fans will be excited to welcome you.	心配するな(選手名)、(トレード先の球団名)は君の過去にはこだわっていない。そしてチームのファンも君の加入を喜ぶはずだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 228770	Agent Tier 4, Cycle 1 MLB	代理人、第4段階、サイクル1(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization said their staff was fed up with trying to work with you?	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードされることになったぞ。(球団名)とそのスタッフは君に嫌気がさしたということかな？
トーク 1 選択肢	Good. I don't like the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	そいつはいい。俺も(球団名)のことは好きじゃなかったしな。
トーク 1 選択肢	I have no idea what they are talking about.	彼らが何を話してるのか俺にはわからないよ。
トーク 1 選択肢	I guess that's that.	そう言うならそうなんだろうな。
トーク 2 テキスト	I don't know what went on between you and the [TEAM_UI.TEAM[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]] staff, but whatever it was is in the past now.	君と(球団名)のスタッフの間でなにがあったのかは知らないが、それはもう過去のことだ。
トーク 2 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will live to regret trading me.	(球団名)は俺をトレードで出したことを後悔することになるさ。
トーク 2 選択肢	They didn't listen very well.	あいつらは話を全然聞かなかった。
トーク 2 選択肢	I think maybe it just wasn't a fit.	まあ、肌が合わなかったんだろう。
トーク 3 テキスト	In any case, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] are excited about getting you. I suggest you try to get off on the right foot with their people.	(選手名)、いずれにせよ(トレード先の球団名)は君を獲得できて喜んでいる。彼らにいい第一印象を与えられるように頑張ってくれ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 228771	Agent Tier 4, Cycle 2 MLB	代理人、第4段階、サイクル2(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Attitude issues is what the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]' people said.	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードで出されたぞ。(球団名)の人間いわく、君の態度が問題になったようだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, those people do have attitude issues.	ああ、あいつらの態度はなっていなかったからな。
トーク 1 選択肢	Deja vu all over again.	またか。デジャヴだな。
トーク 1 選択肢	Moving on.	じゃあ行こうか。
トーク 2 テキスト	Do you think maybe you might wanna try a different approach with the coaching staff this time?	今回、コーチ陣とは今までと違ったアプローチで接することはあると思うか？
トーク 2 選択肢	Definitely. I won't be such a pushover this time.	そうだな。今回はそんなに押し付けがましいことも無いだろう。
トーク 2 選択肢	I do what I do.	俺は俺のやりたいようにするだけだ。
トーク 2 選択肢	We'll see.	今は何とも言えないな。
トーク 3 テキスト	I know what a good guy you are, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just try to be that guy with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and I'm sure they'll love you. Now pack your bags.	(選手名)、君がいい男だということはわかっている。(トレード先の球団名)でもいい自分を見せてくれ。そうすれば彼らも君を好きになるだろう。さあ、荷物をまとめるんだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 228772	Agent Tier 4, Cycle 3 MLB	代理人、第4段階、サイクル3(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	(選手名)、(球団名)は君をトレードで(トレード先の球団名)に放出したぞ。
トーク 1 選択肢	Good riddance.	厄介払いってやつだな。
トーク 1 選択肢	Good for the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	(トレード先の球団名)にとってはいいことだな。
トーク 1 選択肢	Sweet. I already packed my bags.	いいじゃないか。もう荷物はまとめてある。
トーク 2 テキスト	If you can believe it, they cited attitude problems as the reason.	信じるかはわからんが、彼らは態度に関する問題を理由として挙げている。
トーク 2 選択肢	Go figure.	嘘だろ？
トーク 2 選択肢	You just can't talk to people.	その話はするな。
トーク 2 選択肢	I'm gonna go cry now.	マジかよ、ショックだ。
トーク 3 テキスト	Take it easy on the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They're giving you a clean slate. And I think their fans will be excited to welcome you.	心配するな(選手名)、(トレード先の球団名)は君の過去にはこだわっていない。そしてチームのファンも君の加入を喜ぶはずだ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 228898	Agent Check-in after unexpected trade, from Grievance "None" AAA	予想外のトレードの後、代理人との会話、不満ステータス「なし」、AAA



トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to check how you are feeling about this trade.	(選手名)、今回のトレードについてどう思っているか聞かせてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm excited to help the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] pursue a Championship.	王座を目指す(球団名)の力になれることを喜んでいるよ。
トーク 1 選択肢	Getting uprooted suddenly has been a bit rough, but I'm starting to feel at home here.	慣れた環境から急に離れるのは大変だったが、少しはこっちにも慣れてきたよ。
トーク 1 選択肢	Not exactly what I had in mind, to be honest.	思ってたのとは違ったよ。正直言うとね。
トーク 1 選択肢	Trades are just part of this game. I'm planning to make the most of it.	トレードは避けられない。自分のベストを尽くすだけだ。
トーク 2 テキスト	I'm glad to hear that. I know they are excited to have you as well. Give the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans a show, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	それならいい。彼らも君の加入を喜んでいるはずだ。(球団本拠地名)のファンに素晴らしいプレーを見せてやってくれ。
トーク 4 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game. Or control it even if we do foresee it.	悪いな、(選手名)。やったのは私じゃないが。野球じゃあ、何が起るかをすべて予測できるわけじゃないし、予測できたとしても避けられないこともある。
トーク 4 選択肢	Seems like the best thing to do is try to make a go of it here.	どうやら今できるベストは、何とか上手くやっていくことくらいだ。
トーク 4 選択肢	Not sure if this is where I want to stay forever.	ずっとこの球団にいたいかはまだ分からないな。
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the worst case would just be for the rest of your current contract. I'll review that, look for options as they arise, and get back to you.	このままの状態がずっと続くとは思わないことだ。契約を見直し、改善の機会が生じ次第、君に知らせるようにするよ。
トーク 8 テキスト	That's the spirit. Going forward I'll try to stay on top of any options that arise. In the meantime, give the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans a show.	その意気だ。私は引き続き新たな可能性を模索し続けるから、今のところは(球団本拠地名)のファンに素晴らしいプレーを見せてやってくれ。
トーク 10 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game. Or control it even if we do foresee it.	悪いな、(選手名)。やったのは私じゃないが。野球じゃあ、何が起るかをすべて予測できるわけじゃないし、予測できたとしても避けられないこともある。
トーク 10 選択肢	I guess I'll live with the cards that I've been dealt.	人生は、配られたカードで勝負するしかないのさ。
トーク 10 選択肢	Well, this is not where I want to spend my career.	ああ、ここでキャリアを過ごす気はない。
トーク 11 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game. Or control it even if we do foresee it.	悪いな、(選手名)。やったのは私じゃないが。野球じゃあ、何が起るかをすべて予測できるわけじゃないし、予測できたとしても避けられないこともある。
トーク 11 選択肢	Seems like the best thing to do is try to make a go of it here.	どうやら今できるベストは、何とか上手くやっていくことくらいだ。
トーク 11 選択肢	I don't want play out my career here. Keep your ear to the ground for trade opportunities.	ここでキャリアを過ごすつもりはない。トレードの話があったら逃さないでくれよ。
シーン 228899	Agent Check-in after unexpected trade, from Grievance "None" MLB	予想外のトレードの後、代理人との会話、不満ステータス「なし」、メジャー
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to check how you are feeling about this trade.	(選手名)、今回のトレードについてどう思っているか聞かせてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm excited to help the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] pursue a Championship.	王座を目指す(球団名)の力になれることを喜んでいるよ。
トーク 1 選択肢	Not exactly what I had in mind, but I'll make the best of it.	思っていたのとは違うけど、最善は尽くすよ。
トーク 1 選択肢	This is not what I had in mind at all.	正直言って完全に予想外だったね。
トーク 2 テキスト	I'm glad to hear that. I know they are excited to have you as well. Give the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans a show, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	それならいい。彼らも君の加入を喜んでいるはずだ。(球団本拠地名)のファンに素晴らしいプレーを見せてやってくれ。
トーク 4 テキスト	Sorry, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this wasn't my doing. We can't foresee everything that happens in this game. Or control it even if we do foresee it.	悪いな、(選手名)。やったのは私じゃないが。野球じゃあ、何が起るかをすべて予測できるわけじゃないし、予測できたとしても避けられないこともある。
トーク 4 選択肢	Seems like the best thing to do is try to make a go of it here.	どうやら今できるベストは、何とか上手くやっていくことくらいだ。
トーク 4 選択肢	Well this is not where I want to spend my career.	まあ、ここは俺のキャリアを過ごしたい場所ではなかったな。
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the worst case would just be for the rest of your current contract. I'll review that, look for options as they arise, and get back to you.	このままの状態がずっと続くとは思わないことだ。契約を見直し、改善の機会が生じ次第、君に知らせるようにするよ。
トーク 8 テキスト	That's the spirit. Going forward I'll try to stay on top of any options that arise. In the meantime, give the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans a show.	その意気だ。私は引き続き新たな可能性を模索し続けるから、今のところは(球団本拠地名)のファンに素晴らしいプレーを見せてやってくれ。

シーン 228900	Agent Check-in after unexpected trade, from Grievance OTHER than “None” AAA	予想外のトレードの後、代理人との会話、不満ステータス「なし」以外、AAA
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we had talked about looking into some trade possibilities, but I wanted to be clear that this trade wasn't anything of my doing. It took me totally by surprise. How are you taking it?	(選手名)、トレードの可能性について話してきたことは確かだが、今回のことに関して私は完全にノータッチだし、私自身も驚いている。君はどう思っている？
トーク 1 選択肢	Great. I couldn't be happier about it, actually.	いいんじゃないか。実際これ以上喜ばしいことはないだろう。
トーク 1 選択肢	Okay. I'm just going where the wind takes me, I guess.	まあいいよ。俺はただ風の向くままに動くだけさ。
トーク 1 選択肢	It's not what I was looking for.	俺が求めてたのはこんなじゃない。
トーク 5 テキスト	I'm so happy to hear that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's a new start, and I know the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans are in for a treat. Go get 'em.	それならよかった。これは君にとって新しいスタートとなり、(球団本拠地名)のファンは君を暖かく迎え入れてくれるはずだ。いいところを見せてやれ。
トーク 7 テキスト	We do all we can here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but the fact is we don't pull all the strings in this game. For now I'm gonna need you to bide your time there and do what you do. Sorry if it's not your ideal. It happens.	我々はベストを尽くしているが、今回のような状況のすべてをコントロールできるわけではない。とりあえず今は、新しい環境で仕事をしてくれ。君の理想とする展開にはならなくて気の毒に思うが、こういうこともある。
シーン 228901	Agent Check-in after unexpected trade, from Grievance OTHER than “None” MLB	予想外のトレードの後、代理人との会話、不満ステータス「なし」以外、メジャー
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we had talked about looking into some trade possibilities, but I wanted to be clear that this trade wasn't anything of my doing. It took me totally by surprise. How are you taking it?	(選手名)、トレードの可能性について話してきたことは確かだが、今回のことに関して私は完全にノータッチだし、私自身も驚いている。君はどう思っている？
トーク 1 選択肢	Great. I couldn't be happier about it, actually.	いいんじゃないか。実際これ以上喜ばしいことはないだろう。
トーク 1 選択肢	Okay. I'm just going where the wind takes me, I guess.	まあいいよ。俺はただ風の向くままに動くだけさ。
トーク 1 選択肢	It's not what I was looking for.	俺が求めてたのはこんなじゃない。
トーク 5 テキスト	I'm so happy to hear that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's a new start, and I know the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans are in for a treat. Go get 'em.	それならよかった。これは君にとって新しいスタートとなり、(球団本拠地名)のファンは君を暖かく迎え入れてくれるはずだ。いいところを見せてやれ。
トーク 7 テキスト	We do all we can here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but the fact is we don't pull all the strings in this game. For now I'm gonna need you to bide your time there and do what you do. Sorry if it's not your ideal. It happens.	我々はベストを尽くしているが、今回のような状況のすべてをコントロールできるわけではない。とりあえず今は、新しい環境で仕事をしてくれ。君の理想とする展開にはならなくて気の毒に思うが、こういうこともある。
シーン 228903	Interview Player of Game During Playoff Push, contending team, 1st time any level MLB	プレーオフでプレイヤーオブザゲームを獲得した時のインタビュー、優勝争いをしているチーム、メジャーのレベルを問わず1回目
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], when you turn in a performance like this at this point in the season, with the Postseason around the corner— it just seems like you are determined to carry your team as far as you can.	(選手名)選手、プレーオフ間近のこの時期に素晴らしいプレーを見せてもらいました。自分でチームを引っ張っていくという意欲を感じられましたが。
トーク 1 選択肢	I'm a runaway train. Everybody get on board. Let's go.	俺は暴走列車だ。行くところまで連れて行くぞ。
トーク 1 選択肢	I just love this game. And, some days, it loves me back.	俺はこういったゲームが好きだ。そしていつか、ゲームも俺のことを気に入ってくれるだろう。
トーク 1 選択肢	I do want to be a leader, but this game takes a team effort.	引っ張っていければいいが、今回はチーム全体の力だろう。
トーク 2 テキスト	Do you embrace the pressure and expectations that come with being perceived as a leader?	チームを引っ張るリーダーとして、周囲からの期待と重圧をどう受け止めていますか？
トーク 2 選択肢	What's pressure? Never heard of it.	重圧？ 何の話だ。
トーク 2 選択肢	Bring it on. All that. I'm a bad man.	全部まとめてかかってこい。俺はそんなやわな男じゃない。
トーク 2 選択肢	I don't think about that stuff. I'm just having fun.	そんなことは考えたことがないな。ただ楽しくやってるだけだ。
トーク 3 テキスト	Well, you did more than your fair share in this one, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	さて(選手名)選手、今回あなたはより多くの仕事をこなしました。
トーク 3 選択肢	Another day, if I'm off, they'll pick me up. That's a team.	俺がダメな時は、他のやつがカバーしてくれる。それがチームってやつさ。
トーク 3 選択肢	I guess so. I can't help if I got mad skills.	そのようだな。まあ、俺の能力からして当然といえば当然だ。
トーク 3 選択肢	I just wanna win baseball games. I love it.	俺はただ試合に勝ちたいだけだ。最高の気分だ。
トーク 4 テキスト	Great game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Good luck going forward.	素晴らしい試合でした、(選手名)選手。引き続き頑張ってください。
シーン 228910	Triple-A Roving Instructor Training Session	AAAコーチ派遣:練習(AAA)



トーク 1 テキスト	We're gonna get some work in today to sharpen up before this home stand. Also, we've got a top notch instructor who will be sitting in for a few days, sent by the front office. It's a chance to make an impression.	今日は試合前に練習して身体を動かしておくんだ。それから、フロントから派遣されたトップレベルのインストラクターが何日かチームに帯同する。良い印象を与えられるようにしておけよ。
シーン 228923	Advisor says it's time for an Agent MLB	コーチに代理人契約を勧められる(メジャー)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], as much as I've enjoyed playing a part for you, I'm feeling that the time has come when I need to hand you off to a sports agent. I'm convinced it's the right time for it.	ここまで組めて楽しかったよ。でもそろそろ君を代理人に任せるべきだと思う。今こそ頃合いだと確信している。
トーク 1 選択肢	Okay, Coach. Do you have somebody in mind?	わかった。代理人の候補は？
トーク 1 選択肢	I feel comfortable trusting you with my affairs.	コーチに任せていれば安心だけど。
トーク 2 テキスト	Then you'll trust me that we need to get somebody working for you who knows the ins and outs of the league, and has connections that I don't have.	であればこそ、リーグの事情をよく知ってて、私にない人脈をもってる代理人を見つける必要がある。
トーク 2 選択肢	Who do you recommend?	誰かおススメは？
トーク 2 選択肢	If you say so, Coach.	コーチがそういうなら。
トーク 3 テキスト	I feel pretty good about Asher Alexander of JLS Sports-- he expressed interest early on and has been checking in regularly.	JLSスポーツのアッシャー・アレクサンダーなら間違いないだろう。前から興味を示してたし、定期的に見に来てる。
トーク 3 選択肢	Any other choices?	他に心当たりは？
トーク 3 選択肢	Okay, let's give him a chance.	わかった。話をしてみよう。
トーク 4 テキスト	My other suggestion is John Kent at 989 Management. They are another reputable group with whom I've talked, and my wife went to law school with John and vouches for him. So you've got two strong choices.	989マネジメントのジョン・ケントとも話した。こちらも有名なグループで、ジョンについてはロースクールで同期だったうちのウィフが保証するとさ。どちらの会社も有望な選択肢だ。
トーク 4 選択肢	I like the family connection. Let's go with that one.	個人的なつながりは信頼できる。ジョンにしよう。
トーク 4 選択肢	Let's go with Asher. He seems to believe in me.	アッシャーにするよ。目をかけてくれてるみたいだし。
トーク 5 テキスト	I'll let him know. It's been such a pleasure helping to bring you along to this point, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I can't wait to see all you're going to do in this game.	連絡しておこう。ここまで君をサポートできて本当によかった。活躍が今から楽しみだ。
トーク 5 選択肢	^b0^ TAKE ON AN AGENT	代理人と契約
シーン 228924	Initial Agent Check in after Advisor Says Time for Agent, AAA	コーチに代理人契約を勧められた後、代理人と初めての打ち合わせ(AAA)
トーク 1 テキスト	I'm so happy you decided to go with us. We think the sky is the limit for you. Now tell me, how are you feeling about your situation with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization?	我々を選んでくれて本当によかった。君の将来性は無限だよ。さて、(球団名)での今の待遇について、どう思ってる？
トーク 1 選択肢	Could be better, I guess.	いまいちかな。
トーク 1 選択肢	No complaints.	特に不満はない。
トーク 1 選択肢	I'm pretty happy with everything right now.	今のところ、だいたい満足してる。
トーク 2 テキスト	It's my job to help you get what you want, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell me anything that isn't ideal, anytime, and we can look at how we might work to change it going forward.	君の望みを実現させる手助けがしたい。理想と食い違うことがあればいつでも言ってくれ。今後の課題としよう。
トーク 2 選択肢	I just never saw myself with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], is all.	(球団名)で長くやっていこうとは思えない。
トーク 2 選択肢	I have ideas about what role I want but I'm not sure they care.	ポジションの希望はあるが、聞き入れてもらえる気がしない。
トーク 2 選択肢	Okay. But for now I'm good.	なるほど。でも今は大丈夫だ。
トーク 4 テキスト	In what role are you seeing yourself in the future?	将来的にどんなポジションでやりたいんだ？
トーク 4 選択肢	[RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	(現ポジション名)だ。
トーク 4 選択肢	[RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	(旧ポジション名)だ。
トーク 4 選択肢	I'm not totally sure.	まだわからない。
トーク 5 テキスト	Okay. Now remember, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're just at the beginning of a long career. So wherever they use you now, just keep working to develop the skills that suit you and your goals.	わかった。君のキャリアは始まったばかりだ。だからどのポジションに当てられようと、君自身と君の目標に合うスキルを磨き続けてくれ。
トーク 5 選択肢	I have goals, and I intend to meet them.	俺には達成したい目標がある。
トーク 5 選択肢	I can be flexible, as long as my goals aren't ignored.	柔軟に対応するよ。俺の意向が無視されさえしなければ。
トーク 5 選択肢	Okay, I get it.	オッケー、わかった。
トーク 6 テキスト	I'll be checking in periodically to make sure that is still the case. You've got a great future ahead, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's make it happen.	時々様子を聞かせてほしい。君は前途有望だ。一緒にがんばろう。
トーク 8 テキスト	We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. But things can happen. And we'll have choices down the road.	希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。

トーク 10 テキスト	We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. but things can happen. And we'll have choices down the road.	希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。
シーン 228925	Initial Agent Check in after Advisor says Time for Agent, MLB	コーチに代理人契約を勧められた後、代理人と初めての打ち合わせ（メジャー）
トーク 1 テキスト	I'm so happy you decided to go with us. We think the sky is the limit for you. Now tell me, how are you feeling about your situation with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization?	我々を選んでくれて本当によかった。君の将来性は無限だよ。さて、（球団名）での今の待遇について、どう思ってる？
トーク 1 選択肢	Could be better, I guess.	いまいかな。
トーク 1 選択肢	No complaints.	特に不満はない。
トーク 1 選択肢	I'm pretty happy with everything right now.	今のところ、だいたい満足してる。
トーク 2 テキスト	It's my job to help you get what you want, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell me anything that isn't ideal, anytime, and we can look at how we might work to change it going forward.	君の望みを実現させる手助けがしたい。理想と食い違うことがあればいつでも言ってくれ。今後の課題としよう。
トーク 2 選択肢	I just never saw myself with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], is all.	（球団名）で長くやっていこうとは思えない。
トーク 2 選択肢	I have ideas about what role I want but I'm not sure they care.	ポジションの希望はあるが、聞き入れてもらえる気がしない。
トーク 2 選択肢	Okay. But for now I'm good.	なるほど。でも今は大丈夫だ。
トーク 4 テキスト	In what role are you seeing yourself in the future?	将来的にどんなポジションでやりたいんだ？
トーク 4 選択肢	[RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	（現ポジション名）だ。
トーク 4 選択肢	[RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	（旧ポジション名）だ。
トーク 4 選択肢	I'm not totally sure.	まだわからない。
トーク 5 テキスト	Okay. Now remember, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that you're just at the beginning of a long career. So wherever they use you now, just keep working to develop the skills that suit you and your goals.	わかった。覚えておいてほしいんだが、君はまだキャリアを始めたばかりだ。どこで起用されたとしても、自分のゴールを達成するために必要な能力を磨いておけばいい。
トーク 5 選択肢	I have goals, and I intend to meet them.	俺には達成したい目標がある。
トーク 5 選択肢	I can be flexible, as long as my goals aren't ignored.	柔軟に対応するよ。俺の意向が無視されさえしなければ。
トーク 5 選択肢	Okay, I get it.	オッケー、わかった。
トーク 6 テキスト	I'll be checking in periodically to make sure that is still the case. You've got a great future ahead, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's make it happen.	時々様子を聞かせてほしい。君は前途有望だ。一緒にがんばろう。
トーク 8 テキスト	We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. But things can happen. And we'll have choices down the road.	希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。
トーク 10 テキスト	We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. but things can happen. And we'll have choices down the road.	希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。
シーン 228929	AAA Player was coached up about errors but made errors again	エラー指導後、再びエラーをしてしまう（AAA）
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm gonna have to sit you down. Maybe a little break will do you good.	（選手名）、ちょっとそこに座ってくれ。君には少し休養が必要じゃないかと思ってな。
トーク 1 選択肢	What?	何だって？
トーク 1 選択肢	That's not necessary.	そんなものは必要ないよ。
トーク 1 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 2 テキスト	I talked to you about the errors. I'm not trying to punish you. We just need you to focus up. Be ready to step it up when we call on you.	以前にもエラーについて話をしたが、何も君を責めようという訳じゃない。ただ、きちんと認識しておいて欲しいというだけだ。次に呼び出すまでにちゃんと考えておいてくれ。
トーク 2 選択肢	Whatever. (LEAVE)	そうかい。（立ち去る）
トーク 2 選択肢	This is stupid.	馬鹿げた話だ。
トーク 2 選択肢	I understand. I'll sit.	わかった。座ってるよ。
トーク 6 テキスト	What would be stupid would be to keep playing somebody who is not getting their job done. Think about it.	まともに仕事をこなせない状態の者に仕事をさせ続けるほうが馬鹿ってもんだ。よく考えるように。
トーク 6 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228930	AAA Player was given RED light and got caught stealing AGAIN	走るなと言われたのに盗塁で再びアウトに（AAA）
トーク 1 テキスト	What part of "red light" do you not understand, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? No more base stealing. Grab some bench and think about it.	走るなと言われて走るヤツがどこにいる！盗塁はもうするな。ベンチでじっくり考えとけ。



トーク 1 選択肢	But I really thought I had a jump on that one.	俺は本当に行けると思ったんだ。
トーク 1 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 2 テキスト	Unless the pitcher actually falls asleep on the mound, I don't want you trying to steal bases.	ピッチャーがマウンド上で居眠りでもしていない限り、君には盗塁をしてほしくないんだ。
トーク 2 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228931	MLB Player was given RED light and got caught stealing AGAIN	走るなど言われたのに盗塁で再びアウトに(メジャー)
トーク 1 テキスト	What part of "red light" do you not understand, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? No more base stealing. Grab some bench and think about it.	走るなど言われて走るヤツがどこにいる！盗塁はもうするな。ベンチでじっくり考えとけ。
トーク 1 選択肢	But I really thought I had a jump on that one.	俺は本当に行けると思ったんだ。
トーク 1 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 2 テキスト	Unless the pitcher actually falls asleep on the mound, I don't want you trying to steal bases.	ピッチャーがマウンド上で居眠りでもしていない限り、君には盗塁をしてほしくないんだ。
トーク 2 選択肢	^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	ベンチに座らされた
シーン 228932	Late season series between conteders, AAA	シーズン終盤の順位争い(AAA)
トーク 1 テキスト	When you are a contender facing another contender late in the season, it's like every game is worth two. This series' outcome is gonna go a long way in determining our fate. Let's flip the switch.	順位争いをしているチームとシーズン終盤に戦う場合、勝利の価値は倍増する。この連戦の結果は我々の運命を大きく左右すると思え。気合い入れていくぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228933	Sliver of a chance remains for our season AAA	シーズン、残されたチャンスはわずか(AAA)
トーク 1 テキスト	We're hanging by a thread in this race. Let's not do ourselves in. If we sweep this series, we could wake up with some hope. Never say die. Let's compete.	ギリギリの状況ではある。ここをなんとか踏ん張ろう。この連戦を全勝で終えられれば、再び希望がわいてくるはずだ。絶対に諦めず、しっかり戦おう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228934	Sliver of a chance remains for our season MLB	シーズン、残されたチャンスはわずか(メジャー)
トーク 1 テキスト	We're hanging by a thread in this race. Let's not do ourselves in. If we sweep this series, we could wake up with some hope. Never say die. Let's compete.	ギリギリの状況ではある。ここをなんとか踏ん張ろう。この連戦を全勝で終えられれば、再び希望がわいてくるはずだ。絶対に諦めず、しっかり戦おう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228935	Final Series, race not decided but fate in our hands AAA	最後の連戦、勝敗は見えず運命は自分たちの手に(AAA)
トーク 1 テキスト	Final series of the regular season. And we still hold the keys to our fate. That's all you can hope for, men. Now we gotta fulfill the promise of our goals with our play. Let's go get it.	レギュラーシーズン最後の連戦だ。そして運命の鍵はいまだ我々の手ににぎられている。この状況に感謝し、自分たちのプレーで目標を達成するんだ。さあいくぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228936	Final Series, race not decided but fate in our hands MLB	最後の連戦、勝敗は見えず運命は自分たちの手に(メジャー)
トーク 1 テキスト	Final series of the regular season. And we still hold the keys to our fate. That's all you can hope for, men. Now we gotta fulfill the promise of our goals with our play. Let's go get it.	レギュラーシーズン最後の連戦だ。そして運命の鍵はいまだ我々の手ににぎられている。この状況に感謝し、自分たちのプレーで目標を達成するんだ。さあいくぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228937	Final Series, race not decided but trailing, vs. spoiler AAA	最後の連戦、勝敗は見えていないが敵チームにリードを許す(AAA)
トーク 1 テキスト	We're not dead yet. We gotta win and get a little help, too. The only part of that you can control is winning. Let's not bury ourselves. Let's take care of our business this series.	我々はまだ終わっちゃいないぞ。勝って、ほかのチームの結果を待つ。我々にできるのはそれだけだ。しっかり踏ん張って、この連戦を勝ち取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228938	Final Series, race not decided but trailing, vs. spoiler MLB	最後の連戦、勝敗は見えていないが敵チームにリードを許す(メジャー)
トーク 1 テキスト	We're not dead yet. We gotta win and get a little help, too. The only part of that you can control is winning. Let's not bury ourselves. Let's take care of our business this series.	我々はまだ終わっちゃいないぞ。勝って、ほかのチームの結果を待つ。我々にできるのはそれだけだ。しっかり踏ん張って、この連戦を勝ち取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野

シーン 228939	Coach Up multiple errors one game AAA	1試合で複数のエラーを記録した際のコーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	We've got to eliminate the errors. C'mon, now. Focus up out there.	エラーの数が多すぎる。もっと集中してプレーしろ。
トーク 1 選択肢	I know. You don't have to tell me.	ああ、言われなくてもわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Sorry, Skip. I'm on it.	すまない監督。気をつけるよ。
トーク 3 テキスト	I don't know what's going on out there, but take care of it.	なにが原因かはわからんが、しっかり頼むぞ。
シーン 228940	Coach Up multiple errors one game MLB	1試合で複数のエラーを記録した際のコーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	We've got to eliminate the errors. C'mon, now. Focus up out there.	エラーの数が多すぎる。もっと集中してプレーしろ。
トーク 1 選択肢	I know. You don't have to tell me.	ああ、言われなくてもわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Sorry, Skip. I'm on it.	すまない監督。気をつけるよ。
トーク 3 テキスト	I don't know what's going on out there, but take care of it.	なにが原因かはわからんが、しっかり頼むぞ。
シーン 228941	Coach up--Way too many errors last 10 games AAA	直近10試合で大量のエラーを記録した際のコーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	You're making too many mistakes out there on defense recently, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	最近は守備における失策が多すぎるな。
トーク 1 選択肢	I know, I know.	わかってるって。
トーク 1 選択肢	Sorry, I've got to clean that up.	すまない。しっかり修正するよ。
トーク 3 テキスト	Sound defense is not a maybe, it's a must.	堅実な守備は野球に不可欠だぞ。
トーク 3 選択肢	Okay, okay, I understand.	ああ、わかったよ。
トーク 3 選択肢	Got it. I'll fix it.	そうだな。気をつけるよ。
トーク 6 テキスト	Then let's see that understanding permeate your play.	本当にわかっているか、君のプレーで確かめさせてもらおう。
トーク 6 選択肢	Alright, already.	もういいっての。
トーク 6 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 8 テキスト	No, not already. Because I'm not seeing it yet. Fix it.	いや、よくない。問題点はしっかり修正してもらわんと困る。
シーン 228942	Coach up--Way too many errors last 10 games MLB	直近10試合で大量のエラーを記録した際のコーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	You're making too many mistakes out there on defense recently, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	最近は守備における失策が多すぎるな。
トーク 1 選択肢	I know, I know.	わかってるって。
トーク 1 選択肢	Sorry, I've got to clean that up.	すまない。しっかり修正するよ。
トーク 3 テキスト	Sound defense is not a maybe, it's a must.	堅実な守備は野球に不可欠だぞ。
トーク 3 選択肢	Okay, okay, I understand.	ああ、わかったよ。
トーク 3 選択肢	Got it. I'll fix it.	そうだな。気をつけるよ。
トーク 6 テキスト	Then let's see that understanding permeate your play.	本当にわかっているか、君のプレーで確かめさせてもらおう。
トーク 6 選択肢	Alright, already.	もういいっての。
トーク 6 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 8 テキスト	No, not already. Because I'm not seeing it yet. Fix it.	いや、よくない。問題点はしっかり修正してもらわんと困る。
シーン 228943	Coach Up excessive walks last game OR 10 AAA	前回の試合、または直近10試合で非常に多くの四球を与えた際のコーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	What, are we running a charity here? Giving first base away?	チャリティをやってるんじゃないんだ。簡単に一塁を明け渡すな。
トーク 1 選択肢	I know. You don't have to tell me.	ああ、言われなくてもわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Walks are killers. Get it under control.	四球は致命傷にもなる。しっかり対処しろ。
シーン 228944	Coach Up excessive walks last game OR 10 MLB	前回の試合、または直近10試合で非常に多くの四球を与えた際のコーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	What, are we running a charity here? Giving first base away?	チャリティをやってるんじゃないんだ。簡単に一塁を明け渡すな。
トーク 1 選択肢	I know. You don't have to tell me.	ああ、言われなくてもわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Walks are killers. Get it under control.	四球は致命傷にもなる。しっかり対処しろ。
シーン 228945	Coach Up first blown save ever AAA	初めてセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	This is gonna happen sometimes, son. Nobody converts every save opportunity.	こういうこともあるさ。すべてのセーブ機会をものにできる選手などいないからな。
トーク 1 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'm sorry, Coach.	すまない。
トーク 2 テキスト	Don't be sorry. Be tough, and be determined to improve. Learning to bounce back is part of the job description. Just keep going.	謝らなくていいから、意識を持って改善に取り組め。失敗から立ち直る方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だ。しっかり頼むぞ。



トーク 4 テキスト	Learning to bounce back is part of the job description. You're a talented kid with a lot of promise. Just keep working to improve.	失敗から立ち直る方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だぞ。君は将来有望な若者だ。努力を怠らずにその才能を伸ばしていけ。
シーン 228946	Coach up on rare blown save AAA	珍しくセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話(AAA)
トーク 1 テキスト	Tough night, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But it happens to even the best, from time to time.	タフな試合だったな。だがこういうことは、どんな名投手にも起こり得ることだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, right.	ああ、そうだな。
トーク 1 選択肢	Don't wanna hear it right now.	今はなにも聞きたくない。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Keep your head up. You're a good pitcher. You'll get 'em next time.	気を落とすな。君は優れた投手だ。次はうまくいくさ。
シーン 228947	Coach up on rare blown save MLB	珍しくセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話(MLB)
トーク 1 テキスト	Tough night, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But it happens to even the best, from time to time.	タフな試合だったな。だがこういうことは、どんな名投手にも起こり得ることだ。
トーク 1 選択肢	Yeah, right.	ああ、そうだな。
トーク 1 選択肢	Don't wanna hear it right now.	今はなにも聞きたくない。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Keep your head up. You're a good pitcher. You'll get 'em next time.	気を落とすな。君は優れた投手だ。次はうまくいくさ。
シーン 228948	Coach up hitting ball solidly but bad luck streak AAA	当たりはいいが、結果に恵まれていない際のコーチの言葉(AAA)
トーク 1 テキスト	Don't get discouraged with your recent results at the plate, son. You've been making good contact, but it's been going right to people. That's just bad luck.	最近ば打席で結果が出ていないが、気にすることはない。球はちゃんと捉えている。たまたま運悪く、野手の正面に飛んでいるだけだ。
トーク 1 選択肢	It's ridiculous.	まったくやってられないよ。
トーク 1 選択肢	Okay, Coach.	了解だ。
トーク 2 テキスト	Keep making good at bats. You'll find the gaps eventually.	今の感じで球を捉えていけば、やがてヒットも生まれるはずだ。
シーン 228949	Coach up hitting ball solidly but bad luck streak MLB	当たりはいいが、結果に恵まれていない際のコーチの言葉(MLB)
トーク 1 テキスト	Don't get discouraged with your recent results at the plate, son. You've been making good contact, but it's been going right to people. That's just bad luck.	最近ば打席で結果が出ていないが、気にすることはない。球はちゃんと捉えている。たまたま運悪く、野手の正面に飛んでいるだけだ。
トーク 1 選択肢	It's ridiculous.	まったくやってられないよ。
トーク 1 選択肢	Okay, Coach.	了解だ。
トーク 2 テキスト	Keep making good at bats. You'll find the gaps eventually.	今の感じで球を捉えていけば、やがてヒットも生まれるはずだ。
シーン 228950	Coach up on Plate Discipline AAA	選球に関するコーチとの会話(AAA)
トーク 1 テキスト	You gotta stop chasing so many pitches out of the strike zone. Work on it.	ストライクゾーンの外の球に手を出しすぎだ。もっとしっかり見ていけ。
トーク 1 選択肢	Okay, okay. Gimme a break.	わかったわかった。まったくうるさいな。
トーク 1 選択肢	Okay, sir. I'll work on it.	わかった。気をつけるよ。
トーク 3 テキスト	If they figure out you'll swing at balls, you'll never see any strikes.	ボール球を振ってくれると思ったら、向こうもストライクを投げてこなくなるだろう。
トーク 3 選択肢	I said, okay.	わかったって言っただろ。
トーク 3 選択肢	Got it, Coach.	了解だよ。
シーン 228951	Coach up on Plate Discipline MLB	選球に関するコーチとの会話(MLB)
トーク 1 テキスト	You gotta stop chasing so many pitches out of the strike zone. Work on it.	ストライクゾーンの外の球に手を出しすぎだ。もっとしっかり見ていけ。
トーク 1 選択肢	Okay, okay. Gimme a break.	わかったわかった。まったくうるさいな。
トーク 1 選択肢	Okay, sir. I'll work on it.	わかった。気をつけるよ。
トーク 3 テキスト	If they figure out you'll swing at balls, you'll never see any strikes.	ボール球を振ってくれると思ったら、向こうもストライクを投げてこなくなるだろう。
トーク 3 選択肢	I said, okay.	わかったって言っただろ。
トーク 3 選択肢	Got it, Coach.	了解だよ。
シーン 228952	Coach up on timing AAA	タイミングに関するコーチとの会話(AAA)
トーク 1 テキスト	You're struggling with your timing at the plate.	打席でのタイミングをつかむのに苦労しているようだな。
トーク 1 選択肢	You think I don't know that?	そんなことわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Try to relax up there and just think about hitting the ball right back at the pitcher.	リラックスして打席に立ち、とにかくセンター返しを心がけろ。
シーン 228953	Coach up on timing MLB	タイミングに関するコーチとの会話(MLB)
トーク 1 テキスト	You're struggling with your timing at the plate.	打席でのタイミングをつかむのに苦労しているようだな。
トーク 1 選択肢	You think I don't know that?	そんなことわかってるよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Try to relax up there and just think about hitting the ball right back at the pitcher.	リラックスして打席に立ち、とにかくセンター返しを心がけろ。

シーン 228954	Coach up Bad hit streak, last 10 AAA	直近10試合で不調が続いている際のコーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	When you find yourself in a slump, you go back to fundamentals.	スランプに陥ったときは、一度基本を見直すといい。
トーク 1 選択肢	I stink.	俺は下手くそだ。
トーク 1 選択肢	Right.	ああ。
トーク 3 テキスト	Discipline, timing, and contact. And get some extra reps in when you can.	選球とタイミングとコンタクトを意識しろ。時間をみて打撃練習をするといい。
トーク 3 選択肢	Yeah, all that, and not stinking.	それで上手くなればいいがな。
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	Be patient. You'll come through it.	焦るな。いずれ結果は出る。
シーン 228955	Coach up Bad hit streak, last 10 MLB	過去10試合で不調が続いている際のコーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	When you find yourself in a slump, you go back to fundamentals.	スランプに陥ったときは、一度基本を見直すといい。
トーク 1 選択肢	I stink.	俺は下手くそだ。
トーク 1 選択肢	Right.	ああ。
トーク 3 テキスト	Discipline, timing, and contact. And get some extra reps in when you can.	選球とタイミングとコンタクトを意識しろ。時間をみて打撃練習をするといい。
トーク 3 選択肢	Yeah, all that, and not stinking.	それで上手くなればいいがな。
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	Be patient. You'll come through it.	焦るな。いずれ結果は出る。
シーン 228956	Coach up strike outs, hitting coach AAA	三振に関するコーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	Let's see if we can do something about all these strikeouts, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	三振の数をなんとかしたいものだな。
トーク 1 選択肢	What do you suggest?	どうすればいい？
トーク 1 選択肢	Yeah, like hitting the ball, maybe.	とにかくバットに当てればいいんだろ？
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Try being more selective with your pitches, and just go for contact. Maybe get some extra reps in when you can.	もっと球をよく選んで、コンタクトを心がけろ。時間があるときに追加の練習をするのもいいな。
トーク 5 テキスト	No need to panic or get down on yourself. Chin up, and just keep working on timing, contact, and discipline.	パニックになる必要も、自分を責める必要もない。腐ることなく、タイミングとコンタクトと選球眼の向上に取り組め。
シーン 228957	Coach up strike outs, hitting coach MLB	三振に関するコーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	Let's see if we can do something about all these strikeouts, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	三振の数をなんとかしたいものだな。
トーク 1 選択肢	What do you suggest?	どうすればいい？
トーク 1 選択肢	Yeah, like hitting the ball, maybe.	とにかくバットに当てればいいんだろ？
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Try being more selective with your pitches, and just go for contact. Maybe get some extra reps in when you can.	もっと球をよく選んで、コンタクトを心がけろ。時間があるときに追加の練習をするのもいいな。
トーク 5 テキスト	No need to panic or get down on yourself. Chin up, and just keep working on timing, contact, and discipline.	パニックになる必要も、自分を責める必要もない。腐ることなく、タイミングとコンタクトと選球眼の向上に取り組め。
シーン 228958	Manager's office, Permanent green light to steal given AAA	監督のオフィスにて、今後は自由に盗塁を試みていいとの許可が与えられる (AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], my attention has been drawn to your base stealing frequency. I sure don't remember issuing steal signals that many times. Or giving you a permanent green light. Did I?	君は随分頻繁に盗塁をこころみているようだな。私はあんなに盗塁のサインを出した覚えはないし、自由に走っていいという許可も与えていない。ちがうか？
トーク 1 選択肢	I guess not.	ちがわない。
トーク 1 選択肢	Are you serious? I've been killin' em, Skip!	本気で言ってるのか？ バッチリ成功させてるじゃないか！
トーク 1 選択肢	No disrespect, sir, but I've been pretty effective, I thought.	こう言っちゃなんだけど、しっかり結果は残しているぜ。
トーク 2 テキスト	Well then let me just go ahead and do that now. Kid, when you got open bags in front of you, you're a monster.	そうだな。だが今ここでその許可を与えよう。君の盗塁成功率は驚異的だからな。
トーク 2 選択肢	Thanks, Skip. You had me scared there for a second.	ありがとう。怒られるのかと思ってヒヤとしたよ。
トーク 2 選択肢	Right? Glad you noticed.	そうだろ？ わかってもらえて嬉しいよ。
トーク 2 選択肢	Thanks. It's fun.	ありがとう。俺も楽しんでやってるよ。
トーク 3 テキスト	Just messing with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Good gracious, your numbers are ridiculous.	冗談だよ。まったく、君の残している数字は驚異的だ。
トーク 3 選択肢	I got jets. I gotta use them.	自分にはスピードがあるからな。使わない手はない。
トーク 3 選択肢	Thanks for noticing.	認めてくれてありがとう。
トーク 4 テキスト	Now you understand you still gotta have situational awareness, right?	だが状況に応じた判断も必要だということはわかっているな？
トーク 4 選択肢	How so?	どういうことだ？
トーク 4 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。



トーク 5 テキスト	You can't be risking making a last out at third, or getting picked off when we need multiple runs late in a game. Can I count on you to be smart about it?	2アウトから三盗をこころみたり、試合終盤の大量点がほしい場面でけん制死するなどは、あつてはならんことだ。そのあたりの判断はしっかりできるか？
トーク 5 選択肢	I've got a quick mind, too, sir.	状況の把握も得意とするところだよ。
トーク 5 選択肢	Of course.	もちろんだ。
トーク 6 テキスト	Okay, then. Do what you do. You're a dangerous weapon out there.	いいだろう。なら好きなようにやれ。君の足は間違いなく強力な武器となるからな。
シーン 228959	Manager's office, Permanent green light to steal given MLB	監督のオフィスにて、今後は自由に盗塁を試みていいとの許可が与えられる(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], my attention has been drawn to your base stealing frequency. I sure don't remember issuing steal signals that many times. Or giving you a permanent green light. Did I?	君は随分頻繁に盗塁をこころみているようだな。私はあんなに盗塁のサインを出した覚えはないし、自由に走っていいという許可も与えていない。ちがうか？
トーク 1 選択肢	I guess not.	ちがわない。
トーク 1 選択肢	Are you serious? I've been killin' em, Skip!	本気で言ってるのか？ バッチリ成功させてるじゃないか！
トーク 1 選択肢	No disrespect, sir, but I've been pretty effective, I thought.	こう言っちゃなんだけど、しっかり結果は残しているぜ。
トーク 2 テキスト	Well then let me just go ahead and do that now. Kid, when you got open bags in front of you, you're a monster.	そうだな。だが今ここでその許可を与えよう。君の盗塁成功率は驚異的だからな。
トーク 2 選択肢	Thanks, Skip. You had me scared there for a second.	ありがとう。怒られるのかと思ってヒヤっとしたよ。
トーク 2 選択肢	Right? Glad you noticed.	そうだろ？ わかってもらえて嬉しいよ。
トーク 2 選択肢	Thanks. It's fun.	ありがとう。俺も楽しんでやってるよ。
トーク 3 テキスト	Just messing with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Good gracious, your numbers are ridiculous.	冗談だよ。まったく、君の残している数字は驚異的だ。
トーク 3 選択肢	I got jets. I gotta use them.	自分にはスピードがあるからな。使わない手はない。
トーク 3 選択肢	Thanks for noticing.	認めてくれてありがとう。
トーク 4 テキスト	Now you understand you still gotta have situational awareness, right?	だが状況に応じた判断も必要だということはわかっているな？
トーク 4 選択肢	How so?	どういうことだ？
トーク 4 選択肢	Yes, sir.	ああ、わかった。
トーク 5 テキスト	You can't be risking making a last out at third, or getting picked off when we need multiple runs late in a game. Can I count on you to be smart about it?	2アウトから三盗をこころみたり、試合終盤の大量点がほしい場面でけん制死するなどは、あつてはならんことだ。そのあたりの判断はしっかりできるか？
トーク 5 選択肢	I've got a quick mind, too, sir.	状況の把握も得意とするところだよ。
トーク 5 選択肢	Of course.	もちろんだ。
トーク 6 テキスト	Okay, then. Do what you do. You're a dangerous weapon out there.	いいだろう。なら好きなようにやれ。君の足は間違いなく強力な武器となるからな。
シーン 228960	Permanent Red light on stealing bases AAA	自由に盗塁をすることを禁じられる(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], my attention has been drawn to your base stealing numbers. They are not good.	君の盗塁についてなんだが、あまりいい数字が出ていないようだな。
トーク 1 選択肢	Just go ahead and be frank, sir.	言いたいことがあるなら、はっきり言ってくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Statistically, getting caught stealing or picked off is very, very costly to a team.	統計的に見て、盗塁死やけん制死はチームにとって非常にダメージが大きい。
トーク 3 選択肢	How am I gonna improve at it without trial and error?	だが技術の向上にはトライアル＆エラーが不可欠だろ？
トーク 3 選択肢	Right.	ああ。
トーク 5 テキスト	If you want to try to steal bases, do it in practice sessions until you get better at it.	盗塁がしたいのであれば、練習で十分な技術を磨いてからにしろ。
トーク 5 選択肢	But it's not the same, sir.	だが練習と試合はちがうぜ。
トーク 5 選択肢	Okay, sir, understood.	わかった、そうするよ。
トーク 8 テキスト	No base stealing in games, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Unless you are told to do so. Got it?	サインが出ないかぎり君は盗塁をするな。いいな？
トーク 9 テキスト	For one you can get reps in in training sessions, and not in live games.	それは練習の中で繰り返すことであって、試合でやることではない。
トーク 9 選択肢	I hate those.	練習は嫌いだ。
トーク 9 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 11 テキスト	And secondly, maybe steals don't have to be part of your game. Not everybody has to do everything. Focus on YOUR strengths and talents. Sharpen those.	それから自分に盗塁が向いているかどうかも考えたほうがいいな。ひとりですべてをこなす必要はない。自分の得意な部分を見極めて、それを磨いていけ。
トーク 11 選択肢	Sounds like you wanna hold me back from expanding my game.	技術の幅を広げることを阻止されているような気分だな。
トーク 11 選択肢	Okay, sir. That makes sense.	わかった。確かにその通りだ。
トーク 13 テキスト	What I want to hold you back from is making an out after unnecessary out when you're on base.	出塁した後で、不必要なアウトを重ねてほしくないんだよ。
トーク 13 選択肢	I don't like how you make that sound, sir.	嫌な言い方だな。
トーク 13 選択肢	I suppose you're right. Okay, I'll fix it.	確かにその通りだな。わかった、改めるよ。

トーク 15 テキスト	You don't have to like it. But you have to restrain yourself out there and show some discipline. Or you're gonna sit. Now get outta here.	そう思って結構だ。とにかく自分を抑制して、無謀なことはつつしめ。でなければベンチを温めることになるぞ。わかったらもう行け。
シーン 228961	Permanent Red light on stealing bases MLB	自由に盗塁をすることを禁じられる(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], my attention has been drawn to your base stealing numbers. They are not good.	君の盗塁についてなんだが、あまりいい数字が出ていないようだな。
トーク 1 選択肢	Just go ahead and be frank, sir.	言いたいことがあるなら、はっきり言ってくれ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	Statistically, getting caught stealing or picked off is very, very costly to a team.	統計的に見て、盗塁死やけん制死はチームにとって非常にダメージが大きい。
トーク 3 選択肢	How am I gonna improve at it without trial and error?	だが技術の向上にはトライアル&エラーが不可欠だろ？
トーク 3 選択肢	Right.	ああ。
トーク 5 テキスト	If you want to try to steal bases, do it in practice sessions until you get better at it.	盗塁がしたいのであれば、練習で十分な技術を磨いてからにしろ。
トーク 5 選択肢	But it's not the same, sir.	だが練習と試合はちがうぜ。
トーク 5 選択肢	Okay, sir, understood.	わかった、そうするよ。
トーク 8 テキスト	No base stealing in games, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Unless you are told to do so. Got it?	サインが出ないかぎり君は盗塁をするな。いいな？
トーク 9 テキスト	For one you can get reps in in training sessions, and not in live games.	それは練習の中で繰り返すことであって、試合でやることではない。
トーク 9 選択肢	I hate those.	練習は嫌いだ。
トーク 9 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 11 テキスト	And secondly, maybe steals don't have to be part of your game. Not everybody has to do everything. Focus on YOUR strengths and talents. Sharpen those.	それから自分に盗塁が向いているかどうかとも考えたほうがいいな。ひとりですべてをこなす必要はない。自分の得意な部分を見極めて、それを磨いていけ。
トーク 11 選択肢	Sounds like you wanna hold me back from expanding my game.	技術の幅を広げることを阻止されているような気分だな。
トーク 11 選択肢	Okay, sir. That makes sense.	わかった。確かにその通りだ。
トーク 13 テキスト	What I want to hold you back from is making out after unnecessary out when you're on base.	私が阻止したいのは、塁上で無駄にアウトになった君の言い訳を聞くことだ。
トーク 13 選択肢	I don't like how you make that sound, sir.	嫌な言い方だな。
トーク 13 選択肢	I suppose you're right. Okay, I'll fix it.	確かにその通りだな。わかった、改めるよ。
トーク 15 テキスト	You don't have to like it. But you have to restrain yourself out there and show some discipline. Or you're gonna sit. Now get outta here.	そう思って結構だ。とにかく自分を抑制して、無謀なことはつつしめ。でなければベンチを温めることになるぞ。わかったらもう行け。
シーン 228962	Coach up caught stealing multiple one game AAA	1試合で複数の盗塁死をした際のコーチとの会話(AAA)
トーク 1 テキスト	We can't have you getting caught stealing multiple times in one game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	1試合で何度も刺されるなんてのは、あってはならんことだぞ。
トーク 1 選択肢	Yeah, I know that. Gimme a break.	ああ、わかってるって。まったく。
トーク 1 選択肢	Sorry.	すまない。
トーク 3 テキスト	Know the situation, and know your limitations.	状況と自分の力量をしっかりと見極めろ。
シーン 228963	Coach up caught stealing multiple one game MLB	1試合で複数の盗塁死をした際のコーチとの会話(MLB)
トーク 1 テキスト	We can't have you getting caught stealing multiple times in one game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	1試合で何度も刺されるなんてのは、あってはならんことだぞ。
トーク 1 選択肢	Yeah, I know that. Gimme a break.	ああ、わかってるって。まったく。
トーク 1 選択肢	Sorry.	すまない。
トーク 3 テキスト	Know the situation, and know your limitations.	状況と自分の力量をしっかりと見極めろ。
シーン 228964	Pitching Coach acknowledge Pitcher took loss due to unearned runs AAA	自責に含まれない点によって負け投手となった際の投手コーチとの会話(AAA)
トーク 1 テキスト	I feel your pain, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You didn't deserve to get the loss that way.	気の毒に思う。あんな形で負け投手になるなんてな。
トーク 1 選択肢	I'll say. A little help here?	少しは援護してもらいたいものだぜ。
トーク 1 選択肢	No I did not.	ああ、残念だ。
トーク 1 選択肢	Thanks for saying so, Coach.	気遣ってくれてありがとう。
トーク 3 テキスト	It's gonna happen. But that doesn't mean it's ever gonna feel good.	野球では起こり得ることとはいえ、決して気分のいいものではないからな。
トーク 3 選択肢	I shouldn't have taken this loss. Garbage.	なんで俺が負け投手なんだよ。ふざけてるぜ。
トーク 3 選択肢	Right.	ああ。
トーク 4 テキスト	Just keep your chin up and keep doing your work. You'll get your due.	腐らずに自分の仕事を続けろ。いずれ必ず報われる。
シーン 228965	Pitching Coach acknowledge Pitcher took loss due to unearned runs MLB	自責に含まれない点によって負け投手となった際の投手コーチとの会話(MLB)



トーク 1 テキスト	I feel your pain, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You didn't deserve to get the loss that way.	気の毒に思う。あんな形で負け投手になるなんてな。
トーク 1 選択肢	I'll say. A little help here?	少しは援護してもらいたいものだぜ。
トーク 1 選択肢	No I did not.	ああ、残念だ。
トーク 1 選択肢	Thanks for saying so, Coach.	気遣ってくれてありがとう。
トーク 3 テキスト	It's gonna happen. But that doesn't mean it's ever gonna feel good.	野球では起こり得ることとはいえ、決して気分のいいものではないからな。
トーク 3 選択肢	I shouldn't have taken this loss. Garbage.	なんで俺が負け投手なんだよ。ふざけてるぜ。
トーク 3 選択肢	Right.	ああ。
トーク 4 テキスト	Just keep your chin up and keep doing your work. You'll get your due.	腐らずに自分の仕事を続けろ。いずれ必ず報われる。
シーン 228966	Pitching Coach Acknowledge no hitter AAA	ノーヒットノーランを達成した際の投手コーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	What can I say about what you did in this game, son?	まったく言葉が見つからないとはこのことだな。
トーク 1 選択肢	Maybe how impressive it was?	褒めてくれたっていいんだぜ？
トーク 1 選択肢	Isn't it bad luck to talk about?	こういうときは黙ったほうがいいのかな？
トーク 1 選択肢	Aw shucks, Coach. Thanks.	大したことじゃないさ。
トーク 3 テキスト	I guess you don't need help congratulating yourself. But congrats, all the same. That was awesome.	すでに十分喜びを感じているだろうが、私からも喜びの言葉を伝えさせてくれ。本当に素晴らしかった。
トーク 4 テキスト	Only until the deed is done, knucklehead. Lotta good pitchers never pitched a no-hitter. Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], on a heck of an accomplishment.	なにを馬鹿なことを言ってるんだ。ノーヒットノーランは、トップレベルの投手だってなかなかできないんだぞ。素晴らしい偉業を存分に誇るがいい。
トーク 5 テキスト	No need for humble pie today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That was black belt stuff out there. Go ahead and strut a little if you want. You deserve to.	謙遜する必要はない。本当にすごい投球だったからな。思いっきり胸をはるがいい。君にはその資格がある。
シーン 228967	Pitching Coach Acknowledge no hitter MLB	ノーヒットノーランを達成した際の投手コーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	What can I say about what you did in this game, son?	まったく言葉が見つからないとはこのことだな。
トーク 1 選択肢	Maybe how impressive it was?	褒めてくれたっていいんだぜ？
トーク 1 選択肢	Isn't it bad luck to talk about?	こういうときは黙ったほうがいいのかな？
トーク 1 選択肢	Aw shucks, Coach. Thanks.	大したことじゃないさ。
トーク 3 テキスト	I guess you don't need help congratulating yourself. But congrats, all the same. That was awesome.	すでに十分喜びを感じているだろうが、私からも喜びの言葉を伝えさせてくれ。本当に素晴らしかった。
トーク 4 テキスト	Only until the deed is done, knucklehead. Lotta good pitchers never pitched a no-hitter. Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], on a heck of an accomplishment.	なにを馬鹿なことを言ってるんだ。ノーヒットノーランは、トップレベルの投手だってなかなかできないんだぞ。素晴らしい偉業を存分に誇るがいい。
トーク 5 テキスト	No need for humble pie today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That was black belt stuff out there. Go ahead and strut a little if you want. You deserve to.	謙遜する必要はない。本当にすごい投球だったからな。思いっきり胸をはるがいい。君にはその資格がある。
シーン 228968	Pitching Coach acknowledge Good ERA but poor record because no run support AAA	防御率はいいが、打線の援護が少なくて結果に恵まれていない際の投手コーチとの会話 (AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just want to acknowledge your good work out there lately. I'm sorry you're not getting more support from the offense.	(選手名)、君はよくやってくれている。打線の援護が少ないことを気の毒に思うよ。
トーク 1 選択肢	Right?	ああ。
トーク 1 選択肢	Thanks.	ありがとう。
トーク 2 テキスト	You've been holding up your end. Your supporting cast has not. Not on your nights, anyway.	君は自分の仕事をしっかりやっている。打線が沈黙しているせいで、こういう結果になっているがな。
トーク 2 選択肢	I'll say. These guys hate me or something.	あいつらはきっと俺のことが嫌いなのさ。
トーク 2 選択肢	Bad luck, I guess.	まあ、ツキに恵まれていないだけだろう。
トーク 3 テキスト	Just know that your efforts are not going unnoticed.	とにかく、君の働きはちゃんと認知されているということは理解してくれ。
シーン 228969	Pitching Coach acknowledge Good ERA but poor record because no run support MLB	防御率はいいが、打線の援護が少なくて結果に恵まれていない際の投手コーチとの会話 (MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just want to acknowledge your good work out there lately. I'm sorry you're not getting more support from the offense.	(選手名)、君はよくやってくれている。打線の援護が少ないことを気の毒に思うよ。
トーク 1 選択肢	Right?	ああ。
トーク 1 選択肢	Thanks.	ありがとう。
トーク 2 テキスト	You've been holding up your end. Your supporting cast has not. Not on your nights, anyway.	君は自分の仕事をしっかりやっている。打線が沈黙しているせいで、こういう結果になっているがな。
トーク 2 選択肢	I'll say. These guys hate me or something.	あいつらはきっと俺のことが嫌いなのさ。
トーク 2 選択肢	Bad luck, I guess.	まあ、ツキに恵まれていないだけだろう。
トーク 3 テキスト	Just know that your efforts are not going unnoticed.	とにかく、君の働きはちゃんと認知されているということは理解してくれ。

シーン 228970	G.M. acknowledges perfect game AAA	完全試合を達成した際のGMとの会話（AAA）
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this is the G.M. from the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] calling.	（選手名）か？ 私は（球団名）のゼネラルマネージャーだ。
トーク 1 選択肢	The who, from the what?	どこの誰だって？
トーク 1 選択肢	Hello, sir. I know who you are.	どうも。あなたのことは知っているよ。
トーク 2 テキスト	When a player in my organization pitches a perfect game, I figure the least I can do is call and give him an attaboy.	自分の球団の選手が完全試合を成し遂げた。これは電話してねぎらわないわけにはいかんと思ってな。
トーク 2 選択肢	Can't argue with that.	それはどうも。
トーク 2 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 3 テキスト	Attaboy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That was one heck of an impressive performance.	よくやったぞ。まったく見事な投球だった。
トーク 3 選択肢	You're welcome.	いえ、そんな。
トーク 3 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 4 テキスト	We're proud to call you one of ours. Keep doing it, just like that.	君が我々の一員であることを誇りに思う。この調子で続けてくれたまえ。
トーク 4 選択肢	You saying I gotta' keep throwing perfect games?	完全試合をまたやれって意味かい？
トーク 4 選択肢	Okay, I will. Thank you.	頑張るよ。ありがとう。
トーク 7 テキスト	Why not? You made it look easy this time.	今回の投球を見るかぎり、無茶な要求でもないと思うが？
トーク 7 選択肢	Maybe if I do, you can give me a raise.	もしやれたら、年俵アップを頼むよ。
トーク 7 選択肢	All right, I'll do my best.	わかった。ベストを尽くすよ。
トーク 8 テキスト	On second thought, I'll take shut outs. Great work, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Stuff of legends.	まあ完封だってかまわないぞ。とにかくよくやってくれた。素晴らしい偉業だ。
シーン 228971	G.M. acknowledges perfect game MLB	完全試合を達成した際のGMとの会話（MLB）
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], this is the G.M. from the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] calling.	（選手名）か？ 私は（球団名）のゼネラルマネージャーだ。
トーク 1 選択肢	The who, from the what?	どこの誰だって？
トーク 1 選択肢	Hello, sir. I know who you are.	どうも。あなたのことは知っているよ。
トーク 2 テキスト	When a player in my organization pitches a perfect game, I figure the least I can do is call and give him an attaboy.	自分の球団の選手が完全試合を成し遂げた。これは電話してねぎらわないわけにはいかんと思ってな。
トーク 2 選択肢	Can't argue with that.	それはどうも。
トーク 2 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 3 テキスト	Attaboy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. That was one heck of an impressive performance.	よくやったぞ。まったく見事な投球だった。
トーク 3 選択肢	You're welcome.	いえ、そんな。
トーク 3 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 4 テキスト	We're proud to call you one of ours. Keep doing it, just like that.	君が我々の一員であることを誇りに思う。この調子で続けてくれたまえ。
トーク 4 選択肢	You saying I gotta' keep throwing perfect games?	完全試合をまたやれって意味かい？
トーク 4 選択肢	Okay, I will. Thank you.	頑張るよ。ありがとう。
トーク 7 テキスト	Why not? You made it look easy this time.	今回の投球を見るかぎり、無茶な要求でもないと思うが？
トーク 7 選択肢	Maybe if I do, you can give me a raise.	もしやれたら、年俵アップを頼むよ。
トーク 7 選択肢	All right, I'll do my best.	わかった。ベストを尽くすよ。
トーク 8 テキスト	On second thought, I'll take shut outs. Great work, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Stuff of legends.	まあ完封だってかまわないぞ。とにかくよくやってくれた。素晴らしい偉業だ。
シーン 228972	G.M. acknowledges player hit for the cycle AAA	サイクルヒットを達成した際のGMとの会話（AAA）
トーク 1 テキスト	Hello, this is the G.M. of the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] calling for [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME].	私は（球団名）のゼネラルマネージャーだ。（選手名）と話がしたい。
トーク 1 選択肢	Hello, sir. I know who you are.	どうも。あなたのことは知っているよ。
トーク 1 選択肢	The what of the which for the whom?	誰が誰と話がしたいって？
トーク 1 選択肢	Yeah, this is [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	やあ。俺が（選手名）だよ。
トーク 3 テキスト	I don't get to make this call too often, so I try not to miss the chance when it arises.	選手にこうして電話をかける機会というのは少ないのだが、この機会を逃すわけにはいかないと思ってね。
トーク 3 選択肢	What call is that?	この機会とは？
トーク 3 選択肢	Sorry I think you have the wrong number, sir.	電話番号を間違えているんじゃないか？
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	Rumor has it you may have hit for the cycle?	話によると、君はサイクルヒットを達成したそうだな。
トーク 5 選択肢	I have no idea what you are talking about.	なんの話だかわからないな。
トーク 5 選択肢	Vicious rumors.	そんな話もあるみたいだな。
トーク 5 選択肢	May have, yes.	したかもしれないな。



トーク 7 テキスト	I'm pretty sure I don't. Is this the guy in my club that hit for the cycle?	間違えてなんかいないさ。サイクルヒットを打ったのは君だろ？
トーク 7 選択肢	It's possible, I guess.	かもしれないな。
トーク 7 選択肢	I didn't hit any cyclists. Is this the cops?	サイクリストなんて殴ってないぜ。あんた警察かなんかか？
トーク 7 選択肢	Oh yeah, that.	ああ、その話か。
トーク 8 テキスト	Heck of an accomplishment, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just wanted to tell you way to go. Very impressive.	まったく素晴らしい偉業だ。とにかくそのことを称賛したくてな。よくやった。
トーク 8 選択肢	Remember this next time my contract comes up.	次の契約更改のときまで覚えておいてくれよな。
トーク 8 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 10 テキスト	Remember what? What were we talking about again? Keep up the good work, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	覚えておく？ 何を？ 何の話をしてたっけな。ともかく、これからもいい成績を期待してるよ。
シーン 228973	G.M. acknowledges player hit for the cycle MLB	サイクルヒットを達成した際のGMとの会話(MLB)
トーク 1 テキスト	Hello, this is the G.M. of the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] calling for [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME].	私は(球団名)のゼネラルマネージャーだ。(選手名)と話がしたい。
トーク 1 選択肢	Hello, sir. I know who you are.	どうも。あなたのことは知っているよ。
トーク 1 選択肢	The what of the which for the whom?	誰が誰と話がしたいって？
トーク 1 選択肢	Yeah, this is [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	やあ。俺が(選手名)だよ。
トーク 3 テキスト	I don't get to make this call too often, so I try not to miss the chance when it arises.	選手にこうして電話をかける機会というのは少ないのだが、この機会を逃すわけにはいけないと思ってね。
トーク 3 選択肢	What call is that?	この機会とは？
トーク 3 選択肢	Sorry I think you have the wrong number, sir.	電話番号を間違えているんじゃないか？
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 5 テキスト	Rumor has it you may have hit for the cycle?	話によると、君はサイクルヒットを達成したそうだな。
トーク 5 選択肢	I have no idea what you are talking about.	なんの話だかわからないな。
トーク 5 選択肢	Vicious rumors.	そんな話もあるみたいだな。
トーク 5 選択肢	May have, yes.	したかもしれないな。
トーク 7 テキスト	I'm pretty sure I don't. Is this the guy in my club that hit for the cycle?	間違えてなんかいないさ。サイクルヒットを打ったのは君だろ？
トーク 7 選択肢	It's possible, I guess.	かもしれないな。
トーク 7 選択肢	I didn't hit any cyclists. Is this the cops?	サイクリストなんて殴ってないぜ。あんた警察かなんかか？
トーク 7 選択肢	Oh yeah, that.	ああ、その話か。
トーク 8 テキスト	Heck of an accomplishment, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Just wanted to tell you way to go. Very impressive.	まったく素晴らしい偉業だ。とにかくそのことを称賛したくてな。よくやった。
トーク 8 選択肢	Remember this next time my contract comes up.	次の契約更改のときまで覚えておいてくれよな。
トーク 8 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 10 テキスト	Remember what? What were we talking about again? Keep up the good work, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	覚えておく？ 何を？ 何の話をしてたっけな。ともかく、これからもいい成績を期待してるよ。
シーン 228974	AAA playoff push, contender, player at hitter's position has not been hitting great Copy	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。打者であるプレイヤーの調子はあまりよくない(AAA)
トーク 1 テキスト	This is the time in a season where a hitter needs to really bring it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I know you have it in you—we've seen it.	今こそ打者が真価を発揮するときだぞ。(選手名)、君にその力があることはわかっているんだ。
トーク 1 選択肢	I just can't seem to get it going lately.	最近はどうも調子がよくないんだ。
トーク 1 選択肢	I'm gonna get back on track. In short order.	すぐに問題点を修正するよ。
トーク 1 選択肢	I understand.	わかったよ。
トーク 2 テキスト	Try to work the count a little up there. Be patient. Quality at-bats, one at a time. You're a good hitter.	もう少し打席で球を選ぶようにしろ。辛抱強く、一打席一打席に集中するんだ。君は優れた打者なんだからな。
トーク 2 選択肢	I know I am. Just let me do my job, Coach.	言われなくたってわかってるさ。
トーク 2 選択肢	Yeah, all right.	ああ、そうだな。
トーク 5 テキスト	And you let me do mine. I'm just trying to help you, son. That's why I'm here.	言うのが私の仕事だ。私はただ君を助けようとしているだけさ。そのために雇われているんだからな。
トーク 5 選択肢	Okay, already.	ああ、わかったって。
トーク 5 選択肢	Okay, sorry.	わかった。謝るよ。
シーン 228975	AAA playoff push, contender, player at defensive position made an error last game Copy	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。前回の試合で守備についていたプレイヤーはエラーをした(AAA)
トーク 1 テキスト	We're nearing the Postseason now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We need you to have our pitchers' backs out there. That means smart and clean defense.	プレーオフ争いも佳境だ。投手の足を引っ張らないよう気をつけてくれ。つまり堅実な守備をする、ということだ。
トーク 1 選択肢	I know, sir. But c'mon, Skip, nobody's perfect.	わかってるよ。だけど完璧な人間なんていないだろ？
トーク 1 選択肢	Uh huh.	ああ。

トーク 2 テキスト	A team needs defensive leaders. You've got the talent to be that. Otherwise this organization wouldn't waste it's time with you. Time to bring it, now.	チームには守備の要となる選手が必要だ。そして君にはその素質がある。だからこそ球団は君を起用しているのだ。その実力を見せてみる。
トーク 2 選択肢	Okay, I heard you the first time.	ああ、わかってるってば。
トーク 2 選択肢	Roger that.	了解だ。
トーク 3 テキスト	Major Leaguers at your position are darn near perfect, though, defensively. That's the standard you need to set for yourself if you want to make it in this game.	メジャーで君のポジションを守る選手は、守備においては完璧に近いと言ってもいいくらいだがな。成功したいのであれば、君もそれくらいのレベルに達するつもりでやることだ。
トーク 3 選択肢	Alright, get off my back. Jeez.	わかったっての。まったくうるさいな。
トーク 3 選択肢	Okay, you're right.	その通りだな。了解だ。
シーン 228976	AAA playoff push, contender, coach issues challenge to pitcher who has already been doing well Copy	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。コーチはここまで素晴らしい働きをしている投手に課題を与える(AAA)
トーク 1 テキスト	You've shown this organization a lot so far, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But this is the time in a season that will really test a pitcher's mettle.	君はここまで素晴らしい働きをしてくれている。だが今こそ、本当の意味で投手の気合いと根性が試されるときだ。
トーク 1 選択肢	Don't you know I've got ice in my veins, Coach?	俺は沈着冷静にプレーするタイプなんだよ。
トーク 1 選択肢	I think I'm up for it.	望むところだ。
トーク 1 選択肢	That makes sense. I'll do my best.	確かにそうだな。全力を尽くすよ。
トーク 2 テキスト	That's good. If you can be at your best when it counts the most, you'll find yourself to be a hot commodity in this game. Now show me.	この大事な局面でベストを発揮できれば、君はチームに欠かせない存在となるだろう。期待しているぞ。
トーク 3 テキスト	You're doing great, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's see how you respond to the test of trying to secure a playoff bid.	いい調子だな、(選手名)。ポストシーズン進出をかけた戦いで、君がいかに力を発揮するか見させてもらおうじゃないか。
シーン 228977	AAA playoff push, contender, pitcher not performing his best lately Copy	プレーオフを控え、優勝を狙っている球団。投手は最近本調子でない(AAA)
トーク 1 テキスト	We've got our sights on the Postseason now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You may not have had your best stuff lately, but one strong outing now could generate some momentum going forward.	プレーオフが視界に入ってきたぞ。最近の本調子じゃないようだが、ここでいい投球ができればこの先に向けて弾みがつくはずだ。
トーク 1 選択肢	New day, new game.	気持ちを入れ替えて臨むよ。
トーク 1 選択肢	Why you wanna remind me, Coach?	調子のことは言わないでくれよ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	You don't have to be perfect. Just relax, hit your spots, and let the defense do their job.	完璧である必要はない。力まず、制球に気をつけ、野手の守りを信じて投げろ。
シーン 228978	MiLB Playoff Series, Game 1 AAA Position Players	マイナーリーグ プレーオフ 第1試合 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228979	MiLB Playoff Series, Game 3, down 0-2 AAA Position Players	マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228980	MiLB Playoff Series, Game 3, tied 1-1 AAA Position Players	マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろう。さあ行くぞ、このゲームを取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228981	MiLB Playoff Series, Game 3, up 2-0 AAA Position Players	マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついもんだ。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、返り討ちにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY



シーン 228982	MiLB Playoff Series, Game 5, tied 2-2, decisive game AAA Position Players	マイナーリーグ プレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるもんだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さあ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228983	MiLB Championship Series, Game 1 address AAA Position Players	マイナーリーグ 第1試合 AAA 野手
トーク 1 テキスト	I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さあ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228984	MiLB Championship Series, Game 3, down 0-2 AAA Position Players	マイナーリーグ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that proceeded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228985	MiLB Championship Series, Game 3, tied 1-1 AAA Position Players	マイナーリーグ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228986	MiLB Championship Series, Game 3, up 2-0 AAA Position Players	マイナーリーグ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Raise your hand if know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	相手チームを負かして優勝するなんて機会が人生でどれほどあるか、予想つくやつは手を挙げろ… そりゃいいいよな。気を抜かずに全力を尽くせ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228987	MiLB Championship Series, Game 5, tied 2-2 decisive game AAA Position Players	マイナーリーグ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 野手
トーク 1 テキスト	Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さあ行くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 228988	Manager Trade Notif 2nd time traded, still early career AAA	監督からのトレード通知、2回目、AAAに入ってまだ間もない時期
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid you've been traded again. This time to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	非常に伝えにくいことなんだが、君はまたトレードに出された。行先は(トレード先の球団名)だ。
トーク 1 選択肢	Aw, c'mon!	おいおいマジかよ！
トーク 1 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	You don't seem too phased.	そんなに困惑しているようには見えないな。
トーク 2 選択肢	I'm actually kinda happy to hear it, sir.	その話を聞けて意外と喜んでるんだよ。
トーク 2 選択肢	Maybe I'm crying on the inside.	心の中では泣いているのかもな。
トーク 2 選択肢	Nothing I can do about it anyway, right?	何にしても俺にできることはない、だろう？
トーク 3 テキスト	Oh, well good. In that case, congratulations, I guess.	ああ、そうなのか。なら、おめでとうと言うべきなんだろうな。
トーク 3 選択肢	It's just, I kinda always wanted to play for them.	何だろう、あのチームでやりたいとはいつも思っていたんだ。
トーク 3 選択肢	I never felt like I totally fit in here, is all.	結局このチームに俺はなじまなかったってことだ。
トーク 3 選択肢	I think I might benefit from a change of scenery.	環境の変化で追い風になるかもしれないしな。

トーク 4 テキスト	Good for you then. It's nice to have one of these go this way. Usually it's a big bummer. Hey, best of luck to you in your career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],	そう言ってもらえると、こっちも助かる。大体この手の話ってのは、ネガティブな方に行きがちだからな。まあ、君のこれからの活躍を祈らせてもらうよ。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	Very true. Best of luck in the future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	違いない。応援してるよ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 6 テキスト	You're a funny character, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. We're gonna miss you around here.	君は面白い人間だな。君のような選手を失うのは寂しい限りだ。
トーク 6 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	Sorry to lose you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep working hard and you'll go far.	君がいなくなると寂しいよ。これからも頑張ってくれ。君はもっと上に行ける。
トーク 7 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 8 テキスト	I'm really sorry about this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This kinda thing makes me sick. I hate to see them do this.	君には本当に申し訳ない。自分も辛いんだ。まったく、彼らのやり口といったら…
トーク 8 選択肢	What's the point of bouncing me around like this?	俺をたらい回しにする意味は一体何だ？
トーク 8 選択肢	It's fine. Whatever.	いいんだよ。何でも。
トーク 9 テキスト	A good ball player like you will draw the interest of many clubs. Which one needs your skill set the most is another thing. And then transactions happen.	君のような腕のいい選手は色んな球団の目に止まるんだ。君のスキルを必要とする所もあるし、別の価値を見出している所もある。そして取引は成立するんだ。
トーク 9 選択肢	Aw, jeez.	何てこった。
トーク 9 選択肢	I see.	なるほど。
シーン 228989	Manager Trade Notif 2nd time traded, still early career MLB	監督からのトレード通知、2回目、メジャーに入ってまだ間もない時期
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid you've been traded again. This time to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	非常に伝えにくいことなんだが、君はまたトレードに出された。行先は(トレード先の球団名)だ。
トーク 1 選択肢	Aw, c'mon!	おいおいマジかよ！
トーク 1 選択肢	Whatever.	はい、はい。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	You don't seem too phased.	そんなに困惑しているようには見えないな。
トーク 2 選択肢	I'm actually kinda happy to hear it, sir.	その話を聞いて意外と喜んでるんだよ。
トーク 2 選択肢	Maybe I'm crying on the inside.	心の中では泣いているのかもな。
トーク 2 選択肢	Nothing I can do about it anyway, right?	何にしても俺にできることはない、だろう？
トーク 3 テキスト	Oh, well good. In that case, congratulations, I guess.	ああ、そうなのか。なら、おめでとうと言うべきなんだろうな。
トーク 3 選択肢	It's just, I kinda always wanted to play for them.	何だろう、あのチームでやりたいとはいつも思っていたんだ。
トーク 3 選択肢	I never felt like I totally fit in here, is all.	結局このチームに俺はなじまなかったってことだ。
トーク 3 選択肢	I think I might benefit from a change of scenery.	環境の変化で追い風になるかもしれないしな。
トーク 4 テキスト	Good for you then. It's nice to have one of these go this way. Usually it's a big bummer. Hey, best of luck to you in your career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],	そう言ってもらえると、こっちも助かる。大体この手の話ってのは、ネガティブな方に行きがちだからな。まあ、君のこれからの活躍を祈らせてもらうよ。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	Very true. Best of luck in the future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	違いない。応援してるよ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 6 テキスト	You're a funny character, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. We're gonna miss you around here.	君は面白い人間だな。君のような選手を失うのは寂しい限りだ。
トーク 6 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	Sorry to lose you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep working hard and you'll go far.	君がいなくなると寂しいよ。これからも頑張ってくれ。君はもっと上に行ける。
トーク 7 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 8 テキスト	I'm really sorry about this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This kinda thing makes me sick. I hate to see them do this.	君には本当に申し訳ない。自分も辛いんだ。まったく、彼らのやり口といったら…
トーク 8 選択肢	What's the point of bouncing me around like this?	俺をたらい回しにする意味は一体何だ？
トーク 8 選択肢	It's fine. Whatever.	いいんだよ。何でも。
トーク 9 テキスト	A good ball player like you will draw the interest of many clubs. Which one needs your skill set the most is another thing. And then transactions happen.	君のような腕のいい選手は色んな球団の目に止まるんだ。君のスキルを必要とする所もあるし、別の価値を見出している所もある。そして取引は成立するんだ。
トーク 9 選択肢	Aw, jeez.	何てこった。
トーク 9 選択肢	I see.	なるほど。
シーン 228990	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, >8 game lead Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA) : 2位以下とのゲーム差が8より上



トーク 1 テキスト	Boys, we've put ourselves in a great position for the final stretch. But we can't relax our focus or, come October, we'll pay the piper. Let's stay sharp.	我々は最高の位置でレギュラーシーズン終盤を迎えている。だがここで気を抜くと、10月に痛い目を見ることになるぞ。集中力を維持しろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228991	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, 6-8 lead Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA):2位以下とのゲーム差が6から8
トーク 1 テキスト	We've built a lead, but let's not get too comfortable and lose focus. It's human to do so-- that's why it happens so often in sports. Check yourself and, if you encounter a whiff of complacency, recommit.	2位とのゲーム差はあるが、油断は禁物だ。気をつけていても油断してしまうものだからな。もう一度気を引き締めろ。少しでも安心したときは、気合を入れ直せ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228992	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, 2-5.5 lead Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA):2位以下とのゲーム差が2から5.5
トーク 1 テキスト	When you lead at this juncture, contenders target you because they want what you have, and non-contenders want to play spoiler. Meet the challenge.	これぐらいのゲーム差だと、ライバルチームは我々の順位を奪おうと狙いを定めてくるし、その他のチームも大物食いに意欲を燃やす。しっかりと迎え撃て。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228993	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, 2 behind to 2 ahead Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA):2ゲーム負け越しから2ゲーム勝ち越し
トーク 1 テキスト	Nearing season's end and here we are: right in the thick of it, with a chance to make our fate. How we respond is going to tell us a lot about what we're made of. Let's go to work.	シーズンも終わりに近づき、我々はまさに運命の分かれ道に立っている。ここでどう戦うか、まさに真価が問われるところだ。しっかりプレーしろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228994	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, 2.5-4.5 behind Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA):首位とのゲーム差が2.5から4.5
トーク 1 テキスト	Momentum is cumulative, boys. Doubly so as the season is winding down. Grind out a few wins now and we could catch fire and take this thing. Let's go to work.	シーズンも終盤となった今、勢いというものがより重要になっている。ここでいくつか勝利をもぎ取れば、一気に火がついて加速できるだろう。さあ行くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228995	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, 5-7 behind Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA):首位とのゲーム差が5から7
トーク 1 テキスト	Anybody here who even 10 percent thinks we're out of this race has 90 percent quit. We're not dead unless we decide we are. Put a few wins together, and we could wake up in the race.	可能性をわずかでも疑う者は、すでに戦いを投げているに等しい。諦めないかぎり、戦いは続くのだ。勝利を積み重ねていけば、我々はまだ戦線に復帰できる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 228996	Initial Invocation of Playoff Push, AAA, >7 behind Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AAA):首位とのゲーム差が7より上
トーク 1 テキスト	If you have an ounce of quit in you, you'll never make it in this game. I don't care if we're 50 games behind. Every game is a chance to compete. I expect some fight from you from here on in.	諦めの気持ちが少しでもある者は、このスポーツで成功できない。たとえ50ゲーム差がついていようと関係ない。すべての試合には意味があるのだ。今からでも戦う姿勢を見せろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 229000	Coach Up first blown save ever MLB	初めてセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話(MLB)
トーク 1 テキスト	This is gonna happen sometimes, son. Nobody converts every save opportunity.	こういうこともあるさ。すべてのセーブ機会をものにできる選手などいないからな。
トーク 1 選択肢	Uh huh.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'm sorry, Coach.	すまない。
トーク 2 テキスト	Don't be sorry. Be tough, and be determined to improve. Learning to bounce back is part of the job description. Just keep going.	謝らなくていいから、意識を持って改善に取り組み。失敗から立ち直る方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だ。しっかり頼むぞ。
トーク 4 テキスト	Learning to bounce back is part of the job description. You're a talented kid with a lot of promise. Just keep working to improve.	失敗から立ち直る方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だぞ。君は将来有望な若者だ。努力を怠らずにその才能を伸ばしていけ。
シーン 229001	FOLLOW UP WillingTradeForDesired DENIED, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	ポジション希望によるトレードが拒否された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話

トーク 1 テキスト	Regarding your request for a role change or a trade, I haven't gotten anywhere yet with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]. I'll let you know if anything changes. For now, hang in there.	ポジションの変更あるいはトレードに関する君の要望についてだが、まだ(球団名)との間に進展はない。何か変化があれば知らせるが、今のところは我慢してくれ。
シーン 229002	FOLLOW UP WillingTradeForDesired GRANTED, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	ポジション希望によるトレードが受諾された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	We got the trade we asked for, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] dealt for you, and they appear to want you as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	君が望んでいたトレードが成立したぞ。(トレード先の球団名)が承諾し、君を(旧ポジション名)で使いたがっているようだ。
トーク 1 選択肢	The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]? Aw, jeez.	(トレード先の球団名)が？ まいったな。
トーク 1 選択肢	Not my first choice, but I'll roll with it, I guess.	第一希望ではないが、やってみるか。
トーク 1 選択肢	That's awesome. Great work.	そいつはすごい。ありがとう。
トーク 4 テキスト	You're gonna be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Don't look a gift horse in the mouth. Just give it a chance-- the fans will love you there.	君は(旧ポジション名)でプレーすることとなる。文句は言わず、せっかくのチャンスを活かすんだ。ファンもきっと喜ぶだろう。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	I feel good about this move, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I think you're gonna fit in real well there and look good in their colors. And the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] fans are gonna love you.	この移籍はいいことだと思う。君はチームにうまくフィットするだろうし、チームカラーも君によく似合っている。(球団名)のファンも君のことが好きになるはずさ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229003	FOLLOW UP WantsTradeForAnyPosition DENIED, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	ポジション希望なしのトレードが拒否された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], regarding your interest in being traded: no movement so far. I'm gonna keep applying pressure. We may just have to be patient.	(選手名)、君が望んでいるトレードの件だが、まだ特に動きはない。引き続き突いていくつもりだが、辛抱強く待ったほうがいいかもしれないな。
シーン 229004	FOLLOW UP WantsTradeForAnyPosition GRANTED, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	ポジション希望なしのトレードが受諾された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	We got the trade we were asking for, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been moved to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	求めていたトレードが成立したぞ。君は(トレード先の球団名)に移籍することとなった。
トーク 1 選択肢	Sweet. Nicely done.	やった。うまくいったな。
トーク 1 選択肢	Alright. I can live with that.	いいね。悪くない。
トーク 1 選択肢	Oh, man. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]?	(球団名)？ マジかよ？
トーク 4 テキスト	I like this new beginning for you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm really looking forward to seeing you in that new uniform.	これはいい再スタートとなるだろう。新しいユニフォームを着た君の姿を見るのが楽しみだよ。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	Stop right there, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Don't take on a bad attitude about it. They're gonna love you there, so give them a chance before you make up your mind, okay?	おいおい、なんだその態度は？ 彼らは君を歓迎してくれるはずだ。先入観を捨ててまずは頑張ってみろ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229005	FOLLOW UP ContenderTradeRequest, NO DEAL Contract Year, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	有力チームへのトレード希望 成立せず 契約最終年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	Sorry nothing transpired before the trade deadline, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. There were some rumblings, but nothing materialized.	すまない。トレード期限までに動きを作れなかった。いろいろと話は持ち上がったのだが、どれも結実しなかったんだ。
トーク 1 選択肢	What are you good for, man?	なんのために頼んでんだよ？
トーク 1 選択肢	Maybe we can go on a run here.	売り込んでまわってもいいかもね。
トーク 1 選択肢	No big deal. We've got free agency right in front of us.	問題ない、フリーエージェントが見えてきてるしな。
トーク 2 テキスト	Sorry I couldn't affect a result. Agents don't hold the cards with regard to trade deals. We can look to free agency this winter if you want a change.	結果を変えられなくてすまなかった。トレードに対して代理人ができることはあまりないんだ。変化が欲しいなら、この冬のフリーエージェントに期待しよう。
シーン 229006	FOLLOW UP ContenderTradeRequest, NO DEAL 2nd to last year, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	有力チームへのトレード希望 成立せず 契約残り2年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	I guess the fish weren't biting on the trade front. More likely the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] just didn't want to move you while they've still got you for one more year.	トレード話には誰も食いつかなかったみたいだ。おそらく、球団が君を移籍させたくないんだろう。まだ契約が1年あるしな。
トーク 1 選択肢	C'mon, man! You're supposed to move and shake things.	頼むよ、おい！ そこを何とかするのが仕事だろ？



トーク 1 選択肢	Uggh. I want off this team.	ああもう。早くこのチームを離れたい。
トーク 1 選択肢	It's fine. Not your fault.	気にするな、あんたのせいじゃないさ。
トーク 1 選択肢	I'm just as happy to play for my fans here.	今のファンのためにプレーできれば不満はない。
トーク 2 テキスト	Sorry, man. Agents don't get to tell G.M.s what to do with regard to trades. We can only drop hints and spin scenarios. Maybe something can get done in the off-season.	すまないな。トレードに関してはGMの意向が絶対で、代理人にそれを変える力はない。我々としては情報を提供し、状況の変化を望むしかない。シーズンオフには動きが作れるかもしれないな。
トーク 3 テキスト	Thanks for being a good sport about it. Sorry we couldn't get anything done. At least we didn't have to disappoint the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fan base.	理解してくれてありがとう。動きを作れなかったのは残念だが、少なくとも(球団本拠地名)のファンを失望させずにはすむな。
シーン 229007	FOLLOW UP ContenderTradeRequest, GRANTED Contract Year, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	有力チームへのトレード希望 成立 契約最終年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	Great news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] have dealt for you to stack their roster for a Postseason push.	いい知らせだ。(トレード先の球団名)がプレーオフに向けたチーム強化のために君を獲得したぞ。
トーク 1 選択肢	Do I have to sign with them long term?	長期契約しないといけないのか？
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 4 テキスト	No, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They take over your existing contract, and you'll still be a free agent this winter. I can't wait to see what kind of boost you can give them.	いや。彼らは今の契約を引き継ぐ形となるから、今度の冬にはFAになる。君がどんな形でチームに貢献するか、楽しみだよ。
トーク 4 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	I can't wait to see what kind of boost you can give to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Good luck with it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君がどんな形で(トレード先の球団名)に貢献するか、楽しみだよ。幸運を祈るぞ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229008	FOLLOW UP ContenderTradeRequest, GRANTED 2nd to last year, AGENT CALL MLB LOCKER ROOM	有力チームへのトレード希望 成立 契約残り2年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
トーク 1 テキスト	Great news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're gonna make the jump to a contender like you wanted. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] have dealt for you.	素晴らしい知らせだ。(トレード先の球団名)が君を獲得した。望み通り、ポストシーズンを狙えるチームに行けるぞ。
トーク 1 選択肢	The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]? Aw, c'mon!	(トレード先の球団名)？ 冗談じゃない！
トーク 1 選択肢	Do I have to?	行かないとダメか？
トーク 1 選択肢	Okay. I guess I can live with that.	まあ、やってやれないことはない。
トーク 1 選択肢	That is great news.	いいニュースだねえ。
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you said you were open to being moved to a contender. I don't get to pick who deals for you.	有力チームへの移籍を希望したのは君じゃないか。チームを選ぶのは私の仕事じゃない。
トーク 2 選択肢	Of course. Sorry for my reaction. It's all good.	だよな、言い過ぎた。ナットクだ。
トーク 2 選択肢	I guess I'm stuck with this then. Fine.	行くしかないみたいだな。いいだろう。
トーク 2 選択肢	Actually, this could be cool. I'm game.	意外と悪くないかもな。行くよ。
トーク 3 テキスト	They want you there ASAP, so pack your bags and I'll forward your travel itinerary when I have it. We're all hoping you can help carry the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] on a deep Postseason run.	彼らはできるだけ早く君に合流してもらいたいと思っているから、すぐに荷物をまとめてくれ。準備でき次第、旅程表を送る。君が(球団名)のワールドシリーズに向けた戦いに貢献することを、みんなが期待しているぞ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 5 テキスト	The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] inherit your current contract, so free agency is still just a year-and-a-half away. In the meantime, maybe you can help them win a title. Now pack your bags.	(球団名)は君の現在の契約を引き継いだので、これまでと変わらず君は1年半後にFAとなる。だがひとまずは彼らのタイトル獲得に向けた戦いを助けてやってくれ。さあ荷造りをするんだ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229044	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 1 Advisor AAA	嫌味：第4段階、サイクル1(AAA)、コーチ
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there has been a surprising development.	意外な展開になったぞ。
トーク 1 選択肢	I'm being called up to The Show?	メジャー昇格か？
トーク 1 選択肢	Have I been offered an endorsement deal? I'll take it.	スポンサー契約のオファーなら、受けるよ。
トーク 1 選択肢	What happened?	何があった？
シーン 229045	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 1 Advisor MLB	嫌味：第4段階、サイクル1(MLB)、コーチ
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there has been a surprising development.	意外な展開になったぞ。
トーク 1 選択肢	I'm being called up to The Show?	メジャー昇格か？
トーク 1 選択肢	Have I been offered an endorsement deal? I'll take it.	スポンサー契約のオファーなら、受けるよ。
トーク 1 選択肢	What happened?	何があった？
シーン 229046	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 1 Agent AAA	嫌味：第4段階、サイクル1(AAA)、代理人
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there has been a surprising development.	意外な展開になったぞ。
トーク 1 選択肢	I'm getting a raise?	昇給とか？
トーク 1 選択肢	Have I been offered an endorsement deal? I'll take it.	スポンサー契約のオファーなら、受けるよ。

トーク 1 選択肢	What happened?	何があった？
シーン 229047	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 1 Agent MLB	嫌味：第4段階、サイクル1(MLB)、代理人
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], there has been a surprising development.	意外な展開になったぞ。
トーク 1 選択肢	I'm getting a raise?	昇給とか？
トーク 1 選択肢	Have I been offered an endorsement deal? I'll take it.	スポンサー契約のオファーなら、受けるよ。
トーク 1 選択肢	What happened?	何があった？
シーン 229048	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 2 AAA	嫌味：第4段階、サイクル2(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I've got to pass some news along to you.	伝えたいニュースがある。
トーク 1 選択肢	Great. I like to keep up on current events.	いいね。ニュースは好きだ。
トーク 1 選択肢	Hmmm. Do I want to know?	うーん、いいニュースなのか？
トーク 1 選択肢	Do it.	聞かせてくれ。
シーン 229049	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 2 MLB	嫌味：第4段階、サイクル2(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I've got to pass some news along to you.	伝えたいニュースがある。
トーク 1 選択肢	Great. I like to keep up on current events.	いいね。ニュースは好きだ。
トーク 1 選択肢	Hmmm. Do I want to know?	うーん、いいニュースなのか？
トーク 1 選択肢	Do it.	聞かせてくれ。
シーン 229050	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 3 AAA	嫌味：第4段階、サイクル3(AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], can you guess why I'm calling you?	(選手名)、なぜ呼ばれたかわかるか？
トーク 1 選択肢	What am I, your psychic?	さあね。心を読めとでも？
トーク 1 選択肢	I've got no idea.	さっぱりわからない。
トーク 1 選択肢	Uh oh.	えっ…
シーン 229051	Disagreeability Initiate Tier 4, Cycle 3 MLB	嫌味：第4段階、サイクル3(MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], can you guess why I'm calling you?	(選手名)、なぜ呼ばれたかわかるか？
トーク 1 選択肢	What am I, your psychic?	さあね。心を読めとでも？
トーク 1 選択肢	I've got no idea.	さっぱりわからない。
トーク 1 選択肢	Uh oh.	えっ…
シーン 229056	First time welcome Post Trade to a former Team MLB MANAGER OFFICE	トレードによって以前のチーム(MLB)に戻った際の会話、監督のオフィス
トーク 1 テキスト	Just wanted to welcome you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Welcome you back, I guess it is.	君に挨拶しておきたくてな。お帰り、と言うべきかな？
トーク 1 選択肢	You guys saw the error in your ways?	ようやく間違いに気付いたのか？
トーク 1 選択肢	Glad to be back.	戻ってこれで嬉しいぜ。
トーク 1 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 3 テキスト	I suppose you could say we corrected our mistake. Hope you'll forgive the organization for letting you get away before.	自らの過ちを修正した、という言い方はできるだろうな。君を放出したことを、どうか許してほしい。
トーク 3 選択肢	We'll see.	今は何とも言えないな。
トーク 3 選択肢	Most people say I'm a very forgiving person. Most.	俺の広い心に感謝するんだな。
トーク 3 選択肢	I understand the business end of it. No sweat.	ビジネスだからな。そういうこともあるさ。
トーク 4 テキスト	Well, we couldn't be happier about having you back, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Stick around this time.	とにかく、君を再び迎えられてこの上なく嬉しく思っているよ。今後は末永く関係を築きたいものだな。
シーン 229058	Post Call Up to AAA, not first time called up	AAAへの昇格後(再)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to welcome you to the club.	チームへようこそ、歓迎するよ。
トーク 1 選択肢	I was hoping to be sent right to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but okay.	さっさと(球団名)に行きたかったが、まあいいさ。
トーク 1 選択肢	Thank you.	ありがとう。
トーク 2 テキスト	The Double-A staff told me you've been playing better than Double-A baseball down there, so I guess this makes sense.	AA以上の実力を見せてるって話だったから、昇格も当然のことだろう。
トーク 2 選択肢	It's a very low level of competition down there. But thanks.	下のレベルは相当低いが、まあ、褒め言葉として受け取っておくよ。
トーク 2 選択肢	Just playing my game, trying to improve.	もっと上を目指そうとプレーしてるだけさ。
トーク 3 テキスト	Well, I for one am looking forward to watching you develop and seeing what we can get out of you. Welcome, kid.	君が成長して、いずれ頭角を現してくれることを期待している。少なくとも私はな。頑張れよ、若者。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍：すべての分野
シーン 229066	Agent to AA Player: Contract Coming	代理人から連絡：AA契約オファー



トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], at some point you're going to be getting a contract extension offer to stay on with the [TEAM_UI.TEAM[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]. Fact is, Minor League money is never gonna be a lot.	どこかの段階で(球団名)からマイナー選手としての契約延長オファーが来るはずだ。ただしマイナー契約なので年俸は高くない。
トーク 1 選択肢	Okay, whatever.	それでもかまわない。
トーク 1 選択肢	Should I ask for more?	もう少し交渉するべきかな？
トーク 1 選択肢	I'm just happy to be playing the game.	プレーできるだけで幸せだ。
トーク 2 テキスト	You can probably ask for a little more and get it, but let's not push it. Just keep improving and we'll get you your payday eventually.	交渉すれば少し上げてもらえるかもしれないが、押しすぎないほうがいい。実力をつけていけばいつかは見返りがくる。
シーン 229130	Manager Trade Notif 1st time traded, early career AAA	監督からのトレード通知、1回目、AAAに入って間もない時期
トーク 1 テキスト	I just got word from the front office that you've been dealt to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	フロントから今連絡があつてな。君は(トレード先の球団名)に放出されることになった。
トーク 1 選択肢	The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Are you serious?	(トレード先の球団名)？ 本当ですか？
トーク 1 選択肢	Why? Do they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	何故だ？ あっちは俺を(現ポジション名)で使うつもりなのか？
トーク 1 選択肢	All right.	わかったよ。
トーク 2 テキスト	I'm afraid so. I'm sorry, son. Sure wasn't my choice.	気持ち分かる。本当に済まない。私の選択じゃないんだ。
トーク 2 選択肢	Not what I had in mind, Skip.	それは俺が気にしていたことじゃない。
トーク 2 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	そう見えるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らは何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまん。
トーク 3 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 3 選択肢	Pretty disappointing, Skip.	とてもがっかりしたよ、監督。
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 4 テキスト	This is just a part of the game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] I'm sorry if its upsetting. Try not to take it personally, though.	これはプロの世界の常だ。もし腹を立てているなら謝っておく。これを個人的な感情に持っていかないで欲しい。
トーク 4 選択肢	Just stinks not to finish out with these guys.	仲間と最後までプレーできないのが残念だ。
トーク 4 選択肢	No, it's fine.	いや、いいんだ。
トーク 5 テキスト	What you can do is keep working hard to improve your game, make a place for yourself with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and make us regret letting go of you.	選手として成長し続けて、(トレード先球団名)で自分の地位を確立するんだ。私たちがこのトレードを後悔するくらいにね。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	I know they're not gonna like it either. This is one of the hard parts of this business.	彼らだってこんなことしたくないだろう。これはこの世界の難しい部分の一つなんだ。
トーク 7 選択肢	I'll say.	わかるよ。
トーク 7 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 8 テキスト	We enjoyed having you here. You're a good player with a promising future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	君がこのチームにいて楽しかったよ。君はいい選手だし、未来もある。向こうでも頑張ってくれ。
トーク 8 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229131	Manager Trade Notif 1st time traded, early career MLB	監督からのトレード通知、1回目、メジャーに入って間もない時期
トーク 1 テキスト	I just got word from the front office that you've been dealt to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	フロントから今連絡があつてな。君は(トレード先の球団名)に放出されることになった。
トーク 1 選択肢	The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Are you serious?	(トレード先の球団名)？ 本当ですか？
トーク 1 選択肢	Why? Do they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	何故だ？ あっちは俺を(現ポジション名)で使うつもりなのか？
トーク 1 選択肢	All right.	わかったよ。
トーク 2 テキスト	I'm afraid so. I'm sorry, son. Sure wasn't my choice.	気持ち分かる。本当に済まない。私の選択じゃないんだ。
トーク 2 選択肢	Not what I had in mind, Skip.	それは俺が気にしていたことじゃない。
トーク 2 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 3 テキスト	It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	そう見えるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らは何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまん。
トーク 3 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 3 選択肢	Pretty disappointing, Skip.	とてもがっかりしたよ、監督。
トーク 3 選択肢	Okay.	ああ。

トーク 4 テキスト	This is just a part of the game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] I'm sorry if its upsetting. Try not to take it personally, though.	これはプロの世界の常だ。もし腹を立てているなら謝しておく。 これを個人的な感情に持っていけないで欲しい。
トーク 4 選択肢	Just stinks not to finish out with these guys.	仲間と最後までプレーできないのが残念だ。
トーク 4 選択肢	No, it's fine.	いや、いいんだ。
トーク 5 テキスト	What you can do is keep working hard to improve your game, make a place for yourself with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and make us regret letting go of you.	選手として成長し続けて、(トレード先球団名)で自分の地位を 確立するんだ。私たちがこのトレードを後悔するくらいにね。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	I know they're not gonna like it either. This is one of the hard parts of this business.	彼らだってこんなことしたくないだろう。これはこの世界の難しい 部分の一つなんだ。
トーク 7 選択肢	I'll say.	わかるよ。
トーク 7 選択肢	What can I do, I guess.	俺はどうすればいいんだ。
トーク 8 テキスト	We enjoyed having you here. You're a good player with a promising future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	君がこのチームにいて楽しかったよ。君はいい選手だし、未来 もある。向こうでも頑張ってくれ。
トーク 8 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229132	Manager 3rd time+ Traded, not star AAA	監督からのトレード通知、3回目以降、AAAの非スター選手
トーク 1 テキスト	Word just came down from upstairs, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	上からたった今通達があった。君は(トレード先の球団名)にト レードされた。
トーク 1 選択肢	Of course I have.	まあ、そうだろうな。
トーク 1 選択肢	Aw, C'mon!	おいおいマジかよ！
トーク 1 選択肢	Okay, then.	ええ、では。
トーク 2 テキスト	I know you know this aspect of the game. Sorry you have to live it out again.	この世界はこんなもんだと思っているのは知っている。またこん なことになって済まないな。
トーク 2 選択肢	This seems to be becoming a habit.	もうクセみたいなもんだな。
トーク 2 選択肢	I hate this.	気に食わないな。
トーク 2 選択肢	It's fine. They have banks where the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] play, too.	心配するな。(トレード先の球団名)もカネはたっぷり持ってる さ。
トーク 3 テキスト	I hope to see your career flourish with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	君が(トレード先の球団名)で活躍するのを祈ってるよ。向こうで も頑張ってくれ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229133	Manager 3rd time+ Traded, not star MLB	監督からのトレード通知、3回目、メジャーの非スター選手
トーク 1 テキスト	Word just came down from upstairs, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	上からたった今通達があった。君は(トレード先の球団名)にト レードされた。
トーク 1 選択肢	Of course I have.	まあ、そうだろうな。
トーク 1 選択肢	Aw, C'mon!	おいおいマジかよ！
トーク 1 選択肢	Okay, then.	ええ、では。
トーク 2 テキスト	I know you know this aspect of the game. Sorry you have to live it out again.	この世界はこんなもんだと思っているのは知っている。またこん なことになって済まないな。
トーク 2 選択肢	This seems to be becoming a habit.	もうクセみたいなもんだな。
トーク 2 選択肢	I hate this.	気に食わないな。
トーク 2 選択肢	It's fine. They have banks where the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] play, too.	心配するな。(トレード先の球団名)もカネはたっぷり持ってる さ。
トーク 3 テキスト	I hope to see your career flourish with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	君が(トレード先の球団名)で活躍するのを祈ってるよ。向こうで も頑張ってくれ。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229134	Manager Trade Notif after 5+ Years service with an org, or 4th Trade AAA	監督からのトレード通知、球団在籍5年以上またはAAAで4回目
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just got off the horn with the front office. They've traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	今しがたフロントから通達があった。君は(トレード先の球団名) へトレードされることになったそうだ。
トーク 1 選択肢	Huh. That's a bit of a shock.	そうか。ちょっとショックだな。
トーク 1 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 3 テキスト	I don't view this as an ideal situation either. As far as I'm concerned you've been a great piece of this organizaion, but the guys upstairs felt that this was the right move.	私にとっても不本意だ。君のことは重要な戦力だと考えていた からな。だが、上層部はトレードしたいらしい。
トーク 3 選択肢	It was a real honor playing for this organization, Coach. Best of luck.	このチームでプレーできて本当に良かった。幸運を。
トーク 3 選択肢	I had great teammates and coaches here, you included. I'm really going to miss it.	チームメイトとコーチに恵まれたよ。あなたも含めて。寂しくなる な。



トーク 3 選択肢	Sometimes change can be a good thing. Onwards and upwards.	変化が役立つときもある。長い目で見ても、昇格のためにも。
トーク 3 選択肢	It is what it is. It's fine.	これが現実さ。大丈夫だ。
トーク 4 テキスト	You don't seem that surprised.	そんなに驚いているようには見えないな。
トーク 4 選択肢	I'm still processing the news. It was a real honor playing for this organization.	まだ事態をうまく呑み込めなくて。でも、この球団でプレーできてよかったです。
トーク 4 選択肢	It's just part of the game, but I had some good memories here. I'm going to miss it.	野球人生につきものとはいえ、ここには良い思い出もあるから、寂しいよ。
トーク 4 選択肢	I'm ready for a change.	変化への準備はできてる。
トーク 4 選択肢	It is what it is. It's fine.	これが現実さ。大丈夫だ。
トーク 5 テキスト	You too, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Any team should feel lucky to have you.	君もな。君を獲得できるチームはラッキーだよ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 6 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 6 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 7 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 7 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 8 テキスト	I'm glad you're at ease with the news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	落ち着いているようでよかった。君のプレーを見るのは楽しかったよ。
トーク 8 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 9 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 9 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 10 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 10 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 11 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 11 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 12 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 12 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229135	Manager Trade Notif after 5+ Years service with an org, or 4th Trade MLB	監督からのトレード通知、球団在籍5年以上またはメジャーで4回目
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just got off the horn with the front office. They've traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] .	今しがたフロントから通達があった。君は(トレード先の球団名)へトレードされることになったそうだ。
トーク 1 選択肢	Huh. That's a bit of a shock.	そうか。ちょっとショックだな。
トーク 1 選択肢	Yeah, okay.	ああ、いいよ。
トーク 3 テキスト	I don't view this as an ideal situation either. As far as I'm concerned you've been a great piece of this organizaion, but the guys upstairs felt that this was the right move.	私にとっても不本意だ。君のことは重要な戦力だと考えていたからな。だが、上層部はトレードしたいらしい。
トーク 3 選択肢	It was a real honor playing for this organization, Coach. Best of luck.	このチームでプレーできて本当に良かった。幸運を。
トーク 3 選択肢	I had great teammates and coaches here, you included. I'm really going to miss it.	チームメイトとコーチに恵まれたよ。あなたも含めて。寂しくなるな。
トーク 3 選択肢	Sometimes change can be a good thing. Onwards and upwards.	変化が役立つときもある。長い目で見ても、昇格のためにも。
トーク 3 選択肢	It is what it is. It's fine.	これが現実さ。大丈夫だ。
トーク 4 テキスト	You don't seem that surprised.	そんなに驚いているようには見えないな。
トーク 4 選択肢	I'm still processing the news. It was a real honor playing for this organization.	まだ事態をうまく呑み込めなくて。でも、この球団でプレーできてよかったです。
トーク 4 選択肢	It's just part of the game, but I had some good memories here. I'm going to miss it.	野球人生につきものとはいえ、ここには良い思い出もあるから、寂しいよ。
トーク 4 選択肢	I'm ready for a change.	変化への準備はできてる。
トーク 4 選択肢	It is what it is. It's fine.	これが現実さ。大丈夫だ。
トーク 5 テキスト	You too, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Any team should feel lucky to have you.	君もな。君を獲得できるチームはラッキーだよ。
トーク 5 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 6 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 6 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍

トーク 7 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 7 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 8 テキスト	I'm glad you're at ease with the news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	落ち着いているようでよかった。君のプレーを見るのは楽しかったよ。
トーク 8 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 9 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 9 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 10 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 10 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 11 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 11 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
トーク 12 テキスト	Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
トーク 12 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229225	Advisor Tier 4, Cycle 1 AAA	コーチ、第4段階、サイクル1 (AAA)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER.UI.TRADE_TO_ORG]. I was told the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization was fed up with trying to work with you?	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードになった。(球団名)は君に嫌気がさしたという話も聞いたぞ？
トーク 1 選択肢	I have no idea what they are talking about.	彼らが何を話してるのか俺にはわからないよ。
トーク 1 選択肢	I never wanted to play for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	俺はそもそも(球団名)のためにプレーしたいなんて思ってた。
トーク 1 選択肢	I guess that's that.	そう言うならそうなんだろうな。
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I am very concerned about this. I don't want you putting your career in jeopardy by being thoughtless with your behavior.	(選手名)、私は心配しているんだ。君の軽率な行動によって、キャリアが台無しになるのを見るのは忍びないからな。
トーク 2 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will live to regret trading me.	(球団名)は俺をトレードで出したことを後悔することになるさ。
トーク 2 選択肢	I think maybe it just wasn't a fit.	まあ、肌が合わなかったんだろう。
トーク 2 選択肢	Okay, Coach. Point taken.	オーケー、コーチ。了解したよ。
トーク 3 テキスト	You're getting another chance with the [RTTS_PLAYER.UI.TRADE_TO_ORG], and they say they're excited about getting you. Don't mess this up, son. We've worked too hard to get you here.	君は(トレード先の球団名)で新たなチャンスを得ることとなる。彼らも君を獲得できて喜んでいるよ。しっかりやってくれ。こいつを成立させるのは簡単じゃなかったんでな。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229226	Advisor Tier 4, Cycle 1 MLB	コーチ、第4段階、サイクル1 (MLB)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER.UI.TRADE_TO_ORG]. I was told the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization was fed up with trying to work with you?	(選手名)、君は(トレード先の球団名)にトレードになった。(球団名)は君に嫌気がさしたという話も聞いたぞ？
トーク 1 選択肢	I have no idea what they are talking about.	彼らが何を話してるのか俺にはわからないよ。
トーク 1 選択肢	I never wanted to play for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], anyway.	俺はそもそも(球団名)のためにプレーしたいなんて思ってた。
トーク 1 選択肢	I guess that's that.	そう言うならそうなんだろうな。
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I am very concerned about this. I don't want you putting your career in jeopardy by being thoughtless with your behavior.	(選手名)、私は心配しているんだ。君の軽率な行動によって、キャリアが台無しになるのを見るのは忍びないからな。
トーク 2 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will live to regret trading me.	(球団名)は俺をトレードで出したことを後悔することになるさ。
トーク 2 選択肢	I think maybe it just wasn't a fit.	まあ、肌が合わなかったんだろう。
トーク 2 選択肢	Okay, Coach. Point taken.	オーケー、コーチ。了解したよ。



トーク 3 テキスト	You're getting another chance with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and they say they're excited about getting you. Don't mess this up, son. We've worked too hard to get you here.	君は(トレード先の球団名)で新たなチャンスを得ることとなる。彼らも君を獲得できて喜んでいるよ。しっかりやってくれ。こいつを成立させるのは簡単じゃなかったんでな。
トーク 3 選択肢	^b0^ JOIN NEW TEAM	新たな球団に移籍
シーン 229261	AAA Locker Room Menu1	AAA ロッカールームメニュー1
シーン 229262	AAA Background Loop Free Agent	AAA背景ループ、フリーエージェント
シーン 229281	May Check-in, pre-MLB, post-Agent TRIPLE-A	5月の会話、メジャー前、代理人後、AAA
トーク 1 テキスト	Just checking in, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How are things for you there?	やあ、調子はどうだい？
トーク 1 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 1 選択肢	Could be better.	もうちょいってとこだな。
トーク 1 選択肢	Just fine.	悪くないよ。
トーク 3 テキスト	Good to hear. Just know I'm here for you. Keep plugging away down there.	よかったじゃないか。君の様子を見る為に来た甲斐があった。引き続きコツコツと頑張ってくれ。
トーク 5 テキスト	What's the issue?	何が問題なんだ？
トーク 5 選択肢	Just life in the Minors, that's all. I want a promotion.	マイナーでの生活だよ。早く昇格したいぜ。
トーク 5 選択肢	I don't like the role they have me in.	与えられてる役割が気に入らないんだ。
トーク 5 選択肢	I just wish I was with another organization.	他のチームでやりたかったなと考えているだけさ。
トーク 5 選択肢	Never mind. I'm doing fine.	いや、なんでもない。問題なくやってるよ。
トーク 9 テキスト	We need to be patient and let things develop, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We can't be making demands right now. Hang in there and let's both keep working to get you where you want to go.	今は辛抱して、状況が変わるのを待つしかない。今の時点で要求しても無駄だろうから、互いに努力して、君が望む場所に行けるように頑張ろうじゃないか。
シーン 229377	ENTER IN BOX 2 of November Part 2, Address Swan Song Year Possibility (scenes need to jump into this one, redo) Copy	ボックス2、11月 パート2、最後の年になる可能性に言及(ここにシーンがジャンプ、やり直し)
トーク 1 テキスト	I need to know when you are absolutely sure about it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because once I put the word out, we're not turning back. So until you are totally certain, we shouldn't commit to it publicly.	自分の中で本当に決意が固まったら、そのときは教えてくれ。一度表明したら後戻りはできないからな。確信が持てるまでは、公にしないほうがいいだろう。
トーク 1 選択肢	I'd rather keep it under the radar, anyway.	いずれにせよ大々的に発表したいとは思ってない。
トーク 1 選択肢	I'm retiring after this year, 100%.	今シーズンが終わったら引退するよ。間違いない。
トーク 1 選択肢	I'm not ready to commit, so don't leak anything yet.	まだわからないから、このことは内密にしておこう。
トーク 2 テキスト	I'll notify the media, then. At the end of this year, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] will call it a career. Now that's a notable headline.	ならマスコミに知らせよう。今シーズンかぎりで(選手名)は現役生活を終えろとな。こいつは大きなニュースになるだろう。
トーク 2 選択肢	Now that I hear it out loud, I guess I'm not so sure.	そうやって口に出されると、確信が持てなくなってくるな。
トーク 2 選択肢	I guess this season will be like my farewell tour.	今シーズンはファンとのお別れツアーになりそうだな。
トーク 3 テキスト	We'll keep the idea under wraps for now, and you can let me know when your mind is totally made up about it. Man, I can't believe we're talking about this.	ならひとまずこの話は保留にしよう。本当に決心がついたら、そのときは私に教えてくれ。しかし信じられんな。まさか君とこんな話することになるとは。
トーク 3 選択肢	For real. It's all gone by so fast.	ほんとだな。あっという間の現役生活だった気がするよ。
トーク 3 選択肢	All good things come to an end, right?	どんなことにもいつかは終わりが来る。そうだろう？
トーク 3 選択肢	Me neither. I can't think about it anymore right now.	俺もだ。今はこれ以上考えられないよ。
トーク 4 テキスト	Try telling that to your fans. But we're not going there yet, I guess. When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	ファンにもその言葉を伝える必要があるだろうな。まだ先になるかもしれないが、そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
トーク 5 テキスト	When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
トーク 7 テキスト	That's your prerogative, I guess. Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It will be our secret.	君らしいな。分かった。このことは秘密にしておこう。
トーク 8 テキスト	I'm proud to have gone through it all with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been one heck of a ride. Let's have some fun to finish it out.	君とその時を共有できることを誇りに思うよ。これまで本当にいろいろあったな。最後は楽しんで締めくくろうじゃないか。
シーン 229587	MLB Loop Empty	MLBループ、エンプティ
シーン 229755	Copy	
シーン 229757	Rain Delay 30 Minutes	雨による30分の中断
トーク 0 テキスト	The rain delay is expected to last about 30 minutes. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	雨による中断は30分ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？

トーク 0 選択肢	Keep Current Pitcher	現在の投手を続投させる
トーク 0 選択肢	Warm Up Fresh Arm	別の投手をウォームアップさせる
シーン 229758	Rain Delay 45 Minutes	雨による45分の中断
トーク 0 テキスト	The rain delay is expected to last about 45 minutes. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	雨による中断は45分ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
トーク 0 選択肢	Keep Current Pitcher	現在の投手を続投させる
トーク 0 選択肢	Warm Up Fresh Arm	別の投手をウォームアップさせる
シーン 229759	Rain Delay 90 Minutes	雨による90分の中断
トーク 0 テキスト	The rain delay is expected to last about 90 minutes. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	雨による中断は90分ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
トーク 0 選択肢	Keep Current Pitcher	現在の投手を続投させる
トーク 0 選択肢	Warm Up Fresh Arm	別の投手をウォームアップさせる
シーン 229983	First MLB hit, interview	メジャー初ヒット、インタビュー
トーク 1 テキスト	Congrats on your first Major League hit, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell us what was going through your head.	メジャーでの初ヒットおめでとう！どんな気持ちだ？
トーク 1 選択肢	Just doing my job out there.	期待に応えてるだけさ
トーク 1 選択肢	I was like, "Wow, I'm really here now! Dreams do come true."	憧れの舞台で夢が叶ったって感じかな。
トーク 1 選択肢	This will be the first of many.	これからもガンガン打ちまくってやるよ
トーク 1 選択肢	It felt great. That ball's definitely going on the mantle.	最高だね。あのボールは間違いなく自宅に飾るよ。
トーク 2 テキスト	Is it a confidence builder, knowing you're capable of holding your own against Major League pitching?	自分はメジャー投手相手にも通用する。そういった自信がついたんじゃないでしょうか？
トーク 2 選択肢	Definitely. I can hang here. I've made that clear now.	間違いないね。ここでやっていく自信がついたよ。
トーク 2 選択肢	I'm not sure how much I've proven. I'm just gonna keep working.	どれくらい力を示せたかはわからないけど、これからも一生懸命やるだけさ。
トーク 2 選択肢	I already have confidence. You ain't seen nothing yet.	自信なら最初からあったさ。これはまだ始まりに過ぎないね。
トーク 3 テキスト	Thanks, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep it up.	(選手名)選手、ありがとうございました。頑張ってください。
トーク 4 テキスト	Is it a confidence builder, knowing you're capable of holding your own against Major League pitching?	自分はメジャー投手相手にも通用する。そういった自信がついたんじゃないでしょうか？
トーク 4 選択肢	Definitely. I can hang here. I've made that clear now.	間違いないね。ここでやっていく自信がついたよ。
トーク 4 選択肢	I'm not sure how much I've proven. I'm just gonna keep working.	どれくらい力を示せたかはわからないけど、これからも一生懸命やるだけさ。
トーク 4 選択肢	I already have confidence. You ain't seen nothing yet.	自信なら最初からあったさ。これはまだ始まりに過ぎないね。
トーク 5 テキスト	Is it a confidence builder, knowing you're capable of holding your own against Major League pitching?	自分はメジャー投手相手にも通用する。そういった自信がついたんじゃないでしょうか？
トーク 5 選択肢	Definitely. I can hang here. I've made that clear now.	間違いないね。ここでやっていく自信がついたよ。
トーク 5 選択肢	I'm not sure how much I've proven. I'm just gonna keep working.	どれくらい力を示せたかはわからないけど、これからも一生懸命やるだけさ。
トーク 5 選択肢	I already have confidence. You ain't seen nothing yet.	自信なら最初からあったさ。これはまだ始まりに過ぎないね。
トーク 6 テキスト	Is it a confidence builder, knowing you're capable of holding your own against Major League pitching?	自分はメジャー投手相手にも通用する。そういった自信がついたんじゃないでしょうか？
トーク 6 選択肢	Definitely. I can hang here. I've made that clear now.	間違いないね。ここでやっていく自信がついたよ。
トーク 6 選択肢	I'm not sure how much I've proven. I'm just gonna keep working.	どれくらい力を示せたかはわからないけど、これからも一生懸命やるだけさ。
トーク 6 選択肢	I already have confidence. You ain't seen nothing yet.	自信なら最初からあったさ。これはまだ始まりに過ぎないね。
シーン 229984	Call Up to AAA, not first time	AAA再昇格(2回目以降)
トーク 1 テキスト	You've worked hard to get your game to where it is, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and it's been a pleasure to be a small part of that.	君は懸命に努力を重ねて、ここまで自分を高めてきた。その歩みに力添えできたことを嬉しく思うよ。
トーク 1 選択肢	What are you getting at, sir?	いったいなんの話だい？
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 2 テキスト	The team brass would like to move you over to our Triple-A affiliate.	上の連中が君をAAAに送りたいと言っている。
トーク 2 選択肢	Yes! Thank you.	ああ、ありがとう！
トーク 2 選択肢	But I wanted to see our season through here.	ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
トーク 3 テキスト	Don't think we're not gonna miss having you, too. But the bottom line: this is a very good thing for you.	君を失うのが辛いのは我々も同じさ。だが確かなのは、これが君にとって素晴らしいチャンスだということだ。
トーク 3 選択肢	I guess.	きつとな。
トーク 3 選択肢	Of course.	もちろんだ。
トーク 4 テキスト	You're one step closer to, and just one step away from, the Big Leagues, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now go say your goodbyes. You've got a bus to catch.	ひとつ階段を上がったな。メジャーまでもう一段だ。さあ、みんなに別れの挨拶をしてこい。時間もあまりないからな。
トーク 4 選択肢	^b0^ GO TO TRIPLE-A	AAAに行く



シーン 230131	Plane Clothing	飛行機、服装
シーン 230321	Archetype Choice, New Player, 1st baseman	選手タイプの選択、新人、一塁手
トーク 1 テキスト	This is temporary and selecting your archetype will happen IN the character creations phase.	これは一時的なものです。選手タイプの選択は選手作成フェーズで発生します。
トーク 1 選択肢	Proceed	進む
トーク 2 テキスト	Select your archetype.	選手タイプを選んでください。
トーク 2 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 2 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 2 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 2 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 2 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 3 テキスト	Select your archetype	選手タイプを選んでください
トーク 3 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 3 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 3 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 3 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 3 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 4 テキスト	Thank you for selecting your archetype. Enjoy!	選手タイプを選択しました。
トーク 5 テキスト	THE ANOMALY – RARE COMBINATION OF POWER AND SPEED MAJOR AFFINITIES: POWER   SPEED MINOR AFFINITIES: FIELDING   CLUTCH WEAKNESS: CONTACT   PLATE VISION	THE ANOMALY—パワーとスピードを兼ね備えた珍しいタイプ 非常に得意:POWER   SPEED / やや得意:FIELDING   CLUTCH / 苦手:CONTACT   PLATE VISION
トーク 5 選択肢	Yes	Yes
トーク 5 選択肢	No	No
トーク 6 テキスト	MR UTILITY – CAN PLAY ANYWHERE MAJOR AFFINITIES: CONTACT   ARM MINOR AFFINITIES: FIELDING   POWER   SPEED   PLATE VISION WEAKNESS: BUNTING   CLUTCH	MR UTILITY—あらゆる守備位置に対応できる 非常に得意:CONTACT   ARM / やや得意:FIELDING   POWER   SPEED   PLATE VISION / 苦手:BUNTING   CLUTCH
トーク 6 選択肢	Yes	Yes
トーク 6 選択肢	No	No
トーク 7 テキスト	ROCK STEADY DESCRIPTION – CLUTCH PERSONIFIED IN BOTH THE FIELD AND AT THE PLATE MAJOR AFFINITIES: FIELDING   CONTACT/CLUTCH MINOR AFFINITIES: ARM   BUNTING WEAKNESS: SPEED   POWER	ROCK STEADY—守備でも打撃でも勝負強い 非常に得意:FIELDING   CONTACT/CLUTCH / やや得意:ARM   BUNTING / 苦手:SPEED   POWER
トーク 7 選択肢	Yes	Yes
トーク 7 選択肢	No	No
トーク 8 テキスト	SMALL BALL – A NICE COMBINATION OF SPEED, DEFENSE, AND CONTACT MAJOR AFFINITIES: SPEED   FIELDING   BUNTING   STEALING MINOR AFFINITIES: CONTACT   ARM WEAKNESS: POWER   PLATE DISCIPLINE	SMALL BALL—スピード、守備力、ミート力を兼ね備える 非常に得意:SPEED   FIELDING   BUNTING   STEALING / やや得意:CONTACT   ARM / 苦手:POWER   PLATE DISCIPLINE
トーク 8 選択肢	Yes	Yes
トーク 8 選択肢	No	No
トーク 9 テキスト	PURE POWER – UPPER BODY STRENGTH TO SLING IT AND WRECK IT AFFINITIES: ARM   POWER MINOR AFFINITIES: CLUTCH   FIELDING   PLATE DISCIPLINE WEAKNESS: SPEED   CONTACT	PURE POWER—強靱な上半身の力で大きな一発をかます 非常に得意:ARM   POWER / やや得意:CLUTCH   FIELDING   PLATE DISCIPLINE / 苦手:SPEED   CONTACT
トーク 9 選択肢	Yes	Yes
トーク 9 選択肢	No	No
シーン 230322	Archetype Choice, New Player, 2nd baseman	選手タイプの選択、新人、二塁手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of infielder do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな内野手になりたい？
トーク 1 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 1 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 1 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 1 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 1 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 1 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 2 テキスト	This could be seen as an unorthodox choice for someone aspiring to play second base. It might work, but a club could end up asking you to move to another position.	これは、二塁手志望の選手にしては変わった選択と言えるだろう。うまくいくかもしれないが、球団は他の守備位置へ移したがるかもしれないな。
トーク 2 選択肢	Even so, this is my choice.	そうだとしても、俺はこれにする。
トーク 2 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。
トーク 3 テキスト	It's usually first and third base that are referred to as the "corners". This choice could work, though a club might end up wanting to move you to first or third.	パワー第一の選手が守るのは一塁か三塁が一般的だ。この選択が駄目だというわけではないけど、チームとしては君に一塁手や三塁手をやってもらうことになるかもしれない。
トーク 3 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 3 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。

トーク 4 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB second baseman someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！セカンドの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 5 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 5 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 5 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 5 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 5 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 5 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 5 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 6 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 6 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 6 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 7 テキスト	So a speedy defender? You remind me of a Trea Turner.	走力と守備力を売りにするのか。トレイ・ターナーみたいな感じだな。
トーク 7 選択肢	That's the idea, yeah.	そういうことだ。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	So solid defense and good contact? Reminds me of Steve Garvey, or Corey Seager, both great Dodger players.	安定した守備とコンタクトを武器にするのか。スティーブ・ガービーやコーリー・シーガーが思い浮かぶな。2人ともドジャースが誇る名選手だ。
トーク 8 選択肢	That works for me.	それがかまわない。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	So am I talking to the next Cal Ripken Jr or Dustin Pedroia? A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	つまり、カル・リプケン・ジュニアやダスティン・ペドロイアのようなタイプだな。強い肩と安定した打撃があれば多くのチームでも歓迎されるだろう。
トーク 9 選択肢	That's what I'm thinking.	そう、それが狙いさ。
トーク 9 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230323	Archetype Choice, New Player, Shortstop	選手タイプの選択、新人、遊撃手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of infielder do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな内野手になりたい？
トーク 1 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 1 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 1 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 1 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 1 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 1 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 2 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB shortstop someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！ショートストップの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 3 テキスト	This choice would limit your ability to develop the fielding chops that are so key to being a top MLB shortstop, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Your overall potential at the position would take a big hit.	この選択だと、メジャーのトップクラスの遊撃手に必要な守備力の成長に制限がかかってしまう。この守備位置での将来に大きな疑問符がつくぞ。
トーク 3 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 3 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。
トーク 4 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 4 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 4 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 4 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 4 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 4 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 4 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 5 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 5 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 5 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 6 テキスト	So a speedy defender? You remind me of a Trea Turner.	走力と守備力を売りにするのか。トレイ・ターナーみたいな感じだな。
トーク 6 選択肢	That's the idea, yeah.	そういうことだ。
トーク 6 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	So solid defense and good contact? Reminds me of Steve Garvey, or Corey Seager, both great Dodger players.	安定した守備とコンタクトを武器にするのか。スティーブ・ガービーやコーリー・シーガーが思い浮かぶな。2人ともドジャースが誇る名選手だ。
トーク 7 選択肢	That works for me.	それがかまわない。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	So am I talking to the next Cal Ripken Jr or Dustin Pedroia? A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	つまり、カル・リプケン・ジュニアやダスティン・ペドロイアのようなタイプだな。強い肩と安定した打撃があれば多くのチームでも歓迎されるだろう。



トーク 8 選択肢	That's what I'm thinking.	そう、それが狙いさ。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	This choice could limit your overall potential as a shortstop. It might work, but a club could end up asking you to move to third base.	その選択は、この守備位置での将来に大きな疑問符がつくぞ。できないとは言わないが、球団は君を三塁手にしたがるかもしれないな。
トーク 9 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 9 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	It's usually first and third base that are referred to as the "corners". This could be seen as an unorthodox choice for a shortstop and will limit your ceiling at the position.	これは通常、一塁手が三塁手のためのタイプだ。遊撃手としての将来性を削ぐことになる選択だぞ。
トーク 10 選択肢	Even so, this is my choice.	そうだとしても、俺はこれにする。
トーク 10 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230324	Archetype Choice, New Player, 3rd baseman	選手タイプの選択、新人、三塁手
トーク 1 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 1 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短かに頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 1 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 2 テキスト	Just answer me this: what type of infielder do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな内野手になりたい？
トーク 2 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 2 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 2 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 2 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 2 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 2 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 3 テキスト	This type of player tends more often to be found at second or shortstop. This choice could limit your overall potential as a third baseman, plus a club may want to move you to the middle infield.	このタイプは二塁手や遊撃手に多い。三塁手としての将来性を自ら削ぐことになるし、球団からセンターラインの守備位置へコンバートされるかもな。
トーク 3 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 3 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 4 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB third baseman someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！サードの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 5 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 5 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 5 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 5 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 5 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 5 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 5 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 6 テキスト	So you're a classic third baseman? Good glove and home run power to boot. Reminds me of Nolan Arenado.	いわゆる昔ながらの三塁手だな。グラブさばきが上手くてホームランも打てる。ノーラン・アレナドなんかがそうだ。
トーク 6 選択肢	Something like that, yeah.	そんな感じだな。
トーク 6 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Just a powerful player, in both arm and home run potential huh? I have seen a lot players like you at the corners, like Josh Donaldson.	とにかくパワー重視か。肩が強くホームランバッターになれる素質もある選手。一塁手や三塁手に多いタイプだな。たとえばジョシュ・ドナルドソンがそうだ。
トーク 7 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	So you can command your position with a great glove and strong arm huh? You should watch some old clips of Brooks Robinson.	このポジションに求められるのはグラブさばきと肩の強さだ。古い選手だけどブルックス・ロビンソンなんかを参考にしたらいいんじゃないかな。
トーク 8 選択肢	Will do.	そうするよ。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	So solid defense and good contact? Reminds me of Steve Garvey, or Corey Seager, both great Dodger players.	安定した守備とコンタクトを武器にするのか。スティーブ・ガービーやコーリー・シーガーが思い浮かぶな。2人ともドジャースが誇る名選手だ。
トーク 9 選択肢	That works for me.	それでかまわない。
トーク 9 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	So am I talking to the next Cal Ripken Jr or Dustin Pedroia? A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	つまり、カル・リプケン・ジュニアやダスティン・ペドロイアのようなタイプだな。強い肩と安定した打撃があれば多くのチームでも歓迎されるだろう。
トーク 10 選択肢	That's what I'm thinking.	そう、それが狙いさ。
トーク 10 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230325	Archetype Choice, New Player, Left Fielder	選手タイプの選択、新人、左翼手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of outfielder do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな外野手になりたい？
トーク 1 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 1 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視

トーク 1 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 1 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 2 テキスト	Oh, home run power coupled with a huge arm. Makes me think of a Vlad Guerrero or Yoenis Cespedes. More common in a right fielder but it works in left, too.	おお、本塁打を放つパワーと強肩の組み合わせか。ヴラジミール・ゲレーロやヨアニス・セスペデスのようなタイプだな。右翼に多いタイプだが、左翼手でもやっていけるだろう。
トーク 2 選択肢	I like it.	いいね。
トーク 2 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 3 テキスト	So you see yourself as a speed and glove first kind of player? That profile is more typical of a center fielder than a left fielder, but it works in left, too.	スピードと守備力重視の選手だってことだな？ 左翼よりは中堅手に多いタイプだが、左翼でもやっていけるだろう。
トーク 3 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 3 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 4 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB left fielder someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！レフトの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 5 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 5 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 5 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 5 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 5 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 6 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 6 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 6 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 7 テキスト	So you'd like to combine batting for a decent average with some home run pop, huh? A player like Aaron Judge comes to my mind.	安打率と長打力を両立させるわけか。アーロン・ジャッジのようなタイプだな。
トーク 7 選択肢	That works for me.	それがかまわない。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Nice. So you're a versatile player who can hit for average and throw runners out?	なるほど。安打率と強い肩が売りの万能選手を目指すわけだ。
トーク 8 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230326	Archetype Choice, New Player, Center Fielder	選手タイプの選択、新人、中堅手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of outfielder do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな外野手になりたい？
トーク 1 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 1 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 1 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 1 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 2 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB center fielder someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！センターの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 3 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 3 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 3 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 3 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 3 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 4 テキスト	This player type is more typical of a left fielder. It could limit your overall potential as a center fielder. A franchise might end up wanting to move you to left.	この選手タイプはどちらかというと左翼手向きだな。中堅手としての将来性が制限されてしまうかもしれないし、球団が君を左翼へコンバートしようとするかもな。
トーク 4 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 4 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。
トーク 5 テキスト	This player type is more typical of a right fielder. It could limit your overall potential as a center fielder. A franchise might end up wanting to move you to right.	この選手タイプはどちらかというと右翼手向きだな。中堅手としての将来性が制限されてしまうかもしれないし、球団が君を右翼へコンバートしようとするかもしれない。
トーク 5 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 5 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。
トーク 6 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 6 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 6 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 7 テキスト	So you see yourself as a speed and glove first kind of player? Kind of like Kenny Lofton or Dee Gordon?	走力とグラブさばきが売りの選手か。ケニー・ロフトンやディー・ゴードンがそうだな。
トーク 7 選択肢	That works for me.	それがかまわない。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Nice. So you're a versatile player who can hit for average and throw runners out?	なるほど。安打率と強い肩が売りの万能選手を目指すわけだ。



トーク 8 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230327	Archetype Choice, New Player, Right Fielder	選手タイプの選択、新人、右翼手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of outfielder do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな外野手になりたい？
トーク 1 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 1 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 1 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 1 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 2 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB right fielder someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！ライトの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 3 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 3 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 3 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 3 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 3 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 4 テキスト	So you'd like to combine batting for a decent average with some home run pop, huh? A player like Aaron Judge comes to my mind.	安打率と長打力を両立させるわけか。アーロン・ジャッジのようなタイプだな。
トーク 4 選択肢	I like it.	いいね。
トーク 4 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	This player type is more typical of a center fielder. It could limit your overall potential as a right fielder. A franchise might end up wanting to move you to center.	この選手タイプはどちらかというと中堅手向きだな。右翼手としての将来性が制限されてしまうかもしれないし、球団が君を中堅へコンバートしようとするかもしれない。
トーク 5 選択肢	It will work, just wait.	やってみせるよ。見ててくれ。
トーク 5 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 6 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 6 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 7 テキスト	Oh, home run power coupled with a huge arm. A prototypical Right Fielder. Makes me think of a Vlad Guerrero or Yoenis Cespedes.	長打力と強い肩を武器にするわけか。典型的な右翼手だ。ウラジミール・ゲレーロやヨエニス・セスペデスがそうだな。
トーク 7 選択肢	That works for me.	それがかまわない。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Nice. So you're a versatile player who can hit for average and throw runners out?	なるほど。安打率と強い肩が売りの万能選手を目指すわけだ。
トーク 8 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230328	Archetype Choice, New Player, Catcher	選手タイプの選択、新人、捕手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of catcher do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな捕手になりたい？
トーク 1 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 1 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 1 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 1 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 1 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 1 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 2 テキスト	While home plate is technically at a corner of the diamond, it's usually first and third base that are referred to as the "corners". This player type could be seen as a bit of an unorthodox choice for a catcher.	ホームからの送球には強い肩が必要なのは当然だが、パワー第一の選手が守るのは一塁手か三塁手が一般的だ。その選択は捕手を目指す選手にしては異例だと思われかねないよ。
トーク 2 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 2 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。
トーク 3 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB catcher someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！キャッチャーの選手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 4 テキスト	This choice could limit your overall potential as a catcher, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Also, if you go in that direction a club may end up wanting to try you as an infielder.	この選択は、捕手としての君の将来性を傷つけるかもしれないぞ。それに、このタイプの選手なら球団が内野手へ転向させたがる可能性もある。
トーク 4 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 4 選択肢	Hmm. Perhaps I'll reconsider my options then.	うーん… そうなるともう少し考えた方がいいかもな。
トーク 5 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 5 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 5 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 5 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 5 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一

トーク 5 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 5 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 6 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 6 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 6 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 7 テキスト	So you can command your position with a great glove and strong arm huh? You should watch some clips of Salvador Perez.	このポジションに求められるのはグラブさばきと肩の強さだ。サルバドール・ペレスなんかを参考にしたらいいんじゃないかな。
トーク 7 選択肢	Will do.	そうするよ。
トーク 7 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Just a powerful player, in both arm and home run potential huh? Maybe I'm looking at the next Gary Sanchez.	とにかくパワー重視か。肩が強くてホームランも打てる選手。今、目の前にいるのは次世代のゲイリー・サンチェスかもしれないな。
トーク 8 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 8 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	So am I talking to the next Buster Posey? A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	つまり、次世代のバスター・ポージーを目指すってことか。強い肩と安定した打撃があればどのチームでも歓迎されるだろうね。
トーク 9 選択肢	That's what I'm thinking.	そう、それが狙いさ。
トーク 9 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	So solid defense and good contact? I could see this working for you at catcher, but a club may end up wanting to take a look at you as an infielder.	堅い守りと優れたミートか。それなら捕手に合うかもしれないな。だが、球団が内野手へ転向させたがるかもしれないぞ。
トーク 10 選択肢	That works for me.	それでかまわない。
トーク 10 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
シーン 230329	Archetype Choice, New Player, Starting Pitcher	選手タイプの選択、新人、先発投手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of pitcher do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな投手になりたい？
トーク 1 選択肢	FLAME THROWER	FLAME THROWER
トーク 1 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 1 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 2 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB starter someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！スターター投手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！
トーク 3 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 3 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短に頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 3 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 4 テキスト	So you have the break on your pitches to buckle knees? I think Strasburg has a devastating curveball. Just filthy.	打者の体勢を崩すような変化球を持ってるってことだな。ストラスバーグのカーブみたいなエグいやつだ。
トーク 4 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 4 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	So you have pinpoint precision and can handle anything hit back at you? I like it. I tend to think of Clayton Kershaw.	コントロールとグラブさばきが武器か。いいと思うよ。クレイトン・カーショウのようなタイプだな。
トーク 5 選択肢	That works for me.	それでかまわない。
トーク 5 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	So you're more about your pitch velocity and ability to go late into the game? You sound like The Express; Nolan Ryan himself.	球速と試合後半まで投げ切るスタミナを重視するわけか。“ザ・エクスプレス”と称されたノーラン・ライアンのような選手だな。
トーク 6 選択肢	That's what I'm talkin' about.	そういうことだ。
トーク 6 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 7 選択肢	FLAME THROWER	FLAME THROWER
トーク 7 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 7 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
シーン 230330	Archetype Choice, New Player, Closing Pitcher	選手タイプの選択、新人、抑え投手
トーク 1 テキスト	Just answer me this: what type of pitcher do you imagine yourself becoming?	一つ教えてくれ。君はどんな投手になりたい？
トーク 1 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER
トーク 1 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 1 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 2 テキスト	I'll add that information to your profile. Good luck today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I hope your plans work out and we see you as an MLB closer someday.	その情報をプロフィールに加えておくよ。それじゃグッドラックな！クローザー投手としてキミがMLBで活躍する日が来ることを願ってるよ！



トーク 3 テキスト	I'd like to get a little more information from you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], that I can pass on to any interested Big League franchises.	(選手名)、もう少し君のことを教えてほしい。君に興味を持っているメジャー球団にアピールできる材料が必要なんだ
トーク 3 選択肢	As long as it doesn't take too long. I need to warm up for the game.	手短かに頼む。試合に向けてウォーミングアップしなくちゃいけない。
トーク 3 選択肢	Of course. Anything you need.	ああ、なんでも聞いてくれ。
トーク 4 テキスト	I like it. Good strong arm and the mentality to get those last three outs. I always think of Craig Kimbrel.	いいじゃないか。速球と強いメンタルを武器に最後の3人をしっかり抑えるわけだ。クレイグ・キンブレルのような選手だな。
トーク 4 選択肢	That's the idea.	そういうことだ。
トーク 4 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Pinpoint control, throughout the zone.	ストライクゾーン全域への精密な制球力だな。
トーク 5 選択肢	That works for me.	それでかまわない。
トーク 5 選択肢	Actually, let me think it over a bit more.	やっぱり、もう少し考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Sure thing, son.	別に問題ない。
トーク 6 選択肢	ROCK STAR	球速重視
トーク 6 選択肢	THE TRICKSTER	制球と変化重視
トーク 7 テキスト	Getting things done with the slider like Brad Hand?	ブラッド・ハンドのスライダーみたいな決め球で始末するのか？
トーク 7 選択肢	Yes sir.	ああ。
トーク 7 選択肢	No	まさか。
シーン 230333	Advisor- Drafting Team offers contract Good Hands	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(器用さ第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn't have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト:Contact(対右投手)、Vision
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	No problem. Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	大丈夫だよ。これから球団参加のマイナーリーグに参加して実力を蓄えることになる。それとも大学で1年プレーするか？
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？

シーン 230383	Advisor– Drafting Team offers contract Field General	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(守備第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト:Contact、Vision
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230384	Advisor– Drafting Team offers contract Power Corner	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(パワー第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。



トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230385	Advisor- Drafting Team offers contract Bat First	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(打撃第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230386	Advisor- Drafting Team offers contract Mr Reliable	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(安定感第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help, coach. Couldn't have made it this far without you.	コーチ、これまでありがとう。ここまで来られたのもあなたのお陰だ。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。

トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト: Contact(対左投手)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト: Contact(対右投手)、Vision
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	No problem at all. Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	まったく問題ない。これから球団参加のマイナーリーグに参加して実力を蓄えることになる。それとも大学で1年プレーするか？
トーク 12 選択肢	I'm ready for the bigs.	プロになる準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay for a year?	1年遅らせてもいいかな？
シーン 230387	Advisor- Drafting Team offers contract Defensive Cannon	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(守備範囲重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Arm	成長ブースト: Fielding、Arm
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power and Discipline	成長ブースト: Power、Discipline
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230388	Advisor- Drafting Team offers contract Ball Hawk	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(捕球力重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。



トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト:Speed、Base Running
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト:Contact(対右投手)、Vision
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230389	Advisor- Drafting Team offers contract Power House	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(パワー重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト:Contact、Vision
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？

シーン 230390	Advisor- Drafting Team offers contract Solid Option	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(安定感重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない!
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が?
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ?
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact R and Vision	成長ブースト:Contact(右打者)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって?
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで?
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか?
シーン 230391	Advisor- Drafting Team offers contract Flamethrower	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(Flamethrower)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help, coach. Couldn't have made it this far without you.	コーチ、これまでありがとう。ここまで来られたのもあなたのお陰だ。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて...
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm finally gonna play pro ball!	ついにプロでプレーできるんだ。信じられない!
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ?
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト:Velocity、K/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Stamina and HR/9	成長ブースト:Stamina、HR/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9



トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	It was my pleasure. Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	君を指導できてよかった。これからは球団参加のマイナーリーグに参加して実力を蓄えることになる。それとも大学で1年プレーするか？
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 230392	Advisor- Drafting Team offers contract Control Freak	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー (Control Freak)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball.	ついにプロでプレーできるんだ。信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	It was my pleasure. Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	君を指導できてよかった。これからは球団参加のマイナーリーグに参加して実力を蓄えることになる。それとも大学で1年プレーするか？
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？

トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 230393	Advisor- Drafting Team offers contract Dr Filthy	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(えげつない男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help, coach. Couldn't have made it this far without you.	コーチ、これまでありがとう。ここまで来られたのもあなたのお陰だ。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
トーク 5 テキスト	It was my pleasure. Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	君を指導できてよかった。これからは球団参加のマイナーリーグに参加して実力を蓄えることになる。それとも大学で1年プレーするか？
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 230394	Advisor- Drafting Team offers contract The Rock	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(球速重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。



トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト: Velocity、K/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト: HR/9、Clutch
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230395	Advisor- Drafting Team offers contract The Trickster	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(制球と変化重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 1 選択肢	I was hoping I'd be drafted in an earlier round.	最初の方に指名されたかったな。
トーク 1 選択肢	So what happens next?	で、次は何が？
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト: Break、H/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト: HR/9、Clutch
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
シーン 230399	Draft Return 1 Contract Offer Good Hands	ドラフト、再び1:契約オファー(器用さ第一)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！

トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト:Contact(対右投手)、Vision
シーン 230400	Draft Return 1 Contract Offer Field general	ドラフト、再び1:契約オファー(守備第一)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト:Contact、Vision
シーン 230401	Draft Return 1 Contract Offer Power Corner	ドラフト、再び1:契約オファー(パワー第一)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
シーン 230402	Draft Return 1 Contract Offer Bat First	ドラフト、再び1:契約オファー(打撃第一)



トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
シーン 230403	Draft Return 1 Contract Offer Mr Reliable	ドラフト、再び1:契約オファー(安定感第一)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Reaction	成長ブースト:Arm、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト:Contact(対右投手)、Vision
シーン 230404	Draft Return 1 Contract Offer Defensive Cannon	ドラフト、再び1:契約オファー(守備範囲重視)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Arm	成長ブースト:Fielding、Arm
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power and Discipline	成長ブースト:Power、Discipline

シーン 230405	Draft Return 1 Contract Offer Ball Hawk	ドラフト、再び1: 契約オファー(捕球力重視)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト: Speed、Base Running
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト: Contact(対右投手)、Vision
シーン 230406	Draft Return 1 Contract Offer Power House	ドラフト、再び1: 契約オファー(パワー重視)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト: Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト: Power(左打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト: Contact、Vision
シーン 230407	Draft Return 1 Contract Offer Solid Option	ドラフト、再び1: 契約オファー(安定感重視)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact R and Vision	成長ブースト: Contact(右打者)、Vision



トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
シーン 230408	Draft Return 1 Contract Offer Mr Electric	ドラフト、再び1:契約オファー(電撃の男)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト:Velocity、K/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Stamina and HR/9	成長ブースト:Stamina、HR/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
シーン 230409	Draft Return 1 Contract Offer Contact Artist	ドラフト、再び1:契約オファー(コンタクトの芸術家)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 5 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 5 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 5 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
トーク 5 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
シーン 230410	Draft Return 1 Contract Offer Dr Filthy	ドラフト、再び1:契約オファー(えげつない男)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることもできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。

トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
シーン 230411	Draft Return 1 Contract Offer The Rock	ドラフト、再び1:契約オファー(頼れる男)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] I could still go back to college if I wanted, right?	指名は(球団名)の(数字)巡目だな。大学に戻りたければ、戻ることできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト:Velocity、K/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト:HR/9、Clutch
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
シーン 230412	Draft Return 1 Contract Offer Trickster	ドラフト、再び1:契約オファー(トリックスター)
トーク 1 テキスト	You did it again, son. You've been drafted by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED].	よくやったな、坊や。(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目に君を指名したぞ。
トーク 1 選択肢	Time to go pro, Coach!	コーチ、俺はプロへ行くぞ！
トーク 1 選択肢	The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. In Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. I could still go back to college if I wanted, right?	(ドラフトで指名された球団名)から(数字)巡目に指名か。大学に戻りたければ、戻ることできるんだよな？
トーク 2 テキスト	That's right, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And try the Draft again next year. Is that what you want to do?	ああそうだ、(選手名)。そして来年またドラフトをやり直すこともできる。そうしたいのか？
トーク 2 選択肢	No, I guess not. Let's go ahead and sign.	いや。契約にサインしよう。
トーク 2 選択肢	It is.	ああ、そうだ。
トーク 3 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト:HR/9、Clutch
シーン 230419	Draft Return 2 Contract Offer Good Hands	ドラフト、再び2:契約オファー(器用さ第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision



トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト: Contact(対右投手)、Vision
シーン 230420	Draft Return 2 Contract Offer Field General	ドラフト、再び2: 契約オファー(守備第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 4 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト: Contact、Vision
シーン 230421	Draft Return 2 Contract Offer Power Corner	ドラフト、再び2: 契約オファー(パワー第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト: Power(右打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト: Power(左打者)、Discipline
シーン 230422	Draft Return 2 Contract Offer Bat First	ドラフト、再び2: 契約オファー(打撃第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト: Power(右打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト: Power(左打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
シーン 230423	Draft Return 2 Contract Offer Mr Reliable	ドラフト、再び2: 契約オファー(安定感第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。

トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Reaction	成長ブースト: Arm、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト: Contact(対左投手)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト: Contact(対右投手)、Vision
シーン 230424	Draft Return 2 Contract Offer Defensive Cannon	ドラフト、再び2: 契約オファー(守備範囲重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Arm	成長ブースト: Fielding、Arm
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power and Discipline	成長ブースト: Power、Discipline
シーン 230425	Draft Return 2 Contract Offer Ball Hawk	ドラフト、再び2: 契約オファー(捕球力重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト: Speed、Base Running
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト: Contact(対右投手)、Vision
シーン 230426	Draft Return 2 Contract Offer Power House	ドラフト、再び1: 契約オファー(パワー重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト: Power(右打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト: Power(左打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト: Contact、Vision
シーン 230427	Draft Return 2 Contract Offer Solid Option	ドラフト、再び2: 契約オファー(安定感重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。



トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact R and Vision	成長ブースト: Contact (右打者)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト: Contact (対左投手)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
シーン 230428	Draft Return 2 Contract Offer Mr Electric	ドラフト、再び2: 契約オファー (電撃の男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト: Velocity、K/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Stamina and HR/9	成長ブースト: Stamina、HR/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
シーン 230429	Draft Return 2 Contract Offer Contact Artist	ドラフト、再び2: 契約オファー (コンタクトの芸術家)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト: Break、H/9
シーン 230430	Draft Return 2 Contract Offer Dr Filthy	ドラフト、再び2: 契約オファー (えげつない男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト: Break、H/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
シーン 230431	Draft Return 2 Contract Offer The Rock	ドラフト、再び2: 契約オファー (頼れる男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。

トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト: Velocity、K/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト: HR/9、Clutch
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
シーン 230432	Draft Return 2 Contract Offer Trickster	ドラフト、再び2: 契約オファー(トリックスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]] took you in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED]. They're offering you a Minor League contract.	(選手名)、(ドラフトで指名された球団名)が(数字)巡目で君を指名したぞ。マイナーリーグ契約をしたいそうだ。
トーク 1 選択肢	That works for me. Tell them I'm ready to turn pro.	いいな。球団に、プロになる準備はできると伝えてくれ。
トーク 1 選択肢	I'm still not feeling it. Back to college, one more year.	まだそんな気は起きないな。もう1年、大学で過ごしたい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト: Break、H/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト: Control、BB/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト: HR/9、Clutch
シーン 230437	Draft Return 3 Contract Offer Good Hands	ドラフト、再び3: 契約オファー(器用さ第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト: Contact(対左投手)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト: Contact(対右投手)、Vision
シーン 230438	Draft Return 3 Contract Offer Field General	ドラフト、再び3: 契約オファー(守備第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト: Arm、Fielding
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト: Contact、Vision
シーン 230439	Draft Return 3 Contract Offer Power Corner	ドラフト、再び3: 契約オファー(パワー第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。



トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
シーン 230440	Draft Return 3 Contract Offer Bat First	ドラフト、再び3: 契約オファー(打撃第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
シーン 230441	Draft Return 3 Contract Offer Mr Reliable	ドラフト、再び3: 契約オファー(安定感第一)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Reaction	成長ブースト:Arm、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト:Contact(対右投手)、Vision
シーン 230442	Draft Return 3 Contract Offer Defensive cannon	ドラフト、再び3: 契約オファー(守備範囲重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Arm	成長ブースト:Fielding、Arm
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power and Discipline	成長ブースト:Power、Discipline
シーン 230443	Draft Return 3 Contract Offer Ball Hawk	ドラフト、再び3: 契約オファー(捕球力重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。

トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト:Speed、Base Running
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs R and Vision	成長ブースト:Contact(対右投手)、Vision
シーン 230444	Draft Return 3 Contract Offer Power House	ドラフト、再び3: 契約オファー(パワー重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト:Contact、Vision
シーン 230445	Draft Return 3 Contract Offer Solid option	ドラフト、再び3: 契約オファー(安定感重視)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact R and Vision	成長ブースト:Contact(右打者)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact vs L and Vision	成長ブースト:Contact(対左投手)、Vision
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
シーン 230446	Draft Return 3 Contract Offer Mr Electric	ドラフト、再び3: 契約オファー(電撃の男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト:Velocity、K/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Stamina and HR/9	成長ブースト:Stamina、HR/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
シーン 230447	Draft Return 3 Contract Offer Contact Artist	ドラフト、再び3: 契約オファー(コンタクトの芸術家)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。



トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
シーン 230448	Draft Return 3 Contract Offer Dr Filthy	ドラフト、再び3: 契約オファー(えげつない男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER.UI.ROUND.DRAFTED] by the [TEAM.UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
シーン 230449	Draft Return 3 Contract Offer The Rock	ドラフト、再び3: 契約オファー(頼れる男)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER.UI.ROUND.DRAFTED] by the [TEAM.UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Velocity and K/9	成長ブースト:Velocity、K/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト:HR/9、Clutch
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
シーン 230450	Draft Return 3 Contract Offer Trickster	ドラフト、再び3: 契約オファー(トリックスター)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER.UI.ROUND.DRAFTED] by the [TEAM.UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.UI.TEAM_DRAFTED]]]. Minor League contract offered.	(選手名)、君はドラフトで(ドラフトで指名された球団名)に(数字)巡目で指名された。マイナーリーグ契約だ。
トーク 1 選択肢	Done. Let's sign.	いいぞ。契約にサインしよう。
トーク 1 選択肢	I might as well finish out college at this point.	それよりも今は、大学に残って卒業したい。
トーク 2 テキスト	Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
トーク 3 テキスト	Okay, I'll tell them. What are you going to focus on while in college?	わかった、球団に伝えよう。大学に残って何をしようと思っているんだ？
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Break and H/9	成長ブースト:Break、H/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Control and BB/9	成長ブースト:Control、BB/9
トーク 3 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: HR/9 and Clutch	成長ブースト:HR/9、Clutch
シーン 230800	Focus Choice: Hit of Tee LH	練習メニューの選択: ティーバッティング(左利き)
シーン 230802	Focus Choice: Soft Toss LH	練習メニューの選択: トスバッティング(左利き)
シーン 230823	Manager Team Address Strikeouts Pitched CLOSER	監督の言及: 奪三振(抑え)
トーク 1 テキスト	Our pitching staff hasn't registered as many Ks as most teams in our league. Let's take that as a challenge.	我々の投手陣が奪った三振の数はリーグでも下の方だ。それを課題にしよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍: K/9
シーン 230824	Manager Team Address Hits Allowed CLOSER	監督の言及: 被安打(抑え)
トーク 1 テキスト	Our staff has given up more hits this season than most. Let's buckle down on that.	今シーズン、ヒット数がほとんどのチームに劣っている。本腰を入れて取り組もう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
シーン 230825	Manager Team Address ERA CLOSER	監督の言及: 防御率(抑え)

トーク 1 テキスト	Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 230826	Manager Team Address Walks allowed CLOSER	監督の言及 : 与四球(抑え)
トーク 1 テキスト	We're issuing more walks than our competition this season. That puts us at a distinct disadvantage. Let's change it.	今シーズンは他チームよりも多くの四球を出しているせいで、明らかに不利な状況を作り出している。改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 230827	Manager Team Address Home Runs allowed CLOSER	監督の言及 : 被本塁打(抑え)
トーク 1 テキスト	We've been taken deep more than our fair share this season. Let's mix up our pitches and try to keep 'em off balance.	今シーズンは想定以上にホームランを打たれている。配球を変えて、打者を混乱させよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 230828	Coach Approach Season Strikeouts/9 Pitched CLOSER	コーチの提案 : K/9(抑え)
トーク 1 テキスト	I think you're capable of more strikeouts than your season numbers reflect. You've got it in you to be lethal.	シーズン記録よりももっと三振を取れると思う。敵を脅かす存在になってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
シーン 230829	Coach Approach Season Season Batting Average Against with RISP CLOSER	コーチの提案 : シーズン得点圏打率(抑え)
トーク 1 テキスト	Looking at your season numbers, I think you're capable of being more effective from the stretch. I challenge you to raise the bar when runners are aboard.	シーズン記録を見たが、セットポジションからの投球はもっとよくできると思うよ。走者が塁にいるときはもっと頑張ってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	プレー経験値2倍 : Pitching Clutch
シーン 230830	Coach Approach Season WHIP CLOSER	コーチの提案 : シーズンWHIP(抑え)
トーク 1 テキスト	Your season WHIP is higher than I'd like it to be. But I know you can deliver. Let's see it on the field this week.	WHIPのシーズン記録は思ったより高いが、君なら何とかできる。今週球場で確かめよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 230831	Coach Approach Essential Break CLOSER	コーチの提案 : 必要不可欠なBreak(抑え)
トーク 1 テキスト	Actualizing the pitcher you've envisioned yourself becoming is gonna require more work to maximize the movement of your pitches.	君が思い描く投手になるためには、練習を重ねて、投球の変化を最大限にすることが求められるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 230832	Coach Approach Essential W/9 CLOSER	コーチの提案 : 必要不可欠なW/9(抑え)
トーク 1 テキスト	I'm just reminding all my pitchers how I feel about walks. Walks are free rides. We don't give out free rides.	投手全員自覚してくれ。四球を与えるのは無賃乗車と同じだ。我々は無賃乗車はさせない。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 230833	Coach Approach Essential H/9 CLOSER	コーチの提案 : 必要不可欠なH/9(抑え)
トーク 1 テキスト	Always be working for efficiency and precision out there.	常に効率よく、正確にやってくれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 230834	Coach Approach Essential HR/9 CLOSER	コーチの提案 : 必要不可欠なHR/9(抑え)
トーク 1 テキスト	Most deep balls are due to the hitter gets the pitch he was looking for. Always be working to keep them off balance.	打者が求めている投球をするからホームランを打たれる。打者を常に混乱させるように努めるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 230835	Coach Approach Requisite H/9 CLOSER	コーチの提案 : なくてはならないH/9(抑え)
トーク 1 テキスト	To develop your arsenal of pitches you need to experiment with how your pitches can complement one another.	持ち球を増やすには、いろいろな配球を試してみることも必要だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 230836	Coach Approach Requisite HR/9 CLOSER	コーチの提案 : なくてはならないHR/9(抑え)
トーク 1 テキスト	Opponents will always be looking to pick up patterns in your pitch selection. Try to stay one step ahead of them.	敵は常に君の投球パターンを把握しようとしている。奴らの先を行くようにしろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 230837	Coach Approach Requisite BB/9 CLOSER	コーチの提案 : なくてはならないBB/9(抑え)
トーク 1 テキスト	The more you can get ahead of batters early, the less trouble you'll find yourself in.	打者を早く打ち取れば打ち取るほど、楽になるぞ。



トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 230838	Coach Approach Master H/9 CLOSER	コーチの提案: 名人級のH/9(抑え)
トーク 1 テキスト	Your development has been something to see. There's even more potential there, yet. Let's keep working.	君の成長は目を見張るものがあるが、伸び代はまだまだある。努力を続けろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
シーン 230839	Coach Approach Master HR/9 CLOSER	コーチの提案: 名人級のHR/9(抑え)
トーク 1 テキスト	At the highest level, pitching is an art form. You've obviously got a knack for it. Keep going.	最高レベルの投球は芸術だ。君には間違いなくその才能がある。続けるんだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	プレー経験値2倍 : HR/9
シーン 230841	Coach Approach Master W/9 CLOSER	コーチの提案: 名人級のW/9(抑え)
トーク 1 テキスト	I'm challenging the whole pitching staff: no free rides this week.	投手陣全員に求める。今週は四球無しだ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	プレー経験値2倍 : Walks/9
シーン 230842	Coach Approach Default Pitchers CLOSER	コーチの提案: 初期設定が投手(抑え)
トーク 1 テキスト	No matter how confident you get, there's always some aspect of your game that you can challenge yourself to improve.	どんなに自信をつけても、試合で自分を成長させられる面は必ずある。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 230843	Manager Team Address Slumping Pitchers CLOSER	監督の言及: スランプに陥った投手(抑え)
トーク 1 テキスト	Back to basics, men: smart at bats, clean defense, and pitchers hit your spots. Let's get this ship turned around.	基本に戻るんだ、みんな。堅実な打撃、ミスのない守備、狙い通りの投球。状況を好転させよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 230845	Manager Team Address Postseason Push Pitchers CLOSER	監督の言及: プレーオフを控えた投手(抑え)
トーク 1 テキスト	Postseason push time is coming. Let's recommit to smart baseball. Keep it simple and do the little things right.	プレーオフまで時間がないぞ。頭を使う野球に立ち返ろう。シンプルに、小さなことを正しくやればいい。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 230846	Manager Team Address Default Pitchers CLOSER	監督の言及: 初期設定が投手(抑え)
トーク 1 テキスト	Never let yourselves become complacent about the fundamentals of the game, men. Let's stay sharp out there.	試合の基本をおろそかにするな。気を抜かないようにな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 230847	Manager Team Address Brass in Town Pitchers CLOSER	監督の言及: 幹部来訪(抑え投手)
トーク 1 テキスト	We've got some team brass that may be coming to take a look at you this week, men. Let's be at our best out there.	球団の上層部が今週、君たちを見に来る予定だ。ベストを尽くそう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	プレー経験値2倍 : Hits/9、Walks/9
シーン 230848	Pitcher's first Spring Training as an MLB player CLOSER	メジャー抑え投手として初めてのスプリングトレーニング
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've gotten this opportunity because we believe you're ready for it. But you're still a diamond in the rough. So take Spring Training very seriously and get everything you can out of it.	(選手名)、我々は君がふさわしいと思ったからこの機会を与えたんだ。だが君はまだ粗削りのダイヤモンドだ。スプリングトレーニングには真剣に取り組んで、出せるものはすべて出してくれ。
トーク 1 選択肢	Sure thing, Coach.	もちろんだ、コーチ。
トーク 1 選択肢	Do these games really matter, though?	だが、こういった試合は本当に重要なのか？
トーク 2 テキスト	Nothing builds confidence better than getting wins, whatever the context. But the main thing is refining your game and getting ready for Opening Day. Maybe pick one aspect of your game to focus on taking it to the next level.	状況がどうであれ、自信をつけるには勝利を重ねるのが一番だ。だが重要なのは腕を上げて開幕日に備えることだ。鍛えた能力をひとつ選べば、次のレベルに行けるかもな。
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 2 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break

トーク 3 テキスト	Get all the improvement to your game that you can between now and Opening Day. And maybe pick one aspect of your game to focus on particularly.	開幕日までにできる改善は何でもしろ。それから特に集中したいところをひとつ選べ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 230849	Spring Training Default 1, Pitchers CLOSER	スプリングトレーニング初期1: 投手(抑え)
トーク 1 テキスト	Let's identify one aspect of your game to particularly hone in on this spring.	このスプリングトレーニングで特に伸ばしたいところを確認しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 230850	Spring Training Default 2, Pitchers CLOSER	スプリングトレーニング初期2: 投手(抑え)
トーク 1 テキスト	Taking Spring Training seriously can set you up to really hit the ground running when Opening Day comes around. Visualize the improvement you want and then execute it.	真面目にスプリングトレーニングに取り組めば、開幕日には即戦力だ。改善したいところを想像して実行しろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 230851	Spring Training Default 3, Pitchers CLOSER	スプリングトレーニング初期3: 投手(抑え)
トーク 1 テキスト	Time to get after it again. You know the drill, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Do what you do.	ようやくだ。(選手名)、やり方はわかるな。やるべきことをやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍 : Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍 : K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍 : Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍 : Break
シーン 230853	Triple-A Initial Welcome CLOSER	AAAでの歓迎: 抑え投手
トーク 1 テキスト	Kudos, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're exceeding all expectations with your rate of development.	素晴らしいよ、(選手名)。君の成長速度は、期待を超えている。
トーク 1 選択肢	Not my own.	俺だけの力じゃない。
トーク 1 選択肢	Just playing the game I love.	好きなことをやっているだけさ。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 2 テキスト	It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
トーク 2 選択肢	I appreciate it.	そう言ってもらえると嬉しい。
トーク 2 選択肢	I'm gonna do all I can to raise my game.	できることは全てやって、頑張るよ。
トーク 2 選択肢	Bet the farm. I won't let you down.	その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
トーク 3 テキスト	You're at the doorstep of the Majors now, son. Demonstrate that you can get it done at this level and you might find yourself in The Show before you know it.	ようやくメジャーの入り口に立ったな、坊や。求められるレベルのことをこなせると証明するんだ。そうすれば自分でも気づかないうちに、メジャーでプレーしているさ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野
シーン 230854	Triple-A Initial Welcome POSITION PLAYERS	AAA初めての歓迎: 野手
トーク 1 テキスト	Kudos, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're exceeding all expectations with your rate of development.	素晴らしいよ、(選手名)。君の成長速度は、期待を超えている。
トーク 1 選択肢	Not my own.	俺だけの力じゃない。
トーク 1 選択肢	Just playing the game I love.	好きなことをやっているだけさ。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 2 テキスト	It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
トーク 2 選択肢	I appreciate it.	そう言ってもらえると嬉しい。
トーク 2 選択肢	I'm gonna do all I can to raise my game.	できることは全てやって、頑張るよ。
トーク 2 選択肢	Bet the farm. I won't let you down.	その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
トーク 3 テキスト	You're at the doorstep of the Majors now, son. Demonstrate that you can get it done at this level and you might find yourself in The Show before you know it.	ようやくメジャーの入り口に立ったな、坊や。求められるレベルのことをこなせると証明するんだ。そうすれば自分でも気づかないうちに、メジャーでプレーしているさ。
トーク 3 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍: すべての分野
シーン 230855	MLB initial welcome CLOSER	メジャー初めての歓迎: 抑え



トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your rise through the ranks of the Minor Leagues has been impressive, to say the least. And unexpected.	(選手名)、マイナーリーグでの君の活躍は控え目に言っても素晴らしい。それに、予想外だった。
トーク 1 選択肢	Not by me.	俺だけの力じゃない。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 1 選択肢	It's been a whirlwind.	大変だったよ。
トーク 2 テキスト	Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	ここに来たことがよかったのか悪かったのか… まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
トーク 2 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 2 選択肢	What do you mean my "cup of coffee"?	「1杯のコーヒー」って？
トーク 3 テキスト	Be patient with the process, and with yourself. You're playing against the best in the world now. Play your game, and be prepared to learn from your mistakes. That's how we keep improving.	過程と自分自身に向き合うんだ。世界トップレベルのチームと戦っている。自分のプレーをして、失敗から学ぶ姿勢を忘れるな。そうやってみんな成長していくんだ。
トーク 3 選択肢	2X BASE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	基本値2倍:すべてのカテゴリー
トーク 4 テキスト	For a variety of reasons, a player's first visit to The Show can sometimes be brief--barely long enough to have a cup of coffee, in some cases. Then, just like that, he finds himself back in the Minors.	理由はさまざまだが、初めてメジャーでプレーする選手がそこにいられるのは、ほんの短い間だけ、1杯のコーヒーを楽しむ時間にも満たないこともある。あっという間にマイナーリーグに戻っていくんだ。
トーク 4 選択肢	Got it.	わかった。
トーク 4 選択肢	Yikes.	げっ。
トーク 5 テキスト	I don't mean to scare you. It's almost never because of the player's performance. Usually it has to do with roster factors-- injuries and such-- or other variables.	怖がらせたいわけじゃない。多くの場合は、選手のパフォーマンスが原因ではないんだ。たいていはロースターの問題だな。怪我とかそういうことだ。
トーク 5 選択肢	I see.	なるほど。
トーク 5 選択肢	If you say so.	あんたがそう言うなら。
トーク 5 選択肢	I'm just gonna do what I do and let the chips fall where they may.	俺は俺がすべきことをするだけだ。結果がどうなろうともな。
シーン 230856	MLB initial welcome POSITION PLAYERS	メジャー初めての歓迎:野手
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your rise through the ranks of the Minor Leagues has been impressive, to say the least. And unexpected.	(選手名)、マイナーリーグでの君の活躍は控え目に言っても素晴らしい。それに、予想外だった。
トーク 1 選択肢	Not by me.	俺だけの力じゃない。
トーク 1 選択肢	Thank you, sir.	ありがとうございます。
トーク 1 選択肢	It's been a whirlwind.	大変だったよ。
トーク 2 テキスト	Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	ここに来たことがよかったのか悪かったのか… まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
トーク 2 選択肢	Great.	いいねえ。
トーク 2 選択肢	What do you mean my "cup of coffee"?	「1杯のコーヒー」って？
トーク 3 テキスト	Be patient with the process, and with yourself. You're playing against the best in the world now. Play your game, and be prepared to learn from your mistakes. That's how we keep improving.	過程と自分自身に向き合うんだ。世界トップレベルのチームと戦っている。自分のプレーをして、失敗から学ぶ姿勢を忘れるな。そうやってみんな成長していくんだ。
トーク 3 選択肢	2X BASE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	基本値2倍:すべてのカテゴリー
トーク 4 テキスト	For a variety of reasons, a player's first visit to The Show can sometimes be brief--barely long enough to have a cup of coffee, in some cases. Then, just like that, he finds himself back in the Minors.	理由はさまざまだが、初めてメジャーでプレーする選手がそこにいられるのは、ほんの短い間だけ、1杯のコーヒーを楽しむ時間にも満たないこともある。あっという間にマイナーリーグに戻っていくんだ。
トーク 4 選択肢	Got it.	わかった。
トーク 4 選択肢	Yikes.	げっ。
トーク 5 テキスト	I don't mean to scare you. It's almost never because of the player's performance. Usually it has to do with roster factors-- injuries and such-- or other variables.	怖がらせたいわけじゃない。多くの場合は、選手のパフォーマンスが原因ではないんだ。たいていはロースターの問題だな。怪我とかそういうことだ。
トーク 5 選択肢	I see.	なるほど。
トーク 5 選択肢	If you say so.	あんたがそう言うなら。
トーク 5 選択肢	I'm just gonna do what I do and let the chips fall where they may.	俺は俺がすべきことをするだけだ。結果がどうなろうともな。
シーン 230860	Focus Choice: Pitch Recognition Drill LH	練習メニューの選択: 自制力(左利き)
シーン 230861	Focus Choice: Bunting Drill LH	練習メニューの選択: バント(左利き)
シーン 230866	Focus Choice: Pitch Recognition Drill with Plate Discipline Specialist LH	練習メニューの選択: 自製のスペシャリストによる自制力の強化(左利き)
シーン 230867	Focus Choice: Stand in on Qualified Pitcher Workout LH	練習メニューの選択: 優秀な投手との模擬対戦(左利き)
シーン 230868	Focus Choice: Ball Handling Drill LH	練習メニューの選択: ボール処理指導(左利き)

シーン 230869	Focus Choice: Short Hop Drills LH	練習メニューの選択: ショートバウンド処理指導(左利き)
シーン 230871	Focus Choice: Defensive Reps LH	練習メニューの選択: 守備練習(左利き)
シーン 230872	Focus Choice: Quick Release Drill LH	練習メニューの選択: クイックリリース(左利き)
シーン 230873	Focus Choice: Long Toss with Arm Specialist LH	練習メニューの選択: 肩のスペシャリストによるロングトス(左利き)
シーン 230874	Focus Choice: Good First Step Drill LH	練習メニューの選択: 反応(踏み出し)指導(左利き)
シーン 230875	Focus Choice: Drag Bunting Practice LH	練習メニュー: ドラッグバント練習(左利き)
シーン 230876	Coach Approach Passable Power Copy	コーチの提案: まずまずのパワー
トーク 1 テキスト	It would be best if you could add a little bit more power to your game at some point.	そのうち君の技術にもう少しパワーを加えることができれば一番いいな。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power Hitting	プレー経験値2倍: Power Hitting
シーン 230877	Focus Choice: Learn 4 Seam Fasrtball LH	練習メニューの選択: 4シームファストボールの習得(左利き)
シーン 230878	Focus Choice: Learn Changeup LH	練習メニューの選択: チェンジアップの習得(左利き)
シーン 230879	Focus Choice: Learn Curve LH	練習メニューの選択: カーブの習得(左利き)
シーン 230880	Focus Choice: Learn Sinker LH	練習メニューの選択: シンカーの習得(左利き)
シーン 230881	Focus Choice: Learn Slider LH	練習メニューの選択: スライダーの習得(左利き)
シーン 230882	Focus Choice: Learn Slurve LH	練習メニューの選択: スラーブの習得(左利き)
シーン 230883	Focus Choice: Learn Splitter LH	練習メニューの選択: スプリッターの習得(左利き)
シーン 230884	Focus Choice: Learn Knuckle LH	練習メニューの選択: ナックルの習得(左利き)
シーン 230885	Focus Choice: Learn 2-Seam LH	練習メニューの選択: 2シームの習得(左利き)
シーン 230886	Focus Choice: Learn Cutter LH	練習メニューの選択: カットボールの習得(左利き)
シーン 230887	Focus Choice: Learn Circle Change LH	練習メニューの選択: サークルチェンジの習得(左利き)
シーン 230888	Focus Choice: Learn Palm LH	練習メニューの選択: パームボールの習得(左利き)
シーン 230889	Focus Choice: Learn Fork LH	練習メニューの選択: フォークの習得(左利き)
シーン 230890	Focus Choice: Learn Knuckle Curve LH	練習メニューの選択: ナックルカーブの習得(左利き)
シーン 230891	Focus Choice: Learn Screwball LH	練習メニューの選択: スクリューボールの習得(左利き)
シーン 230892	Focus Choice: Learn 12-6 Curve LH	練習メニューの選択: 12-6カーブの習得(左利き)
シーン 230893	Focus Choice: Learn Sweeping Curve LH	練習メニューの選択: スウィーピングカーブの習得(左利き)
シーン 230894	Focus Choice: Learn Running Fastball LH	練習メニューの選択: ランニングファストボールの習得(左利き)
シーン 230895	Focus Choice: Learn Vulcan Change LH	練習メニューの選択: バルカンチェンジの習得(左利き)
シーン 230913	Pre-Draft Loop, Post Win AA	ドラフト前ループ、AA勝利後
シーン 230914	Free Agent Loop AA	AAフリーエージェントループ
シーン 230915	Post-Loss AA	AA敗戦後
シーン 230916	MLB Locker Room Menu1	MLBロッカールーム メニュー1
シーン 230917	MLB Post Los Loop	メジャー敗戦後ループ
シーン 230918	AAA Background Loop Post-Loss	AAA敗戦後背景ループ
シーン 230919	Focus Choice: Fielding Drill Pitchers LH	練習メニューの選択: 投手の守備(左利き)



シーン 230920	Focus Choice: Distance Throwing Long with Pitcher Specialist LH	練習メニューの選択:ピッチングスペシャリストによる遠投指導(左利き)
シーン 230921	Focus Choice: Distance Throwing Short with Specialist LH	練習メニューの選択:スペシャリストによる近距離送球指導(左利き)
シーン 230922	Focus Choice: Fielding Drills with Fielding Pitchers Specialist LH	練習メニューの選択:投手守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
シーン 230978	Continue Phone Trophy Room	電話の続き、トロフィー陳列棚
シーン 231112	Focus Choice Blocking	練習メニューの選択:ブロック
シーン 231260	Scout Day Arrival Pitchers	スカウト・デイ:投手陣到着
トーク 1 テキスト	Welcome to the Bowman Scout Day gentlemen. This is your chance to catch the scouts' eyes, before the Topps Showcase games. We will be calling your numbers soon. In the meantime, I suggest stretching out.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。スカウトデーは、トップス・ショーケースでの試合の前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチでもしておいてくれ。
シーン 231628	Scout Day Return 1 Pitchers	スカウト・デイ、再び1:投手
トーク 1 テキスト	If you haven't yet: check the list for your evaluation times, and warm up.	自分のテスト開始時刻を確認して、ウォーミングアップをすませておけ。
シーン 231629	Scout Day Return 2 Pitchers	スカウト・デイ、再び2:投手
トーク 1 テキスト	Anybody who hasn't already better get warmed up. We'll start calling names shortly.	ウォーミングアップがまだの者は急げ。そろそろ名前呼ぶぞ。
シーン 231630	Scout Day Return 3 Pitchers	スカウト・デイ、再び3:投手
トーク 1 テキスト	Get out there and loosen up, guys, it's almost go-time.	スカウト・デイ、再び3
シーン 231631	Scout Day Return 4 Pitchers	スカウト・デイ、再び4:投手
トーク 1 テキスト	Okay, everybody, we're gonna get going in about a half-an-hour, so do whatever you do to get ready.	よし、30分後にテスト開始だ。準備をすませておくように。
シーン 231763	Age 34 Maintenance Choice Hitters	34歳 能力維持の選択(打者)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm not sure how to say this...you're 34 now, right?	どう言ったらいいものか… 君はもう34歳になるよな？
トーク 1 選択肢	Who's counting?	いちいち数えてんのか？
トーク 1 選択肢	Whoever said that is a liar.	誰に聞いたか知らんが、そいつはウソつきだな。
トーク 1 選択肢	What are you getting at?	なにが言いたいんだ？
トーク 2 テキスト	My point is, well, you can't hold off Father Time altogether. But if you use your off-season wisely you may be able to fully preserve at least one key aspect of your game.	とにかく、時の流れには逆らえんということだ。だが、オフシーズンの過ごし方によっては、選手としての能力をひとつだけ維持できるかもしれんぞ。
トーク 2 選択肢	Wow. Just....wow.	へえ… そいつはすごい。
トーク 2 選択肢	Okay, I see where you're going. Sure.	なるほど。言いたいことはわかったよ。
トーク 3 テキスト	What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 3 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision, and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 3 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 3 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Fielding, and Arm Accuracy	運動能力の維持: Speed、Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231773	Age 34 Maintenance Choice Pitchers	34歳 能力維持の選択(投手)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm not sure how to say this...you're 34 now, right?	どう言ったらいいものか… 君はもう34歳になるよな？
トーク 1 選択肢	Who's counting?	いちいち数えてんのか？
トーク 1 選択肢	Whoever said that is a liar.	誰に聞いたか知らんが、そいつはウソつきだな。
トーク 1 選択肢	What are you getting at?	なにが言いたいんだ？
トーク 2 テキスト	My point is, well, you can't hold off Father Time altogether. But if you use your off-season wisely you may be able to fully preserve at least one key aspect of your game.	とにかく、時の流れには逆らえんということだ。だが、オフシーズンの過ごし方によっては、選手としての能力をひとつだけ維持できるかもしれんぞ。
トーク 2 選択肢	Wow. Just....wow.	へえ… そいつはすごい。
トーク 2 選択肢	Okay, I see where you're going. Sure.	なるほど。言いたいことはわかったよ。
トーク 3 テキスト	What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 3 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 3 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 3 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231857	Age 35 Maintenance Choice Hitters	35歳 能力維持の選択(打者)

トーク 1 テキスト	It's that time of year again. What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	またこの時期がきたな。どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Fielding and Arm Accuracy	運動能力の維持: Speed、Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231858	Age 36 Maintenance Choice Hitters	36歳 能力維持の選択(打者)
トーク 1 テキスト	What aspect of your game do you want to work to keep up this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	このオフシーズンに維持しておきたい能力はどこだ？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Fielding and Arm Accuracy	運動能力の維持: Speed、Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231859	Age 37 Maintenance Choice Hitters	37歳 能力維持の選択(打者)
トーク 1 テキスト	It's that time of year again. What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	またこの時期がきたな。どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Fielding and Arm Accuracy	運動能力の維持: Speed、Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231860	Age 38+ Maintenance Choice Hitters	38歳以上 能力維持の選択(打者)
トーク 1 テキスト	What aspect of your game do you want to work to keep up this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	このオフシーズンに維持しておきたい能力はどこだ？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Fielding and Arm Accuracy	運動能力の維持: Speed、Reaction、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231861	Age 39 Maintenance Choice Hitters	39歳 能力維持の選択(打者)
トーク 1 テキスト	It's that time of year again. What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	またこの時期がきたな。どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Durability, Fielding and Arm Accuracy	運動性の維持: Speed、Reaction、Durability、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231862	Age 40+ Maintenance Choice Hitters	40歳以上 能力維持の選択(打者)
トーク 1 テキスト	What aspect of your game do you want to work to keep up this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	このオフシーズンに維持しておきたい能力はどこだ？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Contact, Plate Vision and Plate Discipline	スキルの維持: Contact、Plate Vision、Plate Discipline
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Power and Arm Strength	筋力の維持: Power、Arm Strength
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Speed, Reaction, Durability, Fielding and Arm Accuracy	運動性の維持: Speed、Reaction、Durability、Fielding、Arm Accuracy
シーン 231869	Age 35 Maintenance Choice Pitchers	35歳 能力維持の選択(投手)
トーク 1 テキスト	It's that time of year again. What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	またこの時期がきたな。どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231870	Age 36 Maintenance Choice Pitchers	36歳 能力維持の選択(投手)
トーク 1 テキスト	What aspect of your game do you want to work to keep up this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	このオフシーズンに維持しておきたい能力はどこだ？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231871	Age 37 Maintenance Choice Pitchers	37歳 能力維持の選択(投手)



トーク 1 テキスト	It's that time of year again. What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	またこの時期がきたな。どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231872	Age 38+ Maintenance Choice Pitchers	38歳以上 能力維持の選択(投手)
トーク 1 テキスト	What aspect of your game do you want to work to keep up this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	このオフシーズンに維持しておきたい能力はどこだ？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231873	Age 39 Maintenance Choice Pitchers	39歳 能力維持の選択(投手)
トーク 1 テキスト	It's that time of year again. What aspect of your game do you want to focus on keeping up to snuff?	またこの時期がきたな。どの能力のレベルを維持しておきたい？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Durability, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Durability、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231874	Age 40+ Maintenance Choice Pitchers	40歳以上 能力維持の選択(投手)
トーク 1 テキスト	What aspect of your game do you want to work to keep up this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	このオフシーズンに維持しておきたい能力はどこだ？
トーク 1 選択肢	MAINTAIN SKILLS: Control, Break, HR/9 and BB/9	スキルの維持: Control、Break、HR/9、BB/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN STRENGTH: Velocity, Arm Strength and K/9	筋力の維持: Velocity、Arm Strength、K/9
トーク 1 選択肢	MAINTAIN ATHLETICISM: Stamina, Durability, Speed, Fielding, Reaction and H/9	運動能力の維持: Stamina、Durability、Speed、Fielding、Reaction、H/9
シーン 231958	Set Ball Trophy	ボールトロフィーを設定
シーン 232019	Set Ball Trophy Stand perspective	ボールトロフィーの基準を設定
シーン 232022	Set Trophy AL MVP	トロフィー設定-AL MVP
シーン 232023	Set Trophy NL MVP	トロフィー設定-NL MVP
シーン 232024	Set Trophy Cy Young	トロフィー設定-サイ・ヤング
シーン 232025	Set Trophy HRD	トロフィー設定-HRD
シーン 232026	Set Trophy Hank Aaron	トロフィー設定-ハンク・アロン
シーン 232027	Set Trophy Relief	トロフィー設定-リリーフ
シーン 232028	Set Trophy Rookie	トロフィー設定-ルーキー
シーン 232029	Set Trophy Silver Slugger	トロフィー設定-シルバースラッガー
シーン 232030	Set Trophy WS MVP	トロフィー設定-WS MVP
シーン 232031	Set Trophy WS Ring	トロフィー設定-WSリング
シーン 232236	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Pure Power	選手タイプ選択(毎年) Pure Power
トーク 1 テキスト	We reduced our number of Archetypes down to 5: Small Ball, Rock Steady, Mr Utility, The Anomaly, and Pure Power. You are currently considered a Pure Power archetype.	選手タイプの数は5種類(Small Ball、Rock Steady、Mr Utility、The Anomaly、Pure Power)に整理されました。現在選択されている選手タイプはPure Powerです。
トーク 1 選択肢	Tell me about SMALL BALL.	SMALL BALLについて知りたい。
トーク 1 選択肢	Tell me about ROCK STEADY.	ROCK STEADYについて知りたい。
トーク 1 選択肢	Tell me about MR UTILITY.	MR UTILITYについて知りたい。
トーク 1 選択肢	Tell me about THE ANOMALY.	THE ANOMALYについて知りたい。
トーク 1 選択肢	Tell me about PURE POWER.	PURE POWERについて知りたい。
トーク 2 テキスト	Balanced player with the ability to play nearly anywhere. Mr Utility's Major Strengths are Contact, Arm Strength, and Fielding. Medium Strengths are Power, Speed, and Plate Vision Weaknesses are: Bunting and Batting Clutch	ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。Mr Utilityの主な強みはContact、Arm Strength、Fieldingだ。それなりに強みとするのはPower、Speed、Plate Vision。苦手なのはBunting、Batting Clutchだ。
トーク 2 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。

トーク 2 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 3 テキスト	A rare combination of both speed and power. The Anomaly's Major Strengths are: Speed and Power. Medium Strengths are Fielding and Clutch. Weaknesses are Contact and Plate Vision.	スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。The Anomalyの主な強みはSpeed、Power。それなりに強みとするのはFielding、Clutch。苦手なのはContact、Plate Visionだ。
トーク 3 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 3 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 4 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 5 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 5 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 5 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 5 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 5 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 5 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 6 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, we will need to update your Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを更新してください。
トーク 6 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 6 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 7 テキスト	A nice combination of speed, glove, and bat. In short, Lightning in a bottle. Small Ball's Major Strengths are Speed, Fielding, and Bunting. Medium Strengths are Contact, Arm Strength, Arm Accuracy and Stealing. Weaknesses are Power and Plat Discipline	スピードと守備力、打撃力が組み合わさったタイプ。一言でいえば、奇跡。Small Ballの主な強みは、Speed、Fielding、Bunting。そこそこの強みは、Contact、Arm Strength、Arm Accuracy、Stealing。苦手なのは、Power、Plate Disciplineだ。
トーク 7 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 選択肢	What do Major, Medium, and Weaknesses mean exactly?	Major、Medium、Weaknessesにはそれぞれどんな違いがあるんだ？
トーク 8 テキスト	Clutch personafied in both the field and at the plate. Rock Steady's Major Strengths are Fielding, Batting Clutch, and Plate Vision. Medium Strengths are Arm Strength, Bunting, and Contact. Weaknesses are Speed and Power	守備でも打撃でも、勝負強さを絵にかいたような頼れる選手。Rock Steadyの主な強みはFielding、Batting Clutch、Plate Vision。そこそこの強みはArm Strength、Bunting、Contact。苦手なのはSpeed、Powerだ。
トーク 8 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(おもな強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 9 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
トーク 10 テキスト	Strong enough to wreck it and sling it around. The Pure Power's Major Strengths are Power and Arm Strength. Medium Strengths are Plate Discipline, Fielding, and Batting Clutch. Weaknesses are Contact and Speed.	打球を遠くへぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。Pure Powerの主な強みは、PowerとArm Strengthだ。そこそこの強みとしてPlate Discipline、Fielding、Batting Clutch。苦手なのはContact、Speedだ。
トーク 10 選択肢	This is me.	俺はこれだ。
トーク 10 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 11 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 11 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
シーン 232237	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Left Fielder	選手タイプの選択、左翼手へのポジションチェンジ
トーク 1 テキスト	Your Major Strengths, Medium Strengths, and Weaknesses will most likely change, depending on the Archetype.	選手としての主な強み、そこそこの強み、苦手分野は、たいてい選手タイプによって決まる。
トーク 1 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 1 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 1 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 1 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 1 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 2 テキスト	Home run power coupled with a huge arm. Think Vlad Guerrero or Yoenis Cespedes. More typical of a right fielder but it works in left, too.	本塁打を放つパワーと強肩がセットになった選手。ウラジミール・ゲレーロやヨアニス・セスペデスのようなタイプだ。右翼手に多いが、左翼でも機能するだろう。
トーク 2 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 2 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 3 テキスト	So you see yourself as a speed and glove first kind of player? That profile is more typical of a center fielder than a left fielder, but I could see it working for you in left, too.	スピードと守備力を売りにするタイプの選手か？ 左翼手というよりは中堅手だが、左翼でも何とかなるかもな。
トーク 3 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 3 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 4 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。



トーク 5 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 5 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 5 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 5 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 5 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 5 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 6 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 6 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 6 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 7 テキスト	Combine batting for a decent average with some home run pop.	安打率と長打力が両立したタイプだ。
トーク 7 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	A versatile player who can hit for average and throw runners out.	安打率と肩の強さが売りで汎用性の高いタイプだ。
トーク 8 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMIはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 9 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 9 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 11 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 11 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 11 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232238	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Center Fielder	選手タイプの選択、中堅手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 1 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 1 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 1 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 1 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？
トーク 2 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 3 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 3 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 3 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 3 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 3 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 3 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 4 テキスト	This player type is more typical of a left fielder. It could limit your overall potential as a center fielder.	この選手タイプは左翼手に多い。中堅手としては将来の可能性を削ることになるかもしれないぞ。
トーク 4 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	This player type is more typical of a right fielder. It could limit your overall potential as a center fielder.	この選手タイプは右翼手に多い。中堅手としては将来性を削ることになるかもしれないぞ。
トーク 5 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 6 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 6 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 7 テキスト	A speed and glove first kind of player. Kind of like Kenny Lofton or Dee Gordon.	走力とグラブさばきが売りだ。ケニー・ロフトンやディー・ゴードンのような選手だな。
トーク 7 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	A versatile player who can hit for average and throw runners out.	安打率と肩の強さが売りで汎用性の高いタイプだ。
トーク 8 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMIはまた別の何かを変えたがるかもな。

トーク 9 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 9 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 11 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 11 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 11 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232239	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Small Ball	選手タイプ選択(毎年) Small Ball
トーク 1 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 2 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 2 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 2 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 3 テキスト	We reduced our number of Archetypes down to 5: Small Ball, Rock Steady, Mr Utility, The Anomaly, and Pure Power. You are currently considered a Small Ball archetype.	選手タイプの数 は5種類 (Small Ball、Rock Steady、Mr Utility、The Anomaly、Pure Power) に整理されました。現在選択されている選手タイプはSmall Ballです。
トーク 3 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 3 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 3 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 3 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 3 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 4 テキスト	A nice combination of speed, fielding, and contact.	スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Clutch personafied in both the field and at the plate.	守備でも打撃でも、勝負強さを絵にかいたような頼れる選手。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	A rare combination of both speed and power.	スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
トーク 7 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Strong enough to wreck it and sling it around.	打球を遠くへぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
トーク 8 選択肢	This is me.	俺はこれだ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 9 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 9 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 9 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 9 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 9 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 10 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(おもな強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 10 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
トーク 11 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 11 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
シーン 232240	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Right Fielder	選手タイプの変更、右翼手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 1 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 1 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 1 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 1 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？
トーク 2 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 3 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。



トーク 3 選択肢	DEFENSIVE CANNON	守備範囲重視
トーク 3 選択肢	SOLID OPTION	安定感重視
トーク 3 選択肢	POWERHOUSE	パワー重視
トーク 3 選択肢	BALL HAWK	捕球力重視
トーク 3 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 4 テキスト	Combine batting for a decent average with some home run pop. More typical of a left fielder, but it works in right, too.	優秀な打率とそれなりの数の本塁打を期待できる選手。どちらかという左翼手だが、右翼でも機能するかもな。
トーク 4 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	This profile is more typical of a center fielder. It could limit your overall potential as a right fielder.	このタイプはどちらかというと中堅手向きだな。右翼手としての将来性が制限されてしまうかもしれないぞ。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 6 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 6 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 7 テキスト	Home run power coupled with a huge arm. A prototypical Right Fielder. Think Vlad Guerrero or Yoenis Cespedes.	長打力と強い肩が売りの典型的な右翼手だ。ウラジミール・ゲレーロやヨエニス・セスペデスがそうだ。
トーク 7 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	A versatile player who can hit for average and throw runners out.	安打率と肩の強さが売りで汎用性の高いタイプだ。
トーク 8 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 9 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 9 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 11 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 11 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 11 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232242	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Rock Steady	選手タイプ選択(毎年) Rock Steady
トーク 1 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 2 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 2 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 2 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 3 テキスト	We reduced our number of Archetypes down to 5: Small Ball, Rock Steady, Mr Utility, The Anomaly, and Pure Power. You are currently considered a Rock Steady archetype.	選手タイプの数は5種類(Small Ball、Rock Steady、Mr Utility、The Anomaly、Pure Power)に整理されました。現在選択されている選手タイプはRock Steadyです。
トーク 3 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 3 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 3 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 3 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 3 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 4 テキスト	A nice combination of speed, fielding, and contact.	スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Clutch personafied in both the field and at the plate.	守備でも打撃でも、勝負強さを絵にかいたような頼れる選手。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	A rare combination of both speed and power.	スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
トーク 7 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Strong enough to wreck it and sling it around.	打球を遠くへぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
トーク 8 選択肢	This is me.	俺はこれだ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。

トーク 9 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 9 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 9 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 9 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 9 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 10 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 10 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
トーク 11 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(おもな強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 11 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
シーン 232244	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Starting Pitcher	選手タイプの選択、オフシーズン、先発投手
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	FLAME THROWER	FLAME THROWER
トーク 1 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 1 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 2 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 18!	新しい選手タイプでもThe Show 18を存分に楽しんでくれ！
トーク 3 テキスト	To enter MLB The Show 19 <sup>e</sup> , you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 3 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 3 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 4 テキスト	Have the break on your pitches to buckle knees, making batters look silly.	バッターを手玉にとるキレのある変化球が武器だ。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Pinpoint precision with the defensive chops to handle anything hit back at you.	ピンポイントに投げ込む制球力と、ピッチャー返しをものともしないグラブさばきが売りだ。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Emphasis on pitch velocity and the ability to go late into the game.	球速と試合後半まで投げ切るスタミナが武器だ。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 7 選択肢	FLAME THROWER	FLAME THROWER
トーク 7 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 7 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
シーン 232245	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Starting Pitcher	選手タイプの選択、先発投手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	FLAME THROWER	FLAME THROWER
トーク 1 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 1 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 2 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 3 テキスト	You'll need to make the switch to a Player Archetype that suits your new role as a starting pitcher.	先発投手となった今、その役割にふさわしい選手タイプに変更したほうがいだろう。
トーク 3 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 3 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 4 テキスト	Have the break on your pitches to buckle knees, making batters look silly.	バッターを手玉にとるキレのある変化球が武器だ。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Pinpoint precision with the defensive chops to handle anything hit back at you.	ピンポイントに投げ込む制球力と、ピッチャー返しをものともしないグラブさばきが売りだ。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Emphasis on pitch velocity and the ability to go late into the game.	球速と試合後半まで投げ切るスタミナが武器だ。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 7 選択肢	FLAME THROWER	FLAME THROWER



トーク 7 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 7 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
シーン 232246	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Closing Pitcher	選手タイプの選択、抑え投手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	ROCK STAR	球速重視
トーク 1 選択肢	THE TRICKSTER	制球と変化重視
トーク 2 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 3 テキスト	You'll need to make the switch to a Player Archetype that suits your new role as a closer.	抑え投手となった今、その役割にふさわしい選手タイプに変更したほうがいだろう。
トーク 3 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 3 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 4 テキスト	A good strong arm, coupled with the mentality to get those last three outs.	速球と強いメンタルを武器に最後の3人をしっかり抑える。
トーク 4 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Dominance through deception. Get those last outs with just the sheer break and control of your stuff.	バッターを手玉にとるタイプだ。キレのある変化球と抜群の制球力で最後をきっちり抑える。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 6 選択肢	ROCK STAR	球速重視
トーク 6 選択肢	THE TRICKSTER	制球と変化重視
シーン 232249	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Mr Utility	選手タイプ選択(毎年) Mr Utility
トーク 1 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 1 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 1 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 2 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 3 テキスト	We reduced our number of Archetypes down to 5: Small Ball, Rock Steady, Mr Utility, The Anomaly, and Pure Power. You are currently considered a Mr Utility archetype.	選手タイプの数は5種類(Small Ball、Rock Steady、Mr Utility、The Anomaly、Pure Power)に整理されました。現在選択されている選手タイプはMr Utilityです。
トーク 3 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 3 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 3 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 3 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 3 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 4 テキスト	A nice combination of speed, fielding, and contact.	スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Clutch personafied in both the field and at the plate.	守備でも打撃でも、勝負強さを絵にかいたような頼れる選手。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	A rare combination of both speed and power.	スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
トーク 7 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Strong enough to wreck it and sling it around.	打球を遠くへぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
トーク 8 選択肢	This is me.	俺はこれだ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 9 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 9 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 9 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 9 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 9 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 10 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(おもな強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 10 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。

トーク 11 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 11 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
シーン 232250	Archetype Choice, POSITION CHANGE to 1st baseman	選手タイプの選択、一塁手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 1 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 1 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 2 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 2 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 2 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 2 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 2 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 2 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 2 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？
トーク 3 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 3 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 3 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 3 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 3 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 3 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 3 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 4 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 5 テキスト	Just a powerful player, in both arm and home run potential. Like Jeff Bagwell, for instance.	とにかくパワー重視だ。肩が強くてホームランも打てる選手。たとえばジェフ・バグウェルがそうだな。
トーク 5 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	A classic first baseman. Good glove and home run power to boot. Like Cody Bellinger, for instance.	昔ながらの一塁手だ。グラブさばきが上手くてホームランも打てる。コディ・ベリンジャーなんかがそうだな。
トーク 6 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	This could be seen as an unorthodox choice for someone playing first base, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It could limit your overall potential at the position.	一塁手としては変わったタイプだと思われるかもな。ポジションを変えないなら、将来の可能性を減らすことになるかもしれないぞ。
トーク 7 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	強い肩と安定した打撃があれば多くのチームで歓迎されるだろう。
トーク 8 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Solid defense and good contact. That can work, though it's more typical of other infield positions.	堅実な守備に優れたミート力。機能はするかもしれないが、どちらかというと内野の他のポジションに向いてそうだな。
トーク 9 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 9 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 10 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 10 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 11 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 12 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 12 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 12 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232251	Archetype Choice, YEAR2YEAR, The Anomaly	選手タイプ選択(毎年) The Anomaly
トーク 1 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 2 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 2 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？



トーク 2 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 3 テキスト	We reduced our number of Archetypes down to 5: Small Ball, Rock Steady, Mr Utility, The Anomaly, and Pure Power. You are currently considered an Anomaly archetype.	選手タイプの数に5種類 (Small Ball、Rock Steady、Mr Utility、The Anomaly、Pure Power) に整理されました。現在選択されている選手タイプはThe Anomalyです。
トーク 3 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 3 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 3 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 3 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 3 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 4 テキスト	A nice combination of speed, fielding, and contact.	スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Clutch personafied in both the field and at the plate.	守備でも打撃でも、勝負強さを絵にかいたような頼れる選手。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	A rare combination of both speed and power.	スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
トーク 7 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Strong enough to wreck it and sling it around.	打球を遠くへぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
トーク 8 選択肢	This is me.	俺はこれだ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 9 選択肢	SMALL BALL	SMALL BALL
トーク 9 選択肢	ROCK STEADY	ROCK STEADY
トーク 9 選択肢	MR UTILITY	MR UTILITY
トーク 9 選択肢	THE ANOMALY	THE ANOMALY
トーク 9 選択肢	PURE POWER	PURE POWER
トーク 10 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 10 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
トーク 11 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength (おもな強み)、Medium Strength (そこそこの強み)、Weakness (苦手／弱点) がある。
トーク 11 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
シーン 232252	Archetype Choice, POSITION CHANGE to 2nd baseman	選手タイプの選択、二塁手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 1 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 1 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 1 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 1 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 1 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？
トーク 2 テキスト	This could be seen as an unorthodox choice for someone aspiring to play second base. It might work, though.	これは、二塁手志望の選手にしては変わった選択と言えるだろうな。機能はするかもしれないが。
トーク 2 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 2 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 3 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 4 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 4 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 4 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 4 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 4 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 4 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 4 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 5 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 5 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 5 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 6 テキスト	A speedy defender. Like Trea Turner, for instance.	走力と守備力が売りだ。トレイ・ターナーのような感じだな。

トーク 6 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Solid defense and good contact. A Corey Seager type of player, perhaps.	安定した守備とコンタクトが武器だ。コーリー・シーガーのようなタイプだな。
トーク 7 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	強い肩と安定した打撃があれば多くのチームで歓迎されるだろう。
トーク 8 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 9 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 9 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 11 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 11 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 11 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232253	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Flamethrower	選手タイプ選択(毎年) Flamethrower
トーク 1 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 2 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 2 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 2 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 3 テキスト	We reduced our number of pitcher Archetypes down to 3: Flamethrower, Control Freak, and Plain Filthy. You are currently considered Flamethrower archetype.	投手の選手タイプは3種類(Flamethrower、Control Freak、Plain Filthy)に整理されました。現在選択されている選手タイプはFlamethrowerです。
トーク 3 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER
トーク 3 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 3 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 4 テキスト	Arm of the Gods. Simple as that.	シンプルに、神の腕を持つ男。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	A real Picasso of painting the corners.	コーナーギリギリを彩る配球のアーティスト。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Mindbending stuff that seems to play with gravity.	重力と戯れる異次元の変化球。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 7 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER
トーク 7 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 7 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 8 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(おんな強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 8 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
トーク 9 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 9 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
シーン 232254	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Shortstop	選手タイプの選択、遊撃手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 1 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 1 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 1 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 1 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 1 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？



トーク 2 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 3 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 3 選択肢	THE WIZARD	頭脳第一
トーク 3 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 3 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 3 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 3 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 3 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 4 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 4 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 4 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 5 テキスト	A speedy defender. Like Trea Turner, for instance.	走力と守備力が売りだ。トレイ・ターナーのような感じだな。
トーク 5 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Solid defense and good contact. A Corey Seager type of player, perhaps.	安定した守備とコンタクトが武器だ。コーリー・シーガーのようなタイプだな。
トーク 6 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	強い肩と安定した打撃があれば多くのチームで歓迎されるだろう。
トーク 7 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	This could be seen as an unorthodox choice for a shortstop. It could limit your overall potential at the position.	遊撃手としては変わったタイプだと思われるかもな。将来の可能性を減らすことになるかもしれないぞ。
トーク 8 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	This choice would limit your ability to have the fielding chops that are so key to being a top MLB shortstop, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Your overall potential at the position would take a big hit.	この選択だと、メジャーのトップクラスの遊撃手に必要な守備力に制限がかかってしまう。この守備位置での将来に大きな疑問符がつくぞ。
トーク 9 選択肢	Even so, this is my choice.	そうだとしても、俺はこれにする。
トーク 9 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 10 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 10 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 11 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 12 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 12 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 12 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232255	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Control Freak	選手タイプ選択(毎年) Control Freak
トーク 1 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 1 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 1 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 2 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 3 テキスト	We reduced our number of pitcher Archetypes down to 3: Flamethrower, Control Freak, and Plain Filthy. You are currently considered Flamethrower archetype.	投手の選手タイプは3種類(Flamethrower、Control Freak、Plain Filthy)に整理されました。現在選択されている選手タイプはFlamethrowerです。
トーク 3 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER
トーク 3 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 3 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 4 テキスト	Arm of the Gods. Simple as that.	シンプルに、神の腕を持つ男。
トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	A real Picasso of painting the corners.	コーナーギリギリを彩る配球のアーティスト。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Mindbending stuff that seems to play with gravity.	重力と戯れる異次元の変化球。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 7 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER

トーク 7 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 7 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 8 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 8 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
トーク 9 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(お主な強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 9 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
シーン 232258	Archetype Choice, POSITION CHANGE to Catcher	選手タイプの選択、捕手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 1 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 1 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 1 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 1 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 1 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？
トーク 2 テキスト	While home plate is technically at a corner of the diamond, it's usually first and third base that are referred to as the "corners". This could be seen as a bit of an unorthodox choice for a catcher.	ホームからの送球には強い肩が必要なのは当然だが、パワー第一の選手が守るのは一塁手か三塁手が一般的だ。その選択は捕手を目指す選手にしては異例だと思われかねないよ。
トーク 2 選択肢	Even so, this is my choice.	そうだとしても、俺はこれにする。
トーク 2 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 3 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 4 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 4 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 4 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 4 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 4 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 4 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 4 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 5 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 5 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 5 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 6 テキスト	Command your position with a great glove and a strong arm.	このポジションに求められるのはグラブさばきと強い肩だ。
トーク 6 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Just a powerful player, in both arm and home run potential. Like Gary Sanchez, for instance.	とにかくパワー重視だ。肩が強くてホームランも打てる選手。ゲイリー・サンチェスのようなタイプだな。
トーク 7 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	強い肩と安定した打撃があれば多くのチームで歓迎されるだろう。
トーク 8 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	Solid defense and good contact. This choice could work for you at catcher, but a club may end up wanting to take a look at you as an infielder.	堅い守りと優れたミートか。捕手でもやっていけるだろうが、球団は内野手へ転向させたがるかもしれないぞ。
トーク 9 選択肢	All the same, this is what I'm going with.	それでもかまわないよ。これで行くと決めた。
トーク 9 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 10 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 10 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 11 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 12 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 12 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 12 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？



シーン 232264	Archetype Choice, POSITION CHANGE to 3rd baseman	選手タイプの選択、三塁手へのポジション変更
トーク 1 テキスト	In light of your recent position change, would you like to reconsider your Player Archetype going forward?	最近のコンバートを受けて、選手タイプを変える気はないか？
トーク 1 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 1 選択肢	I'd prefer to stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプのままでいたいな。
トーク 2 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 2 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 2 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 2 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 2 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 2 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 2 選択肢	And if I stay as I am?	このままがいいと言ったら？
トーク 3 テキスト	Sometimes we reinvent ourselves in life. Enjoy the process of self-discovery.	人間、生まれ変わったように変化することもある。新たな自分を発見するプロセスを楽しむんだ。
トーク 4 テキスト	Take your time. It's your career, after all.	ゆっくり考えるといい。君のキャリアだからな。
トーク 4 選択肢	POWER CORNER	パワー第一
トーク 4 選択肢	BAT FIRST	打撃第一
トーク 4 選択肢	FIELD GENERAL	守備第一
トーク 4 選択肢	GOOD HANDS	器用さ第一
トーク 4 選択肢	MR. RELIABLE	安定感第一
トーク 4 選択肢	I'm sticking with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 5 テキスト	A classic third baseman. Good glove and home run power to boot. Like Nolan Arenado, for instance.	昔ながらの三塁手だ。グラブさばきが上手くてホームランも打てる。ノーラン・アレナドなんかがそうだ。
トーク 5 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Just a powerful player, in both arm and home run potential. Like Josh Donaldson, for one.	とにかくパワー重視。肩が強くホームランバッターになれる素質もある。たとえばジョシュ・ドナルドソンがそうだ。
トーク 6 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Command your position with a great glove and a strong arm.	このポジションに求められるのはグラブさばきと強い肩だ。
トーク 7 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 7 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 8 テキスト	Solid defense and good contact. A Corey Seager type of player, perhaps.	安定した守備とコンタクトが武器だ。コーリー・シーガーのようなタイプだな。
トーク 8 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 8 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 9 テキスト	A good arm and ability to hit for average is valuable to a lot of teams.	強い肩と安定した打撃があれば多くのチームで歓迎されるだろう。
トーク 9 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 9 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 10 テキスト	You'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	CAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 10 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 10 選択肢	I'd like to review my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 11 テキスト	Become the player you set out to be. You'll find your proper place in the League.	まずは目指すタイプの選手になることだ。そうすればリーグでの、自分の居場所が見えてくるだろう。
トーク 12 テキスト	Then you'll keep crafting your game within those caps. If this ends up limiting your overall potential in your new role, then your G.M. may consider another change later.	それからCAPと呼ばれる能力の限界を超えることはできない。もし、そのせいで新しいポジションでの可能性が削がれるようなら、GMはまた別の何かを変えたがるかもな。
トーク 12 選択肢	I'm gonna stick with my current Player Archetype.	今の選手タイプを変えるつもりはない。
トーク 12 選択肢	If I did choose a new Archetype, how would my current attributes be affected?	新しい選手タイプを選んだら、現在の能力値にはどんな影響があるんだ？
シーン 232265	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Plain Filthy	選手タイプ選択(毎年) Plain Filthy
トーク 1 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 19^e^!	選手タイプを選択しました。The Show19をお楽しみください！
トーク 2 テキスト	To enter MLB The Show 19^e^, you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 19でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 2 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 2 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 3 テキスト	We reduced our number of pitcher Archetypes down to 3: Flamethrower, Control Freak, and Plain Filthy. You are currently considered Flamethrower archetype.	投手の選手タイプは3種類(Flamethrower、Control Freak、Plain Filthy)に整理されました。現在選択されている選手タイプはFlamethrowerです。
トーク 3 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER
トーク 3 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 3 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 4 テキスト	Arm of the Gods. Simple as that.	シンプルに、神の腕を持つ男。

トーク 4 選択肢	This one is me.	これだな。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	A real Picasso of painting the corners.	コーナーギリギリを彩る配球のアーティスト。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Mindbending stuff that seems to play with gravity.	重力と戯れる異次元の変化球。
トーク 6 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 6 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 7 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 7 選択肢	FLAMETHROWER	FLAMETHROWER
トーク 7 選択肢	CONTROL FREAK	CONTROL FREAK
トーク 7 選択肢	PLAIN FILTHY	PLAIN FILTHY
トーク 8 テキスト	Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプにはMajor Strength(おもな強み)、Medium Strength(そこそこの強み)、Weakness(苦手／弱点)がある。
トーク 8 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
トーク 9 テキスト	MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
トーク 9 選択肢	What are the Archetypes?	選手タイプって何だ？
シーン 232270	Archetype Choice, YEAR2YEAR, Closing Pitcher	選手タイプの選択、オフシーズン、抑え投手
トーク 1 テキスト	If your choice imposes attribute caps you've already exceeded, you will not lose your progress immediately. The skill will regress over time, however.	選択したタイプに応じて能力値の上限は変化する。変化後の上限が現在の能力値を下回っている場合、現在の能力値がすぐに失われることはないが、時間が経つと規定の値に戻るんだ。
トーク 1 選択肢	ROCK STAR	球速重視
トーク 1 選択肢	THE TRICKSTER	制球と変化重視
トーク 2 テキスト	Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show 18!	新しい選手タイプでもThe Show 18を存分に楽しんでくれ！
トーク 3 テキスト	To enter MLB The Show 18 <sup>®</sup> , you will need to select a Player Archetype.	MLB THE SHOW 18でプレイを開始する前に、選手タイプを選択してください。
トーク 3 選択肢	What are my options?	どんな選択肢があるんだ？
トーク 3 選択肢	How will that impact my current attributes?	今の能力にはどんな影響があるんだ？
トーク 4 テキスト	A good strong arm, coupled with the mentality to get those last three outs.	速球と強いメンタルを武器に最後の3人をしっかり抑える。
トーク 4 選択肢	I'm going with this one.	これでいくよ。
トーク 4 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 5 テキスト	Dominance through deception. Get those last outs with just the sheer break and control of your stuff.	バッターを手玉にとるタイプだ。キレのある変化球と抜群の制球力で最後をきっちり抑える。
トーク 5 選択肢	This is my choice.	これにしよう。
トーク 5 選択肢	Let me see my options again.	もう一度考えさせてくれ。
トーク 6 テキスト	Sure thing.	もちろんだ。
トーク 6 選択肢	ROCK STAR	球速重視
トーク 6 選択肢	THE TRICKSTER	制球と変化重視
シーン 232440	Focus Selection AA	練習メニュー AA
シーン 232441	Focus Selection AAA	練習メニュー AAA
シーン 232442	Focus Selection MLB	練習メニュー MLB
シーン 232502	Archetype BG	選手タイプ BG
シーン 232557	Focus Choice Blocking LH	練習メニューの選択:ブロック(左利き)
シーン 232558	Focus Choice: Bullpen Session LH	練習メニューの選択:ブルペンセッション(左利き)
シーン 232559	Focus Choice: Flat Ground Spin Session LH	練習メニューの選択:平地スピンセッション(左利き)
シーン 232560	Focus Choice: Simulated Game LH	練習メニューの選択:実戦形式(左利き)
シーン 232561	Focus Choice: Short Bullpen Session with Speciqalist LH	練習メニューの選択:スペシャリストによるショートブルペンセッション(左利き)
シーン 232562	Focus Choice: Pitching Mechanic Drills LH	練習メニューの選択:投球メカニズム指導(左利き)
シーン 232563	Focus Choice: Pitching Mechanics Drills with Specialist LH	練習メニューの選択:スペシャリストによる投球メカニズム指導(左利き)
シーン 232565	Focus Choice: Short Hop Drills LH	練習メニューの選択:ショートバウンド処理指導(左利き)
シーン 232566	Focus Choice: Target Throwing Drills LH	練習メニューの選択:ターゲットスロー指導(左利き)



シーン 232567	Focus Choice: Batting Practice LH	練習メニューの選択: 打撃練習(左利き)
シーン 232568	Focus Choice: Batting Practice with Any Hitter LH	練習メニューの選択: 打者のいる打撃練習(左利き)
シーン 232569	Focus Choice: Batting Practice with Best Hitter LH	練習メニューの選択: 優秀な打者のいる打撃練習(左利き)
シーン 232570	Focus Choice: Batting Practice Contact LH	練習メニューの選択: ミート打撃練習(左利き)
シーン 232571	Focus Choice: Live BP VS RHP LH	練習メニューの選択: 右投手とのライブBP(左利き)
シーン 232572	Focus Choice: Live BP vs LHP LH	練習メニューの選択: 左投手とのライブBP(左利き)
シーン 232573	Focus Choice: Tee Power Drills with Power Specialist LH	練習メニューの選択: パワースペシャリストによるティー・パワー指導(左利き)
シーン 232682	Focus Choice: Fielding Drills with Fielding Specialist LH	練習メニューの選択: 守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
シーン 232684	Focus Choice: Defensive Reps LH	練習メニューの選択: 守備練習(左利き)
シーン 232685	Focus Choice: Quick Release Drill LH	練習メニューの選択: クイックリリース(左利き)
シーン 232686	Focus Choice: Reaction Drills with Fielding Specialist LH	練習メニューの選択: 守備スペシャリストによる反応速度の強化(左利き)
シーン 232700	Focus Choice: Distance Throwing Short LH	練習メニューの選択: 近距離送球(左利き)
シーン 232701	Focus Choice: Distance Throwing Long LH	練習メニューの選択: 遠投(左利き)
シーン 232730	AA Playoff Series, Game 1 Pitchers	AAプレーオフ 第1試合 投手
トーク 1 テキスト	Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍: CLUTCH PLAY
シーン 232733	AA Playoff Series, Game 3, down 0-2 Pitchers	AAプレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 投手
トーク 1 テキスト	When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍: CLUTCH PLAY
シーン 232734	AA Playoff Series, Game 3, tied 1-1 Pitchers	AAプレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 投手
トーク 1 テキスト	Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう? その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろう。さあ行くぞ、このゲームを取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍: CLUTCH PLAY
シーン 232735	AA Playoff Series, Game 3, up 2-0 Pitchers	AAプレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 投手
トーク 1 テキスト	Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついもんだ。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、返り討ちにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍: CLUTCH PLAY
シーン 232736	AA Playoff Series, Game 5, tied 2-2, decisive game Pitchers	AAプレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 決定戦 投手
トーク 1 テキスト	Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるもんだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さあ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍: CLUTCH PLAY
シーン 232737	AA Championship Series, Game 1 address Pitchers	AAチャンピオンシップ 第1試合 試合前 投手

トーク 1 テキスト	I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さあ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232738	AA Championship Series, Game 3, down 0-2 Pitchers	AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績0勝2敗 投手
トーク 1 テキスト	We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that proceeded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232739	AA Championship Series, Game 3, tied 1-1 Pitchers	AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績1勝1敗 投手
トーク 1 テキスト	Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232740	AA Championship Series, Game 3, up 2-0 Pitchers	AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績2勝0敗 投手
トーク 1 テキスト	Raise your hand if know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	相手チームを負かして優勝するなんて機会が人生でどれほどあるか、予想つくやつは手を挙げろ… そりゃいいいな。気を抜かずに全力を尽くせ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232741	AA Championship Series, Game 5, tied 2-2 decisive game Pitchers	AA チャンピオンシップ 第5試合 通算成績2勝2敗 投手
トーク 1 テキスト	Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さあ行くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232742	MiLB Playoff Series, Game 1 AAA Pitchers	マイナーリーグ プレーオフ 第1試合 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232743	MiLB Playoff Series, Game 3, down 0-2 AAA Pitchers	マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232744	MiLB Playoff Series, Game 3, tied 1-1 AAA Pitchers	マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろう。さあ行くぞ、このゲームを取ろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍:CLUTCH PLAY
シーン 232745	MiLB Playoff Series, Game 3, up 2-0 AAA Pitchers	マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついもんだ。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、返り討ちにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。



トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232746	MiLB Playoff Series, Game 5, tied 2-2, decisive game AAA Pitchers	マイナーリーグ プレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるもんだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さあ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232747	MiLB Championship Series, Game 1 address AAA Pitchers	マイナーリーグ 第1試合 AAA 投手
トーク 1 テキスト	I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さあ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232748	MiLB Championship Series, Game 3, down 0-2 AAA Pitchers	マイナーリーグ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that proceeded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232749	MiLB Championship Series, Game 3, tied 1-1 AAA Pitchers	マイナーリーグ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232750	MiLB Championship Series, Game 3, up 2-0 AAA Pitchers	マイナーリーグ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Raise your hand if know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	相手チームを負かして優勝するなんて機会が人生でどれほどあるか、予想つくやつは手を挙げろ… そりゃいいいな。気を抜かずに全力を尽くせ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232751	MiLB Championship Series, Game 5, tied 2-2 decisive game AAA Pitchers	マイナーリーグ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 投手
トーク 1 テキスト	Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さあ行くぞ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	プレー経験値2倍 : CLUTCH PLAY
シーン 232784	Set Ball Trophy Ball Rack	トロフィー設定-ボール(棚)
シーン 232785	Set Trophy Gold Glove Right Shelf	トロフィー設定-ゴールドグローブ(右の棚)
シーン 232786	Set Trophy AL MVP Right Shelf	トロフィー設定-AL MVP(右の棚)
シーン 232787	Set Trophy NL MVP Right Shelf	トロフィー設定-NL MVP(右の棚)
シーン 232788	Set Trophy Cy Young Right Shelf	トロフィー設定-サイ・ヤング(右の棚)
シーン 232789	Set Trophy HRD Right Shelf	トロフィー設定-HRD(右の棚)
シーン 232790	Set Trophy Hank Aaron Right Shelf	トロフィー設定-ハンク・アーロン(右の棚)
シーン 232791	Set Trophy Relief Right Shelf	トロフィー設定-リリーフ(右の棚)
シーン 232792	Set Trophy Rookie Right Shelf	トロフィー設定-ルーキー(右の棚)

シーン 232793	Set Trophy Silver Slugger Right Shelf	トロフィー設定-シルバースラッガー(右の棚)
シーン 232794	Set Trophy WS MVP Right Shelf	トロフィー設定-WS MVP(右の棚)
シーン 232795	Set Trophy WS Ring Right Shelf	トロフィー設定-WSリング(右の棚)
シーン 232797	Focus Choice: K, HR, H and BB/9 Specialist LH	練習メニューの選択:K、HR、H、BB/9のスペシャリスト(左利き)
シーン 232798	Focus Choice: K, HR, H and BB/9 Specialist RH	練習メニューの選択:K、HR、H、BB/9のスペシャリスト(右利き)
シーン 232799	Focus Choice: Sprints with Specialist	練習メニューの選択:スペシャリストとのダッシュ練習
シーン 232801	Focus Choice: Bunting with Specialist LH	練習メニューの選択:スペシャリストとのバント練習(左利き)
シーン 232802	Focus Choice: Bunting with Specialist	練習メニューの選択:スペシャリストとのバント練習
シーン 232803	Focus Choice: Drag Bunting with Specialist	練習メニューの選択:スペシャリストとのドラッグバント練習
シーン 232804	Focus Choice: Drag Bunting with Specialist LH	練習メニューの選択:スペシャリストとのドラッグバント練習(左利き)
シーン 232805	Focus Choice: Blocking with Specialist	練習メニューの選択:スペシャリストとのブロック練習
シーン 232806	Focus Choice: Blocking with Specialist LH	練習メニューの選択:スペシャリストとのブロック練習(左利き)
シーン 232829	Opening Day Boost Clearout	開幕ブースト 終了
シーン 233305	Relationship Prototype (Teammate Slump)	チームメイトの状態(チームメイトがスランプ状態)
トーク 0 テキスト	Hey man, I have been slumping lately. What do you do when that happens?	実は最近スランプ気味なんだ。お前はそういう時どう対応してる？
トーク 0 選択肢	Well, just stick to your approach. Eventually things will get better.	うーん…自分のやり方でやった方がいいんじゃないか。その内スランプから抜け出せるよ。
トーク 0 選択肢	You just have to work harder in order to get better	とにかく練習あるのみだな。
トーク 0 選択肢	Relax! The other guys will pick you up now. You will get hot again eventually, just take it easy!	リラックスしろよ。他のみんなでカバーしてやるって。スランプなんていつか終わるんだ。気楽にいこうぜ！
トーク 0 選択肢	I always work hard and keep my head cool. Maybe try that?	俺はとにかく練習に打ち込んで冷静を保つように努めてる。お前も試してみるのもいいかもな？
トーク 1 テキスト	Thanks, I apprediate it.	わかった。ありがとう。
トーク 2 テキスト	Hmm, I guess I'll have to figurte it our	うーん。やってみるよ。
トーク 3 テキスト	Ok, I am going to the training room and keep working I guess.	わかった。今からトレーニング室に行って早速やってくる。
トーク 4 テキスト	I guess you are right. I think my moment is coming soon!	そうだよな。すぐに調子が戻ったりして！
シーン 233306	Relationship Prototype (Superstition)	チームメイトの状態(迷信)
トーク 0 テキスト	I can't hit anything right now. May I borrow your bat? Maybe I can do some magic with it.	ダメだ。全然打てない。そうだ、お前のバット貸してくれよ。お前のバットはご利益があるって噂だからな。
トーク 0 選択肢	Of course, you can have it. Just make sure you don't break it.	もちろん。使っていいぞ。ただ、壊さないでくれよ。
トーク 0 選択肢	I'm sorry man, I don't like other people's sweaty hands on my bat.	悪いけど、他人に触られると気持ち悪いんだよな。
トーク 0 選択肢	My bat will not make a difference. You just have to keep training and working.	バットの問題じゃないと思うぞ。トレーニングあるのみだ。
トーク 0 選択肢	No problem man, you can have it. Feel free to pass it around other guys if you need to. I plan on using another one for the rest of the season.	ほら、使いな。他の奴にも貸してやれよ。俺は他のバット使うから。
トーク 1 テキスト	Thanks man, you can keep mine, maybe it will do you some good in the next series?	ありがとよ。代わりに俺のをやるよ。お前ならそれでもきっと打てるだろうしな。
トーク 2 テキスト	Sure, no problem. I'll ask someone else. Thanks though.	あっそ。じゃあいいよ。他の奴に頼むから。じゃあな。
トーク 3 テキスト	Ok. I am going to ask around the clubhouse.	わかった。他の奴に頼むよ。
トーク 4 テキスト	Thanks, I owe you one.	ありがとな。恩に着る。
シーン 233314	Relationship Prototype (Teammates Moral Down)	チームメイトの状態(チームメイトのモラル低下)
トーク 0 テキスト	We are feeling a little down lately. We havent produced as much as we wanted so this couple of days have been specially hard for us.	最近気持ちが沈んでるんだ。成績も芳しくない状態が続いてるし、特にこの数日は辛かった。
トーク 0 選択肢	Everyone goes through a slump at some point. Trusty your proccess and keep your head cool.	誰にでもスランプはあるさ。いつも通りにやって、冷静になれよ。
トーク 0 選択肢	I would say that no matter what you guys should support each other and everything will be ok.	何が起こってもお互い支え合えばきつとうまいくさ。



トーク 0 選択肢	You guys need to work and train harder. There is no other way.	トレーニングと努力を続けるしかない。
トーク 0 選択肢	Don't worry about what the others are doing. Work ethic matters more than being likable.	他人のことは気にするな。人にどう思われるかよりも信念を曲げずに努力することだ。
トーク 1 テキスト	That's what we are trying. Hopefully I can do that in the next couple of series	そうしてるつもりなんだけどな。その内調子が戻るのを祈るしかないか。
トーク 2 テキスト	Thanks! I think we can totally do it if we stay positive.	ありがとう。ポジティブな気持ちでいればお前の言う通りなんとかなるよな。
トーク 3 テキスト	Fine, I guess we are doing it the wrong way.	なんだよ。努力の方向を間違えてるってことか？
トーク 4 テキスト	You are questioning our work ethic? Oh well, I guess we should train more.	信念は曲げてないつもりだけど。とにかく、もっとトレーニングしろってことか。
シーン 233364	Episode ID: 1	エピソード ID: 1
シーン 233365	Episode ID: 2	エピソード ID: 2
シーン 233366	Episode ID: 3	エピソード ID: 3
シーン 233367	Episode ID: 4	エピソード ID: 4
シーン 233368	Episode ID: 5	エピソード ID: 5
シーン 233369	Episode ID: 6	エピソード ID: 6
シーン 233370	Episode ID: 7	エピソード ID: 7
シーン 233371	Episode ID: 8	エピソード ID: 8
シーン 233372	Episode ID: 11	エピソード ID: 11
シーン 233373	Episode ID: 12	エピソード ID: 12
シーン 233374	Episode ID: 13	エピソード ID: 13
シーン 233375	Episode ID: 14	エピソード ID: 14
シーン 233376	Episode ID: 15	エピソード ID: 15
シーン 233377	Episode ID: 16	エピソード ID: 16
シーン 233378	Episode ID: 17	エピソード ID: 17
シーン 233480	Prototype: Franchise Episode: No hitter/Perfect Game	フランチャイズ・エピソード：ノーヒット／完全試合
シーン 233481	Episode ID: 20	エピソード ID: 20
シーン 233482	Scene #233482	シーン #233482
シーン 233542	OnField PreGame Quest	グラウンド上 試合前クエスト
トーク 1 テキスト	Watch for the curve. It tends to drop off the table. Sit on the curve and react to the fastball.	カーブに気を付けろ。奴のカーブはかなり落ちるからな。カーブが来る心づもりで居て、速球が来たらすぐに反応できるようにしろ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 2 テキスト	Hey man, you got this! Keep it going!	よし、その調子で頼んだぞ！
トーク 2 選択肢	I'm going yard man. x2 Interest Points	ホームラン打ってやる。ポイントx2
トーク 2 選択肢	I am going to put it play and see what happens man. x1.25 Interest Points	とにかくやってみるしかない。ポイントx1.25
シーン 233707	Frontend PreGame Quest	フロントエンド 試合前クエスト
トーク 1 テキスト	Today is going to be a big game. This is a tough team, with a tough pitcher. How are you feeling?	今日は良い試合になりそうだ。競合相手に、投手も強い。どうだ、やれそうか？
トーク 1 選択肢	I'm a little nervous, to be honest coach.	正直緊張してます。
トーク 1 選択肢	I am ready to go! I don't care who is pitching, I'm going to hit them anyway.	やってやる！投手が誰だろうが、バンバン打ってやる！
トーク 2 テキスト	Don't be son. It is just another person out there. He may be good, but you're better!	緊張するな。相手もただの人間だ。相手も強いが、お前も負けてないぞ！
トーク 2 選択肢	Thanks coach! You're right, I can hit this guy.	ありがとうございます。よし、ヒットを打ってやるぞ。
トーク 2 選択肢	Yeah, but he is a person, who has a lot of scouts watching him. I hear he is legit.	そうだけど、奴を見に来たスカウトの数を見るとどうしても…。相当強いって聞いたし。
トーク 3 テキスト	GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	ゲームクエスト: その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
トーク 3 選択肢	Get one hit. x1.25 Interest Points	ヒットを一本打つ。ポイントx1.25
トーク 3 選択肢	Get two hits. x1.50 Interest Points	ヒットを二本打つ。ポイントx1.50
トーク 3 選択肢	Hit a home run. x1.75 Interest Points	ホームランを一本打つ。ポイントx1.75
トーク 3 選択肢	Hit two home runs. x2.0 Interest Points	ホームランを二本打つ。ポイントx2.0

トーク 4 テキスト	He is legit, but I think that your bat is better. This will be a good challenge for you!	たしかに強い選手だが、お前も負けてない。お前にとっても良い挑戦になるだろう。
トーク 4 選択肢	You're right coach. I guess this is just pregame jitters.	そうだな。これはきっと武者震いってやつだ。
トーク 9 テキスト	GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	ゲームクエスト: その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ?
トーク 9 選択肢	Get one hit. x1.25 Interest Points	ヒットを一本打つ。ポイントx1.25
トーク 9 選択肢	Get two hits. x1.50 Interest Points	ヒットを二本打つ。ポイントx1.50
トーク 9 選択肢	Hit a triple. x1.75 Interest Points	ヒットを三本打つ。ポイントx1.75
シーン 233764	Dynamic Challenge: Losing Early, Runner on 1st	ダイナミックチャレンジ: リードされた序盤、一塁に走者
トーク 0 テキスト	The team's behind early but has one man on. Good at bats are all one can ask for to try and erase this deficit.	前半戦は相手にリードを取られたが、1塁に走者が居る。この打撃が形勢逆転するチャンスだ。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance the runner by any means within the first 3 pitches	最初の3打球の間にどうにかして走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
シーン 233814	Episodic Franchise Fail	フランチャイズ敗北
トーク 1 テキスト	Momentum -15 (test)	チームの勢い -15 (テスト)
シーン 233815	Episodic Franchise Success	フランチャイズ勝利
トーク 1 テキスト	Momentum +15 (test)	チームの勢い +15 (テスト)
シーン 233821	Singles Mission Prototype	シングルミッション
トーク 0 テキスト	MISSION: Hit 3 home runs in a game. What are you going to do?	ミッション: 一試合でホームランを3本打つ。目標は?
トーク 0 選択肢	DIAMOND: Hit 3 Home Run	DIAMOND: ホームランを3本打つ
トーク 0 選択肢	GOLD: Hit 2 Home Run	GOLD: ホームランを2本打つ
トーク 0 選択肢	SILVER: Hit 1 Home Run	SILVER: ホームランを1本打つ
トーク 0 選択肢	BRONZE: No Home Runs but at least a hit	BRONZE: ヒットを最低1本打つ
シーン 233832	(null)	
シーン 233833	Win Conditions: Episode 1 Opening Day	目標: エピソード1 開幕日
トーク 0 テキスト	GET OPENING DAY WIN for MOMENTUM GRAB! ***	開幕日に勝利してチームの勢いをつけろ!
トーク 1 テキスト	Winning the KEY GAMES that you play increases TEAM MOMENTUM, increasing your club's level of play in SIMMED GAMES between KEY GAMES.	重要な試合に勝利することで、チームの勢いが向上する。重要な試合の間に行われている試合は自動的にシミュレーションされる。
トーク 2 テキスト	TEAM MOMENTUM won't guarantee wins in the simmed games, but it will increase their likelihood.	チームの勢いがあってもシミュレーションした試合に勝つとは限りませんが、勝つ可能性は高まります。
シーン 233860	Episode ID: 9	エピソード ID: 9
シーン 233861	Episode ID: 10 (Close Game OR Shutout)	エピソード ID: 10 (接戦あるいは完封)
シーン 233862	Episode ID: 18	エピソード ID: 18
シーン 233863	Episode ID: 19	エピソード ID: 19
シーン 233864	M2O MissionCompleted	March to October ミッションコンプリート
シーン 233865	Performance Eval: Episode 1 Opening Day	実績評価: エピソード 1 開幕日
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233866	Performance Eval: Episode 2: follow up to Opening Day win	実績評価: エピソード 2: 開幕戦勝利に続く勝利
トーク 47 テキスト	(null)	
トーク 57 テキスト	(null)	
シーン 233867	Performance Eval: Episode 3: follow up to Opening Day loss	実績評価: エピソード 3: 開幕戦敗北からの挽回
トーク 45 テキスト	(null)	
トーク 55 テキスト	(null)	
シーン 233868	Performance Eval: Episode 4: chance to get sweep in first series of year	実績評価: エピソード 4: 開幕シリーズの勝利を掴め
トーク 46 テキスト	(null)	
シーン 233869	Performance Eval: Episode 5: chance to take 1st series, lost Opener	実績評価: エピソード 5: 開幕シリーズの勝利を掴め、開幕戦敗北
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233870	Performance Eval: Episode 6: chance to take 1st series, won Opener	実績評価: エピソード 6: 開幕シリーズの勝利を掴め、開幕戦勝利



トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233871	Performance Eval: Episode 7: avoid getting swept 1st series of year	実績評価: エピソード 7: 開幕シリーズの敗北を逃れろ
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233872	Performance Eval: Episode 8: Home Opener if not Opening Day	実績評価: エピソード 8: 開幕戦を除いたホームでの初試合
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233873	Performance Eval: Episode 9: Road Opener if not Opening Day	実績評価: エピソード 9: 開幕戦を除いたアウェイでの初試合
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233874	Performance Eval: Episode 10: chance to get 1st win of season	実績評価: エピソード 10: 今シーズン初勝利を目指せ
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233875	Performance Eval: Episode 11: get 1st home win of season	実績評価: エピソード 11: 今シーズン初のホーム試合勝利を目指せ
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233876	Performance Eval: Episode 12: get 1st road win of season	実績評価: エピソード 12: 今シーズン初のアウェイ試合勝利を目指せ
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233877	Performance Eval: Episode 13: avoid getting swept	実績評価: エピソード 13: 敵の連続勝利を許すな
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233878	Performance Eval: Episode 14: chance to get sweep	実績評価: エピソード 14: 連続勝利を目指せ
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233879	Performance Eval: Episode 15: end skid	実績評価: エピソード 15: 連敗を止めろ
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233880	Performance Eval: Episode 16: keep win streak alive	実績評価: エピソード 16: 連勝の流れを止めるな
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233881	Performance Eval: Episode 17: vs. division rival above you in standings	実績評価: エピソード 17: 格上の地区ライバル戦
トーク 44 テキスト	(null)	
シーン 233882	Performance Eval: Episode 18: 1st shutout of season (or no-hitter, perfect)	実績評価: エピソード 18: 今シーズン初の完封試合 (ヒットなしのパーフェクト勝利)
トーク 14 テキスト	bug: incorrectly returning whole game situation	
トーク 15 テキスト	bug: incorrectly returning no critical situation	
トーク 26 テキスト	(null)	
シーン 233883	Performance Eval Bonus Web	実績評価: ボーナスウェブ
トーク 2 テキスト	(null)	
シーン 233884	Scene #233884	シーン #233884
シーン 233931	RestaurantFillTest	
トーク 0 テキスト	How are you doing?	
トーク 0 選択肢	Fine, thanks!	
トーク 0 選択肢	Meh, could be better.	
トーク 1 テキスト	Good to hear.	
トーク 1 選択肢	Nice place eh?	
トーク 1 選択肢	I'm starving.	
トーク 2 テキスト	What's the trouble?	
トーク 2 選択肢	Just hungry.	
トーク 2 選択肢	Don't wanna discuss it here.	
シーン 233935	Player Creation Prototype	
シーン 233959	Scene #233959	シーン #233959
シーン 233974	In-Game Quest Success	
シーン 233980	In-Game Quest Fail	
シーン 233981	In-Game Quest Cancelled	インゲームクエストをキャンセルした
シーン 233982	Scene #233982	シーン #233982
シーン 233983	Dynamic Challenge: Leadoff Hitter	ダイナミックチャレンジ: 先頭打者

トーク 0 テキスト	Set the tone against their lead off man.	先頭打者を抑えて試合の流れを掴め
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 pitches or less	3投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
シーン 233984	Frontend PreGame Quest: Pitcher	フロントエンド 試合前クエスト: 投手
トーク 1 テキスト	Today is going to be a big game for you. They have a solid lineup, along with that one kid, who has the scouts all drooling. How are your nerves?	今日は大事な試合になるぞ。相手の打線は強力だし、あらゆるスカウトがヨダレを流して欲しがってる若者がいる。緊張してきたか？
トーク 1 選択肢	I am on high adrenaline sir. Hopefully, I can keep my lunch down.	緊張してきた。昼食を戻しそうだ。
トーク 1 選択肢	I am ready to go! I don't care who they have, in their lineup, I'm throwing seeds all day.	準備はできてる。相手が誰だろうと、どんな打線だろうと関係ない。最高の球を投げればいいんだ。
トーク 2 テキスト	Don't be son. It is just another person out there. He may be good, but you've got better stuff!	まあ、落ち着け。相手もただの人間だ。良い選手かもしれないが、お前の方が素材は上だぞ。
トーク 2 選択肢	Thanks coach! You're right, if I am on my game, then no one can touch me.	ありがとう。そうだな。俺が本気になったら、ついてこられるヤツはいない。
トーク 2 選択肢	Yeah, but like you said, he has a lot of scouts looking at him.	ああ。だが、あんたも言ったとおり、たくさんのスカウトがヤツに注目してる。
トーク 3 テキスト	GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	ゲームクエスト: その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
トーク 3 選択肢	Allow 3 Hits or Less	3安打以内に抑える
トーク 3 選択肢	Allow 0 Walks	四死球を出さない
トーク 3 選択肢	Give Up No Runs	失点しない
トーク 3 選択肢	Shutdown Star Player	スター選手を抑え込む
トーク 4 テキスト	He is legit, no doubt about it, but this is your chance to shine. I can't think of a better way to shine, than to shut him down.	あいつは強い。それは認めるが、君が輝くチャンスでもある。あいつを封じたら、最高に輝くだろうな。
トーク 4 選択肢	Yeah, You're right coach. I was just in my head too much.	ああ、そうだな。俺は考え過ぎてたみたいだ。
トーク 9 テキスト	GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	ゲームクエスト: その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
トーク 9 選択肢	Give Up 4 or Less Hits	4安打以内に抑える
トーク 9 選択肢	Give Up 3 or Less Runs	3失点以内に抑える
トーク 9 選択肢	Walk 3 or Less Batters	3四死球以内に抑える
シーン 234103	Scout Day Return 4 Pitchers Copy	スカウト・デイ、再び4: 投手
トーク 1 テキスト	Okay, everybody, we're gonna get going in about a half-an-hour, so do whatever you do to get ready.	よし、30分後にテスト開始だ。準備をすませておくように。
シーン 234104	InGame Quest: Full Count – Walk	ゲーム内クエスト フルカウント(四死球)
トーク 0 テキスト	DEFINING MOMENT: You have worked the count full. Don't give into him!	決定的瞬間 フルカウントまでもつれ込んだ。諦めるな。
トーク 0 選択肢	Draw a Walk	四球を選べ
シーン 234298	Relationship Dialogue Lowest Relationship	選手との会話 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	この選手は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	This player appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	この選手はわかりやすいと礼を言う。打席ごとに状況を変える新たなチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234299	Relationship Dialogue Bus	選手との会話 バス
トーク 0 テキスト	Hey man	よお
シーン 234300	Scene #234300	シーン #234300
シーン 234301	Scene #234301	シーン #234301
シーン 234302	Scene #234302	シーン #234302



シーン 234303	Scene #234303	シーン #234303
シーン 234304	Scene #234304	シーン #234304
シーン 234305	Scene #234305	シーン #234305
シーン 234352	Universal Profile TR Merge	ユニバーサルプロフィール TR統合
シーン 234367	November Part 3, Willing Trade for Desired Position, signed for 7Plus years Copy	11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、7年以上の契約にサイン
トーク 1 テキスト	I know you're not happy as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], but that's where the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you. And you're committed to them for a long time, so they hold the cards.	君が満足していないのはわかっているが、(現ポジション名)でプレーしてもらいたいというのが(球団名)の意向だ。君は長らく球団に従ってきたから、向こうも強気なんだろう。
トーク 1 選択肢	Request a trade, maybe?	トレード志願はどうか？
トーク 1 選択肢	Stay on them about it.	そのことは球団に任せよう。
トーク 1 選択肢	Okay, I understand.	ああ、わかった。
トーク 1 選択肢	I changed my mind. I'm happy with how things are now.	考えが変わったんだ。今のままでいい。
トーク 3 テキスト	Oh, terrific. I'm really happy to hear it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Can't wait to see you back out there.	まさに私が聞きたいと思っていた言葉だ。再びあのポジションで君のプレーが見られるのを楽しみにしているよ。
トーク 5 テキスト	It's not realistic to think we're likely to get anywhere with a trade request, given the contract situation. But I will continue to impress upon them what your stance is and...Who knows?	今の状況ではトレードは現実的じゃないな。もちろん、君の意思は引き続き伝えていくが… 何とも言えないな。
トーク 7 テキスト	Things can happen but they cannot be forced. Not in this situation, anyway. We'll take it one day at a time and see if a path opens up.	何が起こるかかわからないが、球団に無理強いもできない。とにかく、今はまだ時期じゃない。いつか道は拓けるはずさ。
シーン 234368	(null)	
シーン 234395	(null)	
シーン 234397	Relationship Dialogue Random Low	選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	この選手は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	This player appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	この選手はわかりやすいと礼を言う。打席ごとに状況を変える新たなチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234418	Cap Quest: Batting Practice with Any Hitter Copy	CAPクエスト: 打者と打撃練習
トーク 0 テキスト	Practicing with a teammate allows for players to learn from their peers and increase their potential.	チームメイトと共同練習するとプレイヤーがパートナーからテクニクを学ぶことで能力の限界値を上昇させることができる。
トーク 0 選択肢	Does this actually help me become a better player?	そんなので本当に実力のある選手になれるのか？
トーク 0 選択肢	Whatever it takes!	なんでも来いだ！
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. What do you plan to do on your next series?	チームメイトが次のカードでチャレンジが達成できるか賭けないかと持ちかけてきた。次のカードでのチャレンジは何にしようか？
トーク 1 選択肢	I think I can achieve something 3 Hits [1 Cap Increase]	ヒット3本くらいは打てるかな。(達成するとCAPが1上昇する)
トーク 1 選択肢	I am going to have an impact 5 hits [3 Cap Increase]	ヒット5本を打ってやる。(達成するとCAPが3上昇する)
トーク 1 選択肢	I am going to crush it 7 hits [5 Cap Increase]	ヒット7本打つから見ろよ。(達成するとCAPが5上昇する)
シーン 234419	***Position Plate Vision Cap Quest: Take your Pitch with Plate Vision Specialist	野手CAPクエスト(Plate Vision): 投球を見分ける能力を磨く
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not swing at more than three balls outside the strike zone over the next game.	チームメイトからの挑戦。次の試合でボール球へのスイングを3回までにとどめろ。

トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。
シーン 234420	***Position Power vs R Cap Quest: Tee Power Drills with Power Specialist RH	野手CAPクエスト(Power vs R ): パワースペシャリストとのティー・パワー指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to hit at least three Home Runs over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これからの3試合で本塁打を合計3本以上打て。
トーク 1 選択肢	My confidence is high.	自信はあるぜ。
トーク 1 選択肢	My approach is going to be different.	俺には俺のやり方がある。
シーン 234421	***Position Plate Discipline Cap Quest: Pitch Recognition Drill with Plate Discipline Specialist RH	野手CAPクエスト(Plate Discipline ): 自制力スペシャリストによる自制力指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to strikeout less than three times over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これからの3試合で三振を合計3回未満に抑えろ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound hard.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	I am doing something else right now.	今は別のことに取り組みたい。
シーン 234425	***Positiion Durability Cap Quest: Medicine Ball with Durability Specialist	野手CAPクエスト(Durability ): 耐久力のスペシャリストによるメディシンボールトレーニング
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to hit at least three extra base hits and steal three bases over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これからの3試合で長打を合計3本以上放ち、合計3盗塁以上しろ。
トーク 1 選択肢	I think I can handle that.	それならできそうだ。
トーク 1 選択肢	I don't think I have time for that.	そんな時間は無い。
シーン 234430	***Pitcher Stamina Cap Quest: Plyometrics with Specialist	投手CAPクエスト(Stamina ): スペシャリストによるパイロメトリックス指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to pitch at least 7 innings.	チームメイトからの挑戦。7イニング以上投げろ。
トーク 1 選択肢	No problem!	やってやるよ！
トーク 1 選択肢	That is not my focus right now.	今は他の分野に集中したい。
シーン 234432	***Position Batting Clutch Cap Quest: Yoga with Durability Specialist	野手CAPクエスト(Batting Clutch ): 耐久力スペシャリストによるヨガ指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least three hits with runners in scoring position.	チームメイトからの挑戦。得点圏に走者がいる状態で、3本以上安打を放て。
トーク 1 選択肢	I am good on the clutch!	俺はすでに勝負強いからな。
トーク 1 選択肢	Sorry, I have other goals on my mind for now.	悪いな。今は他のゴールがあるんだ。
シーン 234433	***Pitcher Pitching Clutch Cap Quest: TaiChi with Specialist	投手CAPクエスト(Pitching Clutch ): スペシャリストによる太極拳指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow two runs or less over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、2失点以内に抑えろ。
トーク 1 選択肢	You got it!	まかせとけ！
トーク 1 選択肢	Sorry, working on something else right now.	悪いな。今は他のことに取り組んでる。
シーン 234436	***Position Plate Discipline Cap Quest: Pitch Recognition Drill with Plate Discipline Specialist LH	野手CAPクエスト(Plate Discipline ): 自制力スペシャリストによる自制力指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to strikeout less than three times over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これからの3試合で三振を合計3回未満に抑えろ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound hard.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	I am doing something else right now.	今は別のことに取り組みたい。
シーン 234440	***Position Power vs R Cap Quest: Tee Power Drills with Power Specialist LH	野手CAPクエスト(Power vs R ): パワースペシャリストとのティー・パワー指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to hit at least three Home Runs over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これからの3試合で本塁打を合計3本以上打て。
トーク 1 選択肢	My confidence is high.	自信はあるぜ。
トーク 1 選択肢	My approach is going to be different.	俺には俺のやり方がある。
シーン 234441	***Position Bunting Cap Quest: Bunting with Specialist LH	野手CAPクエスト(Bunting ): スペシャリストとのバント練習(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two bunt hits in the next game	チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決める。
トーク 1 選択肢	Bunting is my game.	バントならまかせろ。
トーク 1 選択肢	I am not interested right now.	今は興味ないかな。
シーン 234445	***Position Fielding Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Specialist RH	野手CAPクエスト(Fielding ): 守備スペシャリストによる守備指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間、エラーするな。
トーク 1 選択肢	Sounds easy enough.	簡単そうだ。
トーク 1 選択肢	Sorry, not this time.	悪い。また今度な。



シーン 234447	***Position Arm Strength Cap Quest: Long Toss with Arm Specialist RH	野手CAPクエスト(Arm Strength):肩のスペシャリストによるロングトス(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	That sounds like something I can do.	それなら俺にもできそうだな。
トーク 1 選択肢	That's not my cup of tea, maybe next time.	俺には難しそうだ。また今度な。
シーン 234448	***Position Base Stealing Cap Quest: Base Stealing Drills with Specialist	野手CAPクエスト(Base Stealing):盗塁スペシャリストによる盗塁指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to steal at least three bases over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間に3回以上盗塁を決めろ。
トーク 1 選択肢	I have trust in my abilities.	俺は自分の力を信じる。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I have other things that I want to focus on.	ありがとう。だが、今は他のことに集中したいんだ。
シーン 234453	***Position Accuracy Cap Quest: Distance Throwing Short with Specialist RH	野手CAPクエスト(Arm Accuracy):スペシャリストによる近距離送球指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	I am confident that I can do it.	まず間違いなくできるだろうな。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。
シーン 234456	***Position Contact Cap Quest: Batting Practice with Contact Specialist RH	野手CAPクエスト(Contact):コンタクト専門家との打撃練習(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least six hits over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計6本以上の安打を放て。
トーク 1 選択肢	I will succeed.	楽勝だ。
トーク 1 選択肢	I have other priorities right now.	今は他のことに力を入れたい。
シーン 234458	***Position Arm Strength Cap Quest: Long Toss with Arm Specialist LH	野手CAPクエスト(Arm Strength):肩のスペシャリストによるロングトス(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	That sounds like something I can do.	それなら俺にもできそうだな。
トーク 1 選択肢	That's not my cup of tea, maybe next time.	俺には難しそうだ。また今度な。
シーン 234461	***Position Accuracy Cap Quest: Distance Throwing Short with Specialist LH	野手CAPクエスト(Arm Accuracy):スペシャリストによる近距離送球指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	I am confident that I can do it.	まず間違いなくできるだろうな。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。
シーン 234462	***Pitcher Fielding Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Pitchers Specialist LH	投手CAPクエスト(Fielding):投手守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間、エラーするな。
トーク 1 選択肢	Sounds easy enough.	簡単そうだ。
トーク 1 選択肢	Sorry, not this time. Thanks!	今はやめとこう。
シーン 234470	***Position Fielding Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Specialist LH	野手CAPクエスト(Fielding):守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間、エラーするな。
トーク 1 選択肢	Sounds easy enough.	簡単そうだ。
トーク 1 選択肢	Sorry, not this time.	悪い。また今度な。
シーン 234471	***Position Reaction Cap Quest: Reaction Drills with Fielding Specialist LH	野手CAPクエスト(Reaction):守備スペシャリストによる反応速度の強化(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors in the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間にエラーをするな。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am not interested right now.	ありがとう。でも、今は興味ないかな。
シーン 234474	***Position Agresiveness Cap Quest: Sprints with Specialist	野手CAPクエスト(Agresiveness):スペシャリストとのダッシュ練習
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to steal at least 3 bases in the next 3 games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で3回以上盗塁を決めろ。
トーク 1 選択肢	I have confidence in my ability.	この能力には自信あるぜ。
トーク 1 選択肢	Maybe next time.	また今度な。
シーン 234476	***Position Bunting Cap Quest: Bunting with Specialist RH	野手CAPクエスト(Bunting):スペシャリストとのバント練習(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two bunt hits in the next game.	チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決めろ。
トーク 1 選択肢	Bunting is my game.	バントならまかせろ。
トーク 1 選択肢	I am not interested in this right now.	今のところ、興味ないな。

シーン 234477	***Position Drag Bunting Cap Quest: Drag Bunting with Specialist	野手CAPクエスト(Drag Bunting):スペシャリストとのドラッグバント練習
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two bunt hits in the next game	チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決める。
トーク 1 選択肢	I am good at this.	こいつは得意なんだ。
トーク 1 選択肢	I am not interested right now	今は興味ないかな。
シーン 234478	***Position Drag Bunting Cap Quest: Drag Bunting with Specialist LH	野手CAPクエスト(Drag Bunting):スペシャリストとのドラッグバント練習(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two bunt hits in the next game.	チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決める。
トーク 1 選択肢	I am good at this.	こいつは得意なんだ。
トーク 1 選択肢	I am not interested right now.	今は興味ないかな。
シーン 234479	***Position Blocking Cap Quest: Blocking with Specialist	野手CAPクエスト(Blocking):スペシャリストとのブロック練習
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have no more than three passed balls.	チームメイトからの挑戦。パスボールを3回以内に抑えろ。
トーク 1 選択肢	OK.	わかった。
トーク 1 選択肢	Not right now.	今はやめとく。
シーン 234480	***Position Blocking Cap Quest: Blocking with Specialist LH	野手CAPクエスト(Blocking):スペシャリストとのブロック練習(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have no more than three passed balls.	チームメイトからの挑戦。パスボールを3回以内に抑えろ。
トーク 1 選択肢	OK.	わかった。
トーク 1 選択肢	Not right now.	今はやめとく。
シーン 234517	***Position Reaction Cap Quest: Reaction Drills with Fielding Specialist RH	野手CAPクエスト(Reaction):守備スペシャリストによる反応速度の強化(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors in the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間にエラーをするな。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am not interested right now.	ありがとう。でも、今は興味ないかな。
シーン 234547	Relationship Dialogue Random Low	選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 234549	First Time Welcome MLB via trade, not star, second MLB trade Copy	自分がスター選手ではなく、2回目のMLBトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
トーク 1 テキスト	Just wanted to take an opportunity to welcome you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	君を歓迎する言葉を伝えたくてね。
トーク 1 選択肢	Yeah, I've heard this before.	へいへい、その挨拶は聞き飽きたよ。
トーク 1 選択肢	Fact is, this trade was a disappointment to me.	はっきり言うが、こんなトレード望んじゃいなかった。
トーク 1 選択肢	I'm happy to be here, thanks.	ああ、これからよろしく頼む。
トーク 4 テキスト	Uh huh. I get it. All the same, you have our appreciation for showing up and bringing your game. Welcome.	そうかい。まあとにかく、君を歓迎するよ。チームへようこそ。
トーク 5 テキスト	We think highly of you and your game, that's why we brought you in. Welcome to [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	我々は君の実力を高く評価しており、だからこそ君をチームに引き入れた。(球団本拠地名)へようこそ。
シーン 234550	Relationship Dialogue Random Medium	選手との会話 ランダム 親密度<中>



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234551	Relationship Dialogue Cusp of Medium	選手との会話 境界親密度<中>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234552	Relationship Dialogue Cusp of High	選手との会話 境界親密度<高>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234553	Relationship Bats in Front of User	選手との会話 前の打者
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。



トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234554	BUS, Relationship Bats Behind User- Low BA	バス 選手との会話 後ろの打者 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	この選手は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	This player appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	この選手はわかりやすいと礼を言う。打席ごとに状況を変える新たなチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234555	Relationship Random Pitcher	選手との会話 ランダム 投手
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234557	Relationship Random Hitter	選手との会話 ランダム 打者
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(ライバル名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234561	***Pitcher K/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist	投手CAPクエスト(K/9):スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to strike out more than nine batters over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で三振を9個以上奪え。
トーク 1 選択肢	I am confident in my ability.	自分の能力には自信あるぜ。
トーク 1 選択肢	I don't feel at my strongest right now.	今は調子が万全じゃないんだ。
シーン 234563	***Pitcher HR/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist	投手CAPクエスト(HR/9):スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow less than three Home Runs over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で被本塁打を3本未満に抑えろ。
トーク 1 選択肢	I accept the challenge.	受けて立とう。
トーク 1 選択肢	I don't have time for that right now.	今はその時間がない。
シーン 234564	***Pitcher H/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist	投手CAPクエスト(H/9):スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow less than five hits over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で被安打を5本未満に抑えろ。
トーク 1 選択肢	It's on!	やってやる!
トーク 1 選択肢	Right now I am not interested.	今は興味ないかな。
シーン 234573	***Pitcher Fielding Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Specialist RH	投手CAPクエスト(Fielding):守備スペシャリストによる守備指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間、エラーするな。
トーク 1 選択肢	Sounds easy enough.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	Sorry, not this time. Thanks!	今はやめとこう。
シーン 234582	***Pitcher Velocity/Break/Control Primary Pitch Cap Quest: Simulated Game	投手CAPクエスト(第一球種 Velocity/Break/Control):実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your primary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't look very complicated.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on something else at the moment.	せっかくだけど、今は忙しいから無理だな。
シーン 234589	Relationship Dialogue Random High, Low BA	選手との会話 ランダム 親密度<高> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 4 テキスト	This player appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	この選手は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
シーン 234590	Relationship Dialogue Lowest	選手との会話 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。

トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking good out there, buddy. Keep it up.	いいプレイをしてるな。その調子でよろしく。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates it. He says he's doing just fine.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he feels good about the atmosphere in the clubhouse.	(チームメイト名字)が同意して、クラブハウスの雰囲気が気に入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates it and tells you that you have been too.	(チームメイト名字)が感謝して、あなたも同じだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. He tells you that he's ready to get after it.	(チームメイト名字)がリーダーシップに対して感謝し、勝ちを追う準備はできていると伝えてくる。
シーン 234591	Relationship Dialogue Cusp of Max	選手との会話 境界親密度<最高>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234631	Focus Choice: Box Jump MiniGame	練習メニューの選択: ボックスジャンプ(ミニゲーム)
シーン 234633	Focus Choice: Ladder MiniGame	練習メニューの選択: ラダー(ミニゲーム)
シーン 234634	Focus Choice: Squats MiniGame	練習メニューの選択: スクワット(ミニゲーム)
シーン 234651	Dynamic Challenge: Losing Early, w/ RISP	ダイナミックチャレンジ: リードされた序盤、得点圏に走者
トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	チームは早い回でつまづいた。だが、流れを変えることができれば逆転の可能性が生まれる。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 234652	Emergent Challenge: Happy Gilmore	クイックチャレンジ: ハッピーギルモア
トーク 0 テキスト	At least your swing looks good. Turn this around and get aboard.	スイングは評価するよ。形勢を逆転して認められろ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside of the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 4 pitches and get on base	4球以上投げさせて出塁しろ
トーク 0 選択肢	Work the count even or full and get on base	カウントでストライクを先行させることなく出塁しろ
シーン 234683	Scene #234683	シーン #234683
シーン 234712	Spring Training Default 3, Pitchers Copy	スプリングトレーニング初期3: 投手
トーク 1 テキスト	Time to get after it again. You know the drill, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Do what you do.	ようやくだ。(選手名)、やり方はわかるな。やるべきことをやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	プレー経験値2倍: K/9
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	プレー経験値2倍: Control
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	プレー経験値2倍: Break
シーン 234713	Relationship Dialogue Random Low, Low BA	選手との会話 ランダム 親密度<低> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる



トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234715	Scene #234715	シーン #234715
シーン 234716	Relationship Dialogue Random Medium, Low BA	選手との会話 ランダム 親密度<中> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234717	Relationship Dialogue Cusp of Medium, Low BA	選手との会話 境界親密度<中> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234718	Relationship Dialogue Cusp of High, Low BA	選手との会話 境界親密度<高> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234721	Relationship Dialogue Random Bats in Front of User, Low BA	選手との会話 ランダム 前の打者 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234724	Relationship Dialogue Bats Behind User, Low BA	選手との会話 後ろの打者 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234727	Relationship Dialogue Pitcher, Low BA	選手との会話 投手低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you.	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234730	Relationship Dialogue Random Hitter, Low BA	選手との会話 ランダム打者 低打率



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you.	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234731	Relationship Dialogue Lowest, Low BA	選手との会話 親密度<最低> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	You'll get through this. Everyone on this team has your back; don't forget that.	必ず乗り切れるさ。チームのみんなも見守ってることを忘れるな。
トーク 0 選択肢	Hey man, I know you're going through a rough stretch. If you need anything, I'm here for you.	なあ、あんたなら不調を克服できるさ。もし俺にできることがあったら言ってくれ。
トーク 0 選択肢	We need you to get back on the horse. You're an important part of the team.	あんたが調子を取り戻してくれないとな。チームの柱なんだから。
トーク 0 選択肢	One piece of advice- don't overthink your approach. You'll get your touch back soon.	俺から言えるのは、打席で考え過ぎるなってことだ。すぐに勘が戻ってくる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates it.	(チームメイト名字)が感謝を述べる。
シーン 234732	Relationship Dialogue High, Low BA	選手との会話 親密度<高> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 234746	Relationship Dialogue Cusp of Max Low BA	選手との会話 境界親密度<最高> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 235159	Emergent Challenge: 0-2	クイックチャレンジ: 0-2
トーク 0 テキスト	Defend the plate and get on base.	何としても出塁しろ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone	ストライクだけを振れ
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出す
シーン 235160	Dynamic Challenge: Runner On 1st, Power	ダイナミックチャレンジ: 一塁走者(パワー)
トーク 0 テキスト	A ball hit into the outfield provides the best chance for the runner to advance.	外野への打球を放てば走者が進塁しやすい
トーク 0 選択肢	Advance runner with a ball hit over the infield	内野の頭を超える打球で走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner with a grounder through the infield	内野の間を抜くゴロで走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Power swing to drive in a run	パワースイングで打点をあげる
シーン 235161	Emergent Challenge: 3-0	クイックチャレンジ: 3-0
トーク 0 テキスト	You're seeing the ball well. Capitalize by getting on base.	ボールがよく見えているようだ。出塁してチャンスを作れ。
トーク 0 選択肢	Draw a walk	四球を選べ
トーク 0 選択肢	Record a hit while ahead in the count	有利なカウントで安打を放て
シーン 235162	Emergent Challenge: 0-2	クイックチャレンジ: 0-2
トーク 0 テキスト	Defend the plate and try to find a way on base.	何とかして出塁しろ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone	ストライクだけを振れ
トーク 0 選択肢	Do not check-swing and record a hit	チェックスイング(ハーフスイング)せずに安打を放て
トーク 0 選択肢	Advance runner with a contact swing	コンタクトスイングで走者を進塁させろ
シーン 235163	Emergent Challenge: Inside Out	クイックチャレンジ: インサイドアウト
トーク 0 テキスト	Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	特定のエリアに投球してバッターを自分のペースに巻き込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside	内側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch away	外側への投球でアウトを取る
シーン 235485	Dynamic Challenge: 3 Up, 3 Down	ダイナミックチャレンジ: 三者凡退
トーク 0 テキスト	Your team's ahead. Keep it that way and make sure no offensive momentum can be made.	味方チームがリードしている。この流れを続けろ。敵の打線を勢いづかせるな。
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
シーン 235486	Dynamic Challenge: Get Out of Jam (Losing)	ダイナミックチャレンジ: ピンチ脱却(劣勢)
トーク 0 テキスト	Give your offense a chance at a comeback and get out of this inning without sustaining any more damage.	打線に反撃の機会を与えろ。これ以上失点することなく、この回を切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	End the inning allowing a run	得点を取らずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a hit	得点を取らず、かつヒットも打たせずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らず、かつ最後の1人は三振でイニングを終了する
シーン 235487	Emergent Challenge: Swing Timing	クイックチャレンジ: スイングタイミング
トーク 0 テキスト	Your swing timing is slightly off but you're making contact. Adjust and put a ball into play.	スイングのタイミングが少しずれているようだが、バットに当てることはできている。修正してフェアゾーン内へ飛ばせ。
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチャリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 235488	Dynamic Challenge: Rebound	ダイナミックチャレンジ: 汚名返上
トーク 0 テキスト	Put those previous strikeouts behind you and try to turn it around this at bat.	これまでの三振は忘れて、この打席で汚名を返上しろ。
トーク 0 選択肢	Do not record an out within the first 4 pitches of this at-bat	打席の最初の4球以内でアウトになるな
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and record a hit	ストライクだけを振って安打を放て
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出す
シーン 235489	Dynamic Challenge: Bases Loaded, 2 Outs, Losing	ダイナミックチャレンジ: ツーアウト満塁(劣勢)
トーク 0 テキスト	With the pressure on, the best deliver.	プレッシャーがある時こそベストなパフォーマンスを
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in 2 or more runs	ヒットを打って二名以上の走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Grand Slam	グランドスラム



シーン 235490	Dynamic Challenge: Momentum/No Outs	ダイナミックチャレンジ: 士気を上げろ(ノーアウト)
トーク 0 テキスト	Keep the offensive momentum going.	打線の勢いを維持しろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner without recording an out	アウトにならず走者を進塁させろ
トーク 0 選択肢	Drive in a run without recording an out	一度もアウトにならずにヒットを打って走者を生還させる
シーン 235491	Dynamic Challenge: Disciplined	ダイナミックチャレンジ: 精神鍛錬
トーク 0 テキスト	A lead means nothing if you become complacent. Stay locked in.	リードしているからといって油断するな。集中するんだ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone	ストライクだけを振れ
トーク 0 選択肢	Do not record an out within the first 4 pitches	最初の4球以内でアウトになるな
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
シーン 235492	Emergent Challenge: Tried and True	クイックチャレンジ: トライ アンド トゥルー
トーク 0 テキスト	Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	好きな方法でイニングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
シーン 235905	***Position Contact Cap Quest: Batting Practice with Any Hitter LH	野手CAPクエスト(Contact): 打者のいる打撃練習(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least six hits over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計6本以上の安打を放て。
トーク 1 選択肢	I will succeed.	楽勝だ。
トーク 1 選択肢	I have other priorities right now.	今は他のことに力を入れたい。
シーン 235907	***Position Plate Vision Cap Quest: Take Your Pitch with Plate Vision Specialist LH	野手CAPクエスト(Plate Vision): 対左投手の投球を見分ける能力を磨く
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not swing at more than three balls outside the strike zone over the next game.	チームメイトからの挑戦。次の試合でボール球へのスイングを3回までにとどめろ。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。
シーン 235909	***Pitcher H/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH	投手CAPクエスト(H/9): ショートブルペンセッション(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow less than five hits over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で被安打を5本未満に抑えろ。
トーク 1 選択肢	It's on!	やってやる!
トーク 1 選択肢	Right now I am not interested.	今は興味ないかな。
シーン 235910	***Pitcher K/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH	投手CAPクエスト(K/9): ショートブルペンセッション(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to strike out more than nine batters over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で三振を9個以上奪え。
トーク 1 選択肢	I am confident in my ability.	自分の能力には自信あるぜ。
トーク 1 選択肢	I don't feel at my strongest right now.	今は調子が万全じゃないんだ。
シーン 236031	Perk Test	(パーク・テスト)
シーン 236383	Dynamic Challenge: Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ: 満塁
トーク 0 テキスト	Bases loaded. Seize the moment.	満塁だ。ヒーローになってこい。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in 2 or more runs	ヒットを打って二名以上の走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in all runners	全ての走者を生還させる
シーン 236401	Emergent Challenge: Full House	クイックチャレンジ: フルハウス
トーク 0 テキスト	You've worked the count full, now get on base.	フルカウントまで粘った。あとは出塁するだけだ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone	ストライクだけを振れ
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Draw a walk	四球を選べ
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出す
シーン 236402	Dynamic Challenge: Late-Game Rally	ダイナミックチャレンジ: 終盤の攻勢
トーク 0 テキスト	Not a lot of game left to turn this around!	ゲームも終盤だ。少ない機会を生かして逆転しろ!
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a ball hit over the infield	内野の頭を超える打球で打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a power swing	パワースイングで打点をあげる
シーン 236403	Emergent Challenge: 0-2 AS	クイックチャレンジ: 0-2 AS
トーク 0 テキスト	Falling behind 0-2 doesn't mean you can't put up a fight.	2点リードされていても、まだ逆転するチャンスはある。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and record a hit	ストライクだけを振って安打を放て
トーク 0 選択肢	Work the count to at least even and get on base	カウントでストライクを先行させることなく出塁しろ

シーン 236404	Dynamic Challenge: Losing Early, Runner on 2nd (60+)	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤、二塁に走者(60+)
トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but you've got some speed on the basepaths right now. Turn this game around!	序盤でリードされたが、足の速い走者が出塁した。ここから逆転しろ！
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
シーン 236405	Dynamic Challenge: Winning, 2nd	ダイナミックチャレンジ:優勢(二塁走者有り)
トーク 0 テキスト	Your team's ahead. Don't let up and keep the pressure on.	味方チームがリードしている。手を緩めず、プレッシャーを与え続けろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
シーン 236406	Dynamic Challenge: Mini Boss, Power	ダイナミックチャレンジ:手強い相手(パワー)
トーク 0 テキスト	Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 236407	Dynamic Challenge: Heart of the Order	ダイナミックチャレンジ:クリーンナップ
トーク 0 テキスト	With the heart of the order coming up, preventing any offensive momentum is crucial.	打順はクリーンナップ。相手打線を勢いづかせてはならない。
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
シーン 236408	Dynamic Challenge: Get Out of Jam (Winning)	ダイナミックチャレンジ:ピンチ脱出(優勢)
トーク 0 テキスト	Keep your lead sustained and get out of this inning.	リードを取った状態を保ってイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without throwing a wild pitch or allowing a run	得点を取らせず、かつ暴投を投げずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終了する
シーン 236427	***Pitcher Velocity/Break/Control Secondary Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy	投手CAPクエスト(第二球種 Velocity/Break/Control):実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your secondary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on something else.	せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236428	***Pitcher Velocity/Break/Control Tertiary Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy	投手CAPクエスト(第三球種 Velocity/Break/Control):実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your tertiary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on something else.	せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236429	***Pitcher Velocity/Break/Control Fourth Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy	投手CAPクエスト(第四球種 Velocity/Break/Control):実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fourth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on other things at the moment.	せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236430	***Pitcher Velocity/Break/Control Fifth Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy	投手CAPクエスト(第五球種 Velocity/Break/Control):実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fifth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で10個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on other things at the moment.	せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236563	***Reliever K/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH Copy	救援CAPクエスト(K/9):ショートブルペンセッション(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to strike out more than one batter over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、三振を1個以上奪え。
トーク 1 選択肢	I have confidence in my ability.	この能力には自信あるぜ。
トーク 1 選択肢	I don't feel at my strongest right now.	今は調子が万全じゃないんだ。
シーン 236564	***Reliever BB/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH Copy	救援CAPクエスト(BB/9):ショートブルペンセッション(左利き)



トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow no Base on Balls over your next appearance.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を一つも許さないことができるだろうか。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound hard.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236565	***Reliever Velocity/Break/Control Secondary Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy Copy	救援CAPクエスト(第二球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your secondary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだ。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236566	***Reliever Velocity/Break/Control Primary Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy	救援CAPクエスト(第一球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your primary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	Sorry but I am working on something else right now.	悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236567	***Reliever Velocity/Break/Control Fourth Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy Copy	救援CAPクエスト(第四球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fourth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	Sorry but I am working on something else right now.	悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236568	***Reliever Velocity/Break/Control Fifth Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy Copy	救援CAPクエスト(第五球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fifth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	Sorry but I am working on something else at the moment.	悪いが、今は忙しいから無理だな。
シーン 236569	***Reliever Stamina Cap Quest: Plyometrics with Specialist Copy	救援CAPクエスト(Stamina) : スペシャリストによるパイロメトリックス指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 25 pitches.	チームメイトからの挑戦。25球以上投げろ。
トーク 1 選択肢	No problem.	問題ない。
トーク 1 選択肢	That's not my focus right now.	今のところ他のことに集中したい。
シーン 236570	***Reliever Pitching Clutch Cap Quest: TaiChi with Specialist Copy	投手CAPクエスト(Pitching Clutch) : スペシャリストによる太極拳指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow no runs over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で失点するな。
トーク 1 選択肢	You got it!	まかせとけ！
トーク 1 選択肢	Sorry, working on something else right now.	悪いな。今は他のことに取り組んでる。
シーン 236571	***Reliever K/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist Copy	救援CAPクエスト(K/9) : スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to strike out more than one batter over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、三振を1個以上奪え。
トーク 1 選択肢	I have confidence in my ability.	この能力には自信あるぜ。
トーク 1 選択肢	I don't feel at my strongest right now.	今は調子が万全じゃないんだ。
シーン 236573	***Reliever HR/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist Copy	救援CAPクエスト(HR/9) : スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow no Home Runs over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で本塁打を許すな。
トーク 1 選択肢	I accept the challenge.	受けて立とう。
トーク 1 選択肢	I don't have time for that right now.	今はその時間がない。
シーン 236574	***Reliever H/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist Copy	救援CAPクエスト(H/9) : スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow no hits over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で安打を許すな。
トーク 1 選択肢	It's on	やってやる。
トーク 1 選択肢	Right now I am not interested.	今は興味ないかな。
シーン 236575	***RelieverH/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH Copy	救援CAPクエスト(H/9) : ショートブルペンセッション(左利き)

トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow no hits over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で安打を許すな。
トーク 1 選択肢	It's on	やってやる。
トーク 1 選択肢	Right now I am not interested.	今は興味ないかな。
シーン 236576	***Reliever Fielding Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Specialist RH Copy	救援CAPクエスト(Fielding) : 守備スペシャリストによる守備指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
トーク 1 選択肢	Sounds easy enough.	簡単そうだ。
トーク 1 選択肢	Not right now. Sorry.	今はやめとく。悪いな。
シーン 236577	***Reliever Fielding Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Pitchers Specialist LH Copy	救援CAPクエスト(Fielding) : 投手守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
トーク 1 選択肢	Sounds easy enough	簡単そうだ。
トーク 1 選択肢	Not right now. Thanks!	今はやめとくよ。ありがとう。
シーン 236578	***Reliever BB/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist Copy	救援CAPクエスト(BB/9) : スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow no Base on Balls over your next appearance.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を一つも許さないことができるだろうか。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound hard.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236579	***Pitcher HR/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH Copy	投手CAPクエスト(HR/9) : ショートブルペンセッション(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow less than three Home Runs over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で被本塁打を3本未満に抑えろ。
トーク 1 選択肢	I accept the challenge.	受けて立とう。
トーク 1 選択肢	I don't have time for that right now.	今はその時間がない。
シーン 236580	***Reliever HR/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH Copy Copy	救援CAPクエスト(HR/9) : ショートブルペンセッション(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to allow no Home Runs over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で本塁打を許すな。
トーク 1 選択肢	I accept the challenge.	受けて立とう。
トーク 1 選択肢	I don't have time for that right now.	今はその時間がない。
シーン 236581	***Reliever Velocity/Break/Control Tertiary Pitch Cap Quest: Simulated Game Copy Copy	救援CAPクエスト(第三球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your tertiary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で2個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだ。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236582	***Pitcher Velocity/Break/Control Primary Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy	投手CAPクエスト(第一球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your primary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on something else.	せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236583	***Pitcher Velocity/Break/Control Secondary Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	投手CAPクエスト(第二球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your secondary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on something else.	せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236584	***Pitcher Velocity/Break/Control Tertiary Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	投手CAPクエスト(第三球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your tertiary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on something else.	せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236585	***Pitcher Velocity/Break/Control Fourth Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	投手CAPクエスト(第四球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)



トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fourth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で10個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on other things at the moment.	せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236586	***Pitcher Velocity/Break/Control Fifth Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	投手CAPクエスト(第五球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fifth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で10個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだな。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am working on other things at the moment.	せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
シーン 236587	***Reliever Velocity/Break/Control Primary Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	救援CAPクエスト(第一球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your primary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	Sorry but I am working on something else right now.	悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236588	***Reliever Velocity/Break/Control Secondary Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	救援CAPクエスト(第二球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your secondary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236589	***Reliever Velocity/Break/Control TertiaryPitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	救援CAPクエスト(第三球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your tertiary pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で2個以上のアウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだ。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236590	***Reliever Velocity/Break/Control Fourth Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	救援CAPクエスト(第四球種 Velocity/Break/Control) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fourth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound that complicated.	たいした面倒じゃないな。
トーク 1 選択肢	Sorry but I am working on something else right now.	悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 236591	***RelieverVelocity/Break/Control Fifth Pitch Cap Quest: Simulated Game LH Copy Copy	救援CAPクエスト(第五球種 Velocity/Break/Control Fifth) : 実戦形式(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fifth pitch in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で2個以上アウトを取れ。
トーク 1 選択肢	Doesn't sound too complicated.	そこまで面倒くさくはなさそうだ。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 237592	Focus Choice: Bunting Drill Field	練習メニューの選択: フィールド・バント指導
シーン 237593	Focus Choice: Bunting Drill LH Field	練習メニューの選択: フィールド・バント指導(左利き)
シーン 237594	Focus Choice: Batting Practice Field	練習メニューの選択: フィールド打撃練習
シーン 237595	Focus Choice: Batting Practice LH Field	練習メニューの選択: フィールド打撃練習(左利き)
シーン 237624	AA Locker Room Menu1	AA ロッカールームメニュー1
シーン 237635	Focus Choice: Vision MiniGame	練習メニューの選択: ビジョン(ミニゲーム)
シーン 237704	Coach Approach Complementary Plate Vision Copy	コーチの提案: 視力の補完
トーク 1 テキスト	Your vision at the plate is an area that it wouldn't hurt you to work on some.	選球眼は磨いても損はない部分だ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	プレー経験値2倍: Plate Vision、Contact
シーン 237705	Scene #237705	シーン #237705
シーン 237706	Scene #237706	シーン #237706

シーン 237707	Scene #237707	シーン #237707
シーン 237708	Scene #237708	シーン #237708
シーン 237709	Scene #237709	シーン #237709
シーン 237710	Scene #237710	シーン #237710
シーン 237711	Scene #237711	シーン #237711
シーン 237712	Scene #237712	シーン #237712
シーン 237713	Scene #237713	シーン #237713
シーン 237714	Scene #237714	シーン #237714
シーン 237715	Scene #237715	シーン #237715
シーン 237717	Relationship Dialogue Random Low Good, Low BA	選手との会話 ランダム 親密度<低> 良好 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239431	BUS, Relationship Random Low	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239436	BUS, Relationship Random Medium	バス 選手との会話 ランダム 親密度<中>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。



トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239437	BUS, Relationship Cusp of Medium	バス 選手との会話 境界親密度<中>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239438	BUS, Relationship Cusp of High	バス 選手との会話 境界親密度<高>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239439	BUS, Relationship Bats In Front of User	バス 選手との会話 前の打者
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。

トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239440	BUS, Relationship, Random Pitcher	バス 選手との会話 ランダム 投手
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239441	BUS, Relationship Random Pos. Player	バス 選手との会話 ランダム 野手
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239443	BUS, Relationship Random High	バス 選手との会話 ランダム 親密度<高>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239444	BUS, Relationship Lowest	バス 選手との会話 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。



トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239448	BUS, Relationship Bats Cusp of Max	バス 選手との会話 境界親密度<最高>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239449	BUS, Relationship Bats Behind User	バス 選手との会話 打撃成績がプレイヤー以下
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239580	Manager Team Address ERA Copy	監督の言及: 防御率
トーク 1 テキスト	Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
シーン 239585	BUS, Relationship Random Low	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。

トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 239663	Focus Choice: Pilates MiniGame	練習メニューの選択:ピラティス(ミニゲーム)
シーン 239664	(null)	
シーン 239665	(null)	
シーン 239848	(null)	
シーン 239860	Scene #239860	シーン #239860
シーン 239861	Rival Interaction, Off the field	ライバル選手との交流:フィールド外
シーン 239865	Manager Team Address Drawing Walks Copy	監督の言及:四球での出塁
トーク 1 テキスト	The numbers indicate we're not drawing as many walks as our competition this season. Be patient in the box, boys. Get the count in your favor, then look for pitches you can drive.	数値を見ると、今シーズンの我々は他チームほど四球で出塁していない。打席では耐えるんだ。カウントを稼いで有利になってから、打てる投球を見極めろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	プレー経験値2倍:Plate Discipline、Power
シーン 239866	BUS, Rivalry	バス、ライバル選手とのやりとり
トーク 0 テキスト	This player sends you a colorful text in advance of the game.	この選手は試合前に攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Pregame trash talk? Classy.	試合前のトラッシュトークってか？しゃれてんな。
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 240330	(null)	
シーン 240332	AA Lockerroom, Rivalry with RF DON'T USE	AAロッカールーム ライバルRF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text in advance of the game.	(ライバル名字)は試合前に、攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Let's just have a good game, man. No need to create bad vibes.	良い試合をしようぜ。わざわざ嫌な雰囲気にする必要ないだろ。
トーク 0 選択肢	Talk's cheap, bro.	口だけは達者だな。
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's "sorry" for ruining your vibes.	(ライバル名字)は、邪魔して悪かったな(笑)とメッセージを送ってきた。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that he's going to be too busy celebrating to talk after the game.	(ライバル名字)は、試合の後は祝賀会で忙しいから話しかけてくるなよとメッセージを送ってきた。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that he's going to back up his words this series.	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 240435	Dynamic Challenge: Pitch Total	ダイナミックチャレンジ:投球節約



トーク 0 テキスト	Keep your pitch count down by getting out of this inning as efficiently as possible.	球数を抑えるために、このイニングをできるだけ効率的に切り抜けろ
トーク 0 選択肢	End inning in 15 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに15投球以内にイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 12 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに12投球以内にイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 9 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに9投球以内にイニングを終了する
シーン 240436	Dynamic Challenge: Pitch Total	ダイナミックチャレンジ: 投球節約
トーク 0 テキスト	Keep your pitch count down by retiring the side in order as efficiently as possible.	球数を抑えるために、このイニングはできるだけ効率的に3人で片付けろ
トーク 0 選択肢	Throw 5 pitches or less to each batter and retire the side in order	バッター一人につき5投球以内に三者凡退に打ち取る
トーク 0 選択肢	Throw 4 pitches or less to each batter and retire the side in order	バッター一人につき4投球以内に三者凡退に打ち取る
トーク 0 選択肢	Throw 3 pitches or less to each batter and retire the side in order	バッター一人につき3投球以内に三者凡退に打ち取る
シーン 240437	Dynamic Challenge: Rack 'em Up	ダイナミックチャレンジ: 一網打尽
トーク 0 テキスト	Send a message the only way you know how.	相手に格の違いを思い知らせろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 1 strikeout	得点を取らず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 3 strikeouts	得点を取らず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
シーン 240438	Dynamic Challenge: Speed Racer	ダイナミックチャレンジ: スピードレーサー
トーク 0 テキスト	They've currently got some speed on base that could do damage with any long ball. End this inning to leave him stranded.	俊足の選手が出塁しているピンチの状況を打破してこのイニングを切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
シーン 240439	Dynamic Challenge: Strong Start	ダイナミックチャレンジ: 最初が肝心
トーク 0 テキスト	Start your outing with a strong early game.	相手を圧倒した状態で序盤のイニングを終えろ。
トーク 0 選択肢	End inning in 12 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに12投球以内にイニングを終了する
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
トーク 0 選択肢	Retire the side in order in 15 pitches or less	合計15投球以内に三者凡退に打ち取る
シーン 240440	Dynamic Challenge: Caught Up	ダイナミックチャレンジ: 窮地脱出
トーク 0 テキスト	The opposing team cut into the lead and kept themselves in this game. Keep up the offensive pressure.	敵チームがリードを取りつつある。プレッシャーをかけて応戦しろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run without recording an out	一度もアウトにならずにヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
シーン 240441	Emergent Challenge: Swing Timing	クイックチャレンジ: スイングタイミング
トーク 0 テキスト	Your swing timing is slightly off, try and adjust.	スイングのタイミングが少しだけズレているようだ。修正しろ。
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Power Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのパワースイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチャリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 240442	Emergent Challenge: 3-0	クイックチャレンジ: 3-0
トーク 0 テキスト	You're seeing the ball well, capitalize by getting on base.	ボールがよく見えているようだ。出塁してチャンスを作れ。
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Draw a walk	四球を選べ
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and record a hit	ストライクだけを振って安打を放て
シーン 240443	Dynamic Challenge: Tied Early w/ RISP	ダイナミックチャレンジ: 序盤同点(得点圏)
トーク 0 テキスト	Give your team the lead this at bat!	この打席でリードを奪え！
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a Power Swing	パワースイングで打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
シーン 240444	Dynamic Challenge: First Blood	ダイナミックチャレンジ: 最初のヒット
トーク 0 テキスト	This is your first Quest! Quests may occur during your at bat, while you're pitching, or even in the locker room. Choose a goal from the list below that you think you can accomplish this plate appearance for rewards!	これはあなたにとって最初のクエストだ。クエストは、打撃や投球、ロッカールームにいる間に発生することがある。今回達成できそうだと思うゴールを選んで、成功させ、報酬を手に入れろ！
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a double	二塁打を放て
トーク 0 選択肢	Draw a walk	四球を選べ
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ

シーン 240514	InGame Quest: Scoring Position Copy	ゲーム内クエスト スコアリングポジション
シーン 241559	Relationship Bats Behind User	選手との会話 打撃成績がプレイヤー以下
トーク 0 テキスト	This player appreciates that you're checking on his well-being.	この選手は状態を気にしてくれることに感謝している。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	この選手は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	This player appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	この選手はわかりやすいと礼を言う。打席ごとに状況を変える新たなチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241644	Initial Invocation of Playoff Push, AA, 5-7 behind Copy	プレーオフに備えた最初の呼び出し(AA): 首位とのゲーム差が5から7
トーク 1 テキスト	Anybody here who even 10 percent thinks we're out of this race has 90 percent quit. We're not dead unless we decide we are. Put a few wins together, and we could wake up in the race.	可能性をわずかでも疑う者は、すでに戦いを投げているに等しい。諦めないかぎり、戦いは続くのだ。勝利を積み重ねていけば、我々はまだ戦線に復帰できる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	プレー経験値2倍:すべての分野
シーン 241645	Relationship Dialogue Random Low AAA	選手との会話 ランダム 親密度<低> AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241794	Manager Team Address ERA Copy	監督の言及: 防御率
トーク 1 テキスト	Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
シーン 241795	Relationship Dialogue Random Medium AAA	選手との会話 ランダム 親密度<中> AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。



トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241796	Relationship Dialogue Cusp of Medium AAA	選手との会話 境界親密度<中> AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241797	Relationship Dialogue Lowest AAA	選手との会話 親密度<最低> AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241798	Relationship Dialogue Cusp of High AAA	選手との会話 境界親密度<高> AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。

トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241799	Relationship Dialogue Random High AAA	選手との会話 ランダム 親密度<高> AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241800	Relationship Dialogue Random Max AAA	選手との会話 ランダム 親密度<最高> AAA
トーク 0 テキスト	This player appreciates that you're checking on his well-being.	この選手は状態を気にしてくれることに感謝している。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241801	Relationship Dialogue Bats Behind User AAA	選手との会話 後ろの打者 AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241802	Relationship Dialogue Bats in Front of User AAA	選手との会話 前の打者 AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241803	Relationship Dialogue Random Pitcher AAA	選手との会話 ランダム投手 AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
シーン 241804	Relationship Dialogue Random Position Player AAA	選手との会話 ランダム野手 AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(チームメイト名字)が、次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	(チームメイト名字)が感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 241916	InGame Quest: Scoring Position Copy	ゲーム内クエスト スコアリングポジション
シーン 241918	AA Lockerroom, Rivalry with LF DON'T USE	AAロッカールーム ライバルLF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text in advance of the game.	(ライバル名字)は試合前に、攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 3 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
シーン 241919	BUS, Relationship Random Low Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241920	BUS, Relationship Random Low Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241921	BUS, Relationship Random Low Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241922	BUS, Relationship Random Low Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241923	BUS, Relationship Random Low Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241924	BUS, Relationship Random Low Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。

トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241925	BUS, Relationship Random Low Copy Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241926	BUS, Relationship Random Low Copy Copy Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 241928	BUS, Relationship Random Low Copy Copy Copy Copy Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。



トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 242078	Relationship Dialogue Random Position Player AAA Copy	選手との会話 ランダム野手AAA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 242079	(null)	
シーン 242080	BUS, Relationship Random Low Copy Copy Copy Copy Copy	バス 選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay..	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 242081	Relationship Dialogue Random Max MLB Lockerroom	選手との会話 ランダム 親密度<最高> MLB ロッカールーム
トーク 0 テキスト	This player appreciates that you're checking on his well-being.	この選手は状態を気にしてくれることに感謝している。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	It's been a fun season so far, I think we can rack up some W's if we stay focused. The other teams in our division don't have anything on us.	今のところは楽しいシーズンだ。このまま集中し続ければ、勝利を重ねることができると思う。同じディビジョンで俺たちにかなう球団はない。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate lately. Keep it up.	最近打席で集中してるな。その調子だ。

トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 242117	(null)	
シーン 242118	(null)	
シーン 242119	(null)	
シーン 242130	MLB Lockerroom, Won 3 or less of Last 10, Random Hitter	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が3試合以下 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	Dude, we need to pick up the pace. This is unacceptable.	なあ、ペースを上げていかなくちやいけないな。今のままじゃダメだ。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出すぞ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 242131	MLB Lockerroom, Rivalry	MLBロッカールーム ライバル選手
トーク 0 テキスト	This player sends you a colorful text in advance of the game.	この選手は試合前に攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Pregame trash talk? Classy.	試合前のトラッシュトークってか？ しゃれてんな。
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 242135	AAA Lockerroom Rivalry	AAA ロッカールーム ライバル選手
トーク 0 テキスト	This player sends you a colorful text in advance of the game.	この選手は試合前に攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Pregame trash talk? Classy.	試合前のトラッシュトークってか？ しゃれてんな。
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手を一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。



トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 242210	***Pitchers Durability Cap Quest: Medicine Ball with Durability Specialist Copy	投手CAPクエスト(Durability): 耐久力のスペシャリストによるメディシンボールトレーニング
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 100 pitches in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で100球以上投げろ。
トーク 1 選択肢	In think I can handle that.	よし、任せておけ。
トーク 1 選択肢	I don't think I have time for that right now.	今その余裕はない。
シーン 242212	(null)	
シーン 242213	Dynamic Challenge: Tied/Losing Early Leadoff	ダイナミックチャレンジ: 同点もしくはリードされた序盤、先頭打者
トーク 0 テキスト	Start the inning strong by getting on base.	出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Power Swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Record a hit in the first 3 pitches of this at bat	この打席で三投球以内にヒットを打つ
シーン 242214	Dynamic Challenge: Tied Late 2nd	ダイナミックチャレンジ: 終盤同点(二塁走者有り)
トーク 0 テキスト	Advance that runner on 2nd anyway you can.	どんな方法でもいいので二塁のランナーを進塁させろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner	ランナーを進塁させる。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a ball hit over the infield	内野の頭を超える打球で打点をあげる
シーン 242215	Scene #242215	シーン #242215
シーン 242216	Dynamic Challenge: Tied Late 3rd	ダイナミックチャレンジ: 終盤同点(三塁走者有り)
トーク 0 テキスト	With a runner on 3rd, bring him in any way you can.	三塁ランナーをどんな方法でもいいからホームに生還させろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a hit up and over the infield	内野の頭上を越える打球で打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a grounder through the infield	内野の間を抜くゴロで打点をあげる
シーン 242217	Dynamic Challenge: Tied Late RISP, Walkoff	ダイナミックチャレンジ: 終盤同点(得点圏)、さよならホームランを打て
トーク 0 テキスト	Be the reason your team leaves the field with a win.	チームに勝利をもたらした殊勲者となれ。
トーク 0 選択肢	Drive in the winning run	勝利打点をあげる
シーン 242218	Dynamic Challenge: Winning Early, 3rd, 1 Out	ダイナミックチャレンジ: 序盤優勢(3回ワンアウト)
トーク 0 テキスト	Your team has alead but there's a lot of game left to play. Keep up the offensive pressure.	リードは奪っているが試合はまだ序盤だ。攻勢の手を緩めるな。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run without recording an out	一度もアウトにならずにヒットを打って走者を生還させる
シーン 242219	Dynamic Challenge: Tied/Losing Late, Leadoff	ダイナミックチャレンジ: 終盤同点/劣勢、先頭打者
トーク 0 テキスト	Getting on base as the leadoff hitter could help dictate the game's outcome.	先頭打者として出塁し、ゲームの流れを変えろ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 242220	Dynamic Challenge: Mini Boss OVR	ダイナミックチャレンジ: 強敵(OVR)
トーク 0 テキスト	This pitcher has looked fairly dominant at the helm. Focus on the task at hand.	この投手はかなり支配的な投球をしている。今、できることをやるしかない。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
シーン 242221	Dynamic Challenge: Tied Early 2	ダイナミックチャレンジ: 序盤同点2
トーク 0 テキスト	Give your team the lead this at bat!	この打席でリードを奪え!
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
シーン 242222	Dynamic Challenge: Boss Battle (X)	ダイナミックチャレンジ: 対最強チーム
トーク 0 テキスト	When going against the best in the game, there's no backing down.	最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 242223	Emergent Challenge: Happy Gilmore	クイックチャレンジ: ハッピーギルモア

トーク 0 テキスト	At least your swing looks good. A convincing knock would make it look even sweeter.	スイングは評価するよ。ここで一発決めたらバッチリだ。
トーク 0 選択肢	Contact swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Power Swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 242224	Emergent Challenge: Full House	クイックチャレンジ: フルハウス
トーク 0 テキスト	You've worked the count full, now get on base!	フルカウントまで粘った。あとは出塁するだけだ！
トーク 0 選択肢	Power Swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Draw a walk	四球を選べ
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
シーン 242225	Dynamic Challenge: Tied Early	ダイナミックチャレンジ: 序盤同点、
トーク 0 テキスト	Initiate the offense with a strong wake up call.	挨拶代りの一打で打線に火をつけろ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 242226	Dynamic Challenge: Mini Boss, Power	ダイナミックチャレンジ: 手強い相手(パワー)
トーク 0 テキスト	Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Throw every pitch outside of the zone to record an out	全ての投球をストライクゾーン外に投げてアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
シーン 242227	Dynamic Challenge: Leadoff Hitter	ダイナミックチャレンジ: 先頭打者
トーク 0 テキスト	You're facing the team's lead off man. Time to set the tone.	相手の先頭打者を迎えた。敵の出鼻をくじけ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside of the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 or less pitches	3球以内にアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike out batter in 3 pitches	3球以内に三振を奪う
シーン 242694	AA Lockerroom, Rivalry with CF, Low BA	AAロッカールーム ライバルCF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	I'm looking at your slash line right now. I'm surprised you feel comfortable trash talking.	今まさにお前の成績を見てるが、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(ライバル名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	(ライバル名字)も次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242695	AA Lockerroom, Rivalry with C, Low BA	AAロッカールーム ライバルC 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Whatever man, let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(ライバル名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242696	AA Lockerroom, Rivalry with 1B, Low BA	AAロッカールーム ライバル1B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text in advance of the game.	(ライバル名字)は試合前に、攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Whatever man, let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242697	AA Lockerroom, Rivalry with 2B, Low BA	AAロッカールーム ライバル2B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Whatever man, let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	I'm looking at your slash line right now. I'm surprised you feel comfortable trash talking.	今まさにお前の成績を見てるが、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242698	AA Lockerroom, Rivalry with 3B, Low BA	AAロッカールーム ライバル3B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Whatever bro, let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	I'm looking at your slash line right now. I'm surprised you feel comfortable trash talking.	今まさにお前の成績を見てるが、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242699	AA Lockerroom, Rivalry with SS, Low BA	AAロッカールーム ライバルSS 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Whatever friendo, let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	I'm looking at your slash line right now. I'm surprised you feel comfortable trash talking.	今まさにお前の成績を見てるが、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242700	AA Lockerroom, Rivalry with SP, Low BA	AAロッカールーム ライバルSP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Whatever bud, let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	I'm looking at your slash line right now. I'm surprised you feel comfortable trash talking.	今まさにお前の成績を見てるが、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242701	AA Lockerroom, Rivalry with RP, Low BA	AAロッカールーム ライバルRP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line righ now. Surprised you feel comfortable trash talking.	自分の成績を今すぐ見てみる。トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 242712	(null)	
シーン 243073	AA Lockerroom, Rivalry with LF, Low BA	AAロッカールーム ライバルLF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever, duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	I'm looking at your slash line right now. I'm surprised you feel comfortable trash talking.	今まさにお前の成績を見てるが、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 243074	AA Lockerroom, Rivalry with RF, Low BA	AAロッカールーム ライバルRF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response	返信してそのメールにありがたみをつけるつもりはない。
トーク 0 選択肢	Very professional. I can tell we're in your head already.	かなりプロ的だな。もう俺たちを意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Let your performance on the field speak for itself.	どうでもいい。フィールドで成績を示せ。
トーク 0 選択肢	Surprised to see the vote of confidence, looking at how you've been hitting lately.	過信してる場合か？ 自分の最近の打率を見ろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] let's you know that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについて心配しなくてもいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're just lighting a fire under him before the next game	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 243075	(null)	
シーン 243076	(null)	
シーン 243077	(null)	
シーン 243078	(null)	
シーン 243079	(null)	



シーン 243080	(null)	
シーン 243081	(null)	
シーン 243092	AA Lockerroom, Rivalry with LF	AAロッカールーム ライバルLF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243093	AA Lockerroom, Rivalry with RF	AAロッカールーム ライバルRF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243094	AA Lockerroom, Rivalry with CF	AAロッカールーム ライバルCF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えるのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243095	AA Lockerroom, Rivalry with 1B	AAロッカールーム ライバル1B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は気難しく考え過ぎなんじゃないのかと言ってきた。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合が終わればその威勢も消え失せてるだろうなとメッセージを送ってきた。
シーン 243096	AA Lockerroom, Rivalry with 2B	AAロッカールーム ライバル2B

トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's going to back up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243097	AA Lockerroom, Rivalry with 3B	AAロッカールーム ライバル3B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は気難しく考え過ぎなんじゃないのかと言ってきた。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合が終わればその威勢も消え失せてるだろうなとメッセージを送ってきた。
シーン 243098	AA Lockerroom, Rivalry with SS	AAロッカールーム ライバルSS
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は気難しく考え過ぎなんじゃないのかと言ってきた。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合が終わればその威勢も消え失せてるだろうなとメッセージを送ってきた。
シーン 243099	AA Lockerroom, Rivalry with LF	AAロッカールーム ライバルLF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243100	AA Lockerroom, Rivalry with RF	AAロッカールーム ライバルRF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ



トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は気難しく考え過ぎなんじゃないのかと言ってきた。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合が終わればその威勢も消え失せてるだろうなとメッセージを送ってきた。
シーン 243101	AA Lockerroom, Rivalry with RP	AAロッカールーム ライバルRP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243102	AA Lockerroom, Rivalry with SP	AAロッカールーム ライバルSP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243206	AA Lockerroom, Rivalry with C	AAロッカールーム ライバルC
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 243227	AA Lockerroom, Rivalry with C , Tear Last 10	AAロッカールーム ライバルC 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you man.	それはよかったな。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？

トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243228	AA Lockerroom, Rivalry with LF, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバルLF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243229	AA Lockerroom, Rivalry with RF, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバルRF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243230	AA Lockerroom, Rivalry with 1B, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバル1B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243231	AA Lockerroom, Rivalry with 2B, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバル2B 過去10試合好調



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243232	AA Lockerroom, Rivalry with 3B, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバル3B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243273	AA Lockerroom, Rivalry with CF, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバルCF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243274	AA Lockerroom, Rivalry with SS, Tear Last 10	AAロッカールーム ライバルSS 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your text.	(ライバル名字)からの返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know that the dismissive message isn't going to reflect well after tomorrow's game.	(ライバル名字)は、いくら侮辱のメッセージを送ってきても明日の試合後にはすべて負け惜しみになってるぞと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
シーン 243275	AA Lockerroom, Random Low, High BA	AAロッカールーム 親密度<低> 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 243276	AA Lockerroom, Random Low, High BA	AAロッカールーム 親密度<低> 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
シーン 243277	AA Lockerroom, Random Medium, High BA	AA ロックールーム ランダム 親密度<中> 打率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
シーン 243278	AA Lockerroom, Cusp of Medium, High BA	AAロッカールーム 境界親密度<中> 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！



トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 243279	AA Lockerroom, Bats in Front of User, High BA	AAロッカールーム 前の打者 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 243280	AA Lockerroom, Random Hitter, High BA	AAロッカールーム ランダム打者 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been looking locked in at the plate. That kind of production is a huge boost to the team!	最近打席で集中してるな。その調子だ。 お前の活躍でチームの皆にも火がついたみたいだぞ！
トーク 0 選択肢	Just wanted to congratulate you on what you've been doing out there.	最近のお前の貢献には脱帽だよ。すごいな。
トーク 0 選択肢	Can't imagine there's a pitcher in this league who isn't nervous to face you right now.	お前を相手にして怖気づかないピッチャーは居ないね。誓ってもいい。
トーク 0 選択肢	You have to let me in on your pregame routine, man!	お前の試合前トレーニングに俺も参加させてくれよな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he can give you some tips sometime.	(チームメイト名字)は今度コツを教えてやるよと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the kind words.	(チームメイト名字)は優しい言葉をかけてくれて感謝すると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 243281	AA Lockerroom, Random High, High BA	AAロッカールーム ランダム 親密度<高> 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the kind words.	(チームメイト名字)は優しい言葉をかけてくれて感謝すると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	This player appreciates that you're checking on his well-being.	この選手は状態を気にしてくれることに感謝している。
トーク 3 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 3 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 3 選択肢	You've been making pitchers fear you! Keep it up!	相手の投手もお前を怖がってるぜ！その調子で頑張れよ！
トーク 3 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 243282	AA Lockkeroom, Lowest, High BA	AA ロッカールーム 親密度<最低> 打率高



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	You've been making pitchers fear you! Keep it up!	相手の投手もお前を怖がってるぜ！その調子で頑張れよ！
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME].	プレートで常人離れした集中力を見せてるもんな、(チームメイト名前)は。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)は秘密は明かせないと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 243457	Rain Delay 60 Minutes Copy	雨による1時間の中断
トーク 0 テキスト	The rain delay is expected to last about an hour. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	雨による中断は1時間ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
トーク 0 選択肢	Keep Current Pitcher	現在の投手を続投させる
トーク 0 選択肢	Warm Up Fresh Arm	別の投手をウォームアップさせる
シーン 243572	AA Lockerroom, Random Low High HRs	AAロッカールーム ランダム 親密度<低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近あらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
シーン 243573	AA Lockerroom, Random Medium High HRs	AAロッカールーム ランダム 親密度<中> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	The ball's been jumping off you're bat lately. I appreciate what you're doing for the team.	最近球がバットにうまく当たってるな。球団に貢献してくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	Did a baseball make fun of your mom or something?	野球の球がお前のママか誰かをバカにでもしたのか？
トーク 0 選択肢	Dude, you've been putting up video game numbers out there.	お前、あっちではビデオゲームを我慢してきたんだな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近あらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, and pauses before he tells you he has a funny feeling that he can't explain.	(チームメイト名字)は礼を言い、ためらいがちに、説明できないおもしろい感情があるのだと言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and shakes his head.	(チームメイト名字)は笑い、頭を横に振る。
シーン 243575	AA Lockerroom, Cusp of Medim High HRs	AAロッカールーム 境界親密度<中> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。



トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信しているという。
シーン 243576	AA Lockerroom, Lowest High HRs	AAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信しているという。
シーン 243590	AA Lockerroom, Cusp of High	AAロッカールーム 境界親密度<高>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信しているという。
シーン 243595	AA Lockerroom, Bats in Front of User, High HRs	AAロッカールーム 前の打者 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信しているという。
シーン 243596	AA Lockerroom, Bats Behind User, High HRs	AAロッカールーム 後ろの打者 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。



トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
シーン 243597	AA Lockerroom, Random Pitcher, High HRs	AAロッカールーム ランダム投手 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知っていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
シーン 243610	AA Lockerroom, Random High, High HRs	AAロッカールーム ランダム 親密度<高> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知っていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
シーン 243611	AA Lockerroom, Random Pitcher, High HRs DONT USE	AAロッカールーム ランダム投手 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知っていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。



シーン 243612	AA Lockerroom, Cusp of Max, High HRs	AAロッカールーム 境界親密度<最高> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあるゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
シーン 243613	AA Lockerroom, Cusp of Max, High HRs	AAロッカールーム 境界親密度<最高> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあるゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
シーン 243614	AA Lockerroom, Random Low, Low SLG	AAロッカールーム ランダム 親密度<低> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
シーン 243615	AA Lockerroom, Cusp of Max Low SLG	AAロッカールーム 境界親密度<最高> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今かなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243616	AA Lockerroom, Random Medium, Low SLG	AAロッカールーム ランダム 親密度<中> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかっているのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243617	AA Lockerroom, Cusp of Medium, Low SLG	AAロッカールーム 境界親密度<中> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかっているのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今かなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243618	AA Lockerroom, Cusp of High, Low SLG	AAロッカールーム 境界親密度<高> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかっているのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今かなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243619	AA Lockerroom, Bats in Front of User, Low SLG	AAロッカールーム 前の打者 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。



トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかっているのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243630	AA Lockerroom, Bats Behind User, Low SLG	AAロッカールーム 後ろの打者 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get you're groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかっているのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243631	AA Lockerroom, Random Hitter, Low SLG	AAロッカールーム ランダム打者 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Just wanted to let you know we're behind you. You'll snap out of this thing.	俺たちみんながついてる。すぐに抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	We all go through slumps like this. Don't let it get to your head.	スランプは誰もが通る道だ。あんまり落ち込むな。
トーク 0 選択肢	You might want to take some more time in the cage to work out the kinks.	打撃ケージで、フォームがおかしくなってないかどうか見てみたらどうだ。
トーク 0 選択肢	Today's a new day. You got this, bud.	気分を切り替える。次は打てるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes that is the case.	(チームメイト名字)は、そうだといいけどな、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's spending time in the cage. Hopefully it pays off soon.	(チームメイト名字)は、打撃ケージに行ってみる、早めに役立つといいけど、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the optimism	(チームメイト名字)は、気分を明るくしてくれてありがとう、と言う。
シーン 243632	AA Lockerroom, Lowest, Low SLG	AAロッカールーム 親密度<最低> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかっているのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。

シーン 243634	AA Lockerroom, Random High,Low SLG	AAロッカールーム ランダム 親密度<高> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 243635	AA Lockerroom, Random Medium, High Win Percentage	AAロッカールーム ランダム 親密度<中> 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 243966	***Pitcher Reaction Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Specialist RH Copy	投手CAPクエスト(Reaction): 守備スペシャリストによる守備指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors in the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間にエラーをするな。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am not interested right now.	ありがとう。でも、今は興味ないかな。
シーン 243967	***Pitcher Arm Strength Cap Quest: Long Toss with Arm Specialist RH Copy	投手CAPクエスト(Arm Strength): 肩のスペシャリストによるロングトス(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least five putouts over the next three games.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。これから3試合で刺殺を5個以上記録できるだろうか。
トーク 1 選択肢	I think I can do that.	できると思う。
トーク 1 選択肢	Maybe not at this time. Thanks!	また今度にするよ。ありがとう。
シーン 243968	***Pitcher Arm Strength Cap Quest: Long Toss with Arm Specialist LH Copy	投手CAPクエスト(Arm Strength): 肩のスペシャリストによるロングトス(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least five putouts over the next three games.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。これから3試合で刺殺を5個以上記録できるだろうか。
トーク 1 選択肢	I think I can do that.	できると思う。
トーク 1 選択肢	Maybe not at this time. Thanks!	また今度にするよ。ありがとう。
シーン 243969	***Pitcher Accuracy Cap Quest: Distance Throwing Short with Specialist LH Copy	投手CAPクエスト(Arm Accuracy): スペシャリストによる近距離送球指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合で2補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	I am confident that I can do it.	まず間違いなくできるだろうな。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。



シーン 243970	***Pitcher Accuracy Cap Quest: Distance Throwing Short with Specialist RH Copy	投手CAPクエスト(Arm Accuracy):スペシャリストによる近距離送球指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合で2補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	I am confident that I can do it.	まず間違いなくできるだろうな。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。
シーン 243972	***Pitcher Reaction Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Pitchers Specialist LH Copy Copy	投手CAPクエスト(Reaction):投手守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors in the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合の間にエラーをするな。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	Thanks, but I am not interested right now.	ありがとう。でも、今は興味ないかな。
シーン 243993	***Pitcher BB/9 Cap Quest: Short Bullpen Session LH Copy Copy	投手CAPクエスト(BB/9):ショートブルペンセッション(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow less than 3 Base on Balls over your next appearance.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を3個以内に抑えることができるだろうか。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound hard.	簡単そうだな。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 243994	***Pitcher BB/9 Cap Quest: Short Bullpen Session with Speciqalist Copy Copy	投手CAPクエスト(BB/9):スペシャリストによるショートブルペンセッション
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow less than 3 Base on Balls over your next appearance.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を3個以内に抑えることができるだろうか。
トーク 1 選択肢	That doesn't sound too hard.	そんなに大変じゃなさそうだ。
トーク 1 選択肢	I am working on something else right now.	今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
シーン 243995	***Reliever Reaction Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Pitchers Specialist LH Copy Copy Copy	救援CAPクエスト(Reaction):投手守備スペシャリストによる守備指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	Thanks but I am not interested right now.	ありがとう。でも、今は興味ないかな。
シーン 243996	***Reliever Reaction Cap Quest: Fielding Drills with Fielding Specialist RH Copy Copy	救援CAPクエスト(Reaction):守備スペシャリストによる守備指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
トーク 1 選択肢	I can do that.	やってみせよう。
トーク 1 選択肢	Sorry but I am not interested right now.	ごめん。今は興味ないかな。
シーン 243997	***Reliever Arm Strength Cap Quest: Long Toss with Arm Specialist LH Copy Copy	救援CAPクエスト(Arm Strength):肩のスペシャリストによるロングトス(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least one assist over the next three games.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。これから3試合でひとつでも補殺を記録できるだろうか。
トーク 1 選択肢	I think I can do it.	それならできそうだな。
トーク 1 選択肢	Maybe not at this time.	また今度にするよ。
シーン 243998	***Reliever Arm Strength Cap Quest: Long Toss with Arm Specialist RH Copy Copy	救援CAPクエスト(Arm Strength):肩のスペシャリストによるロングトス(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least one assist over the next three games.	チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。これから3試合でひとつでも補殺を記録できるだろうか。
トーク 1 選択肢	I think I can do it.	それならできそうだな。
トーク 1 選択肢	Maybe not at this time.	また今度にするよ。
シーン 243999	***Reliever Accuracy Cap Quest: Distance Throwing Short with Specialist RH Copy Copy	救援CAPクエスト(Arm Accuracy):スペシャリストによる近距離送球指導(右利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you have at least one assist in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合で、1補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	I think I can do it.	それならできそうだな。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now.	今は、他のことに集中したい。
シーン 244000	***Reliever Accuracy Cap Quest: Distance Throwing Short with Specialist LH Copy Copy Copy	救援CAPクエスト(Arm Accuracy):スペシャリストによる近距離送球指導(左利き)
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you have at least one assist in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の出場試合で、1補殺以上を記録しろ。
トーク 1 選択肢	I am confident that I can do it.	まず間違いなくできるだろうな。
トーク 1 選択肢	I am focusing on something else right now	今のところは他のことに集中したい。
シーン 244021	***Reliever Durability Cap Quest: Medicine Ball with Durability Specialist Copy Copy	救援CAPクエスト(Durability):耐久力のスペシャリストによるメディシンボールトレーニング

トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 20 pitches in your next appearance.	チームメイトからの挑戦。次の登板で20球以上投げろ。
トーク 1 選択肢	I think I can handle that.	それならできそうだ。
トーク 1 選択肢	I don't have time for that right now.	今はその時間がない。
シーン 244527	Focus Choice: Pitching H/9 MiniGame	練習メニューの選択: 投球(H/9)(ミニゲーム)
シーン 244528	Focus Choice: Pitching K/9 MiniGame	練習メニューの選択: 投球(K/9)(ミニゲーム)
シーン 244529	Focus Choice: Pitching BB/9 MiniGame	練習メニューの選択: 投球(BB/9)(ミニゲーム)
シーン 244530	Focus Choice: Pitching HR/9 MiniGame	練習メニューの選択: 投球(HR/9)(ミニゲーム)
シーン 245195	AA Lockerroom, Cusp of Medium , Low SLG	AAロッカールーム 境界親密度<中> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	Been having a tough go of it lately, eh? My recommendation; don't think too much.	ここのところ、うまくやるのも大変だな？ 考えすぎるな、つてのが助言だ。
トーク 0 選択肢	Yeah you haven't looked too hot at the plate lately, but keep the faith, you'll break out of it.	最近打席はあまりイケてなかったが、信念を貫けば抜けだせるさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
シーン 245226	AA Lockerroom, Cusp of High Win Percentage	AAロッカールーム 境界親密度<高> 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
トーク 4 選択肢	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 245227	AA Lockerroom, Random High, High Win Percentage	AAロッカールーム ランダム 親密度<高> 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 245228	AA Lockerroom, Bats Behind User, High Win Percentage	AAロッカールーム 後ろの打者 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 245229	AA Lockerroom, Random Hitter, High Win Percentage	AAロッカールーム ランダム打者 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 245230	AA Lockerroom, Lowest, High Win Percentage	AAロッカールーム 親密度<最低> 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 245235	AA Lockerroom, Bats In Front of User, High Win Percentage	AAロッカールーム 前の打者 勝率高

トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	Great to see everything clicking lately. Thanks for doing your part.	最近みんなが一致団結していてすごいな。お前が役割を果たしているおかげだ。
トーク 0 選択肢	Good vibes in the locker room today. Feels great to be in the win column most nights, huh?	今日のロッカールームはいい雰囲気だ。ほとんどの試合で勝ちがつくのは最高の気分だな？
トーク 0 選択肢	Hope you're ready to give these guys a shellacking tonight. Let's make them remember this one.	今日の試合でボロ負けさせてやる準備はいいか。忘れられない夜にしてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We've been doing work out there night after night. Can't wait for the next game!	俺たちは毎試合うまくやってきた。次の試合も待ちきれないぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells it feels good to see things firing on all cylinders.	(チームメイト名字)は全力を挙げているのを見るのはいい気分だと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that winning more than you're losing really takes the edge off the AA grind.	(チームメイト名字)は負けることよりも勝つことの方が本当にAAの単調さを和らげてくれると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 245266	(null)	
シーン 245318	InGame Quest: Scoring Position Copy	ゲーム内クエスト スコアリングポジション
シーン 245319	AA Lockerroom, Random Medium, High Win Percentage	AAロッカールーム ランダム 親密度<中> 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈ると言う。
シーン 245320	(null)	
シーン 245321	AA Lockerroom, Cusp of High, High Win Percentage	AAロッカールーム 境界親密度<高> 勝率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈る言う。
シーン 245322	AA Lockerroom, Bats in Front of User, Good Prospect Slump	AAロッカールーム 前の打者 有望選手 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。



トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈ると言う。
シーン 245323	AA Lockerroom, Bats Behind User, Good Prospect Slump	AAロッカールーム 後ろの打者 有望選手 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈る言う。
シーン 245324	AA Lockerroom, Lowest, Good Prospect Slump	AAロッカールーム 親密度<最低> 有望選手 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent slump.	最近スランプ気味なことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈ると言う。
シーン 245325	AA Lockerroom, Cusp of Medium, Good Prospect Slump	AAロッカールーム 境界親密度<中> 有望選手 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈る言う。

シーン 245326	AA Lockerroom, Random Low, Good Prospect Slump	AAロッカールーム ランダム 親密度<低> 有望選手 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's success.	球団の成功について(チームメイト名字)に連絡する。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだよ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈ると言う。
シーン 245563	AA Lockerroom, Rivalry with 3B, Low BA Copy	AAロッカールーム ライバル3B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text in advance of the game.	(ライバル名字)は試合前に、攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Whatever bro, let your game speak for itself.	何でもいいが、試合で示せよ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line righ now. Surprised you feel comfortable trash talking.	自分の成績を今すぐ見てみろ。トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 245564	(null)	
シーン 245565	Relationship Dialogue Random Low AAA Low BA	選手との会話 ランダム 親密度<低> AAA 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate.	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	この選手は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	This player appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	この選手はわかりやすいと礼を言う。打席ごとに状況を変える新たなチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245586	Relationship Dialogue Random Medium AAA Low BA	選手との会話 ランダム 親密度<中> AAA 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate.	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあるゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
シーン 245587	Relationship Dialogue Cusp of Medium AAA Low BA	選手との会話 境界親密度<中> AAA 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate.	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245588	Relationship Dialogue Lowest AAA Low BA	選手との会話 親密度<最低> AAA 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate.	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245589	Relationship Dialogue Cusp of High, Low BA	選手との会話 境界親密度<高> 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate.	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245590	Relationship Dialogue Bats in Front of User, Low BA	選手との会話 前の打者 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。



トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245591	Relationship Dialogue Bats Behind User, Low BA	選手との会話 後ろの打者 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245592	Relationship Dialogue Random Pitcher, Low BA	選手との会話 ランダム投手 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245593	Relationship Dialogue Lowest AAA Low BA	選手との会話 親密度<最低> AAA 低打率
トーク 0 テキスト	This player isn't feeling good about his recent performance at the plate.	この選手は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245686	(null)	
シーン 245687	AAA Lockerroom Rivalry Copy	AAA ロッカールーム ライバル選手
トーク 0 テキスト	This player sends you a colorful text in advance of the game.	この選手は試合前に攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Pregame trash talk? Classy.	試合前のトラッシュトークってか？ しゃれてんな。
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates your concern and willingness to help him out.	この選手は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	This player affirms that he's also looking forward to knocking around your next opponent.	この選手は次の相手と一緒に叩きのめすのが楽しみだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	This player says thanks and lets you know he's looking forward to the next time that you're on the field together.	この選手は感謝を伝え、次に同じ試合に出場することを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	この選手は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245688	AAA Lockerroom Rivalry RF	AAA ロッカールーム ライバル選手 RF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text in advance of the game.	(ライバル名字)は試合前に、攻撃的なメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Pregame trash talk? Classy.	試合前のトラッシュトークってか？ しゃれてんな。
トーク 0 選択肢	We'll see what you have to say in the ninth inning.	試合の中で、お前が言いたいことがわかるさ。
トーク 0 選択肢	Come at me, bro.	やってみろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に変えてやると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 245689	(null)	
シーン 245768	Relationship Dialogue Random Hitter AAA Low BA	選手との会話 ランダム打者 AAA 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245769	(null)	
シーン 245770	Relationship Dialogue Cusp of Max AAA Low BA	選手との会話 境界親密度<最高> AAA 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる

トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugercoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(チームメイト名字)は取り繕った返信をしないことに礼を言う。彼自身、球団の力になるためにはステップアップする必要があると気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the clarity. Every at-bat is a new chance to turn things around.	(チームメイト名字)はわかりやすいと礼を言う。すべての打席は、状況を一変させる新しいチャンスなのだ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 245791	Relationship Dialogue Lowest AAA High BA	選手との会話 親密度<最低> AAA 親密度<高> BA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は、打席でのアプローチをいくつか試しているという。今度、一緒に打撃ケージに入ろうと誘われた。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 245802	Relationship Dialogue Random Pitcher AAA High BA	選手との会話 ランダム投手 AAA 親密度<高> BA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 245803	Relationship Dialogue Random Hitter AAA High BA	選手との会話 ランダム打者 AAA 親密度<高> BA
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What's giving you the extra oomph? Lucky shirt?	何がお前の活力になってるんだ？ 幸運のシャツか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you it is. Why else would he be dressed like he's about to go bowling?	(チームメイト名字)は、そうだと言う。ボウリングへ行くような格好をしてくる理由が他にあるか？
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 245804	Relationship Dialogue Random Low AAA High BA	選手との会話 ランダム 親密度<低> AAA 親密度<高> 打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 245805	Relationship Dialogue Cusp of High AAA High BA	選手との会話 境界親密度<高> AAA 親密度<高> 打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 245807	Relationship Dialogue Bats Behind User AAA High BA	選手との会話 後ろの打者 AAA 親密度<高> 打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。

シーン 245894	Relationship Dialogue Random Low AAA High HRs	選手との会話 ランダム 親密度<低> AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245895	Relationship Dialogue Cusp of High AAA High HRs	選手との会話 境界親密度<高> AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245896	Relationship Dialogue Bats in Front of User AAA High HRs	選手との会話 前の打者 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245897	Relationship Dialogue Bats Behind User AAA High HRs	選手との会話 後ろの打者 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。



トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245898	Relationship Dialogue Random Pitcher AAA High HR	選手との会話 ランダム投手 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245899	Relationship Dialogue Random Hitter AAA High HRs	選手との会話 ランダム打者 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, if you keep hitting bombs at this rate we're not going to be teammates anymore!	なあ、お前がこの調子でヒットを打ち続けたら、もうチームメイトじゃいられなくなるぞ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245913	Relationship Dialogue Random Hitter AAA High HRs	選手との会話 ランダム打者 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, keep up the good work at the plate! Nice shirt by the way. Twinning!	よお、その調子でどんどん打ってくれよ！ ところでカッコいいシャツだな。おそろいだ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, but also tells you to please never say that word again.	(チームメイト名字)はあなたに感謝しつつも、その言葉は二度と言わないでくれ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 245956	AA Address Manager Copy	AA監督のスピーチ
シーン 245957	Relationship Dialogue Bats in Front of USer AAA High BA	選手との会話 前の打者 AAA 親密度<高> 打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めちゃうああるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 246132	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近あらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
シーン 246187	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs Copy	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近あらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。



シーン 246188	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs Copy	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
シーン 246189	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs Copy	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
シーン 246190	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs Copy	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
シーン 246191	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs Copy Copy	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
シーン 246379	AAA Lockerroom, Rivalry with 3B, Low BA	AAAロッカールーム ライバル3B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246380	AAA Lockerroom, Rivalry with SS, Low BA	AAAロッカールーム ライバルSS 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246523	AAA Lockerroom, Rivalry with 2B, Low BA	AAAロッカールーム ライバル2B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246524	AAA Lockerroom, Rivalry with RF, Low BA	AAAロッカールーム ライバルRF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook. We're coming for you.	誰かさんは動揺してるな。受けて立つぜ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246525	AAA Lockerroom, Rivalry with LF, Low BA	AAAロッカールーム ライバルLF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246526	AAA Lockerroom, Rivalry with CF, Low BA	AAAロッカールーム ライバルCF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246527	AAA Lockerroom, Rivalry with C, Low BA	AAAロッカールーム ライバルC 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246528	AAA Lockerroom, Rivalry with 1B, Low BA	AAAロッカールーム ライバル1B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。

トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246530	AAA Lockerroom, Rivalry with SP, Low BA	AAAロッカールーム ライバルSP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246531	AAA Lockerroom, Rivalry with RP, Low BA	AAAロッカールーム ライバルRP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
シーン 246552	AAA Lockerroom, Rivalry with RP**MARKED FOR DELETION	AAAロッカールーム ライバルRP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246693	AAA Lockerroom, Rivalry with SP	AAAロッカールーム ライバルSP



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook. We're coming for you.	誰かさんは動揺してるな。受けて立つぜ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246694	AAA Lockerroom, Rivalry with RF	AAAロッカールーム ライバルRF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook. We're coming for you.	誰かさんは動揺してるな。受けて立つぜ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Not really into the whole chirping thing. Let's settle it on the field.	ピーチクパーチク言うのに興味はないんだ。フィールドで決めようぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246695	AAA Lockerroom, Rivalry with LF	AAAロッカールーム ライバルLF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246696	AAA Lockerroom, Rivalry with SS	AAAロッカールーム ライバルSS
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246697	AAA Lockerroom, Rivalry with CF	AAAロッカールーム ライバルCF

トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えるのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246714	AAA Lockerroom, Rivalry with C	AAAロッカールーム ライバルC
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えるのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246715	AAA Lockerroom, Rivalry with 1B	AAAロッカールーム ライバル1B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えるのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246716	AAA Lockerroom, Rivalry with 2B	AAAロッカールーム ライバル2B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えるのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246717	AAA Lockerroom, Rivalry with 3B	AAAロッカールーム ライバル3B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えるのか？



トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246718	AAA Lockerroom, Rivalry with SS	AAAロッカールーム ライバルSS
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246719	AAA Lockerroom, Rivalry with SP	AAAロッカールーム ライバルSP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246720	AAA Lockerroom, Rivalry with RP	AAAロッカールーム ライバルRP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 246721	Dynamic Challenge: 3rd AB	ダイナミックチャレンジ: 第三打席
トーク 0 テキスト	Every at bat counts.	すべての打席が大事だ。
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 4 pitches and get on base	4球以上投げさせて出塁しろ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチャリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 246722	Dynamic Challenge: 1st AB	ダイナミックチャレンジ: 第一打席
トーク 0 テキスト	Start the game off strong.	最初から飛ばしていけ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Contact Swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのスイングで安打を放て

シーン 246723	Dynamic Challenge: Winning Early, 3rd, 1 Out	ダイナミックチャレンジ:序盤優勢(3回ワンアウト)
トーク 0 テキスト	Keep the pressure on and bring in that runner on 3rd.	敵にプレッシャーを与え続け、三塁走者を迎え入れろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a runner	走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
シーン 246725	AAA Lockerroom, Rivalry with RP, Low BA	AAAロッカールーム ライバルRP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246737	AAA Lockerroom, Rivalry with SP, Low BA	AAAロッカールーム ライバルSP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246738	AAA Lockerroom, Rivalry with SS, Low BA	AAAロッカールーム ライバルSS 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246739	AAA Lockerroom, Rivalry with 3B, Low BA	AAAロッカールーム ライバル3B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246740	AAA Lockerroom, Rivalry with 2B, Low BA	AAAロッカールーム ライバル2B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246741	AAA Lockerroom, Rivalry with 1B, Low BA	AAAロッカールーム ライバル1B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246742	AAA Lockerroom, Rivalry with C, Low BA	AAAロッカールーム ライバルC 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246743	AAA Lockerroom, Rivalry with CF, Low BA	AAAロッカールーム ライバルCF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。

トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246745	AAA Lockerroom, Rivalry with LF, Low BA	AAAロッカールーム ライバルLF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246746	AAA Lockerroom, Rivalry with RF, Low BA	AAAロッカールーム ライバルRF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text disparaging your team before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前にあなたと球団を侮辱するメールを送ってくる。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 246748	AAA Lockerroom, Rivalry with RF, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバルRF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246749	AAA Lockerroom, Rivalry with LF, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバルLF 過去10試合好調



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246750	AAA Lockerroom, Rivalry with CF, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバルCF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246751	AAA Lockerroom, Rivalry with C, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバルC 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246752	AAA Lockerroom, Rivalry with 1B, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバル1B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246753	AAA Lockerroom, Rivalry with 2B, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバル2B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246754	AAA Lockerroom, Rivalry with 3B, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバル3B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246755	AAA Lockerroom, Rivalry with SS, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバルSS 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246756	AAA Lockerroom, Rivalry with Rand SP, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバル先発投手(ランダム) 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246757	AAA Lockerroom, Rivalry with Rand RP, Tear Last 10	AAAロッカールーム ライバル救援投手(ランダム) 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246758	AAA Lockerroom, Rivalry with RF, Tear Last 10 UNUSED	AAAロッカールーム ライバルRF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 246759	AAA Lockerroom, Rivalry with RF, Tear Last 10 UNUSED	AAAロッカールーム ライバルRF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to worry about it; the whole team has been clicking lately.	(ライバル名字)は最近球団全体がまとまっているから心配するなど伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's just trying to have fun before the game.	(ライバル名字)は試合前に楽しもうとしているだけだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's planning on backing up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日有言実行すると言う。
シーン 247033	Rain Delay 60 Minutes Copy	雨による1時間の中断
トーク 0 テキスト	The rain delay is expected to last about an hour. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	雨による中断は1時間ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
トーク 0 選択肢	Keep Current Pitcher	現在の投手を続投させる

トーク 0 選択肢	Warm Up Fresh Arm	別の投手をウォームアップさせる
シーン 247074	(null)	
シーン 247126	Relationship Dialogue Random Hitter AAA Low SLG	選手との会話 ランダム打者 AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate.	(チームメイト名字)は自身の最近の打席上での成績に満足していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's feeling pretty humble at the moment and thanks you for your words of wisdom.	(チームメイト名字)は今はかなり惨めな気持ちになっていたと言い、助言に礼を言う。
シーン 248910	***Reliever Stamina Cap Quest: Plyometrics with Specialist Copy Copy	救援CAPクエスト(Stamina):スペシャリストによるパイロメトリックス指導
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 100 pitches.	チームメイトからの挑戦。100球以上投げろ。
トーク 1 選択肢	No problem.	問題ない。
トーク 1 選択肢	That's not my focus right now.	今のところ他のことに集中したい。
シーン 248911	Focus Selection Relationship Specific (AAA)	練習メニュー 選手との会話 Specific (AAA)
シーン 248922	Focus Selection Relationship Specific (MLB)	練習メニュー 選手との会話 Specific (MLB)
シーン 248976	Dynamic Challenge: Losing Late	ダイナミックチャレンジ:終盤劣勢
トーク 0 テキスト	The team's down late in the game and for any chance at a comeback, solid plate appearances are needed.	終盤になってもリードされたままだ。逆転の望みをつなぐために、この打席を無駄にしてはならない。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチャリのタイミングでのスイングで安打を放て
シーン 248977	Dynamic Challenge: Losing Early Leadoff	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤、先頭打者
トーク 0 テキスト	With the team behind early, getting on base would be a much needed start to the inning.	序盤でリードされた展開。先頭打者の出塁が望まれる。
トーク 0 選択肢	Get on base by any means	どうにかして出塁する
トーク 0 選択肢	Contact Swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
シーン 248978	Dynamic Challenge: Late-Game Rally	ダイナミックチャレンジ:終盤の攻勢
トーク 0 テキスト	Not a lot of game left to turn this around!	ゲームも終盤だ。少ない機会を生かして逆転しろ！
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Swing on time to drive in a run	ピッチャリのタイミングでのスイングで打点をあげろ
シーン 248979	Dynamic Challenge: Late-Game Rally	ダイナミックチャレンジ:終盤の攻勢
トーク 0 テキスト	Not a lot of game left to turn this around!	ゲームも終盤だ。少ない機会を生かして逆転しろ！
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Swing on time to drive in a run	ピッチャリのタイミングでのスイングで打点をあげろ
シーン 248980	Dynamic Challenge: Small Ball	ダイナミックチャレンジ:スモールボール
トーク 0 テキスト	Move that runner up.	走者を先の塁へ進ませろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Bunt to advance the runner	バントで走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance a runner without recording an out	アウトにならずに走者を進塁させる
シーン 248981	Dynamic Challenge: Leadoff	ダイナミックチャレンジ:先頭打者
トーク 0 テキスト	Start the inning strong by getting on base.	出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Contact swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
シーン 248982	Dynamic Challenge: Losing Early	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤
トーク 0 テキスト	The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。



トーク 0 選択肢	Do not check-swing and record a hit	チェックスイング(ハーフスイング)せずに安打を放て
トーク 0 選択肢	Do not record an out within the first 4 pitches of this at bat	打席の最初の4球以内でアウトになるな
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内でヒットを打つ
シーン 248983	Dynamic Challenge: Tied Late, Runner on 1st	ダイナミックチャレンジ:終盤同点(一塁走者有り)
トーク 0 テキスト	Advancing that runner is the best chance at breaking this stalemate.	走者を進ませれば均衡を破るチャンスが生まれる。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner by the first 3 pitches	最初の3投球以内に走者を進塁させる
シーン 248984	Dynamic Challenge: Losing, Late, Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ:終盤劣勢(満塁)
トーク 0 テキスト	Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	終盤リードされた状況での満塁。この勢いを止めるな。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in all runners	全ての走者を生還させる
シーン 248985	Dynamic Challenge: Losing, Late, Bases Loaded*****	ダイナミックチャレンジ:終盤劣勢(満塁)
トーク 0 テキスト	Bases loaded late in the game. No pressure.	ゲーム終盤で満塁。落ち着いて。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in 2 runs or more	走者を2人以上生還させる
シーン 248986	Dynamic Challenge: Runner on 1st, >1 Out(s)	ダイナミックチャレンジ:一塁走者有り、ワンアウト以上
トーク 0 テキスト	Take it one at-bat at a time and keep your wits about you.	一打席ずつ集中して、あらゆる状況に備えろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner within the first 3 pitches	最初の3投球以内に走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner to third or better	三塁以上に走者を進塁させる
シーン 248987	Dynamic Challenge: Tied Late 2nd	ダイナミックチャレンジ:終盤同点(二塁走者有り)
トーク 0 テキスト	Move that runner on 2nd and keep up the offensive pressure.	二塁の走者を進めて、敵にプレッシャーを与え続けろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner within the first 3 pitches	最初の3投球以内に走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
シーン 248988	Dynamic Challenge: Losing Early, w/ RISP, 2 Outs	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤、得点圏に走者、2アウト
トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	チームは早い回でつまづいた。だが、流れを変えることができれば逆転の可能性が生まれる。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
シーン 248989	Dynamic Challenge: Losing Early, w/ RISP, 2 Outs *****	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤、得点圏に走者、2アウト *****
トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	チームは早い回でつまづいた。だが、流れを変えることができれば逆転の可能性が生まれる。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a grounder through the infield	内野の間を抜くゴロで打点をあげる
シーン 248990	Dynamic Challenge: Doing It All (RISP)	ダイナミックチャレンジ:万能(RISP)
トーク 0 テキスト	Sometimes you just need to help yourself.	自分自身の力で何とかしなくてはならない時もある。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run without recording an out	一度もアウトにならずにヒットを打って走者を生還させる
シーン 248991	Dynamic Challenge: Doing It All	ダイナミックチャレンジ:万能
トーク 0 テキスト	Sometimes you just need to help yourself.	自分自身の力で何とかしなくてはならない時もある。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Bunt to advance a runner	バントで走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner to third or better	三塁以上に走者を進塁させる
シーン 248992	Dynamic Challenge: Losing Late	ダイナミックチャレンジ:終盤劣勢
トーク 0 テキスト	The team's down late in the game and for any chance at a comeback, good plate appearances are needed.	終盤になってもリードされたままだ。逆転の望みをつなぐために、この打席を生かさなくてはならない。
トーク 0 選択肢	Do not check-swing and record a hit	チェックスイング(ハーフスイング)せずに安打を放て
トーク 0 選択肢	Draw out at bat to at least 4 pitches and get on base	相手投手に4球以上投げさせて出塁しろ
トーク 0 選択肢	Power Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのパワースイングで安打を放て
シーン 248993	Dynamic Challenge: Hitter's Never Prosper	ダイナミックチャレンジ:打線沈黙
トーク 0 テキスト	This pitcher has been on top of his game and the offense can't seem to find any footing. Provide a sorely needed boost!	この投手は試合を支配しており、打線は付け入る隙を見出せずにいる。今こそ、打線に火を付けろ！
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す

トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 248994	Dynamic Challenge: Momentum/No Outs	ダイナミックチャレンジ: 士気を上げろ(ノーアウト)
トーク 0 テキスト	Keep the offensive momentum going.	打線の勢いを維持しろ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a grounder through the infield	内野の間を抜くゴロで打点をあげる
シーン 248995	Dynamic Challenge: Cycle	ダイナミックチャレンジ: サイクルヒット
トーク 0 テキスト	One left.	残るはひとつだけ。
トーク 0 選択肢	Hit for the cycle	サイクルヒットを完成させる
シーン 248996	Dynamic Challenge: 3rd Out (After Hits)	ダイナミックチャレンジ: 3アウト(安打後)
トーク 0 テキスト	Leave the runners on base stranded by retiring this batter.	次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 248997	Dynamic Challenge: 3rd Out (1st)	ダイナミックチャレンジ: 3アウト(一塁走者)
トーク 0 テキスト	Stay on track and finish this inning without any slack.	調子を維持してイニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 pitches or less	3投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
シーン 248998	Dynamic Challenge: Quick RISP (tied)	ダイナミックチャレンジ: 得点圏(同点)
トーク 0 テキスト	They got the jump on you early. Stay on track and finish the inning in control.	敵チームにリードを取られた。コントロールを保ってイニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allwing a run and 1 strike out	得点を取らず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 3 strikeouts	得点を取らず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
シーン 248999	Dynamic Challenge: Early Jam	ダイナミックチャレンジ: 序盤でピンチ
トーク 0 テキスト	You're in a bit of a pinch early. Keep your composure and get out of this bind.	序盤でピンチの状況だ。冷静に対処して切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without throwing a wild pitch or allowing a run	得点を取らず、かつ暴投を投げずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or a walk	得点を取らず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
シーン 249000	Dynamic Challenge: Boss Batter	ダイナミックチャレンジ: 強豪バッター
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 249001	Emergent Challenge: Speed Change	クイックチャレンジ: スピードチェンジ
トーク 0 テキスト	A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	速球で勝負か、変化球で翻弄するか…任意の方法でバッターを打ち取れ
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
シーン 249002	Dynamic Challenge: 2 Strikeouts	ダイナミックチャレンジ: 2三振
トーク 0 テキスト	End this inning just how you started it.	最後の打者も、同じように仕留めてやれ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 249003	Emergent Challenge: Consecutive Strikes	クイックチャレンジ: ストライクストリーク
トーク 0 テキスト	End this at-bat before he even thinks about turning it around.	相手が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out while ahead in the count	有利なカウントのままでアウトを取れ
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
シーン 249004	Dynamic Challenge: Consecutive Hits	ダイナミックチャレンジ: 連続ヒット
トーク 0 テキスト	They got the jump on your early, get back on track.	敵チームにリードを取られた。体勢を立て直せ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or a walk	得点を取らず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する



トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにイニングを終了する
シーン 249005	Dynamic Challenge: Turkey	ダイナミックチャレンジ:ターキー
トーク 0 テキスト	You're putting together a nice game for yourself. Keep it rolling.	ここまでは見事な活躍だ。このまま好調を維持しろ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 249232	AAA Lockerroom, Rivalry with LF, Low SLG	AAAロッカールーム ライバルLF 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get you're groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	Someone's shook.	誰かさんは動揺してるな。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
シーン 249508	AAA Lockerroom, Cusp of Max, High HRs	AAAロッカールーム 境界親密度<最高> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get you're groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	Keep chirping us if you want, but let's settle it on the field.	好きにピーチクパーチク言っていればいい。フィールドで決めよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
シーン 249520	Relationship Dialogue Random Medium AAA, Low SLG	選手との会話 ランダム 親密度<中> AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	We've all got your back, buddy. Keep at it and you'll get your groove back soon enough.	俺たちはみんなお前の味方だ。続ければ、すぐにまた調子が戻ってくるさ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。

シーン 249531	Relationship Dialogue Cusp of Medium AAA, Low SLG	選手との会話 境界親密度<中> AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	We've all got your back, buddy. Keep at it and you'll get your groove back soon enough.	俺たちはみんなお前の味方だ。続ければ、すぐにまた調子が戻ってくるさ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 249532	Relationship Dialogue Lowest, AAA, Low SLG	選手との会話 親密度<最低> AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	We're here for you, buddy. Keep at it and you'll turn things around.	俺たちはお前の味方だ。続ければ、何かが変わるはずさ。
トーク 0 選択肢	You're a key piece of this team. We need to start seeing your best stuff out there.	お前はこのチームの中心選手だ。早く最高のパフォーマンスを見せてくれよ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes that happens sooner rather than later.	(チームメイト名字)は、早くそうなってほしいよと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for you're support.	(チームメイト名字)は、あなたの支援に感謝する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he'll do his best to get it going again.	(チームメイト名字)は、もう一度活躍できるように、できるかぎりやってみる、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's appreciates the kind words.	(チームメイト名字)は、思いやりのあるあなたの言葉に感謝する。
シーン 249533	Relationship Dialogue Cusp of High, AAA Low SLG	選手との会話 境界親密度<高> AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 249534	Relationship Dialogue Bats in Front of User, Low SLG	選手との会話 前の打者 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	The batting average hasn't been looking too hot lately. Honestly surprised you feel comfortable talking trash.	最近打率があんまりよくないみたいだな。正直、トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだよ。



トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 249535	Relationship Dialogue, Bats Behind User, AAA, Low SLG	選手との会話 後ろの打者 AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 249536	Relationship Dialogue, Random Hitter, AAA, Low SLG	選手との会話 ランダム打者 AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	You're going through a tough stretch, but overcoming adversity makes you stronger; remember that.	辛い時期だよな。でも逆境を乗り越えて人は強くなるんだぜ。
トーク 0 選択肢	You'll get you're groove back. Let me know if you want to get in the cage sometime.	すぐに調子が戻るさ。もし、打撃ケージで一緒に練習したかったら言ってくれ。
トーク 0 選択肢	You're an important part of this team; we need you to get your head right.	お前はチームのコアなんだ。早く立ち直ってもらわないと。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but no use freaking out. You'll get it going again soon.	ストレスを感じるだろうが、騒ぎ立てても意味はない。すぐに調子が戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he'll do his best to keep that in mind.	(チームメイト名字)は、覚えておくようにするよ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the truth, even if it is a little harsh.	(チームメイト名字)は、今は辛く感じるが、本当のことを言ってくれて嬉しい、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's appreciates your level-headedness.	(チームメイト名字)は、あなたの冷静さには助けられるよ、と述べる。
シーン 249537	Relationship Dialogue Random High, AAA, Low SLG	選手との会話 ランダム 親密度<高> AAA 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	We've all got your back, buddy. Keep at it and you'll get your groove back soon enough.	俺たちはみんなお前の味方だ。続ければ、すぐにまた調子が戻ってくるさ。
トーク 0 選択肢	Pick yourself up and get back on the horse, man. Feeling bad for yourself won't improve your stats.	元気を出して挑戦し続けるんだ。ガッカリしていても成績は良くなってくれないぞ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the wise words.	(チームメイト名字)は、賢いアドバイスに感謝する、と述べる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the tough love. Self-pity isn't going to improve the situation.	(チームメイト名字)は、愛のムチに感謝するよ、と言ってくる。自分を憐れんでも、何も良くならないからな。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
シーン 249539	Relationship Dialogue Random Hitter AAA High HRs Copy	選手との会話 ランダム打者 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, keep up the good work at the plate! Nice shirt by the way. Twinning!	よお、その調子でどんどん打ってくれよ！ ところでカッコいいシャツだな。おそろいだ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, but also tells you to please never say that word again.	(チームメイト名字)はあなたに感謝しつつも、その言葉は二度と言わないでくれ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 249540	Relationship Dialogue Random Hitter AAA High HRs Copy	選手との会話 ランダム打者 AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Dude, keep up the good work at the plate! Nice shirt by the way. Twinning!	よお、その調子でどんどん打ってくれよ！ ところでカッコいいシャツだな。おそろいだ！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, but also tells you to please never say that word again.	(チームメイト名字)はあなたに感謝しつつも、その言葉は二度と言わないでくれ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 249541	Relationship Dialogue Cusp of Max AAA High HRs	選手との会話 境界親密度<最高> AAA 親密度<高> 本塁打
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	I'm happy for you, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]. You're killing it!	(チームメイト名前)、俺もうれしいよ。やったな！
トーク 0 選択肢	You've been hitting baseballs like one insulted your mom.	誰かにママをバカにされたみたいに球を打つな。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はある投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for kind words.	(チームメイト名字)は親切にありがとうと礼を言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージと一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's not sure what the appropriate response to that is, but thanks?	(チームメイト名字)は何と返せばいいかわからないが、ありがとう？ と言う。
シーン 249542	Relationship Dialogue Random Low	選手との会話 ランダム 親密度<低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] seems down about his lack of offensive production.	(チームメイト名字)は打撃成績がイマイチなことに落ち込んでいるようだ。



トーク 0 選択肢	You're an important part of team, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]. We're all pulling for you every time you're up to bat.	(チームメイト名前)、お前は球団にとって大事な存在だ。みんな、お前が打席に立つときは必ず応援してるよ。
トーク 0 選択肢	We all go through slumps. Keep playing hard and there will be light at the end of the tunnel.	誰でもスランプを経験するんだ。一生懸命やっていれば、トンネルの先に光が見えてくる。
トーク 0 選択肢	Locker room moping won't do you any good, man. Half the battle is in your head.	ロッカールームでいじけてても何の意味もないぜ。半分は自分との戦いだ。
トーク 0 選択肢	You've been having a bad stretch, but you'll dig out of it any day. I'm not worried.	ストレッチがあんまりよくないな。だがそのうち抜けだせるさ。俺は心配してないよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates the tough love.	(チームメイト名字)は同意し、愛の鞭に礼を言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the confidence.	(チームメイト名字)は信じてくれてありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれることに礼を言う。
シーン 249705	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 249828	AA Relationship Quest Scene, Lowest, Plate Vision	AA選手との会話クエストシーン 親密度<最低> Plate Vision
トーク 0 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニックについて教えてくれる。
トーク 0 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
シーン 250199	AA Lockerroom, Rivalry with CF, Slump	AAロッカールーム ライバルCF スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250200	AA Lockerroom, Rivalry with RF, Slump	AAロッカールーム ライバルRF スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。

シーン 250201	AA Lockerroom, Rivalry with 1B, Slump	AAロッカールーム ライバル1B スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250202	AA Lockerroom, Rivalry with 2B, Slump	AAロッカールーム ライバル2B スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250203	AA Lockerroom, Rivalry with 3B, Slump	AAロッカールーム ライバル3B スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250204	AA Lockerroom, Rivalry with RF, Slump	AAロッカールーム ライバルRF スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250205	AA Lockerroom, Rivalry with LF, Slump	AAロッカールーム ライバルLF スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250206	AA Lockerroom, Rivalry with SS, Slump	AAロッカールーム ライバルSS スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250207	AA Lockerroom, Rivalry with RP, Slump	AAロッカールーム ライバルRP スランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to take care of your slump before you bring the trash talk.	トラッシュトークしてるヒマがあるなら、スランプから脱出できるよう頑張ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250208	AA Lockerroom, Rivalry with SP, Slump	AAロッカールーム ライバルSP スランプ

トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to take care of your slump before you bring the trash talk.	トラッシュトークしてるヒマがあるなら、スランプから脱出できるよう頑張ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250209	AA Lockerroom, Rivalry with CF	AAロッカールーム ライバルCF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. Let's see you back it up in the game.	大口叩いてんな。試合での援護楽しみにしてるぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 250230	AA Lockerroom, Random Low, Good Prospect Slump Copy	AAロッカールーム ランダム 親密度<低> 有望選手 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent slump.	最近スランプ気味なことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I know you've been in a rut lately, but you're still a key part of this team. We're behind you.	最近、行き詰まっているのは知ってるぞ。だが、それでもお前はチームの核だ。俺たちもついてる。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits bumps in the road. Keep plugging away!	イラついているようだな。だが、どんな選手にもスランプはある。努力し続けるしかない！
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day. Tonight's going to be the night, I can feel it.	遠からず不調を脱する時が来る。例えば今夜とかな。そんな気がするんだ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how much talent you have; we're all due for a cold streak here and there.	お前にどれだけ才能があろうとも、不調の時ってのは何度かやって来るもんなんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks for your the support.	(チームメイト名字)は、あなたの支援に感謝する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team's been on a roll lately and that he's pumped to lace up the cleats tonight.	(チームメイト名字)は球団が最近うまくいっていることに同意し、今日もスパイクを履くのがワクワクすると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited to knock them around.	(チームメイト名字)は相手球団を打ちのめすのが楽しみだと言う。
シーン 250231	AA Lockerroom, Cusp of Medium, Slump	AAロッカールーム 境界親密度<中> スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりゃここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250268	AA Lockerroom, Random Low Slump	AAロッカールーム ランダム 親密度<低> スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりゃここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250269	AA Lockerroom, Random Medium Slump	AAロッカールーム ランダム 親密度<中> スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりゃここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250270	AA Lockerroom, Cusp of High Slump	AAロッカールーム 境界親密度<高> スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりゃここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250271	AA Lockerroom, Bats Behind User Slump	AAロッカールーム 後ろの打者 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。

トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりやここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250272	AA Lockerroom, Random Position Player Low HRs	AAロッカールーム ランダム野手 本塁打少
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent home run drought.	最近ホームランをさっぱり打てないことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりやここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250273	AA Lockerroom, Random Pitcher Slump	AAロッカールーム ランダム投手スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりやここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every outing is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	どの試合もそれぞれ違うものだ。きっとすぐに調子が戻ってくるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250274	AA Lockerroom, Bats in Front of User Slump	AAロッカールーム 前の打者 スランプ
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his low slugging percentage.	長打率が低いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりやここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 250298	AA Lockerroom, Random Pitcher High ERA	AAロッカールーム ランダム投手防御率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his high ERA.	最近の防御率が悪いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	Your stuff plays in pros. Keep your mind clear and you'll dig out of this slump.	お前は発展途上だ。雑念を捨てればこのスランプからも抜けだせる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
シーン 250299	AA Lockerroom, Tear Last 10	AAロッカールーム 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his high ERA.	最近の防御率が悪いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	No use brooding between starts, my man. Your stuff plays, keep your mind clear and you'll dig out of this slump.	始まる前にくよくよ悩むのは意味がない。自分の才能を発揮して、雑念を払えばこのスランプから抜けだせる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 252161	Focus Choice: Discipline MiniGame	練習メニューの選択:ディシプリン(ミニゲーム)
シーン 252162	Focus Choice: Soft Toss MiniGame	練習メニューの選択:ソフトス(ミニゲーム)
シーン 254099	AA Lockerroom, Random Pitcher, Home Opener	AAロッカールーム ランダム投手 ホーム初試合
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the impending home opener.	ホームでの開幕戦が迫っていることについて、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	First home game today. Let's make it the start of a good season.	今日はホームでの開幕戦だ。この試合から良いシーズンを始めていこう。
トーク 0 選択肢	I've been waiting for this this all winter. Excited to get on the field with the boys.	この冬ずっと、今日を待ってた。お前たちとフィールドに出るのが楽しみだ。
トーク 0 選択肢	Ready to give these guys a thrashing in front of the hometown crowd?	ホームの観客の前で相手球団をこてんぱんにする準備はできてるか？
トーク 0 選択肢	I'm pumped. Nothing as electrifying as playing in front of the fans for the first time.	テンションが上がってきたよ。ファンの前での初プレーほどうびれるものはないな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and says that it always helps to get things started on the right foot.	(チームメイト名字)は同意し、そうすれば出だしがうまくいくのに必ず役に立つと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he agrees. It's been a long wait, but feels good to be back on the field.	(チームメイト名字)は同意する。待つのは長かったが、フィールドに戻るのは嬉しい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's been waiting all winter for the chance.	(チームメイト名字)は、冬の間ずっとこの瞬間を待っていた、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he he agrees that seeing the fans excited gives him a charge.	(チームメイト名字)はテンションの上がったファンを見るとやる気が出ると同意する。

シーン 254100	AA Lockerroom, Random Pitcher, April, RTTS 1st Season	AAロッカールーム ランダム投手 4月 RTTSファーストシーズン
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your hopes and dreams for you baseball career.	野球人生における夢と希望について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I finally feel like I'm on the road to the show. Hopefully I can develop into the kind of player people can rely on.	やっとショーの途中にいるって感じるよ。みんなが信頼できるような選手に成長できればいいんだが。
トーク 0 選択肢	This is just the beginning for all of us. I'm sure we'll all be playing together in the bigs soon!	俺たちにとって始まりに過ぎない。すぐにみんな一緒に大リーグでプレーするんだ！
トーク 0 選択肢	I'm here to the best. I won't stop until the baseball world knows the name [DIALOG_UI.ACTOR[1].FIRST_NAME] [DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME].	てっぺんをとるためにここにいるんだ。野球界に(ライバル名前)(ライバル名字)の名前をとどろかせるまで止まらないぞ。
トーク 0 選択肢	It's been fun seeing how my skills play at this level. Whole new level of competition up here!	このレベルで俺の力がどこまで通用するか楽しみにしてきたんだ。ここでの戦いは完全に新しいレベルの戦いになるだろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he likes the optimism, but not to get too far ahead of yourself.	(チームメイト名字)は楽観的なのは好きだが、先走りすぎないようにすると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you to take it one step at a time.	(チームメイト名字)は一步一步着実に進もうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you it's definitely a world away from high school or even college ball in terms of skill level.	(チームメイト名字)はスキルレベルに関しては、高校野球や大学野球と雲泥の差であるのは間違いないと言う。
シーン 254101	AA Lockerroom, Random Pitcher, Bat Record, Opp's Magic Num is Low	AAロッカールーム ランダム投手 悪成績 相手チームのマジックナンバー低
トーク 0 テキスト	Discuss playing spoiler to your opponent's playoff hopes with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	対戦相手のプレーオフへの期待をぶち壊しにするようなプレーをしようと(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's give these guys HECK!	ひどい一年だったかもしれないが、まだやれることは残ってる。あいつらに目にももの見せてやろう！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We're probably not going to be raising any trophies this year, let's make it so we're not the only ones.	今年トロフィーを掲げるのは俺たちじゃないかもしれない。だが、アイツらからもトロフィーを奪ってやろうぜ。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or their's. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	成績に関してはあんまり気にしていない。俺たちのもあいつらのものな。フィールドでただ野球を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] looks slightly dumfounded, but also seems excited.	(チームメイト名字)は少し呆然としているようだが、ワクワクしているようでもある。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
シーン 254102	AA Lockerroom, Random Pitcher Magic Number is 1	AAロッカールーム ランダム投手 マジックナンバー=1
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his high ERA.	最近の防御率が悪いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	No use brooding between starts, my man. Your stuff plays, keep your mind clear and you'll dig out of this slump.	始まる前にくよくよ悩むのは意味がない。自分の才能を発揮して、雑念を払えばこのスランプから抜けだせる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 254103	AA Lockerroom, Random Pitcher, Magic Number is 3-10	AAロッカールーム ランダム投手 マジックナンバー=3~10
トーク 0 テキスト	Discus your team's dwindling magic number with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	自分たちのマジックナンバーが減っていくことについて、(チームメイト名字)と語り合う。



トーク 0 選択肢	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦勞が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	We've had a great year, no doubt. Let's do a trick and make that magic number disappear.	すばらしい年だったのは間違いない。勝ってマジックナンバーを0にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 254114	AA Lockerroom, Random Pitcher April, MLB Team won WS	AAロッカールーム ランダム投手4月 MLB球団ワールドシリーズ優勝
トーク 0 テキスト	Chat about your Major League affiliate's recent World Series victory with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	所属しているメジャー傘下のマイナーリーグ・チームが最近ワールドシリーズでおさめた勝利について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's exciting to be a part of an organization that knows how to put together a championship contender, eh?	チャンピオンシップの対戦相手をやり込める球団の一員でいるってのは興奮するな。
トーク 0 選択肢	It's cool seeing the boys in the majors bringing home the trophy. Hope that's us someday.	メジャーでトロフィーを持って帰る奴らを見るのはクールだな。いつか俺たちがそうなればいいんだが。
トーク 0 選択肢	There's alot of talent in the bigs. Hopefully not too much, or we'll have a harder time getting promoted...	メジャーには優れた選手がたくさんいるんだな。優れすぎてて、俺たちが昇格しづらいなんてことがなきゃいいが...
トーク 0 選択肢	Have to respect their hustle. It takes serious skill to win it all.	彼らの奮闘は称賛しなきゃな。生半可な技量じゃあ勝ち残れない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that the AA squad should try to follow suit this year.	(チームメイト名字)はうなずいて、AAでも今年の彼らを見習わないとな、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the dream makes the grind of Minor League ball worth it.	(チームメイト名字)は、夢があるから、マイナーリーグでの苦闘も耐え抜けるんだ、と語る。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you not to be such a pessimist. Just be happy that you're playing for an organization that takes winning seriously.	(チームメイト名字)は、そんな悲観することはないと言う。勝利に貪欲なフランチャイズに所属していることを楽しもう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that's true, but don't forget there's serious luck involved as well.	(チームメイト名字)は、その通りだ、と言う。だが、運も必要だってことを忘れないようにしようぜ。
シーン 254115	AA Lockerroom, RTTS Player Traded in past 35 Days	AAロッカールーム RTTS選手 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Discuss how about how you've been adapting to your new environs with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	新しい環境にどうやって順応してきたか、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Getting traded is part of the profession. I try not to get too attached to any organization.	トレードされるのもこの仕事の一部だ。だから、どのフランチャイズにも必要以上に愛着を持たないようにしてる。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. I'm just here to play.	胸につけるロゴにはあまり関心がないんだ、正直。俺はプレーするためにいるからな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you feel differently about this team.	(チームメイト名字)はこの球団について考えを変えてくれるようお願いと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates your no nonsense attitude.	(チームメイト名字)は真剣な態度に感謝する。
シーン 254116	AA Lockerroom, Random Pitcher, Won 5 of last 10	AAロッカールーム ランダム投手 最近の10試合のうち5試合勝利
トーク 0 テキスト	Discuss the team's recent performance with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	球団の最近の成績について(チームメイト名字)と話し合う。
トーク 0 選択肢	We've been playing average ball, but we're not an average team. Let's pick up the pace.	普通の野球をしてきたが、俺たちは普通の球団じゃない。ペースを上げよう。

トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can play better than they have been.	(チームメイト名字)は球団が今までよりいいプレーができることに同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. It's time to build some momentum.	(チームメイト名字)は同意する。何らかの契機を作る時だ。
シーン 254117	AA Lockerroom, Won 8 or More of Last 10, Random Hitter	AAロッカールーム 最近の10試合のうち8試合以上勝利 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチームの成績について語る。
トーク 0 選択肢	This has been a good stretch, but let's not rest on our laurels. Have to stay sharp out there.	最近は調子良くプレーできているが、それに満足したらダメだ。気を引き締めていこう。
トーク 0 選択肢	Proud of you guys. Definitely a good energy in the clubhouse right now.	君らは素晴らしいよ。クラブハウスにもポジティブなエネルギーが満ちてるよな。
トーク 0 選択肢	I wouldn't want to play us right now, that's for sure.	俺だって、今の俺たち相手に戦いたくはないな。
トーク 0 選択肢	We're been on fire! Nothing feels better than coming to the ballpark on a hot streak, eh?	絶好調だな！ 連勝街道を進みながら来る球場ほど楽しいものはないよな？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates your supportive attitude.	(チームメイト名字)が、君のチームスピリットのお陰だと言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you guys have been looking nasty out there.	(チームメイト名字)が、自分たちの圧倒的なパフォーマンスに同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. It's been fun going out there everyday.	(チームメイト名字)が、あなたに同意し、毎日やって来るのが楽しいと言う。
シーン 254333	AA Lockerroom, Random Hitter April, RTTS 1st Season	AAロッカールーム ランダム打者4月 RTTSファーストシーズン
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your hopes and dreams for you baseball career.	野球人生における夢と希望について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I finally feel like I'm on the road to the show. Hopefully I can develop into the kind of player people can rely on.	やっとショーの途中にいるって感じるよ。みんなが信頼できるような選手に成長できればいいんだが。
トーク 0 選択肢	This is just the beginning for all of us. I'm sure we'll all be playing together in the bigs soon!	俺たちにとって始まりに過ぎない。すぐにみんな一緒に大リーグでプレーするんだ！
トーク 0 選択肢	I'm here to the best. I won't stop until the baseball world knows the name [DIALOG_UI.ACTOR[1].FIRST_NAME] [DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME].	てっぺんをとるためにここにいるんだ。野球界に(ライバル名前)(ライバル名字)の名前をとどろかせるまで止まらないぞ。
トーク 0 選択肢	It's been fun seeing how my skills play at this level. Whole new level of competition up here!	このレベルで俺の力がどこまで通用するか楽しみにしてきたんだ。ここでの戦いは完全に新しいレベルの戦いになるだろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he likes the optimism, but not to get too far ahead of yourself.	(チームメイト名字)は楽観的なのは好きだが、先走りすぎないようにすると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you to take it one step at a time.	(チームメイト名字)は一步步ずつ着実に進もうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you it's definitely a world away from high school or even college ball in terms of skill level.	(チームメイト名字)はスキルレベルに関しては、高校野球や大学野球と雲泥の差であるのは間違いないと言う。
シーン 254334	AA Lockerroom, Random Hitter, Bad Record, Opp's Magic Num is Low Copy	AAロッカールーム ランダム打者 成績不調 相手チームのマジックナンバー低
トーク 0 テキスト	Discuss playing spoiler to your opponent's playoff hopes with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	対戦相手のプレーオフへの期待をぶち壊しにするようなプレーをしようと(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's give these guys HECK!	ひどい一年だったかもしれないが、まだやれることは残ってる。あいつらに目にもの見せてやろう！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We're probably not going to be raising any trophies this year, but let's make it so we're not the only ones.	俺たちは今年トロフィーを掲げられないかもしれないが、タダでは終わらない。あいつらを同じ目に遭わせてやろう。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees you didn't have the season you hoped for, but can still make the most out of it.	(チームメイト名字)が、たしかに思い描いていたようなシーズンではなかったが、残りの試合では最高の結果を目指そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
シーン 254335	AA Lockerroom, Random Hitter, Magic Number is 1	AAロッカールーム ランダム打者 マジックナンバー=1
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his high ERA.	最近の防御率が悪いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	No use brooding between starts, my man. Your stuff plays, keep your mind clear and you'll dig out of this slump.	始まる前にくよくよ悩むのは意味がない。自分の才能を発揮して、雑念を払えばこのスランプから抜けだせる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 254336	AA Lockerroom, Random Hitter, Magic Number is 3-10	AAロッカールーム ランダム打者 マジックナンバー=3~10
トーク 0 テキスト	Discuss your team's dwindling magic number with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	自分たちのマジックナンバーが減っていくことについて、(チームメイト名字)と語り合う。
トーク 0 選択肢	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦勞が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちよっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	We've had a great year, no doubt. Let's do a trick and make that magic number disappear.	すばらしい年だったのは間違いない。勝ってマジックナンバーを0にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 254337	AA Lockerroom, April, MLB Team won WS Copy	AAロッカールーム 4月 MLB球団ワールドシリーズ優勝
トーク 0 テキスト	Chat about your Major League affiliate's recent World Series victory with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	所属しているメジャー傘下のマイナーリーグ・チームが最近ワールドシリーズでおさめた勝利について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's exciting to be a part of an organization that knows how to put together a championship contender, eh?	チャンピオンシップの対戦相手をやり込める球団の一員でいるってのは興奮するな。
トーク 0 選択肢	It's cool seeing the boys in the majors bringing home the trophy. Hope that's us someday.	メジャーでトロフィーを持って帰る奴らを見るのはクールだな。いつか俺たちがそうなればいいんだが。
トーク 0 選択肢	There's alot of talent in the bigs. Hopefully not too much, or we'll have a harder time getting promoted...	メジャーには優れた選手がたくさんいるんだな。優れすぎてて、俺たちが昇格しづらいなんてことがなきゃいいが...
トーク 0 選択肢	Have to respect their hustle. It takes serious skill to win it all.	彼らの奮闘は称賛しなきゃな。生半可な技量じゃあ勝ち残れない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that the AA squad should try to follow suit this year.	(チームメイト名字)はうなずいて、AAでも今年の彼らを見習わないとな、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the dream makes the grind of Minor League ball worth it.	(チームメイト名字)は、夢があるから、マイナーリーグでの苦闘も耐え抜けるんだ、と語る。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you not to be such a pessimist. Just be happy that you're playing for an organization that takes winning seriously.	(チームメイト名字)は、そんな悲観することはないと言う。勝利に貪欲なフランチャイズに所属していることを楽しもう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that's true, but don't forget there's serious luck involved as well.	(チームメイト名字)は、その通りだ、と言う。だが、運も必要だってことを忘れないようにしようぜ。
シーン 254338	AA Lockerroom, Random Hitter RTTS Player Traded in past 35 Days Copy	AAロッカールーム ランダム打者RTTS選手 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Discuss how about how you've been adapting to your new environs with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	新しい環境にどうやって順応してきたか、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Getting traded is part of the profession. I try not to get too attached to any organization.	トレードされるのもこの仕事の一部だ。だから、どのフランチャイズにも必要以上に愛着を持たないようにしてる。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. I'm just here to play.	胸についてるロゴにはあまり関心がないんだ、正直。俺はプレーするためにいるからな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you sound like a go-getter, at least.	(チームメイト名字)が、やり手っぽく聞こえると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees that there's good on-field chemistry with this group.	(チームメイト名字)が、フィールドでの球団の相性がよいことに同意すると伝えてくる。
シーン 254339	AA Lockerroom, Random Hitter, Won 5 of last 10	AAロッカールーム ランダム打者 最近の10試合のうち5試合勝利
トーク 0 テキスト	Discuss the team's recent performance with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	球団の最近の成績について(チームメイト名字)と話し合う。
トーク 0 選択肢	We've been playing average ball these past few series. Let's do what we can to pick up the pace.	最近のカードでは平凡な成績しか残せていない。そろそろ本気を出そうじゃないか。
トーク 0 選択肢	You and I know that we're better than just okay ballplayers. Let's prove it out on the diamond.	分かってるだろ。俺たちは人並みのプレーじゃ満足できないんだ。グラウンドで証明してやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can play better than they have been.	(チームメイト名字)は球団が今までよりいいプレーができることに同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. It's time to build some momentum.	(チームメイト名字)は同意する。何らかの契機を作る時だ。
シーン 254340	AA Lockerroom, Random Hitter, Won 8 or More of Last 10	AAロッカールーム ランダム打者最近の10試合のうち8試合以上勝利
トーク 0 テキスト	Chew the fat with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	球団の最近の成績について(チームメイト名字)と雑談する。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	No use brooding between starts, my man. Your stuff plays, keep your mind clear and you'll dig out of this slump.	始まる前にくよくよ悩むのは意味がない。自分の才能を発揮して、雑念を払えばこのスランプから抜けだせる。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 254463	AA Lockerroom, Random Hitter, Turning it Around	AAロッカールーム ランダム打者 形勢逆転
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that we should do our best to stay on course.	(チームメイト名字)は同意し、最後までやりとげるためにベストを尽くすべきだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
シーン 254464	AA Lockerroom, Random Hitter, Sweep	AAロッカールーム ランダム打者 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about completing your recent sweep.	最近達成したスイープについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	That was a well executed series. Seeing that level of play from this team gives me confidence.	あのカードはうまくプレーできたな。あのレベルのプレイができるなら、今後にも自信が持てる。
トーク 0 選択肢	Proud of how you dudes played last series. We have a win streak going now. Let's keep it up.	最近の連戦でのプレー内容はすばらしい。今は勝利の波に乗ってるぞ。がんばろう。
トーク 0 選択肢	I'm still feeling hot to the touch after that sweep. Let's keep it going today.	スウィープの感触をまだ覚えてるよ。今日もやってやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We played good baseball last series, but today's a new day. Let's start another one!	前回のカードでは良い試合ができたな。でも、今日は今日だ。気持ちを切り替えていこう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you'll hopefully have more chances in the future.	(チームメイト名字)は同意し、これからもっとチャンスが増えることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
シーン 254486	AA Lockerroom, Lowest, Turning it Around	AAロッカールーム 親密度<最低> 形勢逆転
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's improved performance this month.	(チームメイト名字)と、所属チームの今月の復調について話す。
トーク 0 選択肢	I knew that we were down, but not out. Let's keep it up!	負けが込んでたが、まだ手遅れじゃない。この調子でいこう！
トーク 0 選択肢	Man, it feels good to be winning games! Proud of how we were able to turn things around.	なあ、試合に勝つって気持ちいいよな！ここまで盛り返せるなんて思ってなかったよ。
トーク 0 選択肢	Seems like we're back on track...let's not slip back to where we were.	どうやら調子が上向いてきたな……元の状態に逆戻りしないよう頑張っていこう。
トーク 0 選択肢	It just took one spark and we're firing on all cylinders again!	きっかけがひとつあれば、何度でも爆発できるチームだったんだな！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that we should do our best to stay on course.	(チームメイト名字)は同意し、最後までやりとげるためにベストを尽くすべきだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're in the W column.	(チームメイト名字)は同意し、勝つようになってから毎日球場へ来るのが楽しくなったと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees. He never doubted that the team would get back on track.	(チームメイト名字)は同意する。このチームはいつか復調すると信じていた。
シーン 254487	AA Lockerroom, Random Hitter, July Bad Win Percentage	AAロッカールーム ランダム打者 7月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	July hasn't been our friend so far...	今のところ、7月はツイてなさそうだ…

トーク 0 選択肢	We've really been in a rut lately. Are you concerned it's getting into our heads at this point?	最近は本当にマンネリ化してる。この時点で俺たちが理解してるか心配か？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and let's you know that he appreciates that you're keeping a level head.	(チームメイト名字)は同意し、レベルを高く保ってくれることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates your go-getter attitude.	(チームメイト名字)は同意し、あなたのやり手の姿勢に感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it hasn't. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)は同意する。8月はもっと勝てることを祈ろう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he isn't sure, but he hopes the team can shake this and get back in the wins column.	(チームメイト名字)は確信はないが、球団がこの不振を振り払って勝てるようになることを願うと言う。
シーン 254498	AA Lockerroom, Random Hitter, July Good Win Percentage	AAロッカールーム ランダム打者 7月勝率高
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	We've been killing it this month. Kudos to everyone on the team.	今月はやってやったな。球団全員への名誉だ。
トーク 0 選択肢	We still have a ways to go, but let's keep grinding and we'll be playing postseason baseball soon enough.	まだ道の途中だが、集中を切らさないようにしよう。そうすれば、すぐにプレーオフだ。
トーク 0 選択肢	Hard not to dream of the playoffs, but let's remember to take things day by day.	プレーオフも増えてきたが、一日一日真剣に取り組むようにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he thinks that this could be our year.	(チームメイト名字)は今年は自分たちの年になり得ると考えていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうと言う。
シーン 254529	AA Lockerroom, Random Hitter 2nd Place, playing 1st place team	AAロッカールーム ランダム打者2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈る言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
シーン 254530	AA Lockerroom, Random HitterGot Swept	AAロッカールーム ランダム打者 連敗
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's poor performance in the previous series.	(チームメイト名字)と、球団が前シリーズで見せたお粗末なパフォーマンスについて話す。
トーク 0 選択肢	That series didn't go our way. Let's dust off our shoulders and do better today.	あのシリーズはうまくいかなかったな。それは忘れて、今日はもっといいプレーをしよう。
トーク 0 選択肢	Even the best team are going to take a few lumps. Don't let it bother you too much.	最高の球団ですら、少しつまづくことはあるもんだ。あまり気に病まないようにしよう。
トーク 0 選択肢	Well...that wasn't great. On to the next one I guess.	まあ… あれは最高とは言えなかったな。次に行こう。
トーク 0 選択肢	The baseball gods can be fickle. Let's hope they're smiling upon us today.	野球の神様は気まぐれなんだ。今日はほほ笑んでくれることを祈ろう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the last series was rough, but he appreciates the positive outlook.	(チームメイト名字)が、前回のシリーズは厳しかったが、プラスの見方をしてくれて感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the perspective.	(チームメイト名字)が、そういう見方に感謝していると伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you there's no point dwelling on the past, let's just try to go out there and play better baseball today.	(チームメイト名字)が、過去をくよくよ考えても仕方ない、今日はもっといいプレーをしようと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he's confident that today's the day to turn things around.	(チームメイト名字)が笑って、今日は状況を好転させる日だと言っている。
シーン 254561	(null)	
シーン 254562	AA Lockerroom, Random Hitter, May-June Bad Win Percentage	AAロッカールーム ランダム打者 5～6月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに賛成し、チーム全員が集中すれば、逆転できるはずだと言う。
シーン 254563	AA Lockerroom, Random Hitter, Divisional Opponent	AAロッカールーム ランダム打者 地区ライバル
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Big game today. You ready to perform?	今日は大一番だ。準備はいいか？
トーク 0 選択肢	How you feeling? Ready to bring the heat today?	どんな気分だ。盛りあがれそうか？
トーク 0 選択肢	Beating these guys is always a pleasure, eh?	アイツらをやっつけるのはいつだって最高の気分だよな？
トーク 0 選択肢	Should be a fun one today. Can't wait to lace up the cleats and get out there.	楽しい一日になりそうだな。試合開始が待ちきれないぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
シーン 254564	AA Lockerroom, Random Hitter, 4th or worse playing 1st place team	AAロッカールーム ランダム打者 4位以下 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches above us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	相手は順位表で少し上にいる。だが、そのままの順位を維持してやる必要はない。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
シーン 254861	AA Lockerroom, Random Hitter, July Average Record	AAロッカールーム ランダム打者 7月 平均的成績
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	No need to stress about the record. I can feel a rally on the horizon.	これまでの成績を思い悩む必要なんかない。俺はここから巻き返せるって感じてるぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
シーン 254892	AA Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip Late Season	AAロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips get to be a grind, especially in AA, but let's stay focused on why we're here.	これまでの遠征は、特にAAではボロボロだ。だがここまで来た。そのことに集中しよう。
トーク 0 選択肢	Hey man, let's finish strong. I believe in you!	なあ、最後まで踏ん張ろう。お前を信じてるよ！
トーク 0 選択肢	Cheap hotels and constant travel. The life down here in AA sure isn't glamorous, huh?	安いホテルに度重なる移動。AAでの生活は楽じゃないよな？
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you it will all be worth it when you make it to the majors.	(チームメイト名字)が同意して、メジャーに行けるなら価値あることだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the kind words.	(チームメイト名字)が温かい言葉に感謝する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the minor league life isn't glamorous, but it's a necessary step toward your goal.	(チームメイト名字)が同意して、マイナーリーグでの生活は華やかではないが、目標のためには必要なステップだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] chuckles and says he guesses so, but his dream right now is sleeping in his own bed.	(チームメイト名字)が笑い、確かにそうだが、今の夢は自分のベッドで眠ることだと言う。
シーン 254913	(null)	
シーン 254914	AA Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip Early Season	AAロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	One game left before we get to go home. Let's end this trip on a high note.	あと一試合でホームに帰れる。ロードの最後は最高の気分で締めくくろう。
トーク 0 選択肢	Playing in front of a hostile crowd is tough, but let's do our best to get in the zone.	観客が敵だらけの中でプレーするのはキツイ。まあ、できるだけ集中して気にしないようにしよう。
トーク 0 選択肢	Nothing makes me happy like beating a team on their home turf.	ホームの球場で相手をコテンパンにやっつけるほど、気持ちいいことはないな。
トーク 0 選択肢	Home or away- It doesn't change my approach. I'm just ready to go out and play.	地元だろうと敵地だろうと、俺がやることは変わらない。グラウンドへ出て行ってプレーするだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll give it his all today.	(チームメイト名字)は、今日は全身全霊で勝ちにいく、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he'll give it his all.	(チームメイト名字)は、全身全霊で勝ちにいく、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he'll try to adopt that mindset.	(チームメイト名字)は、あなたの心構えを見習うよ、と言う。
シーン 254915	(null)	
シーン 254916	AA Lockerroom, Random Hitter, May-June, good win percentage	AAロッカールーム ランダム打者 5-6月 勝率高



トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。
トーク 0 選択肢	It's still early, but I have a good feeling about this year. Let's aim high.	まだ序盤だが、今年はいいいシーズンになる感触があるよ。上位を狙おう。
トーク 0 選択肢	I've been proud of you guys so far. We've been playing really well as a unit.	みんなを誇りに思っている。球団一丸となって、いいプレーができているな。
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	Can't wait to get out there today! Nothing beats that feeling when you're playing good baseball!	今日の試合が待ちきれない！いいプレーができているときの気分に勝るものはないな！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that things have been going well.	(チームメイト名字)が同意して、うまくいっていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you it's a little early to be talking about the postseason, but let's hope!	(チームメイト名字)が、プレーオフについて話すのはまだ早いですが、そうなるよう祈ろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it feels great out there on the diamond every day.	(チームメイト名字)が同意して、毎日素晴らしい気分プレーしていると言う。
シーン 254997	(null)	
シーン 254998	(null)	
シーン 254999	(null)	
シーン 255000	(null)	
シーン 255001	AA Lockerroom, Random Hitter RTTS Player Won 3 or less Last 10	AAロッカールーム ランダム打者RTTS選手 最近の10試合で3勝以下
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Let's get focused and get to work turning things around.	プレーに集中して、この流れを断ち切ろう。
トーク 0 選択肢	We've been scuffling, but don't let it get you down, man. Stay positive and we'll dig out.	このところつまづいていたが、それで落ち込んでちゃあだめだ。前向きになって、ここから抜け出そう。
トーク 0 選択肢	We've been coming up short night after night. Time to show people that we know how to win.	このところ毎晩、やられてばかりだ。今度こそは、勝てるってところを見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Today's the day we're putting this slump in the rear view!	今日こそは、スランプを脱出してやろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's ready to get back on track.	(チームメイト名字)が、復活する準備はできている、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
シーン 255013	AA Lockerroom, Random Hitter RTTS Player Traded in past 35 Days Copy Copy Copy	AAロッカールーム ランダム打者RTTS選手 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game with your divisional rival.	(チームメイト名字)と、同ディビジョンのライバルチームとの対戦に近いことについて話す。
トーク 0 選択肢	We have the lead in the division on thes guys and we need to keep it. Let's get it done!	ディビジョン内の成績ではアイツらを上回ってる。このまま差をつけてやろう！
トーク 0 選択肢	Time to get pumped! We don't want to give up the division to these guys. I know we have it in us.	気合いを入れるぞ！このディビジョンを制するのはアイツらじゃない。俺たちにこそ資格があるんだ。
トーク 0 選択肢	Lets show everyone the difference between a contender and a pretender today.	今日こそ、俺たちのような本物と偽物との違いを分からせてやろう。
トーク 0 選択肢	I think this team really clicks out on the diamond. I'm excited to be a part of it all.	この球団は、フィールドで一丸となってプレーしてる。その一員になれるのが楽しみだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you sound like a go-getter, at least.	(チームメイト名字)が、やり手っぽく聞こえると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees that there's good on-field chemistry with this group.	(チームメイト名字)が、フィールドでの球団の相性がよいことに同意すると伝えてくる。
シーン 255037	Emergent Challenge: Full House	クイックチャレンジ: フルハウス

トーク 0 テキスト	You've worked the count full, now get on base!	フルカウントまで粘った。あとは出塁するだけだ！
トーク 0 選択肢	Do not check-swing and record a hit	チェックスイング(ハーフスイング)せずに安打を放て
トーク 0 選択肢	Draw a walk	四球を選べ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチャリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 255050	AA Lockerroom, Random Pitcher RTTS Player Won 3 or less Last 10	AAロッカールーム ランダム投手RTTS選手 最近の10試合のうち3勝利以下
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Every team goes through rough patches. How we respond is what matters.	どんな球団にも苦境はある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	Dude, we need to pick up the pace. This is unacceptable.	なあ、ペースを上げていかなくちゃいけないな。今のままじゃダメだ。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出すぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the encouraging words.	(チームメイト名字)が励ましの言葉に感謝する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says that he'll try his best, but a few more wins would really be the best remedy.	(チームメイト名字)は、ベストを尽くすが、あと何勝かできれば、それが一番の薬になる、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
シーン 255051	AA Lockerroom, Random Pitcher, Turning it Around	AAロッカールーム ランダム投手 形勢逆転
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I knew you couldn't count us out. We should feel good about what we've accomplished.	俺たちがあのまま終わるわけないよな。ここまで盛り返せたのは、いい気分だ。
トーク 0 選択肢	The clubhouse feels different these days. The relief is palpable.	最近、クラブハウスの雰囲気が違う。みんながホッとしてるのが分かるよ。
トーク 0 選択肢	It's good to be winning again, but let's not take our foot off the gas pedal.	また勝てるようになったのは良いことだが、気を抜かず、アクセル全開でいこう。
トーク 0 選択肢	Finally, things are going our way. The baseball gods are smiling upon us!	ようやく、運が向いてきたみたいだな。野球の神様が微笑んでくださった！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he's feeling great about where the team is right now.	(チームメイト名字)は同意し、現在のチームの状態に満足していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that the stress levels are certainly lower now that the team is winning again.	(チームメイト名字)は同意し、チームが勝ち始めてからストレスが減ったと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you he's sure that the team will be able to stay focused.	(チームメイト名字)は笑い、チームは集中を切らさずにいけるさと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it was about time that things started to go your way.	(チームメイト名字)は同意し、ちょうど、運が向いてくるタイミングだったんだな、と言う。
シーン 255052	AA Lockerroom, Random Pitcher Sweep	AAロッカールーム ランダム投手 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about completing your recent sweep.	最近達成したスイープについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	Taking every game from another team isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	他の球団に立て続けに勝利するのは簡単じゃない。ここ数日のプレー内容は満足してもいいものだな。
トーク 0 選択肢	Proud of how you dudes played last series. We have a win streak going now. Let's keep it up.	最近の連戦でのプレー内容はすばらしい。今は勝利の波に乗ってるぞ。がんばろう。
トーク 0 選択肢	I think those guys are going to have nightmares about that series.	アイツら、今回の連戦を夢に見てうなされるだろうな。
トーク 0 選択肢	We have the hot hand. Let's keep up the momentum.	今はノッてる。この勢いを続けていこう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same. Good job!	(チームメイト名字)は、同感だと言う。よくやったよな！
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that you guys looked nasty last series. Hopefully you can keep it up.	(チームメイト名字)は、同意し、あの連戦はみんなヤバかったな、この調子でいこうぜ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
シーン 255053	AA Lockerroom, Random Pitcher, July Good Win Percentage	AAロッカールーム ランダム投手 7月勝率高



トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	We've been killing it this month. Kudos to everyone on the team.	今月はやってやったな。球団全員への名誉だ。
トーク 0 選択肢	We still have a ways to go, but let's keep grinding and we'll be playing postseason baseball soon enough.	まだ道の途中だが、集中を切らさないようにしよう。そうすれば、すぐにプレーオフだ。
トーク 0 選択肢	Hard not to dream of the playoffs, but let's remember to take things day by day.	プレーオフも出てきたが、一日一日真剣に取り組むようにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he thinks that this could be our year.	(チームメイト名字)は今年は自分たちの年になり得ると考えているという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうという。
シーン 255054	AA Lockerroom, Random Pitcher, July Bad Win Percentage	AAロッカールーム ランダム投手 7月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	July hasn't been our friend so far...	今のところ、7月はツイてなさそうだ...
トーク 0 選択肢	We've really been in a rut lately. Are you concerned it's getting into our heads at this point?	最近は本当にマンネリ化してる。この時点で俺たちが理解してるか心配か？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and let's you know that he appreciates that you're keeping a level head.	(チームメイト名字)は同意し、レベルを高く保ってくれることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates your go-getter attitude.	(チームメイト名字)は同意し、あなたのやり手の姿勢に感謝しているという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it hasn't. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)は同意する。8月のもっと勝てることを祈ろう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he isn't sure, but he hopes the team can shake this and get back in the wins column.	(チームメイト名字)は確信はないが、球団がこの不振を振り払って勝てるようになることを願うという。
シーン 255055	AA Lockerroom, Random Pitcher, May-June Bad Win Percentage	AAロッカールーム ランダム投手 5～6月 勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝しているという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに賛成し、チーム全員が集中すれば、逆転できるはずだと言う。
シーン 255056	AA Lockerroom, Random Pitcher, Divisional Opponent	AAロッカールーム ランダム投手 地区ライバル
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's lock down the win today. These divisional games can be the difference maker at the end of the year.	今日は絶対に勝つぞ！ 同地区での対戦成績が最後にきいてくるからな。
トーク 0 選択肢	Big game today. Hope you ate a good breakfast. It's time to be on our A-game.	今日の試合は重要だ。しっかり朝食をとったか？ ベストを尽くそう。

トーク 0 選択肢	Time to give these guys a beatdown!	相手球団を圧倒してやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's go out there and get it done today!	アドレナリンが噴き出してきた…熱いなあ！ さっさとグラウンドに出て、やっつけてこようぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！ と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
シーン 255057	AA Lockerroom, Random Pitcher, 4th or worse playing 1st place team	AAロッカールーム ランダム投手 4位以下 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches higher than us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	順位ではヤツらの方がちょっと上だ。だが、これから逆転してやる。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
シーン 255058	AA Lockerroom, Random Pitcher, July Average Record	AAロッカールーム ランダム投手 7月 平均的成績
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	No need to stress about the record. I can feel a rally on the horizon.	これまでの成績を思い悩む必要なんかない。俺はここから巻き返せるって感じてるぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
シーン 255060	AA Lockerroom, Random Pitcher, End of Road Trip Late Season	AAロッカールーム ランダム投手 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips get to be a grind, especially in AA, but let's stay focused on why we're here.	これまでの遠征は、特にAAではボロボロだ。だがここまで来た。そのことに集中しよう。
トーク 0 選択肢	Hey man, let's finish strong. I believe in you!	なあ、最後まで踏ん張ろう。お前を信じてるよ！
トーク 0 選択肢	Cheap hotels and constant travel. The life down here in AA sure isn't glamorous, huh?	安いホテルに度重なる移動。AAでの生活は楽じゃないよな？
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you it will all be worth it when you make it to the majors.	(チームメイト名字)が同意して、メジャーに行けるなら価値あることだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the kind words.	(チームメイト名字)が温かい言葉に感謝する。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the minor league life isn't glamorous, but it's a necessary step toward your goal.	(チームメイト名字)が同意して、マイナーリーグでの生活は華やかではないが、目標のためには必要なステップだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] chuckles and says he guesses so, but his dream right now is sleeping in his own bed.	(チームメイト名字)が笑い、確かにそうだが、今の夢は自分のベッドで眠ることだと言う。
シーン 255064	AA Lockerroom, Random Pitcher, May-June, good win percentage	AAロッカールーム ランダム投手 5～6月 勝率高
トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。
トーク 0 選択肢	It's still early, but I have a good feeling about this year. Let's aim high.	まだ序盤だが、今年はいいいシーズンになる感触があるよ。上位を狙おう。
トーク 0 選択肢	I've been proud of you guys so far. We've been playing really well as a unit.	みんなを誇りに思っている。球団一丸となって、いいプレーができていな。
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	Can't wait to get out there today! Nothing beats that feeling when you're playing good baseball!	今日の試合が待ちきれない！いいプレーができているときの気分には勝るものはないな！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's feeling good about your start. Now it's time to sustain it.	(チームメイト名字)は好調そうで何よりだと言う。あとは、その調子を保つだけだな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you it's a little early to be talking about the postseason, but let's hope!	(チームメイト名字)が、プレーオフについて話すのはまだ早いですが、そうなるよう祈ろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it feels great out there on the diamond every day.	(チームメイト名字)が同意して、毎日素晴らしい気分でプレーしていると言う。
シーン 255096	Coach Approach Requisite Arm Accuracy Copy	コーチの提案:なくてはならない送球精度
トーク 1 テキスト	Keep improving your throwing accuracy. Don't overlook it. Fielding the ball cleanly, and with good balance, will put you in position to deliver it on target.	送球の精度を改善し続ける必要があるだろう。そこをおろそかにするなよ。球を安定して正確に受け止めれば、目的の場所へ送球できるようになる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍: Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 255097	Coach Approach Requisite Arm Accuracy Copy	コーチの提案:なくてはならない送球精度
トーク 1 テキスト	Keep improving your throwing accuracy. Don't overlook it. Fielding the ball cleanly, and with good balance, will put you in position to deliver it on target.	送球の精度を改善し続ける必要があるだろう。そこをおろそかにするなよ。球を安定して正確に受け止めれば、目的の場所へ送球できるようになる。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	プレー経験値2倍: Arm Accuracy、Reaction、Fielding
シーン 255100	AA Lockerroom, Random Hitter, Home Opener	AAロッカールーム ランダム打者 ホーム初試合
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the impending home opener.	ホームでの開幕戦が迫っていることについて、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	First home game today. Let's make it the start of a good season.	今日はホームでの開幕戦だ。この試合から良いシーズンを始めていこう。
トーク 0 選択肢	I've been waiting for this this all winter. Excited to get on the field with the boys.	この冬ずっと、今日を待ってた。お前たちとフィールドに出るのが楽しみだ。
トーク 0 選択肢	Ready to give these guys a thrashing in front of the hometown crowd?	ホームの観客の前で相手球団をこてんぱんにする準備はできてるか？
トーク 0 選択肢	I'm pumped. Nothing as electrifying as playing in front of the fans for the first time.	テンションが上がってきたよ。ファンの前での初プレーほどしびれるものはないな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and says that it always helps to get things started on the right foot.	(チームメイト名字)は同意し、そうすれば出だしがうまくいくのに必ず役に立つと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he agrees. It's been a long wait, but feels good to be back on the field.	(チームメイト名字)は同意する。待つのは長かったが、フィールドに戻るのは嬉しい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's been waiting all winter for the chance.	(チームメイト名字)は、冬の間ずっとこの瞬間を待っていた、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he he agrees that seeing the fans excited gives him a charge.	(チームメイト名字)はテンションの上がったファンを見るとやる気が出ると同意する。
シーン 255101	AA Lockerroom, Lowest, Home Opener	AAロッカールーム 親密度<最低> ホーム初試合
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the impending home opener.	ホームでの開幕戦が迫っていることについて、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	First home game today. Let's make it the start of a good season.	今日はホームでの開幕戦だ。この試合から良いシーズンを始めていこう。
トーク 0 選択肢	I've been waiting for this this all winter. Excited to get on the field with the boys.	この冬ずっと、今日を待ってた。お前たちとフィールドに出るのが楽しみだ。
トーク 0 選択肢	Ready to give these guys a thrashing in front of the hometown crowd?	ホームの観客の前で相手球団をこてんぱんにする準備はできてるか？

トーク 0 選択肢	I'm pumped. Nothing as electrifying as playing in front of the fans for the first time.	テンションが上がってきたよ。ファンの前での初プレーほどしびれるものはないな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and says that it always helps to get things started on the right foot.	(チームメイト名字)は同意し、そうすれば出だしがうまくいくのに必ず役に立つと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he agrees. It's been a long wait, but feels good to be back on the field.	(チームメイト名字)は同意する。待つのは長かったが、フィールドに戻るのは嬉しい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's been waiting all winter for the chance.	(チームメイト名字)は、冬の間ずっとこの瞬間を待っていた、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he he agrees that seeing the fans excited gives him a charge.	(チームメイト名字)はテンションの上がったファンを見るとやる気が出ると同意する。
シーン 255112	AA Lockerroom, Random Lowest April, RTTS 1st Season	AAロッカールーム ランダム 親密度<最低> 4月 RTTS ファーストシーズン
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your hopes and dreams for you baseball career.	野球人生における夢と希望について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I finally feel like I'm on the road to the show. Hopefully I can develop into the kind of player people can rely on.	やっとショーの途中にいるって感じるよ。みんなが信頼できるような選手に成長できればいいんだが。
トーク 0 選択肢	This is just the beginning for all of us. I'm sure we'll all be playing together in the bigs soon!	俺たちにとって始まりに過ぎない。すぐにみんな一緒に大リーグでプレーするんだ！
トーク 0 選択肢	I'm here to the best. I won't stop until the baseball world knows the name [DIALOG_UI.ACTOR[1].FIRST_NAME] [DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME].	てっぺんをとるためにここにいるんだ。野球界に(ライバル名前)(ライバル名字)の名前をとどろかせるまで止まらないぞ。
トーク 0 選択肢	It's been fun seeing how my skills play at this level. Whole new level of competition up here!	このレベルで俺の力がどこまで通用するか楽しみにしてきたんだ。ここでの戦いは完全に新しいレベルの戦いになるだろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he likes the optimism, but not to get too far ahead of yourself.	(チームメイト名字)は楽観的なのは好きだが、先走りすぎないようにすると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you to take it one step at a time.	(チームメイト名字)は一步一步着実に進もうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you it's definitely a world away from high school or even college ball in terms of skill level.	(チームメイト名字)はスキルレベルに関しては、高校野球や大学野球と雲泥の差であるのは間違いないと言う。
シーン 255113	AA Lockerroom, Lowest, Bad Record, Opp's Magic Num is Low	AAロッカールーム 親密度<最低> 成績不調 相手チームのマジックナンバー低
トーク 0 テキスト	Discuss playing spoiler to your opponent's playoff hopes with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	対戦相手のプレーオフへの期待をぶち壊しにするようなプレーをしようと(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's give these guys HECK!	ひどい一年だったかもしれないが、まだやれることは残ってる。あいつらに目にもの見せてやろう！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思ってない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We're probably not going to be raising any trophies this year, but let's make it so we're not the only ones.	俺たちは今年トロフィーを掲げられないかもしれないが、タダでは終わらない。あいつらを同じ目に遭わせてやろう。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees you didn't have the season you hoped for, but can still make the most out of it.	(チームメイト名字)が、たしかに思い描いていたようなシーズンではなかったが、残りの試合では最高の結果を目指そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
シーン 255114	AA Lockerroom, Lowest, Magic Number is 3-10	AAロッカールーム 親密度<最低> マジックナンバー=3~10
トーク 0 テキスト	Discuss your team's dwindling magic number with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	自分たちのマジックナンバーが減っていくことについて、(チームメイト名字)と語り合う。
トーク 0 選択肢	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦労が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！



トーク 0 選択肢	We've had a great year, no doubt. Let's do a trick and make that magic number disappear.	すばらしい年だったのは間違いない。勝ってマジックナンバーを0にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
シーン 255115	AA Lockerroom, Lowest, April, MLB Team won WS	AAロッカールーム 親密度<最低> 4月 MLB球団ワールドシリーズ優勝
トーク 0 テキスト	Chat about your Major League affiliate's recent World Series victory with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	所属しているメジャー傘下のマイナーリーグ・チームが最近ワールドシリーズでおさめた勝利について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's exciting to be a part of an organization that knows how to put together a championship contender, eh?	チャンピオンシップの対戦相手をやり込める球団の一員でいるってのは興奮するな。
トーク 0 選択肢	It's cool seeing the boys in the majors bringing home the trophy. Hope that's us someday.	メジャーでトロフィーを持って帰る奴らを見るのはクールだな。いつか俺たちがそうなればいいんだが。
トーク 0 選択肢	There's alot of talent in the bigs. Hopefully not too much, or we'll have a harder time getting promoted...	メジャーには優れた選手がたくさんいるんだな。優れすぎて、俺たちが昇格しづらいなんてことがなきゃいいが...
トーク 0 選択肢	Have to respect their hustle. It takes serious skill to win it all.	彼らの奮闘は称賛しなきゃな。生半可な技量じゃあ勝ち残れない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that the AA squad should try to follow suit this year.	(チームメイト名字)はうなずいて、AAでも今年の彼らを見習わないとな、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the dream makes the grind of Minor League ball worth it.	(チームメイト名字)は、夢があるから、マイナーリーグでの苦闘も耐え抜けるんだ、と語る。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you not to be such a pessimist. Just be happy that you're playing for an organization that takes winning seriously.	(チームメイト名字)は、そんな悲観することはないと言う。勝利に貪欲なフランチャイズに所属していることを楽しもう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that's true, but don't forget there's serious luck involved as well.	(チームメイト名字)は、その通りだ、と言う。だが、運も必要だってことを忘れないようにしようぜ。
シーン 255118	AA Lockerroom, RTTS Player Traded in past 35 Days, Lowest	AAロッカールーム RTTS選手 35日以内にトレードされた場合 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Discuss how about how you've been adapting to your new environs with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	新しい環境にどうやって順応してきたか、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. My goal is to go out there and take some names.	正直、ユニフォームについてるのがどのチームのロゴがなんてどうでもいい。俺のゴールは、試合に勝つことだけだ。
トーク 0 選択肢	I think this team really clicks out on the diamond. I'm excited to be a part of it all.	この球団は、フィールドで一丸となってプレーしてる。その一員になれるのが楽しみだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you sound like a go-getter, at least.	(チームメイト名字)が、やり手っぽく聞こえると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees that there's good on-field chemistry with this group.	(チームメイト名字)が、フィールドでの球団の相性がよいことに同意すると伝えてくる。
シーン 255119	AA Lockerroom, Lowest, July Good Win Percentage	AAロッカールーム 親密度<最低> 7月勝率高
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	We've been killing it this month. Kudos to everyone on the team.	今月はやってやったな。球団全員への名誉だ。
トーク 0 選択肢	We still have a ways to go, but let's keep grinding and we'll be playing postseason baseball soon enough.	まだ道の途中だが、集中を切らさないようにしよう。そうすれば、すぐにプレーオフだ。
トーク 0 選択肢	Hard not to dream of the playoffs, but let's remember to take things day by day.	プレーオフも増えてきたが、一日一日真剣に取り組むようにしよう。

トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he thinks that this could be our year.	(チームメイト名字)は今年は自分たちの年になり得ると考えているという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうという。
シーン 255120	AA Lockerroom, Lowest Won 5 of last 10 Copy	AAロッカールーム 親密度<最低> 最近の10試合のうち5試合勝利
トーク 0 テキスト	Discuss the team's recent performance with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	球団の最近の成績について(チームメイト名字)と話し合う。
トーク 0 選択肢	We've been playing average ball these past few series. Let's do what we can to pick up the pace.	最近のカードでは平凡な成績しか残せていない。そろそろ本気を出そうじゃないか。
トーク 0 選択肢	You and I know that we're better than just okay ballplayers. Let's prove it out on the diamond.	分かってるだろ。俺たちは人並みのプレーじゃ満足できないんだ。グラウンドで証明してやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can play better than they have been.	(チームメイト名字)は球団が今までよりいいプレーができることに同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. It's time to build some momentum.	(チームメイト名字)は同意する。何らかの契機を作る時だ。
シーン 255123	AA Lockerroom, Lowest 2nd Place, playing 1st place team	AAロッカールーム 親密度<最低> 2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
シーン 255124	AA Lockerroom, Lowest RTTS Player Won 3 or less Last 10	AAロッカールーム 親密度<最低> RTTS選手 最近の10試合のうち3勝利以下
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Losing is never fun, but hang in there, pal. Just gotta keep grinding out there.	負けはいつだって辛いが、そこで踏ん張るんだ。粘り強くプレーしろ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	No use feeling sorry for ourselves. We still have time to right this ship. Let's do it!	落ち込んだって意味はない。さいわい、チームを立て直す時間はまだある。実行あるのみだ！
トーク 0 選択肢	Let's not dwell on past performances. Today's game is what matters.	過去の試合についてグダグダ振り返るのはよそう。大事なのは、今日、これからの試合だ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the encouraging words.	(チームメイト名字)が励ましの言葉に感謝する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says that he'll try his best, but a few more wins would really be the best remedy.	(チームメイト名字)は、ベストを尽くすが、あと何勝かできれば、それが一番の薬になる、という。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. Self-pity doesn't win games. If the team stays strong, we should be able to turn things around.	(チームメイト名字)は、賛成だ、という。傷を舐めても試合には勝てない。チームが強ければ、結果は後から付いてくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates your mindset. Time to turn things around.	(チームメイト名字)は、あなたの考え方を見習うよ、と言う。今から流れを変えるんだよな。
シーン 255136	AA Lockerroom, Random Pitcher Swept	AAロッカールーム ランダム投手 連敗
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's poor performance in the previous series.	(チームメイト名字)と、球団が前シリーズで見せたお粗末なパフォーマンスについて話す。
トーク 0 選択肢	That series didn't go our way. Let's dust off our shoulders and do better today.	あのシリーズはうまくいかなかったな。それは忘れて、今日はもっといいプレーをしよう。
トーク 0 選択肢	Even the best team are going to take a few lumps. Don't let it bother you too much.	最高の球団ですら、少しつまづくことはあるもんだ。あまり気に病まないようにしよう。
トーク 0 選択肢	Well...that wasn't great. On to the next one I guess.	まあ… あれは最高とは言えなかったな。次に行こう。
トーク 0 選択肢	The baseball gods can be fickle. Let's hope they're smiling upon us today.	野球の神様は気まぐれなんだ。今日はほほ笑んでくれることを祈ろう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the last series was rough, but he appreciates the positive outlook.	(チームメイト名字)が、前回のシリーズは厳しかったが、プラスの見方をしてくれて感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the perspective.	(チームメイト名字)が、そういう見方に感謝していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you there's no point dwelling on the past, let's just try to go out there and play better baseball today.	(チームメイト名字)が、過去をくよくよ考えても仕方ない、今日はもっといいプレーをしようと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he's confident that today's the day to turn things around.	(チームメイト名字)が笑って、今日は状況を好転させる日だと言っている。
シーン 255137	AA Lockerroom, Lowest Got Swept	AAロッカールーム 親密度<最低> 連敗
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's poor performance in the previous series.	(チームメイト名字)と、球団が前シリーズで見せたお粗末なパフォーマンスについて話す。
トーク 0 選択肢	That series didn't go our way. Let's dust off our shoulders and do better today.	あのシリーズはうまくいかなかったな。それは忘れて、今日はもっといいプレーをしよう。
トーク 0 選択肢	Even the best team are going to take a few lumps. Don't let it bother you too much.	最高の球団ですら、少しつまづくことはあるもんだ。あまり気に病まないようにしよう。
トーク 0 選択肢	Well...that wasn't great. On to the next one I guess.	まあ… あれは最高とは言えなかったな。次に行こう。
トーク 0 選択肢	The baseball gods can be fickle. Let's hope they're smiling upon us today.	野球の神様は気まぐれなんだ。今日はほほ笑んでくれることを祈ろう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the last series was rough, but he appreciates the positive outlook.	(チームメイト名字)が、前回のシリーズは厳しかったが、プラスの見方をしてくれて感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the perspective.	(チームメイト名字)が、そういう見方に感謝していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you there's no point dwelling on the past, let's just try to go out there and play better baseball today.	(チームメイト名字)が、過去をくよくよ考えても仕方ない、今日はもっといいプレーをしようと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he's confident that today's the day to turn things around.	(チームメイト名字)が笑って、今日は状況を好転させる日だと言っている。
シーン 255139	AA Lockerroom, Lowest Sweep	AAロッカールーム 親密度<最低> 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about completing your recent sweep.	最近達成したスイープについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	Let's do our best to keep up that type of production!	最近の好調が続くようにベストを尽くそう！
トーク 0 選択肢	Getting a sweep ain't easy. Great job last series, man.	スイープするのは簡単じゃない。この間のカードはみんなよくやったな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	That sweep felt good. Let's see if we can go out and start another one today!	この前のスイープは気分良かったな。今回のカードもスイープを目指そう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's feeling energized heading into this series.	(チームメイト名字)は、このカードに向けて気分も盛り上がってきた、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you.	(チームメイト名字)は、あなたに感謝する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you'll hopefully have more chances in the future.	(チームメイト名字)は同意し、これからもっとチャンスが増えることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
シーン 255140	AA Lockerroom, Lowest, July Bad Win Percentage	AAロッカールーム 親密度<最低> 7月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	July hasn't been our friend so far...	今のところ、7月はツイてなさそうだ…
トーク 0 選択肢	We've really been in a rut lately. Are you concerned it's getting into our heads at this point?	最近本当にマンネリ化してる。この時点で俺たちが理解してるか心配か？

トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and let's you know that he appreciates that you're keeping a level head.	(チームメイト名字)は同意し、レベルを高く保ってくれることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates your go-getter attitude.	(チームメイト名字)は同意し、あなたのやり手の姿勢に感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it hasn't. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)は同意する。8月はもっと勝てることを祈ろう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he isn't sure, but he hopes the team can shake this and get back in the wins column.	(チームメイト名字)は確信はないが、球団がこの不振を振り払って勝てるようになることを願うと言う。
シーン 255141	AA Lockerroom, Lowest, May-June Bad Win Percentage	AAロッカールーム 親密度<最低> 5~6月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに賛成し、チーム全員が集中すれば、逆転できるはずだと言う。
シーン 255142	AA Lockerroom, Lowest, 4th or worse playing 1st place team	AAロッカールーム 親密度<最低> 4位以下 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches higher than us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	順位ではヤツらの方がちょっと上だ。だが、これから逆転してやる。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
シーン 255143	AA Lockerroom, Random Lowest, Divisional Opponent	AAロッカールーム ランダム 親密度<最低> 地区ライバル
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's get it done out there. These are the games that help us most in the standings.	やってやろうじゃないか。今回の対戦は地区の順位に大きく影響するからな。
トーク 0 選択肢	Important game today. How are you feeling?	今日は大事な試合だぞ。調子はどうだ？
トーク 0 選択肢	Let's show our divisional rivals who's boss today!	今日こそ、地区ライバルのヤツらにどっちが強いのか教えてやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's go out there and get it done today!	アドレナリンが噴き出してきた…熱いなあ！ さっさとグラウンドに出て、やっつけてこようぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's pumped for the game.	(チームメイト名字)は、試合に向けてヤル気がみなぎってきた、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's pumped for the game.	(チームメイト名字)は、試合に向けてヤル気がみなぎってきた、と言う。
シーン 255145	AA Lockerroom, Lowest, July Average Record	AAロッカールーム 親密度<最低> 7月 平均的成績
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	No need to stress about the record. I can feel a rally on the horizon.	これまでの成績を思い悩む必要なんかない。俺はここから巻き返せるって感じてるぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
シーン 255146	AA Lockerroom, Lowest, May-June Bad Win Percentage	AAロッカールーム 親密度<最低> 5~6月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに賛成し、チーム全員が集中すれば、逆転できるはずだと言う。
シーン 255148	AA Lockerroom, Lowest, End of Road Trip Late Season	AAロッカールーム 親密度<最低> アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips get to be a grind, especially in AA, but let's stay focused on why we're here.	これまでの遠征は、特にAAではボロボロだ。だがここまで来た。そのことに集中しよう。
トーク 0 選択肢	Hey man, let's finish strong. I believe in you!	なあ、最後まで踏ん張ろう。お前を信じてるよ！
トーク 0 選択肢	Cheap hotels and constant travel. The life down here in AA sure isn't glamorous, huh?	安いホテルに度重なる移動。AAでの生活は楽じゃないよな？
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you it will all be worth it when you make it to the majors.	(チームメイト名字)が同意して、メジャーに行けるなら価値あることだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the kind words.	(チームメイト名字)が温かい言葉に感謝する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the minor league life isn't glamorous, but it's a necessary step toward your goal.	(チームメイト名字)が同意して、マイナーリーグでの生活は華やかではないが、目標のためには必要なステップだと言う。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] chuckles and says he guesses so, but his dream right now is sleeping in his own bed.	(チームメイト名字)が笑い、確かにそうだが、今の夢は自分のベッドで眠ることだと言う。
シーン 255230	AA Lockerroom, Random Hitter, Turning it Around	AAロッカールーム ランダム打者 形勢逆転
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that we should do our best to stay on course.	(チームメイト名字)は同意し、最後までやりとげるためにベストを尽くすべきだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
シーン 255231	Relationship Dialogue Random Hitter, Turning It Around, AAA	選手との会話 ランダム打者 反撃ののろし AAA
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that we should do our best to stay on course.	(チームメイト名字)は同意し、最後までやりとげるためにベストを尽くすべきだと言う。
シーン 255232	Relationship Dialogue Random Pitcher, Turning It Around, AAA	選手との会話 ランダム投手 反撃ののろし AAA
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that we should do our best to stay on course.	(チームメイト名字)は同意し、最後までやりとげるためにベストを尽くすべきだと言う。
シーン 255233	Relationship Dialogue, Lowest Turning It Around, AAA	選手との会話 親密度<最低> 反撃ののろし AAA
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。



トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that we should do our best to stay on course.	(チームメイト名字)は同意し、最後までやりとげるためにベストを尽くすべきだと言う。
シーン 255245	Relationship Dialogue, Lowest, Bad Record, Opp's Magic Number is Low, AAA	選手との会話 親密度<最低> 成績低迷 対戦相手の優勝が近い AAA
トーク 0 テキスト	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦労が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's do it!	最悪の一年だったが、腐らずに俺たちの意地を見せてやるんだ。行くぞ！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees you didn't have the season you hoped for, but can still make the most out of it.	(チームメイト名字)が、たしかに思い描いていたようなシーズンではなかったが、残りの試合では最高の結果を目指そうと言う。
シーン 255246	Relationship Dialogue, Random Position Player, Bad Record, Opp's Magic Number is Low, AAA	選手との会話 ランダム 野手 成績低迷 対戦相手の優勝が近い AAA
トーク 0 テキスト	Discuss playing spoiler to your opponent's playoff hopes with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	対戦相手のプレーオフへの期待をぶち壊しにするようなプレーをしようと(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's do it!	最悪の一年だったが、腐らずに俺たちの意地を見せてやるんだ。行くぞ！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] looks slightly dumbfounded, but also seems excited.	(チームメイト名字)はわずかに呆然としているように見えるが、興奮しているようだ。
シーン 255247	Relationship Dialogue, Random Pitcher, Bad Record, Opp's Magic Number is Low, AAA	選手との会話 ランダム 投手 成績低迷 対戦相手の優勝が近い AAA
トーク 0 テキスト	Discuss playing spoiler to your opponent's playoff hopes with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	対戦相手のプレーオフへの期待をぶち壊しにするようなプレーをしようと(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's do it!	最悪の一年だったが、腐らずに俺たちの意地を見せてやるんだ。行くぞ！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees you didn't have the season you hoped for, but can still make the most out of it.	(チームメイト名字)が、たしかに思い描いていたようなシーズンではなかったが、残りの試合では最高の結果を目指そうと言う。
シーン 255248	Relationship Dialogue, Random Pitcher, Magic Number 3-10 or Less	選手との会話 ランダム投手 マジック3-10以下
トーク 0 テキスト	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦労が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's do it!	最悪の一年だったが、腐らずに俺たちの意地を見せてやるんだ。行くぞ！
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or their's. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	成績に関してはあんまり気にしてない。俺たちのもあいつらのものな。フィールドでただ野球を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけないことが落ち着かないと言う。
シーン 255249	Relationship Dialogue, Random Hitter, Magic Number 3-10 or Less	選手との会話 ランダム打者 マジック3-10以下
トーク 0 テキスト	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦労が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's do it!	最悪の一年だったが、腐らずに俺たちの意地を見せてやるんだ。行くぞ！
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or their's. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	成績に関してはあんまり気にしてない。俺たちのもあいつらのものな。フィールドでただ野球を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけないことが落ち着かないと言う。
シーン 255250	Relationship Dialogue, Lowest, Magic Number 3-10 or Less	選手との会話 親密度<最低> マジック3-10以下
トーク 0 テキスト	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦労が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's do it!	最悪の一年だったが、腐らずに俺たちの意地を見せてやるんだ。行くぞ！
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or their's. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	成績に関してはあんまり気にしてない。俺たちのもあいつらのものな。フィールドでただ野球を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけないことが落ち着かないと言う。



シーン 255251	Relationship Dialogue, Lowest, MLB Team Won World Series	選手との会話 親密度<最低> MLBチーム(ワールドシリーズ優勝)
トーク 0 テキスト	Chat about your Major League affiliate's recent World Series victory with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	所属しているメジャー傘下のマイナーリーグ・チームが最近ワールドシリーズでおさめた勝利について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's exciting to be a part of an organization that knows how to put together a championship contender, eh?	チャンピオンシップの対戦相手をやり込める球団の一員でいるってのは興奮するな。
トーク 0 選択肢	It's cool seeing the boys in the majors bringing home the trophy. Hope that's us someday.	メジャーでトロフィーを持って帰る奴らを見るのはクールだな。いつか俺たちがそうなればいいんだが。
トーク 0 選択肢	There's alot of talent in the bigs. Hopefully not too much, or we'll have a harder time getting promoted...	メジャーには優れた選手がたくさんいるんだな。優れすぎてて、俺たちが昇格しづらいなんてことがなきゃいいが...
トーク 0 選択肢	Have to respect their hustle. It takes serious skill to win it all.	彼らの奮闘は称賛しなきゃな。生半可な技量じゃあ勝ち残れない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the dream makes the grind of Minor League ball worth it.	(チームメイト名字)は、夢があるから、マイナーリーグでの苦闘も耐え抜けるんだ、と語る。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you not to be such a pessimist. Just be happy that you're playing for an organization that takes winning seriously.	(チームメイト名字)は、そんな悲観することはないと言う。勝利に貪欲なフランチャイズに所属していることを楽しもう。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that's true, but don't forget there's serious luck involved as well.	(チームメイト名字)は、その通りだ、と言う。だが、運も必要だってことを忘れないようにしようぜ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけないことが落ち着かないと言う。
シーン 255252	(null)	
シーン 255253	(null)	
シーン 255264	Relationship Dialogue, Random Hitter, MLB Team Won World Series Copy	選手との会話 ランダム打者 MLBチーム(ワールドシリーズ優勝)
トーク 0 テキスト	Chat about your Major League affiliate's recent World Series victory with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	所属しているメジャー傘下のマイナーリーグ・チームが最近ワールドシリーズでおさめた勝利について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's exciting to be a part of an organization that knows how to put together a championship contender, eh?	チャンピオンシップの対戦相手をやり込める球団の一員でいるってのは興奮するな。
トーク 0 選択肢	It's cool seeing the boys in the majors bringing home the trophy. Hope that's us someday.	メジャーでトロフィーを持って帰る奴らを見るのはクールだな。いつか俺たちがそうなればいいんだが。
トーク 0 選択肢	There's alot of talent in the bigs. Hopefully not too much, or we'll have a harder time getting promoted...	メジャーには優れた選手がたくさんいるんだな。優れすぎてて、俺たちが昇格しづらいなんてことがなきゃいいが...
トーク 0 選択肢	Have to respect their hustle. It takes serious skill to win it all.	彼らの奮闘は称賛しなきゃな。生半可な技量じゃあ勝ち残れない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the dream makes the grind of Minor League ball worth it.	(チームメイト名字)は、夢があるから、マイナーリーグでの苦闘も耐え抜けるんだ、と語る。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you not to be such a pessimist. Just be happy that you're playing for an organization that takes winning seriously.	(チームメイト名字)は、そんな悲観することはないと言う。勝利に貪欲なフランチャイズに所属していることを楽しもう。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that's true, but don't forget there's serious luck involved as well.	(チームメイト名字)は、その通りだ、と言う。だが、運も必要だってことを忘れないようにしようぜ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけないことが落ち着かないと言う。
シーン 255265	Relationship Dialogue, Random Pitcher, MLB Team Won World Series	選手との会話 ランダム投手 MLBチーム(ワールドシリーズ優勝)
トーク 0 テキスト	Chat about your Major League affiliate's recent World Series victory with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	所属しているメジャー傘下のマイナーリーグ・チームが最近ワールドシリーズでおさめた勝利について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's exciting to be a part of an organization that knows how to put together a championship contender, eh?	チャンピオンシップの対戦相手をやり込める球団の一員でいるってのは興奮するな。
トーク 0 選択肢	It's cool seeing the boys in the majors bringing home the trophy. Hope that's us someday.	メジャーでトロフィーを持って帰る奴らを見るのはクールだな。いつか俺たちがそうなればいいんだが。
トーク 0 選択肢	There's alot of talent in the bigs. Hopefully not too much, or we'll have a harder time getting promoted...	メジャーには優れた選手がたくさんいるんだな。優れすぎてて、俺たちが昇格しづらいなんてことがなきゃいいが...
トーク 0 選択肢	Have to respect their hustle. It takes serious skill to win it all.	彼らの奮闘は称賛しなきゃな。生半可な技量じゃあ勝ち残れない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the dream makes the grind of Minor League ball worth it.	(チームメイト名字)は、夢があるから、マイナーリーグでの苦闘も耐え抜けるんだ、と語る。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you not to be such a pessimist. Just be happy that you're playing for an organization that takes winning seriously.	(チームメイト名字)は、そんな悲観することはないと言う。勝利に貪欲なフランチャイズに所属していることを楽しもう。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that's true, but don't forget there's serious luck involved as well.	(チームメイト名字)は、その通りだ、と言う。だが、運も必要だったことを忘れないようにしようぜ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
シーン 255266	AA Lockerroom, RTTS Player Traded in past 35 Days, Random Hitter	AAロッカールーム RTTS選手 35日以内にトレードされた場合ランダム打者
トーク 0 テキスト	Discuss how about how you've been adapting to your new environs with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	新しい環境にどうやって順応してきたか、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. My goal is to go out there and take some names.	正直、ユニフォームについてるのがどのチームのロゴがなんてどうでもいい。俺のゴールは、試合に勝つことだけだ。
トーク 0 選択肢	I think this team really clicks out on the diamond. I'm excited to be a part of it all.	この球団は、フィールドで一丸となってプレーしてる。その一員になれるのが楽しみだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you sound like a go-getter, at least.	(チームメイト名字)が、やり手っぽく聞こえると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees that there's good on-field chemistry with this group.	(チームメイト名字)が、フィールドでの球団の相性がよいことに同意すると伝えてくる。
シーン 255267	AA Lockerroom, RTTS Player Traded in past 35 Days Random Pitcher	AAロッカールーム RTTS選手 35日以内にトレードされた場合ランダム投手
トーク 0 テキスト	Discuss how about how you've been adapting to your new environs with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	新しい環境にどうやって順応してきたか、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. My goal is to go out there and take some names.	正直、ユニフォームについてるのがどのチームのロゴがなんてどうでもいい。俺のゴールは、試合に勝つことだけだ。
トーク 0 選択肢	I think this team really clicks out on the diamond. I'm excited to be a part of it all.	この球団は、フィールドで一丸となってプレーしてる。その一員になれるのが楽しみだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you sound like a go-getter, at least.	(チームメイト名字)が、やり手っぽく聞こえると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees that there's good on-field chemistry with this group.	(チームメイト名字)が、フィールドでの球団の相性がよいことに同意すると伝えてくる。
シーン 255268	Relationship Dialogue, Lowest RTTS Player Traded in past 35 Days	選手との会話 親密度<最低> プレイヤーが35日以内にトレードされた
トーク 0 テキスト	Discuss how about how you've been adapting to your new environs with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	新しい環境にどうやって順応してきたか、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to a be a part of this organization. Let's win a championship!	ここの一員になれてワクワクしてる。チャンピオンになろう！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	I think this team really clicks out on the diamond. I'm excited to be a part of it all.	この球団は、フィールドで一丸となってプレーしてる。その一員になれるのが楽しみだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that it's a close knit team; a good group to lean on throughout the season.	ボウマン・スカウトデーへようこそ。これはトップス・ショーケース前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチをしておくといい。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you sound like a go-getter, at least.	(チームメイト名字)が、やり手っぽく聞こえると伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees that there's good on-field chemistry with this group.	(チームメイト名字)が、フィールドでの球団の相性がよいことに同意すると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
シーン 255290	AAA Lockerroom Won 8 of Last 10, Random Hitter, AAA	AAA ロッカールーム 最近の10試合のうち8試合勝利 ランダム打者 AAA
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let's not forget to take it day by day.	最近はずっと素晴らしい成績だったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	Team chemistry's been off the charts these last few weeks!	ここ最近の数週間は球団の団結力がぶっちぎりだったな！
トーク 0 選択肢	We've been steamrolling everyone in this league. I wouldn't want to play us right now.	このところ、同リーグの敵を根こそぎ倒してきたな。自分たちとの対戦がなくて良かったよ。
トーク 0 選択肢	We've been feeling it out there. Let's keep riding this wave as long as we can!	予感はしてきた。できるだけ長くこの波に乗り続けよう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255301	AA Lockerroom, Won 8 or More of Last 10, Random Pitcher	AAロッカールーム 最近の10試合のうち8試合以上勝利 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Chew the fat with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	球団の最近の成績について(チームメイト名字)と雑談する。
トーク 0 選択肢	We've looked great lately, but let's stay focused. We'll be back in the L column if we get sloppy.	最近、非常に好調だが、気を緩めないようにしよう。油断すると、すぐに負けるのがこの世界だ。
トーク 0 選択肢	We've been killing it out there. Thanks for playing your part.	まさに絶好調だな。プロフェッショナルな仕事をしてくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	Feels like we've been shellacking every team we play. Who's next?	対戦するチームを全部倒してきた気がするぜ。次はどいつだ？
トーク 0 選択肢	Great vibes out there on the field. Let's ride this wave as long as we can!	グラウンドで全部が噛み合ってるな。できるだけ長く、この波に乗っていこう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
シーン 255302	AA Lockerroom, Won 8 or More of Last 10, Lowest	AAロッカールーム 最近の10試合のうち8試合以上勝利 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling about the team's recent record.	最近のチーム成績について(チームメイト名字)がどう思うかを聞く。
トーク 0 選択肢	This squad has been firing on all cylinders out there. Proud of everyone here.	最近はずっと最高潮って感じだな。チームの全員を誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Everyone's in a good mood these days. Glad the team's feeling good about how we're playing.	最近はずっとみんな良い雰囲気だな。満足のいくプレーができてるみたいで良かった。
トーク 0 選択肢	We've been deadly out there these past couple of weeks. Feels good, man.	このところ数週間は敵なしの勢いだな。気分いいぜ。
トーク 0 選択肢	It's easy to come into work every day when the wins keep rolling in, eh?	連勝が続いてると、仕事に来るのが楽しくてたまらないよな？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says that he is as well. Everyone's playing well out there.	(チームメイト名字)が、自分もそうだ、と言う。みんな良いプレーをしてるからな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the clubhouse vibes have been good lately. Hopefully the team can keep it up.	(チームメイト名字)が同意し、クラブハウスのムードが最近良い、と言う。できれば、このまま突っ走りたいもんだな。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that no one wants to play us right now.	(チームメイト名字)が同意し、今の俺たちと対戦したいヤツなんていないだろうな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't wait to get out there and play every day.	(チームメイト名字)が、毎日、試合が始まるのが待ちきれないよ、と言う。
シーン 255303	AA Lockerroom, Won 8 or More of Last 10, Random Hitters	AAロッカールーム 最近の10試合のうち8試合以上勝利 ランダム打者

トーク 0 テキスト	Chew the fat with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	球団の最近の成績について(チームメイト名字)と雑談する。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let's take it day by day.	ここまでの期間はすばらしかったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	Team chemistry's been off the charts these last few weeks!	ここ最近の数週間は球団の団結力がぶっちぎりだったな！
トーク 0 選択肢	We've been steamrolling everyone in this league. I wouldn't want to play us right now.	このところ、同リーグの敵を根こそぎ倒してきたな。自分たちとの対戦がなくて良かったよ。
トーク 0 選択肢	We've been feeling it out there. Let's keep riding this wave as long as we can!	予感はしてきた。できるだけ長くこの波に乗り続けよう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
シーン 255304	AAA Lockerroom Won 8 of Last 10, Random Pitcher, AAA	AAA ロッカールーム 最近の10試合のうち8試合勝利 ランダム投手 AAA
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let' not forget to take it day by day.	最近素晴らしい成績だが、一試合一試合を大切にすることを忘れるな。
トーク 0 選択肢	Team chemistry's been off the charts these last few weeks!	ここ最近の数週間は球団の団結力がぶっちぎりだったな！
トーク 0 選択肢	We've been steamrolling everyone in this league. I wouldn't want to play us right now.	このところ、同リーグの敵を根こそぎ倒してきたな。自分たちとの対戦がなくて良かったよ。
トーク 0 選択肢	We've been feeling it out there. Let's keep riding this wave as long as we can!	予感はしてきた。できるだけ長くこの波に乗り続けよう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255305	AAA Lockerroom Won 8 of Last 10, Lowest, AAA	AAA ロッカールーム 最近の10試合のうち8試合勝利 親密度<最低> AAA
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let's not forget to take it day by day.	最近素晴らしい成績だったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	Team chemistry's been off the charts these last few weeks!	ここ最近の数週間は球団の団結力がぶっちぎりだったな！
トーク 0 選択肢	We've been steamrolling everyone in this league. I wouldn't want to play us right now.	このところ、同リーグの敵を根こそぎ倒してきたな。自分たちとの対戦がなくて良かったよ。
トーク 0 選択肢	We've been feeling it out there. Let's keep riding this wave as long as we can!	予感はしてきた。できるだけ長くこの波に乗り続けよう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255326	AAA Lockerroom Won 5 of last 10, Random Hitter	AAA ロッカールーム 最近の10試合のうち5試合勝利 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has been an awesome stretch, but let's not forget to take it day by day.	最近は見事な成績だったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないと。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. It's time to build some momentum.	(チームメイト名字)は同意する。何らかの契機を作る時だ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255347	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 255348	AAA Lockerroom Won 5 of last 10, Lowest	AAA ロッカールーム 最近の10試合のうち5試合勝利 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let's not forget to take it day by day.	最近素晴らしい成績だったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. It's time to build some momentum.	(チームメイト名字)は同意する。何らかの契機を作る時だ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255349	AAA Lockerroom Won 5 of last 10, Random Pitcher	AAA ロッカールーム 最近の10試合のうち5試合勝利 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has not been an amazing stretch, but let's not forget to take it day by day.	このところ素晴らしい成績とは言えないが、まずは一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. It's time to build some momentum.	(チームメイト名字)は同意する。何らかの契機を作る時だ。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255350	AAA Lockerroom Won 3 or less of last 10, Random Pitcher	AAA ロッカールーム 最近10試合で3勝以下 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	We should be embarrassed of how we've played recently. This is unacceptable.	最近はずかしい試合ばかりだ。このままじゃいけない。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出すぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says that he'll try his best, but a few more wins would really be the best remedy.	(チームメイト名字)は、ベストを尽くすが、あと何勝かできれば、それが一番の薬になる、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the encouraging words.	(チームメイト名字)が励ましの言葉に感謝する。
シーン 255351	AAA Lockerroom Won 3 or less of last 10, Random Hitter	AAA ロッカールーム 最近10試合で3勝以下 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	We should be embarrassed of how we've played recently. This is unacceptable.	最近はずかしい試合ばかりだ。このままじゃいけない。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出さず。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says that he'll try his best, but a few more wins would really be the best remedy.	(チームメイト名字)は、ベストを尽くすが、あと何勝かできれば、それが一番の薬になる、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the encouraging words.	(チームメイト名字)が励ましの言葉に感謝する。
シーン 255352	AAA Lockerroom Won 3 or less of last 10, Lowest	AAA ロッカールーム 最近10試合で3勝以下 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	We should be embarrassed of how we've played recently. This is unacceptable.	最近はずかしい試合ばかりだ。このままじゃいけない。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出さず。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says that he'll try his best, but a few more wins would really be the best remedy.	(チームメイト名字)は、ベストを尽くすが、あと何勝かできれば、それが一番の薬になる、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the encouraging words.	(チームメイト名字)が励ましの言葉に感謝する。
シーン 255354	AAA Lockerroom, Lowest, 2nd Place, Playing 1st Place Team	AAAロッカールーム 親密度<最低> 2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈ると言う。



シーン 255355	AAA Lockerroom, Random Pitcher, 2nd Place, Playing 1st Place Team Copy	AAAロッカールーム ランダム投手 2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255356	AAA Lockerroom, Random Hitter, 2nd Place, Playing 1st Place Team Copy	AAAロッカールーム ランダム打者 2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255357	AAA Lockerroom, Random Pitcher, July Good Record	AAAロッカールーム ランダム投手 7月好成績
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	We've been killing it this month. Kudos to everyone on the team.	今月はやってやったな。球団全員への名誉だ。
トーク 0 選択肢	We still have a ways to go, but let's keep grinding and we'll be playing postseason baseball soon enough.	まだ道の途中だが、集中を切らさないようにしよう。そうすれば、すぐにプレーオフだ。
トーク 0 選択肢	Hard not to dream of the playoffs, but let's remember to take things day by day.	プレーオフも増えてきたが、一日一日真剣に取り組むようにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he thinks that this could be our year.	(チームメイト名字)は今年は自分たちの年になり得ると考えているという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255358	AAA Lockerroom, Random Hitter, July Good Record	AAAロッカールーム ランダム打者 7月好成績
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	We've been killing it this month. Kudos to everyone on the team.	今月はやってやったな。球団全員への名誉だ。

トーク 0 選択肢	We still have a ways to go, but let's keep grinding and we'll be playing postseason baseball soon enough.	まだ道の途中だが、集中を切らさないようにしよう。そうすれば、すぐにプレーオフだ。
トーク 0 選択肢	Hard not to dream of the playoffs, but let's remember to take things day by day.	プレーオフも見えてきたが、一日一日真剣に取り組むようにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he thinks that this could be our year.	(チームメイト名字)は今年は自分たちの年になり得ると考えていると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈ると言う。
シーン 255359	AAA Lockerroom, Lowest, July Good Record	AAAロッカールーム 親密度<最低> 7月好成績
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	We've been killing it this month. Kudos to everyone on the team.	今月はやってやったな。球団全員への名誉だ。
トーク 0 選択肢	We still have a ways to go, but let's keep grinding and we'll be playing postseason baseball soon enough.	まだ道の途中だが、集中を切らさないようにしよう。そうすれば、すぐにプレーオフだ。
トーク 0 選択肢	Hard not to dream of the playoffs, but let's remember to take things day by day.	プレーオフも見えてきたが、一日一日真剣に取り組むようにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he thinks that this could be our year.	(チームメイト名字)は今年は自分たちの年になり得ると考えていると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈る言う。
シーン 255360	AAA Lockerroom, Lowest, July Bad Record	AAAロッカールーム 親密度<最低> 7月悪成績
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's peformance in July so far.	7月のこれまでの球団成績について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	This has been a brutal stretch for us. Feels bad, man.	酷い成績が続いてるな。気が滅入ってくる。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates your go-getter attitude.	(チームメイト名字)は同意し、あなたのやり手の姿勢に感謝していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it has been. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)がその通りだと同意する。8月はもっとマシな月になるといいな。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he isn't sure, but he hopes the team can shake this and get back in the wins column.	(チームメイト名字)は確信はないが、球団がこの不振を振り払って勝てるようになることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈る言う。
シーン 255361	AAA Lockerroom, Random Hitter, July Bad Record	AAAロッカールーム ランダム打者 7月悪成績
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	This has been a brutal stretch for us. Feels bad, man.	酷い成績が続いてるな。気が滅入ってくる。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates your go-getter attitude.	(チームメイト名字)は同意し、あなたのやり手の姿勢に感謝していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it has been. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)がその通りだと同意する。8月はもっとマシな月になるといいな。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try not to, but will feel better when you get back into the win column.	(チームメイト名字)が気にしないようにしているが、勝てば気分も良くなるんだよな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈る言う。



シーン 255362	AAA Lockerroom, Random Pitcher, July Bad Record	AAAロッカールーム ランダム投手 7月悪成績
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	This has been a brutal stretch for us. Feels bad, man.	酷い成績が続いてるな。気が滅入ってくる。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he appreciates your go-getter attitude.	(チームメイト名字)は同意し、あなたのやり手の姿勢に感謝していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it has been. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)がその通りだと同意する。8月はずっとマシな月になるといいな。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try not to, but he hopes the team can back in the wins column.	(チームメイト名字)が、気にしないようにしているが、もっと勝ちたいな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈ると言う。
シーン 255363	AAA Lockerroom, Random Pitcher, Sweep	AAAロッカールーム ランダム投手 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's recent sweep.	(チームメイト名字)と、最近のチームの連勝について話す。
トーク 0 選択肢	Executing a sweep isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	連勝を続けるのは簡単なことじゃない。ここ数日の皆の働きぶりは誇っていいと思う。
トーク 0 選択肢	Proud of how you dudes played last series. We have a win streak going now. Let's keep it up.	最近の連戦でのプレー内容はすばらしい。今は勝利の波に乗ってるぞ。がんばろう。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same. Good job!	(チームメイト名字)は、同感だと言う。よくやったよな！
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you'll hopefully have more chances in the future.	(チームメイト名字)は同意し、これからもっとチャンスが増えることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
シーン 255364	AAA Lockerroom, Random Hitter, Sweep	AAAロッカールーム ランダム打者 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's recent sweep.	(チームメイト名字)と、最近のチームの連勝について話す。
トーク 0 選択肢	Executing a sweep isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	連勝を続けるのは簡単なことじゃない。ここ数日の皆の働きぶりは誇っていいと思う。
トーク 0 選択肢	Proud of how you dudes played last series. We have a win streak going now. Let's keep it up.	最近の連戦でのプレー内容はすばらしい。今は勝利の波に乗ってるぞ。がんばろう。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same. Good job!	(チームメイト名字)は、同感だと言う。よくやったよな！
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you'll hopefully have more chances in the future.	(チームメイト名字)は同意し、これからもっとチャンスが増えることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
シーン 255365	AAA Lockerroom, Random Lowest, Sweep	AAAロッカールーム ランダム 親密度<最低> 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's recent sweep.	(チームメイト名字)と、最近のチームの連勝について話す。
トーク 0 選択肢	Executing a sweep isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	連勝を続けるのは簡単なことじゃない。ここ数日の皆の働きぶりは誇っていいと思う。
トーク 0 選択肢	Proud of how you dudes played last series. We have a win streak going now. Let's keep it up.	最近の連戦でのプレー内容はすばらしい。今は勝利の波に乗ってるぞ。がんばろう。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same. Good job!	(チームメイト名字)は、同感だと言う。よくやったよな！

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you'll hopefully have more chances in the future.	(チームメイト名字)は同意し、これからもっとチャンスが増えることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
シーン 255366	AAA Lockerroom, Random Lowest, Divisional Opponent	AAAロッカールーム ランダム 親密度<最低> 地区ライバル
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's lock down the win today. These divisional games can be the difference maker at the end of the year.	今日は絶対に勝つぞ！ 同地区での対戦成績が最後にきいてくるからな。
トーク 0 選択肢	Big game today. Hope you ate a good breakfast. It's time to be on our A-game.	今日の試合は重要だ。しっかり朝食をとったか？ ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Time to give these guys a beatdown!	相手球団を圧倒してやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's go out there and get it done today!	アドレナリンが噴き出してきた…熱いなあ！ さっさとグラウンドに出て、やっつけてこようぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！ と言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255370	AAA Lockerroom, Random Pitcher, Divisional Opponent	AAAロッカールーム ランダム投手 地区ライバル
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's get it done out there. These are the games that help us most in the standings.	やってやろうじゃないか。今回の対戦は地区の順位に大きく影響するからな。
トーク 0 選択肢	Important game today. How are you feeling?	今日は大事な試合だぞ。調子はどうだ？
トーク 0 選択肢	Let's show our divisional rivals who's boss today!	今日こそ、地区ライバルのヤツらにどっちが強いのか教えてやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's go out there and get it done today!	アドレナリンが噴き出してきた…熱いなあ！ さっさとグラウンドに出て、やっつけてこようぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to go. Let's do this.	(チームメイト名字)が、準備はできてる、やってやろう、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's pumped for the game.	(チームメイト名字)は、試合に向けてヤル気がみなぎってきた、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's pumped for the game.	(チームメイト名字)は、試合に向けてヤル気がみなぎってきた、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255371	AAA Lockerroom, Random Hitter, Divisional Opponent	AAAロッカールーム ランダム打者 地区ライバル
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's lock down the win today. These divisional games can be the difference maker at the end of the year.	今日は絶対に勝つぞ！ 同地区での対戦成績が最後にきいてくるからな。
トーク 0 選択肢	Big game today. Hope you ate a good breakfast. It's time to be on our A-game.	今日の試合は重要だ。しっかり朝食をとったか？ ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Time to give these guys a beatdown!	相手球団を圧倒してやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's go out there and get it done today!	アドレナリンが噴き出してきた…熱いなあ！ さっさとグラウンドに出て、やっつけてこようぜ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！ と言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255372	AAA Lockerroom, Random Hitter, May-June Win Percentage Bad	AAAロッカールーム ランダム打者 5-6月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。



トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	We've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに賛成し、チーム全員が集中すれば、逆転できるはずだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255373	AAA Lockerroom, Random Hitter, May-June Win Percentage Bad	AAAロッカールーム ランダム打者 5-6月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	We've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if you guys can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに同意する。そして、みんながプレーに集中すれば、流れを変えられるはずだ、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255374	AAA Lockerroom, Lowest, May-June Win Percentage Bad	AAAロッカールーム 親密度<最低> 5-6月勝率低
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	We've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, you guys can make a turnaround.	(チームメイト名字)はあなたに賛成し、チーム全員が集中すれば、逆転できるはずだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255375	AAA Lockerroom, Lowest, RTTS Team in 4th or worse, playing 1st place team	AAAロッカールーム 親密度<最低> RTTSチーム4位以下 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches higher than us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	順位ではヤツらの方がちょっと上だ。だが、これから逆転してやる。

トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255378	AAA Lockerroom, Random Hitter, RTTS Team in 4th or worse, playing 1st place team Copy	AAAロッカールーム ランダム打者 RTTSチーム4位以下 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches higher than us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	順位ではヤツらの方がちょっと上だ。だが、これから逆転してやる。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255379	AAA Lockerroom, Random Pitcher, RTTS Team in 4th or worse, playing 1st place team	AAAロッカールーム ランダム投手 RTTSチーム4位以下 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches higher than us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	順位ではヤツらの方がちょっと上だ。だが、これから逆転してやる。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255380	AAA Lockerroom, Random Pitcher, July Average	AAAロッカールーム ランダム投手 7月 平均
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	No need to stress about the record. I can feel a rally on the horizon.	これまでの成績を思い悩む必要なんかない。俺はここから巻き返せるって感じてるぞ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255381	AAA Lockerroom, Random Hitter, July Average	AAAロッカールーム ランダム打者 7月 平均
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	No need to stress about the record. I can feel a rally on the horizon.	これまでの成績を思い悩む必要なんかない。俺はここから巻き返せるって感じてるぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255382	AAA Lockerroom, Random Lowest, July Average	AAAロッカールーム ランダム 親密度<最低> 7月 平均
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	No need to stress about the record. I can feel a rally on the horizon.	これまでの成績を思い悩む必要なんかない。俺はここから巻き返せるって感じてるぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255383	AAA Lockerroom, Random Lowest, End of Road Trip, Early Season	AAAロッカールーム ランダム 親密度<最低> アウェイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Nothing beats being on the road with the boys!	アウェイで俺たちの結束力を見せつけてやれば負けるわけないさ。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to beat some teams on their home turf.	奴らの地元で吠え面かかせてやるチャンスだ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウェイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's been fun to travel the country and see the sights.	(チームメイト名字)が同意して、国中を遠征して各地を観光するのは楽しいと言う。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that we have to play our best day in and day out if we want a chance at the postseason.	(チームメイト名字)が最高のプレイをして、なんとしてもポストシーズンに残らないと同意する。
シーン 255384	AAA Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip, Early Season	AAAロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Nothing beats being on the road with the boys!	アウェイで俺たちの結束力を見せつけてやれば負けるわけないさ。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to beat some teams on their home turf.	奴らの地元で吠え面かかせてやるチャンスだ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウェイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's been fun to travel the country and see the sights.	(チームメイト名字)が同意して、国中を遠征して各地を観光するのは楽しいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that we have to play our best day in and day out if we want a chance at the postseason.	(チームメイト名字)が最高のプレイをして、なんとしてもポストシーズンに残らないと同意する。
シーン 255385	AAA Lockerroom, Random Pitcher, End of Road Trip, Early Season	AAAロッカールーム ランダム投手 アウェイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Nothing beats being on the road with the boys!	アウェイで俺たちの結束力を見せつけてやれば負けるわけないさ。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to beat some teams on their home turf.	奴らの地元で吠え面かかせてやるチャンスだ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウェイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's been fun to travel the country and see the sights.	(チームメイト名字)が同意して、国中を遠征して各地を観光するのは楽しいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that we have to play our best day in and day out if we want a chance at the postseason.	(チームメイト名字)が最高のプレイをして、なんとしてもポストシーズンに残らないと同意する。
シーン 255386	AAA Lockerroom, Lowest, May-June Win Percentage Good	AAAロッカールーム 親密度<最低> 5-6月勝率高
トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。
トーク 0 選択肢	I'm proud of the start this team has gotten off too; these early season games matter so let's keep it up.	チームが良いスタートを切れて本当に誇らしいよ。シーズン序盤の試合は重要度が高い。この調子で頑張ろう。
トーク 0 選択肢	We're off to a great start to the year. Congrats man, keep it up!	今年は良い一年になりそうだな。ともかく勝利に乾杯！これからも頑張ろうぜ！
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	We've been playing like a well-oiled machine out there. Full steam ahead.	俺たち、まさに脂が乗ってるって感じだな。このまま全速前進だ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that your acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)が意見に同意して、プレイヤーが正直に課題を認識していることを評価する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] compliments your metaphor and tells you he'll do his best.	(チームメイト名字)が、上手いこと言うなとプレイヤーのコメントを褒めて、ベストを尽くすよと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255387	AAA Lockerroom, Random Hitter, May-June Win Percentage Good	AAAロッカールーム ランダム打者 5-6月勝率高
トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。



トーク 0 選択肢	I'm proud of the start this team has gotten off too; these early season games matter so let's keep it up.	チームが良いスタートを切れて本当に誇らしいよ。シーズン序盤の試合は重要度が高い。この調子で頑張ろう。
トーク 0 選択肢	We're off to a great start to the year. Congrats man, keep it up!	今年は良い一年になりそうだな。とにかく勝利に乾杯！これからも頑張ろうぜ！
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	We've been playing like a well-oiled machine out there. Full steam ahead.	俺たち、まさに脂が乗ってるって感じだな。このまま全速前進だ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that your acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)が意見に同意して、プレイヤーが正直に課題を認識していることを評価する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] compliments your metaphor and tells you he'll do his best.	(チームメイト名字)が、上手いこと言うなとプレイヤーのコメントを褒めて、ベストを尽くすよと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255388	AAA Lockerroom, Random Pitcher, May-June Win Percentage Good	AAAロッカールーム ランダム投手 5～6月勝率高
トーク 0 テキスト	Discuss the team's early-season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	シーズン序盤のチームの好成績について、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	I'm proud of the start this team has gotten off too; these early season games matter so let's keep it up.	チームが良いスタートを切れて本当に誇らしいよ。シーズン序盤の試合は重要度が高い。この調子で頑張ろう。
トーク 0 選択肢	We're off to a great start to the year. Congrats man, keep it up!	今年は良い一年になりそうだな。とにかく勝利に乾杯！これからも頑張ろうぜ！
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	We've been playing like a well-oiled machine out there. Full steam ahead.	俺たち、まさに脂が乗ってるって感じだな。このまま全速前進だ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] compliments your metaphor and tells you he'll do his best.	(チームメイト名字)が、上手いこと言うなとプレイヤーのコメントを褒めて、ベストを尽くすよと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255389	AAA Lockerroom, Random Pitcher, End of Road Trip Late Season	AAAロッカールーム ランダム投手 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips get to be a grind, especially in the minors, but remember to enjoy the journey.	これまでの遠征は、特にマイナーではボロボロだ。でもせっかくの旅行だ、それはそれで楽しもうぜ。
トーク 0 選択肢	The baseball season is a marathon, not a sprint. We can do this!	野球のシーズンは言うなれば長距離走だ。短距離走じゃない。俺たちのチームはまだまだ頑張れる、そうだろう？
トーク 0 選択肢	Life in the minors ain't glamorous but I suppose it will all be worth it when we get called up, eh?	マイナーの生活はしみったれたところもあるが、メジャーに上がればその努力も報われるってもんだろう？
トーク 0 選択肢	Let's go dude! Sometimes being on the road can be a drag, but we're playing baseball for a living!	元気出せよ！確かに遠征試合は引きずっちゃう気持ちもわかるが、野球が俺たちの仕事だろ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates teh pump-up talk.	(チームメイト名字)が、励ましの言葉をくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees, but he also enjoys going out and playing with this team every day.	(チームメイト名字)が、チームメイトと共に遠征したり試合が出来て楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the positivity.	(チームメイト名字)が、ポジティブなコメントに感謝すると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try to keep that in mind.	(チームメイト名字)が、元気を出すように頑張ってみると言う。
シーン 255390	AAA Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip Late Season	AAAロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips get to be a grind, especially in the minors, but remember to enjoy the journey.	これまでの遠征は、特にマイナーではボロボロだ。でもせっかくの旅行だ、それはそれで楽しもうぜ。
トーク 0 選択肢	The baseball season is a marathon, not a sprint. We can do this!	野球のシーズンは言うなれば長距離走だ。短距離走じゃない。俺たちのチームはまだまだ頑張れる、そうだろう？
トーク 0 選択肢	Life in the minors ain't glamorous but I suppose it will all be worth it when we get called up, eh?	マイナーの生活はしみったれたところもあるが、メジャーに上がればその努力も報われるってもんだろう？

トーク 0 選択肢	Let's go dude! Sometimes being on the road can be a drag, but we're playing baseball for a living!	元気出せよ！確かに遠征試合は引きずっちゃう気持ちもわかるが、野球が俺たちの仕事だろ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates teh pump-up talk.	(チームメイト名字)が励ましの言葉をくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees, but he also enjoys going out and playing with this team every day.	(チームメイト名字)が、チームメイトと共に遠征したり試合が出来て楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the positivity.	(チームメイト名字)が、ポジティブなコメントに感謝すると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try to keep that in mind.	(チームメイト名字)が、元気を出すように頑張ってみると言う。
シーン 255391	AAA Lockerroom, Lowest, End of Road Trip Late Season	AAAロッカールーム 親密度<最低> アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips get to be a grind, especially in the minors, but remember to enjoy the journey.	これまでの遠征は、特にマイナーではボロボロだ。でもせっかくの旅行だ、それはそれで楽しもうぜ。
トーク 0 選択肢	The baseball season is a marathon, not a sprint. We can do this!	野球のシーズンは言うなれば長距離走だ。短距離走じゃない。俺たちのチームはまだまだ頑張れる、そうだろ？
トーク 0 選択肢	Life in the minors ain't glamorous but I suppose it will all be worth it when we get called up, eh?	マイナーの生活はしみったれたところもあるが、メジャーに上がればその努力も報われるってもんだろ？
トーク 0 選択肢	Let's go dude! Sometimes being on the road can be a drag, but we're playing baseball for a living!	元気出せよ！確かに遠征試合は引きずっちゃう気持ちもわかるが、野球が俺たちの仕事だろ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates teh pump-up talk.	(チームメイト名字)が励ましの言葉をくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees, but he also enjoys going out and playing with this team every day.	(チームメイト名字)が、チームメイトと共に遠征したり試合が出来て楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates the positivity.	(チームメイト名字)が、ポジティブなコメントに感謝すると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try to keep that in mind.	(チームメイト名字)が、元気を出すように頑張ってみると言う。
シーン 255392	AAA Lockerroom, Lowest, Home Opener	AAAロッカールーム 親密度<最低> ホーム初試合
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the impending home opener.	ホームでの開幕戦が迫っていることについて、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	First home game today. Let's make it the start of a good season.	今日はホームでの開幕戦だ。この試合から良いシーズンを始めていこう。
トーク 0 選択肢	I've been waiting for this this all winter. Excited to get on the field with the boys.	この冬ずっと、今日を待ってた。お前たちとフィールドに出るのが楽しみだ。
トーク 0 選択肢	Ready to give these guys a thrashing in front of the hometown crowd?	ホームの観客の前で相手球団をこてんぱんにする準備はできてるか？
トーク 0 選択肢	I'm pumped. Nothing as electrifying as playing in front of the fans for the first time.	テンションが上がってきたよ。ファンの前での初プレーほどうびれるものはないな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he agrees. It's been a long wait, but feels good to be back on the field.	(チームメイト名字)は同意する。待つのは長かったが、フィールドに戻るのは嬉しい。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's been waiting all winter for the chance.	(チームメイト名字)は、冬の間ずっとこの瞬間を待っていた、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he he agrees that seeing the fans excited gives him a charge.	(チームメイト名字)はテンションの上がったファンを見るとやる気が出ると同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and says that it always helps to get things started on the right foot.	(チームメイト名字)は同意し、そうすれば出だしがうまくいくのに必ず役に立つと言う。
シーン 255393	AAA Lockerroom, Random Pitcher, Home Opener	AAAロッカールーム ランダム投手 ホーム初試合
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the impending home opener.	ホームでの開幕戦が迫っていることについて、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	First home game today. Let's make it the start of a good season.	今日はホームでの開幕戦だ。この試合から良いシーズンを始めていこう。
トーク 0 選択肢	I've been waiting for this this all winter. Excited to get on the field with the boys.	この冬ずっと、今日を待ってた。お前たちとフィールドに出るのが楽しみだ。
トーク 0 選択肢	Ready to give these guys a thrashing in front of the hometown crowd?	ホームの観客の前で相手球団をこてんぱんにする準備はできてるか？
トーク 0 選択肢	I'm pumped. Nothing as electrifying as playing in front of the fans for the first time.	テンションが上がってきたよ。ファンの前での初プレーほどうびれるものはないな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he agrees. It's been a long wait, but feels good to be back on the field.	(チームメイト名字)は同意する。待つのは長かったが、フィールドに戻るのは嬉しい。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's been waiting all winter for the chance.	(チームメイト名字)は、冬の間ずっとこの瞬間を待っていた、と言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he he agrees that seeing the fans excited gives him a charge.	(チームメイト名字)はテンションの上がったファンを見るとやる気が出ると同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and says that it always helps to get things started on the right foot.	(チームメイト名字)は同意し、そうすれば出だしがうまくいくのに必ず役に立つと言う。
シーン 255394	AAA Lockerroom, C Rivalry	AAAロッカールーム C ライバル選手
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the impending home opener.	ホームでの開幕戦が迫っていることについて、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	First home game today. Let's make it the start of a good season.	今日はホームでの開幕戦だ。この試合から良いシーズンを始めていこう。
トーク 0 選択肢	I've been waiting for this this all winter. Excited to get on the field with the boys.	この冬ずっと、今日を待ってた。お前たちとフィールドに出るのが楽しみだ。
トーク 0 選択肢	Ready to give these guys a thrashing in front of the hometown crowd?	ホームの観客の前で相手球団をこてんぱんにする準備はできてるか？
トーク 0 選択肢	I'm pumped. Nothing as electrifying as playing in front of the fans for the first time.	テンションが上がってきたよ。ファンの前での初プレーほどしびれるものはないな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he agrees. It's been a long wait, but feels good to be back on the field.	(チームメイト名字)は同意する。待つのは長かったが、フィールドに戻るの嬉しい。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's been waiting all winter for the chance to.	(チームメイト名字)は冬のあいだずっとチャンスを待っていたと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he he agrees that seeing the fans excited gives him a charge.	(チームメイト名字)はテンションの上がったファンを見るとやる気が出ると同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and says that it always helps to get things started on the right foot.	(チームメイト名字)は同意し、そうすれば出だしがうまくいくのに必ず役に立つと言う。
シーン 255456	MLB Lockerroom, Won 3 or less of Last 10, Random Hitter	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が3試合以下 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	Dude, we need to pick up the pace. This is unacceptable.	なあ、ペースを上げていかなくちやいけないな。今のままじゃダメだ。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出すぞ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 255457	MLB Lockerroom, Won 3 or less of Last 10, Random Pitcher	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が3試合以下 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	Dude, we need to pick up the pace. This is unacceptable.	なあ、ペースを上げていかなくちやいけないな。今のままじゃダメだ。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出すぞ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。

トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 255458	MLB Lockerroom, Won 3 or less of Last 10, Lowest	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が3試合以下 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent rough patch.	(チームメイト名字)と、最近の球団の苦闘について話す。
トーク 0 選択肢	Every team goes through ups and downs. How we respond is what matters.	どんな球団にも浮き沈みがある。大切なのは、その状況にどう対応するかだ。
トーク 0 選択肢	I know you're feeling down. We're all feeling that way. Try not to let it get to you.	落ち込んでいるな。みんな同じだが、あまりくよくよするんじゃないぞ。
トーク 0 選択肢	Dude, we need to pick up the pace. This is unacceptable.	なあ、ペースを上げていかなくちゃいけないな。今のままじゃダメだ。
トーク 0 選択肢	Let's go out there and show this slump who's boss today.	さあ試合だ。今日こそ、スランプを抜け出すぞ。
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees. This team needs to right the ship, and fast.	(チームメイト名字)が同意し、球団は舵を取り直し、速度を上げる必要があると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that today's the day that we're going to break out of this. He can feel it.	(チームメイト名字)が、今日こそ状況を打開できそうだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 255459	MLB Lockerroom, Won 8 or more of Last 10, Lowest	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が8試合以上 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチームの成績について語る。
トーク 0 選択肢	This squad has been firing on all cylinders out there. Proud of everyone here.	最近はまさに最高潮って感じだな。チームの全員を誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Everyone's in a good mood these days. Glad the team's feeling good about how we're playing.	最近はみんな良い雰囲気だな。満足のいくプレーができてるみたいで良かった。
トーク 0 選択肢	We've been deadly out there these past couple of weeks. Feels good, man.	このところ数週間は敵なしの勢いだな。気分いいぜ。
トーク 0 選択肢	It's easy to come into work every day when the wins keep rolling in, eh?	連勝が続いてると、仕事に来るのが楽しくてたまらないよな？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	(チームメイト名字)があなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 255460	MLB Lockerroom, Won 8 or more of Last 10, Random Hitter	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が8試合以上 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチームの成績について語る。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let's take it day by day.	ここまでの期間はすばらしかったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	Team chemistry's been off the charts these last few weeks!	ここ最近の数週間は球団の団結力がぶっちぎりだったな！
トーク 0 選択肢	We've been steamrolling everyone in this league. I wouldn't want to play us right now.	このところ、同リーグの敵を根こそぎ倒してきたな。自分たちとの対戦がなくて良かったよ。
トーク 0 選択肢	We've been feeling it out there. Let's keep riding this wave as long as we can!	予感はずしてきた。できるだけ長くこの波に乗り続けよう！
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 255461	MLB Lockerroom, Won 8 or more of Last 10, Random Pitcher	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が8試合以上 ランダム投手



トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチームの成績について語る。
トーク 0 選択肢	This has been a great stretch, but let's take it day by day.	ここまでの期間はすばらしかったが、一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	Team chemistry's been off the charts these last few weeks!	ここ最近の数週間は球団の団結力がぶっちぎりだったな！
トーク 0 選択肢	We've been steamrolling everyone in this league. I wouldn't want to play us right now.	このところ、同リーグの敵を根こそぎ倒してきたな。自分たちとの対戦がなくて良かったよ。
トーク 0 選択肢	We've been feeling it out there. Let's keep riding this wave as long as we can!	予感はしてきた。できるだけ長くこの波に乗り続けよう！
トーク 1 テキスト	This player appreciates that you're thinking about his state of mind. He lets you know that he's doing just fine.	この選手は(チームメイト名字)が精神状態を気づかってもらったことに感謝し、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that they must be shaking in their boots.	(チームメイト名字)は同意し、対戦相手は今ごろ震えてるだろうな、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he definitely feeling it.	(チームメイト名字)は間違いなくそう感じていると言う。
トーク 4 テキスト	This player appreciates your team-first attitude. It's always important to put the needs of the many before the needs of the few.	この選手はあなたのフォア・ザ・チーム精神に感謝してくる。個人の欲求よりもチームの要求を優先するのはチームスポーツの要だ。
シーン 255462	MLB Lockerroom, Won 4-5 of Last 10, Random Pitcher	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が4試合か5試合ランダム投手
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has not been a great stretch, but let's take it day by day.	このところ素晴らしい成績とは言えないが、まずは一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255463	MLB Lockerroom, Won 4-5 of Last 10, Random Batter	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が4試合か5試合ランダム打者
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This has not been a great stretch, but let's take it day by day.	このところ素晴らしい成績とは言えないが、まずは一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。
トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255464	MLB Lockerroom, Won 4-5 of Last 10, Lowest	MLBロッカールーム ここ最近の10試合で勝利が4試合か5試合親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Converse with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's recent record.	(チームメイト名字)と、最近のチーム成績について会話する。
トーク 0 選択肢	This hasn't been a great stretch, but let's take it day by day.	このところ素晴らしい成績じゃなかったが、まずは一試合一試合を大切にしていこう。
トーク 0 選択肢	You know that we're better than just okay ballplayers. Let's set an example and turn things around.	俺たちは、そこそこの野球選手じゃ収まらないはずだ。今日、それを証明して、流れを変えてやろう。
トーク 0 選択肢	The only thing we're going to get at the end of the year is an early vacation. We need to be better.	このままじゃ、今年は早めの休みに入ってしまう。もっといい状態にしないとな。

トーク 0 選択肢	We're right on the edge of a breakout; I can feel it. Let's make it happen today.	すぐに抜けだせる。そう感じるよ。今日をその日にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that the season's long, but we have to stay hungry and play hard.	(チームメイト名字)はシーズンは長いが貪欲に懸命にプレーしないといけないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it's a good idea to hold everyone to a high standard.	(チームメイト名字)は全員に高い基準を求めるのはいい考えだと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255465	MLB Lockerroom, Turning It Around, Random Hitter	MLBロッカールーム 形勢逆転 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255502	MLB Lockerroom, Turning It Around, Random Pitcher	MLBロッカールーム 形勢逆転 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255503	MLB Lockerroom, Turning It Around, Lowest	MLBロッカールーム 形勢逆転 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the team's turnaround this month.	今月チームが復活したことについて(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We faced some adversity last month, but I'm proud of how we righted this ship.	先月は逆境にぶち当たることもあったが、この船が持ちなおしたことを誇りに思うよ。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	I'm not going to lie, I was losing faith in the team last month. Glad I was proven wrong.	正直に言うけど、先月は、もうこのチームはダメかと思ってた。俺が間違ってた嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	We've turned a corner. Now we just have to keep that momentum building.	危機は脱したな。次はその勢いを維持し続けるだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255504	MLB Lockerroom, Sweep, Random Hitter	MLBロッカールーム 連続勝利 ランダム打者



トーク 0 テキスト	Discuss the team's success last series with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	最近のカード試合でのチームの好成績について、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	Executing a sweep isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	連勝を続けるのは簡単なことじゃない。ここ数日の皆の働きぶりは誇っていいと思う。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255505	MLB Lockerroom, Sweep, Random Pitcher	MLBロッカールーム 連続勝利 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Discuss the team's success last series with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	最近のカード試合でのチームの好成績について、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	Executing a sweep isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	連勝を続けるのは簡単なことじゃない。ここ数日の皆の働きぶりは誇っていいと思う。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255506	MLB Lockerroom, Sweep, Lowest	MLBロッカールーム 連続勝利 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Discuss the team's success last series with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	最近のカード試合でのチームの好成績について、(チームメイト名字)と話をする。
トーク 0 選択肢	Taking an entire series from another team isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	カード試合で全勝するなんてなかなかできることじゃない。ここ数日間のチームの成績は称賛に値すると思う。
トーク 0 選択肢	Good to the team firing on all cylinders. I can tell it's a weight lifted off of our shoulders.	チームが全力を出せているのが嬉しい。肩の力が抜けたのが良かったのかな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that the team can't get complacent now.	(チームメイト名字)は、あなたに同意して、まだ満足するわけにはいかないな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he'll do his best to not get complacent.	(チームメイト名字)は現状に満足せずベストを尽くすと言う。
シーン 255507	MLB Lockerroom, July Win Percentage Good, Lowest	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性高 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Taking an entire series from another team isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	カード試合で全勝するなんてなかなかできることじゃない。ここ数日間のチームの成績は称賛に値すると思う。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255511	MLB Lockerroom, July Win Percentage Good, Random Postion Player	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性高 ランダム野手
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Taking an entire series from another team isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	カード試合で全勝するなんてなかなかできることじゃない。ここ数日間のチームの成績は称賛に値すると思う。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スウィープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255512	MLB Lockerroom, July Win Percentage Good,Random Pitcher	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性高 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's performance in July so far.	(チームメイト名字)と、所属チームの7月の成績について話す。
トーク 0 選択肢	Taking an entire series from another team isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	カード試合で全勝するなんてなかなかできることじゃない。ここ数日間のチームの成績は称賛に値すると思う。
トーク 0 選択肢	Looking back at the calander, we should definitely be proud of how we performed this month.	カレンダーを振り返って見ると、今月の成績は本当に誇らしいな。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スウィープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and tells you to stay optimistic.	(チームメイト名字)は笑い、楽観的でい続けるように言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the inspiring words.	(チームメイト名字)は鼓舞してくれてありがとうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255513	MLB Lockerroom, July Win Percentage Bad, Random Pitcher	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性低 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's poor performance in July so far.	(チームメイト名字)と、7月のチームのパフォーマンスの低さについて話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	This has been a brutal stretch for us. Feels bad, man.	酷い成績が続いてるな。気が滅入ってくる。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it hasn't. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)は同意する。8月はずっと勝てることを祈ろう。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try not to, but will feel better when you get back into the win column.	(チームメイト名字)が気にしないようにしているが、勝てば気分も良くなるんだよな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255544	MLB Lockerroom, July Win Percentage Bad, Random Hitter	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性低 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's poor performance in July so far.	(チームメイト名字)と、7月のチームのパフォーマンスの低さについて話す。



トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	This has been a brutal stretch for us. Feels bad, man.	酷い成績が続いてるな。気が滅入ってくる。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it hasn't. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)は同意する。8月はもっと勝てることを祈ろう。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try not to, but will feel better when you get back into the win column.	(チームメイト名字)が気にしないようにしているが、勝てば気分も良くなるんだよな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255545	MLB Lockerroom, July Win Percentage Bad, Lowest	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性低 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's poor performance in July so far.	(チームメイト名字)と、7月のチームのパフォーマンスの低さについて話す。
トーク 0 選択肢	We've had our struggles this month, but let's keep our cool and we can turn this thing around.	今月は苦しい戦いだったが、冷静さを保とう。そうすればこの状況も変えられる。
トーク 0 選択肢	We're a better ballclub than the numbers indicate. Let's get back on the horse!	俺たちはこんな数字よりももっと勝てるはずだ。持ちなおそう！
トーク 0 選択肢	This has been a brutal stretch for us. Feels bad, man.	酷い成績が続いてるな。気が滅入ってくる。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that is has been. Hopefully August will bring a few more dubs.	(チームメイト名字)がプレイヤーの意見に同意し、8月は調子を復活させられることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try not to, but will feel better when you get back into the win column.	(チームメイト名字)が気にしないようにしているが、勝てば気分も良くなるんだよな、と言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255546	MLB Lockerroom, May-June, Good Win Percent, Lowest	MLBロッカールーム 5月～6月 勝率好調 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。
トーク 0 選択肢	It's still early, but I have a good feeling about this year. Let's aim high.	まだ序盤だが、今年はいいいシーズンになる感触があるよ。上位を狙おう。
トーク 0 選択肢	I've been proud of you guys so far. We've been playing really well as a unit.	みんなを誇りに思っている。球団一丸となって、いいプレーができているな。
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	Can't wait to get out there today! Nothing beats that feeling when you're playing good baseball!	今日の試合が待ちきれない！いいプレーができているときの気分に勝るものはないな！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it feels great out there on the diamond every day.	(チームメイト名字)が同意して、毎日素晴らしい気分でプレーしていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that things have been going well.	(チームメイト名字)が同意して、うまくいっていると言う。
シーン 255547	MLB Lockerroom, May-June, Good Win Percent, Random Pitcher	MLBロッカールーム 5月～6月 勝率好調 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。
トーク 0 選択肢	It's still early, but I have a good feeling about this year. Let's aim high.	まだ序盤だが、今年はいいいシーズンになる感触があるよ。上位を狙おう。
トーク 0 選択肢	I've been proud of you guys so far. We've been playing really well as a unit.	みんなを誇りに思っている。球団一丸となって、いいプレーができているな。
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	Can't wait to get out there today! Nothing beats that feeling when you're playing good baseball!	今日の試合が待ちきれない！いいプレーができているときの気分に勝るものはないな！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it feels great out there on the diamond every day.	(チームメイト名字)が同意して、毎日素晴らしい気分でプレーしていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that things have been going well.	(チームメイト名字)が同意して、うまくいっていると言う。
シーン 255548	MLB Lockerroom, May-June, Good Win Percent, Random Hitter	MLBロッカールーム 5月～6月 勝率好調 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Discuss your early season success with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、シーズン序盤について話す。
トーク 0 選択肢	It's still early, but I have a good feeling about this year. Let's aim high.	まだ序盤だが、今年はいいいシーズンになる感触があるよ。上位を狙おう。
トーク 0 選択肢	I've been proud of you guys so far. We've been playing really well as a unit.	みんなを誇りに思っている。球団一丸となって、いいプレーができているな。
トーク 0 選択肢	We've been lethal out there. Playoffs here we come!	これまでの試合ではかなりうまくやれている。プレーオフを目指そう！
トーク 0 選択肢	Can't wait to get out there today! Nothing beats that feeling when you're playing good baseball!	今日の試合が待ちきれない！いいプレーができているときの気分に勝るものはないな！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says thanks. He says that you deserve a pat on the back as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、あなたのおかげだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that it feels great out there on the diamond every day.	(チームメイト名字)が同意して、毎日素晴らしい気分でプレーしていると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that things have been going well.	(チームメイト名字)が同意して、うまくいっていると言う。
シーン 255559	MLB Lockerroom, May-June, Bad Win Percent, Random Hitter	MLBロッカールーム 5月～6月 勝率不調 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, the team can make a turnaround.	(チームメイト名字)が同意して、球団が集中することができれば、逆転できると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
シーン 255560	MLB Lockerroom, May-June, Bad Win Percent, Random Pitcher	MLBロッカールーム 5月～6月 勝率不調 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, the team can make a turnaround.	(チームメイト名字)が同意して、球団が集中することができれば、逆転できると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
シーン 255561	MLB Lockerroom, May-June, Bad Win Percent, Lowest	MLBロッカールーム 5月～6月 勝率不調 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about how things have been going through the first few months of the season.	(チームメイト名字)と、シーズンの最初の数か月について話す。
トーク 0 選択肢	Well, it's been a bit of a slow start for us, but plenty of baseball left to play. Let's turn things around.	俺たちはスロースタートだったが、試合はまだまだある。ここから逆転しよう。
トーク 0 選択肢	I have faith in this group. We're a good squad. We just have to find a way to reflect that in the standings.	この球団を信じている。よい球団だ。順位表にもそれを反映させられるようにしないと。
トーク 0 選択肢	We've been playing like trash out there. Let's be better.	これまでのプレーはゴミみたいなもんだった。もっとできるはずだ。
トーク 0 選択肢	Yeah, we've had a slow start out of the gate, but we can break out of this. Season's not even half over yet.	開幕から出遅れてしまったが、打開できるはずだ。シーズンはまだ半分も終わってない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says it won't be long until the team's able to turn things around.	(チームメイト名字)が同意して、球団が状況を好転させるのはすぐだろうと言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you and tells you that he appreciates that you're acknowledging the problem in an honest way.	(チームメイト名字)は、あなたに同意し、正直に問題を指摘してくれることに感謝していると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees with you. He says that if the team can get focused, the team can make a turnaround.	(チームメイト名字)が同意して、球団が集中することができれば、逆転できると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been worried about the slow start, but appreciates your composure.	(チームメイト名字)が、スロースタートは心配だが、その冷静さに感謝していると伝えてくる。
シーン 255562	MLB Lockerroom, May-June, Divisional Opponent, Random Hitter	MLBロッカールーム 5月～6月 地区ライバル ランダム打者
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's lock down the win today. These divisional games can be the difference maker at the end of the year.	今日は絶対に勝つぞ！ 同地区での対戦成績が最後にきいてくるからな。
トーク 0 選択肢	Big game today. Hope you ate a good breakfast. It's time to be on our A-game.	今日の試合は重要だ。しっかり朝食をとったか？ ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Time to give these guys a beatdown!	相手球団を圧倒してやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's get go out there and get it done today!	アドレナリンが駆け巡ってる… 気合十分だ！ さあ、試合に行くぞ。やってやろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！と言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255563	MLB Lockerroom, May-June, Divisional Opponent, Lowest	MLBロッカールーム 5月～6月 地区ライバル 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's lock down the win today. These divisional games can be the difference maker at the end of the year.	今日は絶対に勝つぞ！ 同地区での対戦成績が最後にきいてくるからな。
トーク 0 選択肢	Big game today. Hope you ate a good breakfast. It's time to be on our A-game.	今日の試合は重要だ。しっかり朝食をとったか？ ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Time to give these guys a beatdown!	相手球団を圧倒してやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's get go out there and get it done today!	アドレナリンが駆け巡ってる… 気合十分だ！ さあ、試合に行くぞ。やってやろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！と言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。

シーン 255564	MLB Lockerroom, May-June, Divisional Opponent, Random Pitcher	MLBロッカールーム 5月～6月 地区ライバル ランダム投手
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Let's lock down the win today. These divisional games can be the difference maker at the end of the year.	今日は絶対に勝つぞ！ 同地区での対戦成績が最後にきいてくるからな。
トーク 0 選択肢	Big game today. Hope you ate a good breakfast. It's time to be on our A-game.	今日の試合は重要だ。しっかり朝食をとったか？ ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Time to give these guys a beatdown!	相手球団を圧倒してやろう！
トーク 0 選択肢	Adrenaline's pumping...I'm fired up! Let's get go out there and get it done today!	アドレナリンが駆け巡ってる… 気合十分だ！ さあ、試合に行くぞ。やってやろう！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he has in fact, had a complete breakfast, and is ready to go out there and play.	(チームメイト名字)が、完璧な朝食をとったし、フィールドに出てプレーする準備はできていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he's pumped!	(チームメイト名字)が、ワクワクする！ と言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255565	MLB Lockerroom, Random Hitter May-June, 2nd place, Playing 1st Place Team	MLBロッカールーム ランダム打者5月～6月 2位 1位と対決
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255566	MLB Lockerroom, Random Pitcher May-June, 2nd place, Playing 1st Place Team Copy	MLBロッカールーム ランダム投手5月～6月 2位 1位と対決
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255567	MLB Lockerroom, Lowest May-June, 2nd place, Playing 1st Place Team Copy	MLBロッカールーム 親密度<最低> 5月～6月 2位 1位と対決
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！



トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255568	MLB Lockerroom, Lowest May-June, 4th place or worse, playing 1st place team	MLBロッカールーム 親密度<最低> 5月～6月 4位以下 1位と対決
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches higher than us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	順位ではヤツらの方がちょっと上だ。だが、これから逆転してやる。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255798	MLB Lockerroom, Random Hitter May-June, 4th place or worse, playing 1st place team	MLBロッカールーム ランダム打者5月～6月 4位以下 1位と対決
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches above us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	相手は順位表で少し上にいる。だが、そのままの順位を維持してやる必要はない。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255799	MLB Lockerroom, Random Pitcher May-June, 4th place or worse, playing 1st place team	MLBロッカールーム ランダム投手5月～6月 4位以下 1位と対決
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches above us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	相手は順位表で少し上にいる。だが、そのままの順位を維持してやる必要はない。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。

トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255800	MLB Lockerroom, Lowest May-June, 4th place or worse, playing 1st place team Copy	MLBロッカールーム 親密度<最低> 5月~6月 4位以下 1位と対決
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	These guys are few notches above us in the standings, but it doesn't have to stay that way.	相手は順位表で少し上にいる。だが、そのままの順位を維持してやる必要はない。
トーク 0 選択肢	They may have more wins, but we have more, uh...heart! Yeah, that's it.	相手の方が勝数は多いかもしれない。でもこっちの方が…ハートは熱いぞ！ そうだろ？
トーク 0 選択肢	These guys think they're better than us, let's go out there and give them a hard time.	相手はこっちより優れていると思っているだろう。フィールドに出て、それは違うとわからせてやろう。
トーク 0 選択肢	The past is the past. Let's just focus on today's game and get another notch in the win column.	過去は過去だ。今日の試合に集中して、順位表に勝数を追加しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and lets you know that the win column is just a number.	(チームメイト名字)が同意して、勝数などただの数字だと言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods and tells you he's ready for the game.	(チームメイト名字)がうなずき、試合の準備は万全だと伝えてくる。
シーン 255801	MLB Lockerroom, Lowest Magic Number 3-10	MLBロッカールーム 親密度<最低> マジックナンバー3-10
トーク 0 テキスト	Discus your team's dwindling magic number with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	自分たちのマジックナンバーが減っていくことについて、(チームメイト名字)と語り合う。
トーク 0 選択肢	It's time for all of our hard work this year to pay off. Let's lock down that playoff spot.	今年の苦勞が報われる時が来た。プレーオフ出場を確定させてやろう。
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	We've had a great year, no doubt. Let's do a trick and make that magic number disappear.	すばらしい年だったのは間違いない。勝ってマジックナンバーを0にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
シーン 255802	MLB Lockerroom, Random Pitcher, Magic Number 3-10	MLBロッカールーム ランダム投手 マジックナンバー3-10
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Discuss your team's dwindling magic number with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	自分たちのマジックナンバーが減っていくことについて、(チームメイト名字)と語り合う。
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	We've had a great year, no doubt. Let's do a trick and make that magic number disappear.	すばらしい年だったのは間違いない。勝ってマジックナンバーを0にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
シーン 255803	MLB Lockerroom, Random Hitter, Magic Number 3-10	MLBロッカールーム ランダム打者 マジックナンバー3-10
トーク 0 テキスト	Discuss the upcoming game with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と、今日の試合について話し合う。
トーク 0 選択肢	Discuss your team's dwindling magic number with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	自分たちのマジックナンバーが減っていくことについて、(チームメイト名字)と語り合う。
トーク 0 選択肢	It's do or die time! A few more W's and we're going to be showering in champagne.	征服か、死かってやつだな。あとほんのちょっと勝利を積み上げればシャンパンの雨が待ってる。
トーク 0 選択肢	Only a couple teams standing between us and the playoffs. Let's get it done!	プレーオフまでたった2球団だ。やってやろう！
トーク 0 選択肢	We've had a great year, no doubt. Let's do a trick and make that magic number disappear.	すばらしい年だったのは間違いない。勝ってマジックナンバーを0にしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can almost taste it.	(チームメイト名字)が、勝利の美酒が口元まで来てるぜ、と言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's ready to add the last few notches to the W column needed to clinch.	(チームメイト名字)が、必要な数の勝利をもぎ取る準備はできてるぜ、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's chomping at the bit to get those last few wins.	(チームメイト名字)はあともう少し勝たないといけなことが落ち着かないと言う。
シーン 255805	MLB Lockerroom, July Win Percentage Average, Lowest	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性中 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈ると言う。
シーン 255808	MLB Lockerroom, July Win Percentage Average, Random Hitter	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性中 ランダム打者
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈る言う。

シーン 255809	MLB Lockerroom, July Win Percentage Average, Random Pitcher	MLBロッカールーム 7月勝利の可能性中 ランダム投手
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	We're been hovering around the .500 mark for most of the season. Now's the time to pick up the pace.	シーズンの大半、球団の勝率は5割をうろついている。今こそ、巻き返すときだ。
トーク 0 選択肢	I believe we're a playoff caliber squad. Let's prove it!	俺たちはプレーオフ進出できる球団だと信じている。証明してやろう！
トーク 0 選択肢	We need to pick up the pace. I don't want to see this season go down the tubes.	ペースを上げていかないと。このシーズンがダメになるところなんて見たくないんだ。
トーク 0 選択肢	Thing's haven't gone our way recently, but no use dwelling on it. Let's focus on today's game.	最近、結果が出ていないが、落ち込んでも意味はない。今日の試合に集中しよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you you're in the basement at the moment, but this could be the game that ignites the rally.	(チームメイト名字)が、今は下位に甘んじているが、この試合が逆襲の始まりになると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
シーン 255872	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 255873	MLB Lockerroom,Lowest, Traded in Last 35 Days	MLB ロッカールーム 親密度<最低> 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Getting traded is part of the job. I try not to get too attached to any organization.	トレードされるのもこの仕事の一部だ。だから、どのフランチャイズにも必要以上に愛着を持たないようにしてる。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. I'm just here to play.	胸につけるロゴにはあまり関心がないんだ、正直。俺はプレーするためにいるからな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. They're excited to have you on the team.	(チームメイト名字)がプレイヤーの意見に同意し、プレイヤーの入団を歓迎すると言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
シーン 256170	(null)	
シーン 256171	(null)	
シーン 256172	MLB Lockerroom,Lowest, Traded in Last 35 Days Copy	MLB ロッカールーム 親密度<最低> 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to a be a part of this organization. Let's win a championship!	ここの一員になれてワクワクしてる。チャンピオンになろう！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Getting traded is part of the job. I try not to get too attached to any organization.	トレードされるのもこの仕事の一部だ。だから、どのフランチャイズにも必要以上に愛着を持たないようにしてる。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. I'm just here to play.	胸につけるロゴにはあまり関心がないんだ、正直。俺はプレーするためにいるからな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
シーン 256173	MLB Lockerroom, Random Pitcher, Traded in Last 35 Days	MLBロッカールーム ランダム投手 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Getting traded is part of the job. I try not to get too attached to any organization.	トレードされるのもこの仕事の一部だ。だから、どのフランチャイズにも必要以上に愛着を持たないようにしてる。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. I'm just here to play.	胸についてるロゴにはあまり関心がないんだ、正直。俺はプレーするためにいるからな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. They're excited to have you on the team.	(チームメイト名字)がプレイヤーの意見に同意し、プレイヤーの入団を歓迎すると言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
シーン 256174	MLB Lockerroom, Random Hitter, Traded in Last 35 Days	MLBロッカールーム ランダム打者 35日以内にトレードされた場合
トーク 0 テキスト	Discuss your team's recent record with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	チームの最近の成績について(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	I'm thrilled to be a part of this organization. Let's win a championship!	この球団の一員になれてワクワクしてる。チャンピオンシップで勝とうぜ！
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	Getting traded is part of the job. I try not to get too attached to any organization.	トレードされるのもこの仕事の一部だ。だから、どのフランチャイズにも必要以上に愛着を持たないようにしてる。
トーク 0 選択肢	Honestly not too concerned with which logo is on my chest. I'm just here to play.	胸についてるロゴにはあまり関心がないんだ、正直。俺はプレーするためにいるからな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he agrees. They're excited to have you on the team.	(チームメイト名字)がプレイヤーの意見に同意し、プレイヤーの入団を歓迎すると言っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to the team and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)があなたを歓迎し、このチームに加わることを喜んでくれたことが嬉しい、と言う。
シーン 256195	MLB Lockerroom, Random Hitter, 2nd, Playing 1st Place Team	MLBロッカールーム ランダム打者 2位 1位と対決
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident the team will step up.	(チームメイト名字)は、俺たちは絶対にヤツらを追い抜いてやる、と言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈る言う。
シーン 256198	MLB Lockerroom, Random Hitter,End of Road Trip, Late Season	MLBロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。

トーク 0 選択肢	These road trips can be sort of a grind, but let's stay mentally tough and get it done out there.	遠征試合はキツイこともある。だが、メンタルを動揺させることなく、プレーしていこう。
トーク 0 選択肢	Hey man, let's finish strong. I believe in you!	なあ、最後まで踏ん張ろう。お前を信じてるよ！
トーク 0 選択肢	Hey, we're living the cushy life compared to when we were in the minors.	なあ、マイナー暮らしに比べれば、メジャーの遠征なんて快適そのものだよな。
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to teams and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)は球団へ歓迎し、一員であることにとても熱狂してくれて嬉しいと言う。
シーン 256202	MLB Lockerroom Lowest	MLB ロッカールーム 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking good out there, buddy. Keep it up.	いいプレイをしてるな。その調子でよろしく。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates it. He says he's doing just fine.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he feels good about the atmosphere in the clubhouse.	(チームメイト名字)が同意して、クラブハウスの雰囲気が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, and tells you that you have been as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、こちらも同じだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. He tells you that he's ready to get after it.	(チームメイト名字)がリーダーシップに対して感謝し、勝ちを追う準備はできていると伝えてくる。
シーン 256203	MLB Lockerroom, Random Pitcher, End of Road Trip Early Season	MLBロッカールーム ランダム投手 アウエイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the recent road trip.	先日のアウエイ試合について、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	I'm enjoying the clubhouse atmosphere already. I can tell there's a good group of dudes here.	クラブハウスの雰囲気をもう満喫してるよ。ここはいい奴らの集まりなんだろうな。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to knock around some of these teams on their home turf.	ホームで待ち構えている相手球団に、目に物見せてやるいい機会だ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウエイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to teams and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)は球団へ歓迎し、一員であることにとても熱狂してくれて嬉しいと言う。
シーン 256204	MLB Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip Early Season	MLBロッカールーム ランダム打者 アウエイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Nothing beats being on the road with the boys!	アウエイで俺たちの結束力を見せつけてやれば負けるわけないさ。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to knock around some of these teams on their home turf.	ホームで待ち構えている相手球団に、目に物見せてやるいい機会だ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウエイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that we have to play our best day in and day out if we want a chance at the postseason.	(チームメイト名字)が最高のプレイをして、なんとしてもポストシーズンに残らないと同意する。
シーン 256205	AA Lockerroom, Random Pitcher, 2nd Place, playing 1st place team	AAロッカールーム ランダム投手 2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
シーン 256206	AA Lockerroom, Lowest, 2nd Place, playing 1st place team	AAロッカールーム 親密度<最低> 2位 1位と対戦
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about the upcoming game against your divisional rival.	(チームメイト名字)と、ディビジョンシリーズで対戦する相手との試合について話す。
トーク 0 選択肢	This is our moment. Envision success and go out there and seize it!	今こそ見せ場だ。成功を思い描いて実現させよう！
トーク 0 選択肢	These guys may have a higher number in the W column, but that doesn't mean anything.	勝率では負けているかもしれないが、関係ない。
トーク 0 選択肢	This is our chance to send these guys a message, let's not blow it!	相手に力を見せつけてやるチャンスだ。機会は無駄にしないぞ！
トーク 0 選択肢	Nothing gets the blood pumping like playing in a big game. I'm looking forward to it!	重要な試合でプレーすることほど、興奮するものはないな。楽しみだ！
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he agrees and that he hopes the team can continue the push in the next few months.	(チームメイト名字)は同意し、次の数ヶ月も球団が躍進を続けられることを祈るという。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he knows that we're the better team and we'll prove it out there today.	(チームメイト名字)が、自分たちのほうが優れた球団であり、今日それを証明してやろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's confident that the team will step up.	(チームメイト名字)は、このチームが逆転して首位の座に就くと自信を持っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that this is an important game today, and that he's looking forward to coming out on top.	(チームメイト名字)が、今日の試合は重要で、優勝するのを楽しみにしていると伝えてくる。
シーン 256207	MLB Lockerroom, Random Hitter,End of Road Trip, Late Season	MLBロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips can be sort of a grind, but let's stay mentally tough and get it done out there.	遠征試合はキツイこともある。だが、メンタルを動揺させることなく、プレーしていこう。
トーク 0 選択肢	Hey man, let's finish strong. I believe in you!	なあ、最後まで踏ん張ろう。お前を信じてるよ！
トーク 0 選択肢	Hey, we're living the cushy life compared to when we were in the minors.	なあ、マイナー暮らしに比べれば、メジャーの遠征なんて快適そのものだよな。
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to teams and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)は球団へ歓迎し、一員であることにとても熱狂してくれて嬉しいと言う。

シーン 256208	MLB Lockerroom, Random Pitcher, End of Road Trip, Late Season	MLBロッカールーム ランダム投手 アウェイ試合終了 シーズン後半
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	These road trips can be sort of a grind, but let's stay mentally tough and get it done out there.	遠征試合はキツイこともある。だが、メンタルを動揺させることなく、プレーしていこう。
トーク 0 選択肢	Hey man, let's finish strong. I believe in you!	なあ、最後まで踏ん張ろう。お前を信じてるよ！
トーク 0 選択肢	Hey, we're living the cushy life compared to when we were in the minors.	なあ、マイナー暮らしに比べれば、メジャーの遠征なんて快適そのものだよな。
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he thinks that wins are overrated anyone. It's all about heart.	(チームメイト名字)が、勝数によって相手球団は過大評価されている、大切なのはハートだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] hopes you'll feel differently about this organization.	(チームメイト名字)がこのチームでは違う感情を抱いてくれることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] welcomes you to teams and tells you he's glad you're so enthusiastic about being part of it.	(チームメイト名字)は球団へ歓迎し、一員であることにとても熱狂してくれて嬉しいと言う。
シーン 256220	MLB Lockerroom, Lowest, Bad Record, Opp's Magic Number Low	MLBロッカールーム 親密度<最低> 成績不調 対戦相手のマジックナンバー低
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's give these guys HECK!	ひどい一年だったかもしれないが、まだやれることは残ってる。あいつらに目にももの見せてやろう！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We're probably not going to be raising any trophies this year, but let's make it so we're not the only ones.	俺たちは今年トロフィーを掲げられないかもしれないが、タダでは終わらない。あいつらを同じ目に遭わせてやろう。
トーク 0 選択肢	Yeah, these late season road trips can wear on you, but we're living the dream, remember?	シーズン終盤の遠征は堪えるよな。でも、思い出せ。ずっと夢見てた仕事だろ？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] looks slightly dumbfounded, but also seems excited.	(チームメイト名字)はわずかに呆然としているように見えるが、興奮してもいるようだ。
シーン 256221	MLB Lockerroom, Random Pitcher, Bad Record, Opp's Magic Number Low	MLBロッカールーム ランダム投手 成績不調 対戦相手のマジックナンバー低
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。
トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's give these guys HECK!	ひどい一年だったかもしれないが、まだやれることは残ってる。あいつらに目にももの見せてやろう！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We're probably not going to be raising any trophies this year, but let's make it so we're not the only ones.	俺たちは今年トロフィーを掲げられないかもしれないが、タダでは終わらない。あいつらを同じ目に遭わせてやろう。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees you didn't have the season you hoped for, but can still make the most out of it.	(チームメイト名字)が、たしかに思い描いていたようなシーズンではなかったが、残りの試合では最高の結果を目指そうと言う。
シーン 256222	MLB Lockerroom, Random Hitter, Bad Record, Opp's Magic Number Low Copy	MLBロッカールーム ランダム打者 成績不調 対戦相手のマジックナンバー低
トーク 0 テキスト	See how [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is holding up.	(チームメイト名字)が持ちこたえているかどうか確認する。



トーク 0 選択肢	We may have had a rough year, but there's still something to play for; let's give these guys HECK!	ひどい一年だったかもしれないが、まだやれることは残ってる。あいつらに目にも物を見せてやろう！
トーク 0 選択肢	These guys think we're just a stepping stone to the playoffs. Let's show them that we're not.	あいつら、俺たちのことをプレーオフへの踏み台としか思っていない。そうじゃないことを教えてやろうぜ。
トーク 0 選択肢	We're probably not going to be raising any trophies this year, but let's make it so we're not the only ones.	俺たちは今年トロフィーを掲げられないかもしれないが、タダでは終わらない。あいつらを同じ目に遭わせてやろう。
トーク 0 選択肢	I'm not too worried about records- ours or theirs. Let's just go out there and enjoy playing baseball.	俺たちの成績もやつらの成績も気にすることはない。野球をプレーすること自体を楽しもう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you we should try to crush their dreams.	(チームメイト名字)は同意し、相手球団の夢をぶっ壊そうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that playing spoiler is almost as much fun as the postseason. Almost.	(チームメイト名字)は壊し屋を演じるのはプレーオフとほぼ同じくらい楽しいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes where your head's at. Enjoy the game let the other stuff melt away.	(チームメイト名字)は、あなたの目標に同意する。試合を楽しんで、他のことは忘れよう。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees you didn't have the season you hoped for, but can still make the most out of it.	(チームメイト名字)が、たしかに思い描いていたようなシーズンではなかったが、残りの試合では最高の結果を目指そうと言う。
シーン 256366	Scout Day Fielding Middle Infielders - 2B	スカウト・デイ: 守備: 内野手 - 2B
トーク 1 テキスト	Hey, they just called our group. Let's do this right. Keep your feet under you, your glove down, and most importantly, feed me well on the turn. It will make both of us look good.	おい、俺たちのグループの番だぞ。やってやろうぜ。しっかり地面を踏んで、グローブを下げる。そんで一番大事なものは、俺にうまく送球することだ。そうすりゃ二人ともいい感じに見える。
シーン 256377	Scout Day Fielding Middle Infielders - SS	スカウト・デイ: 守備: 内野手 - SS
トーク 1 テキスト	Let's put on a clinic. You feed me and I will feed you on the double plays. Let's see that range and arm!	緻密な連係プレーを見せてやろう。お互いにうまく送球しあってダブルプレーを取るんだ。守備範囲と肩を見せてくれよ！
シーン 256642	Personality in Topps Showcase Gm 1	トップス・ショーケースでの性格関連会話
トーク 0 テキスト	First game of the Showcase. Time for us to step up and be known.	ショーケースの第一試合だ。好成績をあげてスカウトの目を引きつけようぜ。
トーク 0 選択肢	You got that right. It is time for US to step up as a team.	良いこと言うな。そう、俺たちが日の目を見るときがきたんだ。
トーク 0 選択肢	Absolutely. What makes this even better is the quality of guys on the team. Every one of them are good guys.	その通り。チームメイトもレベルが高いからなおさらだ。良いヤツらだしな。
トーク 0 選択肢	Yeah it is. I am ready to carry some people if I need to.	ああ、そうだ。そうしなきゃいけないんなら、何人かを振り向かせてやるぜ。
トーク 0 選択肢	Anything can happen between the foul lines. I can feel a break out going to happen.	ファウルラインの内側では何だってありうるからな。特別なことが起こる気がするぜ。
トーク 1 テキスト	Yeah, there is no other team I would want to play for....well maybe a pro team.	ああ、このチーム以外のチームには行きたくないね…まあ、プロ球団は別だけど。
トーク 2 テキスト	Well I know that scouts are going to be looking at you for sure.	ああ、スカウトがお前に注目するのは間違いない。
トーク 3 テキスト	Get hot man and then hopefully it catches to the rest of us.	一人が目立ってくれれば、他の選手も注目されることになるはずだ。
トーク 4 テキスト	You know it. All together, top to bottom, be great.	それなら、頭からケツまで、全部最高のところを見せてやるんだな。
シーン 256847	Manager Team Address Drawing Walks Copy	監督の言及: 四球での出塁
トーク 1 テキスト	The numbers indicate we're not drawing as many walks as our competition this season. Be patient in the box, boys. Get the count in your favor, then look for pitches you can drive.	数値を見ると、今シーズンの我々は他チームほど四球で出塁していない。打席では耐えるんだ。カウントを稼いで有利になってから、打てる投球を見極めろ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	プレー経験値2倍: Plate Discipline、Power
シーン 256848	MLB Lockerroom Random Pitcher	MLB ロッカールーム ランダム投手
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking good out there, buddy. Keep it up.	いいプレイをしてるな。その調子でよろしく。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates it. He says he's doing just fine.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he feels good about the atmosphere in the clubhouse.	(チームメイト名字)が同意して、クラブハウスの雰囲気気が気に入っていると伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, and tells you that you have been as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、こちらと同じだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. He tells you that he's ready to get after it.	(チームメイト名字)がリーダーシップに対して感謝し、勝ちを追う準備はできていると伝えてくる。
シーン 256849	MLB Lockerroom Random Hitter	MLB ロッカールーム ランダム打者
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're checking on his well-being.	(チームメイト名字)は状態を気にしてくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	The long season can be a grind, but remind yourself what we're here for: a championship.	シーズンが長いと単調になりがちだが、俺たちの目標を思い出せ。チャンピオンシップだ。
トーク 0 選択肢	Hey man, just wanted to check in and make sure you've been holding up okay.	なあ、うまくやってるか確かめようと思ってな。
トーク 0 選択肢	We have a good group of guys here, I think we can rack up some W's if we stay focused.	みんなよくやっているな。このまま集中力を途切れさせなければ、勝利を重ねられると思う。
トーク 0 選択肢	You've been looking good out there, buddy. Keep it up.	いいプレイをしてるな。その調子でよろしく。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates it. He says he's doing just fine.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、大丈夫だと応える。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you he feels good about the atmosphere in the clubhouse.	(チームメイト名字)が同意して、クラブハウスの雰囲気が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you, and tells you that you have been as well.	(チームメイト名字)が感謝を述べて、こちらと同じだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. He tells you that he's ready to get after it.	(チームメイト名字)がリーダーシップに対して感謝し、勝ちを追う準備はできていると伝えてくる。
シーン 256860	(null)	
シーン 256862	MLB Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip Early Season Copy	MLBロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Nothing beats being on the road with the boys!	アウェイで俺たちの結束力を見せつけてやれば負けるわけないさ。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to knock around some of these teams on their home turf.	ホームで待ち構えている相手球団に、目に物見せてやるいい機会だ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウェイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that we have to play our best day in and day out if we want a chance at the postseason.	(チームメイト名字)が最高のプレイをして、なんとしてもポストシーズンに残らないと同意する。
シーン 256863	MLB Lockerroom, Random Hitter, End of Road Trip Early Season	MLBロッカールーム ランダム打者 アウェイ試合終了 シーズン前半
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME].	(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	It's tougher to win on the road, but these games add up, so let's do our best.	試合に勝つのは簡単ではないが、どの試合にも意味がある。ベストを尽くそう。
トーク 0 選択肢	Nothing beats being on the road with the boys!	アウェイで俺たちの結束力を見せつけてやれば負けるわけないさ。
トーク 0 選択肢	This gives us a good opportunity to knock around some of these teams on their home turf.	ホームで待ち構えている相手球団に、目に物見せてやるいい機会だ。
トーク 0 選択肢	Getting to play in some of these new ballparks is a nice change of pace.	行ったことのない球場でプレーするのは、気分が変わっていいな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that road trips are a good opportunity for team bonding.	(チームメイト名字)がアウェイ試合はチームの結束力を強める良い機会だと同意する。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] nods in agreement.	(チームメイト名字)がうなずいて同意する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that we have to play our best day in and day out if we want a chance at the postseason.	(チームメイト名字)が最高のプレイをして、なんとしてもポストシーズンに残らないと同意する。
シーン 256947	MLB Lockerroom, Random Hitter, Low BA	MLBロッカールーム ランダム打者 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。



トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 256948	MLB Lockerroom, Random Pitcher, Low BA	MLBロッカールーム ランダム投手 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 256949	MLB Lockerroom, Lowest, Low BA	MLBロッカールーム 親密度<最低> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。
シーン 256950	MLB Lockerroom, Lowest, Low BA Copy	MLBロッカールーム 親密度<最低> 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] isn't feeling good about his recent performance at the plate	(選手名)は、自身の最近の打席での成績に納得していない。
トーク 0 選択肢	It's tempting to panic, but keep a cool head and you'll find your footing at the plate.	パニックになりがちだが、冷静さを保てば打席での基礎を思い出せるさ。
トーク 0 選択肢	Let's go watch some film and see if we can find the problem in your swing.	スイングの問題点を映像分析してみよう。
トーク 0 選択肢	That's tough, buddy. We're counting on you	つらいだろうが、俺たちはお前を頼りにしてる
トーク 0 選択肢	It's all in your head. It just takes one hit to start digging out of a slump.	考えすぎだよ。一本でもヒットを打てばスランプから脱出するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your concern and willingness to help him out.	(チームメイト名字)は心配してくれること、手を貸そうとしてくれることに礼を言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're not sugarcoating your response. He needs to step up to help the team and he knows it.	(選手名)は返信を取り繕わないことに礼を言う。彼自身、球団を助けるためにはステップアップしなければならないことに気付いている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates your leadership. It's always good to have someone around who can keep a cool head in times of stress.	(チームメイト名字)は統率をとってくれることに礼を言う。ストレスがかかる状況でも冷静でいられる人間が近くにいるのは、間違いなくいいことだ。



シーン 256951	MLB Lockerroom, Random Hitter, High BA	MLBロッカールーム ランダム打者 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 256952	MLB Lockerroom, Random Pitcher, High BA	MLBロッカールーム ランダム投手 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he likes your no-nonsense attitude.	(チームメイト名字)が、あなたの率直な態度が好きなんだと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 256953	MLB Lockerroom, Lowest, Low SLG	MLBロッカールーム 親密度<最低> 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続けろ。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈ると言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 256986	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 256987	MLB Lockerroom, Random Hitter, Low SLG	MLBロッカールーム ランダム打者 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。



トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep your head on straight. You'll get it going again soon.	プレッシャーがかかってるのはわかるが、真剣に取り組み続ける。すぐにまたうまくいくようになるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 256988	MLB Lockerroom, Random Pitcher, Low SLG	MLBロッカールーム ランダム投手 長打率低迷
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates the sympathy for his recent hitting struggles.	(チームメイト名字)は最近の安打スランプを同情してくれることに感謝する。
トーク 0 選択肢	Baseball's a humbling game, you'll get your groove back.	野球は単純なゲームだ。そのうち調子も戻るさ。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	All it takes is one solid knock, and this cold streak will be in the rear view.	必要なのは、ドカンと強力な一発だ。そうすりゃこのスランプからもおさらばさ。
トーク 0 選択肢	I know you're stressed, but keep you're head on straight. You'll get it going again soon.	イラつくのは分かるが、問題には真っ直ぐ向き合わないとな。そうすれば、すぐに調子も戻ってくるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the words of encouragement.	(チームメイト名字)は励ましの言葉をありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes that it's coming soon.	(チームメイト名字)は礼を言い、すぐにそうなることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's the case.	(チームメイト名字)はそうなることを願うと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 256999	MLB Lockerroom, Random Pitcher, High HRs	MLBロッカールーム ランダム投手 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近あらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 257000	MLB Lockerroom, Lowest, High HRs	MLBロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近あらゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 257001	MLB Lockerroom, Random Hitter, High HRs	MLBロッカールーム ランダム打者 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。



トーク 0 選択肢	I feel for you, pal. Keep working hard and you'll dig your way out of this rut.	気持ちはわかるよ。一生懸命やればこのマンネリから抜け出せるさ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあるゆる投手の悪夢に登場間違いないだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's sure you'll both be in the bigs pretty soon.	(チームメイト名字)は二人ともすぐにメジャーに行けることを確信していると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈るという。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈るという。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 257005	AA Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257723	AA Lockerroom, C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257724	AA Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257725	AA Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257726	AA Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257727	AA Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257728	AA Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。



トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257729	AA Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257730	AA Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win % Copy	AAロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
シーン 257731	AA Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してるよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257767	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける



トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 257768	AA Lockerroom, C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257769	AA Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257770	AA Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257771	AA Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257772	AA Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257773	AA Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257774	AA Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257775	AA Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？



トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257776	AA Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257777	AA Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team	AAロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手へののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれなくな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your performance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257778	AA Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手へののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれなくな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your performance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257779	AA Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] talking trash about your current spot in the standings.	(ライバル名字)が、プレイヤーの順位について悪く言う。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれないようにな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257780	AA Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれないようにな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257781	AA Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] talking trash about your current spot in the standings.	(ライバル名字)が、プレイヤーの順位について悪く言う。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれないようにな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257782	AA Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれないように。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257783	AA Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team	AAロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれないように。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257784	AA Lockerroom, C Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれないように。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257785	AA Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。

トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれなくな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257786	AA Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team Opponent Close to 1st, bad RTTS team Copy	AAロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム対戦相手1位近辺 RTTSチーム不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your team's current place in the standings.	(ライバル名字)があなたのチームの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Yeah, you have a few more wins than us, but at least we don't feel the need to insult our opponents.	確かにお前たちは俺たちよりも勝ちが多い。だが、対戦相手をののしる必要はないんじゃないか。
トーク 0 選択肢	We're still pro ball players. Underestimate us at your own risk.	俺たちはプロの野球選手だ。過小評価するのはいいが、それで足をすくわれなくな。
トーク 0 選択肢	Cool...?	クール…？
トーク 0 選択肢	Chill, man. Don't want to wear yourself out before the game.	落ち着けよ。試合前に消耗するぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's been sizing you up based on your peformance this year, and he's not worried.	(ライバル名字)が、今年の成績からプレイヤーを評価してきたが、心配する必要はないようだ伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's pretty sure he's not going to break a sweat.	(ライバル名字)が、お前なんか指一本で倒せる、と挑発してくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 257788	AA Lockerroom,Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter about your current spot in the standings.	(ライバル名字)があなたの順位について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257789	AA Lockerroom, CF Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム CF 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257790	AA Lockerroom, RF Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム RF 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257791	AA Lockerroom, LF Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム LF 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257792	AA Lockerroom, C Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム C 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257793	AA Lockerroom, 1B Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム 1B 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。

トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257794	AA Lockerroom, 2B Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム 2B 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257795	AA Lockerroom, 3B Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム 3B 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257796	AA Lockerroom, SS Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム SS 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257797	AA Lockerroom, SP Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム SP 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257798	AA Lockerroom, RP Divisional Game, Early Season	AAロッカールーム RP 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun.	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 257849	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 257850	AA Lockerroom, CF Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム CF 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257901	AA Lockerroom, RF Divisional Game, Mid Season, Average Team	AAロッカールーム RF 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム

トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257902	AA Lockerroom, LF Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム LF 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257903	AA Lockerroom, 1B Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム 1B 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257904	AA Lockerroom, 2B Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム 2B 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257905	AA Lockerroom, 3B Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム 3B 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257906	AA Lockerroom, SS Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム SS 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257907	AA Lockerroom, SP Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム SP 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257908	AA Lockerroom, RP Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム RP 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。

トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 257920	AA Lockerroom, CF Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム CF 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ…金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258456	AA Lockerroom, RF Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム RF 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ…金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258457	AA Lockerroom, LF Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム LF 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ…金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258458	AA Lockerroom, 1B Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム 1B 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258459	AA Lockerroom, 2B Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム 2B 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258460	AA Lockerroom, 3B Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム 3B 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258461	AA Lockerroom, SS Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム SS 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。

トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258462	AA Lockerroom, C Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム C 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258463	AA Lockerroom, RP Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム RP 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258464	AA Lockerroom, SP Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム SP 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258465	AA Lockerroom, RP Divisional Game, Mid Season, Good teams	AAロッカールーム RP 地区試合 シーズン中盤 好調



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 258467	AA Lockerroom, C Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAロッカールーム C 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 258959	AA Lockerroom, CF Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム CF 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258970	AA Lockerroom, RF Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム RF 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258971	AA Lockerroom, LF Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム LF 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258972	AA Lockerroom, 1B Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム 1B 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258973	AA Lockerroom, 2B Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム 2B 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258974	AA Lockerroom, 3B Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム 3B 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258975	AA Lockerroom, SS Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム SS 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258976	AA Lockerroom, RP Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム RP 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258977	AA Lockerroom, SP Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム SP 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258978	AA Lockerroom, C Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム C 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。

トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258979	AA Lockerroom, C Divisional Game, Homestand	AAロッカールーム C 地区試合 ホーム試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Appreciate the trash-talk, but we don't lose in front of our home fans	悪口をどうも。だけど、ホームのファンの前じゃ負けられない。
トーク 0 選択肢	Trying to get us riled up before the game, huh? We're going to feed off of that energy.	試合前に俺たちをイラつかせようとしてるのか？ エネルギーは試合のために取っておくよ。
トーク 0 選択肢	Look forward to hearing some boo's when you take the field, bud.	お前がフィールドに出てブーイングされるのが楽しみだよ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. All this talk won't matter when we're on top.	どうでもいい。トップになったら、こんな会話なんて些細なことだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you to feed off whatever you want, it won't matter in the end.	(ライバル名字)が、結局無駄になるんだから、どうとでも好きにしろと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it won't bother him. He's focused on the game.	(ライバル名字)が、どうでもいい、試合に集中すると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to be so confident.	(ライバル名字)が、そんなに自信を持つなと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you won't be feeling so confident in that after the game.	(ライバル名字)が、試合の後には自信などなくなっているだろうと伝えてくる。
シーン 258990	AA Lockerroom, C Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム C 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259111	AA Lockerroom, RF Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム RF 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259112	AA Lockerroom, LF Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム LF 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。



トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259113	AA Lockerroom, CF Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム CF 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259114	AA Lockerroom, 1B Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム 1B 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259115	AA Lockerroom, 2B Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム 2B 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259116	AA Lockerroom, 3B Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム 3B 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。

トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259117	AA Lockerroom, SS Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム SS 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259118	AA Lockerroom, RAND SP Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム ランダムSP 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259119	AA Lockerroom, RAND RP Divisional Game, Road Trip	AAロッカールーム ランダムRP 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259120	(null)	



シーン 259152	AA Lockerroom, C Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム C シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけてる。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259160	AA Lockerroom, CF Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム CF シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけてる。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259161	AA Lockerroom, RF Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム RF シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけてる。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259162	AA Lockerroom, LF Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム LF シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけてる。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259163	AA Lockerroom, 1B Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム 1B シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259164	AA Lockerroom, 2B Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム 2B シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259220	AA Lockerroom, 3B Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム 3B シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259221	AA Lockerroom, Rand SP Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム ランダムSP シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259222	AA Lockerroom, Rand RP Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム ランダムRP シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259225	AA Lockerroom, Rand SS Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム ランダムSS シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259226	AA Lockerroom, SS , Playing Last Place Team	AAロッカールーム SS 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259231	AA Lockerroom, CF , Playing Last Place Team	AAロッカールーム CF 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。

トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259232	AA Lockerroom, RF , Playing Last Place Team	AAロッカールーム RF 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259233	AA Lockerroom, LF , Playing Last Place Team	AAロッカールーム LF 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259234	AA Lockerroom, 1B , Playing Last Place Team	AAロッカールーム 1B 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259235	AA Lockerroom, 2B , Playing Last Place Team	AAロッカールーム 2B 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259236	AA Lockerroom, 3B , Playing Last Place Team	AAロッカールーム 3B 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259237	AA Lockerroom, Rand SP , Playing Last Place Team	AAロッカールーム RandSP 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should et your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	言いたいことがあればプレーで証明しろ。お前の成績じゃあ、難しいだろうけどな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259238	AA Lockerroom, Rand RP , Playing Last Place Team	AAロッカールーム RandRP 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should et your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	言いたいことがあればプレーで証明しろ。お前の成績じゃあ、難しいだろうけどな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。

シーン 259239	AA Lockerroom, C , Playing Last Place Team	AAロッカールーム C 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	That's some big talk from a last place squad.	最下位の球団が大きな口をきくんだな。
トーク 0 選択肢	You should et your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	言いたいことがあればプレーで証明しろ。お前の成績じゃあ、難しいだろうけどな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that that they're on the up-and-up.	(ライバル名字)が、球団は絶好調だと伝えてくる。
シーン 259355	AA Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が、見くびるな、成績に自分たちのプレーは反映されていないと伝えてくる。
シーン 259356	AA Lockerroom, RP Late Season, RTTS Team is good	AAロッカールーム RP シーズン後半 RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっていける。
トーク 0 選択肢	That text isn't going to age well.	あのメッセージは古くなっていないな。
トーク 0 選択肢	We like to let our record speak for itself.	成績が雄弁に語ってくれるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 259377	AAA Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259378	AAA Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろ？
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259379	AAA Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろ？
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259380	AAA Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろ？
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259381	AAA Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。



トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259382	AAA Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259383	AAA Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が後悔するなよ、と言ってくる。たまたま成績が良いからといってな。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259384	AAA Lockerroom, C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が、見くびるな、成績に自分たちのプレーは反映されていないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259385	AAA Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が、見くびるな、成績に自分たちのプレーは反映されていないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259386	AAA Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	AAAロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not sleep on them. Their record doesn't reflect their play	(ライバル名字)が、見くびるな、成績に自分たちのプレーは反映されていないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
シーン 259397	AAA Lockerroom, C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259398	AAA Lockerroom, C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。

トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259399	AAA Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259400	AAA Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259401	AAA Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。



シーン 259402	AAA Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259403	AAA Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259404	AAA Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259405	AAA Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。

トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259406	AAA Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	AAAロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259407	AAA Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win % Copy Copy	AAAロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 259653	Coach Approach Season Walks Copy	コーチの提案:シーズン 四球
トーク 1 テキスト	The season numbers suggest you could afford to draw more walks. Make 'em work a little more. Be selective, force 'em to come over the plate. If they don't: free base. If they do: then you punish 'em.	シーズン記録を見ると、君はもっと四球で出塁できたはずだ。そこをもう少し改善しよう。球を選んで、打席の方に来るようにさせるんだ。来ないときは出塁できるし、来たときは目にもの見せてやれ。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	プレー経験値2倍 :Plate Discipline、Power
シーン 259654	AA Lockerroom, CF Early Season 2	AAロッカールーム CF シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。



シーン 259667	AA Lockerroom, CF Early 1st Season	AAロッカールーム CF ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259668	AA Lockerroom, RF Early 1st Season	AAロッカールーム RF ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259669	AA Lockerroom, LF Early 1st Season	AAロッカールーム LF ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259670	AA Lockerroom, 1B Early 1st Season	AAロッカールーム 1B ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259671	AA Lockerroom, 2B Early 1st Season	AAロッカールーム 2B ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259672	AA Lockerroom, 3B Early 1st Season	AAロッカールーム 3B ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259673	AA Lockerroom, SS Early 1st Season	AAロッカールーム SS ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259674	AA Lockerroom, C Early 1st Season	AAロッカールーム C ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259675	AA Lockerroom, RP Early 1st Season	AAロッカールーム RP ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259676	AA Lockerroom, SP Early 1st Season	AAロッカールーム SP ファーストシーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259677	AA Lockerroom, Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 259688	AA Lockerroom, Reflecting on Early Season, Went Average	AAロッカールーム シーズン前半の反省 平均的成績
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've had our ups and downs, but we're about to break out, I can feel it.	球団はこれまで浮き沈みしてきたが、いよいよそこを抜け出せそうだ。
トーク 0 選択肢	We're better than our record reflects. We're bound to get hot soon.	俺たちの実力は成績より上だ。もうすぐそれを発揮できる。
トーク 0 選択肢	We're bound to have a breakout soon and you guys are going to be our first victims.	もうすぐこの状況を抜け出せる。最初の犠牲者になるのはお前たちだ。
トーク 0 選択肢	I'm not too focused on our past games. Today's a new day and I can smell a win coming.	これまでの成績にはこだわらない。今日こそ勝つ日だって感じるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you the best of luck with that.	(ライバル名字)が、幸運を祈ると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that has severe doubts about that.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's getting a different feeling.	(ライバル名字)が、そうはならないだろうと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not going to happen today.	(ライバル名字)が、そんなことにはならないと言う。
シーン 259689	AA Lockerroom, Reflecting on Early Season, Went Badly	AAロッカールーム シーズン前半の反省 不調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。

トーク 0 選択肢	It's still early. I'm not worried about us turning things around.	まだシーズン序盤だ。これから巻き返せると思っている。
トーク 0 選択肢	We're still all big league ball players here. When we finally put the pieces together, watch out.	俺たちは未来のメジャーリーガーだ。すべてのピースがハマれば、ひとたまりもないぞ。
トーク 0 選択肢	We've taken our lumps, but we're going to get back on track starting today.	少し足踏みしていたが、ここから巻き返すぞ。
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it isn't happening today.	(ライバル名字)が、そんなことにはならないと言う。
シーン 259690	AA Lockerroom, Mid Season, 2 Bad Teams	AAロッカールーム シーズン中盤 2不調チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I know it's my first season in the minors, but I'm confident in myself and my team.	マイナーリーグで初めてのシーズンだが、自分にも自分の球団にも自信を持っているよ。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you too, man.	こちらこそ初めまして。
トーク 0 選択肢	You seem worked up. Intimidated by a rookie?	興奮しているようだな。ルーキーを怖がってるのか？
トーク 0 選択肢	I'm going to prove myself out there, don't worry.	心配しなくても、自分の力を証明してみせるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it's a competitive league, going to have to step on a few people to make it to the bigs.	(ライバル名字)が、マイナーは競争が激しい、メジャーに行くには周りの人を踏み台にする必要があるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's big talk for a first year, AA player.	(ライバル名字)が、AAリーグの初年度プレイヤーにしては大きな口をきくと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 259691	AA Lockerroom, C Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム Cシーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えばいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 259692	AA Lockerroom, Mid Season, Lost Last Series	AAロッカールーム シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念ながら今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになると言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなと伝えてくる。
シーン 260083	MLB Address Manager Copy	MLB監督のスピーチ



シーン 260084	AA Lockerroom, C Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム C シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260085	AA Lockerroom, CF Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム CF シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260086	AA Lockerroom, RF Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム RF シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260087	AA Lockerroom, LF Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム LF シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。



トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260088	AA Lockerroom, 1B Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム 1B シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260089	AA Lockerroom, C Early Season 2	AAロッカールーム C シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260090	AA Lockerroom, RF Early Season 2	AAロッカールーム RF シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260091	AA Lockerroom, LF Early Season 2	AAロッカールーム LF シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。



トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260092	AA Lockerroom, CF Early Season 2	AAロッカールーム CF シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260093	AA Lockerroom, 1B Early Season 2	AAロッカールーム 1B シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260094	AA Lockerroom, 2B Early Season 2	AAロッカールーム 2B シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	This clubhouse is on another level. Just try and stop us.	俺たち球団はお前たちとはレベルが違うんだよ。止められるもんなら止めてみる。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	Talk all you want. We'll give it back to you and then some on the field.	好きに言ってればいい。お前への返事は試合でたっぷり返させてもらうよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260095	AA Lockerroom, 3B Early Season 2	AAロッカールーム 3B シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260096	AA Lockerroom, SS Early Season 2	AAロッカールーム SS シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260097	AA Lockerroom, RP Early Season 2	AAロッカールーム RP シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260099	AA Lockerroom, SP Early Season 2	AAロッカールーム SP シーズン2前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year.	今年は調子がいいんだ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that they're aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、俺たちのチームは今年のワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
シーン 260104	AA Lockerroom 2B Reflecting on Early Season, Went Well	AA ロッカールーム 2B シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。



シーン 260105	AA Lockerroom 3B Reflecting on Early Season, Went Well	AA ロッカールーム 3B シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260107	AA Lockerroom SS Reflecting on Early Season, Went Well	AA ロッカールーム SS シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260108	AA Lockerroom, SP Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム SP シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260139	AA Lockerroom, RP Reflecting on Early Season, Went Well	AAロッカールーム RP シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。

トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 260140	AA Lockerroom, CF Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム CF シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えばいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260141	AA Lockerroom, RF Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム RF シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えばいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260142	AA Lockerroom, LF Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム LF シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えばいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260143	AA Lockerroom, 1B Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム 1B シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260144	AA Lockerroom, 2B Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム 2B シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260145	AA Lockerroom, 3B Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム 3B シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another sereis win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260146	AA Lockerroom, SS Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム SS シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260147	AA Lockerroom, Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260148	AA Lockerroom, C Mid Season, Won Last Series	AAロッカールーム C シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260149	AA Lockerroom, RP Mid Season, Won Last Series Copy	AAロッカールーム RP シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Talk as much smack as you want. We're confident we're going to come away with another series win.	好きなだけ悪口でもなんでも言えればいい。俺たちは今回のシリーズも勝てるって自信があるんだ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260277	(null)	
シーン 260288	AA Lockerroom C, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム C シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 260289	AA Lockerroom RF, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム RF シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 260290	AA Lockerroom LF, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム LF シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。

シーン 260291	AA Lockerroom CF, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム CF シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなと伝えてくる。
シーン 260292	AA Lockerroom 1B, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム 1B シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなと伝えてくる。
シーン 260293	AA Lockerroom 2B, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム 2B シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなと伝えてくる。
シーン 260294	AA Lockerroom 3B, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム 3B シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。



トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 260295	AA Lockerroom SS, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム SS シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 260296	AA Lockerroom Rand SP, Mid Season, Lost Last Series	AA ロッカールーム ランダムSP シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 260297	AA Lockerroom Rand SP, Mid Season, Lost Last Series Copy Copy Copy	AA ロッカールーム ランダムSP シーズン中盤 最終シリーズ敗北 Copy Copy Copy
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。

シーン 260442	AAA Lockerroom, 1B Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム 1Bライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260576	AAA Lockerroom, 2B Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム 2Bライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260577	AAA Lockerroom, 3B Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム 3Bライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260578	AAA Lockerroom, SS Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム SSライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。



トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くて勝てると思うなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなと言っている。
シーン 260579	AAA Lockerroom, RF Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム RFライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くて勝てると思うなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなと言っている。
シーン 260580	AAA Lockerroom, CF Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム CFライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くて勝てると思うなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなと言っている。
シーン 260581	AAA Lockerroom, LF Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム LFライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くて勝てると思うなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260582	AAA Lockerroom, SP Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム SPライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260583	AAA Lockerroom, RP Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム RPライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260607	AAA Lockerroom, C Rivalry, Mid Season Lost Last Series	AAAロッカールーム Cライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
シーン 260612	AAA Lockerroom, C Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム Cライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。



トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260626	AAA Lockerroom, 1B Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム 1Bライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260627	AAA Lockerroom, 2B Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム 2Bライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260628	AAA Lockerroom, 3B Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム 3Bライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260629	AAA Lockerroom, SS Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム SSライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260630	AAA Lockerroom, RF Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム RFライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260631	AAA Lockerroom, LF Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム LFライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260632	AAA Lockerroom, CF Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム CFライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260633	AAA Lockerroom, SP Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム SPライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260634	AAA Lockerroom, RP Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム RPライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260645	AAA Lockerroom, C Rivalry, Mid Season Won Last Series	AAAロッカールーム Cライバル選手 シーズン中盤 最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad your feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、今の内に喜んでおけよ、すぐに連勝を止めてやると言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 260910	AA Lockerroom, RF Reflecting on Early Season, Went Well Copy	AAロッカールーム RF シーズン前半の反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's not worried about it.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel differently after this series.	(ライバル名字)が、シリーズが終わればその考えは変わっているだろうと伝えてくる。
シーン 260912	AAA Lockerroom, C Early Season	AAAロッカールーム C シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260936	AAA Lockerroom, 1B Early Season	AAAロッカールーム 1B シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260937	AAA Lockerroom, 2B Early Season	AAAロッカールーム 2B シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260938	AAA Lockerroom, 3B Early Season	AAAロッカールーム 3B シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260939	AAA Lockerroom, RF Early Season	AAAロッカールーム RF シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260940	AAA Lockerroom, LF Early Season	AAAロッカールーム LF シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260941	AAA Lockerroom, CF Early Season	AAAロッカールーム CF シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260942	AAA Lockerroom, SS Early Season	AAAロッカールーム SS シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260943	AAA Lockerroom, RP Early Season	AAAロッカールーム RP シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260944	AAA Lockerroom, SP Early Season	AAAロッカールーム SP シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry started early this year, huh?	今年は早々にライバルが現れたようだな？
トーク 0 選択肢	You seem worked up.	興奮しているようだな。
トーク 0 選択肢	We're feeling good coming into this year. Don't want to get us fired up before the game.	今年は調子がいいんだ。試合前にはっぱをかけないほうがいいぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you it doesn't matter how you feel. The better team will win.	(ライバル名字)が、どう感じるかは関係ない、優れた球団が勝つだけだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you their aiming for the World Series this year.	(ライバル名字)が、今年はワールドシリーズを狙っていると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's he's not worried about that.	(ライバル名字)が、それは心配していないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's fired up to get a win today.	(ライバル名字)が、今日は勝つのに十分気合が入っていると伝えてくる。
シーン 260950	AAA Lockerroom, C Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム C 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260956	AAA Lockerroom, 1B Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム 1B 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260957	AAA Lockerroom, 2B Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム 2B 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260958	AAA Lockerroom, 3B Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム 3B 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260959	AAA Lockerroom, SS Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム SS 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。

トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260960	AAA Lockerroom, RF Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム RF 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260961	AAA Lockerroom, LF Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム LF 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260962	AAA Lockerroom, CF Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム CF 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。



シーン 260963	AAA Lockerroom, SP Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム SP 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260964	AAA Lockerroom, RP Divisional Game, Early Season	AAAロッカールーム RP 地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
シーン 260978	(null)	
シーン 260980	AAA Lockerroom, CF Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム CF 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 260981	AAA Lockerroom, 1B Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム 1B 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 260982	AAA Lockerroom, 2B Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム 2B 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 260983	AAA Lockerroom, 3B Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム 3B 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 260984	AAA Lockerroom, SS Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム SS 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261006	AAA Lockerroom, CF Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム CF 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261007	AAA Lockerroom, RP Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム RP 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261008	AAA Lockerroom, SP Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム SP 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261009	AAA Lockerroom, C Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム C 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261010	AAA Lockerroom, C Divisional Game, Road Trip Copy	AAAロッカールーム C 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261011	AAA Lockerroom, C Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム C 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 261012	AAA Lockerroom, C Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム C 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261013	AAA Lockerroom, 1B Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム 1B 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261014	AAA Lockerroom, 2B Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム 2B 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。



トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261015	AAA Lockerroom, 3B Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム 3B 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261016	AAA Lockerroom, CF Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム CF 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261017	AAA Lockerroom, RF Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム RF 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。

シーン 261018	AAA Lockerroom, LF Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム LF 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261019	AAA Lockerroom, SS Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム SS 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261020	AAA Lockerroom, SP Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム SP 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261021	AAA Lockerroom, RP Divisional Game, Mid Season, Average Teams	AAAロッカールーム RP 地区試合 シーズン中盤 平均的チーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
シーン 261052	AAA Lockerroom, C Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム C 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261053	AAA Lockerroom, 1B Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム 1B 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261054	AAA Lockerroom, 2B Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム 2B 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261055	AAA Lockerroom, 3B Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム 3B 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。

トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261056	AAA Lockerroom, CF Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム CF 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261057	AAA Lockerroom, RF Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム RF 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261058	AAA Lockerroom, LF Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム LF 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261059	AAA Lockerroom, SS Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム SS 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261060	AAA Lockerroom, RP Divisional Game, Mid Season, Good Teams	AAAロッカールーム RP 地区試合 シーズン中盤 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
シーン 261073	AAA Lockerroom, C, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム C 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261074	AAA Lockerroom, CF, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム CF 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。

トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261075	AAA Lockerroom, RF Playing Last Place Team	AAAロッカールーム RF 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイーブはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261076	AAA Lockerroom, LF, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム LF 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイーブはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261077	AAA Lockerroom, SS, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム SS 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイーブはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそのができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261078	AAA Lockerroom, 1B, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム 1B 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。



トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261079	AAA Lockerroom, 2B, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム 2B 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261080	AAA Lockerroom, 3B, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム 3B 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261081	AAA Lockerroom, RP Playing Last Place Team	AAAロッカールーム RP 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えたほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。

シーン 261082	AAA Lockerroom, SP, Playing Last Place Team	AAAロッカールーム SP 最下位のチームと対戦
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	Probably a good idea to focus on how to improve your team before you heckle us.	俺たちを侮辱する前に、自分の球団が良くなる方法を考えてほうがいいんじゃないのか。
トーク 0 選択肢	We'll worry about us and you worry about you. Okay, bud?	自分の球団の心配だけしてろ。こっちはこっちでやる。いいな？
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	You should let your play speak for itself. Even though it hasn't been saying much lately.	口で言うより、プレーで語ったらどうだ。最近はそれができていないようだが。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same.	(チームメイト名字)は同じように感じていると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you'll be worried about playing them again after the game.	(ライバル名字)が、試合後には再び対戦するのを恐れるようになるだろうと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change soon.	(ライバル名字)が、それはすぐに変わると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should sleep on them at your own risk.	(ライバル名字)が、大口叩くのはいいが、あとで後悔するなよ、と言ってくる。
シーン 261219	Scout Day Fielding 3B	スカウト・デイ: 守備: 3B
トーク 1 テキスト	Show a good first step and cut off anything you can. Show that arm of yours and give me some solid throws. Anything close and I will scoop it for you.	まずは最初の一步が大事だ。省ける無駄は全て省くこと。正確な送球でお前の腕前を見せてやれ。近くに來た球は俺が拾ってやる。
シーン 261338	TEST What Critical Situation at Game Entry Parameter	テスト: ゲームエントリーパラメーターの危機的状況
トーク 1 テキスト	Perfect Game	完全試合
トーク 2 テキスト	No Hitter	ノーヒット
トーク 3 テキスト	Shutout	完封
トーク 4 テキスト	Whole Game	ホールゲーム
トーク 5 テキスト	Walkoff	ウォークオフ
トーク 6 テキスト	Hold	ホールド
トーク 7 テキスト	Save	セーブ
トーク 8 テキスト	Comeback	カムバック
トーク 9 テキスト	Close Game	接戦
トーク 10 テキスト	None	なし
シーン 261339	ACTIVATE DANGER CONDITION	危機的状況を発動
シーン 261342	MLB Lockerroom,C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLB ロッカールーム C ライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261346	MLB Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261347	MLB Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261348	MLB Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261349	MLB Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261350	MLB Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。

トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261351	MLB Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261352	MLB Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261353	MLB Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)が、それは心配しなくてもいいと伝えてくる。



トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261354	MLB Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp High Win %	MLBロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	Clearly you're intimidated by what we've accomplished this year.	今年俺たちが成し遂げたことで、怖気づいてるな。
トーク 0 選択肢	You've had a good year, but so have we. We'll find out who's the better team tomorrow.	いい年になったみたいだが、それはこちらも同じだ。明日になれば、どっちがより優れた球団なのかわかる。
トーク 0 選択肢	I know you love to hate us.	俺たちのことが大嫌いなんだろう？
トーク 0 選択肢	Relax, bud. You'll tire yourself out before the game.	落ち着けよ。試合の前に疲れちまうぞ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's pretty sure he already knows who's better. Tomorrow will confirm it.	(ライバル名字)が、どちらが優れているかはもうわかっていることだ、明日の試合でそれが裏付けられる、と伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's not something you need to worry about.	(ライバル名字)は、自分の心配してろよと言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261355	MLB Lockerroom, C Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win	MLBロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261356	MLB Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261357	MLB Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。

トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tomorrow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261358	MLB Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tomorrow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261359	MLB Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tomorrow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261360	MLB Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、これまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tomorrow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、 と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261361	MLB Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵 チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、こ れまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてる ぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがた いよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝っ てから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィ ールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてく る。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、 と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261362	MLB Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵 チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、こ れまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてる ぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがた いよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝っ てから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィ ールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてく る。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、 と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261363	MLB Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵 チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、こ れまで打席で大活躍してきたと言う。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてる ぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがた いよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝っ てから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィ ールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてく る。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、 と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261364	MLB Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team High Win %, Opp Low Win %	MLBロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム勝率高 敵 チーム勝率低
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] texts you ahead of tomorrow's game, informing you that he's been on a tear at the plate.	明日の試合に先立ちメールを送ってきた(ライバル名字)は、こ れまで打席で大活躍してきたと言う。

トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	I appreciate the confidence, misplaced or not. Good luck tommorow.	その自信が正しいか間違っているかわからないが、ありがたいよ。明日は頑張れ。
トーク 0 選択肢	Sorry, I don't respond to bottomfeeders. Try winning a game and get back to me.	悪いが、卑怯な人間には返信しないことにしてる。試合に勝ってから折り返してくれ。
トーク 0 選択肢	Whatever, dude. Being competitive is cool, but let's keep it on the diamond.	どうでもいい。競争相手がいるのは素晴らしいが、それはフィールドだけにしよう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that subtle clapback didn't go over his head.	(ライバル名字)が、そんな言い方はまったく効かないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you should be ready to talk after the game then.	(ライバル名字)が、試合後に話す覚悟をしとけと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that couldn't be further from the truth.	(ライバル名字)が、それは真実だと伝えてくる。
シーン 261397	MLB Lockerroom, C Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなと伝えてくる。
シーン 261400	MLB Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなと伝えてくる。
シーン 261401	MLB Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 261402	MLB Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 261403	MLB Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 261404	MLB Lockerroom,CF Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLB ロッカールーム CF ライバル選手 RTTSチーム 最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 261405	MLB Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北

トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 261406	MLB Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team Lost Last Series	MLBロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ敗北
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text ahead of the game acknowledging your recent series loss.	(ライバル名字)が、シリーズに負けたことについて言及するメッセージを試合前に送ってくる。
トーク 0 選択肢	We lost our last series, but that's just a momentary setback. We'll be back on form today.	確かに前回のシリーズでは負けたが、一時的な後退でしかない。今日からまた復活だ。
トーク 0 選択肢	We're a resilient team. We'll bounce back. No need to worry about that.	俺たちは我慢強い球団だ。すぐに立ち直る。心配しなくてもいい。
トーク 0 選択肢	Way to kick us when we're down, man. We'll use that as motivation during this series.	不調の時に追い打ちをかけるのがお前のやり方か。このシリーズのモチベーションになるよ。
トーク 0 選択肢	It's just a series, we'll get it back on track.	ただのシリーズだ。これから復調するさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that it's not happening this series	(ライバル名字)が、今回のシリーズで復活することはないと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's certain that you're not getting back on track this series, unfortunately.	(ライバル名字)は、残念だが今回のシリーズは俺たちの勝ちで終わることになるなど言っている。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you not to sleep on them on the diamond.	(ライバル名字)が、グラウンドに出てから後悔しないようにな、と言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that even if you're on form, don't plan on getting a win.	(ライバル名字)が、調子が良くても勝てると思うなど伝えてくる。
シーン 261407	MLB Lockerroom, C Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム Cライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261422	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 261429	MLB Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム 1Bライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。



トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261430	MLB Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム 2Bライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261431	MLB Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム 3Bライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261432	MLB Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム SSライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261433	MLB Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム CFライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261434	MLB Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム RFライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261435	MLB Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム LFライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME]sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じた。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME]informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261436	MLB Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム RPライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261437	MLB Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team Won Last Series	MLBロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム最終シリーズ勝利
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	All you have is talk. We have the record to back it up.	お前にできるのはおしゃべりだけだ。成績がそれを裏付けてるぞ。
トーク 0 選択肢	You picked the wrong time to try to intimidate us. We're on fire right now!	悪く言うのはいいが、タイミングを間違えたな。闘志に火がついたぜ！
トーク 0 選択肢	We're hot off a series win. We're looking to get another one these next few days.	俺たちは勝ったばかりだが、この先のシリーズも勝つつもりだよ。
トーク 0 選択肢	We've been playing great baseball lately. Whether we win or lose today, I don't expect that to change.	最近の俺たちのプレーはいい感じだ。今日勝っても負けても、この好調さは変わらないだろうな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that this might be the series that you're extinguished.	(ライバル名字)が、このシリーズでプレイヤーは消えることになるだろうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you he's glad you're feeling good, but he's confident that hot streak is coming to an end.	(ライバル名字)は、勝利に喜んでいるのは何よりだが、その連勝ももうすぐ終わる、と言っている。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that won't happen.	(ライバル名字)が、そんなことは起こるわけがないと言う。
シーン 261472	MLB Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム SPライバル選手 RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261475	MLB Lockerroom, C Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム Cライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	142 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ142試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261476	MLB Lockerroom, CF Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム CFライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261477	MLB Lockerroom, LF Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム LFライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261478	MLB Lockerroom, RF Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム RFライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。



シーン 261479	MLB Lockerroom, 1B Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム 1Bライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261480	MLB Lockerroom, 2B Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム 2Bライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261481	MLB Lockerroom, 3B Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム 3Bライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261482	MLB Lockerroom, SS Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム SSライバル選手RTTSチーム地区試合シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。

トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261485	MLB Lockerroom, RP Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム RPライバル選手RTTSチーム地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261486	MLB Lockerroom, SP Rivalry RTTS Team Divisional Game, Early Season	MLBロッカールーム SPライバル選手RTTSチーム地区試合 シーズン前半
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You have to think I'm pretty thin-skinned for this to bother me.	俺がこういったことにはかなり敏感だってことを覚えておいたほうがいい。
トーク 0 選択肢	Getting the rivalry going early this year, huh? Should be fun	今年は早々にライバルが現れたようだな？ おもしろい。
トーク 0 選択肢	Alright, tough guy.	わかったよ、タフガイ。
トーク 0 選択肢	162 games to play this year, don't tucker yourself out early, bud.	今年はまだ162試合も残ってるぞ。こんなに早い時期から消耗してていいのか？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you the dismissive response doesn't hold much weight when he can easily dismiss your record.	(ライバル名字)が、プレイヤーの成績は易々と追い越せるから、否定的な返事をされても何も堪えないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you might feel more bothered by the box score tomorrow.	(ライバル名字)が、明日の成績を見ればもっと悩むかもしれないと伝えてくる。
シーン 261492	MLB Lockerroom, C Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム Cシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。



シーン 261506	MLB Lockerroom, C Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム Cシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261508	MLB Lockerroom, 1B Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム 1Bシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261509	MLB Lockerroom, 2B Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム 2Bシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261510	MLB Lockerroom, 3B Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム 3Bシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えばいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261511	MLB Lockerroom, SS Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム SSシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261512	MLB Lockerroom, RF Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム RFシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261513	MLB Lockerroom, LF Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム LFシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261514	MLB Lockerroom, CF Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム CFシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261515	MLB Lockerroom, RP Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム RPシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261517	MLB Lockerroom, SP Mid Season, Average Teams	MLBロッカールーム SPシーズン中盤 平均的なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We've been neck and neck this year. Let the better team win.	今年はずっと接戦だったな。あとは、優れた球団が勝つだけだ。
トーク 0 選択肢	Should be a good game today, but I feel confident we'll come out on top when it's all over.	今日はいい試合になるだろうが、試合終了後にはこちらが上位になっていると確信してるよ。
トーク 0 選択肢	I don't think you'd bother bad-mouthing us before the game if you weren't worried.	不安だから試合前にわざわざののしってくるんだろ。
トーク 0 選択肢	Talk all you want, but we'll be the one's getting it done on the field.	好きなように言えればいい。俺たちはフィールドでの仕事に集中するだけだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's in it to win the division this year.	(ライバル名字)が、全力を尽くして今年のディビジョンシリーズに勝つつもりだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's hardly the case.	(ライバル名字)が、それはあり得ないと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's not sure about that.	(ライバル名字)が、それはわからないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you appreciates your competitive attitude.	(ライバル名字)が、対抗心むき出しの態度に感謝すると伝えてくる。
シーン 261518	MLB Lockerroom, C Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム Cシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261519	MLB Lockerroom, 1B Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム 1Bシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。

トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261520	MLB Lockerroom, 2B Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム 2Bシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ…金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261521	MLB Lockerroom, 3B Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム 3Bシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ…金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261522	MLB Lockerroom, SS Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム SSシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ…金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261523	MLB Lockerroom, RF Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム RFシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261524	MLB Lockerroom, LF Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム LFシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261525	MLB Lockerroom, CF Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム CFシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 261526	MLB Lockerroom, SP Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム SPシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。

シーン 261527	MLB Lockerroom, RP Mid Season, Good Teams	MLBロッカールーム RPシーズン中盤 好調なチーム
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Two of the top teams going head to head...Let's give 'em their money's worth.	上位2球団の対戦だ… 金を払うだけの価値を見せてやろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	You guys think you're something special, but you won't be feeling so hot after the 9th.	特別な球団だと思っているようだが、試合が終わればそんな気持ちもなくなっているだろう。
トーク 0 選択肢	Can't wait to go out there and prove who's the hottest team out there right now.	どのチームが勝ち組か教えてやるから首を洗って待ってろよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he wouldn't be so sure of that.	(ライバル名字)が、それはどうなるかわからないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he doubts that.	(ライバル名字)が、それは疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells he's sure you'll prove it, but it won't be you.	(ライバル名字)が、そうなるのはそっちだと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's sure that you will.	(ライバル名字)が、そうだろうなと伝えてくる。
シーン 264417	Test Tutorials Copy	チュートリアルテスト
トーク 2 テキスト	Select Option	オプション選択
トーク 2 選択肢	Continue	続ける
トーク 2 選択肢	Cancel	やめる
シーン 264418	MLB Lockerroom, 1B Road Game	MLBロッカールーム 1Bアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264419	MLB Lockerroom, 2B Road Game	MLBロッカールーム 2Bアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264420	MLB Lockerroom, 3B Road Game	MLBロッカールーム 3Bアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264421	MLB Lockerroom, SS Road Game	MLBロッカールーム SSアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264422	MLB Lockerroom, RF Road Game	MLBロッカールーム RFアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264423	MLB Lockerroom, LF Road Game	MLBロッカールーム LFアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264424	MLB Lockerroom, CF Road Game	MLBロッカールーム CFアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264425	MLB Lockerroom, C Road Game	MLBロッカールーム Cアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264426	MLB Lockerroom, RP Road Game	MLBロッカールーム RPアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264427	MLB Lockerroom, SP Road Game	MLBロッカールーム SPアウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。
トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264429	MLB Lockerroom, C, RTTS Team is good	MLBロッカールーム C RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっつけていく。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264430	MLB Lockerroom, 1B, RTTS Team is good	MLBロッカールーム 1B RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264431	MLB Lockerroom, 2B, RTTS Team is good	MLBロッカールーム 2B RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264432	MLB Lockerroom, 3B, RTTS Team is good	MLBロッカールーム 3B RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264433	MLB Lockerroom, RF, RTTS Team is good	MLBロッカールーム RF RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっけていける。

トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264434	MLB Lockerroom, LF, RTTS Team is good	MLBロッカールーム LF RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっつけていく。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264435	MLB Lockerroom, CF, RTTS Team is good	MLBロッカールーム CF RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっつけていく。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264436	MLB Lockerroom, SS, RTTS Team is good	MLBロッカールーム SS RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいにやっつけていく。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264437	MLB Lockerroom, RP, RTTS Team is good	MLBロッカールーム RP RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいになっていける。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264438	MLB Lockerroom, SP, RTTS Team is good	MLBロッカールーム SP RTTSチーム好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We had a great year. You'll be another stepping stone on the way to the playoffs.	俺たちには素晴らしい1年だった。お前もプレーオフへの踏み台にしてやる。
トーク 0 選択肢	That's some big talk. This team is running like a fine-tuned machine at this point.	大きな口をきくんだな。この球団は今、完璧に調整された機械みたいになっていける。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he doubts that very much.	(ライバル名字)が、それはとても疑わしいと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that's fine, there's no need to talk. We can settle this on the field.	(ライバル名字)が、それについては話す必要もない、フィールドで解決してやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 264821	MLB Lockerroom, C Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム Cシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265013	MLB Lockerroom, 1B Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム 1Bシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265014	MLB Lockerroom, 2B Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム 2Bシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265015	MLB Lockerroom, 3B Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム 3Bシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265016	MLB Lockerroom, SS Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム SSシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265017	MLB Lockerroom, RF Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム RFシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。



トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265018	MLB Lockerroom, CF Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム CFシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265019	MLB Lockerroom, LF Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム LFシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265211	MLB Lockerroom, SP Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム SPシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。

トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265212	MLB Lockerroom, RP Reflecting on Early Season, Went Well	MLBロッカールーム RPシーズン前半について反省 好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Everything's gelling for us right now. It's going to take more than that to bring us down.	すべてが俺たちを後押ししてくれてる。俺たちを倒すには、それ以上の何かが必要だぜ。
トーク 0 選択肢	I'm going to share your text with the rest of the team. I'm sure it'll light a fire under everyone.	おまえのメッセージ、球団のみんなにも見せるよ。みんな闘志に火がつくだろうな。
トーク 0 選択肢	We've been rolling on teams for the past couple of months. Are you sure you want to get on our bad side?	ここ数か月、球団は順調なんだ。俺たちの機嫌を損ねたいのか？
トーク 0 選択肢	Everything's been clicking for us. I'm not worried about this series.	球団にとってすべてがうまくいっているときなんだ。このシリーズもうまくこなせると思う。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he's not worried about it. You're roll is going to end this series.	(ライバル名字)が、それは心配していない、このシリーズで球団の流れも終わると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you're being overconfident. Anticipate a tough series.	(ライバル名字)が、自信過剰だ、このシリーズはきついものになるだろうと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
シーン 265213	MLB Lockerroom, C Low BA	MLBロッカールーム C 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267154	AA Lockerroom, Rivalry with 2B Copy	AAロッカールーム ライバル2B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's going to back up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 267155	AA Lockerroom, Rivalry with 2B Copy	AAロッカールーム ライバル2B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text asking you if you're worried about playing him tomorrow.	(ライバル名字)から、明日彼が起用されるのが心配かどうか尋ねるメールが来た。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game	試合が終わるまで悪態はとっとけ
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro	お喋りは安っぽいぜ



トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he's going to back up his words tomorrow.	(ライバル名字)は明日、有言実行するつもりだと伝えてくる
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
シーン 267156	MLB Lockerroom, Rivalry with C	MLBロッカールーム ライバルC
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267362	MLB Lockerroom, Rivalry with C	MLBロッカールーム ライバルC
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267363	MLB Lockerroom, Rivalry with 1B	MLBロッカールーム ライバル1B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267364	MLB Lockerroom, Rivalry with 2B	MLBロッカールーム ライバル2B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267377	MLB Lockerroom, Rivalry with 3B	MLBロッカールーム ライバル3B
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267378	MLB Lockerroom, Rivalry with SS	MLBロッカールーム ライバルSS
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267379	MLB Lockerroom, Rivalry with RF	MLBロッカールーム ライバルRF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267380	MLB Lockerroom, Rivalry with CF	MLBロッカールーム ライバルCF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267381	MLB Lockerroom, Rivalry with LF	MLBロッカールーム ライバルLF
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ



トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267382	MLB Lockerroom, Rivalry with SP	MLBロッカールーム ライバルSP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267394	MLB Lockerroom, Rivalry with RP	MLBロッカールーム ライバルRP
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	Been looking forward to this game all week, bud.	この試合をずっと楽しみにしてたよ。
トーク 0 選択肢	Save the smack talk until after the game.	試合が終わった後でも同じことが言えんのか？
トーク 0 選択肢	Talk is cheap, bro.	お喋りは安っぽいぜ
トーク 0 選択肢	Don't know. I haven't thought about you at all.	さあな。お前のことなんかこれっぽっちも考えてなかった。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he thinks you take yourself a little too seriously.	(ライバル名字)は少しマジになりすぎだと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that will change after tomorrow's game.	(ライバル名字)は明日の試合後に考え直させてやると伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] wishes you good luck.	(ライバル名字)は幸運を祈っている。
シーン 267436	MLB Lockerroom, C Low BA	MLBロッカールーム C 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267437	MLB Lockerroom, 1B Low BA	MLBロッカールーム 1B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。

トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267438	MLB Lockerroom, 2B Low BA	MLBロッカールーム 2B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267439	MLB Lockerroom, 3B Low BA	MLBロッカールーム 3B 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267440	MLB Lockerroom, RF Low BA	MLBロッカールーム RF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267444	MLB Lockerroom, CF Low BA	MLBロッカールーム CF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。



トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267445	MLB Lockerroom, LF Low BA	MLBロッカールーム LF 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a colorful text ahead of the game.	(ライバル名字)が、試合前に攻撃的なメッセージを送る。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267446	MLB Lockerroom, RP Low BA	MLBロッカールーム RP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267447	MLB Lockerroom, SS Low BA	MLBロッカールーム SS 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. Let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267452	MLB Lockerroom, C Slump Last 10	MLBロッカールーム C最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。

トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267454	MLB Lockerroom, 1B Slump Last 10	MLBロッカールーム 1B最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267455	MLB Lockerroom, 2B Slump Last 10	MLBロッカールーム 2B最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267456	MLB Lockerroom, 3B Slump Last 10	MLBロッカールーム 3B最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267457	MLB Lockerroom, RF Slump Last 10	MLBロッカールーム RF最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。



トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267458	MLB Lockerroom, LF Slump Last 10	MLBロッカールーム LF最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267459	MLB Lockerroom, CF Slump Last 10	MLBロッカールーム CF最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267460	MLB Lockerroom, SS Slump Last 10	MLBロッカールーム SS最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to pick up a hit before you bring the trash talk.	挑発してくる前にヒットを打てるように努力しな。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。

トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267461	MLB Lockerroom, RP Slump Last 10	MLBロッカールーム RP最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやか言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267462	MLB Lockerroom, SP Slump Last 10	MLBロッカールーム SP最近の10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやか言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267463	MLB Lockerroom, C Tear Last 10	MLBロッカールーム C 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267466	MLB Lockerroom, 1B Tear Last 10	MLBロッカールーム 1B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。



トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267467	MLB Lockerroom, 2B Tear Last 10	MLBロッカールーム 2B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267468	MLB Lockerroom, 3B Tear Last 10	MLBロッカールーム 3B 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267469	MLB Lockerroom, SS Tear Last 10	MLBロッカールーム SS 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。

シーン 267470	MLB Lockerroom, RF Tear Last 10	MLBロッカールーム RF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267471	MLB Lockerroom, CF Tear Last 10	MLBロッカールーム CF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267472	MLB Lockerroom, LF Tear Last 10	MLBロッカールーム LF 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267473	MLB Lockerroom, SP Tear Last 10	MLBロッカールーム SP 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？



トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267474	MLB Lockerroom, RP Tear Last 10	MLBロッカールーム RP 過去10試合好調
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267486	MLB Lockerroom, SP Low BA Copy	MLBロッカールーム SP 低打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	I'm not going to dignify that with a response.	返事して喜ばせてなんかやらないぜ。
トーク 0 選択肢	Really professional. I can tell we're in your head already.	素人かよ。俺たちのこと、もう意識してるんだろ。
トーク 0 選択肢	Whatever duder. let your game speak for itself.	どうでもいい。それよりもプレーで語ったらどうだ。
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line righ now. Surprised you feel comfortable trash talking.	自分の成績を今すぐ見てみろ。トラッシュトークを楽しんでるなんて驚きだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you need to lighten up a little.	(ライバル名字)は少し気楽に構えた方がいいと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] assures you that you don't need to worry about that.	(ライバル名字)はそのことについては心配しなくてもいいと断言する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] informs you that you're just lighting a fire under him before the next game.	(ライバル名字)は次の試合前に火をつけられたと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] doesn't respond to your message.	(ライバル名字)から返信はない。
シーン 267487	MLB Lockerroom, RP, Low ERA, High Win Percentage	MLBロッカールーム RP 防御率低 勝率高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you a text trash talking you and your teammates ahead of the next game.	(ライバル名字)は次の試合前、あなたとチームメイトをメールで挑発してくる。
トーク 0 選択肢	Good for you, my guy.	お前にふさわしいよ。
トーク 0 選択肢	Congrats, I guess. Good thing we're not just playing you.	おめでとう、かな。役目を果たしてるのはいいことだ。
トーク 0 選択肢	Uh, cool?	ああ、マジで？
トーク 0 選択肢	Haven't heard of acting like you've been there before, huh?	そんなの初耳だが？
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
シーン 267489	Scout Day Batter Talk LH	スカウト・デイ:打者 対左投手 会話
トーク 1 テキスト	Did you see that display of power? They are just laying them in there. Grip it and rip it man. Grip it and rip it.	今のパワーを見たか？ ポーンと放りこんでる。バットを握ったと思ったら、球をぶっ叩く。すげえな。

トーク 1 選択肢	No, I must have missed it.	いや、見逃したみたいだ。
トーク 1 選択肢	Yeah that was some mistreatment of a baseball for sure.	ああ。まるで虐待だな。球が可哀そうだ。
トーク 2 テキスト	The scouts want to see you square up and make solid contact. But they will be taking note of your power, too. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	スカウトが求めているのは、ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばすことだ。だが同時に、パワーも評価の対象になるだろう。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
トーク 3 テキスト	Your loss. It was a clinic. You might have learned something. Here is a free lesson. Keep your head down and swing through the ball. Simple.	残念だな。凄まじかったぞ。勉強になったかもしれないのに。せっかくだから教えてやろう。アゴを引いて、ボールを叩く。シンプルだろ。
シーン 267490	Scout Day Fielding 1B	スカウト・デイ 守備1B
トーク 1 テキスト	Guard your line. Quick feet and feed the pitcher out in front. On double plays, make sure you throw on the inside. Show the scouts what you have. You got this.	ライン際を守れ。素早く移動して、捕球したら投手へ球を渡せ。ダブルプレイの時は、内側から投げろ。スカウトに技術を見せてやるんだ。大丈夫。できるさ。
シーン 267491	Dynamic Challenge: Mini Boss OVR	ダイナミックチャレンジ: 強敵 (OVR)
トーク 0 テキスト	This pitcher has looked fairly dominant at the helm. Focus on the task at hand.	この投手はかなり支配的な投球をしている。今、できることをやるしかない。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Do not swing at any pitches outside of the zone and drive in a run	ストライクゾーン外の投球にはスイングせずに、ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
シーン 267492	Dynamic Challenge: Mini Boss ERA	ダイナミックチャレンジ: 強敵 (ERA)
トーク 0 テキスト	This pitcher has been giving his team a good chance at winning when he takes the mound. Don't let him overwhelm you.	この投手は、登板時のチーム勝率を大きく向上させている。強敵に圧倒されるな。
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and record a hit	空振りすることなくヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
シーン 267493	Dynamic Challenge: Mini Boss ERA	ダイナミックチャレンジ: 強敵 (ERA)
トーク 0 テキスト	This pitcher has been giving his team a good chance at winning when he takes the mound. Don't let him overwhelm you.	この投手は、登板時のチーム勝率を大きく向上させている。強敵に圧倒されるな。
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Power Swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
シーン 267494	Dynamic Challenge: Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ: 満塁
トーク 0 テキスト	Bases loaded. Seize the moment.	満塁だ。ヒーローになってこい。
トーク 0 選択肢	Drive in a run without recording an out	一度もアウトにならずにヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
シーン 267495	Dynamic Challenge: Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ: 満塁
トーク 0 テキスト	Bases loaded. Seize the moment.	満塁だ。ヒーローになってこい。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in all runners	全ての走者を生還させる
シーン 267496	Dynamic Challenge: Bases Loaded, Losing Late	ダイナミックチャレンジ: 満塁 (試合終盤)
トーク 0 テキスト	Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	終盤リードされた状況での満塁。この勢いを止めるな。
トーク 0 選択肢	Swing on time to drive in a run	ピッチリのタイミングでのスイングで打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Drive in all runners with a double or better	二塁打以上を放って全ての走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Grand Salami	グランドスラム
シーン 267497	Dynamic Challenge: Bases Loaded, 2 Outs, Losing	ダイナミックチャレンジ: ツーアウト満塁 (劣勢)
トーク 0 テキスト	With the pressure on, the best deliver.	プレッシャーがある時こそベストなパフォーマンスを
トーク 0 選択肢	Contact Swing to drive in a run	コンタクトスイングで打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Grand Slam	グランドスラム
シーン 267498	Dynamic Challenge: Bases Loaded, 2 Outs, Losing	ダイナミックチャレンジ: ツーアウト満塁 (劣勢)
トーク 0 テキスト	With the pressure on, the best deliver.	プレッシャーがある時こそベストなパフォーマンスを
トーク 0 選択肢	Swing on time and drive in a run	ピッチリのタイミングでのスイングで打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Power Swing to drive in a run	パワースイングで打点をあげる
シーン 267499	Dynamic Challenge: Bases Loaded, 2 Outs, Losing	ダイナミックチャレンジ: ツーアウト満塁 (劣勢)
トーク 0 テキスト	With the pressure on, the best deliver.	プレッシャーがある時こそベストなパフォーマンスを
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Draw out at bat to at least 4 pitches and drive in a run	4球以上投げさせて打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Drive in all runners	全ての走者を生還させる
シーン 267500	Dynamic Challenge: Tied late, Runner on 1st	ダイナミックチャレンジ: 終盤同点 (一塁走者有り)



トーク 0 テキスト	Advancing that runner is the best chance at breaking this stalemate.	走者を進ませれば均衡を破るチャンスが生まれる。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner without recording an out	アウトにならず走者を進塁させろ
シーン 267501	Dynamic Challenge: Losing, Late, Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ: 終盤劣勢(満塁)
トーク 0 テキスト	Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	終盤リードされた状況での満塁。この勢いを止めるな。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in all runners	全ての走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Grand Slam	グランドスラム
シーン 267502	Dynamic Challenge: Leadoff (fastball)	ダイナミックチャレンジ: 先頭打者(ファストボール)
トーク 0 テキスト	Start the inning strong by getting on base.	出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
トーク 0 選択肢	Record a hit off a fastball	ファストボールで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Contact Swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッタリのタイミングでのスイングで安打を放て
シーン 267503	Dynamic Challenge: 3rd AB	ダイナミックチャレンジ: 第三打席
トーク 0 テキスト	Every at bat counts.	すべての打席が大事だ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and record a hit	ストライクだけを振って安打を放て
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
シーン 267504	Dynamic Challenge: 3rd AB	ダイナミックチャレンジ: 第三打席
トーク 0 テキスト	Every at bat counts.	すべての打席が大事だ。
トーク 0 選択肢	Do not record an out within the first 4 pitches	最初の4球以内にアウトになるな
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッタリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
シーン 267505	Dynamic Challenge: Hit Streak	ダイナミックチャレンジ: 連続ヒット
トーク 0 テキスト	You've been on a roll lately. Take it one plate appearance at a time and keep it up!	最近の試合で連続安打を記録している。各打席に集中して、記録を伸ばせ！
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 5 pitches	最初の5投球以内にヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
シーン 267506	Dynamic Challenge: Hit Streak	ダイナミックチャレンジ: 連続ヒット
トーク 0 テキスト	You've been on a roll lately. Take it one plate appearance at a time and keep it up!	最近の試合で連続安打を記録している。各打席に集中して、記録を伸ばせ！
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 5 pitches	最初の5投球以内にヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing you take and record a hit	空振りすることなくヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Do not check-swing and record a hit	チェックスイング(ハーフスイング)せずに安打を放て
シーン 267507	Dynamic Challenge: Energy (Beginning of Inning)	ダイナミックチャレンジ: エネルギー(イニング開始時)
トーク 0 テキスト	Push through and end this inning without any damage done.	攻めの姿勢を緩めず失点せずにイニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	End inning in 15 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに15投球以内にイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 12 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに12投球以内にイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 9 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに9投球以内にイニングを終了する
シーン 267508	Dynamic Challenge: Mini Boss, Hot Bat	ダイナミックチャレンジ: 強敵(好打者)
トーク 0 テキスト	Facing a batter who is currently having a lot of success with his swing requires diligence and execution.	好打者を相手に冷静にアウトを討ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内に一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
シーン 267509	Emergent Challenge: Inside Out	クイックチャレンジ: インサイドアウト
トーク 0 テキスト	Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	特定のエリアに投球してバッターを自分のペースに巻き込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch away	外側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside	内側への投球でアウトを取る
シーン 267510	Emergent Challenge: HiLo	クイックチャレンジ: ハイロー
トーク 0 テキスト	Pick your spots and get this batter out.	ベストスポットを計ってバッターからアウトを取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown low	低めの投球でアウトを取る
シーン 267511	Dynamic Challenge: Late Game □	ダイナミックチャレンジ: 試合終盤
トーク 0 テキスト	Keep it together down the stretch and keep them off the scoreboard.	能力のすべてを尽くして、敵の得点を防げ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or a walk	得点を取らず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する

トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	得点をとらせず、かつ一度も不利なカウントにならないでインングを終了する
シーン 267512	Dynamic Challenge: Late Game □	ダイナミックチャレンジ: 試合終盤
トーク 0 テキスト	Keep it together down the stretch and keep them off the scoreboard.	能力のすべてを尽くして、敵の得点を防げ。
トーク 0 選択肢	End inning in 15 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに15投球以内にインングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 12 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに12投球以内にインングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 9 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに9投球以内にインングを終了する
シーン 267513	Dynamic Challenge: 2 Strikeouts	ダイナミックチャレンジ: 2三振
トーク 0 テキスト	End this inning just how you started it.	最後の打者も、同じように仕留めてやれ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike out batter with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 267514	Emergent Challenge: Deuces Wild	クイックチャレンジ: デュースワイルド
トーク 0 テキスト	Get out of this inning any way you can.	任意の方法でインングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out from a fly ball	フライボールでアウトを取る
シーン 267515	Dynamic Challenge: 9th+, Winning	ダイナミックチャレンジ: 9回以降(優勢)
トーク 0 テキスト	Stand resolute and close this game out.	不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにインングを終了する
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
シーン 267516	Dynamic Challenge: 9th+, Winning	ダイナミックチャレンジ: 9回以降(優勢)
トーク 0 テキスト	Stand resolute and close this game out.	不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and 1 strike out	得点を取らせず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてインングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and 2 strike outs	得点を取らせず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてインングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and 3 strike outs	得点を取らせず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてインングを終了する
シーン 267517	Dynamic Challenge: Late Game, Winning □	ダイナミックチャレンジ: 試合終盤(優勢)
トーク 0 テキスト	Hold this lead as best you can.	最善を尽くしてリードを守れ。
トーク 0 選択肢	Allowing a run or any extra-base hits	得点も長打も許さずにインングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or walk	得点も四球も許さずにインングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でインングを終了する
シーン 267518	Dynamic Challenge: Late Game, Losing □	ダイナミックチャレンジ: 試合終盤(劣勢)
トーク 0 テキスト	Give your offense a chance by keeping them within striking distance.	敵のリードを最小限にとどめて、打線に望みを託せ。
トーク 0 選択肢	End the inning without giving up a run and 1 strikeout	得点を取らせず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてインングを終了する
トーク 0 選択肢	Throw 4 pitches or less to each batter to retire the side in order	バッター一人につき4投球以内に三者凡退に打ち取る
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
シーン 267519	Dynamic Challenge: Energy	ダイナミックチャレンジ: エネルギー
トーク 0 テキスト	Opposing batters won't hesitate to take advantage of your mistakes just because you're tired. Keep it together.	疲れているからといって相手打者は手加減してくれない。集中しろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにインングを終了する
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 pitches or less	3投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 267520	Dynamic Challenge: Energy	ダイナミックチャレンジ: エネルギー
トーク 0 テキスト	Opposing batters won't hesitate to take advantage of your mistakes just because you're tired. Keep it together and get out of this unscathed.	疲れているからといって相手打者は手加減してくれない。集中して、この状況は無傷で切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out from a fly ball	フライボールでアウトを取る
シーン 267936	Scout Day Batter Talk RH	スカウト・デイ: 打者 対右投手 会話
トーク 1 テキスト	Did you see that display of power? They are just laying them in there. Grip it and rip it man. Grip it and rip it.	今のパワーを見たか? ポーンと放りこんでる。バットを握ったと思ったら、球をぶっ叩く。すげえな。
トーク 1 選択肢	No, I must have missed it.	いや、見逃したみたいだ。
トーク 1 選択肢	Yeah that was some mistreatment of a baseball for sure.	ああ。まるで虐待だな。球が可哀そうだ。



トーク 2 テキスト	Your loss. It was a clinic. You might have learned something. Here is a free lesson. Keep your head down and swing through the ball. Simple.	残念だな。凄まじかったぞ。勉強になったかもしれないのに。せっかくだから教えてやろう。アゴを引いて、ボールを叩く。シンプルだろ。
トーク 3 テキスト	The scouts want to see you square up and make solid contact. But they will be taking note of your power, too. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	スカウトが求めているのは、ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばすことだ。だが同時に、パワーも評価の対象になるだろう。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
シーン 267984	Scout Day Fielding OF	スカウト・デイ: 守備 OF
トーク 1 テキスト	Okay boys, read the ball, good first step, take the best path, and then nothing falls. Make sure to walk into your catch, so you can setup momentum for your throw. Easy peasy.	いいか、みんな。打球の方向を読み、すぐに一歩目を踏み出し、落下点までの最適ルートを取ればエラーなんてしない。捕球時に軽く助走すれば送球に勢いがつくぞ。ちょろいだろ。
シーン 268246	Position Contact Relationship Quest	野手(コンタクト) 選手との会話 クエスト
トーク 1 テキスト	A teammate offers a challenge. He wants you to have at least three hits over the next three games.	チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計3安打以内に抑えろ。
トーク 1 選択肢	I will succeed.	楽勝だ。
トーク 1 選択肢	I have other priorities right now.	今は他のことに力を入れたい。
シーン 268278	AA Relationship Quest Scene, Position Player, Plate Vision	AA選手との交流クエストシーン: 野手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 268320	AA Relationship Quest Scene, Position Player, Contact	AA選手との交流クエストシーン: 野手、Contact
トーク 0 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a techniqe to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 0 選択肢	Woah, nice. What is it?	へえ、親切だな。それで？
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Get 6 hits in your next 5 games to master the technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。これから5試合の間にヒットを6本打てば、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	I'll try it!	やってみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
シーン 268322	AAA Relationship Quest Scene Position Player Plate Vision	AAA選手との交流クエストシーン: 野手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。

トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't swing at any pitches outside the zone to master the technique.	今後の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。ストライクゾーン外の投球に一度もスイングしなければテクニクをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 268357	MLB Relationship Quest Scene, Lowest, Contact	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 親密度<最低> Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニクついて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Get 6 hits in your next 5 games to master the technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。これから5試合の間にヒットを6本打てば、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニクついて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニクついて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニクついて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 268363	MLB Relationship Quest Scene, Position Player, Contact	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 野手、Contact
トーク 0 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニクついて教えたがっている。
トーク 0 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 1 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Get 6 hits in your next 5 games to master the technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。これから5試合の間にヒットを6本打てば、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 1 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！



トーク 1 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
シーン 268387	AA Relationship Quest Scene RTTS SP, Lowest, Ks/9	AA選手との交流クエストシーン:RTTS SP 親密度<最低> Ks/9
トーク 0 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your Ks/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 0 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 or more batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の登板で8人以上の打者から三振をとるんだ。
トーク 2 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm worried it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
シーン 272150	AA Lockerroom, Random Pitcher, Bad h/9	AAロッカールーム ランダム投手 H/9高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling down about his poor hits per nine stat.	(チームメイト名字)が被安打率の高さに気を落としている。
トーク 0 選択肢	Remember, you're an important part of this team. Stay focused and you'll be right as rain soon enough.	忘れるな。お前は球団になくてはならない存在だ。集中すれば、すぐに調子を戻せるさ。
トーク 0 選択肢	You're an important part of this clubhouse. We're all behind you!	お前は球団になくてはならない存在だ。俺たちみんながついてるぞ！
トーク 0 選択肢	Hey man, we're counting on you to get back in your groove. No pressure, but we need you!	よう、お前が調子を戻せるって信じてるぞ。プレッシャーを感じる必要はない、けどお前が必要なんだ！
トーク 0 選択肢	Go out there with a clear mind and play hard. The rest will fall into place.	まっさらな気持ちでプレーに打ち込め。そうすれば結果はついてくるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates it.	(チームメイト名字)が感謝を述べる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the advice.	(チームメイト名字)が助言に感謝する。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try his best.	(チームメイト名字)が、ベストを尽くすと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your support.	(チームメイト名字)が、サポートについて感謝を述べる。
シーン 272536	AAA Lockerroom, Lowest, High HRs	AAAロッカールーム 親密度<最低> 本塁打多
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] appreciates that you're acknowledging his recent power numbers.	(チームメイト名字)は最近の長打数を知ってくれていることに礼を言う。
トーク 0 選択肢	Just wanted to give you some props for the recent power numbers. You've been a big assist to the team.	最近の長打数に感服してるだけさ。球団にかなり貢献してきたな。
トーク 0 選択肢	Good to see the home run total climbing. I'm happy for your success.	間違いなく入るホームランを見るってのはいいな。お前が成功して嬉しいよ。
トーク 0 選択肢	You've been really knocking the cover off the ball, champ.	マジで予想外の大成功だな、チャンピオン。
トーク 0 選択肢	Congrats on the power surge, I'm sure you're in every pitcher's nightmares lately.	大活躍おめでとう。最近はあらゆる投手の悪夢に登場間違いなしだな。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just doing his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たしているだけだと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he hopes he can keep it up.	(チームメイト名字)は礼を言い、この調子でいられることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he hopes that's true.	(チームメイト名字)はそれが真実であることを祈ると言う。
シーン 272548	AAA Lockerroom, Random Pitcher High ERA	AAAロッカールーム ランダム投手防御率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his high ERA.	最近の防御率が悪いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	Your stuff plays at this level. Keep your mind clear and you'll dig out of this.	お前には能力があるからこそこの階級でプレイしてるわけだ。雑念を振り払えばスラップも抜け出せるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。

シーン 272730	AAA Lockerroom, Random Hitter Low HRs Last 10	AAAロッカールーム ランダム打者最近10試合での本塁打少
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent home run drought.	最近ホームランをさっぱり打てないことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good ballplayer. Wouldn't have made it this far if you weren't. You'll shake the slump soon.	お前は優れた野球選手だ。そうじゃなけりゃここまでやってこれなかった。すぐにスランプも抜けるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
シーン 272731	AAA Lockerroom, Random Pitcher Bad H/9	AAAロッカールーム ランダム投手H/9高
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling down about his poor hits per nine stat.	(チームメイト名字)が被安打率の高さに気を落としている。
トーク 0 選択肢	Remember, you're an important part of this team. Stay focused and you'll be right as rain soon enough.	忘れるな。お前は球団になくてはならない存在だ。集中すれば、すぐに調子を戻せるさ。
トーク 0 選択肢	You're an important part of this clubhouse. We're all behind you!	お前は球団になくてはならない存在だ。俺たちみんながついてるぞ！
トーク 0 選択肢	Hey man, we're counting on you to get back in your groove. No pressure, but we need you!	よう、お前が調子を戻せるって信じてるぞ。プレッシャーを感じる必要はない、けどお前が必要なんだ！
トーク 0 選択肢	Go out there with a clear mind and play hard. The rest will fall into place.	まっさらな気持ちでプレーに打ち込め。そうすれば結果はついてくるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your support.	(チームメイト名字)が、サポートについて感謝を述べる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try his best.	(チームメイト名字)が、ベストを尽くすと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the advice.	(チームメイト名字)が助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates it.	(チームメイト名字)が感謝を述べる。
シーン 272733	MLB Lockerroom, Lowest, High BA	MLBロッカールーム 親密度<最低> 高打率
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling great about his recent hitting performance.	(チームメイト名字)は最近の自身の打率成績に満足している。
トーク 0 選択肢	You've been on a tear lately. Keep it up, it's been a big help to the team.	最近すごいじゃないか。その調子でな。球団にかなり貢献してる。
トーク 0 選択肢	You've been hitting the cover off the ball lately, my dude. Keep it up!	最近予想外にいい成績を収めてるな。その調子だ！
トーク 0 選択肢	What have you been eating before games? Can I have some?	試合前に何を食べてるんだ？ ちょっとわけてくれないか？
トーク 0 選択肢	You're looking insanely locked in at the plate, [DIALOG_UI.ACTOR[0].FIRST_NAME]	(チームメイト名前)、打席じゃ人を寄せつけない雰囲気めっちゃあるな
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he's just trying to do his part.	(チームメイト名字)は礼を言い、自分の役割を果たそうとしているだけだと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he can't reveal his secret.	(チームメイト名字)はそれは秘密だから教えられないと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's been experimenting with his plate approach. He says that you should get together in the cage some time.	(チームメイト名字)は打席でのアプローチを試していると言い、たまにはケージで一緒にやろうと誘ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he's just doing what it takes to help out the team.	(チームメイト名字)は球団の助けになるために必要なことをやっているだけだと言う。
シーン 273117	MLB Lockerroom, Random Pitcher, High ERA	MLBロッカールーム ランダム投手 防御率高
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his high ERA.	最近の防御率が悪いことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You're a good hurler. The outs will come. It's not worth getting down on yourself.	お前は優れた投手だ。アウトの方からやってくるさ。自己嫌悪に陥らなくたっていい。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	You're a good player, but we need your best out there. We trust you to get back on track.	お前はいい選手だが、全力を尽くしてほしい。調子が戻るのを信じてるよ。
トーク 0 選択肢	Your stuff plays at this level. Keep your mind clear and you'll dig out of this.	お前には能力があるからこそこの階級でプレイしてるわけだ。雑念を振り払えばスランプも抜け出せるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he's excited for any game against a rival.	(チームメイト名字)はライバルと戦う試合はワクワクすると言ってくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
シーン 273149	MLB Lockerroom Random Pitcher Bad H/9	MLB ロッカールーム ランダム投手 H/9悪
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] is feeling down about his poor hits per nine stat.	(チームメイト名字)が被安打率の高さに気を落としている。
トーク 0 選択肢	Remember, you're an important part of this team. Stay focused and you'll be right as rain soon enough.	忘れるな。お前は球団になくてはならない存在だ。集中すれば、すぐに調子を戻せるさ。
トーク 0 選択肢	You're an important part of this clubhouse. We're all behind you!	お前は球団になくてはならない存在だ。俺たちみんながついてるぞ！
トーク 0 選択肢	Hey man, we're counting on you to get back in your groove. No pressure, but we need you!	よう、お前が調子を戻せるって信じてるぞ。プレッシャーを感じる必要はない、けどお前が必要なんだ！
トーク 0 選択肢	Go out there with a clear mind and play hard. The rest will fall into place.	まっさらな気持ちでプレーに打ち込め。そうすれば結果はついてくるさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your support.	(チームメイト名字)が、サポートについて感謝を述べる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he'll try his best.	(チームメイト名字)が、ベストを尽くすと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the advice.	(チームメイト名字)が助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he appreciates it.	(チームメイト名字)が感謝を述べる。
シーン 273153	MLB Lockerroom Random Hitter Low Hrs	MLB ロッカールーム ランダム打者 ホームラン率低
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent home run drought.	最近ホームランをさっぱり打てないことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	Remember, you're an important part of this team. Stay focused and you'll be right as rain soon enough.	忘れるな。お前は球団になくてはならない存在だ。集中すれば、すぐに調子を戻せるさ。
トーク 0 選択肢	Happens to the best of us. We got your back in the clubhouse.	俺たちの中で一番の奴がそんなことになってるんだ。クラブハウスではみんながついてるぞ。
トーク 0 選択肢	I can tell you're letting this thing get to your head. Tune out the distractions, and go out there and play.	気にしすぎだと思うよ。雑念は払って、フィールドでプレーに専念しろ。
トーク 0 選択肢	Every AB is a new opportunity. I'm sure you'll be back on the horse soon enough.	打席ごとに新たなチャンスがあるんだ。今に調子も戻るさ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for your support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that you might be right and that he'll do his best to stay focused.	(チームメイト名字)はその通りかもしれないといい、集中することに全力を尽くすと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates the words of wisdom.	(チームメイト名字)は助言に感謝する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] says he hopes so.	(チームメイト名字)はそう願うと言う。
シーン 275874	Personality Y2Y	性格テスト(毎年)
トーク 0 テキスト	Hi. This Dr. Jeremiah Collinsworth. We appreciate your agent getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	やあ、エレミア・コリンズワース博士だ。君のエージェントがスポーツ心理学を導入したいと連絡をくれてね。早速だが、少し伺いたい。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you Dr. Collinsworth.	始めまして、コリンズワース博士。
トーク 0 選択肢	My agent did what?	俺のエージェントが何したって？
トーク 0 選択肢	Is this a prank call?	いたずら電話か？
トーク 6 テキスト	Please, call me Jeremiah.	エレミアと呼んでくれ。
トーク 6 選択肢	If you insist, Jeremiah.	そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
トーク 6 選択肢	Uh...okay.	はあ、分かった。
トーク 7 テキスト	On with the test then: how would you describe your relationship with your teammates?	それではテストを始めよう: チームメイトたちとの交流について教えてくれ。
トーク 7 選択肢	I'm a natural-born leader!	俺は根っからのリーダーだ！
トーク 7 選択肢	I'm everybody's best friend. If you need a shoulder to cry on, I'm there for you.	俺は誰とでも仲良くなれる。博士が悲しくて泣きそうな時は、俺が肩を貸してやるから言ってくれよ。
トーク 7 選択肢	My teammates are great and all, but I get my kicks from stoking rivalries before a game.	チームメイトの存在は大事だが、俺がもっとも快感を感じるのは試合前にライバルをおちょくことだな。
トーク 7 選択肢	I'm not the touchy-feely type. I just want to get out there and play.	俺は友情がなんなのっていう軟なタイプじゃない。ただフィールドに出てプレイをしたい、それだけだ。
トーク 8 テキスト	He scheduled a call. Your clubhouse demeanor is just as important to your success as your physical prowess. Some might say more so.	君のエージェントが君の番号を教えてくれたんだ。チームでの君の振る舞いが君の身体的な能力にも影響を与えることがある。それ以外の様々な部分にも影響があると考えている学者もいる。
トーク 8 選択肢	Okay, sounds good.	なるほど、それで？
トーク 8 選択肢	I'm going to have to have a little talk with him about this.	エージェントとは話し合いが必要そうだな。

トーク 9 テキスト	Anyway, your clubhouse personality is important. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you are on the field.	とにかく、君のチームでの振る舞いは重要な要素だ。他の選手たちと交流する際に、どんな風に振る舞うかによってフィールドでのプレイスタイルに影響が出る。
トーク 9 選択肢	Makes sense to me, I guess.	なるほど。
トーク 10 テキスト	I want you to take a brief test so that I can determine where your personality lies on our model.	君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね？
トーク 10 選択肢	Sounds interesting. Fire away!	面白そうだ。やってみよう！
トーク 10 選択肢	The sooner this is over, the happier I'll be.	わかったからさっさと終わらせようぜ。
トーク 11 テキスト	Please, remain relaxed. This is a journey of discovery for both of us. I want to help you become the best player you can be.	いいかい。リラックスして。君のタイプと一緒に見つけていこう。君を理想の姿に近づける手伝いがしたいんだ。
トーク 11 選択肢	Okay, I'm game.	よし、乗ったよ。
トーク 11 選択肢	Is there a point to this phone call?	こんな電話に意味があるのか？
トーク 12 テキスト	Oh heavens no! I'm a board-certified psychologist. I'm sorry, I guess your agent didn't inform you.	お断りだね！俺は心理学の資格だって持ってる。エージェントから聞いてなかったのか。
トーク 12 選択肢	Okay, get on with it.	分かったよ。始めてくれ。
トーク 12 選択肢	Is this costing me anything?	これって料金がかかるのか？
トーク 13 テキスト	The cost of the phone appointment is determined by call length. We'll send your agent the invoice for you afterwards.	料金は通話時間によって変動する。後で君のエージェントに請求書を送っておくよ。
トーク 13 選択肢	Let's get this over with ASAP, then.	それじゃさっさと終わらせてくれよ。
トーク 13 選択肢	My agent may be looking for a new client when this is all said and done...	電話が終わった後にエージェントは依頼先を変更することになるかもな。
トーク 14 テキスト	Thank you. You sound like you're the heart and soul of the team. An important role to maintain clubhouse morale. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	以上だ、ありがとう。君は「Heart and Soul」タイプのような。チームの士気を保つ重要な役割だな。これで君の報告書はかけそうだ。それでは失礼するよ。
トーク 14 選択肢	You too.	どうも。
トーク 18 テキスト	Thank you. You sound you fit squarely into the captain portion of our model. You're an important figure in the clubhouse, no doubt. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	以上だ、ありがとう。君は「Captain」タイプのような。言うまでもなくチームに不可欠な役割だ。これで君の報告書はかけそうだ。それでは失礼するよ。
トーク 18 選択肢	You too.	どうも。
トーク 19 テキスト	You sound like a true maverick. You're a showman-type, who enjoys firing up your opponents before a game. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	以上だ、ありがとう。君は「Maverick」タイプのような。試合前には必ず敵を挑発するエンターテイナーだな。これで君の報告書はかけそうだ。それでは失礼するよ。
トーク 19 選択肢	You too.	どうも。
トーク 20 テキスト	You sound like the team's lightning rod. At any moment you could catch fire and start a rally! Thank you. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	以上だ、ありがとう。君は「Lightning Rod」タイプのような。ここぞという時に雷のように瞬発的な能力を発揮する。これで君の報告書はかけそうだ。それでは失礼するよ。
トーク 20 選択肢	You too.	どうも。
シーン 304541	AAA Lockerroom, Random Hitter, Good Prospect, Slump 10	AAAロッカールーム ランダム打者 有望選手 スランプ10
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent slump.	最近スランプ気味なことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。
トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
シーン 304542	AAA Lockerroom, Lowest, Good Prospect, Slump 10	AAAロッカールーム 親密度<最低> 有望選手 スランプ10
トーク 0 テキスト	Check in with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about his recent slump.	最近スランプ気味なことについて、(チームメイト名字)と話す。
トーク 0 選択肢	You've been in a bit of a rut lately, but you're remember still a key part of this team.	最近はマンネリ気味でも、お前はこの球団にとって重要な存在なんだ。忘れるなよ。
トーク 0 選択肢	I know you're getting frustrated, but everyone hits a bump in the road. Keep plugging away.	イライラしてきてるのはわかるが、みんな壁にぶち当たるもんだ。地道に続けるんだ。
トーク 0 選択肢	You're due to break out of this any day now. Today's the day, I can feel it.	今に抜けだすさ。今日がその日だって思うよ。



トーク 0 選択肢	Doesn't matter how talented you are, everyone's due for a cold streak every once in a while.	お前にどれだけ才能があっても関係ない、誰でもスランプに陥る時期があるんだ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you and tells you he appreciates your contributions as well.	(チームメイト名字)は礼を言い、同じように貢献してくれていることに感謝していると告げる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he hopes you're right.	(チームメイト名字)はその通りであることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] laughs and says he hopes that's the case.	(チームメイト名字)は笑って、そうであることを祈ると言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] thanks you for the support.	(チームメイト名字)は支えてくれてありがとうと言う。
シーン 304543	AAA Lockerroom, 1B Slump Last 10	AAAロッカールーム 1B最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304544	AAA Lockerroom, 2B Slump Last 10	AAAロッカールーム 2B最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304545	AAA Lockerroom, 3B Slump Last 10	AAAロッカールーム 3B最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってろ。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304546	AAA Lockerroom, SS Slump Last 10	AAAロッカールーム SS最近10試合でスランプ

トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304547	AAA Lockerroom, RF Slump Last 10	AAAロッカールーム RF最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304548	AAA Lockerroom, CF Slump Last 10	AAAロッカールーム CF最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304549	AAA Lockerroom, LF Slump Last 10	AAAロッカールーム LF最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやかく言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。



トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304550	AAA Lockerroom, C Slump Last 10	AAAロッカールーム C最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやか言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304551	AAA Lockerroom, SP Slump Last 10	AAAロッカールーム SP最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやか言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 304552	AAA Lockerroom, RP Slump Last 10	AAAロッカールーム RP最近10試合でスランプ
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter about your recent slump.	(ライバル名字)が現在のスランプについて冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	You know what they say about those in glass houses...	人を呪わば穴二つつて知ってるか…
トーク 0 選択肢	You do you I guess. We aren't worried.	勝手に言ってる。俺たちは気にしない。
トーク 0 選択肢	Try to shake your slump before you bring the trash talk.	人のことをとやか言う前に自分のスランプをなんとかしたらどうだ？
トーク 0 選択肢	Looking at your slash line right now. Surprised you feel comfortable trash talking.	今お前の打撃データを見てるんだが、こんなしょぼい成績でよくそんな大口が叩けるなって驚いてるよ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] lets you know he's fired up to play and that you shouldn't sleep on him.	(ライバル名字)は闘志を燃やしており、明日が待てないと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that maybe you should be. He plans on stepping it up next game.	(ライバル名字)はあなたはそうかもしれないと言う。次の試合はもっと力を尽くすつもりだ。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that you don't have to worry about that.	(ライバル名字)はそれについては心配しなくてもいいと言う。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you he plans on getting a few tomorrow.	(ライバル名字)明日はつきりさせるつもりだと言う。
シーン 321571	AAA Lockerroom, RF Divisional Game, Road Trip	AAAロッカールーム RF 地区試合 アウェイ試合
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] sends you some banter ahead of the game.	(ライバル名字)が次回の試合について冷やかしメッセージを送ってきた。
トーク 0 選択肢	We may be on the road, but we're feeling confident.	遠征中だろうが、自信はあるぞ。

トーク 0 選択肢	We're feeling good. Don't put the cart before the horse.	俺たちはいい気分なんだ。本末転倒だな。
トーク 0 選択肢	Sorry to say, but your fans are going to be going home disappointed after the game.	悪いが、試合後お前たちのファンはガッカリして家に帰ることになるだろうな。
トーク 0 選択肢	Let's cut the chit-chat. It's boring.	おしゃべりはやめにしよう。つまらない。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that could change after the game.	(ライバル名字)が、試合後にその考えは変わるだろうと伝えてくる。
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells tells you he'll never get tired when he has the chance to hand you an L.	(ライバル名字)が、プレイヤーを負かすチャンスがあるのなら疲れることなどないと伝えてくる。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[1].LAST_NAME] tells you that he feels confident that he's not.	(ライバル名字)が、そうではないと確信していると伝えてくる。
シーン 324193	AAA Lockerroom, Lowest Sweep	AAAロッカールーム 親密度<最低> 連勝
トーク 0 テキスト	Talk with [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] about your team's recent sweep.	(チームメイト名字)と、最近のチームの連勝について話す。
トーク 0 選択肢	Executing a sweep isn't easy. We should feel good about how we played the past few days.	連勝を続けるのは簡単なことじゃない。ここ数日の皆の働きぶりは誇っていいと思う。
トーク 0 選択肢	Proud of how you dudes played last series. We have a win streak going now. Let's keep it up.	最近の連戦でのプレー内容はすばらしい。今は勝利の波に乗ってるぞ。がんばろう。
トーク 0 選択肢	Always feels good to break out the brooms.	スイープはいつでも気分がいいな。
トーク 0 選択肢	We flat-out outplayed those guys. Let's bring that energy into today's game.	俺たちは全力であいつらに勝った。そのエネルギーを今日の試合にも注ごう。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you that he feels the same. Good job!	(チームメイト名字)は、同感だと言う。よくやったよな！
トーク 2 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that you'll hopefully have more chances in the future.	(チームメイト名字)は同意し、これからもっとチャンスが増えることを願うと言う。
トーク 3 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees that he's feeling good and wants to keep the win streak going.	(チームメイト名字)は気分がよく、勝ちの波に乗り続けたいと同意する。
トーク 4 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees and tells you that it's definitely more fun to come into work every day when you're winning.	(チームメイト名字)は同意し、勝っているときは毎日働きに来るのがさらに楽しいのは間違いないと言う。
シーン 347448	Scout Day Fielding C	スカウト・デイ: 守備 C
トーク 1 テキスト	They're going to test your throws to second and third, to see if you can throw out someone stealing. Get out of your crouch fast and have a quick release. On bunts, pounce on the ball fast and throw to the inside of the bag.	二塁から三塁に盗塁しようとする選手をアウトにできるかお前の腕前を見てるはずだ。かがむ姿勢から素早く球を早急するんだ。バントの場合は、スッと球に飛びついてベースの内側を狙って送球することを心がけろ。
シーン 377003	Scout Day Pitching Catcher Talk LH	スカウト・デイ: 捕手 対左投手 会話
トーク 1 テキスト	They called your number. Hey man you got this. We're just playing catch here. Don't think too much. Just feel it and throw.	番号が呼ばれたな。お前なら大丈夫さ。ここでキャッチボールをするだけだ。あれこれ考えるな。感じるままに投げるんだ。
トーク 1 選択肢	Should I try to throw extra hard?	いつもより強めに投げたほうがいいかな？
トーク 1 選択肢	Thanks man. I appreciate it.	わかった。ありがとう。
トーク 2 テキスト	I wouldn't straight out of the gate. Get the feel for your timing and release first. Once that feels good, then sure, go ahead and uncork one. Doesn't hurt to make sure you're warmed up first.	最初から飛ばさない方がいい。まずはリリースやタイミングの感触をつかめ。しっくり来たら本気を出すんだ。しっかり身体を温めておいて損はないぞ。
トーク 3 テキスト	You got it man. I have seen you throwing around. You're pretty fluid and you don't use much effort. Just keep that approach going here. It's baseball. Let's have fun!	やるじゃないか。お前が投げてるところをずっと見てたんだが、フォームはスムーズだし余計な力も入ってない。その調子で続ければいいんだ。野球を楽しもう！
シーン 389182	Personality/Relationship Introduction	パーソナリティー/選手との会話 イン트로
トーク 0 テキスト	Hi. This Dr. Jeremiah Collinsworth. We appreciate your advisor getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	やあ、エレミア・コリンズワース博士だ。君のコーチがスポーツ心理学を導入したいと連絡をくれてね。早速だが、少し伺いたい。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you Dr. Collinsworth.	始めまして、コリンズワース博士。
トーク 0 選択肢	I have an advisor?	俺にコーチがついてるのか？
トーク 0 選択肢	Is this a prank call?	いたずら電話か？
トーク 1 テキスト	Please, call me Jeremiah.	エレミアと呼んでくれ。
トーク 1 選択肢	If you insist, Jeremiah.	そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
トーク 1 選択肢	Uh...okay.	はあ、分かった。
トーク 2 テキスト	I think he said he was your coach in high school.? Anyway, Your clubhouse demeanor is just as important to your success as your physical prowess. Some might say more so.	高校生時代のコーチだって言ってたかな？とにかく今日はチームでの振る舞いが君の試合でのパフォーマンスにも影響するという話を伝えたくてね。それ以外の様々な部分にも影響があると考えている学者もいる。
トーク 2 選択肢	Okay, sounds good.	なるほど、それで？
トーク 2 選択肢	I'm going to have to have a little talk with him about this.	エージェントとは話し合いが必要そうだな。



トーク 3 テキスト	Anyway, your clubhouse personality is important. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you are on the field.	とにかく、君のチームでの振る舞いは重要な要素だ。他の選手たちと交流する際に、どんな風に振る舞うかによってフィールドでのプレイスタイルに影響が出る。
トーク 3 選択肢	Makes sense to me, I guess.	なるほど。
トーク 3 選択肢	Oh?	へえ？
トーク 4 テキスト	Please, remain relaxed. This is a journey of discovery for both of us. I want to help you become the best player you can be.	いいかい。リラックスして。君のタイプと一緒に見つけていこう。君を理想の姿に近づける手伝いがしたいんだ。
トーク 4 選択肢	Okay, I'm game.	よし、乗ったよ。
トーク 5 テキスト	Oh heavens no! I'm a board-certified psychologist. I'm sorry, I guess your advisor didn't inform you.	お断りだね！俺は心理学の資格だって持ってる。コーチから聞いてなかったのか。
トーク 5 選択肢	Okay, get on with it.	分かったよ。始めてくれ。
トーク 5 選択肢	Wow, Coach is really looking out for me! Glad he recognizes the importance of mental health!	へえ、コーチがそんなに俺に目をかけてくれてるなんてな！コーチも精神の健康の重要性に気付いてくれたみたいで嬉しいよ。
トーク 6 テキスト	Absolutely. The Collinsworth Personality Model consists of four primary personality types: The Captain, The Heart and Soul, The Maverick, and the Lightning Rod.	その通りだ。コリンズワースパーソナリティーモデルでは選手の性格を4つに分類して考えているんだ。「Captain」、「Heart and Soul」、「Maverick」、「Lightning Rod」の4つのタイプだ。
トーク 6 選択肢	Tell me about The Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 6 選択肢	Tell me about The Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 6 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 6 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 7 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良く、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 7 選択肢	Friendly with many of his teammates, got it. Let's hear about another personality type.	仲の良いチームメイトか、なるほど。他のパーソナリティーについても教えてくれよ。
トーク 7 選択肢	I've heard enough, thanks.	もうこの話はいいよ。ありがとう。
トーク 8 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 8 選択肢	Tell me about The Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 8 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 8 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 9 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 9 選択肢	He plays best when he's got some close bros on the team. Let's hear about another one.	チームに仲の良い選手が居るほど試合で能力を発揮することができる…か。他のタイプについても教えてくれよ。
トーク 9 選択肢	Sorry to cut things short, doc, but I'm very busy right now. I have to go.	話の腰を折って申し訳ないが、今はちょっと忙しくてね。話はもういいかな？
トーク 10 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 10 選択肢	Lightning Rod's not the touchy-feely type. Got it. Let's hear about another one of these personality types.	「Lightning Rod」は友情には影響を受けないタイプか。へえ。他のパーソナリティータイプについても教えてくれよ。
トーク 10 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 11 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 11 選択肢	The Maverick is the team's tough-talker. Got it. I want to hear about another one of these personalities.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
トーク 11 選択肢	Thanks for the call, but I'm busy right now. Sorry to cut it short.	勉強になったよ。申し訳ないけど今は忙しいから失礼させてもらう。
トーク 12 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 12 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 12 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 13 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 13 選択肢	At his best when he has some close bros on the team. Got it. Let's hear about another personality type.	チームメイトと結束が強い時に良い成績を残す、か…。わかった。他のタイプはどんな感じなんだ？
トーク 13 選択肢	Thanks, for the call doc, but I'm busy right now. I'm going to have to cut this short.	博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
トーク 14 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。

トーク 14 選択肢	Lightning Rod's not the touchy-feely type. Got it. Let's hear about another one of these personality types.	「Lightning Rod」は友情には影響を受けないタイプか。へえ。他のパーソナリティータイプについても教えてくれよ。
トーク 14 選択肢	Interesting, interesting. I'm a bit busy right now, doc. I have to cut this call short.	なるほど、興味深い話だな。悪いけど今忙しいんだ。もう切らないと。
トーク 15 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 15 選択肢	So, the Maverick's the team's tough-talker. Got it. Let's hear about another one of the personality types.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
トーク 15 選択肢	Interesting, interesting. I'm a bit busy right now, doc. I have to cut this call short.	なるほど、興味深い話だな。悪いけど今忙しいんだ。もう切らないと。
トーク 16 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 16 選択肢	Tell me about The Captain	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 16 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 16 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 17 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 17 選択肢	Tell me about The Captain	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 17 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 17 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 18 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 18 選択肢	Tell me about The Captain	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 18 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 18 選択肢	Tell me about the Lightning Rod	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 19 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 19 選択肢	Friendly with many of his teammates. Got it. Let's hear about another one.	沢山のチームメイトと仲が良い、か。なるほど。他のタイプについても教えてくれ。
トーク 19 選択肢	Thanks, for the call, but I'm busy right now. Going to have to cut this short.	博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
トーク 20 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 20 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 20 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 21 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 21 選択肢	He's not too concerned with relationships. He wants to get it done in the moment. Last one?	他のチームメイトとの関係の影響はあまり受けず、目の前のプレイに集中するタイプか。最後のひとつはどんなタイプだ？
トーク 21 選択肢	Alright, thanks for the phone call, but I have to go.	なるほど、説明してくれて感謝するよ。もう行かないと。
トーク 22 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 22 選択肢	He sounds like the team's tough-talker. Interesting. Thanks for walking me through that.	「Maverick」はタフな一匹狼ね。面白い。興味深い話をありがとう。
トーク 22 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 23 テキスト	Let's me tell you about the last personality type: the Maverick.	最後のパーソナリティーについて説明しよう。「Maverick」だ。
トーク 23 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 24 テキスト	Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
トーク 24 選択肢	Okay. Take care.	わかった。ありがとう。
トーク 25 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 25 選択肢	The Lightning Rod's not too concerned with his relationships. Okay. Let's hear about another one.	「Lightning Rod」は他のチームメイトとの関係にあまり影響されないんだな。分かった。他のタイプについても教えてくれ。
トーク 25 選択肢	Thanks for the call, doc, I'm a busy right now and have to cut this short.	博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
トーク 26 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 26 選択肢	The Maverick is the team's tough-talker, got it. Can I hear about some of these other personality types?	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。



トーク 26 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 27 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 27 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 27 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 28 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 28 選択肢	So the Maverick's the team's tough-talker. Got it. I want to hear about the last personality type.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
トーク 28 選択肢	Thanks, doc, but I have cut this short. Have some things to attend to.	博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。用事があってね。
トーク 29 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 29 選択肢	Not too concerned with relationships, more of an on-field playmaker. Got it. Let me hear about another personality.	他のチームメイトとの関係にはあまり影響を受けず、フィールドでの試合で結果を出す選手ってことか。なるほど。他のタイプについても知りたいな。
トーク 29 選択肢	Appreciate the call, doc, but I have to go.	電話ありがとう。でももう行かないと。
トーク 30 テキスト	Let's walk through through the final personality type: the Maverick.	最後のパーソナリティータイプ「Maverick」について説明しよう。
トーク 30 選択肢	Let's do it.	教えてくれ。
トーク 31 テキスト	The final personality type is the Lightning Rod.	最後のパーソナリティータイプは「Lightning Rod」だ。
トーク 31 選択肢	Okay, what's his thing?	どんなタイプなんだ？
トーク 32 テキスト	It was no trouble. Hopefully your advisor will be in touch with us for another consultation in the future.	こちらこそどういたしまして。もしまたパーソナリティーについて相談したいことがあれば君のコーチにそう伝えてくれればいいからね。
トーク 32 選択肢	Take care.	ありがとう。それじゃ。
トーク 33 テキスト	Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
トーク 33 選択肢	Okay. Take care.	わかった。ありがとう。
トーク 34 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 34 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 34 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 35 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲がよいほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 35 選択肢	He excels when he has many solid relationships with teammates. Can I hear about the last one?	たくさんのチームメイトとの信頼関係が築けている時に最も力を発揮することができる、か。最後のタイプについても教えてくれ。
トーク 35 選択肢	Thanks for the call, but I have to go, doc.	電話ありがとう。でもそろそろ行かないと。
トーク 36 テキスト	Let's talk about the final personality type, the Maverick.	最後のパーソナリティー「Maverick」について説明しよう。
トーク 36 選択肢	Tell me about this last one.	最後のパーソナリティーについて教えてくれ。
トーク 37 テキスト	Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
トーク 37 選択肢	Take care, doc.	電話ありがとう、博士。
トーク 38 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 38 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 38 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 39 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 39 選択肢	Interesting. I'd like to hear about another of the personalities.	面白いな。他のパーソナリティーについても教えてくれよ。
トーク 39 選択肢	I have some things to do...yeah. Can we cut the call short?	悪いけど他に用事があるんだ。そろそろ終わりにしてもいいかな？
トーク 40 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 40 選択肢	more info	もっと知りたい。
トーク 40 選択肢	Thanks for the call, doc, but I'm pretty busy right now and have to cut this short.	博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
トーク 41 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 41 選択肢	He's the team's tough-talker. Makes sense. That was interesting and informative!	「Maverick」はタフな一匹狼ね。なるほど。興味深い話が聞けてよかったよ！
トーク 42 テキスト	Let's me tell you about the last personality type: the Lightning Rod.	最後のパーソナリティータイプについて説明しよう。「Lightning Rod」だ。

トーク 42 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 43 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 43 選択肢	Thanks for walking me through all of it, it was interesting.	パーソナリティータイプについて説明してくれてありがとう。勉強になったよ。
トーク 44 テキスト	Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
トーク 44 選択肢	Okay. Take care.	わかった。ありがとう。
トーク 45 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 45 選択肢	Interesting. Thanks for explaining that to me.	興味深いな。説明してくれてありがとう。
トーク 46 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 46 選択肢	Thanks for walking me through all of it, it was interesting.	パーソナリティータイプについて説明してくれてありがとう。勉強になったよ。
トーク 47 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 47 選択肢	He's the team's tough-talker. Makes sense. Thanks for walking me through that, doc.	「Maverick」はタフな一匹狼ね。なるほど。丁寧な説明に感謝するよ、博士。
トーク 48 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 48 選択肢	Tell me about the Captain	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 48 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 49 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 49 選択肢	He's at his best when he's friendly with many in the clubhouse. Makes sense. Next one?	仲の良いチームメイトが多い時に最も力を発揮するタイプか。なるほどな。他のタイプについても教えてくれ。
トーク 49 選択肢	Doc, this was a nice call, but I have to go now.	博士、電話をくれてありがとう。でももう行かないと。
トーク 50 テキスト	Let's talk about the final personality type: The Lightning Rod.	最後のパーソナリティー「The Lightning Rod」について説明しよう。
トーク 50 選択肢	Sure. Let's hear it.	ああ、ぜひ教えてくれ。
トーク 51 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 51 選択肢	He's not too concerned with relationships. Okay. What about the last personality type?	チームメイトとの関係にはあまり影響を受けない、か。なるほど。最後のパーソナリティーについて教えてくれ。
トーク 51 選択肢	to end pres	忙しいからもう切るよ。
トーク 52 テキスト	The last personality type is the Captain.	最後のパーソナリティータイプは「Captain」だ。
トーク 52 選択肢	Let's hear about him.	どんなタイプなんだ？
トーク 53 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 53 選択肢	He's at his best when he's friendly with many of his teammates. Thanks for walking me through all that.	仲の良いチームメイトが多い時に最も力を発揮するタイプか。丁寧に説明してくれて感謝するよ。
トーク 54 テキスト	No problem at all. Feel free to tell your advisor to get in touch with us if you'd like another session.	どういたしまして。また相談したい時にはコーチに連絡してくれるといい。
トーク 54 選択肢	Sure. Take care.	わかった。それじゃあ。
トーク 55 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 55 選択肢	He's more concerned with on-the-field performance than his relationships. Thanks, doc.	チームメイトとの関わりよりもフィールドでのプレイを重視する、か。分かったよ。ありがとう博士。
トーク 56 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 56 選択肢	Interesting. I want to hear about another personality type.	面白い。他のパーソナリティータイプについても知りたいな。
トーク 56 選択肢	I'm busy right now, and have to cut this short, doc.	せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
トーク 57 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 57 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 57 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。



トーク 58 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 58 選択肢	He sounds like the team's tough-talker. Interesting. Let's hear about another one.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
トーク 58 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 59 テキスト	The last personality type is the Heart and Soul.	最後のパーソナリティーは「Heart and Soul」だ。
トーク 59 選択肢	What's his deal?	どんなタイプだ？
トーク 60 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 60 選択肢	He's at his best when he has close bros on the team. That makes sense. Thanks for the call!	仲の良いチームメイトが多いほど能力を発揮するか。なるほどな。電話ありがとう。
トーク 61 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 61 選択肢	He's at his best when he has close bros on the team. Makes sense. I want to hear about another.	仲の良いチームメイトが多いほど能力を発揮するか。なるほどな。他のタイプについても教えてくれ。
トーク 61 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 62 テキスト	Let's talk about the final personality type: the Maverick.	最後のパーソナリティー「Maverick」について説明しよう。
トーク 62 選択肢	What's his deal.	どんなタイプだ？
トーク 63 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 63 選択肢	He's at his best when surrounded by many friends. Any other personality types?	仲の良いチームメイトに囲まれている時に最も良いプレイをするか。他のパーソナリティータイプは？
トーク 63 選択肢	Thanks for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
トーク 64 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 64 選択肢	Tell me about the Lightning Rod.	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 64 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 65 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 65 選択肢	Not too concerned with relationships. Makes sense. Can I hear about the last one?	チームメイトとの友情には興味なしか。ふむふむ。最後のパーソナリティーについても教えてくれるか。
トーク 65 選択肢	Thanks, for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でもそろそろもう行かないと。
トーク 66 テキスト	Let's talk about the last personality type: the Heart and Soul.	最後のパーソナリティー「Heart and Soul」について教えてくれ。
トーク 66 選択肢	What's his deal.	どんなタイプだ？
トーク 67 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 67 選択肢	He sounds like the team's tough-talker. Cool. Thanks for explaining all that to me.	「Maverick」はタフな一匹狼ね。なるほど。丁寧な説明に感謝するよ、博士。
トーク 68 テキスト	No problem at all. Feel free to tell your advisor to get in touch with us if you'd like another session.	どういたしまして。また相談したい時にはコーチに連絡してくれるといい。
トーク 68 選択肢	Sure. Take care.	わかった。それじゃあ。
トーク 69 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 69 選択肢	He's at his best when surrounded by close bros, got it. Thanks for walking me through that.	仲の良いチームメイトに囲まれてる時にベストプレイが出来る、か。説明してくれてありがとう。
トーク 70 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 70 選択肢	He does best when he has some close bros on the team. Cool. Let's hear about another one.	チームに仲の良い選手が多い時に良いプレイが出来る、か。へえ。他のタイプについても教えてくれよ。
トーク 70 選択肢	I have to go, but thanks for the call.	もう行かないと。電話ありがとう。
トーク 71 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 71 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 71 選択肢	Tell me about The Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 72 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 72 選択肢	He's at his best when he's surrounded by friends. Okay. Let's hear about the last one.	仲間に囲まれてる時に能力を発揮するのか。わかった。他のタイプについても教えてくれ。
トーク 72 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 73 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 73 選択肢	Tell me about the Mav	「Maverick」について教えてくれ。

トーク 74 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 74 選択肢	He's the team's tough-talker. Interesting. I want to hear about the last personality type.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
トーク 74 選択肢	Thanks for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
トーク 75 テキスト	Lets talk about the remaining personality type: the Captain.	最後のパーソナリティー「Captain」について話すでしょう。
トーク 75 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 76 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が 良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 76 選択肢	He's at his best when he's surrounded by friends. Thanks for walking me through that.	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。説明してくれて ありがとう。
トーク 77 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 77 選択肢	He sounds like the team's tough-talker. Interesting. Let's hear about another personality?	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
トーク 77 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 78 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 78 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 78 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 79 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が 良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 79 選択肢	He's at his best when he's surrounded by friends. Thanks for walking me through that.	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。説明してくれて ありがとう。
トーク 79 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 80 テキスト	Let's talk about the last of the four personalities: the Heart and Soul.	最後のパーソナリティー「Heart and Soul」について説明しよう。
トーク 80 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 81 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 81 選択肢	He performs best when he's surrounded by close bros. Thanks for walking me through that!	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。説明してくれて ありがとう。
トーク 82 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 82 選択肢	He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about another one?	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
トーク 82 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 83 テキスト	Let's talk about the last personality: the Captain.	最後のパーソナリティー、「Captain」について説明しよう。
トーク 83 選択肢	Tell me more.	詳しく教えてくれ。
トーク 84 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が 良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 84 選択肢	He's at his best when surrounded by many friends. Thanks for explaining all that!	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。説明してくれて ありがとう。
トーク 85 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 85 選択肢	He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about another one?	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。残りのパーソナリティーについても教えてくれ。
トーク 85 選択肢	Thanks for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
トーク 86 テキスト	Let me tell you about the final personality type: the Lightning Rod.	最後に「Lightning Rod」タイプについて説明するよ。
トーク 86 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 87 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 87 選択肢	He doesn't sound overly concerned with relationships...Thanks for walking me through all that.	チームメイトとの関わりにはあまり関心がなさそうだな。説明してくれてありがとう。
トーク 88 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 88 選択肢	He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about another one?	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
トーク 88 選択肢	Thanks for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。



トーク 89 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 89 選択肢	Tell me about the captain	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 89 選択肢	Tell me about the Irod	「Lightening Rod」について教えてくれ。
トーク 90 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 90 選択肢	more info	もっと知りたい。
トーク 90 選択肢	to end pres	忙しいからもう切るよ。
トーク 91 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が 良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 91 選択肢	He's at his best when surrounded by friends. Makes sense. Tell me about the last one.	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。なるほど。最後のパーソナリティーについても教えてくれ。
トーク 91 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 92 テキスト	Let's discuss the final personality type: the Captain.	最後のパーソナリティーは「Captain」タイプだ。
トーク 92 選択肢	What's his deal?	どんなタイプだ？
トーク 93 テキスト	Let's discuss the final personality type: the Lightning Rod.	最後のパーソナリティーは「Lightning Rod」タイプだ。
トーク 93 選択肢	What's his deal?	どんなタイプだ？
トーク 94 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 94 選択肢	Sounds like he's not overly concerned with relationships...thanks for the primer, doc.	チームメイトとの関わりにはあまり興味が無さそうだな。丁寧な説明ありがとう、博士。
トーク 95 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 95 選択肢	Not too concerned with relationships. Makes sense. Can I hear about personality type?	チームメイトとのやり取りにはあまり影響を受けない、か。なるほど。他のパーソナリティータイプについても教えてくれ。
トーク 95 選択肢	Thanks for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
トーク 96 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
トーク 96 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 96 選択肢	Tell me about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 97 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が 良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 97 選択肢	He's at his best when surrounded by many friends. Any other personality types?	仲の良いチームメイトに囲まれている時に最も良いプレイをするか。他のパーソナリティータイプは？
トーク 97 選択肢	Thanks for the call, but I have to go now.	電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
トーク 98 テキスト	Let's talk about the last personality: the Heart and Soul.	最後のパーソナリティーは「Heart and Soul」タイプだ。
トーク 98 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 99 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 99 選択肢	He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about the last one?	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
トーク 99 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 100 テキスト	Let's talk about the last personality: the Captain.	最後のパーソナリティー、「Captain」について説明しよう。
トーク 100 選択肢	Tell me about the cap.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 101 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が 良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 101 選択肢	He's at his best when surrounded by many friends. Thanks for explaining all that!	仲間に囲まれている時に良いプレイができる、か。説明してくれてありがとう。
トーク 102 テキスト	Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
トーク 102 選択肢	Okay. Take care.	わかった。ありがとう。
トーク 103 テキスト	Let's me tell you about the last personality type: the Lightning Rod.	最後のパーソナリティータイプについて説明しよう。「Lightning Rod」だ。
トーク 103 選択肢	Let's hear it.	教えてくれ。
トーク 104 テキスト	The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。こー一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
トーク 104 選択肢	Thanks for walking me through all of it, it was interesting.	パーソナリティータイプについて説明してくれてありがとう。勉強になったよ。
トーク 105 テキスト	Which personality type are you interested in learning about?	どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？

トーク 105 選択肢	Tell me about the HS	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 105 選択肢	Thanks for the call, doc, but I have to go.	電話ありがとう。でももう行かないと。
トーク 106 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 106 選択肢	The Heart and Soul has a heart of gold. He cares about his bros. Got it. Thanks for explaining that all to me.	「Heart and Soul」は仲間思い、か。なるほど。説明どうもありがとう。
トーク 107 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 107 選択肢	Interesting. Tell me about the last personality type.	面白いな。最後のパーソナリティーについても教えてくれ。
トーク 107 選択肢	Got it. I have to go, but thanks for explaining that all to me.	勉強になった。用事があるから切るけど、説明本当にありがとう。
トーク 108 テキスト	The last personality type is the Maverick.	最後のパーソナリティーは「Maverick」だ。
トーク 108 選択肢	Tell me about this one!	ぜひ教えてくれ。
トーク 109 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 109 選択肢	The Maverick's the team's tough-talker. Got it. Thanks for explaining that all to me.	「Maverick」はタフな一匹狼ね。面白い。興味深い話をありがとう。
トーク 110 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 110 選択肢	The Maverick is the tough-talker; got it. Let's hear about the last personality type.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。最後の一つはどんなタイプだったっけ？
トーク 110 選択肢	Thanks for the call, doctor, but I'm busy right now and have to go.	博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
トーク 111 テキスト	Let's talk about the one personality type we haven't discussed: the Heart and Soul.	最後のパーソナリティーは「Heart and Soul」タイプだ。
トーク 111 選択肢	Let's do it.	教えてくれ。
トーク 112 テキスト	The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	共感性豊かなこのタイプの選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
トーク 112 選択肢	The Heart and Soul has a heart of gold. He cares about his bros. Got it. Thanks for explaining that all to me.	「Heart and Soul」は仲間思い、か。なるほど。説明どうもありがとう。
トーク 113 テキスト	Ok. Thanks for taking the time speak with me. Just tell your advisor if you'd like a followup consultation.	これで終わりだ。辛抱強く聞いてくれてありがとう。また詳しく知りたくなったら君のコーチに言うといい。
トーク 113 選択肢	Goodbye.	それじゃ。
トーク 114 テキスト	The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
トーク 114 選択肢	The Maverick is the team's tough-talker, got it. Let's hear about the last personality type.	「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。最後の一つはどんなタイプだったっけ？
トーク 114 選択肢	Thanks for the call, but I have to go.	参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
トーク 115 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 115 選択肢	Interesting. Thanks for explaining that to me.	興味深いな。説明してくれてありがとう。
トーク 116 テキスト	Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
トーク 116 選択肢	Take care, doc.	電話ありがとう、博士。
トーク 117 テキスト	No problem at all. Feel free to tell your advisor to get in touch with us if you'd like another session.	どういたしまして。また相談したい時にはコーチに連絡してくれるといい。
トーク 117 選択肢	Sure. Take care.	わかった。それじゃあ。
トーク 118 テキスト	The Captain is defacto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	「Captain」はチームの事実上のリーダーだ。チームメイトと仲が良いほど、試合でも素晴らしい成績を残すことができる。
トーク 118 選択肢	So, the Captain likes to be friendly with as many teammates as possible. Thanks, doc!	「Captain」はたくさんのチームメイトと仲良くなるタイプか。説明ありがとう、博士。
シーン 389183	Performance Eval Ep233	実績評価: エピソード233
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 389822	Performance Eval Ep234	実績評価: エピソード234
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390063	Performance Eval Ep235	実績評価: エピソード235
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390508	Performance Eval Ep236	実績評価: エピソード236



トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390509	Performance Eval Ep237	実績評価: エピソード237
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390510	Performance Eval Ep238	実績評価: エピソード238
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390511	Performance Eval Ep239	実績評価: エピソード239
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390512	Performance Eval Ep240	実績評価: エピソード240
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390513	Performance Eval Ep241	実績評価: エピソード241
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390514	Performance Eval Ep242	実績評価: エピソード242
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390515	Performance Eval Ep243	実績評価: エピソード243
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390516	Performance Eval Ep244	実績評価: エピソード244
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390517	Performance Eval Ep245	実績評価: エピソード245
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 390518	Performance Eval Ep246	実績評価: エピソード246
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 390519	Performance Eval Ep247	実績評価: エピソード247
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390520	Performance Eval Ep248	実績評価: エピソード248
トーク 3 テキスト	(null)	
シーン 390521	Performance Eval Ep249	実績評価: エピソード249
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 390522	Performance Eval Ep250	実績評価: エピソード250
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 390523	Performance Eval Ep251	実績評価: エピソード251
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 390524	Performance Eval Ep252	実績評価: エピソード252
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 390525	Performance Eval Ep253	実績評価: エピソード253
トーク 4 テキスト	(null)	
シーン 391428	Coach Approach Passable Contact Copy	コーチの提案: まずまずのコンタクト
トーク 1 テキスト	We're gonna need to develop your contact hitting some to get you where you want to go.	望むところに行くためには、もっと芯でとらえる打撃をする必要があるだろう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	プレー経験値2倍 : Contact、Plate Vision
シーン 400310	Scout Day Pitching Catcher Talk RH	スカウト・デイ: 捕手 対右投手 会話
トーク 1 テキスト	They called your number. Hey man you got this. We're just playing catch here. Don't think too much. Just feel it and throw.	番号が呼ばれたな。お前なら大丈夫さ。ここでキャッチボールをするだけだ。あれこれ考えるな。感じるままに投げるんだ。
トーク 1 選択肢	Should I try to throw extra hard?	いつもより強めに投げたほうがいいかな？
トーク 1 選択肢	Thanks man. I appreciate it.	わかった。ありがとう。
トーク 2 テキスト	I wouldn't straight out of the gate. Get the feel for your timing and release first. Once that feels good, then sure, go ahead and uncork one. Doesn't hurt to make sure you're warmed up first.	最初から飛ばさない方がいい。まずはリリースやタイミングの感触をつかめ。しっくり来たら本気を出すんだ。しっかり身体を温めておいて損はないぞ。
トーク 3 テキスト	You got it man. I have seen you throwing around. You're pretty fluid and you you don't use much effort. Just keep that approach going here. It's baseball. Let's have fun!	やるじゃないか。お前が投げてるところをずっと見てたんだが、フォームはスムーズだし余計な力も入ってない。その調子で続けられいいんだ。野球を楽しもう！
シーン 400313	Dynamic Challenge: Losing Early, Runner on 2nd (60+)	ダイナミックチャレンジ: リードされた序盤、二塁に走者 (60+)

トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but you've got some speed on the basepaths right now. Turn this game around!	序盤でリードされたが、足の速い走者が出塁した。ここから逆転しろ！
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a Power Swing	パワースイングで打点をあげる
シーン 400314	Dynamic Challenge: Losing Early	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤
トーク 0 テキスト	The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
シーン 400315	Dynamic Challenge: Losing Early	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤
トーク 0 テキスト	The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and swing on time for a hit	ストライクだけを振ってピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
シーン 400316	Dynamic Challenge: Losing Early Leadoff	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤、先頭打者
トーク 0 テキスト	With the team behind early, getting on base would be a much needed start to the inning.	序盤でリードされた展開。先頭打者の出塁が望まれる。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone	ストライクだけを振れ
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and get on base	ストライクだけを振って出塁しろ
トーク 0 選択肢	Get on base by any means	どうにかして出塁する
シーン 400317	Dynamic Challenge: Losing Early	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤
トーク 0 テキスト	The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 4 pitches and get on base	4球以上投げさせて出塁しろ
シーン 400318	ダイナミックチャレンジ:終盤同点(一塁走者有り)	ダイナミックチャレンジ:終盤同点(一塁走者有り)
トーク 0 テキスト	Advancing that runner is the best chance at breaking this stalemate.	走者を進ませれば均衡を破るチャンスが生まれる。
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Advance runner to third or better	三塁以上に走者を進塁させる
シーン 400319	Dynamic Challenge: Losing Early, Leadoff	ダイナミックチャレンジ:リードされた序盤、先頭打者
トーク 0 テキスト	With the team behind early, getting on base would be a much needed start to the inning.	序盤でリードされた展開。先頭打者の出塁が望まれる。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Hit a triple or better	三塁打あるいは本塁打を放つ
シーン 400320	Dynamic Challenge: 1st AB	ダイナミックチャレンジ:第一打席
トーク 0 テキスト	Start the game off strong.	最初から飛ばしていけ。
トーク 0 選択肢	Make contact with every pitch you take and record a hit	空振りすることなくヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Do not check-swing and get on base	チェックスイング(ハーフスイング)せずに安打を放て
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 400321	Dynamic Challenge: 1st AB	ダイナミックチャレンジ:第一打席
トーク 0 テキスト	Start the game off strong.	最初から飛ばしていけ。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 5 pitches	最初の5投球以内に安打を放つ
トーク 0 選択肢	Power Swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
シーン 400322	Dynamic Challenge: Tied/Losing Late, Leadoff	ダイナミックチャレンジ:終盤同点/劣勢(先頭打者)
トーク 0 テキスト	Getting on base as the leadoff hitter could help dictate the game's outcome.	Getting on base as the leadoff hitter could help dictate the game's outcome.
トーク 0 選択肢	Get on base by any means	どうにかして出塁する
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 5 pitches and get on base	5球以上投げさせて出塁しろ
シーン 400323	Dynamic Challenge: Hitter's Never Prosper	ダイナミックチャレンジ:打線沈黙
トーク 0 テキスト	This pitcher has been on top of his game and the offense can't seem to find any footing. Provide a sorely needed boost!	この投手は試合を支配しており、打線は付け入る隙を見出せずにいる。今こそ、打線に火を付けろ！
トーク 0 選択肢	Contact Swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Power swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 5 pitches and get on base	5球以上投げさせて出塁しろ
シーン 400324	Dynamic Challenge: Hit Streak	ダイナミックチャレンジ:連続ヒット



トーク 0 テキスト	You've been on a roll lately. Take it one plate appearance at a time and keep it up!	最近の試合で連続安打を記録している。各打席に集中して、記録を伸ばせ！
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Power Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのパワースイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Hit a triple or better	三塁打あるいは本塁打を放つ
シーン 400325	Dynamic Challenge: Hitter's Never Prosper	ダイナミックチャレンジ: 打線沈黙
トーク 0 テキスト	This pitcher has been on top of his game and the offense can't seem to find any footing. Provide a sorely needed boost!	この投手は試合を支配しており、打線は付け入る隙を見出せずにいる。今こそ、打線に火を付けろ！
トーク 0 選択肢	Hit a double or better	二塁打以上の結果を出せ
トーク 0 選択肢	Get on base by any means	どうにかして出塁する
トーク 0 選択肢	Swing on time for a double or better	ピッチリのタイミングでのスイングで二塁打以上を放て
シーン 400326	Dynamic Challenge: Hitter's Never Prosper	ダイナミックチャレンジ: 打線沈黙
トーク 0 テキスト	This pitcher has been on top of his game and the offense can't seem to find any footing. Provide a sorely needed boost!	この投手は試合を支配しており、打線は付け入る隙を見出せずにいる。今こそ、打線に火を付けろ！
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and record a hit	ストライクだけを振って安打を放て
トーク 0 選択肢	Power Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのパワースイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Hit a home run	ホームランを一本打つ
シーン 400327	Dynamic Challenge: Losing, Late, Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ: 終盤劣勢(満塁)
トーク 0 テキスト	Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	終盤リードされた状況での満塁。この勢いを止めるな。
トーク 0 選択肢	Contact Swing to drive in a run	コンタクトスイングで打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in all runners	全ての走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Grand Slam	グランドスラム
シーン 400328	Dynamic Challenge: Mini Boss/Rival	ダイナミックチャレンジ: 強敵／ライバル
トーク 0 テキスト	This pitcher has always seems to get the better of you. Flip the script.	いつも苦戦させられるライバル投手が相手だ。今回はこちらが優位に立て。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Contact Swing for a hit	コンタクトスイングで安打を放つ
トーク 0 選択肢	Power Swing for a hit	パワースイングで安打を放つ
シーン 400329	Dynamic Challenge: Mini Boss/Rival	ダイナミックチャレンジ: 強敵／ライバル
トーク 0 テキスト	This pitcher has always seems to get the better of you. Flip the script.	いつも苦戦させられるライバル投手が相手だ。今回はこちらが優位に立て。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing you take and record a hit	空振りすることなくヒットを打つ
シーン 400330	Emergent Challenge: Swing Timing	クイックチャレンジ: スイングタイミング
トーク 0 テキスト	Your swing timing is slightly off, try and adjust.	スイングのタイミングが少しだけズレているようだ。修正しろ。
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Power Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのパワースイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and swing on time for a hit	ストライクだけを振ってピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
シーン 400331	Dynamic Challenge: Losing Late, RISP, Tie/Walkoff	ダイナミックチャレンジ: 終盤劣勢(得点圏)、同点／サヨナラホームラン
トーク 0 テキスト	Tie this game up or be the reason your team leaves the field with a win.	同点に持ち込むか、打点をあげてチームに勝利をもたらせ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run with a grounder through the infield	内野の間を抜くゴロで打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in the winning run	勝利打点をあげる
シーン 400332	Dynamic Challenge: Losing Late, RISP, Tie/Walkoff	ダイナミックチャレンジ: 終盤劣勢(得点圏)、同点／サヨナラホームラン
トーク 0 テキスト	Tie this game up or be the reason your team leaves the field with a win.	同点に持ち込むか、打点をあげてチームに勝利をもたらせ。
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげる
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 4 pitches and drive in a run	4球以上投げさせて打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Drive in the winning run	勝利打点をあげる
シーン 400333	Dynamic Challenge: Winning, 2nd	ダイナミックチャレンジ: 優勢(二塁走者有り)
トーク 0 テキスト	Your team's ahead. Don't let up and keep the pressure on.	味方チームがリードしている。手を緩めず、プレッシャーを与え続けろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner with a Contact Swing	コンタクトスイングで走者を進塁させろ
トーク 0 選択肢	Advance runner with Power Swing	パワースイングで走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
シーン 400334	Dynamic Challenge: Winning, 2nd	ダイナミックチャレンジ: 優勢(二塁走者有り)

トーク 0 テキスト	Your team's ahead. Don't let up and keep the pressure on.	味方チームがリードしている。手を緩めず、プレッシャーを与え続けろ。
トーク 0 選択肢	Advance runner within the first 3 pitches	最初の三投球以内に走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Contact Swing to drive in a run	コンタクトスウィングで打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内にヒットを打って走者を生還させる
シーン 400335	Dynamic Challenge: Losing Early, w/RISP	ダイナミックチャレンジ: リードされた序盤、得点圏に走者
トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	チームは早い回でつまづいた。だが、流れを変えることができれば逆転の可能性が生まれる。
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 4 pitches and drive in a run	4球以上投げさせて打点をあげろ
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 400336	Dynamic Challenge: Losing Early, w/RISP	ダイナミックチャレンジ: リードされた序盤、得点圏に走者
トーク 0 テキスト	Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	チームは早い回でつまづいた。だが、流れを変えることができれば逆転の可能性が生まれる。
トーク 0 選択肢	Advance runner with a ball hit over the infield	内野の頭を超える打球で走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	ストライクだけを振って打点をあげる
シーン 400337	Dynamic Challenge: Tied Late 3rd	ダイナミックチャレンジ: 終盤同点(三塁走者有り)
トーク 0 テキスト	With a runner on 3rd, bring him in any way you can.	三塁ランナーをどんな方法でもいいからホームに生還させろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Contact Swing to drive in a run	コンタクトスウィングで打点をあげる
トーク 0 選択肢	Power Swing to drive in a run	パワースイングで打点をあげる
シーン 400338	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Tied □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(同点)
トーク 0 テキスト	Stand your ground and pitch yourself out of this.	気を引き締めてイニングを終了させろ
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allwoing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにイニングを終了する
シーン 400339	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Tied □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(同点)
トーク 0 テキスト	Stand your ground and pitch yourself out of this.	気を引き締めてイニングを終了させろ
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつストライクアウトでイニングを終了する
シーン 400340	Dynamic Challenge: Losing, Late Close, Bases Loaded	ダイナミックチャレンジ: 序盤接戦劣勢(満塁)
トーク 0 テキスト	Bases loaded late in the game. No pressure.	ゲーム終盤で満塁。落ち着いて。
トーク 0 選択肢	Drive in at least 2 runs	2点以上打点をあげる
トーク 0 選択肢	Drive in the winning run	勝利打点をあげる
シーン 400341	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Tied + 2 Outs □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(同点でツーアウト時)
トーク 0 テキスト	Don't falter and get out of this anyway you can.	動揺せず冷静にイニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 400342	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Tied + 2 Outs □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(同点でツーアウト時)
トーク 0 テキスト	Don't falter and get out of this anyway you can.	動揺せず冷静にイニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	Do not throw consecutive balls and record an out	ボールを連発させずにアウトを取る
トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 400343	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Winning □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(優勢)
トーク 0 テキスト	Clutch up and hold this lead.	優勢のままリードを保て。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにイニングを終了する
シーン 400344	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Winning □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(優勢)
トーク 0 テキスト	Clutch up and hold this lead.	優勢のままリードを保て。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or ever falling behind in the count	得点を取らせない、あるいは不利なカウントにならずにイニングを終了する
シーン 400345	Emergent Challenge: 0-2 AS	クイックチャレンジ: 0-2 AS
トーク 0 テキスト	Falling behind 0-2 doesn't mean you can't put up a fight.	2点リードされていても、まだ逆転するチャンスはある。
トーク 0 選択肢	Get on base by any means	どうにかして出塁する
トーク 0 選択肢	Only swing at pitches inside the zone and record a hit	ストライクだけを振って安打を放て
トーク 0 選択肢	Draw out at-bat at least 4 pitches and get on base	4球以上投げさせて出塁しろ



シーン 400346	Dynamic Challenge: Boss Batter	ダイナミックチャレンジ: 強豪バッター
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
シーン 400347	Dynamic Challenge: Boss Battle/Winning By 1/Late	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(試合終盤、1点リード時)
トーク 0 テキスト	Take the bull by the horns and retain this lead.	毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせないでイニングを終了する
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
シーン 400348	Dynamic Challenge: Boss Battle/Winning By 1/Late Game	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(試合終盤、1点リード時)
トーク 0 テキスト	Take the bull by the horns and retain this lead.	毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 pitches or less	3投球以内で一人アウトにする
シーン 400349	Dynamic Challenge: Boss Battle/Winning By 2/5th^	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(5回、2点リード時)
トーク 0 テキスト	Take the bull by the horns and retain this lead.	毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
シーン 400350	Dynamic Challenge: Boss Battle/Winning By 2/5th^	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(5回、2点リード時)
トーク 0 テキスト	Take the bull by the horns and retain this lead.	毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
トーク 0 選択肢	Throw every pitch outside the zone to record an out	ストライクゾーン外の投球のみで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 400351	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
シーン 400352	Emergent Challenge: Inside Out	クイックチャレンジ: インサイドアウト
トーク 0 テキスト	Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	特定のエリアに投球してバッターを自分のペースに巻き込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown low	低めの投球でアウトを取る
シーン 400353	Emergent Challenge: Tried and True	クイックチャレンジ: トライ アンドトゥルー
トーク 0 テキスト	Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	好きな方法でイニングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside	内側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch away	外側への投球でアウトを取る
シーン 400354	Emergent Challenge: Consecutive Strikes*** (C)	クイックチャレンジ: ストライクストリーク*** (C)
トーク 0 テキスト	End this at-bat before he even thinks about turning it around.	相手が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with most confident pitch	最も自信のある球種で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with least confident pitch	最も自信のない球種で三振を奪う
シーン 400355	Emergent Challenge: HiLo	クイックチャレンジ: ハイロー
トーク 0 テキスト	Pick your spots and get this batter out.	ベストスポットを計ってバッターからアウトを取れ。
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out from a pop fly	ポップフライでアウトを取る
シーン 400356	Dynamic Challenge: Mini Boss, Hot Bat	ダイナミックチャレンジ: 強敵(好打者)
トーク 0 テキスト	Facing a batter who is currently having a lot of success with his swing requires diligence and execution.	好打者を相手に冷静にアウトを討ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
シーン 400357	Dynamic Challenge: Mini Boss, Hot Bat	ダイナミックチャレンジ: 強敵(好打者)
トーク 0 テキスト	Facing a batter who is currently having a lot of success with his swing requires diligence and execution.	好打者を相手に冷静にアウトを討ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 pitches or less	3投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う

トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
シーン 400358	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out in 3 pitches	3球で三振を奪う
シーン 400359	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
シーン 400360	Dynamic Challenge: Boss Battle (X)	ダイナミックチャレンジ: 対最強チーム
トーク 0 テキスト	When going against the best in the game, there's no backing down.	最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Record a hit within the first 3 pitches	最初の3投球以内にヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Hit a home run	ホームランを一本打つ
シーン 400361	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	Take care of business as usual.	いつものように片付ける
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
シーン 400363	Dynamic Challenge: Boss Battle (X)	ダイナミックチャレンジ: 対最強チーム
トーク 0 テキスト	When going against the best in the game, there's no backing down.	最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
トーク 0 選択肢	Hit a single or better	単打以上の結果を出す
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
トーク 0 選択肢	Hit a home run	ホームランを一本打つ
シーン 400364	Dynamic Challenge: Boss Battle (X)	ダイナミックチャレンジ: 対最強チーム
トーク 0 テキスト	When going against the best in the game, there's no backing down.	最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内でヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing you take and record a hit	空振りすることなくヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Swing on time for a hit	ピッチリのタイミングでのスイングで安打を放て
シーン 400365	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	Take care of business as usual.	いつものように片付ける
トーク 0 選択肢	Advance runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Do not swing at any pitches outside of the zone and drive in a run	ストライクゾーン外の投球にはスイングせずに、ヒットを打って走者を生還させる
シーン 400366	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 400367	Dynamic Challenge: Boss Battle	ダイナミックチャレンジ: 対強豪
トーク 0 テキスト	Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 485976	Focus Choice: Strength Training MiniGame SKIP	練習メニューの選択: 筋力トレーニング(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 485977	Focus Choice: Plyometrics MiniGame SKIP	練習メニューの選択: プライオメトリックス(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 486486	Focus Choice: Box Jump MiniGame SKIP	練習メニューの選択: ボックスジャンプ(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 486487	Focus Choice: Ladder MiniGame SKIP	練習メニューの選択: ラダー(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 486488	Focus Choice: Squats MiniGame SKIP	練習メニューの選択: スクワット(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 486489	Focus Choice: Batting MiniGame SKIP	練習メニューの選択: 打撃(ミニゲーム)(スキップ)



シーン 486490	Focus Choice: Pilates MiniGame SKIP	練習メニューの選択:ピラティス(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 486491	Focus Choice: Pitching MiniGame SKIP	練習メニューの選択:投球(ミニゲーム)(スキップ)
シーン 493127	Focus Choice: Reaction Drills with Fielding Specialist Copy	練習メニューの選択:守備スペシャリストによる反応速度の強化
シーン 493128	Personality Mega Boost-Lightning Rod	パーソナリティー メガブースト:Lightning Rod
トーク 0 テキスト	Hi. This Dr. Jeremiah Collinsworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	やあ、エレミア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you Dr. Collinsworth.	始めまして、コリンズワース博士。
トーク 0 選択肢	Uh, what do you want to talk about?	はあ、用件は何だ？
トーク 1 テキスト	Please, call me Jeremiah.	エレミアと呼んでくれ。
トーク 1 選択肢	If you insist, Jeremiah.	そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
トーク 1 選択肢	Uh...okay.	はあ、分かった。
トーク 2 テキスト	I've read your file from your amateur career. I've heard you were known as a Lightning Rod. Not known as a conversationalist, but your play spoke for itself.	アマチュア時代からの君の経歴を読ませてもらったよ。君の性格タイプは「Lightning Rod」だそうだね。口先よりも、プレイで結果を示すタイプの選手だ。
トーク 2 選択肢	Nah, they have me wrong. I was always the team's backbone; the clubhouse leader!	いや、勘違いされてるみたいだが、俺はチームを支えるリーダータイプだ。
トーク 2 選択肢	I don't think so. I always had a tight-knit group of friends on the team.	それはどうかな。俺はチームメイトとの結束を重視するタイプだ。
トーク 2 選択肢	Not quite. I fed off of rivalries. I was at my best when playing against people I knew well.	違う。俺は敵チームとの競争を糧にするタイプだ。良く見知ってるライバルを相手にした時に最も力を発揮できるのさ。
トーク 2 選択肢	Yeah. Sounds like you have me about right, doc.	ああ。その情報の通りだ。
トーク 3 テキスト	I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
トーク 3 選択肢	Makes sense to me, I guess.	なるほど。
トーク 3 選択肢	That's pretty interesting.	ほう、興味深いな。
トーク 4 テキスト	I want you to take a brief test so that I can determine where your personaliy lies on our model.	君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね？
トーク 4 選択肢	Sounds interesting. Fire away!	面白そうだ。やってみよう！
トーク 4 選択肢	Llet's get this over with.	さっさと終わらせよう。
トーク 5 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 5 選択肢	You too. Goodbye	どうも。それじゃ。
トーク 6 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 6 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 7 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 7 選択肢	You too. Goodbye	どうも。それじゃ。
トーク 8 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. A clubhouse leader, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違っていたようだ。チームのリーダーとな。
トーク 8 選択肢	Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
トーク 8 選択肢	I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
トーク 9 テキスト	As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
トーク 9 選択肢	Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	ああ。チームメイトと仲良くなることが俺のプレイの質を高めると思う。
トーク 9 選択肢	Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
トーク 10 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You prioritized close friendships, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。友情を最も重んじるタイプのようだ。
トーク 10 選択肢	Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる。
トーク 10 選択肢	Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレイヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
トーク 11 テキスト	You sound like like a Heart and Soul personality type. So you played your best when you had very strong bonds with some of your teammates?	君は「Heart and Soul」の性格タイプみたいだな。自分はチームメイトとの絆が最も強い時に最高のプレイができるタイプだと思うかい？
トーク 11 選択肢	Yeah, I definitely played my best when I was close with my teammates.	ああ。チームメイトとの距離が近い時に最も能力を発揮できると思う。
トーク 11 選択肢	Now that you mention it, I think you might be right.	そう言われてみれば、そうかもしれない。

トーク 12 テキスト	Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
トーク 12 選択肢	Okay, done.	わかった。思い出したよ。
トーク 13 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You played best when in fierce competition against rivals, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。君はライバルと対決する時に最も輝く選手のようなのだ。
トーク 13 選択肢	Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。
トーク 13 選択肢	Yeah, I played best when a win again against a fierce rival was on the line.	ああ。ライバルを打ち負かしてやる、と気持ちが盛り上がった時が一番能力を発揮できる時だな。
トーク 14 テキスト	You sound like like a Maverick personality type. So you played your best when you had a history with the opposing team?	君は「Maverick」タイプだな。敵のチームに見知ったライバル選手が居る時に最も力を発揮できるようだ。
トーク 14 選択肢	Yes, absolutely.	ああ、間違いはない。
トーク 14 選択肢	It definitely creates some additional incentive to get a win.	確かに、ただ勝つだけよりもライバルを打ち負かすってことが快感だね。
トーク 15 テキスト	I thought so. The locker room environment environment didn't affect your play.	思った通りだ。チームメイトの動向は君のプレイには特別影響が無さそうだ。
トーク 15 選択肢	Team dynamics never affected my game much, though sometimes I'd catch fire and go on a tear, can't really explain why.	自分でもよく分からないが急に火がついて試合で大暴れするってことはあったけど、確かにチームメイトのことは特別気にしたことはなかったな。
トーク 15 選択肢	Yeah that's true. I was alway good letting everything melt away when I'm on the diamond.	確かにその通りだ。周りの皆がグダグダでも俺だけやけに調子が良いってこともよくあったな。
トーク 16 テキスト	Sounds like our report on your personality was correct; you have the characteristics of a Lightning Rod personality type.	君のパーソナリティーに関する方向は正しかったようだ。「Lightning Rod」タイプの選手に違いない。
トーク 16 選択肢	Sounds about right.	そうみたいだな。
トーク 16 選択肢	Thanks for the call.	それじゃ失礼するよ。
シーン 494166	Personality Mega Boost-Captain	パーソナリティー メガブースト : Captain
トーク 0 テキスト	Hi. This Dr. Jeremiah Collinsworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	やあ、エレミア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you Dr. Collinsworth.	始めまして、コリンズワース博士。
トーク 0 選択肢	Uh, what do you want to talk about?	はあ、用件は何だ？
トーク 1 テキスト	Please, call me Jeremiah.	エレミアと呼んでくれ。
トーク 1 選択肢	If you insist, Jeremiah.	そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
トーク 1 選択肢	Uh...okay.	はあ、分かった。
トーク 2 テキスト	I've read your file from your amateur career. I've heard you were known as a Captain in the lockerroom. You expressed strong leadership qualities around your teammates.	君のアマチュア時代の報告書を読ませてもらったよ。君は「Captain」タイプの選手として知られていたようだね。チームの中でも強いリーダーシップを発揮していたようだ。
トーク 2 選択肢	That sounds about right.	そんな感じだった。
トーク 2 選択肢	I don't think so. I always had a tight-knit group of friends on the team, but I'm not a leader.	いや。俺はチームの皆との交友を深めてチームワークを重要視するタイプだ。リーダーってタイプじゃないと思う。
トーク 2 選択肢	Not quite. I fed off of rivalries more than friendships.	そんな記憶はない。俺はなかよしこよしの友情よりも敵対心をモチベーションにするタイプだ。
トーク 2 選択肢	I didn't try to step into leadership roles, actually. I just cared about playing well.	リーダーシップタイプだとは思ったことないな。とにかく良いプレイをすることを重要視してた。
トーク 3 テキスト	I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
トーク 3 選択肢	Makes sense to me, I guess.	なるほど。
トーク 3 選択肢	That's pretty interesting.	ほう、興味深いな。
トーク 4 テキスト	I want you to take a brief test so that I can determine where your personaliy lies on our model.	君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね？
トーク 4 選択肢	Sounds interesting. Fire away!	面白そうだ。やってみよう！
トーク 4 選択肢	Llet's get this over with.	さっさと終わらせよう。
トーク 5 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 5 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 6 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 6 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 7 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 7 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 8 テキスト	Sounds like our report was correct.	報告書に書いてある通りのようだ。



トーク 8 選択肢	Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
トーク 8 選択肢	I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
トーク 9 テキスト	As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
トーク 9 選択肢	Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	ああ。チームメイトと仲良くなることが俺のプレイの質を高めると思う。
トーク 9 選択肢	Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
トーク 10 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You prioritized close friendships, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。友情を最も重んじるタイプのようだ。
トーク 10 選択肢	Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる。
トーク 10 選択肢	Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレイヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
トーク 11 テキスト	You sound like like a Heart and Soul personality type. So you played your best when you had very strong bonds with some of your teammates?	君は「Heart and Soul」の性格タイプみたいだな。自分はチームメイトとの絆が最も強い時に最高のプレイができるタイプだと思うかい？
トーク 11 選択肢	Yeah, I definitely played my best when I was close with my teammates.	ああ。チームメイトとの距離が近い時に最も能力を発揮できると思う。
トーク 11 選択肢	Now that you mention it, I think you might be right.	そう言われてみれば、そうかもしれない。
トーク 12 テキスト	Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
トーク 12 選択肢	Okay, done.	わかった。思い出したよ。
トーク 13 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You played best when in fierce competition against rivals, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。君はライバルと対決する時に最も輝く選手のようだ。
トーク 13 選択肢	Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。
トーク 13 選択肢	Yeah, I played best when a win againt against a fierce rival was on the line.	ああ。ライバルを打ち負かしてやる、と気持ちが盛り上がった時が一番能力を発揮できる時だな。
トーク 14 テキスト	You sound like like a Maverick personality type. So you played your best when you had a history with the opposing team?	君は「Maverick」タイプだな。敵のチームに見知ったライバル選手が居る時に最も力を発揮できるようだ。
トーク 14 選択肢	Yes, absolutely.	ああ、間違いない。
トーク 14 選択肢	It definitely creates some additional incentive to get a win.	確かに、ただ勝つだけよりもライバルを打ち負かすってことが快感だね。
トーク 15 テキスト	Sounds like our report on you was inaccurate. Locker room dynamics didn't affect your play much, I'd take it?	この報告書の情報が間違っているようだ。チームメイトとの関係はプレイには影響しないようだな。
トーク 15 選択肢	That's right.	その通り。
トーク 15 選択肢	Don't get me wrong, my teammates were great, but I didn't feed off of that energy like some players.	誤解しないでくれよ。チームメイトは大事だけど、俺がモチベーションを感じるのはライバルに対してってだけだ。
トーク 16 テキスト	You sound like like a Lightning Rod personality type. The type of player who could catch fire at any moment.	君は「Lightning Rod」タイプの選手らしい。ここぞという瞬間に、雷に打たれたように火がついて最高のプレイを見せる選手だ。
トーク 16 選択肢	I'm a Lightning Rod, huh. Nice.	「Lightning Rod」か。悪くない。
トーク 16 選択肢	Thanks for the call.	それじゃ失礼するよ。
シーン 494167	Personality Mega Boost-Heart and Soul	パーソナリティー メガブースト:Heart and Soul
トーク 0 テキスト	Hi. This Dr. Jeremiah Collinsworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	やあ、エレミア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you Dr. Collinsworth.	始めまして、コリンズワース博士。
トーク 0 選択肢	Uh, what do you want to talk about?	はあ、用件は何だ？
トーク 1 テキスト	Please, call me Jeremiah.	エレミアと呼んでくれ。
トーク 1 選択肢	If you insist, Jeremiah.	そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
トーク 1 選択肢	Uh...okay.	はあ、分かった。
トーク 2 テキスト	I've read your file from your amateur career. I've heard you've always had a tight-knit group of friends on the team.	君のアマチュア時代の資料を読ませてもらったよ。君はチームメイトとの結束を強めることを重要視しているみたいだね。
トーク 2 選択肢	Nah, they have me wrong. I was always the team's backbone; the clubhouse leader!	いや、勘違いされてるみたいだが、俺はチームを支えるリーダータイプだ。
トーク 2 選択肢	Yeah, that sounds accurate.	ああ、その通りだ。
トーク 2 選択肢	Not quite. I fed off of rivalries. I was at my best when playing against people I knew well.	違う。俺は敵チームとの競争を糧にするタイプだ。良く見知ってるライバルを相手にした時に最も力を発揮できるのさ。
トーク 2 選択肢	I wouldn't say that was my defining characteristic, actually. I just cared about playing well.	あんまりそういうタイプだっていう認識はないな。良いプレイが出来ればそれでいい。



トーク 3 テキスト	I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
トーク 3 選択肢	Makes sense to me, I guess.	なるほど。
トーク 3 選択肢	That's pretty interesting.	ほう、興味深いな。
トーク 4 テキスト	I want you to take a brief test so that I can determine where your personaliy lies on our model.	君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね？
トーク 4 選択肢	Sounds interesting. Fire away!	面白そうだ。やってみよう！
トーク 4 選択肢	Llet's get this over with.	さっさと終わらせよう。
トーク 5 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 5 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 6 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 6 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 7 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 7 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 8 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. A clubhouse leader, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違っていたようだ。チームのリーダーとな。
トーク 8 選択肢	Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
トーク 8 選択肢	I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
トーク 9 テキスト	As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
トーク 9 選択肢	Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	ああ。チームメイトと仲良くなることが俺のプレイの質を高めると思う。
トーク 9 選択肢	Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
トーク 10 テキスト	I thought so. Players similar to you often prioritze having a strong, close social circle.	やはりそうか。君のようなタイプの選手は周りの選手との結束を強めることを最も重要視する。
トーク 10 選択肢	Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる。
トーク 10 選択肢	Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレイヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
トーク 11 テキスト	I'd define you as a Heart and Soul personality type.	君は「Heart and Soul」タイプの選手のようなだ。
トーク 11 選択肢	Yeah, that sounds about right.	ああ、そうだと思う。
トーク 11 選択肢	Good to know. Thanks for the phone call.	勉強になったよ。電話をありがとう。
トーク 12 テキスト	Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
トーク 12 選択肢	Okay, done.	わかった。思い出したよ。
トーク 13 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You played best when in fierce competition against rivals, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。君はライバルと対決する時に最も輝く選手のようなだ。
トーク 13 選択肢	Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。
トーク 13 選択肢	Yeah, I played best when a win againt against a fierce rival was on the line.	ああ。ライバルを打ち負かしてやる、と気持ちが盛り上がった時が一番能力を発揮できる時だな。
トーク 14 テキスト	You sound like like a Maverick personality type. So you played your best when you had a history with the opposing team?	君は「Maverick」タイプだな。敵のチームに見知ったライバル選手が居る時に最も力を発揮できるようだ。
トーク 14 選択肢	Yes, absolutely.	ああ、間違いない。
トーク 14 選択肢	It definitely creates some additional incentive to get a win.	確かに、ただ勝つだけよりもライバルを打ち負かすってことが快感だね。
トーク 15 テキスト	I thought so. The lockerroom environment environment didn't affect your play.	やはりそうか。周りのチームメイトとの関係は君のプレイにはあまり影響がないようだ。
トーク 15 選択肢	Team dynamics never affected my game much, though sometimes I'd catch fire and go on a tear, can't really explain why.	自分でもよく分からないが急に火がついて試合で大暴れするってことはあったけど、確かにチームメイトのことは特別気にしたことはなかったな。
トーク 15 選択肢	Yeah that's true. I was alway good letting everything melt away when I'm on the diamond.	確かにその通りだ。周りの皆がグダグダでも俺だけやけに調子が良いってこともよくあったな。
トーク 16 テキスト	Sounds like our report on your personality was correct; you have the characteristics of a Lightning Rod personality type.	君のパーソナリティーに関する方向は正しかったようだ。「Lightning Rod」タイプの選手に違いない。
トーク 16 選択肢	Sounds about right.	そうみたいだな。
トーク 16 選択肢	Thanks for the call.	それじゃ失礼するよ。
シーン 494168	Personality Mega Boost-Maverick	パーソナリティー メガブースト:Maverick



トーク 0 テキスト	Hi. This Dr. Jeremiah Collinsworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	やあ、エレミア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
トーク 0 選択肢	Nice to meet you Dr. Collinsworth.	始めまして、コリンズワース博士。
トーク 0 選択肢	Uh, what do you want to talk about?	はあ、用件は何だ？
トーク 1 テキスト	Please, call me Jeremiah.	エレミアと呼んでくれ。
トーク 1 選択肢	If you insist, Jeremiah.	そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
トーク 1 選択肢	Uh...okay.	はあ、分かった。
トーク 2 テキスト	I've read your file from your amateur career. I've heard you enjoyed stoking rivalries with other players and fed off of the fierce competition.	君のアマチュア時代の資料を読んだよ。君はライバル選手との戦いからモチベーションを得るタイプのようなだ。
トーク 2 選択肢	Nah, they have me wrong. I was always the team's backbone; the clubhouse leader!	いや、勘違いされてるみたいだが、俺はチームを支えるリーダータイプだ。
トーク 2 選択肢	Nope. I always had a tight-knit group of friends on the team, but wasn't too concerned with rivalries.	違う。俺はチームメイトとの結束が一番大事だと思ってきた。ライバルのことはあまり考えたことがない。
トーク 2 選択肢	I'd say that's about right. I was at my best when playing against people I had history with.	当たってるみたいだな。俺はライバル選手とやり合う時に一番力を発揮できる。
トーク 2 選択肢	I didn't really concern myself with that stuff, actually. I just cared about playing well.	そういうことはあんまり気にしたことがないな。俺が気にしてるのは良いプレイをしようってことだけだよ。
トーク 3 テキスト	I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
トーク 3 選択肢	Makes sense to me, I guess.	なるほど。
トーク 3 選択肢	That's pretty interesting.	ほう、興味深いな。
トーク 4 テキスト	I want you to take a brief test so that I can determine where your personaliy lies on our model.	君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね？
トーク 4 選択肢	Sounds interesting. Fire away!	面白そうだ。やってみよう！
トーク 4 選択肢	Llet's get this over with.	さっさと終わらせよう。
トーク 5 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 5 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 6 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 6 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 7 テキスト	Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくでしょう。それでは。
トーク 7 選択肢	You too. Goodbye.	どうも。それじゃ。
トーク 8 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. A clubhouse leader, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違っていたようだ。チームのリーダーとな。
トーク 8 選択肢	Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
トーク 8 選択肢	I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
トーク 9 テキスト	As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
トーク 9 選択肢	Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	ああ。チームメイトと仲良くなることが俺のプレイの質を高めると思う。
トーク 9 選択肢	Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
トーク 10 テキスト	Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You prioritized close friendships, huh?	なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。友情を最も重んじるタイプのようなだ。
トーク 10 選択肢	Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる。
トーク 10 選択肢	Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレイヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
トーク 11 テキスト	You sound like like a Heart and Soul personality type. So you played your best when you had very strong bonds with some of your teammates?	君は「Heart and Soul」の性格タイプみたいだな。自分はチームメイトとの絆が最も強い時に最高のプレイができるタイプだと思うかい？
トーク 11 選択肢	Yeah, I definitely played my best when I was close with my teammates.	ああ。チームメイトとの距離が近い時に最も能力を発揮できると思う。
トーク 11 選択肢	Now that you mention it, I think you might be right.	そう言われてみれば、そうかもしれない。
トーク 12 テキスト	Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
トーク 12 選択肢	Okay, done.	わかった。思い出したよ。
トーク 13 テキスト	Sounds like our information was correct.	資料の情報は正しかったようだな。
トーク 13 選択肢	Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。

トーク 13 選択肢	Yeah, playing against rivalries got my adrenaline pumping. It made games more intense.	ああ、ライバルと戦う時が一番アドレナリンが出る。試合への熱も入るってもんだ。
トーク 14 テキスト	You sound like like a Maverick personality type.	君は「Maverick」タイプの選手みたいだな。
トーク 14 選択肢	I think that sounds accurate.	その通りだ。
トーク 14 選択肢	A Maverick, huh? Cool.	「Maverick」だって？良いな。
トーク 15 テキスト	Sounds like our report on you was inaccurate. Locker room dynamics didn't affect your play much either, I'd take it?	報告書の情報は正しかったようだ。チームメイトとの関係は君のプレイにはあまり関係無さそうだな。
トーク 15 選択肢	Team dynamics never affected my game much.	ああ、チームメイトは特に気にしてないかな。
トーク 15 選択肢	Yeah that's true. I was alway good letting everything melt away when I'm on the diamond.	確かにその通りだ。周りの皆がグダグダでも俺だけやけに調子が良いってこともよくあったな。
トーク 16 テキスト	You sound like like a Lightning Rod personality type. The type of player who could catch fire at any moment.	君は「Lightning Rod」タイプの選手らしい。ここぞという瞬間に、雷に打たれたように火がついて最高のプレイを見せる選手だ。
トーク 16 選択肢	Sounds about right.	そうみたいだな。
トーク 16 選択肢	Thanks for the call.	それじゃ失礼するよ。
シーン 495246	Advisor- Drafting Team offers contract Pure Power	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー (Pure Power)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn't have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってくられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power R and Discipline	成長ブースト:Power(右打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Power L and Discipline	成長ブースト:Power(左打者)、Discipline
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Contact and Vision	成長ブースト:Contact、Vision
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	No problem. I'm proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。



トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 495247	Advisor– Drafting Team offers contract Small Ball	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー (Small Ball)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you’ve been waiting for: you’ve been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I’m finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn’t have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってくられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can’t believe I’m gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I’ll wait and try my luck at next year’s Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I’m ready for pro ball. Let’s go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you’ve got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I’ll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year’s Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Speed	成長ブースト: 守備とスピード
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Con L and Stealing	成長ブースト: 対左投手と盗塁
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Con R and Stealing	成長ブースト: 対右投手と盗塁
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you’ve got. Unless you’re inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I’m ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it’s a 40–round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid–to–late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year’s Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	No problem. I’m proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you’re inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 12 選択肢	I’m ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you’ve got. Unless you’re inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I’m ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you’ve got. Unless you’re inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I’m ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 495248	Advisor– Drafting Team offers contract Rock Steady	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー (Rock Steady)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you’ve been waiting for: you’ve been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I’m finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn’t have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってくられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can’t believe I’m gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！

トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト:Fielding、Reaction
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Base Running	成長ブースト:Speed、Base Running
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Arm and Fielding	成長ブースト:Arm、Fielding
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもとも真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	No problem. I'm proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 495249	Advisor- Drafting Team offers contract Mr. Utility	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー (Mr. Utility)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn't have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってくられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)?
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？



トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Con R and Arm Strength	成長ブースト: 対右投手と腕力
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Con L and Arm Strength	成長ブースト: 対左投手と腕力
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Fielding	成長ブースト: スピードと守備
トーク 5 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？
トーク 12 テキスト	No problem. I'm proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 495250	Advisor- Drafting Team offers contract The Anomaly	コーチ:ドラフト参加球団からの契約オファー(The Anomaly)
トーク 1 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just got the call you've been waiting for: you've been drafted in Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED] by the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	(選手名)、お待ちかねの電話だ。(数字)巡目に(ドラフトで指名された球団名)から指名された。
トーク 1 選択肢	Glad all the hard work paid off. Still a long way to go, but I'm finally on the road to the show.	厳しい練習が報われました。本番はこれからだけど、俺のロード・トゥ・ザ・ショーがついに始まるんだ。
トーク 1 選択肢	Thanks for all your help coach. Couldn't have made it this far without you.	これまでありがとうございます。コーチのお陰でここまでやってこられました。
トーク 1 選択肢	Feels like I should have gone higher...	こんな下位で指名されるなんて…
トーク 1 選択肢	I can't believe I'm gonna play pro ball!	プロでプレーできるなんて信じられない！
トーク 2 テキスト	You still have the option of playing a year of college ball and entering the draft again next year. Is that what you want to do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	あと1年大学でプレイをして来年のドラフトに挑戦することも可能だぞ。そうしたいのか、(選手名)？
トーク 2 選択肢	Yes. I'll wait and try my luck at next year's Draft.	はい。来年のドラフトに賭けてみようと思います。
トーク 2 選択肢	I'm ready for pro ball. Let's go ahead and sign with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]].	プロになる準備はできてます。指名してくれた(球団名)と契約しましょう。
トーク 3 テキスト	I know you've got what it takes, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Visualize the player you want to become and make it happen with hard work and good choices.	君なら大丈夫だよ、(選手名)。自分の理想の姿をイメージして、真剣な努力と正しい選択を積み重ねるんだ。
トーク 4 テキスト	I'll tell them. You can use that extra year of development to further refine your game. What aspect are you gonna focus on between now and next year's Draft?	彼らに伝えよう。君はもう1年かけて、さらに腕を磨くことができる。来年のドラフトまでに君が重視する部分はどこだ？
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Power R	成長ブースト: スピードと対右投手のパワー
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Speed and Power L	成長ブースト: スピードと対左投手のパワー
トーク 4 選択肢	DEVELOPMENT BOOST: Fielding and Reaction	成長ブースト: Fielding、Reaction
トーク 5 テキスト	No problem. I'm proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 5 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 5 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 11 テキスト	Remember, it's a 40-round Draft, and you were originally projected to be picked in the mid-to-late rounds, if at all. Just take it as motivation to prove your mettle on the field.	いいか、ドラフトは40巡あるが、君が選ばれるとしたらもともと真ん中から後半あたりだと思われていた。それをモチベーションにして、フィールドで君の根性を証明しろ。
トーク 11 選択肢	So what now?	それで？
トーク 11 選択肢	Do I have to sign with them? Or could I come back to next year's Draft instead?	契約せずに、来年のドラフトに参加することはできないのか？

トーク 12 テキスト	No problem. I'm proud of you. Now you enter their Minor League system. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	そうだな。このまま契約してマイナーリーグでプレーするか、大学野球で1年プレーして来年のドラフトを待つか。君次第だ。
トーク 12 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 12 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 13 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	(球団名)？ 本当ですか？
トーク 13 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 13 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
トーク 14 テキスト	Now you enter their Minor League system and give it all you've got. Unless you're inclined to play college ball for a year, instead.	マイナーリーグの門をくぐるからには、ベストを尽くせよ。大学野球で1年プレーしたいと思わない限りな。
トーク 14 選択肢	I'm ready for pro ball.	プロへ行く準備はできてる。
トーク 14 選択肢	I could delay a year, huh?	1年先延ばしにできるって？
シーン 497305	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Winning □	ダイナミックチャレンジ: 満塁(優勢)
トーク 0 テキスト	Clutch up and hold this lead.	優勢のままリードを保て。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or ever falling behind in the count	得点を取らせない、あるいは不利なカウントにならずにインニングを終了する
シーン 497306	Emergent Challenge: 3-0	クイックチャレンジ: 3-0
トーク 0 テキスト	Turn this at-bat around with no room for error.	失敗は許されない。バッターからアウトを取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside	内側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch away	外側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
シーン 497307	Emergent Challenge: 3-0	クイックチャレンジ: 3-0
トーク 0 テキスト	Turn this at-bat around with no room for error.	失敗は許されない。バッターからアウトを取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
シーン 497308	Emergent Challenge: 3-0	クイックチャレンジ: 3-0
トーク 0 テキスト	Turn this at-bat around with no room for error.	失敗は許されない。バッターからアウトを取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown low	低めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out from a fly ball	フライボールでアウトを取る
シーン 497309	Emergent Challenge: 3-2	クイックチャレンジ: 3-2
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and get this out.	なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Execute your pitch on time to record an out	ジャストタイミングの投球でアウトを取る
シーン 497310	Emergent Challenge: 3-2	クイックチャレンジ: 3-2
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and get this out.	なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out from a fly ball	フライボールでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 497311	Emergent Challenge: 3-2	クイックチャレンジ: 3-2
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and get this out.	なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
シーン 497312	Emergent Challenge: Speed Change*** (C)	クイックチャレンジ: スピードチェンジ*** (C)
トーク 0 テキスト	A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	速球で勝負か、変化球で翻弄するか…任意の方法でバッターを打ち取れ
トーク 0 選択肢	Strike batter out with most confident pitch	最も自信のある球種で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with least confident pitch	最も自信のない球種で三振を奪う
シーン 497313	Emergent Challenge: Consecutive Strikes	クイックチャレンジ: ストライクストリーク
トーク 0 テキスト	End this at-bat before he even thinks about turning it around.	相手が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
シーン 497314	Dynamic Challenge: Strong Start	ダイナミックチャレンジ: 最初が肝心
トーク 0 テキスト	Start your outing with a strong early game.	相手を圧倒した状態で序盤のインニングを終えろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without giving up a run and 1 strikeout	得点を取らせず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてインニングを終了する
トーク 0 選択肢	Throw 4 pitches or less to each batter to retire the side in order	バッター一人につき4投球以内に三者凡退に打ち取る
トーク 0 選択肢	End inning in 9 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに9投球以内にインニングを終了する



シーン 497315	Emergent Challenge: 3-2 RISP	クイックチャレンジ: 3-2 RISP
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and don't allow that runner to score.	走者が帰還しないよう全力を尽くせ。
トーク 0 選択肢	End the inning without giving up a run	得点を取らずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らず、かつ長打を打たせないでインニングを終了する
シーン 497316	Emergent Challenge: 3-2 RISP	クイックチャレンジ: 3-2 RISP
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and don't allow that runner to score.	走者が帰還しないよう全力を尽くせ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
シーン 497317	Emergent Challenge: 0-2 RISP	クイックチャレンジ: 0-2 RISP
トーク 0 テキスト	Stifle their offense from the mound.	敵の攻撃を抑え込め。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 497318	Emergent Challenge: 0-2 RISP	クイックチャレンジ: 0-2 RISP
トーク 0 テキスト	Stifle their offense from the mound.	敵の攻撃を抑え込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
シーン 497319	Emergent Challenge: 0-2 RISP	クイックチャレンジ: 0-2 RISP
トーク 0 テキスト	Stifle their offense from the mound.	敵の攻撃を抑え込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown low	低めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
シーン 497320	Emergent Challenge: 0-2 RISP	クイックチャレンジ: 0-2 RISP
トーク 0 テキスト	Stifle their offense from the mound.	敵の攻撃を抑え込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown low	低めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Do not throw consecutive balls and record an out	ボールを連発させずにアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 497321	Emergent Challenge: 0-2 RISP	クイックチャレンジ: 0-2 RISP
トーク 0 テキスト	Snuff their offense from the mound.	敵の攻撃を抑え込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
シーン 497322	Emergent Challenge: Deuces Wild	クイックチャレンジ: デュースワイルド
トーク 0 テキスト	Get out of this inning anyway you can.	任意の方法でインニングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Execute your pitch on time to record an out	ジャストタイミングの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make any contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 497323	Dynamic Challenge: Late Game, Losing □	ダイナミックチャレンジ: 試合終盤(劣勢)
トーク 0 テキスト	Give your offense a chance by keeping them within striking distance.	敵のリードを最小限にとどめて、打線に望みを託せ。
トーク 0 選択肢	End inning in 15 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに15投球以内にインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and 2 strike outs	得点を取らず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてインニングを終了する
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
シーン 497324	Dynamic Challenge: 3 Up, 3 Down	ダイナミックチャレンジ: 三者凡退
トーク 0 テキスト	Your team's ahead. Keep it that way and make sure no offensive momentum can be made.	味方チームがリードしている。この流れを続けろ。敵の打線を勢いづかせるな。
トーク 0 選択肢	End inning in 20 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに20投球以内にインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 10 pitches or less without allowing a run	得点を取らずに10投球以内にインニングを終了する
シーン 497325	Dynamic Challenge: Mini Boss, Power	ダイナミックチャレンジ: 手強い相手(パワー)
トーク 0 テキスト	Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
シーン 497326	Dynamic Challenge: Mini Boss, Power	ダイナミックチャレンジ: 手強い相手(パワー)
トーク 0 テキスト	Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内に一人アウトにする
シーン 497327	Dynamic Challenge: Mini Boss, Power	ダイナミックチャレンジ: 手強い相手(パワー)

トーク 0 テキスト	Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 497328	Dynamic Challenge: Late Game, Winning □	ダイナミックチャレンジ: 試合終盤(優勢)
トーク 0 テキスト	Finish the inning and hold this lead as best as you can.	イニングを終わらせ、リードを死守しろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにイニングを終了する
シーン 497338	(null)	
シーン 516027	Dynamic Challenge: Early Jam	ダイナミックチャレンジ: 序盤でピンチ
トーク 0 テキスト	You're in a bit of a pinch early. Keep your composure and get out of this bind.	序盤でピンチの状況だ。冷静に対処して切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 1 strikeout	得点を取らせず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 3 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
シーン 516028	Dynamic Challenge: Recover (Homerun/Early)	ダイナミックチャレンジ: リカバリー(序盤でホームラン)
トーク 0 テキスト	Shake that homerun off and keep it together.	ホームランの余韻を拭い去り、これ以上の失点を許すな。
トーク 0 選択肢	Strike out batter with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike out batter with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
シーン 516029	Emergent Challenge: Tried and True	クイックチャレンジ: トライ アンド トゥルー
トーク 0 テキスト	Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	好きな方法でイニングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
シーン 516030	Emergent Challenge: Tried and True*** (C)	クイックチャレンジ: トライ アンド トゥルー*** (C)
トーク 0 テキスト	Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	好きな方法でイニングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with most confident pitch	最も自信のある球種で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 516031	Dynamic Challenge: Early Jam	ダイナミックチャレンジ: 序盤でピンチ
トーク 0 テキスト	You're in a bit of a pinch early. Keep your composure and get out of this bind.	序盤でピンチの状況だ。冷静に対処して切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らせず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにイニングを終了する
シーン 516032	Emergent Challenge: 3-2 RISP	クイックチャレンジ: 3-2 RISP
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and don't allow that runner to score.	走者が帰還しないよう全力を尽くせ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make contact on final pitch	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 516033	Dynamic Challenge: Consecutive Hits	ダイナミックチャレンジ: 連続ヒット
トーク 0 テキスト	They got the jump on your early, get back on track.	敵チームにリードを取られた。体勢を立て直せ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or more than 2 hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにイニングを終了する
シーン 516034	Dynamic Challenge: Get Out of Jam (Losing)	ダイナミックチャレンジ: ピンチ脱却(劣勢)
トーク 0 テキスト	Give your offense a chance at a comeback and get out of this inning without sustaining any more damage.	打線に反撃の機会を与えろ。これ以上失点することなく、この回を切り抜けろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにイニングを終了する



トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 3 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてインニングを終了する
シーン 516035	Dynamic Challenge: Consecutive Hits	ダイナミックチャレンジ:連続ヒット
トーク 0 テキスト	They got the jump on your early, get back on track.	敵チームにリードを取られた。体勢を立て直せ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてインニングを終了する
シーン 516036	Dynamic Challenge: 3rd Out (After Hits)	ダイナミックチャレンジ:3アウト(安打後)
トーク 0 テキスト	Leave the runners on base stranded by retiring this batter.	次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Do not throw consecutive balls and record an out	ボールを連発させずにアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out while ahead in the count	有利なカウントで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
シーン 516037	Dynamic Challenge: 3rd Out (After Hits)	ダイナミックチャレンジ:3アウト(安打後)
トーク 0 テキスト	Leave the runners on base stranded by retiring this batter.	次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make any contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 516038	Dynamic Challenge: 3rd Out (After Hits)	ダイナミックチャレンジ:3アウト(安打後)
トーク 0 テキスト	Leave the runners on base stranded by retiring this batter.	次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Execute your pitch on time to record an out	ジャストタイミングの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 516039	Dynamic Challenge: 3rd Out (1st)	ダイナミックチャレンジ:3アウト(一塁走者)
トーク 0 テキスト	Stay on track and finish this inning without any slack.	調子を維持してインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown inside	内角の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Do not throw consecutive balls and record an out	ボールを連発させずにアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out while ahead in the count	有利なカウントで三振を奪う
シーン 516040	Dynamic Challenge: Quick RISP (Tied)	ダイナミックチャレンジ:得点圏(同点)
トーク 0 テキスト	They got the jump on you early. Stay on track and finish the inning in control.	敵チームにリードを取られた。コントロールを保ってインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allwing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らせず、かつフォアボールにならないでインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or allowing a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにインニングを終了する
シーン 516041	Dynamic Challenge: Quick RISP (Tied)	ダイナミックチャレンジ:得点圏(同点)
トーク 0 テキスト	They got the jump on you early. Stay on track and finish the inning in control.	敵チームにリードを取られた。コントロールを保ってインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allwing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 12 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに12投球以内にインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 3 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてインニングを終了する
シーン 516042	Dynamic Challenge: Get Out of Jam (Winning)	ダイナミックチャレンジ:ピンチ脱出(優勢)
トーク 0 テキスト	Keep your lead sustained and get out of this inning.	リードを取った状態を保ってインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにインニングを終了する
シーン 516043	Dynamic Challenge: Leadoff Hitter	ダイナミックチャレンジ:先頭打者
トーク 0 テキスト	Set the tone against their lead off man.	先頭打者を抑えて試合の流れを掴め
トーク 0 選択肢	Do not throw consecutive balls and record an out	ボールを連発させずにアウトを取る
トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 516044	Dynamic Challenge: Leadoff Hitter	ダイナミックチャレンジ:先頭打者
トーク 0 テキスト	Set the tone against their lead off man.	先頭打者を抑えて試合の流れを掴め
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Throw every pitch outside the zone to record an out	ストライクゾーン外の投球のみで三振を奪う

トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 516045	Dynamic Challenge: Leadoff Hitter	ダイナミックチャレンジ:先頭打者
トーク 0 テキスト	Set the tone against their lead off man.	先頭打者を抑えて試合の流れを掴め
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown away	外角の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
シーン 516046	Dynamic Challenge: Leadoff Hitter	ダイナミックチャレンジ:先頭打者
トーク 0 テキスト	Set the tone against their lead off man.	先頭打者を抑えて試合の流れを掴め
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside	内側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
シーン 516047	Dynamic Challenge: Energy (Beginning of Inning)	ダイナミックチャレンジ:エネルギー(インニング開始時)
トーク 0 テキスト	Push through and end this inning without any damage done.	攻めの姿勢を緩めず失点せずにインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らせず、かつフォアボールにならないでインニングを終了する
シーン 516048	Dynamic Challenge: Energy (Beginning of Inning)	ダイナミックチャレンジ:エネルギー(インニング開始時)
トーク 0 テキスト	Push through and end this inning without any damage done.	攻めの姿勢を緩めず失点せずにインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	End inning in 20 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに20投球以内でインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 10 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに10投球以内でインニングを終了する
シーン 516049	Dynamic Challenge: 3rd Out (1st)	ダイナミックチャレンジ:3アウト(一塁走者)
トーク 0 テキスト	Stay on track and finish this inning without any slack.	調子を維持してインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown away	外角の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Do not throw consecutive balls and record an out	ボールを連発させずにアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out while ahead in the count	有利なカウントで三振を奪う
シーン 516050	Dynamic Challenge: 3rd Out (1st/Fastball)	ダイナミックチャレンジ:3アウト(一塁走者／ファストボール)
トーク 0 テキスト	Stay on track and finish this inning without any slack.	調子を維持してインニングを終了しろ。
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Execute your pitch on time to record an out	ジャストタイミングの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out while ahead in the count	有利なカウントで三振を奪う
シーン 522835	AA Relationship Quest Scene,Lowest, Plate Vision	AA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。



トーク 14 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 14 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 522836	AA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Plate Vision	AA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 522841	AA Relationship Quest Scene, Random Position Player, Contact	AA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックついて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックついて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！

トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 522842	AA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Contact	AA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 522843	AA Relationship Quest Scene, Lowest, Contact	AA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！



トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 523359	AA Relationship Quest Scene, Lowest, Power	AA選手との交流クエストシーン：親密度<最低> Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power hitting.	友情が深まり、(チームメイト名字)がパワーヒッティングのテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power hitting.	友情が深まり、(チームメイト名字)がパワーヒッティングのテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power hitting.	友情が深まり、(チームメイト名字)がパワーヒッティングのテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 523360	AA Relationship Quest Scene, Lowest, Power	AA選手との交流クエストシーン：親密度<最低> Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power hitting.	友情が深まり、(チームメイト名字)がパワーヒッティングのテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power hitting.	友情が深まり、(チームメイト名字)がパワーヒッティングのテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power hitting.	友情が深まり、(チームメイト名字)がパワーヒッティングのテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！

シーン 523361	AA Relationship Quest Scene, Lowest, Power	AA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニクをマスターできる。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 523362	AAA Relationship Quest Scene Position Player Plate Vision	AAA選手との交流クエストシーン:野手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 523363	AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher Plate Vision	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。



トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 523364	AAA Relationship Quest Scene Position Player Plate Vision Copy Copy	AAA選手との交流クエストシーン：野手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 523365	MLB Relationship Quest Scene, Lowest, Contact	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン：親密度<最低>Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。

トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Get 6 hits in your next 5 games to master the technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。これから5試合の間にヒットを6本打てば、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agreees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agreees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agreees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agreees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 523366	MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Contact	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: ランダム投手、Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Get 6 hits in your next 5 games to master the technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。これから5試合の間にヒットを6本打てば、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 523367	MLB Relationship Quest Scene, Position Player, Contact	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 野手、Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。



トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Get 6 hits in your next 5 games to master the technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。これから5試合の間にヒットを6本打てば、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 13 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 523883	MLB Relationship Quest Scene, Position Player, Plate Vision	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 野手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your plate vision.	友情が深まり、(チームメイト名字)がPlate Vision改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't swing at any pitches outside the zone in your next game to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でストライクゾーン外の投球に一度もスイングしなければテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your plate vision.	友情が深まり、(チームメイト名字)がPlate Vision改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your plate vision.	友情が深まり、(チームメイト名字)がPlate Vision改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your plate vision.	友情が深まり、(チームメイト名字)がPlate Vision改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 12 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 523884	MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Plate Vision	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: ランダム投手、Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。

トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't swing at a pitch outside the zone in your next game to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でストライクゾーン外の投球にスイングしなければテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 523885	MLB Relationship Quest Scene, Lowest, Plate Vision	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 親密度<最低> Plate Vision
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 13 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 525950	MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, Power	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: ランダム野手、Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。



トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 525951	MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Power	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: ランダム投手、Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 525952	MLB Relationship Quest Scene, Lowest, Power	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 親密度<最低>Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。

トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみると言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 525953	AAA Relationship Quest Scene Random Position Player Contact	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみると言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 525954	AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher, Contact	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。



トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニクをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球を見分けるテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 525955	AAA Relationship Quest Scene Lowest Contact	AAA選手との交流クエストシーン 親密度<最低> Contact
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Pick up 6 hits in your next 5 games to master his technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から5試合の間に6回ヒットを打てばテクニクをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 526472	AAA Relationship Quest Scene Random Position Player Power	AAA選手との交流クエストシーン: ランダム野手、Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。

トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックついて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックついて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your contact hitting skills.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクトヒッティング改善のテクニックついて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 526473	AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher Power	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your power.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッティングにおける力のコントロールの仕方について教えてくれる。
トーク 7 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 526474	AAA Relationship Quest Scene Lowest Power	AAA選手との交流クエストシーン 親密度<最低> Power
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。



トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Hit 3 home runs in your next 10 games to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回から10回の試合の間に3回ホームランを打てばテクニックをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が選球テクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 526475	AA Relationship Quest Scene,Random Position Player, K/9	AA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man..just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で8人以上のバッターから三振を奪おう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 526476	AA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, K/9	AA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man..just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！

トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で8人以上のバッターから三振を奪おう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 526477	AA Relationship Quest Scene, Lowest, K/9	AA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で8人以上のバッターから三振を奪おう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 526478	AA Relationship Quest Scene, Lowest, HR/9	AA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！



トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 526479	AA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, HR/9	AA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 526480	AA Relationship Quest Scene, Random Position Player, HR/9	AA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。

トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 526481	AA Relationship Quest Scene, Random Position Player, Stamina	AA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try go 7 innings or more in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で7イニング以上投球しよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 526482	AA Relationship Quest Scene, Random Position Player, Stamina	AA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try go 7 innings or more in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で7イニング以上投球しよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！



トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 526483	AA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Stamina	AA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try go 7 innings or more in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で7イニング以上投球しよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 529576	Manager Team Address ERA Copy	監督の言及:防御率
トーク 1 テキスト	Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
トーク 1 選択肢	2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	プレー経験値2倍: Hits/9
シーン 531637	AAA Relationship Quest Scene Lowest K/9	AAA選手との交流クエストシーン 親密度<最低> K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で8人以上のバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ ぜひアドバイスが欲しいよ！

トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 531638	AAA Relationship Quest Scene Lowest HR/9	AAA選手との交流クエストシーン 親密度<最低> HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 531639	AAA Relationship Quest Scene Lowest Stamina	AAA選手との交流クエストシーン 親密度<最低> Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try go 7 innings or more in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で7イニング以上投球しよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！



トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 532670	AAA Relationship Quest Scene Random Position Player K/9	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で8人以上のバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 8 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 9 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 10 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
シーン 532671	AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher K/9	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。

トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out 8 batters in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で8人以上のバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your ability to strikeout batters.	友情が深まり、(チームメイト名字)がバッターから三振を奪うテクニックの改善方法について教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 532672	AAA Relationship Quest Scene Random Hitter HR/9	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム打者、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしましょう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 3 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 3 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 532673	AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher HR/9	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。



トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 533189	AAA Relationship Quest Scene Random Position Player Stamina	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try go 7 innings or more in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で7イニング以上投球しよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 533190	AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher Stamina	AAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try go 7 innings or more in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で7イニング以上投球しよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！

トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 533191	MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, Stamina	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム投手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to better recognize pitches.	友情が深まり、(チームメイト名字)が投球の見分け方について教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] wants to teach you about a technique to improve your contact.	友情が深まり、(チームメイト名字)がコンタクト改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 533708	MLB Relationship Quest Scene, Lowest, Stamina	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン:親密度<最低>Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。



トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 533709	MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, Stamina	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: ランダム野手、Stamina
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your stamina.	友情が深まり、(チームメイト名字)がスタミナの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 533710	Closer AA Relationship Quest Scene, Primary Pitch, Random Position Player	親しいAA選手との交流クエストシーン: 最初のピッチング ランダム野手
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。

トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 533711	Closer AA Relationship Quest Scene,Random Pitcher, HR/9	親しいAA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 533712	Closer AA Relationship Quest Scene,Lowest, HR/9	親しいAA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！



トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 533713	Closer AAA Relationship Quest Scene Random Position Player HR/9	親しいAAA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクついて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクついて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクついて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクついて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 533714	Closer AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher, HR/9	親しいAAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！

トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 533715	Closer AAA Relationship Quest Scene Lowest, K/9	親しいAAA選手との交流クエストシーン 親密度<最低> K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534231	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, K/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム投手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！



トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534762	Closer AA Relationship Quest Scene, Primary Pitch, Random Pitcher	親しいAA選手との交流クエストシーン：最初のピッチング ランダム投手
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 534763	Closer AA Relationship Quest Scene, Primary Pitch,Lowest	親しいAA選手との交流クエストシーン：最初のピッチング 親密度<最低>
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！

シーン 534764	Closer AAA Relationship Quest Scene Random Position Player Primary Pitch	親しいAAA選手との交流クエストシーン ランダム野手 最初のピッチング
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534765	Closer AAA Relationship Quest Scene Random Pitcher Player Primary Pitch Copy	親しいAAA選手との交流クエストシーン ランダム投手 最初のピッチング
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 534766	Closer AAA Relationship Quest Scene, Lowest, Primary Pitch	親しいAAA選手との交流クエストシーン:親密度<最低> 最初のピッチング



トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 534769	Closer AA Relationship Quest Scene, Lowest , K/9	親しいAA選手との交流クエストシーン: 親密度<最低> K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 534796	Closer AA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, K/9	親しいAA選手との交流クエストシーン: ランダム投手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。

トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
シーン 534797	Closer AA Relationship Quest Scene, Random Position Player, K/9	親しいAA選手との交流クエストシーン:ランダム野手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 3 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 3 選択肢	Cool! I'll try it out!	いいな！ 試してみるよ！
トーク 3 選択肢	Thanks, but I'm afraid it will mess with my game.	ありがとう、でもこれを試すと自分の調子が崩れそうだ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Thanks, bud!	ありがとう！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534798	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, K/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム投手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。



トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 11 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 12 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 12 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534801	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, K/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム野手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534802	Closer MLB Relationship Quest Scene, Lowest, K/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 親密度<最低> K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。

トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to strike out a batter in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でバッターから三振を奪おう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 11 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 12 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニックについて教えたがっている。
トーク 12 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534803	Closer AAA Relationship Quest Scene, Lowest, HR/9	親しいAAA選手との交流クエストシーン:親密度<最低>HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 534804	Closer AAA Relationship Quest Scene, Random Hitter, HR/9	親しいAAA選手との交流クエストシーン:ランダム打者、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！



トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしましょう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 534805	Closer AAA Relationship Quest Scene, Random Pitcher, HR/9	親しいAAA選手との交流クエストシーン:ランダム投手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしましょう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
シーン 534807	Closer MLB Relationship Quest Scene, Lowest, HR/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン:親密度<最低> HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to give up one home run or less in your next start.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを1本以上打たれないようにしましょう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。

トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534808	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, HR/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム投手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Get 2 or more outs with your primary pitch to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合の最初のピッチングでツーアウト以上取ればこのテクニクをマスターできる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534809	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, HR/9	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム野手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HR/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)がHR/9改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next outing.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HR/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)がHR/9改善のテクニクについて教えてくれる。



トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HR/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)がHR/9改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HR/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)がHR/9改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534810	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player Primary Pitch	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン：ランダム野手 最初のピッチング
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534811	Closer MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher Player Primary Pitch	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン：ランダム投手 最初のピッチング
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try not to give up a home run in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。

トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 534812	Closer MLB Relationship Quest Scene, Lowest Player Primary Pitch	親しいメジャーリーグ選手との交流クエストシーン：親密度＜最低＞ 最初のピッチング
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man..just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future starts. Try to get at least 2 outs with your primary pitch in your next outing.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合の最初のピッチングで少なくともツーアウトを取ることを目標にしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your primary pitch.	友情が深まり、(チームメイト名字)が最初のピッチングの改善テクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 537391	MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, HR/9	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン：ランダム野手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man..just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクついて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクついて教えてくれる。



トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 537394	MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher, HR/9 Copy	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム投手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Allow one home run or less in your next appearance.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合でホームランを一度も打たれないようにしよう。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 537395	MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, HR/9 Copy	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム野手、HR/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニックをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニックについて教えてくれる。

トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due you your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えてくれる。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 537396	MLB Relationship Quest Scene, Random Position Player, K/9	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: ランダム野手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man..just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 11 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 12 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 537397	MLB Relationship Quest Scene, Lowest Player, K/9	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン: 親密度<最低> K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man..just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Don't strike out next game to master his technique.	次の打席でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次の試合で三振しなければ、テクニクをマスターできるぞ。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。



トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 7 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 9 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 10 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 537398	MLB Relationship Quest Scene, Random Pitcher Player, K/9	メジャーリーグ選手との交流クエストシーン:ランダム投手、K/9
トーク 0 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] tells you he appreciates that you've been a good friend to him.	(チームメイト名字)は良い友人で居てくれて感謝していると言っている。
トーク 0 選択肢	No problem. Thanks for being a good teammate.	どういたしまして。良いチームメイトで居てくれてありがとう。
トーク 0 選択肢	You too, buddy. We've been through thick and thin together.	こちらこそ。楽しい時も辛い時も一緒に乗り越えてきたよな。
トーク 0 選択肢	Way to be overly sentimental, man...just kidding. Bros for life.	おいおい、今度は泣き出すのか？冗談だよ。仲間だろ。
トーク 0 選択肢	Yeah man, we've been taking the league by storm. Let's keep it up.	ああ、この調子で目指せリーグチャンピオンだな。一緒に頑張ろうぜ。
トーク 1 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 1 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 2 テキスト	He tells you to try to incorporate his advice into your future at-bats. Strike out 8 batters in your next appearance to master the technique.	次の試合でこのアドバイスを試してみろと言ってる。次回の試合で8人から三振を取ればテクニクが習得できる。
トーク 2 選択肢	Cool. I'll try it out!	いいな。試してみるよ！
トーク 2 選択肢	Thanks, but I'm afraid it might mess with my game.	ありがとう。でも試合で賭け事をするのはやめておくよ。
トーク 4 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 4 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 5 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your K/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が奪三振率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 5 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 6 テキスト	Due to your friendship, [DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] teaches you about a technique to improve your HRs/9 stat.	友情が深まり、(チームメイト名字)が本塁打率改善のテクニクについて教えたがっている。
トーク 6 選択肢	Cool! I could always use some advice!	いいね！ぜひアドバイスが欲しいよ！
トーク 8 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 12 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 13 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
トーク 14 テキスト	[DIALOG_UI.ACTOR[0].LAST_NAME] agrees.	(チームメイト名字)は同感だと頷いている。
シーン 552403	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Losing □	ダイナミックチャレンジ:満塁(劣勢)
トーク 0 テキスト	Keep your team in it and don't let this deficit increase.	チームを団結させて更なる失点を防げ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でインニングを終了する
シーン 552404	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Losing □	ダイナミックチャレンジ:満塁(劣勢)
トーク 0 テキスト	Keep your team in it and don't let this deficit increase.	チームを団結させて更なる失点を防げ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でインニングを終了する
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run or ever falling behind in the count	得点を取らせない、あるいは不利なカウントにならずにインニングを終了する
シーン 552405	Dynamic Challenge: Caught Up	ダイナミックチャレンジ:窮地脱出
トーク 0 テキスト	The opposing team cut into the lead and kept themselves in this game. Keep up the offensive pressure.	敵チームがリードを取りつつある。プレッシャーをかけて応戦しろ。
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run without recording an out	一度もアウトにならずにヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Swing on time to drive in a run	ピッチリのタイミングでのスイングで打点をあげる
シーン 594415	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Tied	ダイナミックチャレンジ:満塁(同点)
トーク 0 テキスト	Stand your ground and pitch yourself out of this.	気を引き締めてインニングを終了させろ

トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終了する
シーン 594416	Dynamic Challenge: Bases Loaded/Tied	ダイナミックチャレンジ:満塁(同点)
トーク 0 テキスト	Stand your ground and pitch yourself out of this.	気を引き締めてイニングを終了させろ
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らせずイニングを終了する
シーン 594417	Dynamic Challenge: Recollect, 0 Outs	ダイナミックチャレンジ:精神統一(ノーアウト時)
トーク 0 テキスト	Even the best get taken deep sometimes. Recollect yourself and move on from that last at-bat.	トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らせず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにイニングを終了する
シーン 594418	Dynamic Challenge: Recollect, 0 Outs	ダイナミックチャレンジ:精神統一(ノーアウト時)
トーク 0 テキスト	Even the best get taken deep sometimes. Recollect yourself and move on from that last at-bat.	トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	得点を取らせず、かつ一度も暴投を投げずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らせず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
シーン 594419	Dynamic Challenge: Recollect, 2 Outs	ダイナミックチャレンジ:精神統一(ツーアウト時)
トーク 0 テキスト	Even the best get taken deep sometimes. Recollect yourself and move on from that last at-bat.	トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 2 pitches or less	2投球以内で一人アウトにする
シーン 594420	Dynamic Challenge: Recollect, 2 Outs	ダイナミックチャレンジ:精神統一(ツーアウト時)
トーク 0 テキスト	Even the best get taken deep sometimes. Recollect yourself and move on from that last at-bat.	トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside	内側への投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out in 3 pitches or less	3投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 594421	Dynamic Challenge: Recollect, 2 Outs	ダイナミックチャレンジ:精神統一(ツーアウト時)
トーク 0 テキスト	Even the best get taken deep sometimes. Recollect yourself and move on from that last at-bat.	トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 594422	Dynamic Challenge: 9th+, Winning	ダイナミックチャレンジ:9回以降(優勢)
トーク 0 テキスト	Stand resolute and close this game out.	不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らせず、かつ長打を打たせずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らせず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a hit	得点を取らせず、かつヒットも打たせずにイニングを終了する
シーン 594423	Dynamic Challenge: 9th+, Winning	ダイナミックチャレンジ:9回以降(優勢)
トーク 0 テキスト	Stand resolute and close this game out.	不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
トーク 0 選択肢	End the inning without allowing a run	得点を取らせずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning in 9 pitches or less without allowing a run	得点を取らせずに9投球以内でイニングを終了する
シーン 594424	Dynamic Challenge: Boss Batter	ダイナミックチャレンジ:強豪バッター
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out without him swinging at the final pitch	見逃し三振を取る
シーン 594425	Dynamic Challenge: Boss Batter	ダイナミックチャレンジ:強豪バッター
トーク 0 テキスト	When going against the game's best, running isn't an option.	強豪バッターの出塁を防げ。
トーク 0 選択肢	Throw every pitch outside the zone to record an out	ストライクゾーン外の投球のみで三振を奪う



トーク 0 選択肢	Throw every pitch inside the zone to record an out	ストライクゾーン内の投球のみで三振を奪う
シーン 594426	Emergent Challenge: Tried and True	クイックチャレンジ: トライ アンド トゥルー
トーク 0 テキスト	Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	好きな方法でイニングを終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch inside the zone	ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
シーン 594427	Emergent Challenge: Speed Change	クイックチャレンジ: スピードチェンジ
トーク 0 テキスト	A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	速球で勝負か、変化球で翻弄するか…任意の方法でバッターを打ち取れ
トーク 0 選択肢	Strike batter out with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make any contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 594428	Emergent Challenge: Speed Change	クイックチャレンジ: スピードチェンジ
トーク 0 テキスト	A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	速球で勝負か、変化球で翻弄するか…任意の方法でバッターを打ち取れ
トーク 0 選択肢	Strike batter out with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
シーン 594429	Emergent Challenge: Speed Change	クイックチャレンジ: スピードチェンジ
トーク 0 テキスト	A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	速球で勝負か、変化球で翻弄するか…任意の方法でバッターを打ち取れ
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a fastball	ファストボールで三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out with an off-speed pitch	変化球で三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make any contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 594430	Emergent Challenge: Consecutive Strikes	クイックチャレンジ: ストライクストリーク
トーク 0 テキスト	End this at-bat before he even thinks about turning it around.	相手が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 594431	Emergent Challenge: 3-2	クイックチャレンジ: 3-2
トーク 0 テキスト	Do what needs to be done and get this out.	なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
トーク 0 選択肢	Record an out with pitch thrown low	低めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out with pitch outside the zone	ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Execute your pitch on time to record an out	ジャストタイミングの投球でアウトを取る
シーン 594432	Dynamic Challenge: Get Out of Jam (Winning)	ダイナミックチャレンジ:ピンチ脱出(優勢)
トーク 0 テキスト	Keep your lead sustained and get out of this inning.	リードを取った状態を保ってイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 1 strikeout	得点を取らず、かつバッター全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	得点を取らず、かつ一度も暴投を投げずにイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or a walk	得点を取らず、かつフォアボールにならないでイニングを終了する
シーン 594433	Dynamic Challenge: Dinged	ダイナミックチャレンジ:踏ん張りどころ
トーク 0 テキスト	Dust yourself off from last inning and keep their offense at bay.	前回のイニングから挽回して敵の攻撃を食い止めろ。
トーク 0 選択肢	Allow no runs and end inning in 15 pitches or less	得点を取らず、かつ15投球以内にイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 2 strikeouts	得点を取らず、かつバッター2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	Retire the side in order	三者凡退に打ち取る
シーン 594434	Dynamic Challenge: Dinged	ダイナミックチャレンジ:踏ん張りどころ
トーク 0 テキスト	Dust yourself off from last inning and keep their offense at bay.	前回のイニングから挽回して敵の攻撃を食い止めろ。
トーク 0 選択肢	End inning withuot allowing a run or more than 2 hits	得点を取らず、かつ2ヒット以内に抑えてイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and finish with a strikeout	得点を取らず、かつ最後の1人は三振でイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	得点をとらず、かつ一度も不利なカウントにならないでイニングを終了する
シーン 594435	Dynamic Challenge: Dinged	ダイナミックチャレンジ:踏ん張りどころ
トーク 0 テキスト	Dust yourself off from last inning and keep their offense at bay.	前回のイニングから挽回して敵の攻撃を食い止めろ。
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run	得点を取らずイニングを終了する
トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run or any extra-base hits	得点を取らず、かつ長打を打たせずにイニングを終了する

トーク 0 選択肢	End inning without allowing a run and 3 strikeouts	得点を取らせず、かつバッター1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終了する
シーン 594436	Emergent Challenge: Inside Out	クイックチャレンジ: インサイドアウト
トーク 0 テキスト	Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	特定のエリアに投球してバッターを自分のペースに巻き込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record a groundout	ゴロでアウトを取る
トーク 0 選択肢	Strike batter out with a pitch ouside the zone	ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
シーン 594437	Emergent Challenge: Inside Out	クイックチャレンジ: インサイドアウト
トーク 0 テキスト	Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	特定のエリアに投球してバッターを自分のペースに巻き込め。
トーク 0 選択肢	Record an out with a pitch thrown high	高めの投球でアウトを取る
トーク 0 選択肢	Record an out from a fly ball	フライボールでアウトを取る
シーン 594438	Dynamic Challenge: 3rd Out (Quick)	ダイナミックチャレンジ: サードアウト (クイック)
トーク 0 テキスト	There's only one way to finish off a solid inning.	守備回を好球で締めろ。
トーク 0 選択肢	Record an out in 4 pitches or less	4投球以内で一人アウトにする
トーク 0 選択肢	Strike batter out	三振を奪う
トーク 0 選択肢	Strike batter out without letting him make any contact	一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
シーン 594458	Dynamic Challenge: Boss Battle (BL)	ダイナミックチャレンジ: 対強豪 (BL)
トーク 0 テキスト	Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and drive in a run	空振りすることなくヒットを打ち、走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Drive in a run within the first 3 pitches	3投球以内でヒットを打って走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Hit a homerun	ホームランを打つ
シーン 594459	Dynamic Challenge: Boss Battle (BL)	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(BL)
トーク 0 テキスト	Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
トーク 0 選択肢	Drive in 2 or more runs	ヒットを打って二名以上の走者を生還させる
トーク 0 選択肢	Grand Slam	グランドスラム
シーン 594460	Dynamic Challenge: Boss Battle (Runner on 1st)	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(1塁に走者)
トーク 0 テキスト	Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
トーク 0 選択肢	Advance a runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Record a hit by the first 3 pitches	最初の3投球以内でヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
シーン 594461	Dynamic Challenge: Boss Battle (Runner on 1st)	ダイナミックチャレンジ: 対強豪(1塁に走者)
トーク 0 テキスト	Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
トーク 0 選択肢	Advance a runner	走者を進塁させる
トーク 0 選択肢	Make contact with every swing and record a hit	空振りすることなくヒットを打つ
トーク 0 選択肢	Drive in a run	ヒットを打って走者を生還させる
シーン 614785	Time Jump AA welcome: on ramp base gains system Heart and Soul	入団チュートリアルヘスキップ: Heart and Soulについて
トーク 1 テキスト	With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりとやることだ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 1 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 2 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 2 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 2 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 2 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 3 テキスト	Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
トーク 3 選択肢	THE SHOW 19 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	MLB® THE SHOW™ 19 結果対応成長システムが有効になりました
トーク 4 テキスト	It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
トーク 4 選択肢	Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
トーク 4 選択肢	I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
トーク 4 選択肢	I know I am.	もちろんだ。
トーク 4 選択肢	Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。



トーク 6 テキスト	Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
トーク 6 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 6 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 6 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 7 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 7 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 7 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 7 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 8 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 8 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 8 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 8 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 8 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 9 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 9 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 9 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 9 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 9 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 10 テキスト	And don't forget: your baseball skills will take you far, but your personal reputation is important as well. No team wants a player who's known as clubhouse poison.	そして、忘れるな。野球の技術と同じくらい、人間性や評判も大切なんだ。チームの雰囲気悪くするような選手を欲しがらる球団は無いからな。
トーク 10 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 10 選択肢	I guess I never thought about clubhouse demeanor as being so important.	チーム内での振る舞いがそんなに大事だなんて思ってもみなかったな。
トーク 11 テキスト	Your draft file says you're a strong clubhouse presence, a player at his best who's at his best when he has a tight social circle surrounding him. The heart of the team, if you will.	君のドラフト資料によると、君はチームメイトとの強固な結束を感じられる時に最も力を発揮するタイプだな。まさにチームの心臓となる選手だ。
トーク 11 選択肢	Yeah, that rings true for me.	ああ、その通りだ。
トーク 11 選択肢	I've never been the introspective type, but I guess I could buy that.	自分のことについて深く考えたことはないが、それも間違っちゃいないかもな。
トーク 12 テキスト	As you progress through this organization, you'll continue to change and develop, of course. We use a model with four personality types. Would you like to hear about the others?	このフランチャイズでキャリアを重ねるごとに、もちろん、変化し、進化し続けることになる。我々は性格を4タイプに分類している。他のタイプについても聞いてみたいかい？
トーク 12 選択肢	Sure.	ああ。
トーク 12 選択肢	No, I'm good, thanks.	いや、聞かなくて大丈夫だ。
トーク 13 テキスト	There are four distinct personality types: the Captain, the Maverick, the Heart and Soul, and the Lightning Rod. Each relates to teammates differently. Which would you like to hear about?	選手の性格は4タイプに分類される。「Captain」「Maverick」「Heart and Soul」「Lightning Rod」だ。タイプごとにチームメイトとの関わり方が異なる。どのタイプについて説明してほしい？
トーク 13 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 13 選択肢	I'm the Heart and Soul, right? Tell me about that one again.	「Heart and Soul」についてもう一度教えて欲しい。
トーク 13 選択肢	The Maverick huh? What's he all about?	「Maverick」だって？  どんなタイプなんだ？
トーク 13 選択肢	What's up with the Lightning Rod?	「Lightning Rod」について教えてくれ
トーク 14 テキスト	The Captain is a natural leader who's at his best when he has solid relationships with as many teammates as possible.	「Captain」は天性のリーダーで、できる限り多くのチームメイトとの信頼関係を築けたとき、最高のパフォーマンスを見せる。
トーク 14 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 14 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 15 テキスト	The Heart and Soul is a a good clubhouse presence who benefits from having a tight social circle that he can lean on.	「Heart and Soul」は、チームの雰囲気が良好な状態に保つことで最も力を発揮できるタイプの選手で、チームに無くてはならない存在だ。
トーク 15 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 15 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 16 テキスト	The Maverick is a solid clubhouse figure, but really feeds off of his personal history with opponents. He's at his sharpest when he's playing against rivals.	「Maverick」はチームの中で頼れる存在で、ライバルの存在からモチベーションを得るタイプだ。このタイプの選手はライバルと対峙した時に最も才能を発揮する。
トーク 16 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 16 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 17 テキスト	Of the four personalities, the Lightning Rod is affected the least by personal relationships. He's less concerned with process and more with getting it done in key situations on the field.	4つのパーソナリティーの中でも、「Lightning Rod」タイプの選手は人間関係の影響を最も受けにくい。こつこつと着実なものを積み上げていくというよりも、本番でここぞという時に本領を発揮することを得意とするタイプだな。
トーク 17 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。

トーク 17 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 18 テキスト	Which are you interested in hearing about?	どれについて知りたいんだ？
トーク 18 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 18 選択肢	Heart and Soul sounds interesting.	「Heart and Soul」が面白そうだ。
トーク 18 選択肢	The Maverick huh? What's he all about?	「Maverick」だって？  どんなタイプなんだ？
トーク 18 選択肢	What's up with The Lightning Rod?	「Lightning Rod」について教えてくれ
シーン 614786	Time Jump AA welcome: on ramp base gains system Lightning Rod	入団チュートリアルヘスキップ: Lightning Rodについて
トーク 1 テキスト	With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりとやることだ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 1 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 2 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 2 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 2 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 2 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 3 テキスト	Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
トーク 3 選択肢	THE SHOW 19 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	MLB® THE SHOW™ 19 結果対応成長システムが有効になりました
トーク 4 テキスト	It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
トーク 4 選択肢	Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
トーク 4 選択肢	I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
トーク 4 選択肢	I know I am.	もちろんだ。
トーク 4 選択肢	Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
トーク 6 テキスト	Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
トーク 6 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 6 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 6 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 7 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 7 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 7 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 7 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 8 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 8 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 8 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 8 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 8 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 9 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 9 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 9 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 9 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 9 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 10 テキスト	And don't forget: your baseball skills will take you far, but your personal reputation is important as well. No team wants a player who's known as clubhouse poison.	そして、忘れるな。野球の技術と同じくらい、人間性や評判も大切なんだ。チームの雰囲気悪くするような選手を欲しがらる球団は無いからな。
トーク 10 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 10 選択肢	I guess I never thought about clubhouse demeanor as being so important.	チーム内での振る舞いがそんなに大事だなんて思ってもみなかったな。
トーク 11 テキスト	Your draft file says you're a spark plug-type player, able to catch fire in the heat of the moment and execute on big plays. The team's Lightning Rod, if you will.	君のドラフト資料によると、君は”ここ一番”というタイミングで能力を発揮するタイプの選手のようなだ。「Lightning Rod」タイプの選手としてチームで活躍してくれることを期待するよ。
トーク 11 選択肢	Yeah, that rings true for me.	ああ、その通りだ。



トーク 11 選択肢	I've never been the introspective type, but I guess I could buy that.	自分のことについて深く考えたことはないが、それも間違っちゃいないかもな。
トーク 12 テキスト	As you progress through this organization, you'll continue to change and develop, of course. We use a model with four personality types. Would you like to hear about the others?	このフランチャイズでキャリアを重ねるごとに、もちろん、変化し、進化し続けることになる。我々は性格を4タイプに分類している。他のタイプについても聞いてみたいかい？
トーク 12 選択肢	Sure.	ああ。
トーク 12 選択肢	No, I'm good, thanks.	いや、聞かなくて大丈夫だ。
トーク 13 テキスト	There are four distinct personality types: the Captain, the Maverick, the Heart and Soul, and the Lightning Rod. Each relates to teammates differently. Which would you like to hear about?	選手の性格は4タイプに分類される。「Captain」「Maverick」「Heart and Soul」「Lightning Rod」だ。タイプごとにチームメイトとの関わり方が異なる。どのタイプについて説明してほしい？
トーク 13 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 13 選択肢	I want to hear about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 13 選択肢	The Maverick huh? What's he all about?	「Maverick」だって？  どんなタイプなんだ？
トーク 13 選択肢	I'm the Lightning Rod? Tell me about that one again.	「Lightning Rod」ってのはどんなタイプだっけ？
トーク 14 テキスト	The Captain is a natural leader who's at his best when he has solid relationships with as many teammates as possible.	「Captain」は天性のリーダーで、できる限り多くのチームメイトとの信頼関係を築けたとき、最高のパフォーマンスを見せる。
トーク 14 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 14 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 15 テキスト	The Heart and Soul is a a good clubhouse presence who benefits from having a tight social circle that he can lean on.	「Heart and Soul」は、チームの雰囲気が良い状態に保つことで最も力を発揮できるタイプの選手で、チームに無くてはならない存在だ。
トーク 15 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 15 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 16 テキスト	The Maverick is a solid clubhouse figure, but really feeds off of his personal history with opponents. He's at his sharpest when he's playing against rivals.	「Maverick」はチームの中で頼れる存在で、ライバルの存在からモチベーションを得るタイプだ。このタイプの選手はライバルと対峙した時に最も才能を発揮する。
トーク 16 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 16 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 17 テキスト	Of the four personalities, the Lightning Rod is affected the least by personal relationships. He's less concerned with process and more with getting it done in key situations on the field.	4つのパーソナリティーの中でも、「Lightning Rod」タイプの選手は人間関係の影響を最も受けにくい。こつこつと着実なものを積み上げていくというよりも、本番でここぞという時に本領を発揮することを得意とするタイプだな。
トーク 17 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 17 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 18 テキスト	Which are you interested in hearing about?	どれについて知りたいんだ？
トーク 18 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 18 選択肢	Heart and Soul sounds interesting.	「Heart and Soul」が面白そうだ。
トーク 18 選択肢	The Maverick huh? What's he all about?	「Maverick」だって？  どんなタイプなんだ？
トーク 18 選択肢	What's up with the Lightning Rod guy, again?	「Lightning Rod」はどういうタイプだったっけ？
シーン 614787	Time Jump AA welcome: on ramp base gains system Maverick	入団チュートリアルヘスキップ: Maverickについて
トーク 1 テキスト	With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりとやることだ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 1 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 2 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 2 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 2 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 2 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 3 テキスト	Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
トーク 3 選択肢	THE SHOW 19 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	MLB® THE SHOW™ 19 結果対応成長システムが有効になりました
トーク 4 テキスト	It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
トーク 4 選択肢	Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
トーク 4 選択肢	I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
トーク 4 選択肢	I know I am.	もちろんだ。
トーク 4 選択肢	Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
トーク 6 テキスト	Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
トーク 6 選択肢	Okay.	ああ。

トーク 6 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 6 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 7 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
トーク 7 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 7 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 7 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 8 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 8 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
トーク 8 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 8 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 8 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 9 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 9 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
トーク 9 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 9 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 9 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 10 テキスト	And don't forget: your baseball skills wil take you far, but your personal reputation is important as well. No team wants a player who's known as clubhouse poison.	そして、忘れるな。野球の技術と同じくらい、人間性や評判も大切なんだ。チームの雰囲気を悪くするような選手を欲しがる球団は無いからな。
トーク 10 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 10 選択肢	I guess I never thought about clubhouse demeanor as being so important.	チーム内での振る舞いがそんなに大事だなんて思ってもみなかったな。
トーク 11 テキスト	Your draft file says you're the type of player who loves to play up rivalries with opposing players. You thrive in games when you have personal history with your opponents.	君のドラフト資料によると、君は敵対関係にあるライバル選手と戦うのが好きなタイプようだ。敵対関係にある選手が相手の試合ほど力を発揮するだろう。
トーク 11 選択肢	Yeah, that rings true for me.	ああ、その通りだ。
トーク 11 選択肢	I've never been the introspective type, but I guess I could buy that.	自分のことについて深く考えたことはないが、それも間違っちゃいないかもな。
トーク 12 テキスト	As you progress through this organization, you'll continue to change and develop, of course. We use a model with four personality types. Would you like to hear about the others?	このフランチャイズでキャリアを重ねるごとに、もちろん、変化し、進化し続けることになる。我々は性格を4タイプに分類しているね。他のタイプについても聞いてみたいかい？
トーク 12 選択肢	Sure.	ああ。
トーク 12 選択肢	No, I'm good, thanks.	いや、聞かなくて大丈夫だ。
トーク 13 テキスト	There are four distinct personality types: the Captain, the Maverick, the Heart and Soul, and the Lightning Rod. Each relates to teammates differently. Which would you like to hear about?	選手の性格は4タイプに分類される。「Captain」「Maverick」「Heart and Soul」「Lightning Rod」だ。タイプごとにチームメイトとの関わり方が異なる。どのタイプについて説明してほしい？
トーク 13 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 13 選択肢	I want to hear about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 13 選択肢	I'm the Maverick? Tell me about that one again.	「Maverick」？ってどんな性格タイプなんだっけ？
トーク 13 選択肢	What's the Lightning Rod all about?	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 14 テキスト	The Captain is a natural leader who's at his best when he has solid relationships with as many teammates as possible.	「Captain」は天性のリーダーで、できる限り多くのチームメイトとの信頼関係を築けたとき、最高のパフォーマンスを見せる。
トーク 14 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 14 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 15 テキスト	The Heart and Soul is a a good clubhouse presence who benefits from having a tight social circle that he can lean on.	「Heart and Soul」は、チームの雰囲気が良好な状態に保つことで最も力を発揮できるタイプの選手で、チームに無くてはならない存在だ。
トーク 15 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 15 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 16 テキスト	The Maverick is a solid clubhouse figure, but really feeds off of his personal history with opponents. He's at his sharpest when he's playing against rivals.	「Maverick」はチームの中で頼れる存在で、ライバルの存在からモチベーションを得るタイプだ。このタイプの選手はライバルと対峙した時に最も才能を発揮する。
トーク 16 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 16 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 17 テキスト	Of the four personalities, the Lightning Rod is affected the least by personal relationships. He's less concerned with process and more with getting it done in key situations on the field.	4つのパーソナリティーの中でも、「Lightning Rod」タイプの選手は人間関係の影響を最も受けにくい。こつこつと着実なものを積み上げていくというよりも、本番でここぞという時に本領を発揮することを得意とするタイプだな。
トーク 17 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 17 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 18 テキスト	Which are you interested in hearing about?	どれについて知りたいんだ？
トーク 18 選択肢	What's the Captain all about?	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 18 選択肢	Heart and Soul sounds interesting.	「Heart and Soul」が面白そうだ。
トーク 18 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 18 選択肢	What's up with The Lightning Rod?	「Lightning Rod」について教えてくれ



シーン 643453	Time Jump AA welcome: on ramp base gains system Generic	入団チュートリアルヘスキップ: パーソナリティーについて
トーク 1 テキスト	With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりとやることだ。
トーク 1 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 1 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 1 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 2 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 2 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 2 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 2 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 2 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 3 テキスト	Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
トーク 3 選択肢	THE SHOW 19 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	MLB® THE SHOW™ 19 結果対応成長システムが有効になりました
トーク 4 テキスト	It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
トーク 4 選択肢	Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	そうだしいいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
トーク 4 選択肢	I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
トーク 4 選択肢	I know I am.	もちろんだ。
トーク 4 選択肢	Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
トーク 6 テキスト	Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
トーク 6 選択肢	Okay.	ああ。
トーク 6 選択肢	I'll try to remember that, thank you.	ありがとう、覚えておくよ。
トーク 6 選択肢	Deep stuff, Coach. Who are you, again?	深いな、コーチ。あんた何者だよ？
トーク 7 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 7 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 7 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 7 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 7 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 8 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 8 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 8 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 8 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 8 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 9 テキスト	[RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	(選手名)、千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
トーク 9 選択肢	With a good breakfast?	朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
トーク 9 選択肢	With a single step?	一歩から、かな？
トーク 9 選択肢	With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
トーク 9 選択肢	I've never journeyed that far before. So, I guess not.	そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
トーク 10 テキスト	And don't forget: your baseball skills will take you far, but your personal reputation is important as well. No team wants a player who's known as clubhouse poison.	そして、忘れるな。野球の技術と同じくらい、人間性や評判も大切なんだ。チームの雰囲気悪くするような選手を欲しがらる球団は無いからな。
トーク 10 選択肢	Makes sense.	なるほど。
トーク 10 選択肢	I guess I never thought about clubhouse demeanor as being so important.	チーム内での振る舞いがそんなに大事だなんて思ってもみなかったな。
トーク 11 テキスト	In our organization, we use a psychological model consisting of four personality types. Any interest in hearing about the different clubhouse personality types.	私たちの団体では、選手の性格タイプを4つに分類していてね。他の性格タイプについても詳しく聞きたいか？
トーク 11 選択肢	Sure, that sounds interesting.	ぜひ教えて欲しい。
トーク 11 選択肢	I don't usually buy into this kind of thing, but why not?	性格のタイプ分けは個人的にはあまり信じてないけど、聞いてみようかな。
トーク 12 テキスト	As you progress through this organization, you'll continue to change and develop, of course. We use a model with four personality types. Would you like to hear about the others?	このフランチャイズでキャリアを重ねるごとに、もちろん、変化し、進化し続けることになる。我々は性格を4タイプに分類していてね。他のタイプについても聞いてみたいかい？

トーク 12 選択肢	Sure.	ああ。
トーク 12 選択肢	No, I'm good, thanks.	いや、聞かなくて大丈夫だ。
トーク 13 テキスト	There are four distinct personality types: the Captain, the Maverick, the Heart and Soul, and the Lightning Rod. Each relates to teammates differently. Which would you like to hear about?	選手の性格は4タイプに分類される。「Captain」「Maverick」「Heart and Soul」「Lightning Rod」だ。タイプごとにチームメイトとの関わり方が異なる。どのタイプについて説明してほしい？
トーク 13 選択肢	Tell me about the Captain.	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 13 選択肢	I want to hear about the Heart and Soul.	「Heart and Soul」について知りたい。
トーク 13 選択肢	The Maverick? Tell me more about that one.	「Maverick」について詳しく聞きたい。
トーク 13 選択肢	What's the Lightning Rod all about?	「Lightning Rod」について教えてくれ。
トーク 14 テキスト	The Captain is a natural leader who's at his best when he has solid relationships with as many teammates as possible.	「Captain」は天性のリーダーで、できる限り多くのチームメイトとの信頼関係を築けたとき、最高のパフォーマンスを見せる。
トーク 14 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 14 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 15 テキスト	The Heart and Soul is a good clubhouse presence who benefits from having a tight social circle that he can lean on.	「Heart and Soul」は、チームの雰囲気が良い状態に保つことで最も力を発揮できるタイプの選手で、チームに無くてはならない存在だ。
トーク 15 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 15 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 16 テキスト	The Maverick is a solid clubhouse figure, but really feeds off of his personal history with opponents. He's at his sharpest when he's playing against rivals.	「Maverick」はチームの中で頼れる存在で、ライバルの存在からモチベーションを得るタイプだ。このタイプの選手はライバルと対峙した時に最も才能を発揮する。
トーク 16 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 16 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 17 テキスト	Of the four personalities, the Lightning Rod is affected the least by personal relationships. He's less concerned with process and more with getting it done in key situations on the field.	4つのパーソナリティーの中でも、「Lightning Rod」タイプの選手は人間関係の影響を最も受けにくい。こつこつと着実なものを積み上げていくというよりも、本番でここぞという時に本領を発揮することを得意とするタイプだな。
トーク 17 選択肢	Thanks for the talk, Coach.	参考になったよ。ありがとう、コーチ。
トーク 17 選択肢	Can I hear about a different personality type?	パーソナリティーのタイプについて聞きたいんだけど。
トーク 18 テキスト	Which are you interested in hearing about?	どれについて知りたいんだ？
トーク 18 選択肢	What's the Captain all about?	「Captain」はどんなタイプだ？
トーク 18 選択肢	Heart and Soul sounds interesting.	「Heart and Soul」が面白そうだ。
トーク 18 選択肢	Tell me about the Maverick.	「Maverick」について知りたい。
トーク 18 選択肢	What's up with The Lightning Rod?	「Lightning Rod」について教えてくれ